imburgs agblad

Hoop doet bedrijfsleven

Zaterdag 8 januari 1994 — 76e jaargang nr. 6.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown - Losse nummers ƒ 1,75



● Gina Gielissen, 'Madame Medusa'



● Burgemeester Mooren

Dutchy mascotte van Oranje

ZEIST – De KNVB heeft Dutchy de Leew gekozen als mascotte voor de eindronde van het WK voetbal deze zomer in de Verenigde Staten. Ook na het toernooi zal Dutchy, ontworpen door tekenaar Uco Egmond van de Eindhovense studio Line Up, de belangen van de nationale voetbalbond nog geruime tijd verdedigen. De brutaal en uitdagend ogende Dutchy wordt opgevoerd als 'het jongere broertje van de spelers van het Nederlands elftal'.

Zie verder pagina 23
● 'Dutchy' staat ook voor... 'Duitser'

max.6º C

min. 0º C

ZONNIG, MORGEN REGEN
Een zwakke rug van hogedruk passeert vandaag onze provincie. Naast wolkenvelden komen er flinke zonnige perioden voor en het blijft droog. De wind is zwak tot matig uit het zuidwesten. De temperatuur loopt op tot 6 graden en daalt vannacht tot dicht bij het vriespunt. Zondag nadert een oceaanstoring. Het is dan zwaar bewolkt en het regent weer geruime tijd. De wind waait dan matig tot vrij krachtig uit het zuiden tot zuidoosten. De middagtemperatuur is zondag ongeveer 7 graden.

Voor verdere informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-9775.

VANDAAG:
zon op: 08.45 onder: 16.43
maan op: 05.10 onder: 13.37
MORGEN:
zon op: 08.45 onder: 16.44
maan op: 06.16 onder: 14.30

Expositie over leeshulpmiddelen



Hulp niet langer afhankelijk van bijdrage ondernemers

Extra steun voor bedrijven

Van onze Haagse redacteur

DEN HAAG – Het kabinet is gisteren in het spoedoverleg over de watersnood vooral het (Limburgse) bedrijfsleven tegemoet gekomen. De rijksbijdrage van in totaal zeven miljoen gulden voor directe noodhulp is niet meer afhankelijk van een even hoge gift van het bedrijfsleven zelf. Bovendien kan de bijdrage die ondernemingen krijgen voor de schade aan hun bedrijfsmiddelen enige malen hoger komen te liggen dan het noodhulp-bedrag van zeven miljoen.

Die bijdragen (à fonds perdu) voor niet verzekerbare schade aan de bedrijfsmiddelen zijn nog niet opgenomen in het bedrag van in totaal 30 miljoen dat het kabinet al voor steun aan getroffen ondernemingen heeft uitgetrokken. Verder zullen er nog wat belastingtechnische maatregelen worden getroffen.

Die toezeggingen deed het kabinet gisteren aan de Tweede Kamer in het door VVD en D66 gevraagde overleg. Wat de onverzekerbare schade voor particulieren betreft, kwam het kabinet de Kamer nog maar deels tegemoet, al herhaalde minister Andriessen van Economische Zaken de eerdere toezegging dat de rijksbijdrage veel hoger zal worden dan de al toegezegde vijftien miljoen.

Wat de schade voor de Limburgse gemeenten betreft, werden staatssecretaris Van Amelsvoort van Financiën en de Kamer het gisteren niet eens. De Kamer eist (zonidg) extra geld en wil niet dat zwaar getroffen gemeenten uiteindelijk de zogenoemde artikel 12-status krijgen als zij niet op eigen kracht de schade aankunnen: zij komen dan onder curatele van het Rijk.

Staten

Provinciale Staten vinden dat de provincie het eerder toegezegde bedrag van 1 miljoen gulden aan de slachtoffers van de watersnoodramp moet verhogen. De fractie PNL pleit zelfs voor een financiële bijdrage van 10 miljoen. Gouverneur Van Voorst tot Voorst is ook van plan meer geld uit te trekken. De provincie wil wachten totdat de totale schade is vastgesteld.

De Maas bereikte gisteren als hoogste peil bij Borgharen NAP +44.55 m, daarna trad een langzame daling in zodat de hulpdiensten niet in actie hoefden te komen.

Zie verder pagina 17
● Gemeenten teleurgesteld na debat over de eigen schade



● *De oorlog in Bosnië maakt ook veel slachtoffers onder kinderen. Zoals het twee maanden oude jongetje Malena, dat donderdag ernstig gewond raakte tijdens een artillerie-aanval op Sarajevo. Malena is opgenomen in een ziekenhuis in de Bosnische hoofdstad, waar hij door zijn moeder wordt verzorgd. De Bosnische president Alija Izetbegovic heeft de VN opnieuw opgeroepen Sarajevo effectiever te beschermen tegen aanvallen van de Serviërs. In een brief aan de Veiligheidsraad verwijt de president de VN en Europa lijdzaam toe te kijken bij het „zinloze moorden en sterven".* Foto: REUTER

Zie ook pagina 3
● Kamer eist Amerikaanse grondtroepen in Bosnië

Noodweer teistert Europa

Van onze redactie buitenland

LONDEN – Sneeuwstormen, gladheid en overstromingen hebben gisteren in delen van Europa een enorme chaos veroorzaakt. Het midden en zuiden van Engeland worden geteisterd door hevige sneeuw- en regenval, en ook in Frankrijk heerst koning Winter. Daar moesten na hevige sneeuwstormen en regens in het zuidoosten honderden mensen worden geëvacueerd. Meer dan 100.000 mensen zitten zonder elektriciteit en verscheidene autowegen en spoorverbindingen werden geblokkeerd.

Het winterse weer, dat volgens meteorologen nog zeker enkele dagen zal aanhouden, kostte in West-Europa aan verscheidene mensen het leven. In Londen kwam een man om het leven toen hij tijdens een zware sneeuwbui met zijn auto in een kanaal reed.

In het zuidoosten van Frankrijk verdween een 12-jarige jongen voor de ogen van zijn moeder in het water toen een gezwollen rivier hun auto meesleurde. Het is het zevende slachtoffer van het noodweer dat grote delen van Frankrijk treft sinds Kerstmis.

In Engeland ontwrichtten de sneeuw en stormen het weg- en vliegverkeer. Het verkeer moest op tal van wegen worden stilgelegd door gladheid of omdat er tot twintig centimeter sneeuw was gevallen. In Chichester (Sussex), waar het de afgelopen dagen onafgebroken heeft geregend, staat het water in het centrum tot 1,20 meter. Voor 155 plaatsen langs rivieren hebben de Britse autoriteiten de alarmfase ingesteld.

Ook het water in de Rijn is als gevolg van sneeuw en regenval weer gestegen. De scheepvaart moest worden stilgelegd.

Actie Omroep Limburg levert 3,6 miljoen op

MAASTRICHT – De inzamelingsactie voor de slachtoffers van de watersnoodramp op Omroep Limburg heeft ruim 3,6 miljoen gulden opgeleverd. Dat is inclusief een gift van één miljoen van de Nationale Postcode Loterij. Verder heeft het Anjerfonds Limburg 250.000 gulden beschikbaar gesteld voor onder meer herstel van de natuur. De uitzending stond gisteren de hele dag in het teken van de actie.

Op het speciale gironummer 777 van het Rode Kruis was tot gisteren overigens bijna zes miljoen gulden binnengekomen.

De actie voor de slachtoffers van de watersnood in de '5 uur show' op RTL4 bracht gisteren ruim 1,4 miljoen gulden op.

Zie verder pagina 17
● Succesvolle krachtproef van Omroep Limburg

k

Brugge viert Memlingjaar

BRUGGE – In Brugge wordt dit jaar herdacht dat de kunstenaar Hans Memling 500 jaar geleden in deze stad overleed. Hans Memling (1440-1494) wordt gerekend tot de zogenaamde 'Vlaamse primitieven' met een enorme produktie die altijd zeer tot de verbeelding heeft gesproken. Hij beeldde het leven van zijn tijd en zijn omgeving indringend en waarheidsgetrouw af.

Van 12 augustus tot 15 november 1994 wordt in het Brugge Groeningemuseum een grote tentoonstelling aan Hans Memling gewijd. Hoewel er om conservatorische redenen weinig originele werken van Memling in aanmerking komen om te worden vervoerd, zal er voor deze tentoonstelling toch nog een aantal retabels, portretten en devotieschilderijen bijeengebracht worden.

Koopman en Eötvös bij Radio Kamerkorkest

AMSTERDAM – Ton Koopman en Peter Eötvös zijn met ingang van het seizoen 1994-1995 benoemd tot chef-dirigent van het Radio Kamerorkest. Dit is dinsdag bekendgemaakt tijdens een bijeenkomst in het Concertgebouw in Amsterdam.

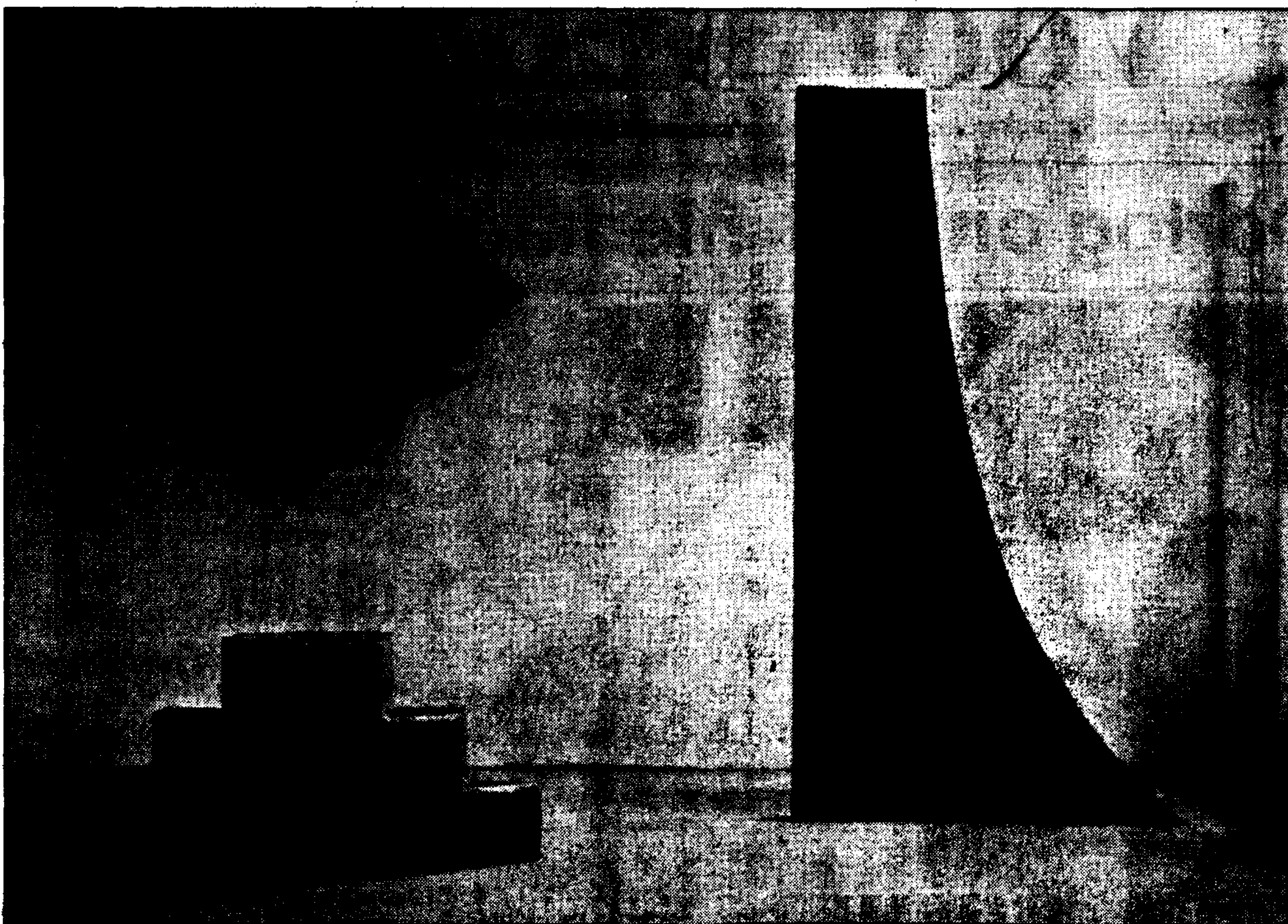
Koopman is een oude bekende van het orkest en vervult ook in het lopende seizoen een aantal gastdirecties. In de taakverdeling van het dirigentenduo wordt Koopman belast met de muziek tot en met de negentiende eeuw; Eötvös krijgt de verantwoordelijkheid voor de twintigste eeuw. Frans Brüggen, de huidige leider van het Radio Kamerorkest, legt zijn functie met ingang van de indiensttreding van Koopman en Eötvös neer. Hij was sinds 1991 aan het orkest verbonden.

Conceptuele kunst in Theater aan het Vrijthof

'Tweestromenland' tot lering ende vermaak

DOOR PIETER DEFESCHE

MAASTRICHT – Zoals onder de waarlijk progresieve kunstenaars algemeen wordt aangenomen, zijn de grenzen van de branches vervaagd, zelfs non-existent, en onderscheidt men geen schilders meer, tekenaars, beeldhouwers en grafici. Op creativiteit en rijkdom aan ideeën komt het aan. Zelf slaan zij zich succesvol door het leven met het huiselijke doe-het-zelf gereedschap. De kunst, zo verwoordt Gerhard Eppertz uit Aken op de achterzijde van het affiche van de manifestatie 'Tweestromenland' de opvattingen, bevindt zich in een situatie 'die overeenkomt met een reeds lang duidelijke situatie in de samenleving, die gekenmerkt wordt door het verdwijnen van bestaande waarden en beoordelingssystemen'.



● *La Forza del Destino (1988) van Yvonne Mostard.*

Verdwijnen doen daarmee ook de verschillen in de wijze van presentatie: een museum is een ouderwets instituut en de kunst dient in de samenleving geïntegreerd. Een schouwburg, gezien de voorradigheid daar van een heel spectrum van creatieve activiteiten, waaronder varieté, is een minstens zo geschikt podium. Dat was de opvatting van de directeur van het Theater aan het Vrijthof en hij staat met zijn vooruitstrevende visie niet alleen. Hij had de medewerking van Marina Schoenmakers en Henk Hulsteijn in Maastricht, die al vaker van ondernemingszin hebben blijk gegeven. Zij brachten een in het gemeentelijke 'internationaliseringsbeleid' passende tentoonstelling van zestien kunstenaars uit de Euregio bijeen, allen van de conceptuele richting – al treft men in de collectie wel een enkel schilderij aan, dan bij voorkeur doorgezaagd.

Welke kunstmanager zou het ook ambiëren zich terzijde van het leger der avant-gardisten op te stellen of enige liefde voor laten we zeggen schilderkunst te bekennen. Of er voor zo'n initiatief behalve ondernemingszin nog veel dapperheid nodig is buiten beschouwing latend, mag men het een positieve ontwikkeling noemen dat de kunst meer en meer in de samenleving doordringt, tot in de toiletten toe, die in het Theater aan het Vrijthof zodanig met de produkten van een hoge roeping zijn gevuld dat ze hier en daar niet meer functioneren. De gedachte aan doorspoelen is ongewijfeld dom en platvoers. En het zou ook niet werken. Wie zal bovendien tegen de aanwezigheid van een blote en sierlijke dame met verwijzende betekenis in een van de lokaties bezwaar hebben en haar in plaats van een koude vloer niet graag een stoel aanbieden.

Zoals de disciplines gevarieerd zijn, zo zijn dat ook de voortbrengselen van de al een mensenleven lang vigerende 'nieuwe' vorm van creativiteit. Er zijn er, zoals de door een scherp gepunte paal doorboorde stapel matrassen van de allochtone Akenaar Joseph Medved, die verwijzen naar enge en diep in het innerlijk verborgen dingen – er zijn er ook die aan de sfeer in hallen en trappenhuizen een zweem van humor en luchtigheid geven. Zo vindt men in de toiletten van de laagste verdieping zowel een ontroerend speeldoosje geplakt op de spiegel, als, elders, een hooggepolitoerde lijkkist met veel goud. Een bijdrage uit Luik.

In zijn geheel is de manifestatie niet te zwaar op de hand: men mag lachen om door Desiree Palmen onbruikbaar gemaakte stoelen, en bewondering hebben voor de vindingrijkheid en ambachtelijke vaardigheid waarmee Yvonne Mostard haar op de wereld van het theater afgestemde en tot een ensemble gecomponeerde objecten maakte. Gijs van der Kley verrichtte een weinig inspanning vergende ingreep door een kabel duidelijk tot kunstwerk te bestempelen.

Andere ingrepen in de ruimte werden verkregen door diaprojectie en zelfs door projectie in een uiterst geavanceerde elektronische techniek die beelden van serviesgoed – het serviesgoed van de schoonmoeder van de kunstenaar, een ontroerende gedachte – ronddraaiend op het plafond werpt.

Het beeld van het met gehakt gevulde hoofd dat Monsieur Delmotte ons toont als symbolisch voor zijn herinneringen aan 1993, wekt gedachten die zich al te snel aanbieden. Het valt te hopen dat het eind van 1994 een beter beeld oplevert van de bedoelde denkwereld, die wij uiteraard geenszins als exemplarisch willen zien voor het conceptualisme.

En zeker niet voor het initiatief om zoveel saamhorigheid en internationale verstandhouding tot lering ende vermaak bijeen te brengen op drie verdiepingen tot 22 januari.

Eerste lustrum van Alphons Wintersprijs

MAASTRICHT – Voor de vijfde maal zal einde 1994 de tweejaarlijkse Alphons Wintersprijs voor amateurschilderkunst worden gehouden. Voor het eerst kunnen ook kunstenaars uit Belgisch Limburg aan de exposities meedoen.

De stichting Alphons Winters werd in 1986 opgericht op advies van Lei Alberigs en draagt de naam van de nestor van de Limburgse amateurschilders, de 87-jarige Alphons Winters uit Sittard. Elke keer sturen rond 300 amateurschilders een van hun werken in voor expositie en prijs.

Regionale exposities worden dit jaar gehouden in het gemeentehuis van Landgraaf (4 t/m 25 maart), het gemeentehuis van Stein (8 t/m 24 april), De Maaspoort van Venlo (22 april t/m 8 mei), het gemeentehuis van Margraten (9 t/m 21 mei), het Cultuurcentrum van Zutendaal (14 t/m 29 mei), de stichting Vrije Uren Weert (27 mei t/m 12 juni) en het Casino van Beringen (3 t/m 19 juni).

Een selectie van maximaal 90 stuks wordt van 18 november tot 16 december 1994 geëxposeerd in het Provinciehuis van Maastricht. Daaruit komen de prijswinnaars voort. De selectie gebeurt door een jury, die thans gevormd wordt door Annie Filet, stafmedewerker Cultureel Centrum Hasselt, Ru van Rossum, oud leraar academie voor Beeldende Kunsten, Tilburg en Paul Wilmots, directeur Academie voor Beeldende Kunsten te Sint Truiden. De eerste prijs bestaat uit een bedrag van 500 gulden plus oorkonde, de tweede bedraagt 300 en de derde prijs 200 gulden. Voorts zijn er eervolle vermeldingen. Een catalogus van de geëxposeerde werken, in kleur, zal verkrijgbaar zijn voor de prijs van 25 gulden.

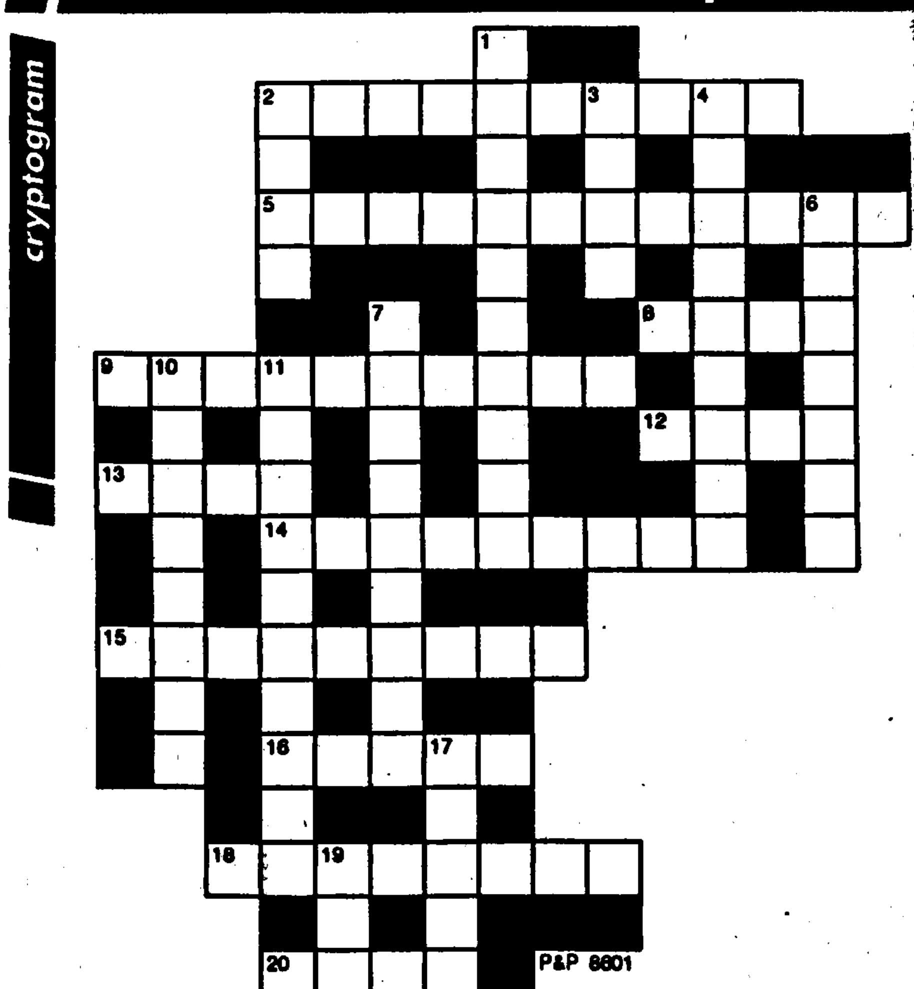
Doelstelling van de stichting, waarvan mr. Gerard Houtakkers, oud wethouder cultuur van Sittard, voorzitter is, is het bevorderen van de schilderkunst door amateurs in de beide Limburgen. De term 'amateurschilder' wekt nogal eens verwarring.

Men kan zich afvragen of en welk verschil er is tussen het werk van een amateur en de beroeps-beeldende kunstenaar. „De grens daartussen is, op kwaliteit bekeken, vaak niet te trekken", zegt Lei Alberigs. „Talent heeft men of men heeft het niet. Talent is aangeboren. Wel kan het verder worden ontwikkeld." Onder de noemer 'amateurschilders', die via de Wintersstichting in de exposities worden samengebracht, bevinden zich dan ook opgeleide kunstenaars zowel als autodidacten. Ook Alphons Winters wijst er op dat de status van amateurschilder niets met hobbyisme en dilettantisme te maken hoeft te hebben. Volgens Winters is een onafhankelijke kunstbeoefening door amateurs steeds belangrijker omdat de kunst groot gevaar loopt door overmatige commercialisering te ontaarden in een mode of een jacht op exorbitante en excentrieke vormen.

„Het belang van de totale organisatie ligt bovendien in de ontmoeting tussen mensen en kunstenaars en kunstenaars onderling", aldus bestuurslid Wim Cremers.

puzzel

cryptogram

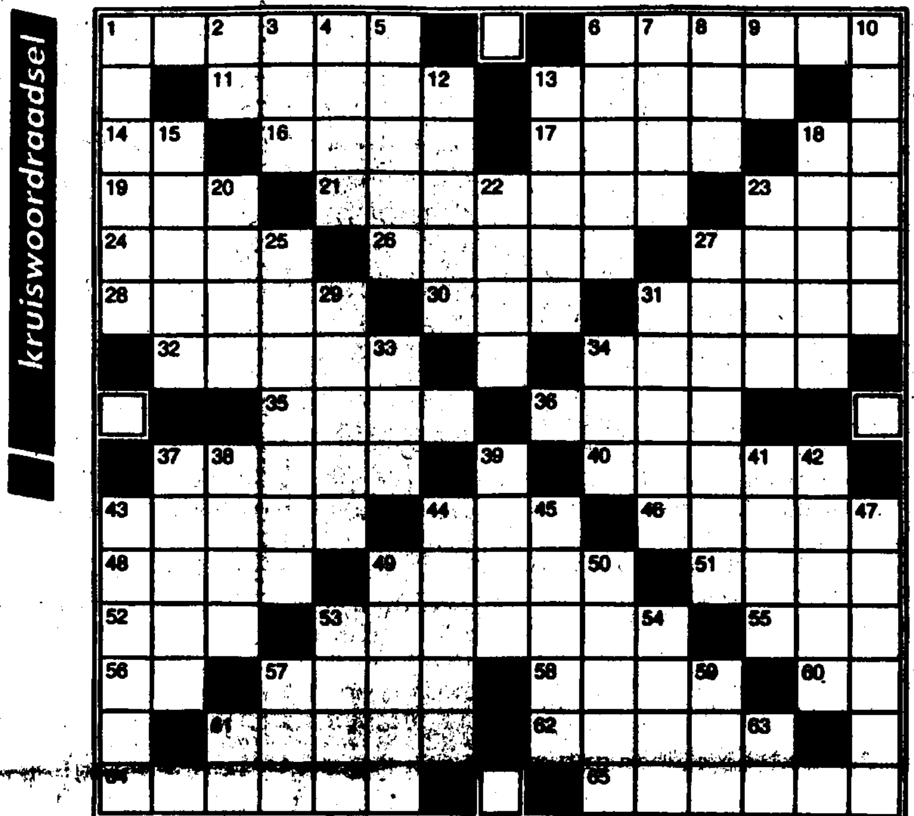


P&P 8601

HORIZONTAAL: 2 Tweede keus fruit bestuiven (10); 5 Aanzien van een blanke (12); 8 Zacht voor de tijd van het jaar (4); 9 Testmateriaal (10); 12 Naar beest (4); 13 In de garantie ben je er tegen (4); 14 Vogels in de gymzaal (9); 15 Het naar voren brengen van een bezwaar (9); 16 Op een open plek en de vlek is weg (5); 18 Onder narcose kwijtraken (8); 20 Rokje dat in de war is (4).

VERTIKAAL: 1 Vogel- en vrouwendrank (10); 2 Herhaal het dieregeluid voor dat kleintje (4); 3 Gans beter (4); 4 Solozang op één manier (9); 6 Afkammen (7); 7 Wordt de inzet en verliezer in bewaard (9); 10 Voorspelbare vrouw (8); 11 Bloempje voor een prille liefde (10); 17 Het is anders een schat van een maand (5); 19 Het lag aan de lever (3).

kruiswoordraadsel



P&P E808

46	33	40	64	6	8	58	7	43	10	2	49	13	30	45

Welk winwoord komt er in het balkje?

HORIZONTAAL: 1 prikkel; 6 schaaldier; 11 soort auto; 13 sier; 14 legeronderdeel; 16 talent; 17 vruchtb. plek; 18 stop; 19 ledemaat; 21 moedergodin; 23 jongensnaam; 24 ellende; 26 staak; 27 media; 28 fietsonderdeel; 30 vordering; 31 zuidvrucht; 32 mnl. dier; 34 boosaardige; 35 deel van de voet; 36 pantoffel; 37 stripfiguur; 40 strijdperk; 43 zetel; 44 kluit; 46 helleveeg; 48 zacht; 49 vogel; 51 tocht; 52 godheid; 53 verhelpen; 55 uitroep; 56 knokploeg; 57 vijandschap; 58 rustoord; 60 reeds; 61 bedrijver; 62 schoon; 64 cijfer; 65 sticker.

VERTIKAAL: 1 Eur. taal; 2 boom; 3 wig; 4 pl. in N.-Holland; 5 keukenkruid; 6 dagblad; 7 kleur; 8 een zekere; 9 maanstand; 10 bemoediging; 12 keurige; 13 Eur. taal; 15 fierheid; 18 pl. in het Ruhrgebied; 20 biergrondstof; 22 zuiver; 23 verdriet; 25 Europeaan; 27 ziener; 20 rij; 31 stengelknoop; 33 hoefdier; 34 groente; 37 pl. in N.-Holland; 38 denkbeeld; 39 ploegsnede; 41 wreed heerser; 42 welpenleidster; 43 ophouden; 44 doopvader; 45 studeren; 47 geraamte; 49 doopmoeder; 50 bloem; 53 verzoek; 54 onbep. vnw.; 57 afvalverw.mij.; 59 neer; 61 decimeter; 63 wereldkampioenschappen.

oplossing gisteren

OPLOSSING E 322

HORIZONTAAL: 1 meester; 6 kanteel; 12 gaai; 14 leed; 15 L.B.; 17 pantoffel; 20 dg; 21 aap; 23 idolaat; 24 pie; 25 naad; 27 Elias; 28 peer; 29 gilet; 31 keg; 32 Joppe; 33 enen; 35 rose; 36 istmus; 37 katern; 39 Tiel; 41 gard; 43 puist; 45 tal; 47 meute; 49 pint; 50 salie; 52 nurk; 53 Lea; 54 telkens; 56 rak; 57 ar; 58 periodiek; 60 m.i.; 61 prei; 62 gier; 64 snooker; 65 genadig.

VERTIKAAL: 1 melange; 2 eg; 3 s 4 taai; 5 einde; 7 alfa's; 8 neet; 9 10 ed.; 11 logeren; 13 poliep; 16 b 18 tolk; 19 faag; 20 diep; 22 Palesti 24 peperduur; 26 dentist; 28 poser 30 temet; 32 Jotam; 34 nul; 35 rag; applaus; 40 balkon; 42 dekking; uier; 45 tali; 46 lied; 48 tram; 50 se 51 enige; 54 teek; 55 sein; 58 pro; kea; 61 p.o.; 63 R.D.

Winwoord: REKLAMETEKENAA

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen

Telefoon:

Abonnementen	045-739881
Advertenties	045-739866
Algemeen	045-739911
Piccolo-advertenties	045-719966

Fax:

Advertenties	045-739294
Algemeen	045-739364
Redactie	045-739264

Banken:

ABN-AMRO Heerlen	57 75 36 936
Postbank	10 36 100

Rayonkantoren:

Brunssum	045-256363
Geleen	046-746868
Kerkrade	045-452932
Maastricht	043-254477
Roermond	04750-18484
Sittard	046-515577

Abonnementsprijzen:
Bij voorbetaling te voldoen.
Bij automatische betaling:

per maand	f 29,00
per kwartaal	f 86,30
Per acceptgiro:	
per maand	f 30,50
per kwartaal	f 88,40
Losse nummers	f 1,75
	Bfr. 32

Alle orders worden afgesloten en uitgevoerd overeenkomstig de Regelen voor het Advertentiewezen en overeenkomstig de Algemene Voorwaarden van het Limburgs Dagblad.

de pottenproever









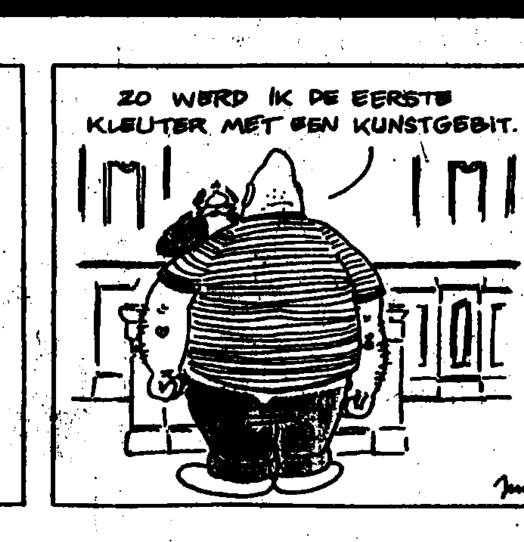




de rechter







recept

Kipfilet à la Pompadour

Eigenlijk is dit recept strikt genomen niet de klassieke bereiding à la Pompadour omdat deze met champagne bereid hoort te worden! Een uitgeklede versie à la Pompadour dus. Een beroemde uitspraak van Madame de Pompadour was overigens dat champagne de enige drank was die een vrouw mooi laat blijven ook al heeft ze er net iets te veel van gedronken!

Benodigdheden voor 4 personen: 4 kipfilets, peper en zout, ca. 75 g kippelevertjes, boter, 150 g champignons, 100 g oesterzwammen, 3-3,5 dl cider, allesbinder en fijngehakte peterselie.

Wrijf kipfilets in met peper en zout. Maak kippelevertjes schoon en snijd ze doormidden. Maak paddestoelen schoon en snijd ze in plakjes. Verdeel oesterzwammen in stukken.

Verhit in koekepan boter en bak hierin kipfilets rondom aan. Verhit in tweede koekepan eveneens boter en schroei hierin halve levertjes dicht. Neem ze uit de pan en kruid met peper en zout. Voeg plakjes champignon en oesterzwammen toe (eventueel ook extra boter). Breng op smaak met peper en zout en voeg na 5 minuten samen met de levertjes bij de kip. Schenk hierbij cider en laat alles met gesloten deksel nog enkele minuten sudderen. Bind saus door er al roerend wat allesbinder in te strooien en strooi er voor serveren peterselie over.

Toch onderzoek naar bijwerking borstprothesen

Van onze redactie binnenland

DEN HAAG – Er komt toch een onderzoek naar de bijwerking van siliconen borstprothesen. Het bureau bijwerkingen geneesmiddelen (BBG) vindt het nodig dat het onderzoek er komt. Aanleiding zijn klachten die het bureau recent over de borstprothesen heeft ontvangen.

Formeel moet staatssecretaris Simons (Volksgezondheid) nog over het onderzoeksvoorstel beslissen. Eerder heeft hij echter al laten weten daaraan zijn medewerking te zullen verlenen. Het onderzoek zal worden verricht door de Erasmus Universiteit in Rotterdam.

De onderzoekers zullen nagaan of het vrouwelijke lichaam zich verzet tegen de siliconen door het maken van anti-stoffen. Daarmee richt het onderzoek zich niet op de relatie tussen de borstprothesen en kanker. In de VS is daar veel ophef over ontstaan. Een direct verband is echter niet vastgesteld.

Het BBG bestaat sinds 1963 en onderzoekt bijwerkingen van geneesmiddelen. Men doet dat op basis van ontvangen klachten. Vorig jaar kwamen 1.500 meldingen bij het bureau binnen. Fabrikanten van medicijnen doen ook zelf tests op bijwerkingen. Het gaat dan vaak om proeven met een beperkte groep gezonde mensen gedurende een korte tijd. Daarbij komen vaak niet alle bijwerkingen aan het licht.

FNV wil reizigers uit protest gratis vervoeren

Acties op komst bij NS

Van onze redactie economie

UTRECHT – De Vervoersbond FNV overweegt publieksvriendelijke acties te gaan voeren bij de Nederlandse Spoorwegen. Eén van de mogelijkheden is de controle van treinkaartjes achterwege te laten om het spoorwegbedrijf flinke schade te berokkenen. De bond begeeft zich daarmee op glad ijs, omdat die actievorm door de rechter is verboden.

De eventuele acties richten zich tegen het voornemen van de NS om het reizigersbedrijf te reorganiseren. Met name de aanpassingen in de dienstroosters van machinisten en conducteurs zijn de vakbondsleden in het verkeerde keelgat geschoten. Zij vrezen dat de variatie uit hun werk verdwijnt, omdat de NS'ers nog maar in een beperkt gebied in een beperkt aantal treinsoorten zullen worden ingezet.

De Vervoersbond FNV heeft geleerd dat treinstakingen bepaald niet leiden tot begrip van het publiek. Daarom is de bond momenteel op zoek naar meer publieksvriendelijke vormen van actie. Het gratis laten reizen van passagiers is daarvoor een mogelijkheid, die volgens een vakbondswoordvoerder serieus wordt overwogen.

„Misschien moeten we toch maar weer eens de moed opvatten om het te proberen," aldus de woordvoerder van de vervoersbond. „Het verbod dateert al weer van een groot aantal jaren geleden. Misschien denken de huidige rechters er anders over, want zoveel andere drukmiddelen hebben we niet."

Voor het tot acties komt, zullen de vakbonden eerst nog overleg voeren met de NS-directie. De kans dat daar iets uitkomt, wordt echter laag ingeschat.

Gedeeltelijk arbeidsongeschikten gekort op ww-uitkering

Reparatie van wao-gat voor een deel mislukt

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG - Gedeeltelijk arbeidsongeschikten zonder werk hebben niets aan de reparatie van het wao-gat, die in vrijwel alle cao's is overeengekomen is. De aanvulling op hun uitkering wordt namelijk afgetrokken van hun ww-uitkering.

De Federatie van Bedrijfsverenigingen (FBV) heeft hierover op 20 oktober al een brief gestuurd naar het ministerie van Sociale Zaken, zo heeft een woordvoerder van het Gemeenschappelijk Administratiekantoor (GAK) – dat voor veel bedrijfsverenigingen de administratie verricht – gisteren bevestigd.

Vorig jaar zijn de wao-uitkeringen voor werknemers die na 25 januari 1993 ziek zijn geworden, verlaagd. Zij ontvangen na een overgangsperiode, waarin ze nog recht hebben op 70 procent van het laatstverdiende loon, een uitkering waarvan de hoogte afhankelijk is van hun leeftijd. Voor werknemers onder de 32 jaar geldt geen overgangsperiode. Zij krijgen meteen een lage uitkering.

In de cao-onderhandelingen is dit zogeheten wao-gat massaal gerepareerd, zodat nieuwe arbeidsongeschikten toch 70 procent van hun laatstverdiende loon blijven ontvangen.

Volgens de FBV profiteren echter alleen volledig arbeidsongeschikten van deze reparatie. Deels arbeidsongeschikten, die naast hun wao-uitkering ww ontvangen, hebben er niets aan. De Werkloosheidswet bepaalt namelijk dat inkomsten wegens loonderving in mindering worden gebracht op de ww-uitkering. Tot die inkomsten behoren ook de bedragen die worden uitgekeerd om het wao-gat te dichten.

Gedeeltelijk arbeidsongeschikten zien dus hun aanvullende uitkering in de kas van het Algemeen Werkloosheidsfonds verdwijnen. Deze groep zal steeds groter worden, omdat door de scherpere wao-regels veel minder werknemers volledig arbeidsongeschikt worden verklaard.

Het probleem wordt zeer binnenkort actueel. Op 25 januari treedt namelijk de nieuwe regeling in werking. Op die dag komt de eerste groep arbeidsongeschikten 'nieuwe stijl' na hun ziektewetjaar in de wao.

Een woordvoerder van het ministerie van Sociale Zaken laat weten dat bij de behandeling van de wao in de Eerste Kamer al op is gewezen dat bovenwettelijke uitkeringen in de wao in mindering worden gebracht op ww-uitkeringen. Het kabinet heeft er ook steeds op aangedrongen het wao-gat niet te repareren. Volgens de woordvoerder is het nu aan de uitvoeringsorganen (de bedrijfsverenigingen en de toezichthoudende Sociale Verzekeringsraad) om te bepalen hoe met de wettelijke regeling wordt omgegaan.

Zie ook pagina 5
● Grote verwarring over aanvulling van wao-gat

Terug naar huis



● *Israël is gisteren begonnen met de vrijlating van 101 Palestijnse gevangenen als teken van goede wil, voorafgaand aan de hervatting van de vredesgesprekken met de Palestijnse Bevrijdings-organisatie (PLO). Het gaat om 47 Palestijnen uit de Gazastrook en 54 van de Westoever, die niet veroordeeld zijn voor moord en die voorstanders zijn van het Palestijns-Israëlische vredesakkoord. Op de foto enkele Palestijnen uit de Gazastrook die in militaire busjes naar huis werden teruggebracht.* Foto: EPA

Inkatha neemt niet deel aan verkiezingen

DURBAN – De Inkatha Vrijheidspartij neemt niet deel aan de eerste algemene verkiezingen in Zuid-Afrika. Het bestuur van de partij is tot dit besluit gekomen na bestudering van de nieuwe Grondwet. Ze zal derhalve niet haar intrede doen in het parlement of in de provinciale vergaderingen. Dat heeft de partij na een bestuursvergadering meegedeeld. De verklaring komt niet onverwacht. De partij is een coalitie aangegaan met enkele rechtse partijen die zich tegen de verkiezingen verzetten, en neigde al langer tot een negatieve houding.

De verkiezingen, die op 27 april worden gehouden, zullen leiden tot de eerste niet-raciale regering in Zuid-Afrika. Alom wordt ervan uitgegaan dat Inkatha's grootste rivaal, het ANC, de meeste kans heeft op de overwinning.

Onderzoek 'vrije' verstrekking aan drugsverslaafden

DEN HAAG – Het ministerie van WVC stelt een werkgroep in, die onder meer gaat bekijken welke verdovende middelen er in de toekomst voor 'vrije' verstrekking in aanmerking komen. „Zo wordt bijvoorbeeld onderzocht of methadon aanvulling behoeft, of dat er iets anders voor in de plaats kan komen," zegt drs. A. Kok, inspecteur verslaafdenzorg van het ministerie. De nieuwe werkgroep, met daarin ook artsen en psychiaters, zal uiteindelijk een advies naar staatssecretaris Simons (Volksgezondheid) sturen.

De Rotterdamse korpschef Hessing drong deze week aan op het snel starten van een experiment in de Maasstad, waarbij aan selecte groepen drugsverslaafden op 'gecontroleerde wijze' drugs worden verstrekt.

Lubbers moet Frans plan steunen tijdens Navo-top

Kamer eist Amerikaanse grondtroepen in Bosnië

Van onze redactie buitenland

DEN HAAG – De regering moet op de komende Navo-top (aanstaande maandag en dinsdag) een klemmend beroep doen op de Verenigde Staten nu al grondtroepen in te zetten in Bosnië. Amerikaanse bemoeienis met de oorlog moet niet wachten totdat er een vredesregeling is. Premier Lubbers en minister Kooijmans (Buitenlandse Zaken) hebben die boodschap meegekregen van de Tweede Kamer.

De Kamer vroeg de bewindslieden gisteren tijdens een spoedberaad van de Kamer over de Navo-top minder afstandelijk te doen over het Franse pleidooi de Verenigde Staten nu al nauwer te betrekken bij het Bosnische conflict. Lubbers en Kooijmans vinden ook dat er meer VN-militairen nodig zijn in Bosnië en dat er voor de VS een belangrijke rol is weggelegd in Bosnië. Maar zij achten het in de eerste plaats de plicht van de Europese landen zelf om extra-troepen te leveren.

De Fransen hebben deze week diverse malen de noodzaak onderstreept dat de Navo-top een „krachtig standpunt" inneemt over voormalig Joegoslavië. Er zou een toereikende troepenmacht moeten komen om de VN-resoluties over hulpverlening en bescherming van de bevolking uit te voeren. In de praktijk betekent dit deelname van de Amerikanen.

Lubbers en Kooijmans hebben deze week in Washington te horen gekregen dat de Amerikanen pas bereid zijn mee te doen aan een vredesmacht als de strijdende partijen zich hebben gebonden aan een akkoord. Minister Kooijmans noemde het Franse beroep op Amerikaanse betrokkenheid tamelijk hypocriet, omdat de Europese landen zelf allerlei toezeggingen over troepenversterkingen niet hebben kunnen waarmaken.

De Tweede Kamer wees gisteren op het belang dat de Navo-top duidelijke taal spreekt over ex-Joegoslavië. PvdA-Kamerlid Van Traa: „Er komt niet zo gauw meer een kans om op dit punt iets te bereiken, zelfs niet onder president Clinton." Volgens Van Traa draait het om de geloofwaardigheid van de Navo.

Minister Ter Beek liet de Kamer weten dat de Nederlandse regering nog steeds bereid is het bataljon van de luchtmobiele brigade dat op de nominatie staat naar Bosnië te gaan, te legeren in de moslim-enclaves Srebrenica en Zepa. Het bataljon had daar al moeten zitten, maar kreeg tot op heden geen toestemming van de Bosnische Serviërs. De VN onderhandelen nog steeds met hen over het stationeren van Nederlandse militairen in dit gebied.

Premier Lubbers liet tijdens het spoedoverleg weten dat de voormalige Oostblokstaten (Polen, Hongarije, Tsjechië, Slowakije) tijdens de Navo-top een „helder uitzicht" op volwaardige toetreding tot dit militair bondgenootschap wordt geboden. De geleidelijke samenwerking onder de noemer 'Partnership for peace' is geen wassen neus, zo benadrukte de premier.

Zie verder pagina 5
● Havel: Tsjechië hoort bij Navo

Mensenrechten-commissie buigt zich over lot Francine Nsona

Staat aangeklaagd wegens uitzetting Zairees meisje

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – De zaak rond het uitgezette Zaïrese weesmeisje Francine Nsona – dat begin deze week zonder begeleiding van een volwassene met een vliegtuig naar haar land werd teruggestuurd – wordt aangekaart bij de Europese Commissie voor de Rechten van de Mens in Straatsburg. De Rotterdamse advocaat van het meisje, mr. W. Venema dient bij de commissie een officiële aanklacht tegen de Nederlandse Staat in omdat „het meisje geen toegang tot de rechter heeft gehad". Verder overweegt Venema de Nationale Ombudsman in te schakelen.

De Tweede Kamer heeft gisteren hevig verontwaardigd gereageerd op de uitzetting van het Zairese meisje. De Kamer eist van staatssecretaris Kosto (Justitie) volledige opheldering. De fracties willen ook weten wat precies is gebeurd met 23 andere kinderen uit verre en arme landen, die Justitie vorig jaar ook alleen heeft laten terugvliegen.

CDA en PvdA hebben gisteren aangekondigd dat zij na het parlementaire kerstreces met de bewindsman van Justitie in debat willen over de kwestie. GroenLinks heeft Kosto inmiddels schriftelijk om tekst en uitleg gevraagd.

Woordvoerder Krajenbrink van het CDA vindt het nogal verschil uitmaken of de marechaussee op Schiphol een kleuter van drie of een puber van zestien jaar geheel alleen op het vliegtuig zet.

Het is hem bekend dat kinderen uit ontwikkelingslanden „met valse papieren en tantes" naar Nederland komen zonder uitzicht op asiel. Hij vindt het te billijken dat zij dan met hetzelfde vliegtuig weer teruggaan onder verantwoordelijkheid van de luchtvaartmaatschappij. Maar de overheid moet wel een leeftijdsgrens stellen aan de onbegeleide terugreis, aldus de CDA'er.

Het PvdA-Kamerlid Van Traa vindt een kind van negen te jong om te behandelen zoals Justitie heeft gedaan. „Volgens mij zit het echt fout," zei hij gisteren.

Kinderen uit ontwikkelingslanden die door hun 'oom of tante' met vervalste paspoorten of zonder identiteitspapieren op de Amsterdamse luchthaven aan hun lot worden overgelaten, hebben veelal familieleden in Nederland met een verblijfsvergunning. Zo wordt geprobeerd hen binnen te smokkelen.

Het meisje uit Zaire is door de marechaussee op het vliegtuig naar Zürich gezet omdat zij met een toestel van Swissair was geland. Wat er daarna met haar is gebeurd, is volgens Van Traa onduidelijk.

De Vereniging VluchtelingenWerk is ontstemd over de zaak. Zij wijst op de regel dat minderjarigen alleen mogen worden uitgezet als zij een begeleider hebben, en als zij in het land van herkomst worden opgevangen.

De Stichting voor Kerkelijke en Sociale Arbeid heeft ook bij Kosto aan de bel getrokken. Volgens deze organisatie geeft het geen pas een klein kind alleen in het vliegtuig te zetten. „Gaan wij op Schiphol zo om met vluchtelingenkinderen?" aldus woordvoerder J. Visser.

Volgens het ministerie was het de bedoeling om het meisje met een eveneens uitgezette Zairese vrouw te laten terugreizen. Zelf had zij al toegestemd om haar naar Kinshasa te begeleiden. De Afrikaanse heeft het kind echter in de Zwitserse stad achtergelaten, waarop de luchtvaartmaatschappij het meisje alsnog naar Zaire heeft gevlogen. Of zij daar is opgevangen, is niet bekend.

punt uit

● Hartkleppen

De Amerikaanse fabrikant Pfizer zal alle fabricagegevens van Björk Shiley-hartkleppen doorgeven aan de stichting van de Nederlandse Vereniging van Thoraxchirurgie, die deze hartkleppen onderzoekt. Een bepaald type van de Shiley-hartkleppen vertoont mogelijk een defect. De gegevens zijn nodig om mede te kunnen bepalen welke patiënten in Nederland in aanmerking komen voor een heroperatie.

● Overbodig

Als de gemeenten Enschede en Hengelo fuseren zijn ontslagen in het ambtenarenkorps niet uitgesloten. Volgens verschillende onderzoeken zijn in de gemeentehuizen straks ongeveer 250 en mogelijk zelfs 300 mensen overbodig. De ambtenarenorganisaties AbvaKabo, CFO en NVO maken zich daar zorgen over en hebben garanties gevraagd dat niemand gedwongen de deur uit moet.

● Steun

Akkerbouwers in het noorden des lands die vorig jaar zware regenschade hebben geleden krijgen ook schadevergoeding. De 150 gedupeerde aardappelboeren kunnen rekenen op een rentesubsidie voor het extra krediet dat zij vanwege de mislukte oogst hebben moeten opnemen. In totaal is voor 700 hectare aan aardappelverbouw verloren gegaan.

● Bestand

De strijdende partijen in Afghanistan hebben gisteren ingestemd met een staakt-het-vuren dat vanochtend van kracht wordt. Zij geven daarmee gehoor aan oproepen van Pakistan en de Verenigde Naties. Die hadden gevraagd om een 24-uursbestand dat diplomaten en VN-medewerkers de kans moet geven de hoofdstad te verlaten.

● Conflict

Het conflict tussen Togo en Ghana is opnieuw opgelaaid. De nacht van donderdag op vrijdag is volgens het Togolese ministerie van Buitenlandse Zaken vanuit Ghanees grondgebied op de belangrijkste grensovergang tussen beide landen aan de rand van Lomé geschoten. Woensdag mislukte een aanval op de residentie van de Togolese president Gnassingbé Eyadema, waarbij veertig mensen het leven verloren. Volgens de Togolese regering kwamen de aanvallers uit Ghana.

● Denktank

Een groep zogeheten wijze mannen wil in Nederland een nationaal landbouwdebat opstarten om de agrarische sector uit het dal te halen. De denktank zal zich volgende week presenteren onder de naam Terzake. Tot die tijd willen de betrokkenen geen nadere mededelingen doen. Zeker is in ieder geval dat de voorzitter van de hoofddirectie van de Rabobank, H. Wijffels, zitting heeft in de groep.

● Gedood

De politie van Zuid-Afrika heeft in het zwarte woonoord Guguletu met geweld een vergadering van het Panafrikaans Congres (PAC) opgebroken en daarbij een 13-jarige jongen gedood. Gesteund door het leger verstoorde de politie donderdagavond de vergadering omdat die zou zijn bijgewoond door vermoedelijke daders van een aanslag op een blank café in Kaapstad op 30 december, waarbij vier doden vielen.

● Afzenders

Met de aanhouding van vijf jongens in de leeftijd van 17, 18 en 19 jaar heeft de politie van Waalwijk de daders opgespoord die in november onder de naam 'White Power Waalwijk' dreigbrieven verstuurden naar buitenlanders in Waalwijk en omgeving. De verdachten zouden „een grap" hebben willen uithalen. Er zou niet zijn gehandeld uit racistische motieven.



Limburgs Dagblad

piccolo's

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postbank: 1035100
Bank: ABN-AMRO 57.75.35.935
Fax: 045-739204 of 739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,40.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,25 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,90.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts).
Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,90.
Afwijkende tarieven Kontakten/Klubs en 06-lijnen: ƒ 2,35.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen zijn exclusief 17,5% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.

Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt vrijdag 11.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door bijna 250.000 personen van 13 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner) 0000

Personeel aangeboden

Heeft U bewijzen nodig. Bel dan 045-453878
Detective-buro Eurode
Voor binnen- en buitenland, bedrijven en particulieren.

Jonge vrouw zoekt werk als hulp in de HUISHOUDING in omg. Hoensbroek, 4 uur per week. ☎☎ 045-216514.

Vrouw biedt zich aan voor in de HUISHOUDING. Telef. 045-253940.

Jonge man i.b.v. dipl. vakbekwaamheid AUTOBEDRIJF en ruime erv. in autobedr. zkt. passende baan. Br. o.nr. B-5014, Limb. Dagbl., Postb. 2610, 6401 DC H'rln.

VRACHTWAGENCHAUFFEUR, ruimschoots ervaring met internationaal vrachtverkeer, silo-verv. zkt. werk in regio zd-Limburg/grensgebied inf. 09.49.240.660.44.

Jongeman (24) zoekt vaste baan in commercieel/admin. richting. Opl.: Mavo, MDS, rijbew.-B. Tel. 045-313990.

ORGANISATIE-TALENT i.b.v. alle horecapapieren, goede referentie's en veel leidinggevende ervaring zoekt een nieuwe uitdaging. Telefoon 043-438091.

COUPEUSE 43 jaar zoekt werk in winkel, plm. 15 uur per week in Brunssum of omgeving. Tel. 045-273353.

Vermist/Gevonden

Grauer KATER mit Halsband und Ohrtätowierung, nach Umzug von Aachen nach Heerlen entlaufen. Hohe Belohnung! ☎ 045-742840.

Communie

Zeer mooie COMMUNIEJURK te koop, maat 128/134, van bruidshuis Pereboom. Tel. 045-213024.

Te koop COMMUNIEJURKJE Sissi model, mt. 134/140, pr.n.o.t.k. Tel. 045-210881.

Te k. COMMUNIEJURKJE, Sissi-model, iets prachtigs, gekost ƒ 2.000,-. Koopje! Telef. 045-312592.

Te koop wit COMMUNIEJURKJE lang met toebeh., mt 128-140. Telef. 045-462274/722882.

Personeel gevraagd

Diversen personeel

Taxi-Centrale Breko B.V.
vraagt
Centralist M/V
* in bezit van typediploma
* enige ervaring met PC
* communicatieve vaardigheden
* enige ervaring met moderne telefooncentrale
* variabele werktijden
Schriftelijke sollicitaties naar: Taxicentrale Breko B.V. Akerstraat Noord 132, 6431 HR Hoensbroek.

Bergkapel Hillensberg
zoekt
muzikanten
- saxofonist / klarinettist
- baritonspeler / trombonist
- keyboardspeler / accordeonist.
Voor info: P. Heugen ☎ 04493-4337.

JMD MOTO PARTS
SCHINNEN TEL. 04493-4266
Wij zijn een jonge dynamische
Motorfietszaak
ter versterking van ons team, zoeken wij op korte termijn een
Motorfietsmonteur M/V
Wij vragen:
- ervaring
- klantvriendelijke instelling
- zelfstandigheid.
Belangstellenden kunnen hun schriftelijke sollicitaties, met referenties richten aan:
J.M.D. Moto-parts, Breinder 9B, 6365CX Schinnen.

Limburgs Dagblad
vraagt
Bezorg(st)ers voor Simpelveld
Voor meer info over de aard van het werk, de duur van de bezorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's kunt u tijdens kantooruren even langskomen of bellen.
Limburgs Dagblad, In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen.
☎ 045-739330.

Gastouder gezocht
Welke vrouw, woonachtig in omgev. Kerkrade is bereid om vanaf april '94 op onregelmatige tijden KINDEROPVANG te geven aan ons dochtertje van 4 maanden. Opvang plm. 5 dgn./mnd. volgens mnd. werkrooster, evt. bij Uzelf thuis. Verdiensten ƒ 6,- p.uur. Huish. werk niet gevr. Ook hebben wij lieve honden. Br.o.nr. B-05019, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen. Voor 18 januari.

Wil je ook graag werken als MANNEQUIN/dressman. Volg dan nu onze avondopleiding. Bel voor informatie tijdens kantooruren: New Line Modelagency, Ophoven 158, 6133 XM Sittard, telef. 046-524433 / 528574.

Gevr. VRACHTAUTOMONTEUR voor remreparatie Mercedes LP 1113, overdekte ruimte aanwezig. Telefoon 045-211976/253024.

Schoonh.salon in Kerkr. zkt. HULPKRACHT v. middag of avond p.week. 045-352044.

Limburgs Dagblad
vraagt
Bezorg(st)ers voor Nuth en Vrieheide
Voor meer info over de aard van het werk, de duur van de bezorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's kunt u tijdens kantooruren even langskomen of bellen.
Limburgs Dagblad, Rumpenerstr. 81, Brunssum.
☎ 045-256363.

Wegens uitbreiding van onze werkzaamheden hebben wij met onmiddelijke ingang ruimte voor enkele ERVAREN free-lance:
advertentie-acquisiteurs (m/v)
op full- of part-time basis voor het blad "De Politie" van de Nederlandse Politiebond.
Wij bieden een uitstekende provisieregeling en bij gebleken geschiktheid is vast dienstverband mogelijk.
Kandidaten dienen uitsluitend schriftelijk te reageren naar:
K. Ruyter, Postbus 23086, 6367 ZH Voerendaal.

Kraamverzorgingsburo Marlies Schellings-Vankan vraagt
enthousiaste kraamverzorgsters/ verpleegkundigen A
part-time op oproepbasis.
* alle regio's in Zuid en Midden Limburg.
* goede verdiensten
* eigen vervoer noodzakelijk
* ervaring vereist.
Bel voor inlichtingen: 04405-2170.

Gevr. met onmiddelijke ingang FYSIOTHERAPEUT voor 20 à 25 uur in Ned. praktijk in Duitsland (40 km. v. Heerlen). Inl.: 00-49.24.74549, b.g.g. 04405-3926.

Landelijk ochtendblad vraagt BEZORGER/STER voor Kerkrade-Terwinselen. Info 045-425447 of tijd. kant. uren 040-121775.

Bouwvak personeel

Opgelet!!
aannemers en bouwbedrijven
circa 400 wooneenheden in OOST-DUITSLAND (sleutelklaar) naar Europanorm aangeboden.
In de voorplanning kan nog meegewerkt worden.
Bouwprojecten zijn eengezinswoningen en flats in omgeving MAGDEBURG en LEIPZIG.
De aanvang van de bouw is gepland begint 1994 t/m 1998.
Voor inl. telef. 045-322747 maandag tot donderdag van 9.00 tot 13.00 uur of fax. 045-322800. u wordt teruggebeld.

UITVOERDER Bouw zoekt werk bij onderaannemer. Ervaring op de bouwplaats en kalkulatiewerk aanwezig. Werkgebied Duitsland. Reacties: postbus 5003, 6401 GA Heerlen.

Wolf Europabouw vraagt voor langdurige projecten in Duitsland erv. BETONTIMMERLIEDEN. ☎ 04499-4899. Na 13.00 u. 04499-4479.

Bouwbedrijf Nievelstein vraagt METSELAARS en handlanger plm. 20 jaar, voor Duitsland en Nederland, Ned. verzekerd. Tel. 045-455763, na 18.00 uur.

Horeca pers.

Gevraagd: part-time SERVEERSTER m/v parttime (1 of 2 dgn.) en bartender m/v. Trim Bourgogne, Landgraaf, 045-312320 na tel.afspr.

CHAUFFEURS gevraagd voor pizza-service te Kerkrade. Leeftijd tot 21 jaar. Inl. 045-454700.

BARDAME gevraagd voor bar in Heinsberg. Telef. 045-708921 na 17.00 uur.

SERVEERSTER gevr. 's woensdags. Schrift. reacties Whizz Croissanterie, Promenade 2, 6411 JK Heerlen.

Technisch personeel

Wilt u weer snel aan de slag?
Laat u inschrijven of vraag een sollicitatieformulier aan bij de:
Van Daal-Dieteren Groep
Wij zoeken op korte termijn:
Zelfstandige pijpfitters
Lassers Argon & Elektrisch, in bezit van geldige certificaten.
Constr. bankwerkers, constr. monteurs,
c.v. monteurs en loodgieters.
Bellen tijdens kantooruren:
VAN DAAL-DIETEREN GROEP
Oud Roosteren 33, 6116 AB ROOSTEREN.
Telef. 04499-3182

Winkelpersoneel

Sacha
Een modisch schoenenfiliaalbedrijf zoekt voor een nieuw te openen vestiging in Dusseldorf (Dld)
*** Bedrijfsleider (m/v)**
Leeftijd vanaf 23 jaar
*** Verkopers (m/v)**
Full-time en part-time. Leeftijd vanaf 18 jaar
Zij hebben ervaring in de verkoop, veel doorzettingsvermogen en gevoel voor mode.
Voor de functie van bedrijfsleider(ster) is een opleiding in de commerciële richting gewenst, ervaring een absolute must.
Uiteraard is een perfecte uitspraak en beheersing van de duitse taal noodzakelijk
Schriftelijke sollicitaties richten aan:
TERMEER SCHOENEN B.V.
t.a.v. Dhr. R. Verhoeven
Sal van Zwanenbergweg 10
5026 RN Tilburg.

Gevraagd vriendelijke VERKOPER/STER voor 38 uur, plm. 18 jaar voor filiaal Landgraaf, kaas- en fijne vleeswaren. Sollicitatie tel. 045-326633, dhr. Delboeuf of mevr. de Bruyn.

VERKOOPSTERS gevr. slagerij Schouteten, Versland Sittard. 046-518279.

Medisch pers.

Rijkserkend kuuroord (100 km van Heerlen) zoekt per direct voor revalideren/ rehabiliteren
2 Fysiotherapeuten m/v
Sollicitaties: Therapiehaus, E. Hoischen, D-53489 Bad-Bodendorf

Huish.pers./Oppas

HUISHOUDELIJK hulp gezocht voor 3 à 4 x per week. Telef. 045-427711.

Gevraagd oudere OPPAS voor dochtertje van 4 jaar, uren na schooltijd. Telefoon 04455-2428.

Gerenomeerd bedrijf te Hoensbroek zoekt INTERIEURVERZORGSTER voor 3 avonden per week. Tel. reacties heden van 09.00-13.00 uur of maandag na 19 u. 045-754604.

Chauffeurs

Met spoed gevraagd SCHOOLBUSCHAUFFEUR en taxichauffeurpart-time. Persoonlijk aanmelden: Taxi Brunna, Maastrichterstr. 157, Brunssum.

Reparaties

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch. Landgraaf. Tel. 045-314122

TV/VIDEO defect? Snelle en vakkundige reparaties. Meestal binnen 1 dag klaar. E + E Electronica, Servatiusstraat 2, Treebeek-Brunssum. Tel. 045-231340.

PC of AMIGA defect? Erkend reparateur E+E Electronica, Servatiusstr. 2, Brunssum. Tel. 045-231340.

KOELKASTREPARATIE. Geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/461658.

Hobby/D.h.z.

Poppen Cursussen: BOETSEREN en keramiek, aanvang 2de week jan. Inf. 't Winkelke, Steenweg 58, Sittard. Telef. 046-523911.

Te k. MODELBOUWVLIEGTUIG met zender, compl. ƒ 500,-. ☎ 045-241849.

Winkel & Kantoor

Kantoormeubelen
TEGEN FABRIEKSPRIJZEN
NIEUW: grote partijen kantoor- en directiemeubelen van zeer hoge kwaliteit en tegen zeer scherpe prijzen o.a. brandkasten, dossierkasten, tekentafels, flip-overs, whiteborden enz. enz.
NERGENS GOEDKOPER !!!
Inruil inventaris: palletstelling, magazijnstelling, burokasten, burostoelen, buro's enz. enz. Alles tegen kostprijs.
ALLES UIT VOORRAAD !!!
Voor de goedkoopste met de meeste service naar de grootste van Zuid-Nederland: Rockmart KANTOORMEUBELEN. Kissel 46a, Heerlen. ☎ 045-723142, geopend van ma. t/m vr. 09.00-18.00 uur, za. 10.00-16.00 uur.

Meezitter!
2½-zitsbank Scala
ƒ 1.495,-
Leverbaar in diverse lederkleuren.
3-zits ƒ 1.740,-
2-zits ƒ 1.415,-
Fauteuil ƒ1.145,-
SIJBEN ROERMOND wooncenter
Openingstijden:
Ma. 13.00-18.00 u.
Di. t/m vr. 9.00-18.00 u.
Za. 9.30-17.00 u.
Do. koopavond.
Maasnielderweg 33, Roermond. Tel.: 04750-16141

Copieerapparaten v.a. ƒ 500,-
Tevens ook verkoop van Type-machines, Rekenmachines, Kasregisters, Telefax. Eigen service-dienst.
Spoor kantoormachines, Bocholtz. Telef. 045-443961.

Aanbieding Kantoorstoelen
Rock II Za ƒ 185,-
Armleggers ƒ 50,-
Steeds 5000 stuks op voorraad, tegen fabrieksprijzen
Rockmart
kantoormeubelen
Kissel 46a, Heerlen.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Te koop TEKENTAFEL 100x150, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 350,-. Telef. 04454-62594.

Geldzaken

GELDLENING een probleem? Particulieren willen helpen. Duur 1 jr. Bedrag max. ƒ 5.000,-, vast inkomen vereist. Reakties: Postbus 3029, 6093 ZG Heythuysen.

Transacties

Administratie automatiseren? Counterpoint Software Adviesbureau Automatisering voor EXACT, ontwikkeling van betrouwbare techn./adm. software, advisering MKB. Nuth ☎ 045-244841.

Wegens omst. TAPIJTZAAK te huur in Duitsland, voor overname eigen kapitaal vereist. Direkt te aanvaarden. Br.o.nr. B-04995, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Te k. FRITURE met grote parkeerpl. in Oost. Mijnstr. met ged. inv. (4-pans oven, au-bain-marie, magnetron en aanverw. art.) ƒ 95.000,-. Evt. met woonh. (verhuurd), ƒ 195.000,-. 046-333227.

Te k. plm. 1.0 hect. beste landbouwgrond te HULSBERG aan openbare weg, met hoge verwachtingswaarde, pachtvrij. Br.o.nr. B-05008, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Landbouw

Te koop gevraagd
Landbouwgronden met agrarische bouwkavel, oppervlakte 2 à 3 Ha.
Rentmeesterskantoor van Oppen, Sint Rochusstraat 6-8, 6241 CD BUNDE,
☎ 043-641271, buiten kantooruren 04406-16966.

Te k. Bedford VEEWAGEN diesel, kl. rijbewijs, 2-paards of 4 pony's, '81, veterinair + APK gekeurd. ☎ 043-254600.

Te k. MESTVERSPREIDER 2,5 ton; 1 wals; Vicon ch 300 cirkelharkschudder, als nieuw. Pijnsweg 15, Heerlen. Telefoon: 045-714217.

DESIGN HOUSE
Verrassend èn Inspirerend...

Van heinde en verre stromen dagelijks designliefhebbers naar de Woonboulevard in Heerlen om inspiratie op te doen bij Design House. Worden designmeubelen doorgaans aangeboden in kleinere interieurboetieks; hier ziet men alle topmodellen van de bekende merken in één gigantisch designcentrum bij elkaar. Men kan er in alle vrijheid vergelijken en een kompleet interieuradvies inwinnen.

Op dit moment is een bezoek aan Design House extra de moeite waard omdat een aantal **toonzaalmodellen voor gereduceerde opruimingsprijzen** weggaan. Maar dan moet u niet al te lang wachten.

In de Cramer 188 - Woonboulevard Heerlen
Telefoon 045 - 754200
Openingstijden:
Maandag 13.00 -18.00 uur.
Di. t/m vr. 9.00 - 18.00 uur.
Za. 9.30 - 17.00 uur. Donderdag koopavond.
design HOUSE

Bedrijven/Transacties

Ter overname gevraagd detailhandelzaak in Gulpen of Vaals
Schriftelijke reacties Br.o.nr. B-05021, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Boekhouding
geheel verzorgd en/of evt. gereed gemaakt voor uw accountant door administrateur, ook voor OB; LB; VPB; IB en compl. jaarrekening. Bel voor vrijblijvende concurrende offerte en/of afspraak. Tel. 045-753959.

Partij KADO-ARTIKELEN, alleen als geheel af te halen, prijs ƒ 1.950,-. ☎ 045-422686.

Wegens ziekte te koop GROOTHANDEL, geen papieren vereist, zonder contanten onnodig te reflecteren. Br.o.nr. B-05010, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Polar Fleece STOFFEN, carnavals- en modekleuren, licht en warm, min. afn. 50 mtr. per kleur. ☎ 020-6921029.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Landbouw en Veeteelt

Gratis bodembemonstering
plm. ƒ 400,- per hectare, betalen wij uit als gebruikersvergoeding bij injecteren zuiveringsslib.
Bestel tijdig i.v.m. bodemanalyse.
Mestrecycling Stassen BV. Telefoon 04493-2083.

Te koop/huur GEVRAAGD melkqoutum, evt. geheel melkveebedrijf. 04450-4429.

FERRARI. Traktoren en freesmachines, nu extra voordelig. Houtversnipperaars 50 types, doorlopend demonstraties. Lozeman Tuinmachines B.V., Markt 14, Lottum, ☎ 04763-2341.

Te koop HONDENREN en landrover op 25 km plaat en kenteken. Tel. 04451-1509.

Inkoop, verkoop en verhuur van gebruikte paardetrailers en aanhangwagens. BARTELS, Hommerterweg 256, Amstenrade. ☎ 04492-1870.

Te koop 10 Tons KIEPCYLINDER, nieuw, 1.25 meter, ƒ 275,-. Tel. 04499-3306.

Weg. beëindiging bedrijf te k. zware TUINFREES (diesel) en cirkelzaagtafel (krachtstroom). Broekstr. 68, Schinveld. ☎ 045-256486

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Bestel tijdig uw KERSTBOOMPLANTEN. Boomkwekerij Rompelberg, Bunde, tel. 043-645365.

HOOI te koop. Tel. 04405-1639.

Alfa

Alfa Romeo
DEALER
Automob.bedrijf E.A. Kozole BV
Edisonstraat 23, Landgraaf
Tel. 045-32 10 88.

ALFA 33 1.3 S, bwj. '88, LPG, APK 9-'94, ƒ 8.000,-. ☎ 046-512702.

Te k. Alfa ROMEO 164 Twin Spark, bwj. '92, km.st. 74.000, div. extra's o.a. lm-vlgn., electr. schuifd., trekh., centr. vergr., get. glas, electr. ramen en antenne, tel.voorber., ƒ 31.500,-. Tel. 046-377747 b.g.g. 046-330055.

ALFA Romeo 75 V6, 2.5 QV met kat. bwj. '87, veel opties, in nw.st. Telef. 045-271417.

Te koop ALFA junior GT 1300, bwj. '72, pr.n.o.t.k. Telefoon 09-32.8976.1007

Alfa ROMEO 75 1800, groenmet., m. '90, nieuwstaat. Tel. 045-750531.

Te koop ALFETTA '82, APK '95, pr.n.o.t.k. Tel. 046-520843.

Audi

Te k. AUDI 80, wit 1.6, bwj. 11-'90, vr.pr. ƒ 24.000,-. Telef. 045-419715.

Te k. AUDI 80 1.8S, nw. mod., bwj. '87, electr. spiegels, l.m.-velgen, etc., apart mooi, pr.n.o.t.k. 045-451076.

Weg. auto van de zaak, te koop AUDI 80 1.8S, bwj. '88, Serret uitv., grijsmet., div. optie's, top-onderhouden, ƒ 17.950,-. Tel. 045-457235.

AUDI 80 Turbo Diesel, stuurbekr., c.v., lichte parkeerschade, bwj. '91, ƒ 23.250,-. Tel. 046-528336 b.g.g. 046-581841.

Te koop AUDI 100, bwj. '83, l.g.st., vr.pr. ƒ 4.500,-. Tel. 046-511624.

AUDI 80, diesle, 4-drs., 5-speed, 100%, z. mooi. Inruil mog. Bwj./m. 1985. Telefoon: 045-727169.

Proficiat!

Claudia en Dany
van harte gefeliciteerd met de geboorte van jullie zoo[n]
en onze eerste kleinzoon
Loïc
De trotse grootouders: Lei en Margot Jaspers-Kroes[e]

Proficiat
Abraham
Balt

Pap wérd 8[0]
Proficiat

Hub wordt 70
Hartelijk gefeliciteerd van ons allemaal

Frans 60 ja[ar]
Proficiat Annij

Goedemorge[n] Nederland
Roger wordt vandaag 2[...]
Proficiat van Natascha [...]

Reageren op advertenties onder BRIEFNUMMER
Stuur uw brief (voldoende gefrankeerd) naar het Limburgs Dagblad, postbus 2610, 6401 DC Heerlen en vergeet niet links onder op de enveloppe het nummer uit de advertentie te vermelden.

Austin

Te koop MINI, kleur wit, i.z.g. st., bwj. '84, APK dec. '94, ƒ 3.850,-. ☎ 04492-1560.

Als u ons voor 12[...] 's morgens belt, staa[t] PICCOLO de volgende [...] al in het Limburgs Dag[blad]. Tel. 045-719966.

BMW

Te k. BMW 316, bwj. '82, met APK, ƒ 1.500,-. Tel. 045-222361.

Te k. BMW 318i, n. model, 1991, met diefstalschade plm. 2000, vr.pr. ƒ 27.500,-. Telef. 04750-18699.

Te koop BMW 320, bwj. '85, diamantzwart, i.z.g.st. Tel. na 18 uur 045-416106.

Weg. overcompleet te koop BMW 518 E, bwj. 1985, i.pr. st. van onderhoud, div. extra's. Telef. 045-377960.

Te koop BMW 520i 6 cyl., bwj. '84, blauwmet., met APK, alle opties, vr.pr. ƒ 4.750,-. Tel. 045-214946.

Te koop BMW 320i autom., bwj. '85, van part., prachtauto, diverse extra's, evt. inruil. Telefoon 04762-2938.

Te koop BMW 320i, bwj. '87, 4-drs., shadowline, Z1-velgen, radio/cass., vele andere access., zeer goed onderhouden, moet weg. Pr. n.o.t.k. Telefoon: 04750-25081.

BMW 320/6, bwj. '78, leer recaro-inter. motor defect, vr.pr. ƒ 600,-. 045-725395.

BMW 520i, '83, ƒ 3.750,-; Opel Kadett D, '83, ƒ 2.750,-. Tel. 043-623029.

Te koop BWM 318i nieuw model, i.z.g.st. eind '83, prijs ƒ 5.800,-. Inl. ☎ 045-464050 na 18.00 uur.

Te k. BMW, '78, alle e[...] APK '95, mooie auto, z[...] kopen, voor de liefhebbe[r] pr. ƒ 1.500,-. Inruil mo[...] Tel. 043-630871.

Chrysler

CHRYSLER
DEALER
American-Ca[r] Schimmert
Groot Haasdal 6
Tel. 04404-1888.

Cabriolet

Te koop ESCORT Cabrio XR3i, bwj. '88, i.z.g.st., ƒ 10.500,-, Duits kenteken. Tel. 045-724928.

VW KEVER Cabriolet, bwj. '78, zwart, ATS-velgen, ƒ 9.750,-. Tel. 045-725447 / 742108.

CHRYSLER Le Baron cabrio, 1e eig., speciale uitvoering, '88, 046-518251.

Chevrolet

CAPRICE 1978 5.7 ltr. ƒ 3.250,-. Telefoon 046-515713

Citroën

Te koop CITROËN BX [...] GTi bwj. '87, in prima [...] APK 7-'94, pr. ƒ 9.500,-. 045-724774.

CITROËN AX GT, '91, z[...] 33.000 km., centr. v[...] electr. ramen, radio/cas[s.] i.z.g.st. Tel. 04498-54644.

Te k. CITROËN BX 14 [...] bwj. '85, vraagprijs ƒ 4.[...] Telefoon: 045-245683.

Te k. CITROËN BX [...] TRS, '86, RWD-ke[...] ƒ 4.850,-, koopje. Achter Hegge 51, Hulsberg.

Te k. 2 CV 6 Club, bwj. '87, kl. grijs, in.nw.st., [...] ƒ 5.400,-. Tel. 04492-5818.

Citroën VISA Axel 12 [...] bwj. '88, 5-bak, stereo, [...] '95, i.z.g.st., spo[...] ƒ 4.350,-!! Tel. 04492-5833.

CITROËN-ONDERDELEN, gebruikt en nieuw; inverkoop schade Cit[roën] May Crutzen, 045-752121.

Te k. CITROËN BX 14 [...] rood, APK 11-'94, s[...] nokas, ƒ 850,-. 04405-3258.

Met een PICCOLO in [het] Limburgs Dagblad raa[kt] uw oude spulletjes 't s[nelst] kwijt. Piccolo's doen w[aar] wonderen... Probeer m[aar]. Tel. 045-719966.

Daihatsu

DAIHATSU
DEALER
Autobedrijf H. Merckelbac[h]
Benzenraderweg 295
Heerlen. Tel. 045-42 44 4[...]

Te koop DAIHATSU [...] pleus XI 16V, kat., bwj. '89, in perfecte staat van [on]derhoud, APK 10-'94, [...] ƒ 11.500,-. Tel. 045-245339

Fiat

FIAT
DEALER
Automob.bedrijf Creusen BV
Parallelweg 34, Heerlen.
Tel. 045-74 21.21.

Autobedrijf Klankstad BV
Kaalheidersteenweg 185
Kerkrade. Tel. 045-41 39 16.

FIAT 126, bwj. '87, zeer mooi, APK 12-'94, ƒ 3.250,-. Talmastraat 6, Heerlen.

Te koop Fiat TIPO DGT, Abarth uitv., bwj. 1989; veel extra's, vr.pr. ƒ 12.750,-. Telef. 04458-2114.

Fiat Klankstad
Inruil-auto's
Fiat Panda 1000 CLX '90/[...]
Fiat Uno '86 1100 S
Fiat Uno SX '88
Fiat Uno S '88
Fiat Uno 1.1 SIE '92
Fiat Tipo Base '93
Fiat Croma 2.0 S '89
Renault 11 TXE '85
Peugeot 106 XR '92
Citroën 2 CV 6 '85
1 Jaar GARANTIE moge[lijk]
Kaalheidersteenweg 185,
Kerkrade. ☎ 045-413916
ZONDAG 19 DEC. OPEN
VAN 11.00-17.00 UUR.

Weg. omst.heden gunstig [te] koop Fiat PANDA 1000 [...] bwj.'88. ☎ 045-228030.

Fiat UNO 60 S, bwj. 3 [...] 1986, 5-versn., APK [...] ƒ 4.500,-. ☎ 045-753564

Voor Piccolo's zie verder pagina 6

'Beleid van minister Dales strookt niet met haar verwijten'

Politiebond steunt korpschefs

Van onze parlementaire redactie

RECHT - „De korpschefs hebben gelijk. Zij hebben onvolende middelen om een goede politiezorg te kunnen bieden. missen in dit land een door de Tweede Kamer vast te steln minimum aantal politiemensen per x-duizend inwoners." zei de Nederlandse Politie Bond (NPB) gisteren in een actie op de nieuwjaarsrede van minister Dales van Binnenndse Zaken.

pareerde donderdag in krasse oordingen klachten van korps, die vinden dat zij te weinig nciële middelen krijgen om ten aan te trekken.

geld (ruim 3,5 miljard gulden) de politie krijgt, gaat volgens de B uit van een rekenkundige bering. „Daarbij wordt helemaal ekening gehouden met de feisituatie op het terrein van de ële kosten, zoals huisvesting, banen, auto's, communicatie en automatisering. Als de minister zegt dat zij in de afgelopen jaren vele miljoenen in de politie heeft gestopt, wil dat nog niet zeggen dat korpsen dat geld ook konden besteden aan nieuwe werkgelegenheid," stelt de NPB.

De politiebond vindt het verder vreemd dat Dales niets heeft gezegd over haar beleidsvoornemens. „En die staan haaks op haar verwijt aan de korpschefs," meent de NPB. „Zij is van plan vanaf 1996 de korpsen volledige vrijheid te geven over de besteding van de gelden. De huidige regeling dat maximaal 5 procent van het geld dat beschikbaar is voor personeel kan worden omgeruild voor materieel, komt dan te vervallen. De korpsen zijn dan niet meer aan een heldere grens gebonden. Wie deze minister nog begrijpt, mag het zeggen."

Bedroevend

De NPB pleit de korpschefs overigens niet helemaal vrij. „Er is afgelopen jaren inderdaad nogal wat geld verspild aan weinig effectieve automatisering. De samenwerking tussen de korpsen op dat punt is vaak bedroevend geweest. Daarnaast kan de politie best nog wel wat effectiever functioneren als de individuele kwaliteit van elke politiemedewerker beter wordt benut."

Nathouden



● *Een brandweerman spuit een huis nat in een buitenwijk van Sydney om het zo te behoeden voor het oprukkende vuur. In het getroffen gebied ligt de zon al dagenlang verscholen achter een dikke en verstikkende mist van rook.* Foto: AP

President Mexico denkt an gratie voor Indianen

Von onze redactie buitenland

CRISTOBAL DE LAS CA- - President Carlos Salinas de ari van Mexico heeft donderverklaard dat de regering amë overweegt voor een deel van dianen die in de zuidelijke Chiapas in opstand zijn geko- Tegelijk heeft hij de leiding de opstandelingen ervan bedigd dat die „de naam van co in diskrediet brengen."

zei dat „mensen die van geweld beroep maken, Mexicanen en nlanders," de gewapende opd in Chiapas hebben ontketend. en toespraak voor radio en telezei Salinas dat het conflict tot rsting is gekomen ondanks te financiële inspanningen" van de regering om „achterlijkheid en armoede" in dat deel van het land te verhelpen.

Maar tegelijk maakte hij een verzoenend gebaar door de mogelijkheid van gratie niet uit te sluiten. „Wij zullen proberen lankmoedig te zijn. Wij overwegen zelfs gratie te verlenen aan hen die, uit wanhoop, misleid zijn of gedwongen werden mee te doen, en die nu ophouden met hun gewelddadige gedrag," aldus de president.

De regering had eerder aangeboden met de opstandelingen te onderhandelen, maar de toespraak van de president bevatte voor het eerst de notie van amnestie. De opstand, die Salinas beschreef als „een pijnlijke klap voor Chiapas en voor het hart van alle Mexicanen," heeft tot dusver zeker 102 mensenlevens geëist, zo blijkt uit cijfers die het regeringspersbureau Notimex heeft gepubliceerd. Maar bronnen binnen de Rooms-Katholieke Kerk spreken van 400 doden.

De Mexicaanse strijdkrachten hebben gisteren opnieuw zware beschietingen uitgevoerd op stellingen van het Zapatistisch Bevrijdingsleger. De gevechten concentreren zich rond het militaire steunpunt Rancho Nuevo op tien kilometer ten zuidoosten van de voormalige koloniale stad Cristobal de las Casas. De opstandelingen bieden volgens ooggetuigen hevig verzet. Naar schatting 12.000 militairen zijn in het gebied ingezet. Dat komt neer op een vijfde van het Mexicaanse leger.

Bedrijfsverenigingen weten niet waar ze aan toe zijn

Grote verwarring over aanvulling van wao-gat

Van onze parlementaire redactie

HAAG – Er heerst grote onzeid over de collectieve verzeke- tegen het 'wao-gat'. De vakie FNV houdt het erop dat nemers niet mogen worden geop hun uitkering vanwege deze kering. Maar de bedrijfsverngen willen van de minister n waar ze aan toe zijn. Zij vreat ze naar de letter van de wet ting zullen moeten toepassen.

inister heeft al in een eerder n verklaard dat zulks inderhet geval is. De bewindsman reeds vorig najaar aan de EerKamer laten weten dat de wet chrijft dat er moet worden geZonder aanvullende maatregen een soepele houding van de ngsinstanties worden afge- door de minister. Het slepenrobleem wordt echt pijnlijk, eer over enkele weken de eerao'ers 'nieuwe stijl' aankloppoor een uitkering.

Op 25 januari is het precies een jaar na de invoering van de verscherpte wetgeving en hebben dus de eersten er – onder de nieuwe regels – een jaar Ziektewet op zitten. Als ze arbeidsongeschikt blijven, dan worden ze op die datum overgeheveld naar de wao. Krijgen die mensen de uitkering waarvoor zij zich verzekerd waanden?

De vakbonden beweren van wel. Zij zeggen dat de verzekeringen tegen het wao-gat in orde zijn. Maar ze houden inmiddels een ruime slag om de arm, met verwijzing naar de „juridisch-technische ingewikkeldheid" van artikel 34 van de Werkloosheidswet. In dat artikel is geregeld dat ww-uitkeringen gekort moeten worden met andere loondervings-uitkeringen.

Het argument van de FNV dat de uitleg van dit artikel nieuw is, lijkt vreemd. Er is immers al eens een brief over verstuurd door de mede door de vakbeweging bestuurde Federatie van Bedrijfsverenigingen. Het antwoord van de minister luidde dat alléén werknemers met een individueel gesloten verzekering niet worden gekort. Wellicht heeft de formulering 'anticumuleren van inkomsten wegens loonderving' in de tekst van de minister bij de FNV onduidelijkheid gezaaid. Gewoon 'korten' of 'in mindering brengen' was helderder geweest.

Nadat de bonden en de werkgevers in de nazomer een akkoord hadden bereikt over aanvulling van het wao-gat, bleek al snel dat die regeling niet waterdicht is. Juristen van de Federatie van Bedrijfsverenigingen ontdekten dat de tekst van de werkloosheidswet de collectieve wao-aanvulling nagenoeg ongedaan zou kunnen maken.

Vakbonden en werkgevers zijn het er nog steeds over eens dat zulks allerminst de bedoeling is. De bedrijfsverenigingen overwegen dan ook 'naar de geest' en niet naar de letter van de wet te handelen. Maar òf de Toezichtkamer van de Sociale Verzekeringsraad òf het ministerie kan dan verplichten de wet wel precies na te leven. De politiek zou er bij de minister dan ook op moeten aandringen dat de aanvulling van de wao probleemloos kan verlopen, vinden de bedrijfsverenigingen.

Bosbranden bedreigen woonwijken van Sydney

SYDNEY - De op zeer grote schaal in de Australische staat New South Wales woedende bosbranden bedreigen nu ook de buitenwijken van Sydney, de grootste stad van het land. De kranten in het land spreken al van 'Zwarte Vrijdag'.

Als er de komende drie dagen geen ingrijpende verandering in het weer plaatsheeft, verwoest het vuur zeker 3000 woningen, zo heeft een minister in de staat New South Wales verklaard. Het weer is uitermate ongunstig: een temperatuur van circa 40 graden Celsius in combinatie met een harde wind.

Tot dusver zijn ongeveer tien huizen door de vlammen verwoest en vonden drie mensen de dood. Twee van hen waren leden van de vrijwillige brandweer.

Met man en macht proberen 7000 brandweerlieden het hoofd te bieden aan zeker 130 branden. Driekwart ervan is aangestoken. De staat heeft een beloning van 130.000 gulden uitgeloofd voor inlichtingen die leiden tot de aanhouding van brandstichters. Een jongen van dertien moet volgende week voor de rechter verschijnen in verband met een brand die donderdag is aangestoken in een noordelijke buitenwijk van Sydney.

De bosbranden in New South Wales hebben tot dusver 400.000 ha bos en kreupelhout in de as gelegd. De autoriteiten hebben verklaard dat alleen wonderen en de onvermoeibare inzet van de brandweer tot dusver een grote ramp hebben afgewend.

De hulpdiensten zijn niet langer bezig met het blussen van branden, maar concentreren zich op het redden van levens en eigendommen.

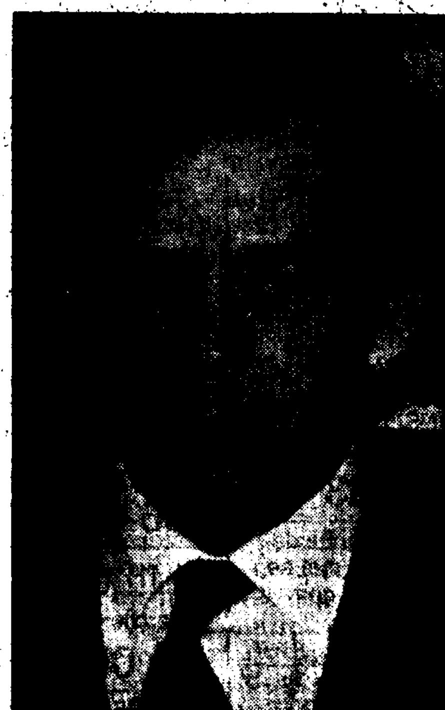
In een aantal buitenwijken van Sydney is de stroom afgesneden. Het gebruik van vaatwassers en van wasmachines is verboden om water te sparen. Uit het hele land zijn 'verse' brandweerlieden onderweg naar New South Wales om te helpen in de strijd tegen het vuur.

Havel: Tsjechië hoort bij Navo

PRAAG/ZAGREB - Tsjechië wil lid van de NAVO worden omdat Praag het lidmaatschap van de westerse militaire alliantie beschouwt als de erkenning dat het de westerse democratische waarden deelt. Pas in de tweede plaats gaat het om de veiligheid van het land. Dit heeft president Václav Havel gisteren gezegd.

De leider van de Fluwelen Revolutie, die in 1989 de communisten de macht ontnam en van dissident president werd van Tsjechië, vindt dat de Navo 'misschien wel te pragmatisch' is als die niet te veel haast wil maken met toetreding van jonge democratieën in Midden-Europa.

Hierop komt het 'Partnerschap voor Vrede' neer, het concept voor toenadering tot Middeneuropese landen dat de Verenigde Staten komende week op tafel denken te leggen tijdens de Navo-top in Brussel. Belangrijkste agendapunt is de wens van Oosteuropese landen om toe te treden tot de organisatie. Rusland verzet zich tegen een uitbreiding van het bondgenootschap in oostelijke richting.



● *Vaclav Havel*

Havel is niet bang voor een uitverkoop van Oost-Europa door de Westerse landen. „Ik denk dat het democratische Westen zich voldoende bewust is van het gevaar van een nieuw 'appeasement', een nieuwe verdeling van Europa, een nieuw 'Jalta'". Hiermee verwijst de Tsjechische president naar de badplaats aan de Zwarte Zee, waar de Russische dictator Josef Stalin, de Amerikaanse president Franklin Roosevelt en de Britse premier Winston Churchill na de oorlog Europa opdeelden in invloedssferen.

Het concept 'Partnerschap voor Vrede' bevat waarborgen voor de veiligheid van Oost-Europa. Deze boodschap bracht de Amerikaanse VN-ambassadeur, Madeleine Albright, gisteren over aan president Lech Walesa van Polen. Op de luchthaven van Zagreb, vanwaar ze samen met de Amerikaanse opperbevelhebber generaal John Shalikashvili naar Warschau vertrok, zei Albright: „Wij zullen uitleggen dat de veiligheid van Polen en andere landen van materieel belang is voor de Verenigde Staten en de Navo. Het is ons zeer veel waard dat er stabiliteit en veiligheid bestaat in dat gebied."

De secretaris- generaal van de Navo, Manfred Wörner, meent dat het bondgenootschap op zeker moment in staat zal zijn de Oosteuropese landen als lid op te nemen zonder zich de woede van Rusland op de hals te halen.

Geen enkel land krijgt een vetorecht over uitbreiding van de Navo, zo zei Wörner gisteren tegen journalisten. Alleen de Navo zal beslissen over het hoe en wanneer van uitbreiding. De toetreding van Oosteuropese landen „kan plaatshebben in een zorgvuldig gepland tijdspad".

Wörner zei dat de zestien lidstaten van de Navo tegemoet moeten komen aan de wensen van de landen in Oost-Europa en tegelijkertijd moeten zorgen voor een Europees veiligheidssysteem dat ook garanties biedt aan Rusland, Oekraïne en andere landen. „Daarin zit geen interne tegenspraak," aldus de secretaris-generaal.

Jordanië sluit verdrag met PLO

TEL AVIV – Jordanië heeft gisteren een verdrag voor economische samenwerking gesloten met de PLO. Jordaanse commerciële banken kunnen nu hun bijkantoren op de Westelijke Jordaanoever heropenen. De Jordaanse regering is het daarover al eerder eens geworden met Israël. In de praktijk krijgt Jordanië de supervisie over de Palestijnse monetaire politiek tijdens de vijf jaar durende periode van Palestijns zelfbestuur.

De PLO had de overeenkomst pas willen tekenen wanneer het zelfbestuur in de Gazastrook en Jericho een feit was. Maar problemen in de onderhandelingen met Israël hebben voor vertraging gezorgd. Koning Hoessein heeft de Palestijnen de afgelopen weken herhaaldelijk gewaarschuwd dat ze snel moesten zijn met het tekenen van het economische akkoord omdat Jordanië anders de zaak alleen met Israël zou afwikkelen.

Het is nog niet duidelijk wat precies de rol van de centrale bank van Jordanië zal zijn. Een Jordaans-Palestijnse commissie moet de financiële politiek op de Westoever gaan coördineren.

Fiat

Te koop Fiat PANDA 1000 CL IE, kleur zwart, bwj. '91, f 9.900,-. Tel. 045-259018.

FIAT Panda 1000 S, bwj. '88, kleur wit, diverse extra's, i.z. g.st., f 5.999,-. 04450-3384.

Te koop FIAT Tipo 1.4 Kat., bwj.'90, vraagpr. f 14.750,-. Als nieuw. Tel. 045-210725.

Te koop Fiat TIPO 1600 IE, blauw, st.bekr., bwj. 7-'90, vr. pr. f 14.500,-. ☎ 045-417737.

FIAT 127 900 cc, bwj. '80, i.g. st. met APK, vraagprijs f 825,-. Tel. 045-460071.

Te k. Fiat PANDA, bwj. 8-'90, 16.500 km., als nw. ☎ 045-245927.

Fiat TIPO 14 IE, 5-bak, 5-drs., nw. mod. '89, in st.v. nw., f 8.950,-. ☎ 043-254462.

Goedkoop! Weg. omstandigh. Fiat PANDA 45 S, '84, zeer mooi, 046-518251.

Te koop Fiat UNO Turbo IE, '85, vele extra's, Ferrari-rood, vr.pr. f 6.000,-. Tel. 045-230443 b.g.g. 221414.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Ford

Ford

DEALER

Lautenslager bv
Heerlen
Breukerweg 201
Tel. 045-23 20 30.

Ford ESCORT 1.3 CL, nieuw model, bwj. 1986 f 5.950,-. 045-727169.

Te k. Ford SIËRRA station 2.0GL, bwj. 1-'88, APK 1-'95, prijs f 9.900,-. Telef. 045-321365.

Ford TAUNUS 1.6 autom, bwj. '82, APK 6-'94, vr.pr. f 950,-. ☎ 045-728062.

Ford ESCORT 1600 L, 3-deurs, wit, bwj. '83, APK 25-2-'94, vraagprijs f 2.900,-. Telef. 045-420225.

Te koop Ford ESCORT station, bwj. 10-'83, APK-gek., f 3.200,-. Tel. 045-726349.

SCORPIO 2.0 CL 1989, 5-drs., kl. blauw, in pr. st., pr. f 15.000,-. 046-757867.

Ford ESCORT 1.6 Laser, 5-drs., 5-gang, bwj. 9-'84, ANWB-keuring, f 4.500,-. Telefoon 045-324837.

Te koop Ford ESCORT bwj. '82, met extra's. Tel. 045-271624.

Ford ESCORT 1.1, bwj. '82, APK okt. '94, sport. uitv., f 2.500,-. Tel. 045-230804-

Ford THUNDERBIRD, alle opties, bwj. '89, f 24.750,-. Tel. 046-581841.

Te koop Ford SIËRRA CLX 2.0i, bwj. '93, f 13.000,- onder nw.pr. Tel. 04492-2968.

Te koop Ford SIËRRA Stationwagon 2.0i CLX, bwj. jan. '91, wit met grijs, extra trekhaak, schuifdak en roofrack, vraagpr. f 21.900,-. Telef. 04455-1808 / 1781.

Te k. FIËSTA, bwj. '84, champ.kl. met radio, 4 nwe. banden, APK 9-'94, pr. f 1.150,-. Tel.046-338334.

Te k. Ford SIËRRA 2.0i CL, '89, 4-drs., 84.000 km, vr.pr. f 12.900,-. Tel. 046-336044.

Te koop Ford ESCORT XR3i, bwj. '86, zeer mooi, kleur wit. Tel. 046-751492.

FIËSTA XR 2, '86, rood, import, op kenteken, f 8.150,-. Tel. 04760-77000/77001.

Ford ESCORT 1.4 CL bwj. '86, APK gekeurd, vr.pr. f 7.850,-. Arienestr. 2, Nuert-Schaesberg.

Te koop Ford FIËSTA, bwj. '80, APK 2-'95, i.z.g.st., met LPG, vraagprijs f 1.350,-. Tel. 045-216731.

Ford SCORPIO type '86, in goede staat, vraagprijs f 6.300,-. Tel. 046-511624.

Ford TAUNUS type 1.6 Bravo, 1982, vr.pr. f 1.500,-, div. extra's. ☎ 045-723769.

Te koop Ford ESCORT 1600, kleur rood, sportvelgen met nwe. banden, radio-cass., bwj. '85, APK gekeurd, f 5.750,-. Broekstr. 68, Schinveld.

Te koop Ford ESCORT 1.3 Bravo, bwj. '83, sportv., radio, trekhaak, f 2.250,-. K. Doormanstr. 5, Brunssum.

Te koop Ford ESCORT diesel, weinig gelopen, i.z.g.st. Telefoon 045-257090.

Te koop FORD Fiësta 1.1, APK juli '94, vr.pr. f 800,-. Telefoon: 045-230320.

Te koop Ford FIËSTA, bwj. '79, APK 9-'94, vr.pr. f 1.100,-. Tel. 045-465171.

Te koop Ford FIËSTA CL 1600 D, bwj. '88, i.z.g.st. Telefoon 045-422259.

Ford SCORPIO CL 2,4i Seden, groenmet., m. '91, nw. st. Tel. 045-750531.

Te koop Ford ESCORT bestel 1981, APK 10-'94, pr. f 1.450,-. ☎ 045-255784.

Te koop Ford Fiësta 1.1 L, '82, APK jan. '95, f 2.250,-. Tel. 045-255784.

Ford ESCORT 1600 CLX, rood, veel extra's, nieuwstaat, '91. ☎ 045-750531.

Te koop Ford FIËSTA bwj. '81, APK '95, pr. f 1.150,-. Telefoon: 045-724729.

Te k. Ford ESCORT Clipper 1.4i CLX, bwj. 7-'93. Inruil, gar. en financ. Auto Bongers b.v. ☎ 046-513976.

Te koop ESCORT D bwj. '86, APK sept. '94. Vr.pr. f 4.750,-. ☎ 046-581363.

Te k. Ford ESCORT 1.1 Laser, bwj. '84, i.z.g.st. Maastrichterlaan 124, Landgraaf.

Te k. FORD Fiësta, bwj. '83, in nieuwstaat, met APK, f 2.850,-. Tel. 04405-3258.

Ford GRANADA 2.8 Ghia, '82, i.g.st., tegen elk aannemelijk bod. Tel. 04[illegible]

Te koop Ford SIËRRA [illegible], stationwagon, LPG, bwj. '83, 1 jr. APK, nwe. uitl., grote beurt, in perf.st., vr.pr. f 4.500,-. Tel. 045-229717.

FSO

FSO PRIMA 1.6 SLE, 1986, APK 9-'94, 58.000 km., f 3.250,-. Tel. 045-255784.

Jaguar

Weg. ziekte eig. DAIMLER 4.0, bwj. 7-'90, 70.000 km, d. grijsmet., alle opties, elke keur., f 65.000,- incl. BTW en factuur, abs. nw.st. 043-642173 / 648278 / 641408.

Honda

HONDA

DEALER

Autobedrijf
Rotor BV
Heerlerbaan 229, Heerlen
Tel. 045-41 69 00.

Rijksweg Geleen nabij A76
Crombag Auto's
Geleen
Rijksweg Zuid 236
Tel. 046-74 62 60.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Te koop HONDA Accord 2.0i EX, airodeck turbo., bwj. '86, div. extra's, event. inruil mog. Telef. 045-754373.

Te k. HONDA CRX, kl. rood, km.st. 45.000, vele extra's. Te bevr. 046-741475.

HONDA Prelude automaat, bwj. '81, APK tot 9-'94, f 1.950,-. Tel. 045-724993.

Honda CIVIC 1.5 Sport, bwj. '84, kl. rood, sunroof, 5 versn., sport. uitv., z. mooi, vr.pr. f 4.750,-. 045-215873.

Te koop HONDA CRX 1.6i, 16 V, bwj. 1-'86, rood, schadevrije Duitse auto, f 300,- B.P.M. pr. f 11.500,-. Telefoon: 046-332343.

Hyundai

HYUNDAI

DEALER

Auto
Leymborgh BV
Bornerweg 2-8, Limbricht
Tel. 046-51 58 38.

Auto Vaessen
Heerlen
Beitel 19
Tel. 045-42 40 10.

Jeep

Jeep.

DEALER

American-Cars
Schimmert
Groot Haasdal 6
Tel. 04404-1888.

MITSUBISHI Pajero 2.3 TD, 2-'86, zilver, alu-velgen, f 16.000,-. ☎ 046-529176.

Te k. NISSAN King-Cab 2.7 TD, bwj. '86, i.z.g.st., vr.pr. f 10.500,-. ☎ 045-252772.

Te k. Opel FRONTERA 2.4i, sept. '92, 21.000 km., vele extra's. Inl. 04450-2090.

Lada

Koopt U een nieuwe LADA voor f 13.750,- of een bijna nieuwe Lada, bouwjaar '90, 22.000 km., zien is kopen, f 5.750,-. Tel. na 18.00 uur. 045-325151.

Lancia

Te koop wegens omstandigheden nieuwe LANCIA Delta 1.6 IE (km. 0000). Blauwmet., 4-deurs, stereo radio met cassette. f 8.000,- onder nieuwpr. Tel. privé 043-258886, zaak 043-661315.

Mazda

mazda

DEALER

Mazda Caubo
Kerkrade
Langheckweg 2
☎ 045-46 46 46.

MAZDA 626 GLX 2.0 Sedan bwj. '89, APK '95, nw.st., 53.000 km, f 13.500,-. Tel. 046-745240.

MAZDA 323 Sedan, wit, APK 6-'94, '82, uitst. staat, f 2.400,-. ☎ 04407-1852.

MAZDA 626 coupé 2.0 aut., alles electr. sunroof, APK 10-'94, type '83. Beetje spuitwerk f 850,-. Telefoon 045-422364.

KOOPJE: Mazda 626 GLX, bwj. '83, i.z.g.st., f 2.900,-. ☎ 045-319938.

MAZDA 323 F, bwj. '91, zwart, 40.000 km, f 22.750,-. Tel. 046-331543.

Te koop MAZDA 626 coupé 2 liter 12V, bwj. '88, prijs f 13.000,-. ☎ 046-748957.

Te koop MAZDA 2.0i GLX Coupé, z.g.a.nw., ANWB gekeurd, bwj. 7-'90. Telefoon: 045-443741.

Mercedes

DEALER

SMEETS
Mercedes Benz
Heerlen 045-754575
Maastricht 043-613200
Geleen 046-757575

Te k. MERCEDES 190D, 2.5, bwj. 9-'87, met.zwart, schuifdak, 5 versn., 173.000 km., alarm, vr.pr. f 26.000,-. ☎ 045-214838 of 257268.

Te k. MB 190 E 2.3 16 V, 11-'84, rookzilver, leer, schuifd., f 25.000,-. ☎ 046-529176.

Te k. MB 280 SLC, 6-'80, zilver, aut., leer, sportwielen, f 12.500,-. ☎ 046-529176.

Te koop MERCEDES 230C, bwj. '79, geheel gerest., vele opties, nieuw taxatierapport, alleen voor liefhebber, t.e.a.b. of inruil Ford Siërra Sedan mogelijk. Telef. 045-255578.

MERCEDES 190 E, bwj. '84, verlaagd, sportvelgen etc. Tel. 04492-5789.

Te koop MERCEDES 190 D, bwj. 1986. Telefoon: 04492-2530.

Te koop MERCEDES Sport 350 SLC, in nieuwstaat, diverse extra's, pr. f 23.000,-. Telefoon 045-231480.

MERCEDES 200 TD, bwj. '87, metallic, schuifdak, enz. Telef. 0652-983178

Spierwitte MERCEDES 280 S, bwj. '85, 16 ", schuif/kanteldak, el. ramen, z.w.-glas, c.v., airco, lederen interieur, alarm, ABS, nw. st., vr.pr. f 16.750,-, inruil mogelijk. Telefoon 046-754895.

Te koop MERCEDES 190 E, '84, rood, veel extra's, f 13.900,-. ☎ 043-210022.

Gele MERCEDES 190 2.5 16-V, bwj. '85, i.z.g.st., vr.pr. f 25.500,-. ☎ 045-252772.

Te k. MERCEDES 190 D in nw.st., bwj. '84, kl. goudmetal., trekhaak, radio/cass. schuifd., centr. vergr., pr. f 15.500-. Tel. 04455-2752.

Te koop MERCEDES 230 C, in nieuw staat, bwj. '80. Telefoon 045-752259.

MERCEDES 190 D 2.5, blauwmet., div. extra's, bwj. '87, f 24.750,-. Tel. 046-528336 b.g.g. 046-581841.

jurgen
autocentrum

Mercedes 190 E 1.8 d.blauw	02-'91
Mercedes 190 E 1.8 bornitmet.	08-'91
Mercedes 190 E 2.0 zwart	02-'85
Mercedes 190 E 2.0 d.blauw	11-'87
Mercedes 190 E 2.0 rookzilvermet.	06-'88
Mercedes 190 E 2.0 blauwmet.	09-'89
Mercedes 190 E 2.3 autom. perlmuth	05-'87
Mercedes 190 E 2.3 16V zwartmetallic	05-'85
Mercedes 190 E 2.3 16V zwartmetallic	05-'86
Mercedes 190 D 2.0 wit	04-'89
Mercedes 190 D 2.0 antracietmetallic	11-'91
Mercedes 190 D 2.5 zwartmetallic	06-'87
Mercedes 200 D wit	08-'87
Mercedes 230 E donkerblauw	04-'91
Mercedes 250 D zwartmetallic	01-'89
Mercedes 300 TD (combi) autom., bornitmet.	11-'91
Mercedes 300 CE (coupé) autom., antracietmet.	06-'88
Mercedes 300 SL aut., rookzilvermet.	07-'85
Mercedes 300 SL automaat, zwartmetallic	06-'86

3-24 maanden garantie.
Alle auto's voorzien van nationale autopas.

Langheckweg 32-40, Kerkrade
Industrieterrein Dentgenbach

045-452570

Mitsubishi

Te k. Mitsubishi COLT 1.3GL, bwj. '90, cabriotop, sportv., i.z.g.st., 47.500 km., f 16.750,-. Tel. 046-371195.

Mitsubishi COLT 1300 GL, bwj. '90, i.z.g.st., f 11.750,-. Tel. 046-528336 b.g.g. 046-581841.

Te k. MITSUBISHI Lancer wagon, '87, i.z.g.st., pr. f 7.800,-. 04499-3355.

Te koop Mitsubishi LANCER autom. bwj. '78, 73.000 km, APK '94, mooie gave auto, vr.pr. f 1.250,-. Telefoon: 045-245339.

Nissan/Datsun

NISSAN

DEALER

JURGEN
Autocentrum
Langheckweg 36, Kerkrade.
Tel. 045-45 25 70.

Nissan Garage
Schoenmakers
Limbrichterweg 78, Sittard.
Tel. 046-51 28 14.

Nissan MICRA SDX bwj. '87, oselist splinternw. auto f 7.350,-. 04405-3378.

Te koop NISSAN 100 NX T-Bar, bwj. '91, kleur rood, km. st. 22.000, alle extra's. Prijs f 25.000,-. Telefoon: 043-211085 of 043-437567.

MICRA, bwj. '84, vr.pr. f 4.750,-. Tel. 04754-88483.

Te k. PRIMERA 1.6 LX, bwj. '92, diverse extra's. Telef. 045-224426.

Te k. Nissan SUNNY, bwj. '87, in nieuwst., vr.pr. f 7.500,-. Tel. 046-580768.

Oldtimers

Te k. MERCEDES 170 D.A., bwj. '49, 80% klaar, N.L. auto w.o. z. mooi, t.e.a.b. Telef. 04760-18669.

Te koop TRIUMPH Dolemite, APK, i.z.g.st., f 3.550,-. Tel. 045-728028, na 18.00 uur.

Te huur AUTOSTALLING v. a. f 35,- per maand. Telef. 046-726920.

Te koop M.G.A., 1959, 1600, volledig te restaureren, veel werk, vaste prijs f 9.750,-. Tel. 045-441404.

MERCEDES Benz 230 benzine, bwj. '71, APK 8-'94, type 124, motor kl. defect, f 250,-. Tel. 045-724154.

Opel

OPEL

DEALER

Göttgens Sittard
Haspelsestraat 20
Rijksweg Noord 27
Tel. 046-51 65 65.

Garage
Bergsteijn BV
Rijksweg 61-67. Berg en Terblijt. Tel. 04406-41700.

Welling
Autobedrijf BV
Haefland 2, Brunssum
Tel. 045-25 77 00.

Corsa's
Astra's
Vectra's
Nieuw en gebruikt
Nu of nooit!
Maar wel van

OPEL
welling

Haefland 2, Brunssum
Tel. 045-257700.

GÖTTGENS
BEEK
(bij Makado)

Opels
Corsa 3-4-drs. '86 t/m '93
Astra 5 st. '92-'93
Kadett 3-4-drs. '85 t/m '91
Vectra 4-5-drs. '90 t/m '93
Omega 2.4 aut. '91
Omega 5-drs. stationw. '90

Demo's
Astra 1.4i 3-drs. 7-'93
Omega 2.0i Stationw. 8-'93
Astra spec. uitv. GS '92

Andere merken
Alfa 33 5-drs. f 23.950,-
BMW 316 rood f 21.950,-
Fiat Uno 5-drs. f 18.950,-
Ford Escort v.a. f 9.950,-
Ford Fiësta 5-drs f 13.950,-
Ford Siërra 4-drs f 22.950,-
Lancia Dedra 1.6 f 23.950,-
Mazda 323 v.a. f 11.950,-
Ren. Nevada Stationw. f 23.850,-
Rover 111 f 14.950,-
Seat Ibiza 1.5 f 18.950,-
Suzuki Alto GL f 9.950,-
Volvo 340 v.a. f 7.450,-
Volvo 440 aut. f 26.950,-
VW Golf 5-drs. f 20.950,-
VW Jetta 4-drs. f 11.950,-.
Weth. Sangersstr. 1, Beek

Te koop OPEL Rekord, bwj. '83, APK-gek. 10-'94, vr.pr. f 1.250,-. Telef. 045-244101.

Te koop OPEL Kadett 13S GT, bwj. 10-'85, pr.n.o.t.k. Telef. 045-232307.

Te koop OPEL Kadett 1300, 5-drs, bwj. '87, zeer mooi, APK-gek. tot 12-'94, f 9.000,-. Tel. 045-226637.

Te koop weg. sterfgeval Opel CORSA 1.2 NV Van (gr. kent.), bwj. mrt. '91, vr.pr. f 8.150,-. Tel. 045-723768.

Te koop OPEL Kadett hatchback 12N bwj. 1980, i.z. g.st. APK 16-12-'94. Telefoon: 045-230834.

KADETT 1.3 S, bwj. '87, 5-drs., grijs met., nwe APK, vr. pr. f 7.600,-. 045-312384.

Te k. Opel KADETT stationwagon 1.4i, bwj. '90, 36.000 echte km., antracietmet., i.z. g.st., dakrail en trekh., vr.pr. f 19.000,-. Tel. na 18 uur ☎ 04498-51180.

Te k. Opel VECTRA 1.6GL, wit, bwj. '90, met trekh. en spoiler. Telef. 045-325809.

Te koop Opel ASCONA, bwj. '79, APK 4-'94, in zeer goede staat. Tel. 046-513251.

Opel KADETT Sedan 1.3 S GLS, bwj. nov. '85, groen mett., trekh., m. of. z. gas, f 5.500,-. Tel. 046-583706.

Te koop Opel OMEGA 2.0i, 76.000 km, bwj. 9-'90, pr. f 17.750,-. ☎ 043-210022.

Te k. Opel CORSA 1200 S, bwj. '85, APK-gekeurd, verlaagd, 15" sportvelgen, zeer mooie auto. ☎ 045-213852.

Te koop Opel KADETT 1300 S Club, zeldzaam mooi, bwj. 10-'87. Telef. 045-228604.

Te k. Opel VECTRA 18i, bwj. '90, als nieuw, div. extra's, evt. inr. ☎ 04762-2938.

Te koop Opel CORSA 1.2 S, bwj. '86, 3-drs., in goede staat. Telef. 043-478490.

Te k. Opel FRONTERA 2.4i, sept. '92, 21.000 km., vele extra's. Inl. 04450-2090.

Te koop Opel KADETT, 7-'82, met APK, f 1.950,-. Tel. 045-225913.

Te koop Opel KADETT GSi 1.8, rood, bwj. '86, APK 11-'94, zeer mooi, verlaagd, sportvlg., vele acces. Vr.pr. f 10.500,-. Tel. 045-453054.

ASTRA GSi, bwj. 3-'93, incl. schuifd. en alarm, wegens aanschaf auto v.d. zaak. Tel. 045-442645.

KADETT E Hatchback 3-deurs, bwj. 1986, nieuw mod. f 5.750,-. 045-753564.

Te k. Opel KADETT 1.3 diesel, 5-drs., LS, 1986, 91.000 km, radio, get. glas, etc. Zat. na 14.00 u.: 045-324513.

Te koop Opel KADETT D, APK, in zeer goede staat, f 850,-. Tel. 04450-4145.

Te koop Opel KADETT 1.3i, bwj. 12-'89, i.z.g.st., vr.pr. f 12.000,-. Tel. 045-729226.

Te koop Opel KADETT 1200 Sedan, bwj. '86, in zeer goede staat, div. acc., uiterste vr. pr. f 6.750,-. ☎ 04492-4575.

Opel KADETT 1.2 S HB, bwj. '85, kleur rood, f 4.950,-. Tel. 046-515688.

Opel KADETT 1600i Sedan, '90/'87, 4-drs., zwartmet., zeer mooi. Tel. 045-750531.

Opel CORSA 1.2 S, [illegible] '85, i.z.g.st., f 5.500,-. Telefoon 045-729036.

Te koop mooie Opel REKORD, nw. model '84, 5-bak, APK 10-'94, vr.pr. f 1.950,-. Tel. 045-416939.

Te koop Opel ASCONA 1.6S, bwj. '86, sunroof, f 4.250,-. ☎ 046-524646.

ASTA 1.6i GLS Combi, 14 mnd oud, 12.600 km, schuifdak, rooirek, GSi interieur. Telefoon 046-518738.

Opel CORSA, bwj. '86. 4-drs. Dr. L.T.H. Wietenstr. 17, Brunssum. Tel. 045-255304.

GOEDKOOP! Weg. omstandigh. Kadett 1800 GT, '89, rood, 046-518251.

Opel OMEGA 2.0i automaat, '89, veel extra's, i.z.g.st., koopje! Tel. 045-351448.

Te k. Opel CORSA 1.3i, bwj. 10-'88, f 9.750,-. Inruil, gar. en financ. Auto Bongers b.v. ☎ 046-513976.

Te koop Opel MANTA, grijs, bwj. '80, APK-gek., i.g.st. Telef. 04406-40993.

Te k. OPEL Ascona 1.6 S, bwj. '84, LPG, kl. goudmet., 4-drs., i.z.g.st., APK 9-'94, vr.pr. f 2.950,-. 046-338509.

Te k. Opel KADETT, b[illegible] APK 01-'95, pr. f [illegible] Telefoon 045-711381.

OPEL Kadett 1.4i LS, '91, km.st. 63.000, [illegible] nw. banden, 5-gang, [illegible] in nw.st., prijs f 12.750, [illegible] ruil mog. Tel. 046-527379.

Te k. Opel COMMOD[illegible] bwj. '81, automaat, AP[illegible] mooie auto, vr.pr. f 1[illegible] Tel. 043-630871.

Opel ASCONA B 1.9, '79, LPG, APK gek., f 750,-. Tel. 045-322547.

Te koop Opel REKOR[illegible] tion bwj. '86; VW Kever bwj. '74. Telef. 045-2313[illegible]

Peugeot

PEUGEOT 205 GTE 1.9 bwj. '91, donkergroenmetallic. Telef. 043-636942.

Te k. PEUGEOT 205 GTi 1.9 kat., bwj. 8-'89, alle extra's, vr.pr. f 17.750,-, inr. mogelijk. Tel. 04498-53687.

205 GTi 1.6, bwj. 3-'84, antracietmet., mooie auto, f 6.850,-. Tel. 04705-2371.

PEUGEOT 205, 5-drs., met APK, vr.pr. f 4.950,-, bwj. '84. Tel. 04754-88483.

PEUGEOT 305 SR, bwj. '83, 4-drs., APK-gek., vr.pr. f 1.000,-. ☎ 045-310098.

PEUGEOT 205 GR, '84,5-drs., APK 7-'94, [illegible] st. f 3.950,-. 046-524669.

PEUGEOT 205 XE, rood. Tel. 045-750531.

Te koop PEUGEOT 10[illegible] groenmet., l.m. velgen, sept. '92, km.st. 30.000, [illegible] st. Tel. 045-412882.

Pontiac

PONTIAC Transport S[illegible] automaat, alle extra's, [illegible] pers., groenmetallic, [illegible] km, bwj. '93. Inruil en [illegible] ciering mog. ☎ 045-7505[illegible]

Porsche

Te k. PORSCHE 924, bwj. '84, 74.000 km., topconditie, pr. f 14.950,-. Inr. cabrio mog. Telef. 045-255784.

Te koop PORSCHE 944, i.z. g.st., bwj. '86, km. 120.000, kl. binnen en buiten bordeaux-rood, div. extra's, alarminstallatie, autotel. vb., blaupunkt cassette-radio, front en hekspoiler, lm-velgen, electrisch hefdak, f 25.500,-. Telefoon: 09-49.2456732.

PORSCHE 924, nu type 944, motor 65.000 km, koopje, inruil mog. Achter de Heggen 51, Hulsberg.

Te koop PORSCHE 9[illegible] pe 2, bwj. '86, veel [illegible] f 19.950,-. ☎ 046-52686[illegible]

Te k. PORSCHE 928, '82, i.z.g.st., div. [illegible] f 19.950,-. 046-582602.

Te k. PORSCHE 928[illegible] f 22.900,-; Porsche 94[illegible] f 13.900,-; Porsche 92[illegible] f 8.500,-, inruil m[illegible] ☎ 045-317602.

PORSCHE 911 Targa, 16" Fuchs velgen, [illegible] Taxatierapport f 35.000,- aanwezig, f 26.500,-. ☎ 06-529855[illegible] 046-331543.

Renault

RENAULT

DEALER

Autobedrijf
Kerres
Kerkrade. Tel. 045-45 24 24.
Heerlen. Tel. 045-23 09 99.

Auto Bex
Sittard
Tunnelstraat 2A
Tel. 046-51 98 64.

RENAULT 21 GTL, bwj. '89, centr. vergr., electr. ramen, trekh., vr.pr. f 12.500,-. Tel. 045-213304, na 16.00 uur.

Te k. RENAULT 11, bwj. '86, APK 2-'95, LPG, vr.pr. f 3.750,-. 045-324942.

Te k. RENAULT 4, bwj. '86, APK 12-'94, in zeer goede staat. Tel. 045-227287.

KOOPJE! Renault 5 Alpine, 5-gang, bwj. '82, APK dec. '94, i.z.g.st., prijs f 1.250,-. Telefoon: 045-456804.

Te koop RENAULT 9 TL, model '84, APK-gek., prijs f 2.000,-. Tel. 045-456487.

Weg. leeftijd aanschaf [illegible] nere auto ALPINE V[illegible] '86, km.st. 65.000, ro[illegible] derde auto gereden, [illegible] te staat, f 35.000,-. ☎ 642173 / 648278 / 64140[illegible]

RENAULT Clio RT 1[illegible] drs. Sedan m. '91, al[illegible] tra's, stuurbekr. spo[illegible] kanteldak enz., met o[illegible] boekjes. Verkeert in st[illegible] splinternieuw, f 13[illegible] Telefoon: 043-254462.

Weg. omst. RENAULT TS met extra's, bwj. [illegible] f 8.500,-. ☎ 045-325275.

RENAULT 18 GTL '83, nov. '93, geen roest. [illegible] zonstr. 39, Brunssum.

Te k. RENAULT 21 GT[illegible] LPG, i.z.g.st., bwj. 7-'87 pr. f 7.900,-. ☎ 04492-5[illegible]

Te k. Renault CLIO [illegible] bwj. 3-'92, kl. rood, f 22.000,-. ☎ 045-215377.

Te koop RENAULT E[illegible] turbo diesel '86, vr[illegible] f 19.900,-. Tel. 043-4863[illegible]

Te k. RENAULT 1.8[illegible] combi, bwj. '83, APK [illegible] vraagprijs f 2.600,-. ☎ 410463.

Saab

Te koop SAAB 900i, bwj. '84, in perfecte [illegible] zilvergrijs, vr.pr. f 4[illegible] Telef. 045-280791.

Voor Piccolo's zie verder pagina 8

[illegible]

MEISJES gevr. Club La Mirage, Amstenrade. Telef. 04492-1003 na 20.00 uur, ook part-time.

Wie durft DAMES van 35 tot 45 jaar te werken in een opkomend privéhuis in België. Bel telefoon 046-370146.

MEISJES gevr. die willen werken in een gezellige, exclusieve club onder goede cond. Bel vrijbl. 045-428305. Ma. t/m za. na 14.00 uur.

Privéhuis ILONA vraagt dringend meisjes. Tel. 045-[illegible]663.

Ecstacy Escortservice vraagt MEISJES. Telefoon: 046-584017.

Meisjes gevr. voor geheel nieuwe CLUB, intern. mog. Tel. 0625-98125.

[illegible]

Sex voor 2, gratis voor vrouwen 06-4366.
Mannen bellen:
Super sex 06-9716
Sex direct 06-9894
Telefoonsex 06-9713
Sexcontact 06-9635
Sexplezier voor 2. 06-9718
Live sex 06-320.325.00
Regio sex 06-320.325.92
f 1,-p.m. (alleen mannen).

Homosex voor 2
(f 1,-p.m.)
Regiocontact 06-9519
Jack off 06-9736
Telefoonsex 06-9635
Draai eerst 06-320 en dan:
SM voor 2 325.10
Bi-sex 323.36
Travestie 325.09
Breinsex 327.56
Darkroom 324.16
Jongenssex 325.19
Gay Super 329.16
Transsexueel 321.36
Jack off privé 321.16
Gaysex Limburg 325.73

Even vlug
Direkt apart met 'n meisje
Bel nu 06-9822 - 75 cpm.

Sex voor twee
In bed met een heet meisje!
06-320.290.82 - 75 cpm.

Gratis telefoonsex voor vrouwen: 06-4311
spannend, sensatie, kost niks!
Mannen bellen: 06-9596
f 1,- p.m. (uitsl. mannen).

50ct.phm) Gerard is toch JOUW vriend, waarom moet ik dan naakt bovenop hem gaan liggen?
06-340.340.55

Perverse sex m. jonge vrouwen.
06-340.340.90
(f 1,-p.m.)

(75 cpm) Is vanachteren een standje vroeg het onervaren meisje. En wat is klaarkomen?
06-340.340.21

(50 cphm) De 2 jongens trokken het meisje 't fietsenhok in, daar gaat haar broekje naar beneden.
06-340.340.20

(50 cphm) Ze lag naakt te zonnen en werd begluurd door de jongen (18 jr). "Kom hier KNUL, pak ze maar 'ns lekker beet!"
06-340.350.60.

Gay Café Limburg
06-320.327.55
f 1,- pm.

Nieuw
Ongestoord kletsen met een leuk meisje, bel nu:
06-9864 - 100 cpm.

06-95.91
Het meisje bukt en schuift haar rokje omhoog! Op z'n Grieks! 1 gpm

Direkt Live Sex! Je komt direkt in 'n orgie terecht! Met z'n tienen met 1 of 2 vrouwen. 1 gpm.
06-95.93

SM voor twee
Direkt apart voor een zeer streng sexkontakt.
06-320.329.99 - 75 cpm.

Homokontakten
Zoek je 'n hete jongen?
06-320.330.18 - 75 cpm.

Anonieme
Sexadresjes van vrouwen
Bel nu 06-9737 - 75 cpm.

RIJPE vrouwen zoeken sexkontakt
Bel nu 06-9705 - 75 cpm.

Hete meisjes
die eenzaam zijn zoeken voor vanavond sexkontakt!!
Bel nu 06-9780 - 75 cpm.

06-320.320.55
Zoek je 'n GRIEKS standje met rijpe vrouwen? (75 cpm.)

Direkt sexkontakt (75 cpm.) met 'n vrouw in jou regio.
06-350.290.37.

Voor een SPANNEND privegesprek met een meisje, bel nu, 100 cpm.
06-9667

Nieuw: Direkt 'n leuk meisje aan de telefoon! Bel. 75 cpm.
06-9500

Homo
Direkt-Apart
Zoek je 'n hete jongen?
06-9830. Voor maar 50 cpm.

GRATIS
Telefoonsex
voor vrouwen. Dames bellen gratis 06-4909. Mannen bellen via 06-9512 -75 cpm.

Sex voor 2, gratis voor vrouwen 06-4366.
Mannen bellen:
Super sex 06-9716
Sex direct 06-9894
Telefoonsex 06-9713
Sexcontact 06-9636
Sexplezier voor 2. 06-9718
Live sex 06-320.325.00
Regio sex 06-320.325.92
f 1,-p.m. (alleen mannen).

Sex voor 2
Direkt kontakt met meiden en jonge vrouwen.
06-320.330.46 - 75 cpm.

Direkt Apart
Met div. leuke meiden.
Bel 06-9510 - 75 cpm.

De vrouw
zoekt een heet sexkontakt
06-320.330.42 (100 cpm)

SM kontakt
bij jou in de regio!
06-320.325.80 (100 cpm)

Prive-kontakt
Je krijgt direkt 'n meisje aan de lijn. 06-9590 (75 cpm)

Genoeg ondeugende meisjes. Ben jij ook op zoek? (100 c/m)
* 06-9602 *

Vrouwen
zoeken overdag sexkontakt
Bel 06-9661 (100 c/m)

35+ sexkontakt
Volop rijpe vrouwen zoeken sexkontakt
06-9816 (100cpm)

Gratis sexkontakt
meer dan 400 hete meiden.
Bel nu 06-9605 (100 cpm)

Thuiskontakt
meisjes in jouw regio
Bel nu 06-9811 (75 cpm)

Nieuw
direkt babbelen met het meisje van je dromen. Bel 06-9757 (100 cpm)

Direkt prive
snel apart met de leukste meisjes! 06-9710 (100 cpm)

Homo jongens
Hoor ze heet tekeer gaan
06-320.330.88 (75 cpm)

Direkt vrouwen aan de lijn
even vlug
06-320.330.01 (75 cpm)

Sexafspraakje
met 'n meisje. Vraag haar tel.nr. 06-9844 (100 cpm)

Zeker weten
dat er ook op jou een meisje wacht! Bel 06-9701 100 cpm

Tikkeltje ondeugend, direkt apart met een leuk meisje!
Bel 06-9776
(100 cpm)

Hete meiden bellen gratis 06-4611.
Mannen bellen: 06-9785
f 1,- p.m. (alleen mannen)

Gratis telefoonsex voor meiden
(boven 18 jr.)
06-4622.
Mannen bellen 06-9845
f 1,- pm.

06-96.26
S&M-LIVEBOX
Live met je meesteres op een lijn. Straf....! 1 gpm

LiveSex met een rijpe donkere vrouw! Lekker een livegesprek. 1 gpm.
06-96.86

Volslank tot dik! Vrouwen van chic tot volks. 1 gpm. Ze zijn 30 tot 55 jr. RIJP!
06-96.94

Op z'n FRANS! Live met mij, alleen Franse sex! 1 gpm
06-97.33

STRAATMEID Live. Eindelijk kun je live sexen met een ordi straatmeid! 1 gpm
06-98.40

ONE ON ONE
06-98.91
Direkt Apart
met 'n leuk meisje, 75 cpm.

100% Wilde
Live Sex
06-97.14
Geen wachttijd - 1 gpm.

Homo-Kontakt
Direkt apart met een hete knul uit Limburg!!
Bel nu 06-9614 - 75 cpm.

Hete meisjes uit de regio
Limburg
06-350.230.47 - 100 cpm.

Anonieme
sexafspraakjes in Limburg
06-320.330.79 - 75 cpm.

Heerlijk discreet
direct apart met hete vrouwen uit Limburg!!
06-320.322.11 - 75 cpm.

Sandy gymt naakt
2 gluurders komen plots in actie...
06-320.323.85 - 1gpm

Een blond tennismeisje ontkleed door 2 plotse knullen.
06-350.250.05
1 gpm

Niemand hoort je hier. Olga met 2 mannen in zwart leer...
SM
06-320.329.25 - 1 gpm

* Griekse Sex *
Lisa draait z. om 100 cpm
06-320.325.55

Hete Sex
Ik werd van alle kanten gepakt, wil je weten hoe BEL..06..(75 c.p.m.)
320.320.20.

Nymf Linda
Geniet van 2 kanten 100cpm
06-320.320.14

!!! Grieks !!!
Marcha v. achter 100 cpm
06-96.18

.... TIENERSEX ...., 18 jr.
06-320.320.10
06-320.323.10 .... 100 cpm.

Claudia oudere ervaren dame
Pak me! 1 gpm
06-320.320.38

TONG-STREELMASSAGE
1 gpm. Meisjes 18 jr. zappen maar! Zachtjes strelen.
06-320.320.52

Rijpe Dame Live. Jij mag 'n livegesprek met mij! 1 gpm
06-320.320.63

DIKKE vrouwen. Lekker boven op? Volle bollen 1 gpm
06-320.321.34

Sex"o"foonbox
Live sexen met Rijp & Jong!
1 gpm. 06-320.329.50

EROX! De Madam verbindt je door, zeg maar naar wie! Zalig zo'n hoogtepunt 1gpm.
06-95.06

Zoek je een leuke vriend of vriendin?
De relatielijn
Bel nu 06-9700 (100 cpm).

Sex-Adres.
Dames geven hun adres en tel.nr. f 1,00 pm

Dames laat ook van je horen, bel: 010-4953079

06-96.88

NIEUW!!!
Direkt Apart.
Gezellig kletsen met NU nog meer vrouwen.
06-9824 - 1 gpm.

Gay Special
NU 50 cpm.
Gay Boy (18 jr.) Direkt Apart
06-340.350.19

Homo Direkt
Apart, regio Limburg met hele hete jongens (18 jr.)
06-98.87 nu 50 cpm.

Direkt Privé
Regio Limburg, meisjes vertellen je alles zelfs hun adres en of tel.nr.
06-98.26 - 1 gpm.

Real live-sex!
100 cpm. Live, apart, privé en lekker! 'n meisje voor jou alleen. 06-320.330.62.

Gratis
voor vrouwen 06-4909.
Mannen bellen direkt 'n meisje via 06-9580.
(direkt apart 75 cpm)

Bi-Sex voor 2
direkt apart met een heet meisje of 'n lekkere jongen
06-320.330.87 (75 cpm)

Leuke meiden willen graag met jou apart, vraag naar hun tel.nr. voor 'n spannende date!
Direkt prive
06-9755 - 100 cpm.

Sex voor Twee
Snel 'n hete vrouw aan de tel.
06-320.330.81 - 75 cpm.

Eenzame hete vrouwen zoeken
anonieme sex
06-350.110.70, nu 50 cpm.

Zoek jij hete meisjes?
sex-thuis-kontakt - 75 cpm.
06-320.326.33

Sexkontakt
Direkt met ondeugende vrouwen
Bel nu 06-9804 - 75 cpm.

300 meiden
Zoeken een heet avontuurtje
06-350.110.77 (nu 50 cpm.)

[illegible]

Charme, elegantie & Nivo
Bij H.H.S. een verzekerd... [illegible]
* escortdames v. heren/dames * escortheren v. dames/heren * [illegible] * dinner-date's * [illegible]
04750-34272 ma t/m za 14 - 2 uur.

Parenclub Venus Posterholt
Paren en [illegible] Vandaag (2de zaterdag v.d. maand) kom gerust. Het zal U zeker bevallen. Voor sfeer en gezelligheid. [illegible]weg 70, 20 min. voor de Duitse grens, weg Roermond-Heinsberg. Telefoon: 04742-2977.

Porky's Pretpark simply the best
NIEUW: [illegible] 16 JAAR [illegible]
NIEUW: JACQUELINE 19 JAAR
Maandag t/m vrijdag van 11.00 tot [illegible] uur.
☎ 045-228481. Za. open v. 12-19 u.

HUIZE LYDIA
ZATERDAGS v. 3-9 u. f 125,- p.u. Grasweg 16 Geleen.

Escort all-in
045-[illegible]

Paradiso
ma. t/m vr. va. 14.00 uur
zat. & zo. vanaf 20.00 uur
045-312032
Europaweg Zuid 158, Landgraaf.

Lange haren, lange benen
Shirly
Jong en sexy 045-425100.

Nieuw
Amsterdam!!
Open als waar u de gehele dag kunt relaxen met alle 12 sexy dames.
Geopend van 10.00-24.00 uur.
Bestevaerstr. 215, Amsterdam-West.
Tel. [illegible]

[illegible]
Anja
Uit Geleen. ☎ 045-425100.

Moniek
en STEPHANIE ontv. dagel. in jarretels of lakju[illegible]
Telefoon: 045-425100.

Volslanke knappe Sand[illegible] Cup DD een héél uur Top Body-massage.
f 75,-
Frans en intiem ook mog[illegible]
Telef. 045-425100.

Brigitte doet v. heren [illegible]
55-plussers
dansen, kussen en vrij[illegible] tegen lichte vergoeding
Info: 045-425100.

jongen/meisje
Privé en escort 045-[illegible]

Brigitte, Monique, [illegible]
045-254598.

Claudia
[illegible] 045-721759.

Lady Escort
Charmant en discreet.
Telef. 045-275262

Bedroom Esco[illegible]
met meisjes va. 20 jr., o[illegible] SM mog. Telef. 045-2730[illegible]

Delight Escor[illegible]
Nieuw boysgirls va. 18 [illegible]
[illegible] 045-22915[illegible]

WIE, O WIE KNABBELT [illegible]

Privé Ilona
☎ 045-705853. Nieuw We[illegible]
Angela weer terug!!

f 50,- all-in
[illegible] 045-423[illegible]

MAGIC
ROMANTICA
Bel 045-41974[illegible]

Privé Ilona
Aanbieding: LESBI-[illegible]
Tel. 045-705853.

Patricia Escor[illegible]
☎ 0652-98051[illegible]
Tevens meisjes gevr.

Lubbers kan nog helemaal niet weg

DOOR RIK IN 'T HOUT

ova-presentator Charles Groenhuijzen zat woensavond zichtbaar te glimmen. De opiniepeiling die et bureau Inter/View elke maand verricht in opcht van de NOS, bevatte weer opzienbarend euws. Als er nu Kamerverkiezingen zouden worn gehouden, zou het CDA zestien (!) zetels verlieen en terecht komen op 38.



● *Ruud Lubbers, stemmentrekker van het allergrootste kaliber.* Foto: DIJKSTRA

achtergrond

er-Interviewer Maurice de d, die zoals gewoonlijk de ers toelichtte, toonde zich eens echt verbaasd. Hij erop dat het CDA al geme tijd terrein verliest. Al- gaat het nu wel erg hard. belangrijkste oorzaak van ontwikkeling is volgens Hond het steeds verder afende vertrouwen van de ers in het beleid van het inet. Een bewijs voor die ing is naar zijn mening het dat de PvdA, hoewel zij de ferm gesloten heeft, zich noemenswaardig herstelt. partij van Kok staat nu op etels ofwel 22 minder dan u in de Tweede Kamer be-

kundig De Hond ook is in peilen van kiezersvoorkeuaan zijn uitlegkunde lijkt een en ander te ontbreken. uurlijk is het kabinet-Lubrs/Kok niet erg populair. dat is al jaren zo en was voor een maand of zes gelenog van geringe invloed de omvang van het CDA. kan het gewoon geen al zijn dat de christenocraten zijn gaan afslan- precies vanaf het moment zij Elco Brinkman aanwe als (beoogd) lijsttrekker.

dat moment immers trad Lubbers terug als de eerchristen-democraten en verloor het CDA een stemmen- van het allergrootste iber. Wetenschappelijk onoek heeft uitgewezen dat Rotterdamse econoom bij vorige twee verkiezingen oonlijk goed was voor tien Het Lubbers-effect dat genoemd. En heel politicologen zijn ervan uigd dat het Christen Deatisch Appèl in 1986 al dankzij Lubbers de race de PvdA, die toen nog gewerd door Den Uyl, glanswist te winnen.

g dus voor de hand dat CDA onder Brinkman ter- zou verliezen. Sommigen ten-democraten zijn ook tijdje bezig daartegen te chuwen. Barend Bies- en Berend Jan Udink, malig leiders van de ARP CHU, verklaarden vorig in het CDA-Jaarboek Brinkman te veel afstand van het kabinetsbeleid. ee verwijderde hij zich volgens hen automatisch van de man (Lubbers) die door de kiezers in hoge mate met dat beleid wordt vereenzelvigd. „De praktijk heeft mij geleerd dat dat niet handig is," aldus Biesheuvel.

Niet alleen de oudjes in het CDA zijn ongerust. Minister De Vries van Sociale Zaken en staatssecretaris Heerma van Volkshuisvesting maakten er in het Kerstnummer van Vrij Nederland geen geheim van dat zij niet gecharmeerd waren van de stijl van de nieuwe CDA-leider. Het optreden van Brinkman in tv-programma's van Joop van den Ende en John de Mol en in roddelmagazines als Privé en Weekend kan alleen maar tot gevolg hebben, menen zij, dat de traditionele achterban van het CDA, die veel meer in de inhoud dan in de vorm geïnteresseerd zou zijn, kopschuw wordt.

Jacques Wallage, 'the new kid on the PvdA-block', maakte handig van de gelegenheid gebruik om de CDA-voorman nog een trapje na te geven. „Het is niet de vraag hoe lang Brinkman het zal uithouden als premier maar of hij het wordt." Volgens Wallage zou Brinkman er goed aan doen zich te realiseren dat er maar één manier is om als politicus succes te boeken hebben en dat is doen wat Lubbers deed: 'investeren in samenwerking met anderen en verbreden van het draagvlak van de eigen partij'.

Hans Wiegel is nog een stapje verder. In de donkere dagen voor Kerstmis verklaarde het Orakel uit Ljouwert in een radioprogramma, dat het hem niet zou verbazen als het CDA straks een beroep zou doen op Lubbers om toch nog maar één keertje de kar te trekken. Dat laatste lijkt niet erg waarschijnlijk, al was het alleen maar omdat Lubbers naar Europa wil en hij niet zal willen meewerken aan een smadelijke afgang van de door hemzelf geselecteerde kroonprins. Maar het hoeft geen verbazing te wekken als Lubbers straks toch een flinke rol blijkt te spelen in de verkiezingscampagne. Als lijstduwer van zijn partij, zoals Wiegel deed in 1989, in de toen zogenaamd door Voorhoeve geleide VVD.



Navo diep verdeeld over toekomst

DOOR HENK GLIMMERVEEN

N HAAG – Op een warme in juni vorig jaar voerde de malige Poolse minister van ensie, Onyskiewicz, het ord op een internationale conntie in Washington. De enkomst behandelde onder de vraag of de Navo moest den uitgebreid met landen Polen en Hongarije. „Ach," Onyskiewicz, „veiligheidsgaies heeft Polen niet zo nodig. voelt zich niet bedreigd. jaar geleden hadden we drie en: Oostduitsland, Tsjechokije en de Sovjetunie. Al landen bestaan niet meer. zijn het enige land ter wereld al zijn buren zag veranderen der dat we zelf zijn veranerd."

relativerende toon van Onyskiewicz staat in schril contrast de huidige heftige pleien van de regeringen in Boerest, Praag en Warschau om op korte termijn tot het Atlantisch bondgenootschap te worden toegelaten.

Nee, zeggen de Verenigde Staten, uitbreiding van de Navo is niet aan de orde. Ja, zeggen enkele Europese Navo-leden, waaronder Nederland. Deze voormalige Warschaupact-landen voelen zich bedreigd en de verkiezingswinst in Rusland van de reactionair Zjirinovski heeft hen in die angst gesterkt.

In feite gaat het om de vraag of de Navo zijn oude taak moet opgeven (het garanderen van de veiligheid van de lidstaten) en moet vervangen door het verschaffen van die veiligheid aan anderen. En als er over zo'n fundamentele vraag onenigheid bestaat binnen het bondgenootschap, dan is er sprake van een crisis. Een crisis, die dieper gaat dan tijdens de kruisraketten-kwestie; een crisis ook die verstrekkende gevolgen kan hebben voor de veiligheidssituatie in geheel Europa. Er staat dus wel het een en ander op het spel, komende maandag en dinsdag in Brussel, op de speciale Navo-top.

nieuws analyse

Kernwapens

Geheel conform naoorlogs gebruik waren het de Amerikanen die in oktober vorig jaar probeerden het dilemma op te lossen. Defensie-minister Les Aspin introduceerde op een bijeenkomst in Travemünde het idee van 'partnerschap voor vrede'.

De voormalige Warschaupact-landen werd in het vooruitzicht gesteld dat men in het vervolg kan rekenen op Navo-bijstand bij het her-inrichten van de eigen verdedigingsmacht. Maar die hele specifieke 'garantiebepaling' uit het Navo-verdrag die voorziet in wederzijdse bijstand in geval van agressie, bleef weloverwogen buiten het 'partnerschap'-aanbod. De Europese Navo-partners schikten zich in die Amerikaanse zienswijze maar de Oosteuropeanen waren woedend.

Achtergrond van de Amerikaanse stellingname is de nadruk die de nieuwe regering in Washington wenst te leggen op, in die volgorde, de verhouding Washington-Moskou en de relatie met Oekraïne. Niet onlogisch gezien de enorme hoeveelheid kernwapens die zich nog op Russische en Oekraïnse bodem bevinden. Alle andere 'Europese kwesties' worden daaraan ondergeschikt gemaakt.

Dat is voor oude, betrouwbare partners niet leuk om te horen. Vandaar dat men in Washington dezer dagen niet moe wordt te benadrukken hoe belangrijk de Amerikaans-Europese verhoudingen wel zijn. Maar de belangrijkste vraag blijft onbeantwoord: is die Europees-Amerikaanse Navo in zijn oorspronkelijke vorm nog wel nodig?

Rapallo

Als het aan de Britten ligt wel. Maar Londen legt onvoldoende gewicht meer in de schaal. Veel belangrijker is hoe de Duitsers reageren.

Tot voor kort gold in Bonn het uitgangspunt dat Warschau, Praag en Boedapest zo snel mogelijk tot de Navo moesten worden toegelaten. Maar dat standpunt is verouderd. In het Duitse weekblad Die Zeit noteerde de Poolse commentator Adam Krzeminski dezer dagen dat ook Bonn zijn Ostpolitik heeft herzien. Een verzoek van Warschau aan kanselier Kohl om zijn reizen naar Jeltsin eens te onderbreken voor een tussenstop in Polen werd door de Duitse ambassadeur in Polen op onthutsend on-diplomatieke wijze beantwoord met de opmerking: Geen tijd, alleen Moskou telt.

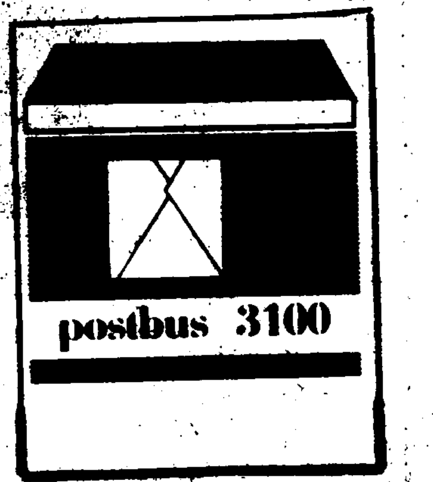
De conclusie van Krzeminski luidt, dat Bonn kennelijk een nieuw Rapallo-spel aan het spelen is. Het Verdrag van Rapallo zorgde er in 1922 voor dat Duitsland en Rusland, destijds beide paria's in de internationale politiek, in één klap uit hun isolement werden verlost door steun bij elkaar te zoeken. De redenering van Krzeminski volgend zou dus zelfs Zjirinovski gelijk hebben met zijn speciale aandacht voor Duitsland.

Voortbestaan

Het slagveld overziend, komt het volgende beeld naar voren: Amerika en – sinds kort – Duitsland wensen het Atlantisch bondgenootschap vooral aan te wenden voor hun eigen specifieke relatie met Moskou; Engeland is mordicus tegen en kan ondanks getaand gezag nog voor de nodige herrie zorgen; de rest neemt een middenpositie in of houdt zijn mond. En iedereen verschuilt zich achter het 'partnerschap voor vrede'-plan dat wisselend wordt bewierrookt als het Ei van Columbus of wordt afgebrand als zijnde een klap in het gezicht van de nieuwe democratieën in Oost- en Midden-Europa.

De Navo zal de top in Brussel ongetwijfeld overleven. Maar hoe lang kan het voortbestaan nog worden gerekt? Het begint er, zo langzamerhand verdraaid veel op te lijken dat de lidstaten zelf met terugwerkende kracht het PSP-verkiezingsprogramma aan het uitvoeren zijn.

lezers schrijven



In deze rubriek neemt de redactie brieven van lezers op. De redactie hoeft het niet eens te zijn met de inhoud. De brieven dienen betrekking te hebben op publicaties in deze krant en moeten kort en zakelijk zijn. Te lange brieven worden ingekort of geretourneerd. Een ingezonden brief moet voorzien zijn van naam, adres en telefoonnummer. Brieven op rijm, of brieven die oproepen tot acties of aanzetten tot geweld of andere onwettige daden, worden niet geplaatst. Datzelfde geldt ook voor brieven met onwelvoeglijk taalgebruik en beledigingen. Anonieme brieven worden evenmin geplaatst.

● Wateroverlast 4

In verband met de schadevergoeding van gedupeerden door watersnood in Limburg moge ik het navolgende opmerken. Ik zou in dit verband het grondwetsartikel 21 willen citeren. Dit artikel staat onder het hoofdstuk I van de grondwet regelende de grondrechten.

Het betreffende artikel luidt als volgt: „De zorg van de overheid is gericht op de bewoonbaarheid van het land etc."

Voorts citeer ik enige handboeken staatsrecht, Akkermans (pag 335) commentaar op Grondwet art.21: „Bewoonbaarheid van het land: de zorg hiervoor uit zich op het terrein van de waterbeheersing en de waterstaat."

Verder Van der Pot Donner Staatsrecht pag 358: „Wat de bewoonbaarheid aangaat hebben wij te denken aan waterstaatswetgeving."

Het is overduidelijk dat gegeven de aan ons allen bekende feiten, de staat te weinig zorg voor de bewoonbaarheid van het land in acht genomen heeft: de waterstaatswerken waren ten enen male onvoldoende de stroom tegen te houden. Hier is dus sprake van een onrechtmatige daad ex 6311 NBW en dat de geschonden norm ingevolge 6312 NBW tot bescherming van de gelaedeerden strekt, behoeft geen betoog; indien dan daardoor schade ontstaat dient deze schade geheel vergoed te worden.

Gewenst ware alle claims te bundelen en de overheid voor het totaalbedrag aansprakelijk te stellen en bij gebreke van voldoening de schade in rechte af te dwingen.

WASSENAAR G.R.A. van Randwijck

● Wateroverlast 5

Naar aanleiding van de watersnoodramp die Limburg getroffen heeft en de daarna traag op gang gekomen politieke belangstelling, bij deze mijn reactie. In tegenstelling tot de aardbeving speelt deze ramp zich af tamelijk kort voor de verkiezingen. Dit kan een voordeeltje opleveren voor de getroffen bewoners.

Immers, nu zal de politiek met miljoenen gaan strooien en met beloften moeten komen zodat de Limburgers misschien vergeten dat dit kabinet de schuldige is van een nationale ramp die zich de afgelopen jaren in Nederland voltrokken heeft.

Vele bevolkingsgroepen staat nu ook het water tot aan de lippen, terwijl voor hen geen oplossing uit de politieke hoek te verwachten is, integendeel, in de toekomst zal nog meer gekapt worden in het flink uitgedunde bos van sociale zekerheid.

Laat deze verkiezingscaravaan gerust langs de getroffen gebieden trekken maar vergeet hem met de verkiezingen want zij zijn de beloften ook direct na de verkiezingen ook vergeten.

HEERLEN, A. Mayer.

● Wateroverlast 6

Hoe durft een partij als de VVD van alle burgers een loonoffer te vragen? Burgers die wel in staat zijn om een geldbedrag te geven of over te maken aan de gedupeerden van de watersnoodramp hebben daar geen VVD voor nodig.

Kerstman Van Rey is gul in het verkiezingsjaar, een vrijwillige gave is prima. Hopelijk doorziet iedereen deze verkiezingsstunt.

De VVD moet nu niet doen of ze opeens een sociaal voelende partij is, zoals Jos van Rey doet voorkomen. Als de VVD solidariteit wil kweken, moet ze eerst zorgen niet over nivellering te praten van de bijstand, WAO en minimumloon. Want VVD staat nog steeds voor Veel-Verdieners Doorgaan in plaats van Vervelend Voor Dun-incasseerders.

HEERLEN, B.A.M. van Geutselaar.

● Wateroverlast 7

Het is weer zover, oproep tot nationaal loonoffer!

VVD-er Jos van Rey wil weer voor Sinterklaas gaan spelen. De bevolking wil hij het nodige geld bijeen laten brengen door een eenmalige verhoging van loon- en inkomstenbelasting. De solidariteitsheffing.

Wij zijn al solidair met deze getroffen mensen mijnheer van Rey, en als het nodig mocht zijn dan kunnen ze op ons rekenen want zo zijn wij Nederlanders. De bevolking wordt al genoeg bedrogen en uitgezogen door het kabinet Lubbers/Kok, want er zijn nog reserves (geld) genoeg.

Het is juist de taak van dit kabinet om de schade en de kosten te vergoeden aan deze mensen die te maken hebben gehad met deze watersnood in Limburg. Daarom is het onrechtvaardig dat Van Rey de bevolking aanspreekt. Hij moet ervoor zorgen dat het "kabinet" deze miljoenen voor haar rekening neemt! Want hij is tenslotte een volksvertegenwoordiger.

Het kabinet is in gebreke gebleven door het niet tijdig verhogen van de dijken en verbreding van de Maas in Limburg. Het kabinet moet ervoor zorgen dat deze mensen in de getroffen gebieden de zekerheid krijgen dat dit in de toekomst nooit meer zal gebeuren!

Het leed en verdriet dat deze mensen hebben moeten meemaken is de schuld van dit kabinet en zij zullen deze 300 miljoen bijdragen! Want dat is solidair zijn met de getroffen gebieden. Verder hoort Limburg echt bij Nederland. Tenslotte heeft minister Kok nog 1,2 miljard ter beschikking uit belastinggelden!

HEERLEN, A.J. Kindermann

● Wateroverlast 8

Beste familie Kusters uit Spaubeek, als men ver weg zit, trekt men snel foute conclusies. Daarom wil ik even één en ander rechtzetten. Men kan er natuurlijk ook niks aan doen dat men alleen maar hoort en leest hoeveel vee er verdronken is door het te laat reageren van de boeren. Maar men zal toch moeten toegeven dat er meer boeren zijn dan die in het nieuws komen!

Hier in Roosteren is ook vee verdronken, maar dat was niet omdat de boeren het zien als wegwerpartikel. De dijk is, naar men zegt om drie uur 's ochtends doorgebroken. Om 12.00 uur 's middags ging de sirene, toen het water al in de huizen en stallen stond.

De boeren uit Roosteren en omgeving waren al de hele ochtend bezig vee te evacueren en zijn er de hele dag tot in de nacht mee door gegaan tot er geen levende dieren meer waren. Hoeveel trekkers zijn hier kapot gegaan om de inkomstenbron van een ander te redden?

In Oud-Roosteren was 's avonds ook alarm. Een boer heeft al zijn varkens en biggetjes geëvacueerd, waar hij tot na middernacht mee bezig was; een ander is de hele nacht opgebleven om op tijd zijn 'wegwerpartikelen' te kunnen evacueren. (Oud-Roosteren is overigens droog gebleven). Misschien helpt deze brief om het verknipte beeld dat men in de afgelopen dagen van de boeren heeft gevormd, te veranderen.

Ook over de gebeurtenissen bij de boer in kwestie mag men mijns inziens niks zeggen, want niemand kent de diepere gronden van zijn late reactie. Mijn mening is dus als iets een schande is, dan is dat wel de brief van de familie Kusters!

OUD-ROOSTEREN, R. Rhöse

● Janmaat 2

Bij deze wil ik reageren op een ingezonden stuk van Ben Tarici op 28 december jl.

Het is inderdaad waar dat velen de persoon Janmaat en de Centrum Democraten in algemene zin niet goed zien. Eveneens is het waar dat Janmaat een trouwe steunpilaar is van Lubbers en Kok. Het is treurig maar waar dat hij de kabinetsvoorstellen van Lubbers-Kok betreffende afschaffing van de WAO steunde. Protesten tegen huurverhogingen hoorden wij ook niet. Verder laat hij de gehandicapten en ouden van dagen in de kou staan. Heel juist gezien dus van Ben Tarici!

Janmaat is een gevaarlijke meeloper die erop uit is om stemmen te vergaren van mensen die op hem stemmen uit ontevredenheid met de huidige gang van zaken in dit kabinet. Hij gebruikt hiervoor nationalistische slogans die bij mensen snel aanspreken.

Als men hem en zijn achterban eens goed zouden toetsen, zou men zeker tot andere conclusies komen. Janmaat en de zijnen zijn alleen uit op machtswellust en zelfverheerlijking. Om aan de macht te komen gebruikt hij erg discutabele argumenten betreffende de buitenlanders. Bijvoorbeeld: hij hoopt dat Jan-met-de-pet het wel zal slikken; onvrede is de voedingsbodem van wanbeleid en hierop groeien fascisme en communisme als onkruid.

HOENSBROEK, H.J.M. Heimans

Suzuki

SUZUKI

DEALER

Suzuki HLM officieel dealer
Rijksweg Zuid 212A, Sittard
Tel. 046-52 12 15.

SUZUKI Vitara Cabrio JLX autom. met vele extra's, bwj. '89, inr. mog. ☎ 045-243007.

Te k. SUZUKI SJ 410V, bwj. '83, vr.pr. ƒ 8.000,-. Telefoon 045-229524 na 13.00 u.

Suzuki CARRY Van, High roof, kl. wit, 28.000 km, in nieuwst. 045-414890.

Te koop Suzuki ALTO, bwj. '88, kl. blauwmet., 13.000 km, pr.n.o.t.k. 043-479109.

Te k. SUZUKI Alto automaat, 12-'84, kleur wit, i.z.g.st., ƒ 4.600,-. ☎ 045-742576.

SUZUKI Vitara metal top JLX '91; Suzuki Alto automaat 3- en 5-deurs '83 '85 '86 '89; Suzuki Alto 3-deurs '88 '90; Suzuki Swift 1.0 5-deurs '88; Opel Kadett 5-deurs automaat '83; Nissan Cherry 5-deurs '83. Autobedr. BODELIER. 045-441721.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Suzuki ALTO GL, 5-drs., wit, bwj. '86, 54.000 km, nieuwstaat. Telefoon 045-750531.

Rover

ROVER

DEALER

Autobedrijf Balt BV
Kasteellaan 1, Heerlen.
Tel. 045-72 15 41.

Seat

SEAT
Volkswagen Groep

DEALER

Autosport Brouns BV
Schelsberg 175, Heerlen
Tel. 045-72 55 07.

Seat IBIZA 1500 GLX, rood, veel extra's, nieuwstaat, bwj. '89. Telefoon 045-750531.

Toyota

TOYOTA

DEALER

Mengelers BV Klasse Occasions
Oirsbeek tel. 04492-1814
Schaesberg tel. 045-318888
Sittard tel. 046-521000

Swentibold Officieel agent
Oude Rijksweg Noord 54.
Susteren. Tel. 04499-3300.

Weg. sterfgeval te k. Toyota Carina II, bwj. '87, APK, Bovag en autopas aanwezig, pr. n.o.t.k. Telef. 045-232244, b.g.g. 219598.

Toyota COROLLA LB 1600 SXL, zwartmet., i.z.g.st., APK 1-'95, vr.pr. ƒ 4.500,-, inr. mog. Bosstr. 12A, Echt.

Te koop Toyota CELICA 1.6 ST, bwj. 12-'88. Telef. 04407-1852.

Toyota CAMRY LX Turbo diesel, schuifdak, grijsmet. bwj. '88, mooi. ☎ 045-750531.

Te k. zeer mooie CELICA 2.0XT, bwj. eind '82, i.z.g.st., pr. ƒ 2.750,-. ☎ 045-724729.

Volkswagen

Te k. GOLF GTi 16V, bwj.'87, km.st. 92.000, donkergrijsmetall., boardcomp., schuifd. en sportv., i.z.g.st., vr.pr. ƒ 13.950,-. ☎ 04754-85676.

Te koop GOLF 1600 GTS, bwj. '83, wit, div. extra's, pr.n.o.t.k. Telefoon: 045-312743.

VW GOLF, type '81, APK 9-94, i.z.g.st., pr. ƒ 1.850,-. Telefoon 045-721474.

Te koop VW PASSAT GT 16V Sedan bwj. '89, i.z.g.st. Tel. 045-241184.

POLO 1.3 Inj., bwj. '89, in. nw.st., vr.pr. ƒ 8.500,-. 045-326602.

VW GOLF 1.6, bwj. '84, zilvermet., alle extra's, schuifd., 5-bak, 115.000 km, i.nw.st., pr.n.o.t.k. ☎ 045-411905.

Te k. VW GOLF, APK 1-'95, vr.pr. ƒ 1.400,-. Zien is kopen! Vignonstr. 32 Heerlen.

Volvo

VOLVO KLIJN

Een greep uit de voorraad van Volvo Klijn:

Volvo 850 GLE alarm cruise-control lm-velgen	1993
Volvo 940 GL 2.3 airconditioning alarm	1990
Volvo 740 GL 2.3 blackline lm-velgen alarm	1989
Volvo 740 GL 2.3 automaat ABS alarm	1989
Volvo 460 DL 1.8i port. vergr. deelbare a.bank	1992
Volvo 440 GLT 102 pk stuurbekr. electr. ramen	1992
Volvo 440 GLT lm-velgen kuipstoelen a.spoiler	1989
Volvo 440 GL port. vergr. stoelhoogte verst	1990
Volvo 440 DL 1.8i achterspoiler	1991
Volvo 440 DL	1991
Volvo 440 DL deelbare achterbank	1989

Ander merk:

Mercedes 190 D schuifdak alarm port. vergr.	1989
Toyota Corolla 1.3i sedan zilver-metallic	1989
Ford Escort 1.4i schuifdak getint glas	1990
Fiat Panda 1000 L IE wit	1989
Nissan Sunny 1.6 SLX Coupé getint glas	1988

Stationcars:

Volvo 245 DL 2.0 blauw honderek	1985
Volvo 245 DL 2.3i zilver get. gl. niveau regeling	1991
Volvo 240 Polar 2.3i rolh. trekh. sunr. lm-vlgn.	1993

VOLVO KLIJN HEERLEN. de Koumen 7, Hoensbroek. Tel. 045-220055.
VOLVO JAC KLIJN CV. Strijthagenweg 123, Kerkrade. Tel. 045-458000.

Te koop VOLVO 244 GL 2.3, LPG motor ong. 60.000, i.z.g. st., APK ƒ 3.750,-. ☎ 043-430283 van 11 tot 13.00 uur.

VOLVO 360 Inj. Sedan, bwj. '87, lichte schade, vr.pr. ƒ 3.950,-. Tel. 046-527521.

VOLVO 340 DL 1700, 5-deurs, wit, 60.000 km, nieuwst., '86. ☎ 045-750531.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Bedrijfswagens

"Bedrijfswagencentrum Echt"
Keuze uit 100 bestelbussen, personenbussen en Pick-Up's. Inkoop-verkoop-export.
Garantie 3 mnd. tot 1 jaar, inruil mogelijk.
Ampèreweg 2, Echt. Telef.: 04754-87455 of 87933.
"Industrie De Berk"

In- en verkoop schade-auto's
Autodemontage Deumens
Verkoop gebruikte en nieuwe onderdelen van alle recente merken auto's. Tevens nieuwe trekhaken.
Haefland 20 (industrieterrein) Brunssum, 045-254482.
Geopend dag. v. 9.00-18.00 uur, zaterdags 9.00-15.00 uur.

MOTORBLOK BMW 323i, '86, 5-bak, ƒ 1.800,-, motorblok Dodge V8 5.4 L met autom.-bak, voor bus-pick-up, ƒ 2.500,-. 04760-77000.

KOOPJE alu-velgen 7J x 15 H2 met banden, 195/15 steek 100, ƒ 1.300,-. 045-241849.

Te k. motorblok GOLF GTi 16V, 68.000 km, incl. bedrading, pr.n.o.t.k. 045-211194.

Te koop IMPERIAL voor Suzuki Swift. Tel. 045-463282.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Diversen

Autobedrijf Jasper BV
Windraak 29, Munstergleeen, 046-521944.
Off. Peugeot dealer.
Grootste occassionshow van 6 t/m 15 januari
10% extra korting
Keuze uit meer dan 80 leeuwekeur gebruikte auto's.

AUTO'S. U belt, wij kopen!!! Ook 's avonds, met vrijwaringsbewijs!! ☎ 045-427671.

Suzuki Swift GXi '88; Suzuki Swift GL '88; Suzuki Alto '87; Suzuki Alto autom. '85; Suzuki Alto autom. '83; Suzuki Alto '83-'84; Mazda 323 F GLX '92; Mazda 323 autom. '87; Mazda 626 '88; Toyota Corolla 1.3 GL '89; Seat Fura '85; Volvo 360 GLT '85; Subaru '81; BMW 315 '82; Mitsubishi Pajero '85; Daihatsu Feroza '90; Mercedes 190D '88; BMW 316i '90; Suzuki Swift '91. Autobedrijf Reubsaet, Groenseykerstraat 17, Geleen. Tel. 046-757777. Uw adres APK-keuring. Alle autorep. Tevens DHZ Carr. Wash.

Te koop BMW 316i bwj. '89 wit 82.000 km z.m. vr.pr. ƒ 21.000,-; Ford Escort 16 i CLX bwj. '90 rood veel extra's 43.000 km. vr.pr. ƒ 20.500,-. Tel. 045-459235.

Te k. gevr. AUTO'S/bedrijfsauto's, schade/defect geen bezw. 045-727742/723076.

F. v. OPHUIZEN autohandel biedt aan: Porsche 944 i.z.g. st. '83; Nissan Micra DX '86; BMW 318i '83; Opel Kadett 1.2S combi '83; Volvo 340 '84; Ford Escort 1.6 L 5-drs. '84; Fiat Ritmo 60 L 1e eig. '85; Opel Rekord 20S LPG '84; Renault 9 TL, 11-'84; Mitsubishi Cordia 16 GSL '83; Honda Civic autom. '81; Ford Fiësta 1.3 S '80; Ford Capri 2.0 GLV6 '79; Citroën eend '82; Mitsubishi Colt 1.2 EL '83; Ford Transit Camper; Peugeot 305 GLD Break '84; Lancia Beta 2.0 i. z.g.st. '82; VW Passat LS '81; Opel Kadett coupé 1.2 S '78; Opel Kadett 1.2S '79; Ford Taunus 20L 1e eig. ƒ 950,-. Inkoop, verkoop, financiering. Div. inruilers. Akerstr. Nrd. 52C, Hoensbroek. Telef. 045-224425. Geopend van 10.00-18.00 uur, zat. 10.00-17.00 uur.

Te koop gevraagd AUTO'S '79 t/m '86. Ook met schade en reparaties. Tevens bedrijfsauto's. Incl. wettelijk geldig vrijwaringsbewijs. Bel 046-338509. Ook 's avonds.

Autohandel O.K. CARS: Opel Kadett Club HB '88; Kadett Sedan '86; Corsa TR '84; Corsa HB '84; Ascona 1.6 '82; Fiat Ritmo '85/'83; Panda 34 '82; Ford Siërra '86; Fiësta 1.1 '84/'82; BMW 320 '81; Toyota Corolla HB '84; Nissan 1.5 Sedan '85; FSO Prima 1.5 SLX '89; Suzuki Jeep Cabrio 410 SJ geel kent. '82; Golf diesel '86. Verlengde Lindelaan 23, Oirsbeek. ☎ 04492-5782.

Te koop gevr. alle merken AUTO'S. Bet. hoogste prijs!! 045-416239 tot 21 uur open.

Met bovaggarantie en ANWB gekeurde auto's: Opel Astra stationcar Club '92 ƒ 30.950,-; Opel Omega 2.0i als nw., '90 ƒ 23.750,-; Opel Astra 14i '92; Opel Vectra 1.8 5-drs. automaat '89 ƒ 20.750,-; Ford Siërra 1600 '87 ƒ 8.900,-; Opel Corsa 1.3 '87 ƒ 9.750,-; Opel Omega 2.0i '87 ƒ 11.950,-; Opel Kadett 1.3 '88 ƒ 12.500,-; Skoda Rapid coupé '86 ƒ 2.900,-; Mercedes 190E automaat '86 ƒ 22.750,-; Peugeot 305 '82, ƒ 1.250,-; Volvo 340 GL '87 ƒ 6.500,-; Ford Escort '84 ƒ 3.250,-; Mazda 323 '84 ƒ 3.900,-; Opel Kadett 1200 '84 ƒ 3.900,-; Ford Escort '84 ƒ 3.250,-; Opel Vectra 1800i '89 ƒ 15.950,-; Opel Kadett GT 1800 '85 ƒ 8.500,-; Peugeot 305 stationcar '86 ƒ 5.950,-; Kadett 1400i '90 ƒ 15.950,-. WEBER, Autobedrijf, Baanstraat 38, Schaesberg. ☎ 045-314175.

Audi 80 2.0 '93; BMW 318i '91; Astra 16i Combi grijs kent. '93; Omega Combi 2.0i '92; Vectra 2.0 GL '92 nieuw model; Astra Combi 16i '92; VW Passat 1.8i autom. '91; Toyota Corolla 1.8 '85; Vectra 1600i '93; Passat 2.0E combi '92. Garage BUISMAN, Stenen Brug 6, Landgraaf (Ind.terrein Strijthagen). ☎ 045-323800. Inruil en financiering mogelijk, 1 jaar garantie.

Autocentrum P. VEENSTRA: BMW 316i Edition '90 ƒ 22.500,-; Opel Vectra 1.6i 5-drs Frisco uitv. '92 ƒ 29.500,-; Toyota Celica 1.6 GTi Twin Cam '88 ƒ 19.500,-; Toyota Starlet XL '87 ƒ 8.750,-; Toyota Corolla 1.3 GL 4-drs '86 ƒ 8.700,-; VW Golf 1.6i Manhattan '91 ƒ 19.900,-; Mitsubishi Colt 1.3 GL '91 ƒ 17.900,-; Ford Escort 1.6 CLXi '91 ƒ 19.900,-; Mazda 626 GLX 2.0 coupé '88 ƒ 14.900,-; Daihatsu Charade 1.3i special '92 ƒ 17.900,-; Daihatsu Cuore TS '90 ƒ 10.250,-; Volvo 340 GL 1.7 5-drs '89 ƒ 12.500,-; Honda Civic 1.5 GL autom. '89 ƒ 14.750,-; Honda Accord 2.0 EX '88 ƒ 12.900,-; Nissan Sunny 1.3 Trend '87 ƒ 7.250,-; Suzuki Alto GL '90 ƒ 10.800,-; Fiat Panda 1000 XLi '92 ƒ 11.900,-; Fiat Uno 60 '87 ƒ 6.750,-; Peugeot 309 1.6 XL '86 ƒ 6.900,-; BMW 318 '82 ƒ 1.900,-; Mazda 323 '80 ƒ 500,-. Bovaggarantie, inruil, financiering. Autocentrum P. Veenstra, Valkenburgerweg 13, Voerendaal. ☎ 045-752999.

FORD Fiësta 1.1 CL 1992; Ford Fiësta 1.4S 1992; Ford Fiësta XR2 1600 1990; Ford Fiësta Cabrio 1600 1986; Ford Escort 1400 1992; Ford Escort GT 1600 1990; Ford Escort 1600 LS 1991; Ford Orion 1600 1987; Ford Scorpio 24 I automaat; Ford Scorpio 24 I 1990; Daihatsu Cuore 850 TX 1989; Mitsubishi Lancer GLX i automaat 1989; Alfa 33 1991; Mazda 626 GLX 1992; Opel Kadett 1.4i 1991; Opel Kadett 1987; Peugeot 505 1987; Fiat Uno 1.5 SX 1988. Haefland 6, telefoon 045-251872.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Ink., verk. goede gebruikte ZOMER- WINTERBANDEN met garantie. Passartweg 39, Heerlen. ☎ 045-222675.

Daihatsu Quadflieg

Terreinauto's:
Daihatsu Rocky wagon '85
Mitsubishi Pajero '86

Automatics
Toyota Tercel aut. '84
Audi 100 2.3 E nw. type '91

Camper/bestel
Ford Transit Camper
Toyota Hi-Ace lang en verhoogd '88

Diesels
BMW 524 TD
147.000 km '89

ANWB-gek. auto's
Daihatsu Charade Bianco '91
Ford Mondeo 16 CLX 4-deurs '93
Ford Mondeo 16 CLX 5-deurs '93
Ford Orion 14 CL 16.000 km '92
Ford Siërra 2.0 CL 4-drs. '88
Ford Siërra zwart '88
Ford Siërra sport '87
Ford Siërra 2.0 CL '88
Siërra Crosworth uitv. '85
Ford Escort 14 CL 3-drs. '86
Ford Escort 13 5-deurs '83 '84 '85
Opel Astra 16i GLS 5-d. '91
Opel Kadett 13 S Sedan '86
Kadett 12 S sportuitv. '85
Opel Kadett 1300 '84
Opel Kadett 3-drs. bruin '85
Opel Kadett 3-drs. groen '85
Opel Omega 2.4i '91
Alfa 33 1.5IE sport '91
Opel Corsa 13 S '83 / '84
Opel GTi '69
Audi 100 2.3 E nw. type '91
VW Polo Coupé '90
VW Golf Manhattan 16 '89
VW Jetta 1.3 S 4-drs. '89
VW Golf GTi 1.8i '88
VW Passat 1.8i 5-drs. '86
Nissan Primera 1.6 LX '91
Nissan Sunny coupé 1.6 '87
Honda Civic 1.3 S '89
BMW 316 rood '85
Alfa 33 1.3 '87
Lada 2105 1.5 '90
Mazda 626 1.8 LX '90
Mazda 323 1.3 LX '86
Citroën AX Sport '87
Citroën 1.4 BX '85
Mini 100 XE '88
Volvo 340 '84 + '87
Suzuki Alto '85

Div. inruilers:
Fiat Panda '84
Subaru 1.3 DL '85
Mitsubishi Starion '82
Ford Fiësta '82
Fiat 127 '83
Volvo 340 '80/'84
Opel Manta '79
Cuore autom. '84
Mazda 323 '82
Volvo 340 '82
Reeweg 112, Landgraaf
Telef. 045-321810.

(Brom)fietsen

Te k. DAMESFIETS, 3 ... en trommelr., i.z.g.st. ... weg 15, Hrln. 045-714217.

Te k. VESPA Ciao met ... wielen, vr.pr. ƒ 500,-. 04492-1576.

VESPA Ciao met ... ƒ 750,-. C. Silvertand, ...genpoel 2, Landgraaf. ...foon 045-326713.

Te koop Vespa CIAO ... wit, sterwielen, bwj. '93, verzekering, pr. ƒ 1... Telef. 045-719688.

Te koop SCOOTER ... 150 Sprint, bwj. '68, kl. ... i.z.g.st. vaste prijs ƒ 1... ☎ 045-425509 na 10.00 u...

Te koop VESPA Ciao, ... '93, met sterrewielen. ...foon: 045-252371.

Te k. VESPA Citta ... brommer, 6 mnd. oud, ... nw., ƒ 1.750,-. ☎ 045-220...

Te koop mooie VESPA ... bwj. '91, ƒ 750,-. Zie... kopen. Tel. 045-318033.

Vakantie

N-Holland

Te h. prima ruim ZO... HUIS, 4-6 pers., dichtbij ... en strand. Tel. 02206-439...

Zeilen/Boten

SPEEDBOOT merk ... Triton TSL met Mercury ...tor, 60 pk, als nieuw, ƒ 12.500,-. Tel. 045-21086...

Vabepo Import biedt a... pers. RUBBERBOTEN ... alle toebehoren, ƒ 2... geschikt tot 30 Pk ... Telef. 045-252892.

Caravans/tenten

CHATEAU HOMECAR
Verkoop, verhuur, repara... taxatie van alle merke... caravans. De '94 mode... zijn uit voorraad leverb... RALON, Brommelen, 58... GEULLE. Tel. 043-6450...

Caravan Sho...
Hobby
Knauss
Burstner
Voordeel prijzen:
Caravan-Impo... Feijts
Hoofdstraat 84
AMSTENRADE.

Te koop KNAUS Azur 5... 1993, Cas.toil., AKS ... dakrailing, luifel, etc. N... ƒ 30.500,-, pr. ƒ 23.5... Telef. 046-374283.

LIMBURGS DAGBLAD

PUZZELAARS HELPEN BIJ WATERSNOOD!

ƒ5,- voor een dijk van een puzzel!

Vanaf o.s. zaterdag start de Limburgs Dagblad Puzzelactie.
De netto opbrengst gaat naar het Nationale Rampenfonds van het Rode Kruis.
15 weken lang, iedere zaterdag in het Limburgs Dagblad.
Totaal ƒ50.000,- aan prijzen en als EXTRA HOOFDPRIJS...
VW Golf 1.4 CL*

Speel mee want voor ƒ5,- per week, laten we elkaar toch niet in de steek!

*Beschikbaargesteld i.s.m. Z.L. Volkswagendealers

Caravans/tenten

WINTEROPRUIMING caravan voortenten 60 modellen op show o.a. restant showmodellen sterk afgeprijsd. Tevens bij Theo Stet b.v. voortenten centrum De 1994 modellen. Bel 040-482945.

Atlas STACARAVANS Europa's meest verkochte. Bezoek nu onze nieuwe modellen 1994, (nu ook extra breed 3.60 mtr.). Import/verkoop Camping High Chaparral Oirsbeek. Telef. 04492-2044, zondag open

Te k. STACARAVAN 8x3 mtr. i.z.g.st., geh. compl. Zonder standpl. 045-457326.

Te k. BURSTNER Holiday 4800 TN '92. Inb. toilet, voortent. 04498-54390.

BEYERLAND Quartz TM, '91, als n... ƒ 16.000,-. Tel. 045-25724...

KERST en Nieuw... Show van 27 dec. t/m 8... Van Nederlands ... smaakmakende RAI-su... Beyerland Sprinter-Vi... Quartz-Award tourcara... en Raclet vouwwagens... oerdegelijke Deense L... caravan voortenten en caravan-, kampeer-, campingbenodigdheden, De Olde Caravan. Dr. lensln. 141. Ind. park. Sittard. Tel. 046-513634... zon- en feestdagen geslote...

Inkoop, verkoop, ver... reparatie en schadere... gen: BARTELS Carava... Hommerterweg 256, ...stenrade. Telef. 04492-187...

België

Te koop RECREATIEWONING gelegen Sunclassonnevijver, geschikt voor permanente bewoning, ƒ 55.000,-. (Evt. inr. alles van gelijke waarde mogelijk, b.v. camper). Telef. inl. 045-223082.

Frankrijk

Vacances Confortables 500 stijlvolle huizen (2-30 p.) in
geheel Frankrijk
Vele met privézwemb. en/of tennis en/of bij strand. Ook Noord-Fr. 040-112208.

Vakantie

Cursus klein VAARBEWIJS, Sailcenter Limburg, Ophoven (B), start op 24-01-1994. Inl. en inschrijvingen, bel naar: 00-32.89.562429, Inge Welters.

USA/Canada

Sunny Int. Spec. U... vroegb. kort. gratis 2 ...senstops, vraag onze ...chures. Tel. 046-746122.

Turkije

BOEK nu uw zomerva... '94 bij Pasa Tours ƒ 50,- vroegboekkorting ... 31 januari! Vertrekken v... Maastricht en Eindh... Voor meer info.: Pasa T... ☎ 043-260044 / lid SGR.

Spanje

Te huur in Spanje aan ... Middellandse Zee, m... BUNGALOW met garage ... terras rondom. ☎ 045-725...

Luxemburg

LUXEMBURG prachtig vak. woningen te huur Wilwerwiltz. Inl. 045-410071.

Oostenrijk

Ski-vakantie in Oostenrijk.
St. ANTON AM ARLBERG
Frühstückpension Rauch Andreas.
Ca. 2 min. van skilift verwijderd. Ned.talig.
Speciale aanbieding tot 28 januari
voor ƒ 730,- p.p.
* 7 overnachtingen
* 2-pers. kamer met douche/toilet
* ontbijtbuffet
* 6 dagen skipas
* eigen vervoer.
Vanaf 28 januari ƒ 800,- p.p.
Wij hebben ook appartementen.
Info.: ☎ 00-43.5446-2817, fax 00-43.5446-3627.

Wintersport

Zugspitzgebiet
Pension met comf. kamers met ontbijt 190 O.sch. Nagele Frieda A - 6621 Lahn 55. Telefoon 09-43.5674.5155.

(Huis)dieren

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl. America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

Te koop diverse soorten PAPEGAAIEN. Telefoon: 043-650563.

MALTEZERS, Boemers, Yorks.terriër, West.H.W.terr., Schotse Terr., Tekkels. Walem 11A. ☎ 04459-1237/3097.

STALLEN te huur voor p... den in Wijnandsrade, mooie grote binnenbak, legen in unieke omgeving, ƒ 450,- per maand all-in. 045-245610.

Te koop AKITA INU teef, oud, met goede stamb. 045-253582.

Te k. KUVASZPUPS (herdershonden). Voor Vaessen 05993-12558.

Voor Piccolo's zie verder pagina 10

Volkswagen

Te koop VW JETTA turbo milieu diesel, bwj. '91, div. opties, verlaagd, sportv., zwartmetallic. 045-316690.

GOLF GTi, type G 60, m. '92, alle opties, ABS, 1 DS, lederen bekl., etc., topconditie, inruil mogelijk. 045-256722.

VW PASSAT, bwj. '78, APK '94, voor liefhebber, vr.pr. ƒ 500,-. Tel. 043-630871.

Te koop GOLF 1.3 bwj. '79, APK '95, extra's, spoedprijs ƒ 1.550,-. ☎ 045-272468.

Te koop GOLF GTi, bwj. '84, zeer mooi, vr.pr. ƒ 8.250,-. Tel. 045-326818, inruil en financiering mogelijk.

VW PASSAT (Santana), i. nw.st., veel extra's. ☎ 045-725447.

GOLF GTD, bwj. '84, schuifdak, groenmetallic, i.g.st., vr. pr. ƒ 6.750,-. 04405-1339.

Te koop VW GOLF, bwj. '81, 5-drs., i.g.st., APK, vr.pr. ƒ 2.350,-. Tel. 045-324915.

Te k. VW GOLF II, benzine, '84, zeer mooi, div. extra's, ƒ 6.200,-. Tel. 04492-5132.

VW GOLF 1800i Millionaire, blauwmet., l.m.-velgen, nw. st., '89. Tel. 045-750531.

VW POLO 1300 coupé Fox, blauwmetallic, '92/'84, nieuwstaat. ☎ 045-750531.

VW GOLF GTi, '85, ATS velgen, w.w. glas, nw.st. ƒ 9.750,-. ☎ 06-52985207 of 046-331543.

GOLF GTi bwj. '85, i.z.g.st., km.st. 92.600, vr.pr. ƒ 7.950,-. Tel. 045-415460.

Te koop VW KEVER, bwj. '66, kleur wit, i.z.g.st., pr. n.o.t.k. Telefoon 04451-1657.

Te koop GOLF GTi, bwj. 10-'86, dikke bumpers, Recaro int., BBS velgen, stuurbekr. Niet ingevoerd! ƒ 12.500,-. Telefoon 045-723862.

Te koop VW GOLF GTi 16V, 9-'88, antraciet, alle opties, 82.500 km, pr. ƒ 20.000,-. Telefoon tot 18.00 uur 046-580858. Na 18.00 uur 04498-51556.

Te koop VW SCIROCCO 1800 GL bwj. '84, vele extra's, vr.pr. ƒ 3.750,-. Erensteinerstr. 5, Kerkrade.

Volvo

VOLVO

DEALER

Autobedrijf Volvo Klijn
Strijthagenweg 123
Kerkrade. Tel. 045-45 80 00.

VOLVO 480 Turbo 160 km. schadevrij, sept. '93 wegens omstandigh. Autobedrijf Ed Knops BV, Sittarderweg 10, Born. Tel. 04498-53434.

Te k. VOLVO 340 1.4, bwj. '86, pr.n.o.t.k. Telef. 045-256719.

Te k. VOLVO 240, LPG, bwj. '84, in prima staat, APK '95, trekhaak, radio, ƒ 3.500,-. ☎ 045-214076 na 18.00 uur.

Te k. VOLVO 360 Special, bwj. 9-'85, APK 4-'94, i.z.g. st., pr.n.o.t.k. 045-442069.

Te k. VOLVO 240 GL Grand Luxe 2.3, LPG, alle extra's, 1986, i.z.g.st. Te bevr. 04758-1996.

Te koop van Volvo-medew. VOLVO 460 GL, wit, bwj. '93. Pr.n.o.t.k. 046-331015.

Te koop VOLVO 440 GL, bwj. '89, zwartmetallic, ƒ 12.500. ☎ 045-210717.

Te koop zeer mooie VOLVO 340 Special 1.7, bwj. '86, Pr. n.o.t.k. Tel. 045-311897.

Sloopauto's

Te koop gevraagd sloop- en SCHADE-AUTO'S. Autosloperij Marxer. ☎045-720418.

Te koop gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. ☎ 045-229045.

Te koop gevr. schade- en oude sloopauto's. Tev. onderd. Autosloperij K. KÖRFER, 045-227377, Industriestr. 7, Hoensbroek.

Te koop gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S en auto-onderdelen te koop ☎ 046-512924/046-519637

Te k. gevr. SCHADE- sloop- en loopauto's, en verkoop gebr. auto-onderdelen. Joep Wolters. Telef. 045-411480.

Bedrijfswagens

Iveco Turbostar 190.36 trekker	1988
Iveco 49.10 chassis cabine Daily nw.model	1991
Iveco 35.8 chassis cabine Daily nw.model	1990
Iveco 35.8 chassis cabine Daily nw.model	1990
Iveco 35.10 Daily meubelbak nw.model	1991
Iveco 35.10 Daily gesloten bak nw.model	1991
Iveco 30.8 Daily bestel lang laag	1987
Mercedes 609 D 50.000 km chassis cabine	1988
Mercedes 307 D bestel lang hoog	1988
Magiros 90M13FL chassis en bak	1981
Dodge Pick-Up bestel 4x4	
Toyota Lite-Ace bestel	1987
VW Caddy grijs kenteken	
Mercedes 310 D bestel lang hoog	1992

LEASING - IN- en VERKOOP
Sebregts & Co
Lindelaufgewande 8, Voerendaal. Tel. 045-752888.

Te koop DODGE vrachtwagen 10 ton tevens Michelin banden, 1000-20 en 900-20. Telefoon: 04499-1371.

Te k. VRACHTWAGEN, bwj. '80, met laadklep, in perf. staat v. onderh., merk Leyland, APK 1-'95, prijs ƒ 5.500,-; tevens Schamel aanhanger met laadverm. v. 3,5 ton te k. gevraagd. Telef. 045-252892.

Motoren

Leren MOTORPAK (Richa), aparte kleur.combi, 3 mnd. oud, 2 helmen, laarzen, 2 p. handsch., 2 niergordels, etc., pr.n.o.t.k. ☎ 046-741874.

Te k. KAWASAKI Zephyr 550, bwj. '91, 19.000 km., vraagprijs ƒ 10.000,-. Netelstraat 48, Heerlen.

Te koop HONDA CR 500 kent. '90, bwj. '86, i.z.g.st., inruil Honda XR mog. Pr.n.o.t.k. Telefoon 045-459889.

MOTOR en zijspan 750 CC, bwj. '54, pr. ƒ 2.450,-; Royal en Field 500, pr. ƒ 3.950,-; Ardie 500, bwj. '35, pr. ƒ 4.250,-; BMW R 12, bwj. '40, ƒ 5.250,-, Harley bwj. '42 v.a. ƒ 7.250,-; BSA B 31, bwj. '56, ƒ 2.500,-; los zijspan ƒ 600,-. 013-340384.

Te koop SUZUKI Intruder VS 700, bwj. '86, i.nw.st. Telef. 045-410468.

HONDA CB 750 F2, '79, met kuip, vr.pr. ƒ 3.000,-. Tel. 045-222054.

SUZUKI GSX R, 750, bwj. '91, 16.000 km, kl. bl./wit, ƒ 12.500,-. ☎ 045-462661.

Te koop MINI-CROSSER Suzuki 80 cc, 5-gang, bwj. ca. 1991, in nieuwstaat, vraagprijs ƒ 1.600,-. Tel. 04405-3258 / 04754-81676.

Aanhangwagens

AANHANGWAGENS en alle losse onderdelen. Jo Knops, Rijksweg-Zuid 195, Sittard Tel. 046-512718.

Aanhangwagen te k., 0,90 x 2,00 x 0,35 mtr., bladvering, ƒ 400,-. Telef. 045-427711.

Te koop AANHANGWAGEN 200x110x40cm, ƒ 500,-. Telef. 045-244101.

Koopt U een nieuwe handgebouwde gesloten AANHANGWAGEN voor ƒ 1.795,- of een bijna nieuwe voor ƒ 795,-, zien is kopen. Telefoon na 18.00 uur. 045-325151.

AANBIEDING: aanhangwagen 2.00x1.00m., met reservewiel, nu ƒ 995,-. Tel. 043-254600.

Onderdelen/acc.

Te k. AUTOBANDEN, alle maten en merken tegen lage prijs, o.a. 195/50x15 Fulda ƒ 140,- all-in; ook motorbanden. ☎ voor prijs Bandenspecialist Abel, 045-314027.

LM-VELGEN en nwe. banden Golf ƒ 850,-; 1 brede bumper voor en beugels Golf II, ƒ 375,-; 1 set brede bumpers compleet Golf II ƒ 1.000,-; 1 uitlaat 16 V Golf II, 3-dig. zonder kat., z.g.a. nw., ƒ 700,-. 04499-4932.

Te koop wegens opheffing BANDENBEDRIJF: gebr. banden, sneeuwbanden, velgen; Compressor 4-cylinder; Mercedes skirek, mistlampen, slijpsteen, kasten, stoelen enz. Bel van Cruchten, Schandelerstraat 2, Heerlen: 045-722844.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

ASTRA 1.4 i GL '93; Corsa 1.2 i '93; Kadett 1.3 Club '89; Kadett Sedan 1.3 S '87 en '86; Kadett 1.3 S '86; Corsa 1.2 S Sport '86; Escort 1.3 CL '87. Denneman Automobielbedrijf, Raadhuisstr. 107, Hulsberg.

Autobedrijf
John Koulen
biedt aan ANWB gekeurde auto's met bovag garantie en nationale autopas
BMW 520i rood v.acc. '89
Hyundai Lantra 16V '92
Hyundai Pony 1.5 '88
Opel Vectra 2.0i GT '90
Opel Corsa 1.3i GL '89
Opel Kadett 1.3 '87
Pontiac Trans sport '91
BMW 316 1.8D blauw '87
Fiat Panda 1000 CL '87
Ford Scorpio 2.0 DOHC '91
Ford Siërra 2.0i CLX '90
Ford Siërra Turbo D '91
Ford Escort 1.6 Sport '87
Honda Civic 1.3 GL '86
Mazda 626 GLX dies. '91
Mercedes 230E '86
Mitsub. Galant GLi '91
Mitsub. Colt 1.5 GLXi '89
Peugeot 605 SLi '90
Peugeot 205 Look '92
Peugeot 205 Mini '90
Peugeot 309 XL wit '90
Peugeot 405 GR 1.9i '88
Porsche 944 Targa '85
Renault Chamade TR '91
Renault 25 Monaco '87
Rover 820i bruinm. '88
Seat Malaga 1.5 inj. '90
Subaru Legacy GL 1.8i '91
Subaru Mini Jumbo '92
Toyota Carina 2 12V '89
Toyota Corolla XL 12V '89
Toyota Corolla 1.6i '88
Volvo 240 GL autom. '84

4 x 4
Mitsub. Pajero TD '91
Mitsub. Pajero Benz. '86
Nissan Patrol TD '87
Nissan Patrol 3.3D '86
Daihatsu Rocky Benz. '87

Bestellers
VW Transp. pick-up '90
Seat Terra dies. '91
Opel Corsa Van wit '85
Kom vrijblijvend kijken en vergelijken op ons verkoopterrein en in onze showroom. ANWB gekeurde auto's met bovag garantie en nationale autopas. Autobedrijf John Koulen, Beitel 114, Heerlen. (200 mtr. naast Disco Pepermil) 045-426995/424268.

Te k. gevraagd JAPANSE auto's van '79 t/m '85, incl. wet. geldig vrijw. bew., ook met schade of reparatie. Tel. 046-338509, ook 's avonds.

LEIJENAAR'S-autocentrale al reeds 30 jaar uw autopartner. Porsche 944 '82; Audi 80 1.8S 66.000 km marsrood '89; Audi 80 1.8N '88; VW Golf cabriolet 1.8 GLi '86; VW Golf Manhattan 1.6 en 1.3i '89; Opel Corsa Hatchb. 1.2i strada rood '92 en 1.4i Swing rood '90; Corsa 1.2 VAN (grijs kent.) 49.000 km '89 en 66.000 km '89; Astra 1.4 GLi plus roodm. '93 en cobaltblauw 1.4 GLi '92; Kadett Hatchback 1.4i rood '90 en donkerrood '90; Kadett Hatchback 1.3i zwartmet. '89 en grijsmet. '89; Kadett Sedan 1.7 diesel beauty (div. extra's) '91; Kadett Caravan 1.4i met dakrailing wit '90; zwartmet. '90 en grijsmet. '90; Kadett Caravan 1.7 diesel 5-drs '89; Kadett bestel 1.3N automaat (grijs kent.) '86; Kadett Hatchback 1.3S sportieve uitv. '87; Kadett Hatchback 1.8 GT 5-drs '87; Kadett Hatchback 1.6 Club '88; Kadett Sedan 1.8i GT '88; Kadett Sedan 1.2S '86; Vectra 1.7 diesel GL Sedan '91; Vectra 1.6 Gli Sedan zwartmet. '90; Vectra 1.6 GLi met a.spoiler '90; Opel Manta Hatchback 2.0 N '79; Ford Escort 1.6 CLX '91; Ford Escort 1.4 CLi '91; Ford Escort 1.6 XR3i zeer mooi '84; Ford Escort 1.4 Bravo 5-drs '89; Ford Escort 1.4 met RS-pakket aluvelgen '89; Ford Siërra Sedan 2.3 diesel met stuurbekr. '90; Ford Siërra Sedan 1.8 special '89; Ford Siërra 2.0i met RS-pakket en alu-sportv. '88; Ford Siërra Sedan 2.0 laser met LPG '86; Ford Siërra 1.6 laser '87; Ford Siërra Sedan 2.0 special '87; Ford Scorpio 2.0 GL met LPG '87; Mercedes 250 TD stationcar '86; Citroën BX 1.6 TRS '85; Mazda 626 wagon 1.8 12 Valve '91; Mazda 626 coupé 2.0 46.000 km '89; Toyota II Carina 1.6 XLi '90; Toyota Celica 1.6 '86; Toyota Camry 1.8 zeer mooi '83; Mitsubishi Colt 1200 '84; Peugeot 405 GR 1.6i '90. Auto's met bovaggarantiebewijs, nationale autopas en gratis grote onderhoudsbeurt. Bovag autobedrijf, Ridder Hoenstraat 151. Tel. 045-212091.

Off. FSO Dealer. Autobedrijf P. van DIJK & Zn. FSO Prima 1.5 SLXi v.a. ƒ 17.995,-; FSO Prima 1.5 GLXi v.a. ƒ 18.995,-; FSO Prima GLD 1.9 diesel v.a. ƒ 23.995,-; FSO Cargo 1.9 diesel Pick Up grijs kent. v.a. ƒ 17.995,- excl. BTW; Opel Astra 1.4, 5-drs., 0 km '93 ƒ 27.900,-; Opel Kadett Cabrio div. access. '92 ƒ 29.750,-; Ford Siërra 2.0i Solar Sedan 10.000 km '93 ƒ 28.750,-; Lancia Dedra 1.8 IE div. access. '91 ƒ 22.750,-; Peugeot 205 Look 8000km '92 ƒ 15.900,-; Opel Omega 2.0i LS '91 ƒ 26.750,-; Opel Vectra 1.8GL '89 ƒ 19.750,-; Ford Fiësta 1.1i CL div. acc. '93 ƒ 18.750,-; Ford Siërra 2.0 CL Sedan div. kleuren '92 ƒ 24.750,-; Ford Siërra 2.0 3-drs '88 ƒ 11.750,-; Escort 1.6 CLX '90 ƒ 16.750,-; Ford Escort 1.4 Europa '89 ƒ 14.250,-; Ford Escort 1.4 5-drs '88 ƒ 11.750,-; Ford Fiësta 1.1 Finesse '89 ƒ 11.750,-; Ford Scorpio 2.0 i CL autom. '88 ƒ 18.750,-; Renault 25 TX 2.2i 40.000 km '91 ƒ 26.750,-; Renault 21 TL 5-drs '90 ƒ 15.750,-; Mazda 626 GLX HB '88 ƒ 12.750,-; Hyundai Pony 1.5 GLS '88, ƒ 8.750,-; VW Polo 2-drs '87 ƒ 7.750,-; Toyota Starlet 1.0 '85 ƒ 6.000,-; Lada 2105 '89 ƒ 3.750,-. Inruil, financ. Bovag-garantiebew. Autobedr. en APK keuringsstation. P. van Dijk & Zn., Hompertsweg 33, Landgraaf. Telef. 045-311729.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Schamerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Te koop gevraagd voor expert PERSONENAUTO'S, vracht- en bestelauto's, hoogste prijzen. Tel. 045-456963.

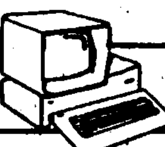
Autohandel DE ANJELIER heeft voor u: Siërra v.a. '83 t/m '86; Escort v.a. '83 t/m '85; Golf 1600; Seat Fura Lancer; Kadett '85; Peugeot 104 '84; Fiësta '85; BMW 320 '84; BMW 316 gas '83; Jetta '86; Mazda 626 autom. '86. Enkele goedkope inruilers. Anjelierstr. 123A Heerlen. Telefoon: 045-231448.

SWALMCARS Auto's, ƒ 1.000,- tot ƒ 7.000,-, alle maten en soorten. Heerlerbaan 74, Hrl. ☎ 045-413568.

Autobedrijf G.G. heeft voor u in voorraad met een ANWB techno-overzicht, nationale autopas en garantie mogelijk tot 2 jaar: Ford Escort 3-drs. 1.4 i CL 1990; Honda Civic 1.5 i Sedan 4-drs. GL 1990; Volkswagen Golf 1.3 CL 3-drs. 1989; Opel Kadett Sedan 1.3 uitv. Sepreme 1988; Toyota Corolla 3-drs. met sportwiel. type 1986; Opel Corsa 1.3 S met sportwiel. 1989; Fiat Uno inj. Riviera uitv. 1989; Lada Samara 3-drs. 1990 slechts 23.000 km; Citroën BX uitvoering Palmares 1989; Hyundai Pony 1.5 GLX met extra's 1988; Daihatsu Cuore 3-drs. als nieuw 1987; Citroën 16 TRI 1988; Mitsubishi Colt 1.2 GL 3-drs. 1987; Opel Corsa 12 S 1986 ƒ 7.400,-; Peugeot 205 Accent 1986; Ford Fiësta 1.1. Festival 58.000 km 1988; Fiat Uno 45 S fire motor 1987; Suzuki Swift 3-drs. 1985; Opel Corsa 1984 ƒ 4.900,-; Fiat Ritmo 60 S 1986; Diverse inruilers in de goedkopere prijsklasse. Alle auto's voorzien van prijs en technische gegevens. U kunt dus rustig rond kijken. Autobedrijf G.G., Heerenweg 284/286, Heerlen. Telef. 045-224172 (grote weg Heerlen-Brunssum) ???? tot ziens ????

Auto's - Auto's - Auto's; Golf D bwj. '88 ƒ 9.250,-; BMW 524 TD '83 vr.pr. ƒ 5.750,-; BMW 320i bwj. '84 4-d. ƒ 8.750,-; BMW 316 '80 ƒ 1.000,-; Golf GTi 16 vent. '86 vr.pr. ƒ 9.250,-; Golf 1300 '89 vr.pr. ƒ 14.750,-; Nissan Sunny '86 4-drs. vr. pr. ƒ 4.750,-; Corsa '84 ƒ 3.500,-; Kadett 1600 S 5-gang '82 ƒ 2.500,-; Toyota Starlet aut. '83; Scirocco 1800 GTi '87 16-V rood ƒ 14.500,-; Scirocco '80 vr. pr. ƒ 2.750,-; Renault 9 4-drs. '82 ƒ 2.250,-; Fiësta 4x '80 va. ƒ 500,-; Audi 100 '80 ƒ 1.250,-; Panda '82 APK 6-'94 ƒ 1.500,-; Ritmo '83 va. ƒ 500,- tot ƒ 1.750,-; Escort '80 ƒ 1500 '82 ƒ 2.750,-; Mazda '81 vr.pr. ƒ 2.250,-; Citroën GSA '83 vr.pr. ƒ 1.000,-: Autohandel BIJ GEVA, Burg. Lemmensstr. 109, Geleen. Tel. 046-755455. Zaterdag geopend tot 16.00 uur.

Auto KALDEBORN. Wij betalen de hoogste prijs voor uw auto!!! ☎ 045-411572.



Flink herstel in het vierde kwartaal

Winst Océ daalt met 29 procent

Van onze redactie economie

VENLO – De nettowinst van Océ in 1993 bedroeg f 62 miljoen, een daling van 29 procent ten opzichte van 1992, toen f 87,3 miljoen werd verdiend. Toch doet Océ het op dit ogenblik niet slecht. In het vierde kwartaal steeg de winst met circa 25 procent tot ruim 21 miljoen gulden. Dat vertelde de voorzitter van de raad van bestuur, dr H. Pennings gisteren in zijn nieuwjaarstoespraak tegen de verzamelde medewerkers.

Het krachtige herstel komt volgens directeur H. Pennings op het conto van een paar nieuwe grote apparaten voor de tekenkamermarkt, de Océ 7600 en 9500. Ook een nieuw apparaat voor de kantoormarkt, de Océ 2475 groeide in korte tijd uit tot een groot succes.

Efficiency

In zijn speech wees Pennings ook op het duidelijk gunstige effect van de efficiency-maatregelen die in 1993 zijn doorgevoerd. In de Verenigde Staten verbeterden de resultaten verder.

Volgens Pennings heeft Océ zich in het afgelopen jaar goed weten aan te passen aan de moeilijke economische omstandigheden. „Daarmee is een uitstekende uitgangspositie gevormd voor betere resultaten zodra de markt weer aantrekt."

Omzet

De omzet over 1993 is met circa 5 procent gedaald tot ruim f 2,5 miljard. Zonder koersinvloeden zou de omzet met twee procent zijn gedaald. In het vierde kwartaal lag de omzet weer op het niveau van 1992. Overigens was 1992 voor Océ ook al een tegenvallend jaar door de fluctuerende wisselkoersen.

Straatmakers houden last van rugklachten

Van onze redactie economie

ROTTERDAM – De meeste straatmakers vinden de werkdruk te hoog en hebben last van lichamelijke klachten. De arbeidsomstandigheden in de straatmakerij laten [illegible] nog veel te wensen over en moeten derhalve sterk worden verbeterd. Tot die conclusies komt de [illegible] en Houtbond FNV na een enquête onder tachtig straatmakers van verschillende bedrijven.

[illegible] toch maar weer de aan[illegible] gevestigd moet worden, [illegible] bond. Twee jaar geleden bepaalde de minister van Sociale [illegible] dat werknemers niet meer [illegible] kilo mogen tillen. Later werden ook subsidies verstrekt voor [illegible]. Dergelijke maatregelen hebben gezien de enquête blijkbaar nog niet veel baat gehad. Want of het nu om zware trottoirbanden, inritblokken, groot formaat tegels of straatmeubilair gaat, ze worden in 90 procent van de gevallen nog steeds met de hand verwerkt. Het is volgens de bond dan ook niet verwonderlijk dat 65 procent van de ondervraagden nog steeds met rugklachten te kampen heeft.

Een derde heeft geregeld last van zijn knieën en schouders en één op de vijf straatmakers heeft pijn in de polsen, onderarmen en ellebogen. Mede daardoor is volgens de ondervraagden het bereiken van de vutgerechtigde leeftijd dan ook maar voor 40 procent van de straatmakers weggelegd.

Ruim de helft van de ondervraagde straatmakers beoordeelt de werkdruk als te hoog. Bijna 40 procent is niet zeker van zijn baan en is vaak in de wintermaanden werkloos.

Defensie dubt over order legerhelmen

[illegible] – Defensie zal nog deze maand een besluit nemen over een [illegible] voor 45.000 tot 60.000 nieuwe helmen. Daarmee is een bedrag van [illegible] miljoen gulden gemoeid. De strijd gaat tussen Akzo en het Ameri[illegible] bedrijf Du Pont. Beide chemieconcerns kunnen een sterke vezel [illegible] die het hoofdbestanddeel van de helm moet vormen. DSM is in[illegible]gevallen. Naar verluidt, maakt Akzo de beste kans op de order. [illegible] sleepte namelijk enige tijd geleden al de order binnen voor de [illegible] van een sterke vezel voor kogelvrije vesten. Ook toen was er [illegible] van een concurrentiestrijd tussen Du Pont, Akzo en DSM. Het [illegible] Akzo en DSM veel kwaad bloed gezet dat het ministerie van de[illegible] voor Du Pont. Men vond dat de keuze op een Nederlands [illegible] had moeten vallen.

Rabobank voorop met verlaging hypotheekrente

UTRECHT – Een dag na de verlaging van de voorschotrente door De Nederlandsche Bank met een kwart procent tot 5,5 procent heeft Rabobank Nederland de aangesloten banken het advies gegeven de rente voor de meest gangbare hypotheken met ingang van maandag 10 januari flink te verlagen. Andere hypotheeknemers beraden zich nog op wijziging van hun tarieven.
Het adviestarief voor de goedkoopste hypotheekvorm van de Rabo - waarvoor een rentevaste periode van drie jaar, maandbetaling en gemeentegarantie gelden - is 0,4 procent naar beneden bijgesteld naar 6,2 procent. Voor leningen met een rentevaste periode van vijf en zeven jaar wordt het tarief 0,3 procent verlaagd, terwijl het adviestarief voor hypotheken met variabele rente 0,5 procent daalt.

Onzeker lot brug



● *Een deel van de Heusdense brug wordt op een ponton geplaatst. De provincie Noord-Brabant verkocht in 1991 de stalen kolos voor het symbolische bedrag van één gulden aan Suriname, maar Paramaribo kan het transport niet betalen. Het Rotterdamse sleepbedrijf Smit Tak, dat de brug naar Paramaribo moet slepen, heeft de brug gisteren weggehaald bij Mercon Montage in Kinderdijk. Dit constructiebedrijf heeft het gevaarte al die tijd opgeslagen, maar verlengde dat 'bewaar'-contract met Smit Tak niet. De brug zal voorlopig op pontons ter hoogte van de Lek worden afgemeerd.* Foto: ANP

Pil uit Oss bestormt Amerikaanse markt

DOOR TON VAN LIEROP

OSS – Tachtigduizend pagina's aan dossiers en twee jaar tijd waren ervoor nodig. Nog niet eens zoveel voor de begrippen van de Federal Drug Administration (FDA) om een nieuw medicijn toe te laten op de Amerikaanse markt. Akzo's dochter Organon was een jaar geleden dus tevreden over de snelle entree in de VS van de anti-conceptiepil Marvelon. „Want de Verenigde Staten, dat is een groeimarkt. Daar moet je bij zijn".

De beslissing om de Amerikaanse markt te benaderen, is niet snel genomen. Noch bij Organon, noch bij moeder Akzo. „De hele medische procedure om goedkeuring te verkrijgen, neemt veel tijd in beslag", zegt directeur P. Brons van Akzo's business-unit Organon, de grootste van de vijf farmaceutische dochters van het concern.

„De procedure kost ook veel geld", zegt Brons. „Het voorbereiden van een omvangrijk dossier van tachtigduizend pagina's, ook nog in vijfvoud, kost je gewoon geld aan researchers, medici en juristen. Daarnaast is er ook nog het enorme risico. Voor hetzelfde geld keurt de FDA je geneesmiddel niet goed. Dan ben je je geld kwijt."

Marge

Vorig jaar werd in Oss de vijfhonderd miljoenste strip Marvelon geproduceerd. De anti-conceptiepil heeft zich daarmee voor Akzo ontwikkeld tot een winstmaker van formaat. Uitspraken over de winstmarge doet Brons niet. Verhalen over rendementen van dertig tot veertig procent wijst hij van de hand. „En vergeet niet: een groot deel van de winst wordt geïnvesteerd in research. In 1993 toch weer 250 miljoen gulden". De omzet van Marvelon en het modernere zusje Mercilon bedraagt een zevende van de totale omzet van Organon. Dat is op zijn beurt weer goed voor de helft van de hele farma-omzet van Akzo van 3,5 miljard in 1992. De Verenigde Staten vormen een interessante markt. „Daar moet je in principe wel bij zijn". Op de wereldmarkt is Marvelon nummer één. Wereldwijd slikken twintig miljoen vrouwen een anti-conceptiepil. Dat aantal groeit gestaag. De groei in de Verenigde Staten zal de komende jaren snel toenemen. Akzo en Organon hebben een goede naam in de Verenigde Staten, weet Brons. Grote concurrent Ortho, marktleider in de VS, heeft daarom al een contract gesloten met Organon voor de licentie van Marvelon, dat door bestaande merknamen in Amerika op de markt komt onder de naam Desogen.

Dat heeft overigens niets te maken met het feit dat Marvelon teveel op het Engelse 'marvellous' lijkt, zoals Akzo-topman Loudon eerder suggereerde.

Havenarbeiders hervatten werk

ROTTERDAM – De werknemers van het Rotterdamse havenbedrijf Multi Terminals Waalhaven (MTW) zijn gistermiddag weer aan het werk gegaan, nadat zij losgeslagen bundels hout met containers hadden afgezet. Zo willen zij voorkomen dat de directie van buiten ingehuurd personeel inzet om het hout opnieuw te bundelen.

Daarmee zit het conflict bij het stukgoedoverslagbedrijf over het inlenen van personeel nog muurvast. De directie zegt geen belemmeringen te zien personeel van het sjordersbedrijf Oceana hout te laten bundelen, terwijl de werknemers van MTW vinden dat dat door henzelf of door de arbeidspool van de SHB moet gebeuren.

Het conflict spitst zich toe op een partij hout die in een storm is losgeslagen op het Cypriotische zeeschip 'Katherina M'. Het hout ligt nu als mikado op de kade en er is grote heibel over de vraag wie het opnieuw mag bossen.
Bemiddelingspogingen van de Vervoersbond FNV zijn tot nog toe op niets uitgelopen. De bond zal voorlopig geen initiatief nemen te bemiddelen in het conflict. „Alle gesprekken zijn op niets uitgelopen. Het is nu aan de directie om met voorstellen te komen," zegt bestuurder P. Gouw.
Eén boot is al naar Antwerpen uitgeweken. Bij het bedrijf liggen nu nog zes schepen, die niet kunnen worden gelost.

Bij Multi-Terminals, onderdeel van het Pakhoedconcern, zijn na de jaarwisseling 35 oudere werknemers vervroegd uitgetreden. Daardoor wreekt het tekort aan personeel in de haven zich zodanig, dat volgens FNV-kaderlid B. Voogt direct nieuw personeel moet worden aangenomen. De directie besteedt dat liever uit. De havenwerkgeversorganisatie de SVZ is het met de directie eens.

Onrein vlees

ROTTERDAM – UVG in Oss, een volledige dochter van Unilever, heeft een partij van 'enkele honderduizenden' blikken rundvlees van het merk Zwan teruggehaald uit de Verenigde Arabische Emiraten (VAE). In de conserven zijn eiwitten verwerkt die abusievelijk afkomstig waren van varkens. Volgens het Islamitisch geloof is een varken een onrein dier.

munt uit

● Werkloosheid

Het percentage werklozen onder de beroepsbevolking van de Verenigde Staten is in december gedaald van 6,5 tot 6,4, het laagste niveau sinds januari 1991. De cijfers over geheel 1993 geven aan dat de Amerikaanse economie een duidelijk herstel heeft doorgemaakt. Eind december 1992 lag het werkloosheidspercentage nog op 7,3. Het aantal arbeidsplaatsen buiten de landbouw steeg vorig jaar met ongeveer 1,95 miljoen, de sterkste groei sinds 1989.

● Tandarts

Nederlanders gaan steeds vaker naar de tandarts en gebruiken steeds meer geneesmiddelen. Het aantal bezoeken aan huisarts, fysiotherapeut en specialist is de afgelopen vier jaar constant gebleven. Uit CBS-gegevens blijkt dat vorig jaar bijna driekwart van de bevolking minstens eenmaal naar de tandarts is geweest. In 1981, het eerste jaar van de gezondheidsenquete, waren dat er nog maar zes op de tien.

● Prijzen

De prijsindex voor de gezinsconsumptie is van half november tot half december met 0,3 procent gedaald. Tussen december 1992 en december vorig jaar stegen de prijzen met 1,7 procent. Dat blijkt uit cijfers die het Centraal Bureau voor de Statistiek vrijdag heeft bekendgemaakt.

● General Motors

Het Amerikaanse autoconcern General Motors (GM) gaat na de tienduizenden ontslagen in de afgelopen jaren weer personeel aannemen. Dit jaar worden ongeveer 2000 technici aangetrokken om te kunnen voldoen aan de groeiende vraag naar auto's.

● China

China gaat voor het eerst regels invoeren voor een minimumloon om de levensstandaard van werknemers te beschermen. Het niveau van het minimum zal worden vastgesteld door de afzonderlijke steden en provincies en dient ten minste de helft te bedragen van het gemiddelde plaatselijke loon.

● Groothandel

De zeven vestigingen van groothandel Th. de Beer zijn verkocht aan De Stan Holding bv. Voor de 59 mensen die er werken heeft de overname geen gevolgen. Th. de Beer treedt af als directeur en blijft verbonden aan de onderneming als commissaris. De nieuwe eigenaar S. Pieterse neemt de leiding op zich. De komende jaren wil de onderneming groeien naar minimaal tien vestigingen in Limburg, Brabant en Gelderland. Overnames van andere groothandels worden niet uitgesloten.

beurs

Eindsprint

AMSTERDAM – De Amsterdamse [illegible]beurs stond gisteren het [illegible] deel van de dag in de min. [illegible]sprint, ingegeven door een [illegible] opening van Wall Street en [illegible] koerswinst in Londen, deed de AEX-index tegen het slot van de handel alsnog iets hoger eindigen. De beursbarometer voegde uiteindelijk 0,45 toe op 424,02 punten.
Op Beursplein 5 was de handel [illegible]. Er werd voor f 6,7 miljard [illegible] effecten gehandeld, waarvan [illegible] miljard in aandelen. Recordhouder was Koninklijke Olie (met een omzet van f 235 miljoen (dubbeltelling).
[illegible] financiële waarden gaven opnieuw terrein prijs. ING moest f 1,20 terug op f 90,10, terwijl ABN [illegible], dat donderdag f 1,10 daalde [illegible], vier dubbeltjes verder [illegible] op f 71,70. Amev was daar[illegible] f 1,10 in de plus op f 86,70.
[illegible] cyclische waarden die het [illegible] behoorde zeker Océ-[illegible] Grinten. Océ verbeterde [illegible] 2,70 op f 69 vooruitlopend op [illegible] voorlopige jaarcijfers die na[illegible] werden vrijgegeven. Océ zag [illegible] over 1993 dalen van f 87,3 [illegible] miljoen. Daar stond echter [illegible] verbetering in het vierde [illegible] tegenover. Andere con[illegible] gevoelige waarden die zich [illegible] verhoogde belangstelling [illegible] verheugen waren: Hoogo[illegible], KLM en VNU. Hoogovens [illegible] f 1,20 verder door naar [illegible],10. KLM won f 1,50 op f 44,60 [illegible] VNU f 4,70 op f 182,20.

[illegible] de lokale markt was AOT veruit [illegible]. De koers van het commissionairshuis sprong bijna 24 procent omhoog op f 15. AOT maakte [illegible] bekend dat de winst over 1993 fors is gestegen, van f 4,2 [illegible] f 7 miljoen.
[illegible] de optiebeurs was de handel [illegible] levendig. Er verwisselden [illegible]500 contracten van eigenaar, [illegible] 56.800 calls.

Hoofdfondsen

Hoofdfondsen	v.k.	sk.
ABN Amro	72,10	71,70
ABN Amro A.in F.	91,80	91,70
ABN Amro L.Gr.F.	179,20	179,30
ABN Amro Obl.Gr.f.	210,50	210,60
Aegon	108,00	108,90
Ahold	49,70	49,50
Akzo	206,00	206,90
Alrenta	274,80	275,20
Amev cert.	85,60	86,70
Bols Wes. c.	46,40	46,90
CSM cert.	76,90	77,10
Dordtsche Petr.	197,50	197,30
DSM	107,00	106,70
Elsevier	183,30	185,00
Fokker cert.	21,40	21,10
Gist-Broc. cert.	56,00	55,80
Heineken	219,00	217,80
Heineken Hold.	193,00	191,50
Hoogovens nrc	54,90	56,10
Hunter Douglas	86,50	87,00
ING c.	91,30	90,10
KLM	43,10	44,60
Kon. KNP BT	49,40	49,80
Kon. Olie	210,30	209,70
Nedlloyd	60,00	59,40
Océ-v.d.Gr.	66,30	69,00
Pakhoed cert.	54,40	53,90
Philips	43,30	43,30
[illegible]	[illegible]	70,00
[illegible]	67,30	67,50
RG Florente F.	132,40	132,90
Robeco	125,50	[illegible]
Rodamco	[illegible]	[illegible]
Rolinco	128,60	128,30
Rorento	90,40	90,50
Stork	43,40	43,70
Unilever cert.	227,30	226,80
Van Ommeren nrc	46,00	46,00
Ver.Bezit VNU	177,50	182,20
Wolters-Kluwer	122,00	122,50

[illegible] Amsterdam

Akzo 206,[illegible]-207,00 (206,90)
Kon.Olie 208,30-209,30 (209,70)
Philips 43,20-43,30 (43,30)
Unilever 226,60-226,40 (226,80)

Binnenl. aandelen

Aalberts Ind	60,00	60,00
ABN AmroHld.prf.c.	6,50	6,51
ABN Amro pref.	71,90	71,80
ACF-Holding c.	80,70	81,00
Ahrend Groep c.	142,00	143,00
And Options Tr.	12,10	15,00
Ant. Rubber	2,70	2,75
Ant. Verf	305,00b	–
Atag Hold. cert	152,40	140,00
Athlon Groep	60,50	60,50
Athlon Groep nrc	59,00	58,50
Aut.Ind.R'dam	85,00	83,50
BAM Groep	125,00	127,00b
Batenburg	142,00	141,50
Beers	127,50	127,50
Begemann Groep	51,80	51,30
Belindo	322,00	325,00
Blydenst.-Will.	30,10	31,20
Boer De Winkelb.	73,50	75,00
Borsumij Wehry	137,50	137,90
Boskalis c	50,40	50,90
Brant Beheer	30,80	30,90
Breevast	10,70	10,70
Burgman-Heybroek	1620,00b	1650,00a
Calvé-Delft pref	890,00	890,00
Calvé-Delft cert	1485,00	1480,00
Cap Volmac	20,30	20,40
Cindu Intern.	105,00a	100,00
Claimindo	317,00	317,00
Content Beheer	25,00	25,00
Credit LBN	45,80	46,00
Crown v.G. cert.	136,50	135,00
CSM	76,30	76,90
Delft Instrum.	23,30	23,30
Dorp-Groep	47,00	47,50
Draka Holding	36,60	37,00
Econosto	23,70	24,10
EMBA	150,00a	–
Eriks Holding	99,00	96,50
Flexovit Int.	62,00	63,00
Frans Maas cert.	50,50	51,00
Fugro McClelland	36,70	36,90
Gamma Holding	101,50	102,50
Gamma pref.	6,00	6,00
[illegible]	11,80	11,80
Getronics	46,30	47,00
Geveke	37,50	38,40
[illegible]	345,00	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]
Grolsch cert.	[illegible]	46,00
GTI-Holding	170,00	170,00
Hagemeyer	137,30	137,50
HAL Trust B.	18,70	18,90
HAL-Trust Unit	18,80	19,00
HBG	278,50	280,00
Hes Beheer c	22,70	22,50
Heijmans	30,20	32,00
Hoek's Mach.	[illegible]	[illegible]
Holl. Colours	56,00	58,90
Holl.Sea S.	0,30	0,32
Holl. Ind. Mij	56,00	56,50
[illegible]	9,00	10,10
Hunter D.pref.	2,25	–
IHC Caland	40,10	40,40
Internat.Muell.	84,90	85,00
ING	8,17	8,17
Kas-Associatie	67,50	70,00
Kempen & Co	14,20	14,30
Kiene Holding	87,20	87,20
Kondor Wessels	43,50	43,40
KBB	112,30	115,00
Kon. Sphinx	42,60	42,20
Koppelpoort	436,00	436,00
Krasnapolsky	157,50	–
Landré & Gl.	45,00	45,00
Macintosh	58,00	58,00
Maxwell Petr.	176,00	178,00
Moeara Enim	1675,00	1710,00
M.Enim OB-cert.	21820,00	22010,00
Moolen Holding	38,50	38,90
Mulder Boskoop	32,80	32,80
Multihouse	2,00f	1,90
Naeff	415,00b	430,00b
NAGRON	87,00	87,50b
Nat. Inv. Bank	104,00	104,20
NBM-Amstelland	16,00	15,90
NEDAP	60,00	60,30
Nedcon Groep	53,60	53,30
NKF Holding	185,00b	195,00
Ned.Part.Mij	55,00	55,00
Ned.Springst.	5220,00b	5220,00b
Norit	18,90	18,90
Nutricia GB	143,00	142,00
Nutricia VB	143,00	142,00
Nijv.-Ten Cate	99,00	100,00
Océ vd Gr. div'94	64,90	66,30
OPG cert.	58,30	58,20
Orco Bank cert.	92,50	92,50
OTRA	282,00	287,80
Philips div'94	42,20	41,90
Pirelli Tyre	15,70	15,70
Polynorm	149,50	150,00
Port. Fles	31,00	31,60
Randstad	58,50	59,20
Reesink	97,00	97,00
Rothmans Int.	4,67	4,72
Roto Smeets Boer	44,50	45,50
Samas Groep	58,00	56,00
Sarakreek	13,50	14,00
Schuitema	1720,00	1720,00
Schuttersveld	45,00	45,00
Smit Intern.	34,50	34,50
St.Bankiers c.	18,60	18,20
Stad Rotterdam c	50,00	49,90
Telegraaf De	155,50	155,50
Textielgr. Twente	75,00	76,00
Tulip Computers	15,10	15,10
Tw.Kabel Holding	202,00b	205,00
Ubbink	95,00	96,00
Union	43,00	43,90
Verenigde Glas	503,00	503,00
Volker Stevin	79,40	81,50
Vredestein	16,10	16,00
Wegener	107,60	109,50
West Invest F.	10,90	10,90
West Inv.F. wb	66,00	66,00
Wolters Kluwer	488,00	–
Wyers	28,00	29,50

Beleggingsinstellingen

ABN Amro Aand.F.	104,70	104,50
ABN Amro Amer.F.	81,10	81,20
ABN Amro Eur. F.	93,30	93,50
ABN Amro Far EF.	80,50	80,00
ABN Amro Neth.F.	120,00	119,80
ABN Amro rent.div	161,30	161,40
Aegon Aandelenf.	51,30	51,30
Aegon Spaarplus	5,30	5,30
Aldollar BF $	32,40	32,40
Alg.Fondsenbez.	288,50	291,00
Alliance Fund	10,00	10,00
Amvabel	107,90	107,70
Asian Cap.F.$	66,00	67,30
Asian Tigers F.	133,00	132,80
Asian Select. F.	136,50	120,00
Austro Hung. F.	7,20	7,40
Bemco RentSel.	64,40	64,60
Bever Holding	4,00	4,10
CL Aandelenfonds	105,50	105,30
CLN Obl. Div. F.	123,90	123,60
CLN Obl.Waardef.	136,60	136,40
Delta Lloyd Inv.	37,00	37,00
DP America Gr.F.	37,30	37,30
EGF Investm.	167,00	167,00
EMF Rentefonds	88,00	88,00
Eng-Holl.Bel.Tr.	19,20	19,20
Eng-Holl.Bel.T1	10,60	10,60
Envir.Growth F.	47,20	47,20
Esmeralda part.	43,90	43,70
Eur.Ass. Trust	8,50	9,50
EMS Growth Fund	109,80	110,20
EMS Income Fund	106,50	106,60
EMS Offsh. Fund	112,10	112,20
EOE Index Fnd	459,00	459,00
Euro Growth Fund	63,10	63,80
Euro Spain Fund	7,90	7,90
Far East Sel.F.	93,50	92,00
Gim Global	80,20	80,00
Groeigarant	1,36	1,36
Holland Fund	92,00	92,00
Holl. Eur. Fund	65,00	66,00
Holl. Obl.Fonds	141,00	141,00
Holl. Pac. Fund	146,00	147,00
Holl. Sel.Fonds	103,10	103,50
Hooge Huys Hypf.	138,50	138,40
ING Bnk Dutch Fnd	65,10	65,10
ING Bnk Geldm.Fnd	59,20	59,20
ING Bnk Glob.Fund	57,50	57,80
ING Bnk Oblig.Fnd	40,60	40,60
ING Bnk Spaard.F.	102,30	102,30
ING Bnk Rentegr.F	140,50	140,50
ING Bnk Vastg.Fnd	26,10	26,10
Innovest	74,80	74,50
Interbonds	546,00	–
Intereffekt 500	30,40	30,00
Intereffekt wt	35,20	35,70
Investa part.	87,70	86,50
IS Himal.Fund $	20,40	21,00
Jade Fonds	237,50	228,80
Japan Fund	20,80	21,90
Jap.Ind.Alpha F.	7050,00	–
Jap.Sect.Rat.Yen	5400,00	–
Korea Pac.Tr. $	13,00b	13,50b
Leveraged Cap	66,90	67,00
Liquirent	53,30	53,30
Mal.Capital F.$	18,90	18,20
Mees Obl.Div.F.	133,90	134,00
Mexico Income F.	23,00	23,20
Mondibel	83,70	83,80
Nat.Res.Fund	85,50	86,80
New Asia Fund	12,40	12,50
Nomura Warr. F.	0,16a	0,16a
Obam, Belegg.	353,10	352,20
OAMF Rentefonds	15,30	15,30
Orange Fund	27,80	27,20
Pac.Dimensions	150,00	–
Pac.Prop.Sec.F.	46,50	46,50
Pierson Rente	132,20	132,20
Postb.Aand.f.	62,40	62,80
Postb.Obl.f.	56,30	56,40
Postb.Verm.gr.f.	64,00	64,90
Rentalent Bel.	179,10	179,20
Rentotaal NV	41,70	41,70
RG America F.	148,30	149,70
RG Divirent F.	55,30	55,40
RG Europe F.	135,40	136,10
RG Nettorente F.	103,30	103,30
RG Pacific F.	147,80	145,30
RG SP Groen	65,80	65,80
RG SP Blauw	65,30	65,70
RG SP Geel	65,00	65,00
Rodin Prop.$	78,00	78,00
Rolinco cum.p	94,20b	–
Schrod.Int.Pr.F	31,50	31,40
Sci/Tech $	17,10	17,10
Suez Liq.Grf.	196,60	196,60
Technology Fund	17,10	17,10
Tokyo Pac.Hold.	235,00	224,00
Trans Eur.Fund	97,80	97,80
Transpac.F.	345,00	345,00
Uni-Invest	23,70	23,70
Unico Inv.Fund	80,90	80,60
Unifonds DM	34,60	–
Vaste Waard.Ned	60,20	60,20
VastNed	127,50	129,00
VIB NV	61,20	62,20
VSB Aand.F.	103,60	103,90
VSB Mix Fund	65,90	66,10
VSB Obl.Groeif.	114,80	114,80
VSB Rente Fonds	116,30	116,30
WBO Intern.	83,30	83,30
Wereldhave NV	124,00	124,80
Yen Value Fund	86,00	86,20
ZOM Florida F.$	29,50	35,00
Zonnespectrum	9,60	9,65

Parallelmarkt

Alanheri	32,40	32,40
ABF	125,40	125,30
ARTU Biolog.	4,30	4,30
ASN Aandelenf.	56,10	56,10
Austria Global	1191,00	1191,00
Besouw Hold.	27,70	28,00
Biogrond Belegg.	10,70	10,70
Comm.Argeus F.	96,00	95,00
Comm.Benacus F.	97,30	97,30
Comm.Cea F.	96,10	96,10
De Drie Electr.	15,70	15,10
Delta Ll.Dollarf.	69,50	[illegible]
Delta Lloyd ECU	65,30	65,30
Delta Lloyd Mix	77,10	77,40
Delta Lloyd Rent	67,90	67,90
DOCdata	3,90	–
E&L Belegg.1	96,10	96,10
E&L Belegg.2	93,30	93,40
E&L Belegg.3	115,10	115,10
E&L Belegg.4	93,50	93,00
E&L Kap.Rente F.	121,30	121,40
German City Est.	31,00	31,00
Gouda Vuurvast	62,00	62,00
Helvoet Holding	27,20	27,30
Inter/View Eur.	5,10	5,30
Management Share	1,00	1,00
Neways	6,00	6,00
Ohra Aand.F.	70,30	70,60
Ohra Liq.GrF.	53,30	53,50
Ohra Obl.Df.	61,30	61,30
Ohra Obl.Grf	57,30	57,50
Ohra Onr.G.F.	71,50	71,50
Ohra Totaal F.	64,00	64,70
Pan Pac. Winkel	4,70	4,70
P & C Groep	112,20	112,20
Pie Medical	5,00	5,00
Pitcher	49,10	49,20
Satcom Hold.	13,00	13,50
Simac Techniek	11,60	11,60
Suez Gr.Fund	56,70	56,00
VHS Onr. Mij	3,80	3,90
Welna	46,00	46,00
Wereldhave	–	46,00
Wolff	45,20	45,00

Parallel top-15

Bergh. Pap.	46,70	46,20
DICO Intern	71,00	71,50
EHCO KLM	35,50	35,20
Free Record	25,70	25,70
Gelderse Pap.	58,00	58,00
Groenendijk	35,20	35,00
Grontmij	68,80	68,70
Kühne+Heitz	38,40	38,50
LCI Comput.Gr.	2,05	2,15
Melle, van nrc	74,80	74,50
Nedschroef Hold.	62,00	65,00
Ordina Beheer	16,80	17,00b
Sligro Beheer	81,20	81,20
Vilenzo	38,30	38,50
Weweler	23,50	23,30

Wall Street

allied signal	77½	77½
amer.brands	34¾	34½
amer.tel.tel	53¾	54⅛
amoco corp	54½	54¼
asarco inc.	23¾	24
bethl. steel	20½	20½
boeing co	43¼	43⅛
can.pacific	17⅛	17¾
chevron	90½	90⅛
chiquita	12⅜	12½
chrysler	56¼	58⅝
citicorp	36⅞	37½
cons.edison	30⅞	30⅞
digit.equipm.	36⅝	36½
dupont nemours	52⅜	51⅝
eastman kodak	46⅝	46⅛
exxon corp	64¼	64⅛
ford motor	63⅝	64⅞
gen. electric	103⅞	104⅜
gen. motors	57⅛	57⅜
goodyear	46	46
hewlett-pack.	81⅝	81⅜
int. bus.mach.	58⅝	58⅜
int. tel.tel.	90½	90⅝
klm airlines	22	23⅛
mcdonnell	106⅞	106⅛
merck co.	36⅝	36⅞
mobil oil	79⅝	79¼
penn central	32¼	32⅛
philips	22⅜	22¼
primerica	38⅞	–
royal dutch	107⅝	107¾
sears/roebuck	53⅛	52⅜
sfe-south.pac.	22¾	23⅛
texaco inc.	65⅝	65¼
united techn.	61⅛	62¼
westinghouse	13⅞	13¾
whitman corp	16⅞	16½
woolworth	24⅞	24¾

AdNieskoersen

amerik.dollar	1,885	2,005
austr.dollar	1,27	1,39
belg.frank (100)	5,23	5,53
canad.dollar	1,410	1,530
deense kroon (100)	27,20	29,70
duitse mark (100)	109,20	113,20
engelse pond	2,75	3,00
finse mark (100)	32,25	34,75
franse frank (100)	31,35	34,10
griekse dr. (100)	0,68	0,86
hongkong dlr.(100)	21,75	25,75
ierse pond	2,60	2,86
ital.lire (10.000)	10,50	12,20
jap.yen (10.000)	160,00	175,00
noorse kroon (100)	24,35	26,85
oost.schill. (100)	15,65	16,15
port.escudo (100)	0,90	1,17
spaanse pes. (100)	1,25	1,45
turkse lira (100)	0,0100	0,0170
zweedse kr. (100)	22,10	24,60
zwits.fr. (100)	128,75	133,25

Wisselmarkt

amerik.dollar	1,94675-1,94725
antill.gulden	1,0800-1,1100
austr.dollar	1,3310-1,3410
belg.frank (100)	5,3065-5,3015
canad.dollar	1,47375-1,47825
deense kroon (100)	28,735-28,285
duitse mark (100)	111,8100-111,[illegible]
engelse pond	[illegible]
franse frank (100)	32,865-32,905
griekse dr. (100)	0,7200-0,8200
hongk.dollar (100)	25,1250-25,3750
ierse pond	2,7050-2,7150
ital.lire (10.000)	11,425-11,475
jap.yen (10.000)	173,250-173,350
nwzeel.dollar	1,0700-1,0800
noorse kroon (100)	25,905-25,955
oostenr.sch. (100)	15,9050-16,9150
port. escudos (100)	1,0800-1,1200
spaanse pes. (100)	1,3350-1,3450
zweedse kr. (100)	23,675-23,725
zwits.frank (100)	131,325-131,375
ecu	2,1665-2,1715

Goud en zilver

Goud onbewerkt 24,810-24,810, vorige 24,[illegible]-24,[illegible], bewerkt 26,410 laten, vorige 26,[illegible] laten.

Zilver onbewerkt 285-365, vorige 280-350, bewerkt 400 laten, vorige 390 laten.

Indexen

cbs koersindex	287,80	287,00
EOE-index	423,57	424,02
Dow Jones	3820,77	+15,80

Optiebeurs

	serie		omzet	v.k.	sk.
abn amro	c jan	72,50	527	1,20	[illegible]
ah	c jan	45,00	471	4,30	[illegible]
ah	c jan	55,00	[illegible]	0,10	[illegible]
ah	c apr	47,50	871	4,20	[illegible]
ah	c o98	45,00	531	11,20	[illegible]
akzo	c apr	180,00	[illegible]	[illegible]	[illegible]
akzo	c apr	195,00	566	16,50b	[illegible]
akzo	p jan	200,00	[illegible]	1,40	[illegible]
amev	c jan	85,00	[illegible]	[illegible]	[illegible]
eoe	c jan	420,00	1078	[illegible]	[illegible]
eoe	c jan	425,00	[illegible]	[illegible]	[illegible]
eoe	c jan	430,00	1687	[illegible]	[illegible]
eoe	c mrt	425,00	[illegible]	[illegible]	[illegible]
eoe	p jan	400,00	305	[illegible]	[illegible]
eoe	p jan	410,00	441	[illegible]	[illegible]
eoe	p jan	420,00	[illegible]	[illegible]	[illegible]
eoe	p jan	425,00	525	6,10	[illegible]
eoe	p jan	430,00	[illegible]	[illegible]	[illegible]
eoe	p mrt	425,00	506	12,00a	[illegible]
eoe	p mrt	430,00	509	14,50a	[illegible]
hoog	c jan	50,00	446	5,00	[illegible]
ing	c jan	90,00	854	2,50	[illegible]
ing	c apr	90,00	1615	5,90	[illegible]
ing	c o97	[illegible]	400	[illegible]	[illegible]
klm	c jan	40,00	[illegible]	3,50	[illegible]
klm	c jan	42,50	597	1,20	2,00
klm	c jan	45,00	549	0,50	1,20
klm	c apr	42,50	430	3,20	[illegible]
klm	p jan	45,00	597	[illegible]	1,20
[illegible]	p aug	100,00	1000	[illegible]	1,05
olie	c jan	200,00	[illegible]	[illegible]	[illegible]
olie	c jan	210,00	[illegible]	3,00	2,90
olie	c apr	210,00	514	[illegible]	[illegible]
olie	c apr	220,00	[illegible]	[illegible]	4,20
phil	c jan	37,50	413	5,70	[illegible]
phil	c jan	40,00	2100	3,20	3,20
phil	c jan	42,50	1215	1,90	1,40
phil	c apr	40,00	[illegible]	4,80	4,80
phil	c apr	42,50	[illegible]	3,20	3,20
phil	c apr	45,00	[illegible]	2,00	2,20
phil	c jul	37,50	[illegible]	7,20	7,20
phil	c jul	[illegible]	[illegible]	4,20	[illegible]
phil	c jul	45,00	421	2,30	[illegible]
phil	c okt	45,00	1200	[illegible]	[illegible]
phil	c o96	[illegible]	725	[illegible]	[illegible]
phil	c o96	[illegible]	521	[illegible]	[illegible]
top5	p jan	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
unil	c jan	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
unil	c okt	190,00	302	[illegible]	[illegible]
n602	c apr	–	2370	[illegible]	1,20

[illegible]
vk=slotkoers vorige dag
sk=slotkoers gisteren

Te koop Duitse HERDERPUPS met stamboom. Tevens teefje van 6 mnd. Telefoon: 045-224767.

Erkende Kynologenver. start GEHOORZAAMHEIDS-CURSUS voor honden (ook fly-ball, behendigheid, ringtraining) o.l.v. gediplomeerde instructeurs. Start cursus op 10 februari 1994. Info-avond 27 januari om 20.00 u. manege Daalderhof te Oirsbeek. Tijdens info geen hond meebrengen. Tel. info na 18.00 u.op 043-619158, 04743-2252 en 046-510121.

BERNER-SENNENPUPS, HD-vrij en Dobermann, reu, 08886-2483.

Te koop Siberische HUSKY PUPS met blauwe ogen, met stamboom en garantie. Tel. 09-32.89757743.

Wegens verhuizing goed tehuis gezocht voor Amer. STAFFORD, kruising Dobermann, goedwaaks. Telef. 04493-1585.

Te koop Mechelse HERDERPUP. Oude Schoolstraat 37, Ubachsberg.

Te koop MASTINO, 8 maanden oud, reu, zeer lief. Telefoon 046-510337.

Te k. van part. Maltezer LEEUWTJE, geb.: 13-11-'93, reu. Inl. 045-318183.

Te koop weg. omst.heden wit/blonde BOUVIER, teef, met stamboom, 3 jaar oud, lief v. kinderen. ☎ 046-757430.

Te koop prachtige gele en gestr. BOXERPUPS met stamboom. Direkt af te halen. Telefoon: 04760-72096.

Prachtige LABRADOR-PUPS, chocolade bruin, reuen, prima stamb., HD-vrij, schrift. gar. 04138-75668.

Weg. verhuizing buitenl. af te halen ROTTWEILER, reu, 6 jr. met papieren, zeer lief en ontwormd. Tel. 045-214639 bgg 215922.

Te k. NEWFOUNDLANDER pups met stamboom, ingeënt en ontwormd, uit HD-vrije ouders. ☎ 04138-77354.

Te k. NEWFOUNDLANDER-PUPS, kleur zwart, teefjes, met stamboom, ingeënt, ontwormd. Tel. 04752-5712.

HAN

Alfa Romeo 2.0 GTV	'82		ƒ 8.750,-
Alfa Romeo 33S	'86-'91	v.a.	ƒ 8.500,-
Alfa Romeo 75	'87-'89	v.a.	ƒ 8.000,-
Alfa Romeo 75	'90-'91	v.a.	ƒ 15.750,-
Alfa Romeo 75 Twin Spark	'88		ƒ 14.750,-
Alfa Romeo 164 Turbo D	'89		ƒ 19.500,-
Alfa Romeo 164 Twin Spark	m. '92		ƒ 28.750,-
Alfa Romeo 164 V6 3.0	'88		ƒ 19.750,-
Alfa Romeo 164 Twin Spark airco.	'89		ƒ 19.250,-
Audi 100 cc aut.	'85-'88	v.a.	ƒ 7.000,-
Audi 100 Avant Turbo D	'86		ƒ 14.500,-
Audi 100 cc 2.3 aut.	m. '90		ƒ 18.750,-
Audi 100 cc 2.3 Avant	'85		ƒ 9.750,-
Audi 80 coupé	'86		ƒ 11.500,-
Audi 80 1.8S	'88-'92	v.a.	ƒ 16.000,-
BMW 316i	'88		ƒ 13.750,-
BMW 316/318i/323i	'84-'91	v.a.	ƒ 7.500,-
BMW 318i	m. '92		ƒ 38.500,-
BMW 524 t.d.	'88-'90	v.a.	ƒ 26.000,-
BMW 628 csi, 633 csi	'80	v.a.	ƒ 9.750,-
BMW 735i	'88		ƒ 29.750,-
Chevrolet Caraica	'91		ƒ 19.750,-
Chrysler Le Baron cabrio	'85		ƒ 16.500,-
Chrysler Le Baron turbo cabrio	'89		ƒ 27.500,-
Chrysler Voyager 2.5i 7 pers.	m. '92		ƒ 35.750,-
Citroën BX 19 TRD	'88-'90	v.a.	ƒ 9.750,-
Citroën BX TGD Break	'90		ƒ 17.500,-
Citroën BX 14E/16 TRS	'84-'90	v.a.	ƒ 3.500,-
Citroën XM Ambiance	'90-'91	v.a.	ƒ 22.500,-
Fiat Croma c.h.t.	'88		ƒ 9.750,-
Fiat Ritmo Cabriolet	'85		ƒ 8.750,-
Fiat Tipo DGT	'89-'91	v.a.	ƒ 12.500,-
Fiat Tipo 1.6 IE	'89		ƒ 12.750,-
Fiat Uno	'88-'91	v.a.	ƒ 5.500,-
Fiat Uno	'93	v.a.	ƒ 18.250,-
Fiat Uno D	'85		ƒ 4.500,-
Fiat Panda	'85-'91	v.a.	ƒ 3.000,-
Fiat Panda 1000 CLX	'92		ƒ 11.750,-
Ford Sierra	'84-'91	v.a.	ƒ 4.000,-
Ford Sierra 2.0i Sedan	m. '91	v.a.	ƒ 18.000,-
Ford Sierra combi	'91		ƒ 19.500,-
Ford Sierra combi	'84-'89	v.a.	ƒ 4.000,-
Ford Sierra 2.0 GLi aut. combi	m. '90		ƒ 18.750,-
Ford Sierra GLD	'88-'91	v.a.	ƒ 6.000,-
Ford Escort 1.6i GLX	'92		ƒ 21.750,-
Ford Escort 1.6i cabrio	'84		ƒ 11.750,-
Ford Escort GLD	'87-'91	v.a.	ƒ 9.500,-
Ford Fiesta D	'86-'89	v.a.	ƒ 5.000,-
Ford Fiesta 1.4S	'87		ƒ 8.500,-
Ford Scorpio 2.4i sedan	'90		ƒ 20.500,-
Ford Scorpio GL turbo D	'89-'90	v.a.	ƒ 17.500,-
Ford Scorpio 2.0i sedan	'90-'91	v.a.	ƒ 17.500,-
Ford XR 3.1	'89		ƒ 16.500,-
Ford Scorpio 2.9 aut.	'89		ƒ 14.000,-
Ford Scorpio 2.0, 2.4i	'88-'92	v.a.	ƒ 11.000,-
Honda Accord EX	'86-'88	v.a.	ƒ 9.750,-
Honda Accord 2.0i EX	m. '91	v.a.	ƒ 19.750,-
Honda Civic 1.6i airco	'91		ƒ 21.500,-
Hyundai Stellar	'87		ƒ 4.750,-
Lancia Thema LE	'90-'91	v.a.	ƒ 13.500,-
Mazda 626 GLX	'89-'91	v.a.	ƒ 13.750,-
Mercedes 190 D	'85-'88	v.a.	ƒ 15.750,-
Mercedes 190 E	'85-'88	v.a.	ƒ 16.750,-
Mercedes 280 SE	'82-'85	v.a.	ƒ 10.000,-
Mitsubishi Colt turbo	'85		ƒ 7.750,-
Mitsubishi Pajero turbo D	'85-'87	v.a.	ƒ 15.000,-
Mitsubishi Lancer 1.5i GLX	'90		ƒ 14.750,-
Mitsubishi Sapporo 2.4i aut.	'88		ƒ 12.500,-
Nissan 300 ZX targa	'85-'86	v.a.	ƒ 14.750,-
Nissan 280 ZX Targa	'88		ƒ 12.500,-
Nissan Patrol T.D.	'86-'88	v.a.	ƒ 16.750,-
Opel Corsa	'84-'91	v.a.	ƒ 5.250,-
Opel Vectra 2.0 GLSi, aut. airco.	m. '91		ƒ 22.750,-
Opel Vectra 2.0	'90-'91	v.a.	ƒ 19.500,-
Opel Kadett combi	'85-'90	v.a.	ƒ 6.750,-
[illegible]			
Seat Marbella	'91		ƒ 9.500,-
Suzuki Alto GL	'87		ƒ 7.750,-
Suzuki bus	'84		ƒ 4.750,-
Suzuki Vitara JLX aom. + wint.kap	'90		ƒ 21.750,-
Subaru 7-pers. bus 4WD	'86		ƒ 6.750,-
Toyota Celica	'83-'86	v.a.	ƒ 3.750,-
Toyota Corolla 1.6i	'86		ƒ 11.500,-
VW Passat GTi 16V	'89		ƒ 25.000,-
VW Passat 1.8i combi	'92		ƒ 29.750,-
VW Golf D	'85-'91	v.a.	ƒ 7.500,-
VW Golf 1.6/1.8	'85-'90	v.a.	ƒ 7.500,-
VW Golf GTi 16V	'87		ƒ 16.750,-
VW Polo 13i	'90		ƒ 12.500,-
Volvo 340 GL/GLD	'86-'89	v.a.	ƒ 5.500,-
Volvo 440 turbo	'91		ƒ 20.750,-
Volvo 740 GL	'90	v.a.	ƒ 25.000,-
Volvo 760 GLE	m. '89		ƒ 19.750,-

Enorm aanbod v. supervoordelige inruilauto's
Let op!! 100% financiering en leasing
MEER DAN 250 AUTO'S IN ALLE PRIJSKLASSEN

LIMBURGS GROOTSTE IN GEBRUIKTE AUTO'S

Dansen

leer je pas goed bij

Danscentrum Weisscher

FDO-gediplomeerd
Lid van F.D.O., N.B.D., B.U.L.D.O., N.R.R.A., N.A.D.B.
Wij starten eind januari in

Geleen, Sittard, Nuth Treebeek, Brunssum

met cursussen in:
stijldansen, rock 'n roll, disco.
Ook 40plus (gehuwde) paarcursus stijldansen.

Onthoudnummer: 045-253388.

Let op! Nu ook bij ons de allernieuwste danstrend.

Hip Hop/House en Streetdance

Kleurenanaliste

Is de klant een zomer, winter, lente of herfst-type?

Heeft zij warme of koude kleuren nodig? Welke kleding, make-up en haarkleur adviseren we, zodat kleur en persoonlijkheid perfect op elkaar zijn afgestemd.

Kleurenanaliste

is een beroep met veel mogelijkheden.
Wilt u meer informatie bel dan naar:

Beroepsopleiding Perfect Image
☎ 045-226776

Heerlen/Maastricht Shiatsu-school
SEI MEI
Altijd al willen weten wat shiatsu is??? Kom dan zondag 16 jan. a.s. naar onze kijk, luister en DOE dag te Maastricht. Entree ƒ 10,- s.v.p. tel. aanmelden via 045-420770/045-426802 Basiscursus start in maart

Body en Soul, emotioneel LICHAAMSWERK, levenslust, uiten van gevoelens, spanningen loslaten, kracht voelen, 10 avonden ƒ 350,-. Infoavond: 12 jan. 20 uur Gymzaal Molenberg, P. Hoofstraat 40, Heerlen. ☎ 02156-8447.

School v. PSYCHODRAMA. Wilt u in januari nog beginnen met 'n 2-jarige basisopleiding psychodrama. Lesplaats Sittard. Donderdag 14.00-20.00 uur (18 x per jaar). Bel nu: 046-519141 tussen 9.00-13.00 uur.

ANWB & Bovag erkende Verkeersschool WISCHMANN & ZN voor al uw rijbewijzen en chauffeursdiploma's. Start cursus chauffeursdiploma 08-01-'94. Europaweg Zuid 340, Landgraaf, telefoon 045-321721. Rij-opleiding kan in 8 dagen of in 9 weken.

Aangeboden TALENCURSUSSEN in 127 talen op cassette enz. ƒ 70,-, ook voor buitenlanders. 21 Danscursussen op cassette. Tel. 070-3638667/3894543.

Fransman of Francaise gevr. voor CONVERSATIELES. Telef. 045-310536. Enthousiaste speelster zoekt theatergroep. Telef. 045-310536.

SPAANSE cursus door ervaren Spaanse docente. Bruhssum, 045-253970.

Woont u in Limburg

en zoekt U een partner? Nederlands grootste relatieburo geeft natuurlijk een grote kans van slagen.
Wilt U meer weten over de unieke werkwijze?
U kunt geheel vrijblijvend bellen met onze medewerksters.
EYS: mevrouw Spierdijk, 04451-2065.

Stichting Date
Erkend door de Stichting Consumentenbelangen.

Blijft het bij goede voornemens?

Of gaat u echt iets doen om een fijne levenspartner te vinden? Bel dan voor vrijbl. info:
** Heerlen e.o.: 045-726539 mevr. Luchtman **
** Roermond e.o.: 04750-15534 mevr. Nabarro **
** Maastricht e.o.: 043-210126 mevr. Tuin **

Mens en Relatie

GRATIS BROCHURE VOOR PARTNERZOEKENDEN
Dhr/Mevr:...........................
Adres:...........................
Woonplaats:...........................
Telefoon:...........................
Stuur deze bon naar: Postbus 525, 6040 AM Roermond, Postbus 2909, 6201 NA Maastricht
Persoonl. bem. op niveau. Erkend AVR.

MARJA SCHIKS

Partner Consult

Adviesbureau voor partnerkeuze in Zuid-Nederland, voor het Acad., HBO en goed MBO-niveau.

U hebt het druk, vrienden en hobby's, maar mist die ene partner. Gebaseerd op uw wensen en mijn ervaring, mijn intuïtie en kennis over mijn cliënten, houd ik een persoonlijke zoektocht, namens u, naar een passende partner. Informatie: 043-255448, Postbus 272, 6200 AG Maastricht
Erkend Alg. Ver. Relatiebureaus.

NEW LOOK BV Landgraaf. Gevelreiniging, bikkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154. Fax 323452.

Hans LIPS voor timmer-, dak en zinkwerk met garantie. Vraag vrijbl. advies/offerte. Bel 045-453818.

Riet- en BIEZENSTOELEN, vernieuwen ƒ 50,- p. st. met garantie. Tel. 043-435761 b.g.g. 646919.

LOODGIETER voor badkamer, keuken, riolering, C.V. Vrijbl. prijsopg. 045-352044.

Ervaren vakman biedt zich aan voor straatwerk o.a. opritten, sierbestrating. Ook voor uw gehele tuinaanleg, zeer SCHERPE prijzen. Gratis offerte: 045-323178.

SCHOONHEIDS-massagepad.- stoelen, beursmod. Tel. 04923-66561.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

ANWB Autorijleskampen

met speciale off-season korting!

De ANWB organiseert een unieke rij-opleiding. Afhankelijk van de test, duurt de opleiding tussen de 8 en 14 dagen inclusief het CBR-examen.
Meer weten bel nu de ANWB: 06-8991161.

BEDANKT! Autorijschool Hurkens voor het behalen van m'n rijbewijs in één keer!! Hanny Pieters.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

Reality

Video relatie bemiddeling voor jong en oud, voor iedereen tegen laag tarief. Info: 06-350.150.41 - 1 gpm.

Rustige J.MAN, 31, 1.80 m, i.b.v. vaste baan, zoekt een leuke vriendin, 20-31 jr. om een vaste relatie mee op te bouwen. Br. met foto o.e.r.o. nr. B-04996, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Leuk echtpaar, 40, zoekt slanke BI-MEID voor moderne vriendschap. Br.o.nr. B-05007, Limburgs Dagblad, P.B. 2610, 6401 DC Heerlen.

Sport. slanke jongeman, 31 jr., ongebonden, eigen huis en tuin. Momenteel herstellend van een emotioneel probleem. Hobbies: tennissen, skieën en zwemmen, zoekt via deze ongewone manier een goed uitz. VROUW 24-32 jr. met goede opl. Brief met recente foto en levensbeschr. op erew. retour. naar: Postbus 436, 6460 AK Kerkrade.

Nette heer, 56 jr. gesch. z.k.m. nette VROUW, 48-55 jr., geen bar- of uitg.type voor leuke rel. op te bouwen. Br.o. nr. B-05012, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Attraktieve DAME, 1.70 m. zkt. nette besch. heer, liefst niet roker v.a. 61 jr. Br.o.nr. B-05015, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Nette WEDUWE 66 jr, zkt leuke vriend met serieuze bedoelingen, zelfde leeftijd, liefst weduwnaar. Graag foto bijsluiten o.nr. B-05016, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Nette alleenstaande vrouw, 40 jr, HBO zoekt leuke VRIENDINNEN met karakter, (niet lesbisch). Doel: dansen, bijpraten, gezelligheid, wandelen, enz. Woon in Simpelveld. Br.o.nr. B-05017, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

ALLEENSTAANDEN, werkgroep 't Gulik's Hoes, hoek Agricolastraat-Ophoven 1, Sittard, organiseert iedere zondag een dans- en contactavond. Bewijs verplicht. Inl. 046-512402.

Jongeman, 32 jaar, z.k.m. leuk MEISJE om samen leuke dingen te doen, evt. rel. Postbus 31293, 6370 AG Landgraaf.

Man 55 jr., gescheiden, zoekt vaste relatie met VROUW 45-55 jr. Bel mij 046-746097. Wie weet.

Nette man, 51 jr. gesch., rustig type z. kennism. m. nette VROUW, geen bar of uitgaanstype. Br.m.foto o.nr. B-05025, Limburgs Dagblad, Pb. 2610, 6401 DC Heerlen.

Weduwnaar, 66 jaar, zoekt vaste VRIENDIN, ben goed gezond, houd van reizen, zacht karakter. Br.o.nr. B-05026, Limburgs Dagblad, P. B. 2610, 6401 DC Heerlen.

Sportieve man 52 jr. z.k.m. lieve charm. VROUW v. eerl. rel. Br. met foto en tel.nr. Br. o.nr. B-05023, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Gentleman, 49 jr. welgesteld, alkomatig uit en regelm. in Limburg, inviteert Limb. LADY, 40-50 jr., v. uitgaan en spannende los/vaste rel. Br.o.nr. B-05028, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Hr., 65 jr. norm. post., exleraar, zkt. enigszins ontw. goed ogende VROUW v. leuk contact. Br.o.nr. B-05024, Limb. Dagbl., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

SCHAEPKENS AUTOBEDRIJF

K[illegible]mmenaerstr. 110 K[illegible]mmenade 04405-2896

Keuze uit 100 occasions, o.a.

Alfa 33 1.3 Junior, wit	87		7.750,-
Alfa Romeo 75 2.0, wit	85		7.750,-
Audi 80 1.8 S, Serret-uitv., wit	89		19.900,-
Audi 80 1.8 S, ww, 5-bak, grijsmet.	87		16.750,-
BMW 520i, 24V, antrac.met.	90		29.900,-
BMW 323i, schuifdak, stb., spv., cv., groenmet	84		13.850,-
Citroën BX 1.9 TD diesel, stuurbekr. rood	91		18.750,-
Citroën Visa II RE	84-85	v.a.	2.750,-
Fiat Panda 1000SiE	91		11.850,-
Ford Escort 1.3 CL, 1.4 Bravo	83-85-87-88-90	v.a.	3.250,-
Ford Escort 1.8 D combi, blauwmet.	90	v.a.	15.750,-
Ford Fiësta 1,1	83-87-88-90	v.a.	3.450,-
Ford Orion 1.8 diesel Sedan, blauw	90		14.450,-
Ford Sierra 1.8+2.0, stb., ww, cv, roodmet	86-89	v.a.	7.750,-
Ford Sierra 2.3 GL, diesel, groenmet.	84	v.a.	4.850,-
Mitsubishi Lancer 1.8 D, comb., wit	91		15.750,-
Opel Ascona 1.6 autom., rood	86		7.750,-
Opel Kadett 1.8 S combi, zilvermet., 5 versn.	88		13.250,-
Opel Kadett 1.6i GL combi, LPG, blauw	90		15.750,-
Opel Kadett 1.3 S, 1.6 S, 1.6 diesel	82 t/m 90	v.a.	1.750,-
Opel Manta 1.8 S GT, div. extra's, zilver	85		7.750,-
Opel Omega 2.3 diesel, stationcar, stb., cv, wit	90		19.650,-
Opel Vectra 1.6, 1.8, div. uitv.	88-91	v.a.	14.750,-
Opel Vectra 2.0i GLS aut., alle extra's, wit	90		24.750,-
Porsche 924 2.0 spv., ww, zilvermet.	79-85	v.a.	7.750,-
Peugeot 405 GR 1.9i, zwart	90		17.850,-
Peugeot 205 div. uitv.	86-87-88	v.a.	6.450,-
Peugeot 405 SRDT turbo diesel, blauw	90		22.750,-
Renault 19 GTR, 5-drs., rood	91		14.850,-
Renault 21 GTL, 5-drs., zilver	89		14.950,-
Subaru Justy 1.2 GL II, 5-drs., antraciet	90		13.750,-
Suzuki Vitara GLX soft top, div. extra's, blauwmet.	88		18.750,-
Toyota Hi-Ace diesel, l.w.b., bestel	89		15.900,-
Toyota Landcruiser 4.0 diesel, airco etc.	88		19.900,-
Toyota Landcruiser turbo diesel, blauwmet.	86		16.750,-
Toyota Starlet 1.0 DX, Van, blauwmet.	86		5.900,-
VW Golf CL diesel	86-87		8.750,-
VW Golf benzine, div. uitv.	85-86-87	v.a.	7.750,-
VW Jetta 1.6 aut., wit	86		8.750,-
VW Jetta 1.6, 4-drs., wit	85		7.750,-
VW Passat Variant, 100 kw, LPG, wit	90		25.900,-
VW Passat, 5-drs., diesel, zilver	86		8.750,-
VW Transporter, diesel, bestel	2x89		12.750,-
VW Transporter T4, nieuw model	91		22.750,-
VW Passat Variant, VR6 128 kw, alle extra's	92		48.750,-
Motor Yamaha XT 600 E	92		6.950,-
Motor Suzuki LS 650 Savage	87		6.250,-

50 inruilauto's vanaf ƒ 1.000,- - ƒ 3.000,-

BOVAGGARANTIE. APK. WERKPLAATS

Alles moet weg!!

Partij overjarige zonnehemels en enkele showroommodellen met hoge korting.

Au Soleil BV
Groothandel in zonnehemels
Markt 38, Kerkrade.

Sla nu uw slag! Superlage prijzen! GOERGEN Zonnehemels. De grootste zonnevak-speciaalzaak in de regio. Alles met 3 jaar garantie. Uit voorraad leverbaar. Rijksweg Noord 97, Sittard. Telef. 046-583002 (oude pand Smeco t.o. ziekenhuis bij tankstation).

Massale magazijnverkoop van duizenden apparaten

koelen, vriezen, wassen, hifi, stereo, kleuren-tv, video's etc.

WITTE HAL

SITTARD, HEERLEN, MAASTRICHT EN VENLO

Waar nieuwe, licht-beschadigde of overjarige apparaten uit de Horn-winkels worden verzameld en verkocht tot liefst

60% korting

Elke dag nieuwe aanvoer
Elke dag superlage aanbiedingen
OP = OP, SLECHTS ENKELE STUKS
Hier enkele voorbeelden uit onze duizenden koopjes:

Miele wasautomaat
W 711, 1200 Watt, diverse spaarprogramma's.
Geen ƒ 2.499,- of ƒ 2.099,- maar
ƒ 1.798,-

AEG stofzuiger
791 I Zwart, 1500 Watt, elektronisch regelbare zuigkracht.
Geen ƒ 448,- of ƒ 399,- maar
ƒ 297,-

Starlux portable kleuren TV
CP 3791, 37 cm. beeld, afstandsbediening, elektronische zenderzoeker.
Geen ƒ 499,- of ƒ 399,- maar
ƒ 297,-

Aristona kleuren TV
63 NA 2514, 63 cm. beeld, met teletekst, stereo, FSQ, sleeptimer.
Geen ƒ 1.599,- of ƒ 1.399,- maar
ƒ 1.097,-

Witte hal

Sittard
Bergerweg 51-53. Industrieterrein Bergerweg. Tel. 046-518162.

Maastricht
Schamerweg 66-70, achter Horn keukensuper. Tel. 043-633162.

Heerlen
Heerlerbaan 273, naast Horn keukensuper. Tel. 045-426842.

Venlo
Sloterbeekstraat 10. Tel. 077-522525.

IJSK., gasf., ƒ 95,-; wasaut., ƒ 175,-; diepvries, ƒ 175,-; wasdr. ƒ 175,-. 045-725595.

Te koop GASFORNUIS, i.g. st., ƒ 60,-. Tel. 045-427047, tussen 18.00-20.00 uur.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

CPC Kerkrade, COMPUTERS nieuw en gebruikt. Niersprinkstr. 61. Tel. 045-351588.

Goede KLEURENTV'S met gar., grote sort. v.a. ƒ 95,-. Meer dan 25 jr. TV occasionscentrum Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen. 045-724760.

Kleuren TV's 12-16 kan. v.a. ƒ 60,- met afst.bed. v.a. ƒ 125,- met teletekst v.a. ƒ 250,- o.a. Philips. Radio/TV FRANK BV, Bokstr. 33 Heerlerheide. ☎ 045-213432.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Korg i 3 keyboard

Pas op de markt, nu al een topper!
Kom luisteren en sta versteld.
Bruto adviesprijs ƒ 6.235,-.

STALMEIER MUSIC de muziekspecialist
Donderdag koopavond.

Music Shop Heerlen

M.i.v. 1 januari 1994 is de music shop in de Klompstraat in Heerlen in het bezit van een nieuwe eigenaar. Tevens starten wij met een extra OPRUIMING. Wij hopen U als onze klant te mogen begroeten. Met vriendelijke groeten. Miranda Antes en Simone van Son. Tel. 045-714222.

De muziekzaak van de jaren '90

o.a. Keyboards, drumstellen, orgels, gitaren, piano's, accordeons, orkestapparatuur enz.
Diverse nieuwjaars-aanbiedingen.

Muziekhuis Lyana
Mauritsweg 48, Stein.
☎ 046-333227
Ma. t/m za. open donderdag koopavond.

Basiscursus
Studio-techniek
Mix- randapp. HD-rec., theorie en praktijk.
Studio A
Inl. 046-337509 na 21.00 u.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Nieuw adres: Nu nog grotere keus in showverlichting voor disco dancing en orkest. Binnenkort grandioze openingsaanbiedingen!!. Bezoek onze showroom. HIGHLITE International, Kissel 47, Heerlen. Tel. 045-729500.

Te k. Yamaha ORGEL aut. beg. met Lesly en synth. nw. prijs ƒ 15.000,- nu ƒ 4.000,-. ☎ 04406-13708.

SALONVLEUGEL als nieuw, merk Gebr. Niëdorf 140, kl. br. ƒ 7.850,-. Tel. 046-334087.

Te koop een echte BECHSTEIN piano, ook zeer geschikt als lespiano, 100% in orde, vr.pr. ƒ 2.500,-. Telefoon 045-257591.

Te k. PIANO-ACCORDEON 80-bas, ƒ 725,-. Eyndercoolhoff 131, Puth.

2 CONCERTPAUKEN, 1 slagtrom Premier, Revox B 77 bandrecorder, gitaar synthesizer, alles t.e.a.b. Telefoon 04404-2352.

Foto/Film

Te k. FOTOCAMERA Leica R 4 met 3 lenzen en toebehoren, in zeer goede staat, pr.n.o.t.k. Tel. 043-643434.

Kunst en Antiek

De mooiste grenen en eiken keus volgens VT-wonen en Ariadne vindt u bij INTER-ART antiek Simpelveld, Irmstraat 64. 045-443161. eigen restauratie en logerij. Ma. gesl./do. koopav.

ROMANTISCH-WONEN speciaalzaak in "antiek en nieuw" geloogd grenen meubelen, voor 'n sfeervol interieur! Rijksweg Noord 4, Geleen. Telef. 046-753006.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Uw PORTRET geschilderd in olieverf. Telefoon 043-253097.

Antiekhandel De Swalm BV Groenstr. 54, Melick. Telef. 04752-4566 of 1587. Wij geven directe steun!!! aan de gedupeerden van de overstroming, zeer hoge extra KORTING (op vertoon van papieren alleen bij antiekhandel De Swalm BV).

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Komt U eens vrijblijvend kijken naar onze enorme collectie ANTIEK o.a.: kasten, tafels, stoelen, klokken, brons, koper, tin enz. Wim Scheepers, Panhoelderweg 28, Heel. Tel. 04747-1593. Iedere dag geopend.

WIJSHOFF Antiques biedt u op 2000 m3 een grote keuze aan in: antieke kasten, vitrine's, secretaires, eetkamers, klokken, kachels en curiosa. Amstenraderweg 9, Hoensbroek-Centrum. Telef. 045-211976. Geopend: donderdag, vrijdag, zaterdag.

Voor de betere antiek J. LEMPERS, Valkenburgerweg 49A, Nuth. Telef. 045-241333/244706. Geopend: maandag 13.30-17.00 uur, donderdag 18.00-21.00 uur, vrijdag 10.00-18.00 uur, zaterdag 10.00-17.00 uur.

Te k. gevr. tenminste 80 jaar oud Oosters TAPIJT, ook beschadigd. 045-217356.

Te koop antiek grenen KASTEN en eiken omaslaapk. Tel. 045-410744.

Antiek SIMONS gespecialiseerd in noten, grenen, eiken antieke meubelen, lampen, klokken enz. Dorpstraat 45A, Nuth (in het centrum t.o. kerk). ☎ 045-243437. Een begrip voor de regio!

Te k. mooie antieke JACHTKAST met tafel en 6 stoelen. Te bevragen 045-458686.

Te koop gevr.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN. Gebr. Swinkels, Beitel 74, Heerlen. 045-422025.

Carnaval

Te h. CARNAVALSPAKJES, meer dan 70 soorten groepen tot plm. 40 pers., ook per stuk. Tev. geluidsinst. ☎ 046-519970, geopend 18.00-21.00 uur. Zat. van 10.00-15.00 uur, of vlgns. afspr.

2 PRINSENWAGENS te koop of te huur. Telefoon 04459-1675

Diversen

Te koop GEVRAAGD
(voor kinderen die iets willen bijverdienen)

oude schoenen
(2e hands) tussen ƒ 0,25 en 1 piek per kilo. Openingstijden zat. en woe. van 9.00-14.00 uur. Voor info bellen na 19.00 uur. Tel. 045-708400. Grasbroekerweg 31B, 6412 BB Heerlen.

Te k. HEATING-INSTALLATIE (olie); eiken aanbouwkeuken. Telef. 04405-2976.

Te k. 1 pr. witte D... SCHAATSEN mt 37, ƒ 25,-; 2 witte helmen 19R, vr.pr. ƒ 225,-; ... stereotoren Intersound boxen, vr.pr. ƒ 100,-. 045-464753.

Vakkundige REPARA... aan horloges en kl... Gedipl. Horloge-... Hugo Verhoeven, Ke... 32 Voerendaal. 045-75085...

Aangeb. 150 Ned. Fi... ƒ 80,-; 100 div. oude B... BILJETTEN ƒ 150,-; ... autofolders ƒ 100,-; 12 ... blikken autooties ƒ ... Tel. 070-3638667/389454...

Adm.: kant. H. Ja... Doenrade. 04492-4539.

...ovem. aang. HOREC... DRIJVEN te Land... Kerkrade en M-Limburg.

Electr. SCHRIJFMA... type CE-60, z.g.a.n., ƒ 350,-. Telef. 046-54570...

Te koop MORTELMIXE... electrische cirkelzag... (krachtstroom). Broekstr... Schinveld. ☎ 045-256486.

Leger JERRYCANES, ... plastic, v. div. doele... gesch. ƒ 15,-; breima... Passap Duomatic S ... beds met veel a... ƒ 1.200,-. 045-222054.

Te koop Merantie h... VOORDEUR, l. 2.12m., 87cm. Tel. 045-257147.

MASSAGE. Lichaa... richte therapeut (Re... cing) verhelpt licham... emotion. klachten. Info... aarzel niet: 043-617249.

GEBIT gebroken? ... techn. praktijk Hoonho... nwe. gebit prothese e... paraties. Akerstr. Nrd. ... Hoensbroek. ☎ 045-22821...

ISMAKOGIE is een W... se bewegingsleer met... doel d.m.v. oefeningen ... spieren, ook die van h... zicht, en alle gewrichten... het lichaam weer op de... te wijze te leren gebr... De bewegingen ... geen schade aanr... daar ze binnen het ... gen van de licham... funkties liggen en op n... lijke wijze verlopen. Do... makogie kunnen kl... als koude voeten, do... zakte voeten, verslapte ... kenbodemspieren, rug-, ... schouderpijnen en h... pijn worden voorkome... verminderd. Lessen beginners starten half ... ari. Inl.: Ismakogie-do... O. Boels, Pepynstraat ... Sittard, ☎ 046-523901.

Voor Piccolo's zie verder pagina 10

VAKANTIE & RECREATIE

NU RUIM 1.700.000 EXEMPLAREN!

Advertentiecombinatie van 44 Regionale Dagbladen. Voor informatie en reserveringen: RDP, postbus 2, 1800 AA Alkmaar, tel.: 072-196596 fax: 072-196484

Luxe stacaravans en bungalowtenten op 125 top-campings. Gratis gids, VACANSOLEIL, Tel. 04990-60777, (lid SGR/ANVR).

Uw zonnige vakantie voor 1994
In de mooiste streken van Frankrijk vindt u onze 17 bungalowparken, met o.a. "VILLAGE LE CHAT" en 3 campings. Gratis kleurengids bij Krovac Kroon-vakanties bv. Witte Menweg 4a, 7917 TK Geesbrug, of bel ons, 05249-1350.

Nieuw in 1994
SCANDINAVIË-VAKANTIES BEGINNEN IN IJMUIDEN
Scandinavian Seaways verhuist van Amsterdam naar IJmuiden en opent een nieuwe, directe dienst op Kristiansand in Noorwegen.

Vakantie in Scandinavië wordt steeds populairder. Logisch. Waar vindt u nog zoveel rust en ruimte? Waar is autorijden nog zo puur plezier? Waar kunt u nog water zó uit de beek drinken...? Bovendien zijn Zweden en Noorwegen door devaluatie van de Kroon zo'n 30% goedkoper geworden. Dat vindt u terug in de tientallen interessante vakanties in de nieuwe groene reisgids van Scandinavian Seaways. Bovendien begint uw vakantie al in IJmuiden. Niet met een lange vermoeiende autorit over bomvolle Duitse autobanen. Maar met een heerlijke zeereis aan boord van zo'n luxe vijf-sterren cruise-ferry. Meteen vakantie. Meteen genieten. Haal de brochure bij uw reisburo of Rabobank. Of bel 020 - 6116615.

SCANDINAVIAN SEAWAYS
A BETTER WAY OF TRAVELLING
EN GOTEBORG • IJMUIDEN KRISTIANSAND

WADDENEILANDEN

AMELAND en TERSCHELLING, T.H. bungalows en stacaravan, voll.inger. Inl:05180-1206 ,n.o. zondag.

TERSCHELLING/AMELAND. Te huur chalets + caravan's, voll.inger. radio, ktv., warm water :05180-1581

1994, Texel Natuurlijk!
Bel nu voor de gratis VAKANTIEBROCHURE voor een luxe Zilverberk bungalow-, app. of kampeerwak.
VAKANTIECENTRUM DE KRIM/TEXEL
Tel:02220-16666.

TERSCHELLING, t.h. 2 rustig gel. 4 pers. vak. woningen ****, v.v. alle comfort + een luxe app. ANWB ****, huisdier welkom, juli en aug. bezet :05620-3277.

TERSCHELLING te huur stacaravans, 2 slpkmrs, toilet, douche, verwarming, radio, kl.tv, dekbedden, tuinset, ingericht; vrij voor 22/7 en na 20/8; huur min. f 295,- max. f 575,- p.w.; Pasen, meivakantie/Hemelv. en Pinksteren f 390,- p.w.; tel. 05620-2582.

Natuurlijk Texel
T.h. De Koog - TEXEL, 6-pers. 4* bungalows en luxe inger. 4- en 6 pers. stacaravans. Tel. 02207-10231

ATTENTIE
RDP-adverteerders! Alle oude telefoonnummers zijn VERVALLEN
Voor opgave van uw vakantie-advertenties voortaan het nummer:
072-196596!

GRONINGEN

VLAGTWEDDE, te huur comfortabele, volledig ingerichte, vakantiewoning met 4 slpkamers, gelegen in de prachtige bosrijke omgeving. Inlichtingen 050-422...

FRIESLAND

vakantiecentrum 't Hout Bakkeveen

... BUNG'S, 4/6/8 p., aan vis/vaarwater in uniek gebied. + privé-aanlegpl. 05154-69566, fax 69925

ZEILSCHOOL PEAN, ANWB v.t. erkend
Al 26 jaar een vertrouwde naam. Zeil-, surf-, en catamaranlessen. Inl. en folder: 05663-1392.

Watersportcentrum 't Garijp
★ ANWB erkende Zeilschool
Zeilcursussen 11-19 jr. Surfzeilkamp 15-19 jr.
Zeilcursussen voor volwassenen:
HEMELVAART, PINKSTEREN en 21-27 augustus.
VERHUUR: luxe vakantiebungalows met ligplaats, zeilboten, zeiljacht met schipper, groepsaccommodatie.
Informatie: Watersportcentrum 't Garijp
Zeilweg 7, Goingarijp (6 km van Joure) 05668-9396

ZEILSCHOOL PEAN, ANWB v.t. erkend
Voorjaarskort start voor ervaren zeilers/sters tussen 25 jaar onze opleiding tot zeilinstructeur/trice. Vraag voor uitgebreide informatie: 05663-1392.

... Bungalowhaven Lutsmond Noord in Balk. Recreatieplaats It Wiid in Eernewoude. Villapark Makkumerstrand in Makkum luxe villa's a.h. water. Info & ... ! Info Hogenboom Recreatie. 02977-45797.

DRENTHE

BUNGALOWPARK NIJLERVELD-PESSE, ANWB-erkend bungalow's t.h. Vraag kl.folder: 020-6459541 of 6413940.

STACARAVANS, zomerh., ged. Woonboerd. in Hooghalen v.a. f 375,- pw. Gezel. gezinscamp. met zwemb. Tel. 05612-1366/05212-7258. "De zorg vliedt" Wateren.

Camping de Hondsrug
Annerweg 3, 9463 TA Eext, tel. 05922-1292.
Moderne ingerichte gezinscamping o.a. overdekt verwarmd zwembad. Te huur luxe 4/6-persoons stacaravans. Toeristische pl. evt. met sani.cab.
Vraag snel een folder aan.

ZANDPOL een KLASSE camp. waar u en uw kinderen te GAST zijn. Ruime kampeerpl. -verh. car's. camp. en groepsacc. Alles zeer schoon en goed onderh. Vraag zelf op onze feestelijk open dag op 1 mei bel voor gr. kl. id. en profiteer van een knaller van een camp. Vrijstelleskanaal 14, 7784 AJ Zandpol 05915-53002.

Beleef 't Avontuur in de Hondsrug-Natuur!
Vraag informatie over onze acht campings bij:
Drentse Hondsrug Groep, Kerkstraat 19
9462 PR Gasselte. Tel. 05999-65321
De Drentse Hondsrug
Natuurlijk het mooiste, Gastvrij het beste

Hotel-Pension "NATALIA" Kamers met/zonder do/wc. BORGER, tel. 05998-34791.	"HOOR DE STILTE" Op bungalowpark Lanka Ruinen-rust-Ruimte Info/folder: 05281-1321.

OVERIJSSEL

Bung. park "LIBRA" Ommen, t.h. moderne bungalows. Zwembaden en recreatieteam aanw. Tel:05291-57224.

HOLTEN: Vak.oord „de Lindenberg" t.h. 33 in het bos gelegen vrijstaande bung's met alle comfort, zowel in als buiten de bung's, verwarmd zwembad, enz. Inl. Borkeldsweg 57, 7451 TA Holten. Tel. 05483-61364.

OMMEN. T.h. ingerichte stacar.'s op ANWB vak.centr. Besthmenerberg met verw. buiten en overd. zwemb., in de bossen. Recr.team aanwezig. Inl./folder 05274-1267.

HOLTEN-OV. T.h. in de bossen van "mooi Holten" rustig en vrij gelegen, comf. bungalows 4 en 6 pers., veel fietsen wandelmog. Inl: Postweg 84, Holten Tel:05483-63592

●● CAMPING DE PAPILLON DENEKAMP ●●
Camp. met 270 toerpl., 150 m. van de groene grens er is ruim baan voor rust en ruimte in het meest N.O. gedeelte van Twente. Verw. zwemb. en kinderb., visvijver, tennisb., recr. team, waserette, fietsv., snackb., campw.
●● BUNG.PARK DE PAPILLON DENEKAMP ●●
T.h. 23 bung's, 3 types. Pijlstaat, Goudsnip, medio feb. de nieuwe bung. Diamantsnip, 3 slpk., keuken, ktv. + sat. Div. kort. in voor -en naseizoen. Info? 05413-51670.

VAKANTIE IN SALLAND?
Op het vernieuwde Rekreatiepark DE LUTTENBERG Speciale arrangementen in voorseizoen voor de camping en de bungalows. Interesse? Bel dan even 05724-1405. Voor informatie DE LUTTENBERG Heuvelweg 9 Luttenberg (Ov) (Gem. Raalte).

GEZINSCAMPING
Overd. zwemparadijs, overkapte speelt. tennisbaan, recreatieteam, arrangementen.
Uitgebr. folder, bel: 05728-1564

Omg. OMMEN luxe vrijst. bung. bij bos, speelt, zwemb, 2/3 slpk, ktv, cv, v.a. f 275 pw. : 074-664360	OMMEN, bosbung.'s kort.: 2p.10p.55+, zwemb. midw/week(end). 05291-52926.

14-daagse
BUNGALOW-VAKANTIE NOORWEGEN/ZWEDEN
Geniet van de prachtige natuur, de rust en de ruimte. Scandinavië vanuit uw eigen stuga of hytte. Uw auto vaart gratis mee! Vanaf
465.-

GELDERLAND

WINTERSWIJK comf. 6 pers. stacar. op camping met vele facil. o.a. overd. zwemb. enz. folder 05437-52203

BEEKBERGEN. Gez. fam. hotel, mod. kamers douche/toilet, ktv, tel., prima keuken, dichtbij bos en zwembad. H.P v.a. 51,- p.p. Info. Hotel De Zwaan*** Tel. 05766-1563.

ERMELO, (veluwe) te huur stacaravans, volledig ingericht in bos en nabij strand. Tel. 02520-17129.

BUNG. PARK HET WITTE HUIS AAN DE BOSRAND ****ANWB Voll. inger. bung's en caravans 4-6-10 pers. v.a. f 400 all-in 4 pers. In de bossen, met verw. zwemb. nabij Veluwemeer, honden toegest. Doornspijk (bij Nunspeet) Tel. 05258-1471.

ERMELO: t.h. luxe en comf. stenen 4 tot 6 pers. vakantie-bungalows in schitterende bosrijke omg. Folders van onze parken op aanvraag: HAYCAP HOLIDAYS Postbus 8237, 6710 AE Ede. 08380-51120.

ANWB BUNGALOWPARK DE HOEFSTAL. Nabij bos en Veluwemeer. Voll. inger. bung.'s, 55+ korting. Hulshorst. (Veluwe) Gratis folder: 03413-1326.

RECR. CENTR. "HET EIBERNEST" (ACHTERHOEK) Verhuur van 2-11 pers. Bungalows, stacaravans en Kampeerplaatsen. Inl. + gratis kleuren folder Kerkdijk 1 7152 DB Eibergen. Tel. 05454-71268/71269, fax 76331.

LUXE APPARTEMENTEN t.h. met openhaard, kl. tv, bubbelbad, vloerverw. etc. Fietsverh., overd. verw. zwemb., tennisb., sauna. Veluwe 'De Bosrand' 05788-71343.

EVEN D'R UIT!
4- daags arrangement (3 nachten) v.a. f 175,- p.p. HP Dit speciale arrangement geldt tot 25/3 '94. Gratis sauna, tennis, midgetgolf. Ook voor reünies. Hotel Bosoord Loenen, Veluwe. Info. Tel. 05765-1264.

Subtropen in Achterhoek
Te huur op ons BUNGALOW-KAMPEERPARK 4-6-8 persoons bungalows of chalets (reeds vol in de periode 15/7 t/m 12/8/1994). Op ons park vindt U o.a.
SUBTROPISCH ZWEMBAD, café/bowling - restaurant - supermarkt - tennisbanen - sauna
verw. buitenbad - solarium - fitness - hairstyling vis/roeivijvers. Reservering KAMPEERPLAATSEN mogelijk. Folder op aanvraag.
MARVELD RECREATIE
Elshofweg 6, 7141 DH Groenlo. Tel. 05440-61638.

U WILT ER EEN WEEKJE TUSSENUIT?
In de mooie ACHTERHOEK, 10 km. van Doetinchem, ligt het nieuwe in bos gelegen bungalowpark het WOLFERSWOUD met ruime vrijstaande zeer luxe bungalows. Rust en privacy verzekerd! Winteraanbieding f 495,- all-in p.w. Info/Brochure: 08342-2668. Fam. Cieremans.

WINTERSWIJK te huur Vakantie Verblijf. Midden in de natuur. Ideaal voor kinderen. Tel. 05430-52421.	KAMPEREN BIJ DE BOER. Gratis ponyrijden, Ook stacaravans t.h. 08358-6202.

UTRECHT

MAARN, Bung.park DE MAARNSE BERG in de bossen. T.h. 4**** bung.'s, 2-10 pers., KROKUS vrij. 03432-1284.

NOORD-HOLLAND

T.h. vrijst. WOONHUIS gemeub. 4 slpkmrs, zeer compl. redelijk dicht bij bos, zee en duin. Inl. 075-283311.

Terug naar de kust? 3***-camping met vele fac., dicht bij bos, zee, duinen, surf- en viswater heeft nog enkele plaatsen vrij voor uw sta- of tourcaravan. 02260-12785.

BUNGALOW - KAMPEERVAKANTIES
Natuur-Rust-Komfort-Zee-Strand-Duin en Vermaak. O.a. door onze samenwerking met zwemdreidpark 'De Goudvis. Ook w'kend/midw./voorseizoen-arrangementen. Bung. bezet 1/7 tot 29/7. Uw bed-kamer bij uw eigen kampeerplaats. Brouwer Recreatie in Park Duinland, 1753 KA St. Maartenszee. Tel. 02246-3109.

ZUID-HOLLAND

10e JAAR
OMNIVERSUM DEN HAAG
NU:
TITANICA
ANTARCTICA
DE ONTDEKKERS
FIRES OF KUWAIT
070-354 54 54

ZEELAND

RENESSE Vakantiepark Schouwen huisjes, chalets, en caravans voor uw lente zomer en herfstvak. 900 meter van zee Hoogenlaan 28 4325 DJ tel. 01116-1231 fax 2686

NOORDZEEPARK, OUDDORP AAN ZEE
T.h. luxe 5***** Bungalows ± 500 m. van zee. Speciale arrangementen in de maanden april/mei en oktober. Voor reservering plus info. tel. 01878-3099 of 3211.

WATERSPORTGEBIED-T.h. v. part. 2 kamers, badk., terras, vr.ingang. Hond en kindvriendelijk. Info 01119-1482

VERHUUR VAN LUXE BUNGALOWTENTEN. Compl. inger. op de mooiste camp. in Zeeland en de Biesbosch. Vr. gratis documentatie. KOKO Holidays. 01100-32301.

NOORD-BRABANT

BAARLE-NASSAU, VAKANTIEOORD DE STEPPE
Landelijke bosrijke omgeving, 4-6 of 12 pers. vakantiehuisjes f 260,- p.w. Hoogseizoen f 525,- p.w. Informeer ook naar onze kampeertarieven. Familie-park eenvoudig maar volledig! Inl. (04249) 9246

VRIJETIJDSPARK HILVARENBERG: voor de fijnste kampeer- of bung.vakantie! Gelegen aan het Speelpark en Safaripark Beekse Bergen te Hilvarenbeek: 013-360032

DE FIJNSTE KAMPEER- OF BUNGALOWVAKANTIE BIEDT VRIJETIJDSPARK HILVARENBERG!
Gelegen aan het Speelpark, met ca. 20 kinderattracties, en Safaripark Beekse Bergen, te Hilvarenbeek. (Ook stacaravans en tenten te huur). Tel.: 013-360032.

BETER KAMPEREN IN '94
CAMPING DE BRUGSE HEIDE
Bel VALKENSWAARD..........04902-16364.

TROPISCH ZWEMBAD
gastvrij Brabant voor uw vakantie en korte vakanties. 3 weken aanéén korting. Nieuwe toiletgebouwen, tropisch zwembad op eigen terrein gratis, vele faciliteiten, bossen en vennen op loopafstand, mooie fietspaden, honden toegelaten gratis, vraag prospectus CAMPING DE WITTE PLAS, Molendreef 5, Schijf (aan Belgische grens). Tel. 01654-1889 of 1768.

LIMBURG

Luxe vakantiebungalows
Uw luxe 3-, 4- of 5- sterren bungalow op het "schoonste plekske" van Zuid-Limburg met "5 STERREN"- VOORZIENINGEN, waaronder subtropisch zwembad etc.
DE FOLDER 1994 IS UIT!
In bepaalde perioden 20% korting voor 55+ -ers en 20% jong gezinnenkorting. Tevens voordelige all-in arrangementen.
Vakantiecentrum Schin op Geul
Bel 04459-1400 vóór alle info en gratis folder.

VALKENBURG 8-dgs reizen maart t/m okt f 575,- p.p. met halen en brengen per bus + volpension+ 3 bustochten + vele extra's. Unieke 9-dgs. paasreis f 675,- p.p. Hotel P. Hermens, Bondshotel A.N.W.B.*** Bel nu!! gratis vakantiepakket Tel. 04406-13020.	Voerendaal Z.L. 2-6 pers. vakantiewoning 04451-1644 T.h. 4-6-8 pers. vakantie app. in gerestaureerde 12 eeuwse BOERDERIJ in Bocholtz. Tel. 045-441283.

KOM NAAR CAMPING GULPERBERG.
Door terras indeling prachtige vergezichten. Faciliteiten aanwezig. Tevens sub-tropisch zwembad en restaurant op loopafstand. Tevens 4-6 pers. stacaravans te huur. Vr. folder Tel. 04450-2330 tot 18.00 uur.

STA-CARAVANS TE HUUR. Camping HIGH CHAPARELL Oirsbeek, 12 km van Valkenburg. Voordeel van 25 juni t/m 9 juli stacar. vanaf f 650,- all-inn voor 2 wk. Reservering kampeerplaatsen mogelijk. Vraag fold :04492-2044.

GEZIN MET OPGROEIENDE JEUGD?
Voor gezelligheid, rust en ontspanning
Camping DE SCHATBERG te SEVENUM
Door ruime plaatsen (allen met stroom, CAI, riolering en watertappunt), prettige sfeer en actief recrea-team hebben opgroeiende kinderen een ideale vakantie met veel sportmogelijkheden, o.a. vissen, surfen, gratis dagrecreatie, o.a. midgetgolf, verkeerstuin, speeltuin, waterfietsen, zandstrand etc. Disco en sitebegeleid, alles gratis. Bel nu voor de gratis kleurenfolder en prijslijst. Tel. 04767-1756.

MEER DAN ALLEEN MAAR KAMPEREN
Op gezinscamping bij uitstek aan de rand van het heuvelland. Natuurbad met strand en ligweides, vissteigers, roeien, waterfietsen, klimmuur, tennis, jeu de boules, midgetgolf, jeugdhonk, kantine, supermarkt, evenementen en aktiviteitenprogramma. Gunstige tarieven, speciale arrangementen. In voor- en na-seizoen rustig, aktief en sportief tijdens schoolvakanties. Chalets en stacaravans te huur, nieuwe jaarplaatsen. Bel voor gratis folder 04499-2900. RECREATIEPARK HOMMELHEIDE, HOMMELWEG 2, SUSTEREN.

EEN HELE BERG VAKANTIE!
"De Bousberg" hoog gelegen in Z.O. Limburg. Hoogseizoen met gezellig recr.progr., zwembad, tennis, horeca, winkel, sauna, speelt., jeugdhonk, modern sanitair en wasserette. Interessante arrangementen: voorjaarkamperen v.a. f 104,- p.w. of 3 mnd. v.a. f 478,-. Voorjaar-bungalows v.a. f 234,- p.w., korting 55+. Fam. Baar, Boomweg 10, 6370 KC Landgraaf, "De Bousberg" 045 - 31 12 13.

Veel waterplezier op camping "De Leistert" in Roggel. NIEUW!!! Golfslagbad en uitbreiding overdekt mediterraanbad. Alles in huis v. een ideale gezinsvakantie, volop akt. Stacaravanhuur mogelijk. Info: 04749-3030.

VAKANTIEWONINGRUIL

Vak.woningruil in Nederl. Met vak.woningruil kan iedereen op vak. Het IWB regelt alles voor u. Ook als u alleen OPPAS voor uw woning zoekt. Gratis info. 05780-14235.

Kamperen in Zweden
KIES UIT 350 CAMPINGS
Zwerven door Zweden; op de bonnefooi of langs aanbevolen routes. Met campingcheques; incl. overtocht vanaf IJmuiden. B.v. 18 dagen vanaf
424.-

NU RUIM 1.700.000 EXEMPLAREN!

RECR. ONROERENDGOED

TE KOOP
Nog enkele bungalows in "Les Jardins de Thynières", aan het 22 km. lange meer van Bort-Les-Orgues in de Auvergne, Frankrijk.
1 x v.a. f 126.500,- V.O.N. gemeubileerd.
3 x v.a. f 159.975,- V.O.N. niet gemeub.
2 x v.a. f 263.245,- V.O.N. niet gemeub.
Inl.: Euro Quality Projects B.V., Bergerweg 150, 1817 MN, Alkmaar, Tel. 072-20 12 42, fax 072-15 51 18

KUUROORDEN

AprìOri SuperFit in Portugal..............020-6002511.

FIETSVAKANTIES

Geh. verzorgde FIETSVAKANTIES in Zeeland en door het Loiredal (Fr.) juli 8 dgn v.a. f 290,-. 010-2141228.

FIETSEN LANGS DE DONAU
Komfortabel fietsen van hotel naar hotel van Passau naar Wenen. Met bagage vervoer en dagelijks vertrek. Bel voor ons uitgebreide programma 'Fietshotelreizen Europa '94'.
Fietsvakantiewinkel Woerden 03480-21844, lid SGR.
Hét reisburo voor uw fietsvakantieplezier!

Vraag nu de gids met 70 FIETSHOTELVAKANTIES van Eigen-Wijze-Reizen. 053-303435.

BELGIE LUXEMBURG

T.h. 6-PERS. STACARAVANS met douche/wc, kl.tv. Tev. compl. inger. Bung.tenten op 4-sterren camping in de Ardennen. Inl. Eliane 02510-40818 b.g.g. 37602.

TE HUUR AANG.: Voll. inger. stacaravans op camping KNOKKE 600 m van zee. Tel: 03407-71422 of 74261.

VAKANTIEWONINGEN OP MAAT?!
Bel voor gids..............Interlux 072-183.183

camping „HOHENBUSCH" **** A.N.W.B.
verwarmd zwembad, luxe sanitair
GRATIS FOLDER. Tel: 09-3280227523.

VAK. CHALETS te huur in Belg. en Franse Ardennen. Weekend. v.a. f 199,-, week. v.a. f 299,-. INTER CHALET Tel :010-4730319.

T.h. 5 pers. caravan in het mooiste ged. van Luxemburg. Vanaf f 400,- per week all in, Tel: 03435-72569.

CARAVANS T.H. Pracht. natuur bij La Roche (Ardennen) op kleine camping 100 km v. Maastricht. Ook met eig. tent of caravan. Folder: 01172-1446 b.g.g. 09-3264411488.

Le Val de L'Our, Sport/Relax Hotel, Duits-talig België (Ardennen). Midw. gastronom. f 388,-, W'kend f 245,- Tel :093280329009.	Ardennen, T.H. 6-pers. stacar., v.a f 395,- p.w. Vraag folder :055-410315.

FRANKRIJK

NATURISME T.h. inger. bung.tenten + caravans + appartementen + landh. NATUROCAMP: 05423-88830.

CARAVANE CLUB FRANCE. Les Vacances 'Relax'. Uw voll. inger. caravan/bung. staat klaar op 12 ****campings verspreid door Frankrijk. Gratis brochure 033-950745.

VAKANTIEWONINGEN OP MAAT?!
Bel voor gids..............Interlux 072-183.183

LEVICO- EN CALDONAZZOMEER
Verhuur vakantiewoningen. Gratis brochure. Juni en sept. 40% KORTING. Bel Tempo Vakanties: 074-777377.

PRIMA BUNGALOWS, APPARTEMENTEN EN HUIZEN Atlantische Kust, Middellandse Zee en Binnenland. Topic Travel Autovakantie-gids: 070-35.033.09 (lid SGR).

INTERTENT
Verhuurt compleet inger. tenten op 3 + 4* campings met veel activiteiten. Bel voor info: 05940-3856.

BRETAGNE, NORMANDIE, MIDD. ZEE. Goed verz. won. Ook fam.parken. Interzon-Vakanties 080-241064. Gr. gids

EEN FRANS KASTEELTJE VOOR TWEE WEKEN?
Ruim 400 vak. woningen en gîtes.
Gratis gids: 085-257800. Vraag ook naar speciale gratis gids voor bung.parken en mobilhomes op campings. Séjour en France. Lid SGR.

Stacaravans en chalets a.d. Côte d'Azur en Côte Atlantique 150 m. v.a. het strand. Inl. EUROCAR : 04406-42600.

CAMPING CONTACT reserveert op 60 geselecteerde 3 en 4 sterrencampings in schitterende vakantie gebieden. Stacaravans, chalets, bungalowtenten, campingplaatsen. Gratis nieuwe kleurengids: 02507-14746 Vakantiebeurs Utrecht stand 6073.

Zomergids '94! Bungalowparken, huizen, villa's en appartementen in heel Frankrijk. Bel BASIC TRAVEL 050-265100. Lid SGR.

ONBEZORGDE KAMPEERVAKANTIES,
in luxe bungalowtenten en caravans. Gratis brochure:
Eurosporvac tel. 078-414562.

BAAI V. ST. TROPEZ t.h. nuwe stacaravans op ****camping 900 m. v. strand + stacars in Fréjus op ****camping met zwembad/tennis. CARAZUR: 077-549178/517117

ARDECHE v. part. riant vrij gel. bung. 05998-87227.	Gard/Ardeche 4 pers.bung f 375/f 750 p.w. 075-213368

STACARAVANS in Frejus, LA BAUME, 5 zwembaden. Ryakcamp, lid SGR 0 1 6 5 0 - 6 4 0 6 1.	NATURISTEN KAMPEER-VAKANTIES T.h. luxe bung.tenten op Franse naturistencampings. Bel Bon'Nature: 085-629894

Rustig gel. huis t.h. in heuvels van Bourgondië. Dijon 20 km. Tel. 085-233376

DUITSLAND

Sfeervol en gastvrij genieten in Bad Bentheim.
Schitterend gelegen hotel met royale kamers en luxe suites met alle denkbare comfort, zwembad 29°C., sauna, solarium whirlpool, gezellige bar, restaurant met midweek ...
Happy-Weekend 3 dagen, DM 144,- p.p. — Hotel Am Bergkamp, Postfach 1418 D-48445 Bad Bentheim.
Luxe 'Kleintje' Vakantie 5 dagen, DM 349,- p.p. — Gratis brochure? Bel 09-49-5922-... fax 09-49-5922-...
Incl. ontbijtbuffet en 4 gangen keuze menu's

VAKANTIEWONINGEN OP MAAT?!
Bel voor gids..............Interlux 072-183.183

HOTEL L'EUROPE***, Boppard. Kamer m. ontbijt v.a. DM35,- p.p.p.n. (t/m 31-3-'94) Mainzerstr. 4, 56154 Boppard. T. 09-496742-6020 Fam. A. Potharst (wij spr.Ned.).

Sneeuw in SAUERLAND. Busreizen 2 dagen f 99,-, 3 dagen f 150,-, 4 dagen f 195,-, 5 dagen f 235,-, prijs p.p. lo. Vertrek dagelijks vanaf 7 januari. Prijs f 45,- p.p. Gebo Reizen 020-6189985 of 05296-4468.

Hotel Hesborner Kuckuck
NEDERLANDS HOTEL IN HET MOOIE SAUERLAND
18 km van Winterberg. Het best geoutilleerde hotel ter plekke. Comf. inger., ANWB AA-erk. hotel beschikt over 53 k., lift, gr. verw. zwembad, sauna, sol., kegelb., biljart. Uniek gel. a.d. voet v.d. Bollerberg (758), midden in de bergen en bossen van HOCH-SAUERLAND. Nodigen wij ook u uit een plezierige ontsp. winterak. bij ons door te brengen! V.a. 7 dgn DM 420,- HP incl.keuzemenu, ontbijt sal.buffet. Hoge kind-korting. Oetfestr. 22, D59969 Hallenberg/Hesborn. Tel:09-49.2984.475. NL.gespr. Fax 57...

T.h. 2-6 pers. vakantiehuis in Oost-Fries!. Weekend f 95,- BEL 09-49.49.48.503.	Camping, bungalows, vakantiewoningen en stacaravanparken. EIFELLUX 073-419019/420644.

Water, bergen en bossen! Ned. pension, Hochsauerland. Tel. 09-49.2981.200.

Family Camping Club
Een hartelijke leuke gezinsvakantie! Ga met onze luxe touringcars of eigen auto naar ons mooie, gezellige vakantiepark a.d. Moezel bij Cochem (Dld). Een comfortabel inger. bungalowtent met o.a. vloerbedekking, koelkast en elektrisch licht staat voor u klaar. Ons relax programma is uniek en de omgeving is een stukje paradijs op aarde. Veel zon! Mooi zwembad, fietsen en kano's. Ned. leiding. Hoogseizoen: 2 weken tent, busreis p.p. f 449,-, tot f 475,-. Kind. f 378,-, tot f 405,-. Autoberijding f 45,- p.p. Ook mooie plaatsen voor caravan/tentkampeerders. Pensionsappart. Bel voor gratis folder (ook 's avonds + weekend): Den Haag 070-3235028. na 5 feb.: Tel. 09.49.2673.1599 - Fax: 09.49.2673.1751

17-daagse
KANOSAFARI TUSSEN BEVERS EN ELANDEN
Geniet van de prachtige flora en fauna op en rond de beroemde Zweedse meren. Kanovakanties ook in combinatie met 'n stuga, vanaf
630.-

OOSTENRIJK

VAKANTIEWONINGEN OP MAAT?!
Bel voor gids..............Interlux 072-183.183

Voor uw WINTER EN ZOMERVAK. schitterende vakantiewoningen 2-10 pers. voor vriendenprijs. Inl. 05910-22293

Voor uw WINTERSPORT en ZOMERVAKANTIE. Prima vak.woningen in Vorarlberg/Tirol, 05920-45337.

SALZKAMMERGUT, zeer ansewz. skigeb. (Tauplitz -alm) vak.won., htls en pens. ook groepen 085-617431

De meest complete en goedkope wintersportreizen all-in 10 dgs busreis, HP, 7 dgn skipas, 6 dgn skiles, 7 dgn skiuitrusting v.a. f 820,-. Dolomite Skisafari, 10 dgs busreis, HP, 7 dgn skipas, 6 dgn skibegeleiding, 7 dgn skiuitrusting v.a. f 995,-. Langlaufsafari, 10 dgse busreis, HP, 3 x 1/2 dag L.L.-les, 7 dgse L.L.-uitrusting, 3 L.L. excursies v.a. f 655,-. Groeps-korting v.a. 10 pers. Alle reizen ook per eigen auto mogelijk. Bel voor gratis gids. Reisburo Joy Tours 070-3633939, lid SGR/ANVR.

ATTENTIE
RDP-adverteerders! Alle oude telefoonnummers zijn VERVALLEN
Voor opgave van uw vakantie-advertenties voortaan het nummer:
072-196596!

PORTUGAL

AprìOri vanBeetje-totSuperFit, van vak. gewoon tot erg gezond aan mooiste stukje Algarve. Riante app. en villa's, **** en *****hotels. Vroegboekkort 020-6002511 SGR.

BON
voor kleurrijke zomerbrochure Zweden/Noorwegen 1994
(Inzenden aan Scandinavian Seaways Postbus 1418, 1800 BK Alkmaar)
Naam:
Adres:
Postcode:
Plaats:
GRATIS

VAKANTIEBEURS UTRECHT

11 T/M 16 JANUARI 1994 JAARBEURS UTRECHT

WADDENEILANDEN

Sportief op de Vakantiebeurs

TEXEL

Texel biedt vele mogelijkheden om aktief bezig te zijn: wandelen, fietsen, zeekanovaren, brandingkanoën, catamaranzeilen en zelfs parachutespringen. Dit alles in de prachtige natuur op een veelzijdig waddeneiland met uitstekende akkommodatiemogelijkheden. Bezoek de Texel-stand op de Vakantiebeurs en neem de informatie mee.

Tegen inlevering van deze advertentie op de beurs brengen wij uw sportieve kant in beeld (zolang de voorraad strekt). U vindt de VVV Texel in de Nederland-stand.

Bent u niet in de gelegenheid de Vakantiebeurs te bezoeken, plak dan deze bon op een briefkaart en stuur hem ons toe. Wij zenden u vervolgens gratis de Vakantiewegwijzer Texel met informatie.

STICHTING VVV TEXEL PROMOTIE
POSTBUS 3, 1790 AA DEN BURG. TEL. 02220 14741. FAX - 10054

AMELAND

UW VAKANTIE EILAND

Vraag de speciale reserveringsgids met Bungalow- en Hotelarrangementen of de groepsfolder: VVV AMELAND, Pb 14, 9163 ZL Nes. Bel: 05191-42020.

WEST-TERSCHELLING, 'Panorama West' bung. en app. t.h. in de duinen van West-Terschelling vrij voor 23-07-1994, na 27-08-1994 Info. G. Bergsma :05620-3040.

FRIESLAND

Camping Het Goudmeer, ruime plaatsen rondom zwemvis-, en roeivijver .In 1994: 3 wkn kamp. = 10% korting, gratis vervoer stacar., car. t. h., rekr.team :05160-88281.

DRENTHE

Diana Heide...

de familiecamping bij uitstek voor een echte gezinsvakantie!

Naast kantine, supermarkt, sportveld, midgetgolfbaan, roei- en visvijver is er een gratis verwarmd zwembad van mei tot sept. Bovendien is er in de vakantieperiodes een recreatieteam, die de kinderen een onvergetelijke vakantie bezorgt. Dat alles temidden van 1.500 ha. Staatsbossen. Wij sturen u graag informatie.

DIANA HEIDE
Camping - natuurreservaat
Amen 53, 9446 TE Amen (Rolde), Tel. 05920-89297.

HUNZEDAL BORGER

'N SUBTROPISCH HOOGTEPUNT OP DE DRENTSE HONDSRUG.

Fraai gelegen 5***** bungalows voor een ontspannen week, weekend of midweek. Vlakbij het dorp Borger. VOOR ALLE GASTEN GRATIS TOEGANG TOT HET ZWEMPARADIJS met buitenbad. Verder sauna en zonnestudio's, restaurant enz. Zeer geschikt voor uw familiefeest. Bungalows volgeboekt 15/7 - 12/8.

ONZE CAMPING NU OOK 5*****, MET NIEUWE TOILETGEBOUWEN, is geopend vanaf 1 april. Ideaal gel. voor wandel- of fietstochten. Camping volgeboekt hemelvaart- en pinksterw'kend en 23/7 - 6/8. Vraag info. of folder: 05998-34698 Postbus 77, 9530 AB Borger of op de vak.Beurs bij de Prov. VVV Drenthe, (Marijkehal)

UTRECHT

VAKANTIEBEURS UTRECHT
12-16 JANUARI 1994
Dagelijks van 9.30-17.30 uur,
14 januari tot 21.30 uur.
f 15,- p.p., 65+ en kinderen van 4-11 jaar f 10,- p.p.
14 januari na 17.00 uur f 10,- p.p.
Korting op trein en toegang.
MEET THE WORLD
JAARBEURS UTRECHT/HOLLAND

NOORD-HOLLAND

Luxe-, Comfort- of Comfort Plusplaatsen
Nieuw aangelegd terrein!!!
verdeeld in kleine vakken, met 4-6-10 Amp. elektra, TV-aansl. enz. Tevens diverse arrangementen en KORTING IN VOOR- EN NASEIZOEN! Rekreatie-team in het hoogseizoen, incl. Hemelvaart en Pinksteren. Riant natuurbad, eigen supermarkt en horeca, sportvelden, jeux de boule-banen, div. speeltuinen. Bel voor informatie of (gratis) folder: Strand-Camping "De Woudhoeve" - Egmond
Tel. 02206-1744 fax 5139.

Bemiddelingscentrale FREETIME HOMES. Bung., huizen, Hotel/pens. Kust en IJsselmeer. Tel. 01185-2735. Fax: 1870.

ZEELAND

Bemiddelingscentrale FREETIME HOMES Bung., huizen, stacar., appt. en kamer/ontbijt. Tel. 01185-2735. Fax: 1870.

ZEELAND

Zeeland, Strand & Zee!

7 dagen kamperen incl. tennis-/surfinstructie, bootochten, activiteiten.
Aankomstdag: 24/06, 19/08 f 350,- all in.
Aankomstdag: 01/07, 12/08 f 395,- all in.
Gratis toegang tot het Subtropisch Zwemparadijs.
Ook luxe bungalows, stacaravans en chalets.
Kamperland 01107-4200
Roompot
365 dagen per jaar geopend! Vraag het Magazine aan.
De Mooiste Vakantie is Dichtbij!

ZUID-HOLLAND

Duinrell Wassenaar

Reserveer nu uw krokus- of voorjaarsvakantie in een luxe 4-6 pers. DUINGALOW en profiteer van de voordelige tarieven. Tevens is er een gezellige camping en de groepsakkommodatie Duinhostel. Wie op Duinrell overnacht kan het hele jaar genieten van het Tropische Tikibad en krijgt tussen 1 april en 30 oktober het attraktiepark kado. Folders/Reserveringen: 01751-19314/Fax: 12339. Of bezoek de vakantiebeurs in Utrecht, Marijkehal/Hal D, standnr. AVN 1060.

DUINRELL. DAAR KIKKER JE VAN OP!

NOORD-BRABANT

Verhuur van NIEUWE stacaravans 6-8 p. Zeer aantrekkelijke arrangementen. Vraag snel uitgebreide folder: Camping Oostappen Asten. Tel.: 04936-92398 Fax 91433.

DIV. BINNENLAND

Al vakantie plannen voor 1994?
Vraag de nieuwe vakantiebrochure van Zilverberk Parken aan! Met comfortable bungalows, luxueuze appartementen en ruime, comfortable campings, overal in Nederland.
ZILVERBERK PARKEN: 033-560303.

BELGIË / LUXEMBURG

BELGISCHE ARDENNEN te huur in schitterend natuurgebied, luxe vakantiewoningen inger. voor 2-8 pers. ARD-INVEST Tel.09-3284478025 ook weekend (Ned-spr.)

STA-CARAVANS te huur in de Belgische Ardennen. v.a. f 250,- per week all-inn. Inl: 04459-1598.

FRANKRIJK

Bel 02507-14746 voor onze gids France '94 met 63 geselecteerde campings, CAMPING CONTACT zéker reserv.!

RENT A TENT
Ideale kampeervakanties in Nrd en Midd. Frankr., België en Luxemburg. Tel. 05765-1071, Postbus 19, 7370 AA in Loenen. (stand nr. 2070 Bernh.hal)

ZWITSERLAND

HELVETIA: 300 hotels + 5000 vak.won. Vr. uw reisbureau of bel 02456-4343.

OOSTENRIJK

DONAU FIETSROUTE PASSAU - WENEN
Fietsen zonder bagage. 1 week individuele etappe-tour. Hotels met alle comfort do./bad/wc. Incl. tourfiets + bagage service. Fietsseiz. april tot okt. arr. prijs f 989,- p.p. Wij zijn op de Vakantiebeurs Utrecht stand Nieder-Österreich. Nederl. Info. DONAURADFREUNDE p/a. Europalaan 177, 2408 BK Alphen a/d Rijn tel. 01720-71717.

CARAVAN INTERLAND
verhuurt LUXE STACARAVANS a.d. kristalheldere Worthersee op camping "Strandbad" Klagenfurt, 30 kompleet ingerichte stacar. Vakantiebeurs Utrecht Standnr. 7158. Inl: CARAVAN INTERLAND, Nootweg 34, 1231 CV Loosdrecht. Tel: 02158-25533.

WINTERSPORT

Skitochten SAUERLAND, nu volop sneeuw, vertrek dagelijks vanaf 7 januari. Prijs f 45,- p.p. Gebo Reizen 020-6189968 of 05286-4468.

CYPRUS

BEL VOOR DE MEEST COMPLETE ZOMERGIDS met o.a. hotels/app./huisjes/fly & drive/cruises naar Israël & Egypte/groepsrondreis naar: Iliios Travel, de Cyprusskenner bij uitstek! Tel. 075-179417 (3 lijnen) Lid SGR.

RUSLAND

EUROCULT, Oekraïne, Rusland of Polen: vluchten, hotels, groepsreizen etc. Nieuwe brochure; 030-439634 of VAKANTIEBEURS stand 5228 (lid SGR).

DUITSLAND

Hotel Grossfeld
Droomvakantie in 't bergstadje net over de grens
Luxe 4-daags arrangement (3 n.) DM 225,- p.p.
Vakantiebeurs, plein of standnr. 7147 Bernh. hal

Waldecker Land
Wandelen en fietsen ☐
zonder bepakking
Vakantiebelevenis ☐
met kinderen
Sport en fitness ☐
Campingvakantie ☐
Bezoek ons tijdens de vakantiebeurs in Utrecht, Bernhardhal 2, Stand 4079 / 22.
Touristikzentrale Waldeck-Ederbergland
D-34497 Korbach, Südring 2
Tel. 09 49 56 31 - 54 3 59 Fax 09 49 56 31 - 5 45 49

Betaalbare vakantiewoningen
ADE is hèt boekingskantoor voor de volgende Duitse streken:
● Fränkische Schweiz
● Waldecker Land - Berge und Seen
● Kurhessisches Bergland
● Touristik Region Kassel Land
● Marburg-Biedenkopf
● Paderborner Land
● Die Pfalz
● Frankenwald
● Rhön
● Steigerwald
Vraag een gratis catalogus aan bij:
ADE, Postbus 400, 6710 BK EDE, tel.08380-19563

BERICHT AAN ONZE ADVERTEERDERS

U kunt ons ook bezoeken op de vakantiebeurs in Utrecht van 13 t/m 16 januari a.s. In de Marijkehal, standnr. 4019.

TSJECHIË / SLOWAKIJE

Goedkoop skiën in de mooiste gebieden van Tsjechië en Slowakije. 10 Dagen halfpension v.a. f 195,- p.p. Incl. busreis + logies v.a. f 300,- p.p. Info: GEBO REIZEN 038-544968 of 05280-67000 lid ANVR/SGR.

Al vanaf f 365,- per week
EN ZO HEBBEN WE NOG 849 HAPPY HOMES
IN FRANKRIJK, BELGIË, TSJECHIË, DUITSLAND EN HONGARIJE

Happy Home inspekteert al haar villa's, chalets en bungalows eerst zelf. Elke Happy Home wordt dan ook gedetailleerd beschreven in onze kleurrijke gidsen. Vraag de gids van uw keuze aan.

☐ Frankrijk (binnenland) en Hongarije
☐ Tsjechië, Duitsland en de Belgische kust

Naam: Voorl.: Dhr./Mevr.
Adres:
Postcode: Plaats:

Happy Home
In envelop zonder postzegel sturen naar: Happy Home, Antwoordnummer 790, 1800 WB Alkmaar. Of bel 072-151125.

AFRIKA

18 Afrikaanse landen in 'n 64 pagina's tellend reisprogramma, dat is de nieuwe reisgids van AFRICAN HOLIDAYS. Bel 023-421334 of stap binnen bij uw reisburo (SGR) of bezoek onze stand nr. 4140 Irenehal.

INDONESIË

Indonesie Tours 1994

3 wkn. Bali (incl. ticket, transf., hotel, ontb.) v.a.	f 2450,-
24 dgn. Java-Bali (geen hoogseizoen toeslag)	f 2695,-
29 dgn. Sumatra-Java-Bali-Singapore	f 4400,-
32 dgn. Sumatra-Java-Bali-Singapore	f 4625,-

Tours naar Maleisie-Thailand-Sri Lanka.
Dit is een greep uit ons uitgebreide reisprogramma. Vraag kleurenbrochure bij: Reisvereniging "SELAMAT JALAN", Postbus 21, 3760 AA Soest, 02155-15933/15759. Lid SGR no. 1723. Iedere zaterdag die-presentatie op ons kantoor te Soest. Maak telefonisch een afspraak. Vakantiebeurs Utrecht 12/1 - 16-1, Stand nr. 6210.

NEDERLANDSE ANTILLEN

Vak. Woningen + vlucht op ARUBA, BONAIRE, CURAÇAO en SINT MAARTEN, CARE tel:02260-15519.

CARAVANS / CAMPERS

T.h. luxe 2 tot 6 pers. CAMPERS voor Zomer en/of Wintervak. Inl.: KAV Autoverhuur 020-6969730 of 013-439600.

DIV. BUITENLAND

NATURISTISCHE vakanties internatuur. Tel. 085-617134. Vak.beurs stand 4041.

Indonesië Maleisië Thailand
Onze brochure 1994 is uit! U vindt ons op de Vakantiebeurs stand: 5230

NU BULK 700.000 EXEMPLAREN!

CRUISES

FANTASTISCHE CRUISE AANBIEDINGEN

Prijzen p.p. in 2-pers. hut d/t volpension.
* WORLD RENAISSANCE op 24/2 en 11/3 17 dgn
CARIBBEAN en AMAZONE
incl. VLIEGREIZEN v.a. f 2579,-.
* WORLD RENAISSANCE op 23/3, 22 dgn van Florida naar Bahamas, Dom. Rep., St. Thomas, St. Kitts, Nevis, Martinique, Grenada, Barbados, Tenerife, Casablanca, Gibraltar en Nice inkl. vliegreizen v.a. f 2699,-.
* LEV TOLSTOI, 1 febr. 15 dgn van Bali naar Java, Singapore, Maleisie en Thailand inkl. Vliegreis v.a. f 4495,-.
* VISTAFJORD 15 en 30 maart, 16 dgn CARIBBEAN/ AMAZONE incl. vliegreizen v.a. f 5799,-.
* OP ALLE ARRANGEMENTEN MET EEN VLUCHT MET MARTINAIR NAAR FLORIDA IN JAN. EN T/M 19 FEBR. f 180,- KORTING.
VRAAG OOK ONS CRUISE KOMPAS
Boordevol aanbiedingen van alle mog. cruises zoals
* EPIROTIKI 8 dgn Griekse Eil. en Instanbul of Israël en Egypte incl. vliegreis Athene v.a. f 1695,-
* ACHILLE LAURO 12 dgn van Genna naar Napels, Sicilië, Egypte, Israël, Cyprus, Rhodos, Athene en Capri v.a. f 1395,- (busreis f 295,-
* REGENT SPIRIT 8 dgn cruises vanuit Nice incl. vliegreis v.a. f 1539,-.
BEL MET VRAGEN EN RES. VAN ALLE CRUISES.
CRUISE TRAVEL 03418-60700
Ook vaak weekend/'s avonds bereikbaar ANVR/SGR of bezoek ons in de Irenehal I, standnr. 6081.

---

meer vakantie met...
SCHMITZ REIZEN

CARNAVALS-REIZEN
8 dagen OBERAUDORF 12 t/m 19 feb. 835,-
8 dagen ZWIESEL 12 t/m 19 feb.
5 dagen OFFENBURG 12 t/m 16 feb. 625,-

PAASREIZEN
8 dagen BLED (Slovenië) 1 t/m 8 april 755,-
10 dagen TOSCANE/ROME 1 t/m 10 april 1140,-

PINKSTEREN
8 dagen KRANJSKA GORA 720,-

HEMELVAART
8 dagen WAIDRING Oostenrijk 8 t/m 15 mei 800,-

grote variatie
ZOMERVAKANTIES

DUITSLAND
8 dagen ZWIESEL 16 t/m 23 juli 12 t/m 19 sept 825,-

OOSTENRIJK
8 dagen GERLOS 23 t/m 30 juli 24 sept. t/m 1 okt.
10 dagen MÜHLBACH 1 t/m 10 juli 2 t/m 11 sept.
8 dagen WAIDRING 13 t/m 20 juni 800,-

TSJECHIË
8 dagen MARIENBAD 6 t/m 13 aug 1 t/m 8 okt. 925,-

FRANKRIJK
5 dagen NORMANDIË 16 t/m 20 aug 600,-

SLOVENIË
8 dagen KRANJSKA GORA 23 t/m 30 april 720,-
10 dagen PORTOROZ 3 t/m 12 juni 27 juli t/m 5 aug. 935,- 1050,-

ZWITSERLAND
8 dagen 4WOUDSTEDENMEER 3 t/m 10 sept. 1075,-
8 dagen GERSAU 17 t/m 24 juli

prijzen per persoon en doorgaans inklusief: HALFPENSION EXCURSIES REIS ANN VERZ AFSCHEIDSDINER

HERFSTVAKANTIE
KRANJSKA GORA 720,-

Schmitz Reizen
Handelsweg 3
SUSTEREN
tel.: 04499 - 1541

WINTERSPORT MET CARNAVAL
vertrek 11-02-94

10-daagse Royal Class busreis naar Goldegg im Pongau.
Ideaal voor beginnende en gevorderde skiërs, langlaufers en wandelaars.

Fam.pensions log./ontbijt	f 550,-
Appartementen v.a.	f 465,-
Hotel Bierführer*** halfp.	f 875,-
Hotel Seehof**** halfp.	f 1235,-

Dagelijks skisafari voor de gevorderde skiërs.

REISBURO PAUL CROMBAG VAN DE BURGT
Inlichtingen en reserveringen bij:
Reisburo Paul Crombag
Oranje Nassaustraat 3
6411 LD Heerlen
Tel. 045-740000

KOUD HÈ...
MASTER heteluchtkanonn
Te koop bij
frisse
Divisie tuin en park
Vroenhof 86, Valkenburg, tel. 04406-40338

Gevestigd
L.R.P.M. Hermans-Bloemen, huisarts
als opvolgster van G.M. Waagenaar, in associatie met
J.H.H. van Boven
F.M.J.M. Donders
Praktijkadres Molenveld 5, 6361 EP Nuth
tel. 045-241260

GEVESTIGD
R.M.H. Aelfers-Beeren, huisarts
in samenwerking met
J.M. Pieck, huisarts
Praktijkadres: Pasweg 97, 6371 BL Landgraaf
Tel. (045) 311322

WERK AAN DE WINKEL
Berden Meubelen heeft 4 grote kwaliteits- meubelzaken in Limburg. In de vestiging te Heerlen is momenteel een vakature voor een
VERKOPER m/v
Het is de bedoeling dat deze bij voorkeur mannelijke verkoper, full-time beschikbaar is voor de verkoop en het op orde houden van de showroom. Wij denken aan iemand tussen de 25 en ... jaar met enkele jaren verkoop ervaring.
Belangstelling heeft voor deze functie, maak een afspraak maken voor een sollicitatie gesprek.
Telefoon: 045-712373
berden
MEUBELEN

Wir lösen Haarprobleme
Zweithaarstudio Coiffeur Stuppi

nkgg
nationale kollekte voor mensen met een verstandelijke handicap
Giro 11 22 22 2
Bank 70.70.70.333
t.n.v. Stichting NKGG te Utrecht

ltb

Het bestuur van de Limburgse Land- en Tuinbouwbond wil iedereen bedanken voor de spontane hulp en ondersteuning die boeren en tuinders hebben gekregen bij de overstroming van de Maas.

BEDANKT!!!

Bedankt, alle helpers bij evacuaties van complete bedrijven.
Bedankt, collega-boeren en -tuinders, voor het beschikbaar stellen van ruimte voor vee en planten.
Bedankt, Limburgse coöperaties.
Bedankt, transporteurs.
Bedankt, alle helpende handen, bij het maken van noodvoorzieningen.
Bedankt, iedereen die helpt bij het opruimen.

MAAR NU VERDER!!!

Nu moeten de getroffen boeren en tuinders weer verder. Opnieuw doen we een beroep op uw solidariteit.

Rekening 12.14.10.110 (Rabobank Roermond) t.n.v. Watersnood Limburgse Land- en Tuinbouw.

Limburgs Dagblad Regionaal

Zaterdag 8 januari 1994

Pagina 13

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown

Van onze verslaggever

HEERLEN - De gemeente Heerlen moet erop toezien dat, zeker op openbare scholen, homoseksuele leefsituaties in het lesprogramma worden opgenomen. In het algemeen dient de gemeente een actief beleid te voeren ter emancipatie van haar homoseksuele burgers.

Dat staat in de homonota, die na zeker vier jaar debatteren, dinsdag eindelijk in de raad aan de orde komt. Burgemeester en Wethouders hebben de nota aangeboden zonder, zoals gebruikelijk, zelf eerst een standpunt in te nemen.

Presentatie beleidsnota na jaren van discussie

Aandacht voor homo's op Heerlense scholen

De nota stelt dat de normen doorbroken moeten worden die gebaseerd zijn op een heteroseksueel georganiseerde samenleving. Daar dient ook op de Politie Opleidingsschool en de Bestuursacademie aandacht aan te worden besteed.

Seksuele geaardheid of relatievorm mogen voor de gemeente geen enkele rol spelen in de benadering van burgers. Daarom moet, naar het voorbeeld van Weert, partnerregistratie worden ingevoerd. Uitnodigingen voor festiviteiten mogen niet beperkt blijven tot gehuwde partners. De gemeente dient ook ruimtes van de culturele instellingen (bijvoorbeeld schouwburg of Thermenmuseum) ter beschikking te stellen voor homocultuur.

Een politieke werkgroep heeft over al deze punten overeenstemming bereikt met de homobelangenvereniging COC. Burgemeester en wethouders nemen geen standpunt in. Als de raad met de nota instemt, zullen B en W de aanbevelingen nader uitwerken.

Zie ook pagina 35
● Jong, homo en ... Heerlenaar

Actiecomité eist snelle afhandeling silicoseproblemen

Van onze verslaggever

HEERLEN - De Stichting Silicose Oud-Mijnwerkers moet extra mensen aantrekken voor de afhandeling van aanvragen voor een uitkering door oud-mijnwerkers. De afhandeling van de aanvragen van kompels met silicose verloopt veel te traag.

Dat stelt het Aktiekomitee Ereschuld Mijnwerkers. Het actiecomité dringt bij de Stichting aan meer vaart te zetten achter de afhandeling. Het comité reageert daarmee op uitspraken die Jef Pleumeekers van de Stichting Silicose Oud-Mijnwerkers afgelopen donderdag in een televisieprogramma deed.

Pleumeekers deelde in die uitzending mee dat pas vierhonderd tot vijfhonderd oud-mijnwerkers zijn gekeurd. Tussen de drieduizend tot vierduizend aanvragen zijn echter ingediend door oud-mijnwerkers. Het zal zeker nog twee maanden duren voordat duidelijk is hoeveel mensen in aanmerking komen voor een uitkering.

Jan de Wit van het actiecomité: „De oud-mijnwerkers en de weduwen van oud-mijnwerkers wachten al zo lang op het inlossen van de ereschuld. Hopelijk wordt niet bewaarheid wat een voormalig kompel opmerkte: Dat straks de eenmalige uitkering naar Petrus gestuurd moet worden."

Het actiecomité neemt tevens opnieuw contact op met staatssecretaris J. Wallage van Sociale Zaken. De Wit wil hem houden aan de toezegging dat alle oud-mijnwerkers die aan de criteria voldoen een uitkering moeten krijgen. De Wit vindt dat Wallage zijn toezegging moet nakomen en dat de Tweede Kamer daar geen stokje voor mag steken. Volgens het actiecomité gaat het in totaal om een bedrag van zeker vijftig miljoen.

'Opstelling minister Ter Beek getuigt van onwil'

Platform Rijksdiensten is woedend op Defensie

Van onze verslaggever

HEERLEN - De opmerking van Defensie-minister Ter Beek dat hij geen vervangend werk in Kerkrade kan en wil scheppen voor het personeel van het Defensiekantoor, getuigt van onwil.

Dat stelt het Platform Rijksdiensten Zuid-Limburg, dat onder voorzitterschap staat van de Heerlense burgemeester Jef Pleumeekers. Het platform eist dat de Tweede Kamer afstand neemt van het Defensiebesluit. Het zegt blij te zijn met de eerste afwijzend reacties van CDA en PvdA.

Het platform vindt dat eerst het totale probleem van de aantasting van de werkgelegenheid bij rijksdiensten in Zuid-Limburg moet worden besproken. Verwezen wordt naar uitspraken van de fractievoorzitters Elco Brinkman (CDA) en Thijs Wöltgens (PvdA). Die vinden dat bezuinigingen niet mogen leiden tot een onevenredige aantasting van de werkgelegenheid in een bepaalde regio.

Het platform is het spuugzat dat telkens weer oneigenlijk gebruik wordt gemaakt van de constatering dat het spreidingsbeleid is afgerond. Ze wordt als argument gebruikt voor onverantwoord snijden in de werkgelegenheid in Zuid-Limburg," stelt het platform.

De redenatie van Defensie wordt vergeleken met een harttransplantatie. „Als die geslaagd is, zegt men ook niet: nu kunnen we het donorhart wel verwijderen."

Eind deze maand presenteert het platform een rapport waarin wordt aangetoond dat het mogelijk is om vervallende werkgelegenheid te compenseren. De huidige aantasting van ruim dertig procent zou kunnen worden teruggebracht tot het landelijk gemiddelde van tien procent.

Landgraaf schenkt ton



● Pater Kleikers houdt trots de Landgraafse cheque omhoog. Links deken Van Galen, rechts Pierre Michiels. Foto: DRIES LINSSEN

Recordopbrengst voor missieproject in Mozambique

Van onze verslaggever

LANDGRAAF - Nog nooit bracht een missie-inzamelactie in Landgraaf zo veel geld op. Gistermiddag maakte Hub Simons, voorzitter van het inzamelcomité, bekend dat 109.661 gulden en negen cent naar Mozambique kan worden overgemaakt. Voor montfortaan Sjaak Maas en zijn ziekenhuis in de plaats Monte Puez.

Aanleiding voor de hulp aan de missionaris was de videofilm die Maas in mei van vorig jaar bij zich had. De vermoeide pater, met vakantie in Landgraaf, toonde aan enkele kennissen beelden van afgrijselijke toestanden in zijn ziekenhuis. Geen stromend water en geen sanitair is aanwezig.

Hub Simons, Pierre Michiels en Harry Maas besloten daarop de helpende hand te bieden. Tegen de 150.000 gulden die eigenlijk nodig was voor het op orde brengen van het ziekenhuis zagen ze wel een beetje op.

Het drietal toog aan het werk, schreef 1700 brieven en benaderde alle missiecomités in Landgraaf. Bedrijven, instellingen, politieke groeperingen en de basisscholen beloofden ook hun best te doen.

Tijdens een lokale tv-uitzending op 19 november bleek al gauw dat de Landgravenaren warm liepen voor het initiatief van het trio. De opbrengst van bijna 110.000 gulden betekent een bijdrage van ongeveer acht gulden per gezin. En dat is volgens deskundigen een recordbedrag. „Landgraaf hardstikke bedankt," zei Hub Simons gisteren in het parochiehuis van Waubach dan ook uit grond van zijn hart.

Geen stortverbod voor Ikeagrond

DEN HAAG/LANDGRAAF - Het provinciebestuur mag de vervuilde grond van de voormalige autosloperij aan In de Cramer in Heerlen storten op vuilnisbelt Abdissenbosch in Landgraaf.

Dit heeft rechter M. van Wolferen van de Raad van State bepaald. De Kreis Heinsberg en het Verbandswasserwerk Gangelt vroegen dinsdag om een stortverbod.

Het gaat om 55.000 kubieke meter grond verontreinigd met olie en tienduizend kubieke meter puin. Op de plaats waar de grond vandaan komt wil Ikea eind dit jaar de poorten openen. De Duitse drinkwaterbeheerders vrezen dat de gifstoffen uit deze verontreinigde grond uitlogen naar het grondwater in Duitsland. Dat is eerder ook gebeurd.

Volgens de provincie is er van uitlogen van gifstoffen deze keer geen sprake. De woordvoerster van de provincie zei vorige week op de zitting ook dat er in het verleden op Abdissenbosch zoveel giftig afval is gestort dat de grond van In de Cramer daarbij in het niet valt. Ook rechter Van Wolferen maakte de opmerking dat de stortplaats bijna is volgestort en dat een stortverbod nu weinig zin meer heeft.

Duitse waardering voor samenwerking

Miljoenen voor Euregio-plannen

AKEN - De minister van Economische Zaken van Noordrijn-Westfalen, Gunther Einert, heeft deze week in Kleef een bedrag van vijftien miljoen mark (bijna zeventien miljoen gulden) ter beschikking gesteld voor de financiering van grensoverschrijdende samenwerking met Nederland en België. De minister deed deze toezegging op een bijeenkomst van de voorzitters en vertegenwoordigers van vier Euregio's.

Deze interregionale projecten gelden volgens Einert in heel Europa als voorbeeld. Volgens hem hebben deze initiatieven aanzienlijk bijgedragen aan het verbeteren van de mobiliteit van burgers en ondernemers. Tevens is daardoor het besef van de grens als scheiding tussen twee landen afgenomen.

De minister onderstreepte dat het verenigd Europa eerst in de grensregio's gerealiseerd moet worden. Hier leeft ongeveer vijftig procent van de burgers van de Europese Unie. Voor de samenwerking tussen Noordrijn-Westfalen, Nederland en België is van Europese zijde ongeveer zestig miljoen gulden beschikbaar gesteld. Daarnaast geven deze landen ook zelf geld.

Een van de zwaartepunten van het project moet de ondersteuning van kleine en middelgrote bedrijven zijn. Volgens de minister moet bovendien de tweetaligheid binnen de bedrijven worden gestimuleerd, evenals het grensoverschrijdend gebruik van diensten.

Onderzoek bij boer Urmond loopt door

URMOND - Het onderzoek naar boer Waelen in Urmond is aangehouden. Politie en Algemene Inspectiedienst (AID) moeten volgende week nog getuigen horen over de vraag of de boer tijdig is gewaarschuwd voor de overstroming van zijn boerderij in de week voor kerstmis.

Dat heeft overleg tussen politie en justitie gisteravond uitgewezen. Ook van boer Waelen zelf moet de politie nog een schriftelijke verklaring vastleggen. De andere getuigen die nog worden gehoord zijn mensen die waren betrokken bij de reddingsoperatie van het vee.

Volgens woordvoerder L. Knez van de politie Stein konden de betrokkenen niet worden gehoord doordat de feestdagen aanbraken. Inmiddels zijn de nodige afspraken gemaakt met een zevental getuigen.

Provincie streeft naar samenwerking eigenaren

Versnippering bezit leidt tot verwaarlozing bossen

Van onze verslaggever

MAASTRICHT/STRAMPROY - Zo'n 20 tot 25 procent van de Limburgse bossen, circa zesduizend tot achtduizend hectare, wordt zeer slecht beheerd en onderhouden. Het bezit van de bossen is versnipperd over vele kleine eigenaren, die zich vaak niet betrokken voelen bij het beheer. Vaak ontbreken vakkennis en vaardigheid om de bossen goed te onderhouden. Kleinschalige bospercelen komen bovendien door hun omvang ook niet in aanmerking voor de beschikbare bossubsidies.

De provincie Limburg streeft naar bundeling van de vele boseigenaren in lokale en regionale samenwerkingsverbanden. Op die manier hoopt de provincie de verwaarlozing van bosgebieden tegen te gaan.

In Stramproy start binnenkort een proefproject, waarvoor de provincie een bedrag van 50.000 gulden heeft uitgetrokken. De bedoeling is dat een samenwerkingsverband wordt opgezet, waarin behalve eigenaren van bosgebied in Stramproy, ook de Bosgroep Limburg uit Roermond, de gemeente, de stichting Instandhouding Kleine Landschapselementen en de provincie zijn vertegenwoordigd. Aan de hand van de ervaringen in de Middenlimburgse gemeente bekijkt de provincie of dergelijke samenwerkingsverbanden ook in andere plaatsen mogelijk zijn. De provincie heeft nog zestien andere gemeenten op het oog.

Meer dan de helft van de 32.500 hectare bos in Limburg is particulier eigendom. Eenderde van het particuliere bosbezit is eigendom van grote eigenaren die voor het merendeel lid zijn van de Bosgroep Limburg, een samenwerkingsverband van boseigenaren. Daarin zijn ook een aantal kleinere eigenaren vertegenwoordigd, met een bosbezit dat kleiner is dan vijf hectare. Zo'n zeventien procent van het kleine bosbezit is op die manier gebundeld. De meeste samenwerkingsverbanden zijn in Midden- en Noord-Limburg te vinden.

Dief gewond bij inbraak

HEERLEN - Bij een inbraak in een tankstation aan de Frankenlaan in Heerlen is een 36-jarige dief donderdagavond gewond geraakt aan zijn hand, toen hij een ruit intikte. De buit van de inbraak bestond uit zeven blikjes bier. De gewonde dief werd gistermorgen rond half zeven aangehouden op de Douvenrader Allee. De inbreker kon worden getraceerd door een bloedspoor. Eerder op de ochtend had een patrouille de bloedende man bovendien zien lopen op de Valkenburgerweg.

Expositie medische boeken in AZM

MAASTRICHT - In de Serrehal van het Academisch Ziekenhuis Maastricht is van zaterdag 8 januari tot en met donderdag 27 januari een expositie te zien van oude medische boeken, afkomstig uit de Jezuïetencollectie. De expositie bevat tien vitrines met boekwerken uit de zeventiende en achttiende eeuw. De selectie stamt onder meer uit de bibliotheek behorend bij het klooster van de Jezuïetencollectie aan de Tongersestraat in Maastricht. De tentoonstelling is gratis toegankelijk.

Man uit Landgraaf valt in Maas

MAASTRICHT - Een 29-jarige inwoner van Landgraaf leunde gistermiddag iets te ver over de reling langs de Maas waardoor hij een duik in het water maakte. Voorbijgangers hoorden hem aan de Maaspuntweg om hulp roepen, maar ze konden het geluid niet lokaliseren. De gealarmeerde politie ontdekte de drenkeling ter hoogte van het waterpoortje en hielp de man, die tot aan zijn knieën in het water stond, weer aan de kant.

Nep-PTT'er belt café

BRUNSSUM - Een cafehouder in Brunssum heeft bij de politie melding gemaakt van een telefoontje van een nep-PTT'er. Een vrouw meldde dat vanaf 1 januari 14,50 gulden voor vermeldingen achter de naam in het telefoonboek moest worden betaald. Dat geld zou persoonlijk worden geïnd. De cafehouder vertrouwde de zaak niet en informeerde bij de PTT. Die ontkende dat de vermelding niet meer gratis zou zijn. De politie houdt er rekening mee dat het hier een poging tot oplichting betreft.

KS op zoek naar compost

HOUTHALEN - Kempische Steenkolenmijnen (KS) in Belgisch-Limburg heeft de producenten van compost een offerte gevraagd voor de levering van enkele tienduizenden tonnen compost voor de sanering van de mijnterreinen. Voor de aanleg van een golfterrein op de steenberg van Waterschei, in het kader van het Fenix-project, zou alleen al 70.000 ton compost nodig zijn.

Bank in Bilzen int vals geld

BILZEN - De rechter in Tongeren heeft een 31-jarige veekoopman uit Hoeselt verhoord in verband met een vals-geldaffaire die zich eerder deze week voordeed in Bilzen. Daar wisselde een onbekende Engelstalige man (een klant van die veekoopman) in het filiaal van het Gemeentekrediet in Beverst 14.000 Britse ponden tegen 750.000 Belgische frank (ongeveer 42.000 gulden). Pas drie dagen later merkte het hoofdkantoor van de bank in Brussel dat het Brits geld vals was. Hoewel het om een hoog bedrag ging, hadden de bankbedienden in het plaatselijk kantoor geen argwaan omdat die veehandelaar een goede klant is.

Kinderopvang vanaf 1996 bij gemeenten

MAASTRICHT - Gemeenten zullen met ingang van 1996 zelf verantwoordelijk worden voor de kinderopvang. Het Rijk trekt de handen daar vanaf. De gemeenten blijven echter voor deze taak wel geld van het Rijk ontvangen, zo heeft minister D'Ancona (WVC) de Tweede Kamer laten weten. Voor de kinderopvang heeft het Rijk dit jaar 234 miljoen gulden uitgetrokken.

Meer werklozen Belgisch-Limburg

GENK - De werkloosheid in Belgisch-Limburg is in december jongstleden gestegen met vier procent tot 41.550 werklozen. Ten opzichte van de overige Vlaamse provincies steeg het werkloosheidsoverschot zelfs met 19,8 procent op jaarbasis. Belgisch-Limburg doet het dus op alle vlakken slechter dan de rest van Vlaanderen.

o/z

†

Dankbaar dat wij hem zolang in ons midden mochten hebben, maar ook bedroefd om het scheiden, delen wij u mede dat, na een werkzaam leven, in Gods vrede is overleden, mijn innniggeliefde man, onze lieve vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Antoine Handels

echtgenoot van

Ella Leenders

Hij overleed in de gezegende leeftijd van 89 jaar, gesterkt door het h. sacrament der zieken.

Kerkrade: E. Handels-Leenders
Heerlen: Jo en Ietje Handels-Hoenjet
Francis en Robbert
Maastricht: Jessie en Jo Delahaye-Handels
Petra en Bas
Antoine, Yves
Holtum: Els en Wiel
de Warem-Leenders
Daniëlle, Marc, Luc
Heerlen: Harrie en Phil Handels-Bour
Nico
Heerlen: Wim en Jose Handels-Ubahgs
Anne
Familie Handels
Familie Leenders

Heerlen, 6 januari 1994, Douvenrade 1005.
Corr.adres: Ds. Jongeneelstraat 3,
6411 KV Heerlen.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op maandag 10 januari a.s. om 11.00 uur in de dekenale kerk van de H. Pancratius te Heerlen, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de begraafplaats Akerstraat (ingang Groene Boord).

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Avondmis tot intentie van onze dierbare overledene, zaterdag 8 januari om 17.00 uur in de kapel van Huize Douvenrade.

Onze dierbare overledene is opgebaard in de rouwkamer van Lindeman Uitvaartcentra, Spoorsingel 4 te Heerlen, waar dagelijks tussen 18.30 en 19.00 uur gelegenheid tot afscheid nemen is.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Wegens sterfgeval is onze brood- en banketbakkerij

Handels

Willemstraat 32 te Heerlen,
maandag 10 januari de gehele dag gesloten.

---

†

Dankbaar voor hetgeen hij voor ons betekend heeft, nam God heden tot Zich, in de leeftijd van 79 jaar, onze goede vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Hubert Hamers

weduwnaar van

Hubertina Wiertz

[illegible]

Simpelveld, 6 januari 1994
[illegible]

[illegible]

[illegible]

Johanna Consten

weduwe van

Louis Savelberg

[illegible]

---

†

Haar stoel is leeg
haar stem is stil
wie haar heeft gekend
weet wat dat zeggen wil.

Bedroefd, maar dankbaar voor alles wat zij voor ons betekend heeft, geven wij kennis dat geheel onverwacht van ons is heengegaan onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, schoonzuster, tante en nicht

Maria Helena Bahnen

weduwe van

Pieter Jozef Hubert Deckers

Zij overleed in de leeftijd van 80 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Kerkrade: Dieter Deckers
Lucie Deckers-Hallingse
Paul
Esther
Kerkrade: Ilone Hendriks-Deckers
Martin Hendriks
Familie Bahnen
Familie Deckers

Kerkrade, 6 januari 1994, Kapelhof, kamer 37
Corr.adres: Graverstraat 125, 6466 KV Kerkrade

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op dinsdag 11 januari a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Antonius van Padua te Kerkrade-Bleyerheide, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Avondmis tot intentie van onze dierbare overledene maandag 10 januari om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van het mortuarium Schifferheide van Lindeman Uitvaartcentra, Schifferheiderstraat 7 te Kerkrade-West. Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar, dagelijks van 18.00 tot 18.30 uur.

Voor vervoer kerk-crematorium v.v. is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Zo vredig als hij het leven nam, zo vredig is hij heengegaan.

Lambertus Johannes Stappers

echtgenoot van

Anna Theodora van [illegible]

* Helden-Panningen, [illegible]
† Heerlen, 7 januari [illegible]

Trintelen: Fietje en [illegible]
Panningen: Bert en Gerry [illegible]
Heerlen: Jan Stappers
Heerlen: Ans en [illegible]
Heerlen: Sjaak en [illegible]
Landgraaf: Thea en [illegible]
van der [illegible]
Heerlen: Piet en [illegible] Stappers-Verspoor
en kleinkinderen

[illegible] Heerlen.

Geen bezoek aan huis.
De crematieplechtigheid zal plaatsvinden op dinsdag 11 januari 1994 om 10.30 uur in het crematorium Imstenrade te Heerlen.

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 10.10 uur.

Tot onze grote droefheid [illegible] voor het vele dat hij voor ons [illegible], delen wij u mede dat heden [illegible] van ons is heengegaan, voorzien [illegible] in de leeftijd van 83 jaar [illegible], broer, zwager, oom en [illegible]

Sjang [illegible]

echtgenoot van

Hanna [illegible]

In dankbare herinnering:
Hoensbroek: M.I. Leblanc-Lissner
Familie Leblanc
Familie Lissner

4 januari 1994
Weijenbergstraat 440
6431 AX Hoensbroek

Overeenkomstig de wens van de overledene heeft de crematieplechtigheid in besloten familiekring plaatsgevonden.

De zeswekendienst zal plaatshebben op zondag 20 [illegible] a.s. om 10.[illegible] uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Mariarade-Hoensbroek.

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat wij van hem mochten ontvangen, delen wij u mede dat, [illegible] Agnetenberg, onverwacht [illegible] van ons is heengegaan, in de leeftijd van 81 jaar, mijn zorgzame vader en schoonvader, onze [illegible], oom en neef

Hubert Wijshoff

weduwnaar van

Maria Jäger

In dankbare herinnering:
Roermond: [illegible]
[illegible]
Familie Wijshoff
Familie Jäger

[illegible] 7 januari 1994
Corr.adres: [illegible] Roermond.

De plechtige uitvaartdienst [illegible]

---

†

Bedroefd, maar dankbaar voor wat zij voor ons heeft betekend, geven wij u kennis dat, na een liefdevolle verzorging in Huize Tobias, voorzien van de h. sacramenten der zieken, toch nog vrij onverwacht is overleden onze lieve schoonzus en lieve tante

Annie M.C. Hawinkels

weduwe van

Piet H.J. Odekerken

Zij overleed op de leeftijd van 79 jaar.

Familie Hawinkels
Familie Odekerken

Heerlen, 7 januari 1994
Corr.adres: Heuvelweg 14, 6415 XX Heerlen

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op dinsdag 11 januari a.s. om 11.30 uur in de Corneliuskerk te Heerlerheide, waarna aansluitend de crematieplechtigheid zal plaatsvinden te Imstenrade, Heerlen.

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 11.10 uur in de kerk.

Avondwake maandag 10 januari om 18.45 uur in voornoemde kerk.

Annie is opgebaard in de rouwkamer van het uitvaartcentrum v/h Crombach, Oliemolenstraat 30, Heerlen, ingang St. Antoniusweg. Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar, dagelijks van 17.30 tot 18.00 uur.

---

†

ONLY LOVE CAN MAKE A MEMORY

Bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmee zij ons heeft omringd, delen wij u mede dat geheel onverwacht van ons is heengegaan, in de leeftijd van 62 jaar, mijn innig geliefde vrouw, onze lieve moeder, oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Ilse Ten Vaarwerk

echtgenote van

Theo Hensen

Hoensbroek: Lenie en Frans
Schimmert: Karl en Margriet
Hoensbroek: Ger en Jose
Hoensbroek: Sylvia en Math
Hoensbroek/Nuth: Harald en Nancy
de kleinkinderen:
Ilse, Roxanne, Martijn, Anouk, Ramona en Jordy

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op maandag 10 januari a.s. om 14.00 uur in de parochiekerk van St. Jozef te Hoensbroek (Passart), gevolgd door de crematie om 15.30 uur in het crematorium te Heerlen.

Mam is opgebaard bij SYMA, gelegen aan de Nieuwstraat 118 te Hoensbroek, bezoekuur dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.
Schriftelijk condoleren in de kerk.
De zeswekendienst heeft plaats op zaterdag 19 februari 1994 om 19.00 uur.
Mochten wij, gezien de omstandigheden, iemand zijn vergeten, gelieve dan [illegible] als kennisgeving te beschouwen.

---

†

Op 6 januari [illegible] is in haar zevenenzeventigste levensjaar overleden mevrouw

Truus Wiertz

weduwe van

[illegible] Lodewijk Wiertz

[illegible]

deze annonce als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

Bedroefd, maar dankbaar voor hetgeen hij voor ons heeft betekend, geven wij u kennis van het overlijden, in de leeftijd van 75 jaar, van mijn lieve man, onze goede vader en opa

Rinus van der Poel

echtgenoot van

Riek Jonkman

In dankbare herinnering:
Riek
Cor † en Lyn
Tracy en Jennifer
Ria en Heinz
Martin en Christian
Willy en Harry
Ron en Marcel
[illegible] en Romy
Tim

Heerlen, 6 januari 1994.
Corr.adres: Eksterstraat 3, 6414 VG Heerlen.

De crematieplechtigheid zal plaatsvinden op maandag 10 januari om 12.00 uur in het crematorium Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in voornoemd crematorium.

Overtuigd van uw medeleven, is er geen condoleren.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen; gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.

---

†

Wij geven met droefheid kennis van het overlijden van onze broer, [illegible], oom en neef

Anton Josef Scholtes

Hij overleed in de leeftijd van 79 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Haanrade: Willi Scholtes
Familie Paffen

6464 CR Kerkrade, 7 januari 1994,
Haanraderweg 231.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op woensdag 12 januari a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Kerkrade-Haanrade, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in de kerk. Er is geen condoleren.

Avondmis tot intentie van onze dierbare overledene, dinsdag 11 januari om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van het mortuarium Schifferheide van Lindeman Uitvaartcentra, Schifferheidestraat 7 te Kerkrade-West, gelegenheid tot afscheid nemen aldaar, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.

Voor vervoer kerk-crematorium v.v. is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Dankbetuiging

De sfeervolle mis, de volle kerk, de mooie bloemen en talrijke condoléances waren en zijn voor ons een grote troost bij het verlies van mijn man, papa en opa

Lei Cobben

Het deed ons goed te zien hoeveel mensen hem waardeerden en met ons meeleefden. Hiervoor onze oprechte dank.

Mevrouw Helga Cobben-Schlack
Kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 16 januari 1994 om 10.30 uur in de St. Servatiuskerk te Vaesrade.

Voor uw blijken van medeleven na het overlijden en voor uw aanwezigheid bij de uitvaartdienst en begrafenis van mijn man, onze vader, schoonvader en opa

Jozef Peters

zeggen wij u hartelijk dank. De volle kerk, de vele condoléances en bloemen hebben ons zeer getroffen en het is ons gebleken dat hij door velen buiten ons geliefd en gerespecteerd werd.

H. Peters-Engbers
kinderen en kleinkinderen

Hoensbroek, januari 1994

De zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 9 januari a.s. om 11.00 uur in de St. Jozefkerk te Hoensbroek-Passart.

In plaats van kaarten

†

Vele jaren ben je bij ons gebleven
Voor gezin en kind'(deren) alles gegeven
't Was een leven van grote werkzaamheid
Altijd opnieuw weer tot weldoen bereid
God riep je weg uit dit aards'bestaan
Eeuwig dank voor wat je voor ons hebt geda[illegible]

Nog midden in zijn leven, nog vol plannen voor zijn gezin en ho[illegible]by's, werd heden geheel onverwacht van ons weggenomen, in [illegible] leeftijd van 55 jaar,

Tjeu Walta

Echtgenoot van: Trees Walta-Overmans
Vader van: Luud en Ria Walta-Maas
Marjo en Maurice Pothuizen-Walt[illegible]
Opa van: Remie en Laura
Schoonzoon van: Lia Overmans-Plum
Familie Walta
Familie Overmans

6132 CB Sittard, 6 januari 1994,
Leyenbroekerweg 61.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op dinsdag 11 janu[illegible] a.s. om 12.30 uur in de parochiekerk van Chr. Koning te Leyenbro[illegible] Sittard, gevolgd door de crematie in het crematorium Nedermaas [illegible] Geleen.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condo[illegible]ren.

Tjeu zal bijzonder worden herdacht tijdens de avondmis van maa[illegible]dag 10 januari a.s. om 19.00 uur in de Andreaskapel te Leyenbroe[illegible] Sittard.

Gelegenheid tot afscheid nemen in het Maaslandmortuarium Wa[illegible]ben, Heinseweg te Sittard, dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur.

Je was nog zo vol ideeën, maar helaas is je de tijd niet gegeven [illegible] deze uit te voeren.

Tjeu Walta

We zullen je nog vaak missen en wensen Trees, kinderen, kleinkind[illegible]ren en verdere familie veel sterkte toe in deze moeilijke dagen.

Het bestuur en de hele afdeling
K.C.B. Baandert

---

†

Verdrietig, maar in het besef dat hem nu rust is gegeven en dankba[illegible] voor zijn zorg, hebben wij afscheid genomen van mijn lieve ma[illegible] onze vader en opa

Charles Joseph Schoenmaekers

[illegible]oot van

Harm[illegible] [illegible]garetha Vroom

in de leeftijd van 7[illegible]

H.M. Schoenmaekers-Vroom
Gonnie Schoenmaekers
Saskia, Bas en Lenny
Cor Schoenmaekers
Annelies Schoenmaekers-Frij[illegible]
[illegible]

[illegible] HW Heerlen.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op dinsdag 11 [illegible] januari a.s. om 13.[illegible] uur in de St. Josephkerk te Heerlerbaan, waar[illegible] [illegible] plaatsvinden in het cremat[illegible]

[illegible] vanaf 12.50 uur achter in [illegible]

[illegible] zal in de zeswekendienst om 11.00 uur bijzonder w[illegible]

[illegible] dank gaat, na een liefdevolle verpleg[illegible] afdeling Lister.

Familie Schoenmaekers

[illegible] algemene kennisgeving

†

Op 76-jarige leeftijd overleed in het verpl[illegible] huis [illegible] te Sittard, voorzien van de h.b.[illegible] zieken, onze dierbare [illegible]

Mia Wintraeken

weduwe van

Jan Turlings

Wij vragen u voor haar te bidden.

De bedroefde familie
familie Wintraeken
familie Turlings

Echt, 7 januari 1994.
Correspondentieadres:
mevr. S. Kerstenberg-Turlings
Haspelsestraat 56, 6131 GD Sittard.

De plechtige eucharistieviering wordt [illegible] op dinsdag 11 januari a.s. om 10.30 uur [illegible] parochiekerk van de H. [illegible] te Echt, ge[illegible] door de begrafenis op het kerkhof van [illegible]

[illegible]

Enige en algemene kennisgeving

[illegible] onze diepe droefheid [illegible] in de leeftijd van [illegible] jaar, onze [illegible] broer en schoonbroer, onze oom en neef

Leo Paulissen

Wij bevelen zijn ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie,
Kerkrade: [illegible]
van der Schaaf[illegible]
Louis van der Schaaf[illegible]
Kinderen en kleinkinderen

Hamboskliniek, 3 januari 1994
Corr.adres: 6461 GV Kerkrade, [illegible]

De uitvaartplechtigheid gevolgd van de overledene in de [illegible]

Maatregelen tegen vervuiling Maas noodzakelijk

Waterbedrijven willen uitspraak Europese Hof

HEERLEN – Het Europese Hof in Luxemburg moet een einde maken aan de aanhoudend vervuiling van de Maas. De Nederlandse regering zal daartoe een procedure bij het Hof moeten aanspannen. Dat is de mening van de Vereniging van Exploitanten van Waterleidingbedrijven in Nederland (Vewin), waartoe ook de Waterleiding Maatschapij Limburg behoort.

De Vewin constateert in haar blad Waterspiegel dat wel internationaal overleg plaatsvindt, maar dat er geen bindende afspraken gemaakt worden. Met name België zou zich weinig gelegen laten liggen aan de protesten vanuit Nederland. Volgens de Vewin mag Den Haag dat niet blijven dulden. De vereniging noemt de houding van de Nederlandse regering een van 'pappen en nathouden'.

De Maas was eind november sterk verontreinigd door di-isopropylether en pyridine. Het was overigens de achtste maal in 1993 dat deze stoffen in het water werden aangetroffen. Maar de vervuiling van november bedroeg dertig maal de maximaal toegestane waarde.

Daardoor moest de waterwinning stopgezet worden. Vooral in de Brabantse Biesbosch, een van de belangrijkste waterwingebieden in Nederland, lag inname erg lang stop. In totaal tien dagen. De waterleidingbedrijven zeggen zwaar gedupeerd te zijn en achten dan ook de tijd rijp om juridische stappen te nemen tegen de vervuilers.

Bovendien heeft het Waterwinningbedrijf Brabantse Biesbosch (WBB) bij minister Bukman van Landbouw aangedrongen om het chemische bestrijdingsmiddel Diuron te verbieden. Dat wordt voornamelijk gebruikt in het Nederlandse deel van het stroomgebied van de Maas. Behalve land- en tuinbouw gebruiken ook gemeenten en de NS het middel om paden en baanvakken onkruidvrij te houden.

Ongerustheid

Het WBB heeft zijn ongerustheid dan ook uitgesproken tegenover de provinciebesturen van Limburg en Noord-Brabant en de ministeries van Vrom en Verkeer en Waterstaat.

Landbouw wil intrekken tarieven noodslachtingen

ROERMOND – Het Landbouwschap wil dat staatssecretaris Gabor (Landbouw) de deze maand ingevoerde hogere keuringstarieven voor noodslachtingen intrekt. Volgens het schap moet de Tweede Kamer de bewindsman om intrekking vragen omdat er sprake is van een onhoudbare situatie. Het Produktschap voor Vee en Vlees (PVV) toonde zich al eerder voorstander van opschorting van de tariefsverhoging.

Nederlandse noodslachters weigeren al een week ziek of zwak vee te slachten. Ze kunnen naar eigen zeggen niet meer rendabel werken omdat ze de veehouders te hoge kosten in rekening moeten brengen. Voor sommige dieren is de noodslachting nu duurder dan wat het beest nog opbrengt. Vooral de Dierenscherming is bezorgd dat de actie van de slachters leidt tot veel onnodig leed. Ook het Landbouwschap is die mening toegedaan.

Het ministerie van Landbouw voelt er vooralsnog niets voor de tarieven in te trekken, aldus een woordvoerder gisteren. Het stelt zich op het standpunt dat dieren in nood zo snel mogelijk, op humane wijze moeten worden gedood. Daar kan ook een dierenarts of een gewoon slachthuis aan te pas komen. De woordvoerders van de VVD- en PvdA-fractie in de Kamer hebben al laten weten dat de kwestie in eerste instantie een zaak is van het bedrijfsleven en de staatssecretaris.

Eeuwige trouw



● *Wethouder Raymond Leenders van onder andere 'homo-zaken', zoals hij zichzelf voorstelde, feliciteert Henk en Pieter met hun inschrijving in het gemeentelijk register.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Ja-woord van eerste homo-paar Maastricht

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – „Pieter en Henk, beloven jullie de afspraken na te komen?" vroeg de ambtenaar van de burgerlijke stand gistermiddag in de Princenkamer van het Maastrichtse stadhuis aan het homo-duo. Zowel Pieter als Henk gaven luid hun ja-woord, waarmee de registratie in het gemeentelijk register was bezegeld. Vervolgens schoven zij elkaar de ring van trouw aan de vinger, waarna de aanwezige familie, vrienden en bekenden hartelijk applaudisseerden.

Pieter van den Kieboom en Henk Hendrickx zijn het eerste homo-paar dat officieel in het Maastrichtse samenlevingsregister werd ingeschreven. Al in 1989 lieten beide mannen een samenlevingscontract opstellen bij de notaris, waardoor ze een juridische eenheid vormden. De inschrijving in het gemeentelijk register schept geen extra rechten en plichten, maar is meer een emotionele bekrachtiging van hun relatie, zo onderstreepte de ambtenaar van de burgerlijke stand de waarde van de ceremonie.

De ambtenaar hield het homopaar tevens voor dat zij niet de eerste 'heren' zijn die in dit stadhuis een dergelijk contract tekenden. „Eeuwenlang hebben twee heren de dienst uitgemaakt in Maastricht. Dat waren de prins-bisschop van Luik en de hertog van Brabant, die elk zelfs hun eigen opgang hadden en die, zoals een archivaris heeft ontdekt, goede afspraken maakten in de vorm van een statuut."

Het homo-paar heeft jarenlang in Ulestraten gewoond en is enkele weken geleden verhuisd naar Gulpen.

Bewoners Valkenburgse Kerkstraat ongerust

Motief voor moord en gijzeling onbekend

Van onze verslaggever

VALKENBURG – De politie heeft nog geen duidelijkheid kunnen scheppen in de moord, schietpartij en gijzeling afgelopen woensdag in Valkenburg. Vooral het motief is nog in nevelen gehuld. Bekend is wel dat de hoofdpersonen in het Valkenburgse drama elkaar kenden.

Een van de gegijzelde vrouwen blijkt namelijk de ex-echtgenote te zijn van de 38-jarige man uit Valkenburg die in het appartement werd neergeschoten. Volgens buurtbewoners onderhield zij ondanks de scheiding nog een relatie met hem. Maar ook met de 55-jarige Maastrichtenaar die de vrouwen kort gijzelde en op de Valkenburger schoot. De politie gaat er van uit, dat deze Maastrichtenaar daarvoor ook de 35-jarige H. Wachelder in zijn woning aan de Wilhelinalaan heeft doodgeschoten. Het motief van die moord is vooralsnog onduidelijk.

De politie heeft gisteren het buurtonderzoek afgerond. Alle bewoners van omliggende woningen hebben de politie verteld wat ze de afgelopen tijd hebben waargenomen in en rond het appartementencomplex aan de Kerkstraat.

In de omgeving staat het complex bekend als drugspand omdat er een aantal drugsverslaafden woont. Dat heeft al vaker tot overlast in de buurt geleid.

De appartementen zijn eigendom van de Woningvereniging Valkenburg-Houthem. Omwondenden zeggen al vaker gereclameerd te hebben bij zowel gemeente als woningvereniging over het huisvestingsbeleid. „Mensen die nergens anders een woning krijgen, komen hier terecht. Zo worden alle problemen geconcentreerd. Waartoe dat leidt is inmiddels wel duidelijk geworden," aldus een van de buren.

De bewoners van de Kerkstraat hebben donderdag gevraagd om een onderhoud op korte termijn met burgemeester Constant Nuytens van Valkenburg. Ze zijn bang en willen met de burgemeester praten over de ontstane situatie.

Overlast

Volgens de buurtbewoners is er regelmatig sprake van overlast door drugsgebruikers bij hen in de buurt. Kinderen worden binnen gehouden omdat ouders bang zijn ze op straat te laten spelen. „Wij voelen ons beperkt in onze vrijheid.

Wat nu 's nachts gebeurd is, kan evengoed overdag gebeuren. Ik vind dat het hoog tijd wordt dat er iets aan gedaan wordt," zegt een van de onthutste Kerkstraatbewoners.

Brieven naar gemeentebestuur en woningvereniging zijn onderweg.

De voorzitter van de woningvereniging Valkenburg-Houthem wijst de kritiek van de buurtbewoners af. „Het is niet ons beleid mensen die problemen hebben daar te huisvesten. Sinds een jaar zijn wij eigenaresse van het complex, voorheen was het eigendom van de gemeente." Hij ontkent niet dat er problemen zijn met het appartementencomplex aan de Kerkstraat.

Maatregelen

Naar aanleiding van de recente gebeurtenissen heeft de woningvereniging besloten maatregelen te nemen. „In eerste instantie zal met grote zorgvuldigheid gekeken worden naar nieuwe bewoners, zodra er een woning vrijkomt. Op verdere maatregelen beraden wij ons nog," aldus de voorzitter.

Burgemeester Nuytens van Valkenburg is niet van plan op korte termijn met de buurtbewoners te gaan praten. Hij heeft de initiatiefnemers van de Kerkstraat laten weten dat hij eerst wil overleggen met de commandant van politie.



● *Bij een Turkse stand wrijft een traditioneel geklede schoenpoetser schoenen van bezoekers tot ze blinken als een spiegel.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Exotische sferen op vakantiebeurs Mecc

Van onze verslaggeefster

MAASTRICHT – In het Mecc in Maastricht klinken dit weekeinde exotische klanken. Een Cubaanse zangeres zingt de fado, Braziliaanse danseressen laten hun lijven kronkelen. Gisteren is de zevende editie van de Vakantie Info Beurs (VIB) geopend.

Op de VIB proberen 120 reisorganisaties, verkeersburo's, VVV's en luchtvaartmaatschappijen bezoekers voor hun reizen, plaats of land te interesseren. Gemoedelijke Belgische madammen van de steenkolenmijn in Blegny staan naast koele Scandinavischen. Indonesië en de Caribean bieden tegen elkaar op met levensgrote foto's van palmenstranden. Bij een Turkse stand wrijft een traditioneel geklede schoenpoetser schoenen van bezoekers tot ze blinken als een spiegel, de standhouder van het Schwarzwald schenkt rode wijn. Mannen in Tiroler klederdracht sjouwen met een boomstam rond, Lambada-danseressen laten hun rokjes wapperen.

Bij de stand van het Kroatisch verkeersbureau is het rustig. Toevallig, verzekert de woordvoerster. „Net was het nog heel druk." Op haar balie ligt als lokkertje een kleurenbrochure van Dubrovnik. 'Koningin van de Dalmatische kust', volgens de folder. „Dubrovnik is nu weer rustig," aldus woordvoerster Barbara Hill. „En de stad ligt niet in puin, er is nog heel veel te zien." Ze heeft die informatie van Kroatische collega's, zelf gaat ze binnenkort poolshoogte nemen.

Zuid-Afrika, Brazilië en Costa Rica zijn andere minder voor de hand liggende vakantiebestemmingen op de beurs. Ook streken dichter bij huis komen aan bod, zoals Ierland, de Ardennen en diverse Duitse toeristengebieden.

De VIB in het Mecc is vandaag en morgen nog van 10 tot 18 uur geopend. De entree bedraagt 7,50 gulden.

Geen nieuwe bezuinigingen nodig

Ziekenhuis Kerkrade uit de rode cijfers

Van onze verslaggever

KERKRADE – Het Sint Jozefziekenhuis in Kerkrade is uit de rode cijfers. De extra bezuinigingsmaatregelen die in februari vorig jaar werden afgekondigd, hebben resultaat gehad, zo liet ziekenhuisdirecteur F. van der Wiel weten in zijn gisteren uitgesproken nieuwjaarsrede. In 1994 zijn in tegenstelling tot eerdere verwachtingen geen ingrijpende bezuinigingen nodig.

„We wijken hiermee sterk af van de situatie in andere ziekenhuizen en kunnen hier trots op zijn." Begin 1993 luidde het Sint Jozefziekenhuis de noodklok omdat de bodem van de schatkist pijnlijk zichtbaar was en alle reserves opgesoupeerd waren. „In de tweede helft van het jaar werd duidelijk dat deze maatregelen effect hadden en we richting sluitende begroting gingen. Nu blijkt dat we voor 1993 een praktisch sluitend exploitatiejaar hebben gehad. Ook de personeelsbegroting wordt bijna niet overschreden," aldus Van der Wiel.

De ziekenhuisdirecteur ging kort in op de organisatorische problemen en wijzigingen in de afgelopen jaren zonder man en paard te noemen. „In 1991 heb ik gezegd dat er een nieuwe wind moet gaan waaien in het ziekenhuis. We moeten niet de buitenwereld de schuld geven, maar ons onderwerpen aan een kritisch zelfonderzoek en dienen ons te richten op de middellange en lange termijn, waarbij de trap van boven naar beneden moet worden schoongeveegd. Ik denk te kunnen stellen dat we hierin zijn geslaagd. De neuzen in de organisatie wijzen bijna allemaal dezelfde richting uit en de bereikte resultaten spreken voor zich."

Van der Wiel, voorheen medisch directeur, kreeg het in april 1993 alleen voor het zeggen in Kerkrade. Economisch directeur Jo Sistermanns moest toen na interne strubbelingen het veld ruimen. Ook het hoofd klinische dienst werd uit zijn functie ontheven. Van der Wiel kreeg vervolgens de opdracht het ziekenhuis weer financieel gezond te maken. In april van dit jaar zal waarschijnlijk duidelijkheid komen over de toekomst van het Kerkraadse ziekenhuis. Van der Wiel heeft steeds laten weten een fusie met Heerlen en Brunssum op termijn onontkoombaar te achten.

Vlodropse achtbaan-fabrikant Jac Houben verlaat Vekoma na 37 jaar

'De wereld stelt zijn eisen'

Een topman van Disney belde hem een paar weken geleden. Of de geruchten die hij in Amerika had gehoord echt waar zijn? Ze zijn waar. Jac Houben (57) verlaat de achtbanen-fabriek Vekoma in het Middenlimburgse Vlodrop waarvan hij 37 jaar lang directeur is geweest. „Vertrekken moet je doen op een moment dat je dat als kampioen kunt doen. Je moet je niet laten wegsturen. Dat lijkt me verschrikkelijk." De kampioen-achtbaanbouwer viert zijn afscheid zaterdag 15 januari met een receptie en een besloten gala-avond. In het Mecc in Maastricht, met een paar chique hotels in de directe omgeving. Want de gasten komen uit de hele wereld.



● *Jac Houben en zoon Roger in de fabriekshal waar de stalen constructies voor achtbanen gemonteerd worden. Roger Houben zal straks de directie vormen samen met W. van 't Hullenaar die op deze foto ontbreekt.* Foto: JEROEN KUIT

DOOR JOS VAN DEN CAMP

VLODROP – Lopend door de grote produktiehal blijft hij hier en daar aan wat krom gebogen stalen pijpen en buizen staan. „Leken zien dat niet," beklaagt hij zich. „Maar als je deze lasnaden bekijkt, moet je constateren dat hier de beste lassers ter wereld werken," prijst hij zijn medewerkers de hemel in. Zijn naderende vertrek gaat hem duidelijk aan het hart. Maar daarom blijft hij ook nog een tijdje in de luwte actief. Als een soort creatieve geest die steeds weer nieuwe varianten zal uitdenken op de oer-uitvinding: de achtbaan. „Het is niet goed voor mezelf en niet goed voor het bedrijf als ik er meteen mee zou ophouden," zegt hij. „Ik blijf ook nog aan als adviseur en 'ambassadeur'. Alleen in die gevallen, dat mij dat wordt gevraagd," voegt hij er snel en slim aan toe, terwijl Roger Houben instemmend knikt.

Zijn 29-jarige zoon, die de laatste vijf jaar al als manager aan het bedrijf verbonden is, wordt een van zijn twee opvolgers. De ander is Wim van 't Hullenaar. Houben junior wordt directeur commerciële zaken, Van 't Hullenaar, die jarenlange ervaring heeft bij het bruggenbouwersbedrijf Bailey, wordt president-directeur van de firma die de laatste jaren zijn omzet heeft zien stijgen van zo'n dertig miljoen gulden tot ruim achthonderd zeventig miljoen gulden vorig jaar.

„Voor de buitenwereld komt het misschien raar over. Maar ik heb gemeend Roger niet meteen na mijn vertrek volledig te moeten belasten," verklaart Jac Houben de toekomstige tweehoofdige directie. „Ik heb bij andere familiebedrijven gezien wat daarvan kan komen." Vekoma, waar momenteel 210 mensen werken, verkocht eerder al een breed aandelenpakket aan een consortium van financiële instellingen om risico's zo veel mogelijk te beperken en de continuïteit van het bedrijf te waarborgen.

Concurrentie

Maar alleen daarmee is er geen garantie afgegeven voor het voortbestaan van een bedrijf als Vekoma. „De wereld stelt tegenwoordig zijn eisen," weet Jac Houben als geen ander. „Alles moet beter, sneller, groter en deugdelijker." Los van het verder professionaliseren van de eigen innovatie-afdeling waar ideeën worden gelanceerd en uitgewerkt, neemt Vekoma binnen afzienbare tijd een belangrijk aandeel in een nog niet nader genoemd technisch ingenieursbureau.

Vekoma

Vekoma werd in 1926 opgericht door Hendrik op het Veld. Het bedrijf hield zich in die tijd louter bezig met de verkoop van huishoudelijke artikelen. Vier jaar later werd begonnen met de produktie van landbouwapparatuur. De fabriek werd in de oorlog gebombardeerd, werd in 1948 weer opgebouwd en zette zijn activiteiten voort onder de naam: 'Eerste Nederlandse Staalploeg en Pompenfabriek'. Vanaf 1954 legde het bedrijf zich toe op de produktie van staalconstructies en was het bedrijf bekend onder de naam 'Machinefabriek Vekoma bv'.

Tot 1961 werkte Vekoma voor de nooit in exploitatie genomen mijn Beatrix in Vlodrop. Voordat Vekoma zich in 1986 voor honderd procent ging toeleggen op de produktie van achtbanen en 'evergreens' als carrousels, was het bedrijf zeer actief voor de chemische en petrochemische industrie.

„En dat allemaal om de concurrentie in de wereld voor te blijven. We denken hier vijf jaar vooruit. Alleen als je dat permanent volhoudt, kun je die positie blijven behouden," aldus Houben sr. die zijn eigen bedrijf op de zelfde hoogte stelt als nog drie andere 'wereldleiders' op het gebied van de achtbanenbouw.

De praktijk wijst uit dat hij dat met recht en rede doet. De wereld weet Vlodrop te vinden. Opdrachten uit Bangkok, Tokyo, Caracas, New York en tal van andere plaatsen over de hele wereld worden al sinds jaar en dag in Vlodrop verworven. Disney – en niet alleen het noodlijdende Eurodisney bij Parijs – is een belangrijke en naar Houbens zeggen 'prachtige' opdrachtgever waar kwaliteit, creativiteit en inzet heilig verklaard zijn. „Maar we hebben de zaak zo georganiseerd dat we nooit voor meer dan twintig procent van opdrachtgevers afhankelijk zijn," merkt Roger Houben, mede gezien de actuele situatie van Eurodisney op.

Qatar

Een paar weken geleden was een Vekoma-delegatie onder leiding van Houben sr. in de golfstaat Qatar om een order van vier miljoen gulden voor een splinternieuwe achtbaan te bevestigen. Houben had sjeik Hamad bin Jassim bin Ali al-Thani nog gewezen op de mogelijkheid een tweedehands baan aan te schaffen, maar die wees hij af. Net als de opdrachtgevers uit Oezbekistan die ook alleen genoegen nemen met splinternieuw materiaal uit de Vlodropse loodsen. „En toch ligt er een nieuwe markt in de verkoop van tweedehands achtbanen," weet Houben. „Die markt moet aangeboord. Ik denk dan aan Afrika, maar ook verder richting oosten en zelfs verre oosten."

Desondanks blijven de nieuwe produkten natuurlijk de belangrijkste bouwsteen voor een voortbestaan van het bedrijf. De Houbens denken met de 'Suspended Looping Coaster' een nieuwe generatie achtbanen in het leven te roepen. Aan de produktie van zo'n baan (loopings via de buitenkant in plaats van aan de binnenkant) wordt momenteel hard gewerkt. Komend voorjaar moet de baan in Walibi van start gaan. „We hebben nog vier van dezelfde miljoenenorders liggen. En daar staan er nog een stel aan de deur te dringen," licht Houben tenslotte toe. „Vertrekken moet je doen als kampioen."

Sociale probleme[n] groeien keizersta[d] boven het hoofd

Van onze correspondent

AKEN – De sociale problemen in keizerstad Aken nemen zo langzamerhand grote vormen aan. Op de laatste dag van vorig jaar telde de stad bijvoorbeeld 12.485 werkelozen. Dat betekent 13,2 procent van de beroepsbevolking. Volgens het arbeidsbureau in Aken is de toestand 'dramatisch', vooral ook tegen de achtergrond van de weinig rooskleurige economische verwachtingen voor de komende jaren. De huidige cijfers worden door het Arbeidsbureau vele malen ernstiger geacht dan tijdens de geweldige recessieperiode in het begin van de jaren '70.

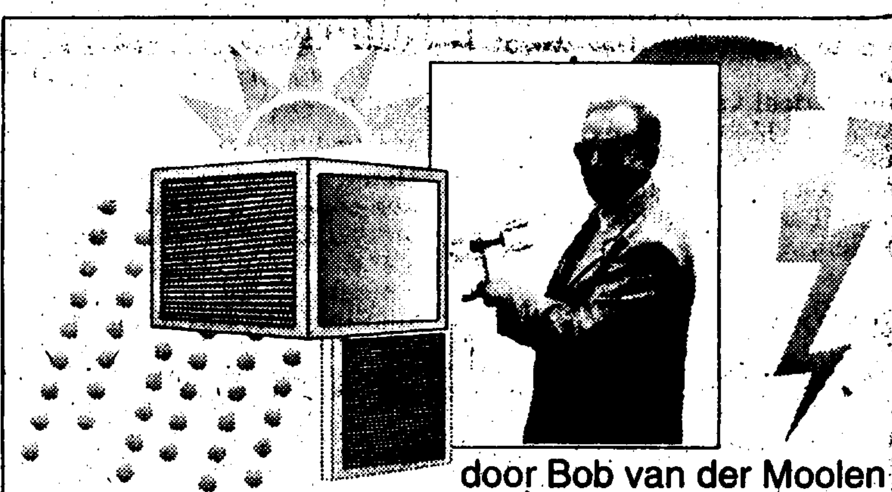
In vakbondskringen is men er zelfs van overtuigd dat de situatie nog catastrofaler zal worden als er niet meer geld komt voor maatregelen. In toenemende mate wordt, zo is de redenering, door Bonn bezuinigd op bijscholing, omscholing en vooral op het realiseren van werkvoorzieningsmaatregelen. Volgens DGB-chef W. Jentgens is de situatie nog net niet te vergelijken met de slechte tijden aan het einde van de Weimar-republiek. „Maar dat onderscheid zal snel kleiner worden als Bonn niet ophoudt de arbeidsbureau's alle mogelijkheden voor tegenmaatregelen weg te nemen."

Sommige lokale politici verwijten 'het leger van bureaucraten ieder project dat zich aandient onnodig lang laat wachten op uitsluitsel'. Zij vinden dat bedrijven die tot investeringen be[...] zijn ook veel soepeler tegem[...] getreden moeten worden als [...] om nieuwbouw of uitbreidin[g] gaat. Als voorbeeld wordt [...] genoemd dat een industrie[...] bied Richterich-Horbach nu [...] beter zou zijn als een groot [...] dustriegebied Richterich-H[...] len in het jaar 2000. Volg[...] andere politici zal de stad [...] voorop moeten staan bij [...] scheppen van voorwaarden v[...] nieuw werk. Daarbij wordt [...] vooral gedacht aan nieuwe [...] dellen voor de verdeling van [...] beid.

Ook op andere terreinen [...] scherpen de problemen zich [...] de keizerstad. In Aken zoe[...] bijvoorbeeld 1800 huishoud[...] een woning in de sociale sec[...] Daarbij zijn ruim 300 gezin[...] met kinderen. Volgens H[...] Körfer van het Wohnungsam[...] de doorsnee huur in Aken [...] mark per vierkante meter. „[...] gezin met twee kinderen [...] heeft 92 vierkante meter wo[...] ruimte nodig. Dat betekent [...] maandelijkse huur van [...] mark."

De meeste woningzoeken[...] zijn op ondersteuning aange[...] zen. De groep mensen die v[...] een uitkering in aanmerk[...] komt wordt alleen maar gro[...] De stad Aken geeft op dit o[...] blik rond de 2 miljoen mark [...] aan sociale voorzieningen. „V[...] mensen met een uitkering [...] de huidige huren in Aken een [...] gelrechte ramp," vindt Kör[...] Er bestaan vage plannen om [...] jaar met de bouw van 200 nieu[...] woningen te starten. „Voor ei[...] 1995 zijn deze woningen ec[...] niet klaar," aldus de bijna w[...] hopige leider van het Wohnu[...] samt, „bovendien is het [...] meer dan en druppel op [...] gloeiende plaat."

limburgs weerhoekje



door Bob van der Moolen

Herfst in hartje winte[r]

De start van 1994 leek veelbelovend, op nieuwjaarsdag kwam de [...] er zowaar ruim aan te pas. Maar al spoedig daarna hernam het w[...] de trend van eind 1993 wat opnieuw zonloze dagen met elke [...] neerslag betekende. In Limburg is daarbij een nieuw, maar triest [re]cord gevestigd. Gisteren moest de regenmeter namelijk voor de [...] maal in successie worden geledigd. De opgevangen hoeveelhe[...] waren niet gering. De helft van de normale hoeveelheid voor jan[uari] is nu al afgetapt, terwijl de winter, nog niet eens halverwege, n[...] aan de natte kant is.

Er zijn diverse theorieën voorhanden om het abnormale natte w[...] van de laatste tijd te verklaren. De koudegolf die de Verenigde S[...] ten momenteel teistert, heeft daar indirect mee te maken. De ko[ude] lucht stroomt namelijk nabij New Foundland richting ocean[...] komt daar in contact met de warme subtropische lucht. Deze [...] moeting werkt de ontwikkeling van storingen sterk in de hand. [...] de huidige straalstroom worden de bijbehorende regengebieden [...] ras tempo naar West-Europa getransporteerd, waarbij het elke d[...] tot neerslag van betekenis is gekomen. Zowel de nachtelijke mini[...] als de maxima overdag liggen momenteel zo ver boven normaal, [...] het eerder herfst is dan winter.

Op de laatste dag van het jaar werden de hemelsluizen nog eens [...] genwijd geopend en met een etmaalsom van bijna 30 mm werd [...] de natste dag van december. De totale hoeveelheid neerslag kw[...] daardoor boven de 160 mm en daarmede werd december de n[...] decembermaand sinds 1965. Landelijk koploper is het Gelderse [...] met een nieuw neerslagrecord voor december van 209 mm (oude re[cord] was 244 mm in 1965 te Beekbergen bij Apeldoorn). Deze in[...] sante cijfers vallen echter in het niet vergeleken met neerslagc[ijfers] die uit de Ardennen kwamen.

Een absoluut nieuw Belgisch record werd gevestigd in het plaat[sje] Libramont waar 427 mm regen werd opgevangen. Nog veel meer [de]cemberregen viel in Freudenstadt in het Zwarte Woud waar 636 m[m] werd afgetapt, 40 procent van de jaarsom van bijna 1600 mm. Nu [...] over het afgelopen jaar de definitieve cijfers bekend zijn, kunnen [...] dus nog even terugblikken. Onderstaand is naast een cijfermatig, [...] een vergelijkend overzicht ten opzichte van voorgaande jaren af[ge]beeld.

JAAR	1990	1991	1992	1993	NORMAA[L]
gem.etmaaltemperatuur	11.0	9.9	10.8	10.2	9.5
hoogste temperatuur	36.5	34.8	32.8	31.8	–
laagste temperatuur	-0.4	-4.5	-1.1	-4.9	–
vorstdagen	31	67	37	60	65
warme dagen	107	108	116	103	77
neerslag in mm	735	666	811	883	799

Weekendweer

Sommige meteorologen, waaronder tv-weerman Kroll, voorza[gen] eerder deze week een koud(er) weertype met nachtvorst en afneme[nde] de neerslagkansen. Inmiddels is deze verwachting bijgesteld. V[an]daag even een adempauze, maar vanaf morgen opnieuw een ter[...] keer van het wisellvallige, zachte en natte weer.

weerspreuk: *'Als in januari de vorst niet komen [wil,] dan komt hij zeker in april.'*

Gemeente voor honderdduizenden guldens de boot in

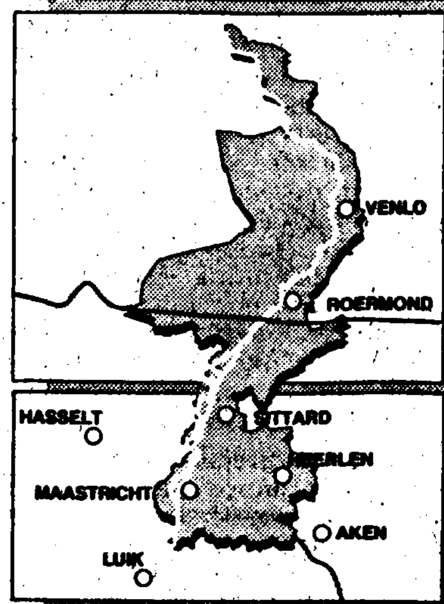
Nederlanders betalen boetes in Aken niet

Van onze verslaggever

HEERLEN – Nederlandse automobilisten hebben in Aken en omgeving voor zeker honderdduizenden guldens aan onbetaalde boetes voor verkeersovertredingen openstaan. Volgens Elmar Rosen van het 'Strassenverkehrsamt' gaan van de 300.000 parkeerbonnen, die in de stad Aken jaarlijks worden uitgedeeld, er 60.000 naar buitenlanders. De meeste daarvan zijn voor Nederlanders. Maar in veel gevallen worden ze nooit betaald en heeft de Duitse justitie geen enkele mogelijkheid om sancties te treffen.

Door de Wet Mulder is er een hiaat in de wetgeving ontstaan die het mogelijk maakt om geen verkeersboetes te betalen. In Duitsland valt een parkeerbon of een proces verbaal voor te hard rijden onder het zogenoemde 'Ordnungswidrigkeit'. Dat is een zaak die administratiefrechtelijk wordt afgedaan en dus geen strafrechtelijke zaak. In Nederland was dat wel het geval, waardoor de Duitse justitie de wettelijke mogelijkheid had om gearbaliseerden over de grens op te sporen en te vervolgen. Sinds in juli 1992 de Wet Mulder van kracht is, zijn genoemde overtredingen in Nederland eveneens administratiefrechtelijk. Daardoor is het voor Duitsers niet meer mogelijk bij de Nederlandse Rijksdienst voor het Wegverkeer op te vragen wie de eigenaar van de geverbaliseerde auto is.

over de grenzen



Het verzoek daartoe moet namelijk eerst naar het Bundeskriminalamt in Wiesbaden. Alleen via inschakeling van Interpol kan de boete bij de Nederlandse justitie terechtkomen, die op haar beurt de informatie bij de Rijksdienst voor het Wegverkeer moet opvragen. Indien besloten wordt om de gegevens ter beschikking te stellen, volgen die precies dezelfde route terug. Daar kunnen jaren over heen gaan, waardoor de boete verjaard is. Degenen die de parkeerbon onder de ruitewisser nooit uit eigen beweging betalen, zullen dan ook geen gevolgen ondervinden.

Overigens zouden de gegevens van Duitse automobilisten, die aan de Nederlandse zijde beboet worden, wel direkt opvraagbaar zijn. Bij de oosterburen gaat dat namelijk niet via een rijksdienst.

Volgens Elmar Rosen is deze rechtsgang de afgelopen anderhalf jaar zo snel bekend geraakt dat nu duizenden boetes niet meer betaald worden. Voornamelijk pendelaars lappen snelheids- en parkeerboden aan hun laars. Hoe aan deze situatie een einde gemaakt kan worden, is het Strassenverkehrsamt nog onduidelijk.

Voor de tweede maal in zijn bestaan heeft Omroep Limburg zich gewaagd aan een grootscheepse inzamelingsactie. Na de actiedag voor de slachtoffers van de aardbevingsramp in 1992 hield de radio-omroep gisteren opnieuw een marathon-uitzending om zoveel mogelijk geld bij elkaar te brengen. Een krachtproef, waarvoor alle medewerkers werden gemobiliseerd. Met succes, want de voorzichtige prognose van twee miljoen werd ruimschoots overtroffen. De teller bleef uiteindelijk staan op 3.568.906 gulden. Zelfs premier Lubbers deed een greep in zijn portemonnee. Nu de politiek nog.

in het nieuws

Inzamelingsactie overtreft prognoses ruim

Succesvolle krachtproef van Omroep Limburg

DOOR ROEL WICHE

MAASTRICHT – De zon heeft zich nog nauwelijks aan de horizon laten zien of directeur E. Rongen van DSM meldt zich al in de studio aan de Bankastraat. Hij overhandigt gouverneur B. van Voorst tot Voorst een kwart miljoen gulden. Twee ton voor het rampenfonds en vijfigduizend voor de actie 'ondernemers voor ondernemers'.

Een goede start die de medewerkers van Omroep Limburg inspireert om er stevig tegenaan te gaan. Het hele team, van de koffiejuffrouw tot de radiotechnicus, is gemobiliseerd om deze uitdaging tot een vruchtbaar einde te brengen. Twee miljoen moet toch zeker mogelijk zijn, zo luidt de voorzichtige prognose.

Al tijdens de ochtendsessie blijkt dat dit streefbedrag ruimschoots gepasseerd wordt. In de gratis door PTT-Telecom beschikbaar gestelde centrale aan de Noormannensingel stromen voortdurend telefoontjes binnen van gulle gevers. Vijftien telefonistes hebben hun handen meer dan vol aan het doorspelen van de giften aan de radio-studio waar een speciale zaal is ingericht voor het publiek.

De presentatoren Hans op de Coul en Tilly Maessen praten het programma aan elkaar, geflankeerd door notaris Frans Groutars die nauwlettend de totaalstand in de gaten houdt. Zelfs premier Lubbers wordt tijdens een rechtstreekse lijn met het Binnenhof een uurloon afgetroggeld. „Meneer Lubbers, we bieden U onze watersnood-CD aan voor het speciale bedrag van vijfentwintig gulden. Alvast bedankt voor uw gift. Wilt U onze luisteraars ook nog even oproepen om een gulle gift in het zakje te doen?"

Benefietconcert

De premier heeft zijn woorden nauwelijks uitgesproken of Radio Drente hangt aan de lijn. „Beste collega's, wij kunnen jullie melden dat binnenkort in Hoogeveen een benefietconcert wordt gegeven voor de gedupeerden. Bovendien zijn verschillende bandjes bezig met een speciale CD waarvan de hele opbrengst richting zuiden gaat." Spontaan applaus klinkt in de inmiddels volgelopen zaal. Solidariteit bestaat dus toch nog. Nog harder gaan de handen op elkaar als even voor twaalven het miljoen wordt gepasseerd.

Met een brede grijns noteert Groutars de mijlpaal op een flap-over naast het podium.

Administrateur Jos Thijs kijkt van een afstand toe. Hij houdt de giften bij die per fax binnenkomen. „Het loopt boven verwachting goed," zegt hij voldaan. „We hadden niet echt een scherpe prognose gemaakt. Maar zoals het er nou voorstaat komen we daar ruim boven uit. En dan komt er ook nog eens de opbrengst van de muziekcassettes en de CD's bij. De aardbevingsactie in 1992, die zo'n anderhalf miljoen opbracht, verslaan we in ieder geval met gemak."

Euforie

Met groot gemak, zo blijkt in de namiddag. Enige vorm van euforie maakt zich zelfs van de zaalmeester als om kwart voor drie acteur en meisjesidool Reinout Oerlemans zich telefonisch meldt. „Beste mensen, ik kan jullie met genoegen meedelen dat de Nationale Postcode Bingo een bedrag van een miljoen gulden aan het Rampenfonds schenkt. Veel succes verder."

Notaris Groutars krijgt er een kleur van. De grens van drie miljoen komt langzaam in zicht.

De Mastreechter Staar brengt enige rust in de opgewonden stemming met een live-optreden.

Uiteraard klinkt 'Wie sjeun us Limburg is' door de kelen. Niet een, niet twee, maar drie keer.

Als het zoveelste applaus geklonken heeft maakt presentator Hans op de Coul het eindbedrag bekend: 3.568.906 gulden heeft de marathonzitting opgeleverd. Buiten begint de Maas langzaam weer te zakken.



● *Burgemeester Kaiser van Roermond (rechts) zingt onder andere samen met Gé Reijnders (tweede van links) voor de gedupeerden van de watersnoodramp.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Geen toezeggingen van staatssecretaris Van Amelsvoort

Gemeenten teleurgesteld na debat over de eigen schade

Vervolg van pagina 1

DEN HAAG – Andriessen heeft vijf miljoen uitgetrokken voor hulp aan (levensvatbare) bedrijven die door de watersnood over de kop dreigen te gaan, minister Bukman van Landbouw twee miljoen. Het kabinet koppelde daar echter tot gisteren de voorwaarde aan dat het bedrijfsleven een even groot bedrag in het noodfonds moest storten. Totnutoe lukt dat echter van geen kant.

Alle fracties in de Tweede Kamer verklaarden zich gisteren echter tegen de door het kabinet gelegde koppeling: het Rijk moet hoe dan ook zeven miljoen storten. Andriessen zwichtte gisteren voor die Kamerbrede wens.

Hij merkte echter wel op dat het beroep op het noodfonds vermoedelijk mee zal vallen. Enige tientallen bedrijven zullen zeven tot tien miljoen gulden nodig hebben om een snel faillissement te ontkomen. Bukman meldde dat circa 15 à 20 agrarische ondernemingen in totaal circa drie miljoen nodig hebben om dat lot te ontlopen.

De landbouwminister schatte het schadebedrag voor het agrarische bedrijfsleven op 30 tot 35 miljoen gulden. Bukman overlegt momenteel met de belangenorganisaties over de vorm die de eigenlijke hulp moet krijgen. Hij denkt aan tegemoetkomingen bij het betalen van rente en aflossingsverplichtingen.

Risico

Andriessen waagde zich gisteren niet aan voorspellingen over schadebedragen, ook niet over die van particulieren. Om die reden wil hij ook niet vooruitlopen op het eigen risico en de maximale vergoeding waar gedupeerde particulieren mee te maken krijgen.

De bewindsman wilde ook niet zeggen of de schade tussen dat 'drempel- en plafondbedrag' volledig vergoed zal worden. Zolang de totale schade niet bekend is, wil hij zich daar niet over uitlaten, terwijl de kwestie ook nog in het voltallige kabinet aan de orde moet komen. Andriessen zegde de Kamer wel toe dat voor mensen met een klein inkomen extra geholpen zullen worden.

De minister zegde spoed toe bij de schade-afhandeling. Hij verwacht dat volgende week al de meeste schadeformulieren zullen zijn ingeleverd. Het kabinet hoopt dat in maart begonnen kan worden met de betalingen.

Kamer en staatssecretaris Van Amelsvoort botsten gisteren over de schade voor de Limburgse gemeenten. Het kabinet vindt dat de gemeenten zelf voor de schade aan de miljoenenschade aan de infrastructuur moeten opkomen. Is dat niet mogelijk, kunnen de gemeenten proberen de artikel-12 status te krijgen. Dat levert extra geld op – ten koste van de andere gemeenten – maar men komt tevens onder curatele van het Rijk.

De Kamer vindt dat het kabinet de gemeenten ruimhartiger moet behandelen en zonodig daarvoor extra geld moet uittrekken. Van Amelsvoort ging gisteren, in afwachting van de schademeldingen van de gemeenten, niet verder dan te zeggen dat hij 'goed nota' had genomen van de opvattingen van de Kamerwoordvoerders.

De Limburgse gedeputeerde M. Lodewijks, en de burgemeesters P. Houben van Maastricht en H. Kaiser van Roermond toonden zich dan ook teleurgesteld na het debat. Kaiser was ronduit verbolgen. De totale schade voor Roermond bedraagt zeven miljoen, waarvan vijf miljoen aan de infrastructuur.

„Als Van Amelsvoort zijn zin krijgt, dan wordt de ontwikkeling van Roermond volledig geblokkeerd. Na de aardbeving en de watersnood zou dat een derde ramp zijn. Dat pikken we niet." Kaiser en Houben zullen de Vereniging van Nederlandse Gemeenten en de Limburgse tak daarvan in het geweer laten komen.

Staatssecretaris Van Amelsvoort zegde gisteren wel toe dat hij op korte termijn zal laten weten of hij de verzekeraars fiscaal tegemoet zal komen bij het invoeren van een verzekering tegen natuurrampen. Vooral VVD en D66 verweten het kabinet vorig jaar hierbij afhoudend te zijn geweest; anders zou er al een verzekering hebben kunnen bestaan.

Volgens Andriessen zou dat echter het merendeel van de getroffenen niet hebben geholpen. Uit een marktverkenning van de verzekeraars zou zijn gebleken dat slechts dertien procent van de mensen daarvoor belangstelling heeft.

De Kamerwoordvoerders, die gisteren bijna allen een grotere rijksbijdrage voor de getroffenen vroegen, waren redelijk tevreden met de toezeggingen van het kabinet. Servaas Huys (PvdA) was 'absoluut niet ontevreden', en dat gold ook voor Maria van der Hoeven (CDA). Zelfs oppositie-Kamerlid Jos van Rey (VVD), vooraf ronduit ontevreden, sprak van 'een eerste stap in de goede richting'.

Weer overval op wisselkantoor in Eijsden

MAASTRICHT – Het grenswisselkantoor (Patiel) langs de autosnelweg A2/E9 ter hoogte van Eijsden is gisteravond rond 20 uur door een nog onbekende man overvallen. De omvang van de buit is niet bekend. Kort nadat een cliënte het kantoor was binnengekomen rende ook een man met bivakmuts binnen en zwaaide met een vuurwapen. Hij stopte de twee bankbedienden die zich achter kogelwerend glas bevonden, een plastic zak toe en eiste geld. Omdat de cliënte in gevaar dreigde te komen haalden zij geld uit de wissellade en stopten dat de overvaller toe. Die nam met de buit geen genoegen en eiste meer geld. Om zijn woorden kracht bij te zetten loste hij met een vuurwapen een schot. De kogel trof het plafond in de bezoekersruimte.

Het kantoorpersoneel maakte de overvaller echter duidelijk dat er niet meer geld was. Daarop rende de overvaller naar buiten en verdween in het veld achter het kantoor. Met een speurhond is gezocht naar de overvaller. Het spoor eindigde op een plek waar verse bandensporen werden aangetroffen. Vermoedelijk is de overvaller daar in een auto gestapt.

Het grenswisselkantoor is in het verleden al vaker overvallen.

Alle Statenfracties vinden miljoen te weinig

Extra geld provincie voor slachtoffers Maas

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – De provincie Limburg zal voor de slachtoffers van de watersnoodramp meer geld uittrekken dan de in eerste instantie toegezegde 1 miljoen gulden. Die belofte deed gouverneur Van Voorst tot Voorst gistermiddag aan de vaste statencommissie financiën en algemene zaken.

Maar de gouverneur wilde niet zeggen welk bedrag uiteindelijk op tafel wordt gelegd. Van Voorst wil eerst weten hoeveel schade de Maas in Limburg precies heeft aangericht.

Bovendien is de provincie door het wassende water zelf ook op kosten gejaagd. Enkele provinciale wegen hebben fors te lijden gehad onder de overstromingen en ambtenaren van de provincie hebben veel overuren gemaakt om de hulpacties te coördineren. De gouverneur schatte alleen de extra loonkosten al op ruim twee ton.

Alle fracties waren het er over eens dat de provincie haar financiële bijdrage moet verhogen. CDA, D66 en PNL pleitten er zelfs voor om dat met onmiddellijke ingang te doen. De eerste twee partijen dachten aan een bedrag van drie miljoen, PNL aan tien miljoen.

Verhogen

PvdA, GroenLinks en VVD steunden de gouverneur. Zij vonden de eerdere toezegging voorlopig voldoende. „We moeten nu niet gaan opbieden. Het bedrag kunnen we later nog altijd verhogen," zeiden de fractievoorzitters M. Eurlings (CDA) en W. Wijnen (VVD).

Maar de grootste bijdrage zal toch het Rijk moeten leveren, betoogden de zes fracties in koor. „De overstroming is door Den Haag erkend als nationale ramp. Het Rijk is daarom verplicht bij te springen," vertolkte Eurlings de algemene mening.

Vrijwel alle fracties hamerden erop zo snel mogelijk te beginnen met het schadeloos stellen van gedupeerden. In spoedeisende gevallen moeten desnoods maar voorschotten worden uitgekeerd, zeiden ze.

Ook zwaar getroffen bedrijven moeten volgens de Statenfracties op zeer korte termijn worden geholpen. CDA'er Eurlings pleitte ervoor er bij het Liof op aan te dringen gedupeerde ondernemers renteloze of in ieder geval goedkope overbruggingskredieten te verstrekken.

M. Kusters (D66) maakte zich zorgen over de financiële gevolgen van de watersnoodramp voor een aantal gemeenten. „Het mag niet gebeuren dat bepaalde gemeenten in een klap in de rode cijfers terecht komen en de artikel-12 status krijgen." aldus Kusters.

Bijna alle fracties stonden even stil bij de harde opstelling van verzekeraars die zelfs taxatiekosten niet willen vergoeden. Zij vonden dat de politieke druk op assuradeurs om voortaan ook schade door natuurgeweld te verzekeren opnieuw moet worden opgevoerd.

De instelling van de commissie Boertien, die gaat bekijken hoe overstromingen in de toekomst kunnen worden beperkt, oogstte Statenbreed bijval. De meeste fracties gaven de commissie het advies mee te bekijken of het plan Grensmaas eventueel aan een oplossing kan bijdragen.

Van Voorst kreeg van zowel coalitie als oppositie complimenten voor de kordate manier waarop hij ten tijde van de watersnood heeft opgetreden. „Niemand in Limburg kan meer zeggen dat hij de gouverneur niet kent," zei PvdA-fractieleidster O. Wolfs.

bioscopen

● **HEERLEN**
Royal: Beethoven's 2nd, do t/m zo om 14.30, 16.45, 19 en 21 uur, ma t/m wo om 18.15 en 20.30 uur, wo ook 14 uur. **Rivoli:** Aladdin, do t/m zo om 14.00, 16.15 en 18.30 uur, ma t/m wo om 18.15 uur, wo ook 14 uur. Little Buddha, do t/m zo om 20.30 uur, ma t/m wo om 20 uur. **Maxim:** Jurassic Park, do t/m zo om 15 18.30 en 21.00 uur, ma t/m wo om 18.15 en 20.30 uur. **H5:** Aladdin (Ned), dag. 14 en 16.15 uur. Robin Hood men in tights, dag 18.30 uur. A perfect world, dag. 21 uur. Aladdin (Engels), dag. 14.15, 16.30, 18.45 en 21.15 uur. The Muppets Christmas Carol, dag. 14.30, 16.45 en 19 uur. Hard Target, dag om 21.30 uur. Jurassic Park, dag om 14.30 en 17.30 uur. The house of the spirits, dag. 20.30 uur. **Filmhuis De Spiegel:** Abracadabra, zo 21 uur.

● **KERKRADE**
Wijngrachttheater: The piano, wo 20 uur.

● **SCHAESBERG**
Autokino: Jurassic park, vr za 20 uur, zo ook 18.30 uur. In the line of fire, vr en za 22.15 uur, zo 21 uur.

● **MAASTRICHT**
Mabi: Beethoven 2nd, do t/m zo om 13.45, 16.15, 18.30 en 21.15 uur, ma t/m wo 21.15 uur, wo ook 14.30 uur. The muppets christmas carol, do t/m zo 13.15 15.45 en 18.30 uur, wo ook 14.30 uur. Hard Target, dag. om 21.15 uur. Little Buddha, dag. om 14.15, 17.45 en 21 uur, ma t/m wo 21 uur, wo ook 14.15 uur. Aladdin (Ned), do t/m zo om 13.15 en 15.45 uur, wo ook 14.30 uur. Aladdin (Engels), do t/m zo om 18.30 en 21.15 uur, ma t/m wo ook 21.15 uur. **Ciné-K:** The House of the Spirits, dag. 20.30 uur. **Cinema-Palace:** A Perfect World, dag. om 20.45 uur. Sleepless in Seattle, dag. 14.00, 18.30 en 21.30 uur, beh ma en di 18.30 en 21.30 uur. Aladdin, dag. om 13.30, 16.00 en 18.15 uur, beh ma en di 18.15 uur. Jurrasic park, dag. om 14.00 en 17.30 uur, beh ma en di 17.30 uur. Farewell to my concubine, dag. 20.15 uur. **Lumière:** Wedding-banquet, dag. 20 uur. Belle van Zuylen, dag. 20.30 uur. Fiorile, dag. 22 uur. Night on earth, do t/m za 23 uur.

● **GELEEN**
Roxy: Beethoven 2nd, do t/m zo 14 18.30 en 20.30 uur, ma en di 20.30 uur, wo ook 14 en 20.30 uur. A Perfect World, do t/m zo 14 18.30 en 20.30 uur, ma en di 20.30 uur, wo ook 14 en 20.30 uur.

● **SITTARD**
Forum: Aladdin (Ned), do t/m zo 14 en 18.45 uur, wo ook 14 uur. Sleepless in Seattle, do t/m zo 14 18.45 en 21 uur, ma en di 21 uur, wo ook 14 en 21 uur. The House of the Spirits, dag. om 21.00 uur.

● **ECHT**
Royal-MicroRoyal: Beethoven's 2nd, do t/m zo 14.30 en 20.30 uur, ma t/m di 20.30 uur, wo ook 14.30 uur. Jurassic park, do t/m zo en wo 14.30 uur. A perfect world, 20.30 uur.

● **ROERMOND**
Royal: A Perfect World, dag. om 20.30 uur. Aladdin, dag. om 14.30 uur, vr za en zo ook 18.30 uur. **Royaline:** Beethoven's 2nd, dag. 14.30 20.30 uur, vr t/m zo 18.30 uur.

in de theaters

● **HEERLEN**
di. 11/1: cabaret: The Shooting party met V.S.O.P
di. 11/1: cabaret: Thei Es Dols met Wat doon iech hey?(20.30 uur)
wo. 12/1: cabaret: Thei Es Dols met Wat doon iech hey? (20.30 uur)

● **KERKRADE**
zo. 9/1: muziek: St Petersburg Quartet

● **SITTARD**
zo. 9/1: show: Jeans 4 met Music in motion
wo. 12/1: musical: Bubbling Brown Sugar

● **MAASTRICHT**
za. 8/1: toneel: Het Zuidelijk Toneel met De bedelaarsopera (20.15 uur)
zo. 9/1: toneel: Speeltheater Gent met Achter glas (14.30 uur)
di. 11/1: show: Andre Rieu in Wenen (20.15 uur)
wo. 12/1: muziek: Frank Boeyen in concert(20.15 uur)

● **VENLO**
zo. 9/1: muziek: Studium Chorale (16 uur)
zo. 9/1: muziek: Sandra Reaves- Phillips met The late great ladies of blues en jazz
di. 11/1: cabaret: Purper 10
wo. 12/1: cabaret: Hans Dorresteyn e.a. met Noodweer

● **ROERMOND**
zo. 9/1: muziek: nieuwjaarsconcert (19.30 uur)
di 11/1 en wo 12/1: cabaret: Herman Vinkers met Dat heeft zo'n jongen toch niet nodig

Tenzij anders aangegeven beginnen de voorstellingen om 20.00 uur.

Dankbetuiging

Herman Tegelbeckers

[illegible]

Willy, Ros en Robin Tegelbeckers

Dankbetuiging

Elisabeth Moersheim

geb. den Braven

[illegible]

Ferdinand Moersheim en kinderen

Dankbetuiging

[illegible]

Joep Franssen

[illegible]

Mevr. H. Franssen-Houben

† Doff Simons [illegible]

† Wilhelmina Hendrickx [illegible]

† Geer Bruynaers [illegible]

† Pierre Kockelkoren [illegible]

† Pieter Christiaan de Groot [illegible]

† Rene Raedts [illegible]

Schandaal dreigt na mogelijke fraude en belastingontduiking

'Whitewatergate' brengt Clinton in de problemen

DOOR HANS DE BRUIJN

WASHINGTON – [illegible]

[illegible]

Clintons amoureuze escapades. Het gaat immers om mogelijke fraude en belastingontduiking, terwijl zelfs de zelfmoord van Clintons vriend en naaste adviseur Vince Foster er mee te maken kan hebben. Voeg daarbij de krampachtige pogingen van het Witte Huis en hoge functionarissen op Justitie [illegible] vrienden van Clinton om de zaak in de doofpot te stoppen en het scenario voor een stevig schandaal is al geschreven.

Akkoordje

Naar deze week bleek, heeft Clinton [illegible] met zijn minister van Justitie Janet Reno op een akkoordje [illegible] door [illegible] zeer ongebruikelijk [illegible] zelf via zijn advocaten te vragen om een dagvaarding van alle documenten die er over de Whitewater-zaak bestaan. Die verdwijnen daardoor in de vertrouwelijke justitiearchieven, waardoor zij ontoegankelijk zijn geworden voor publieke controle, door bijvoorbeeld de media of zelfs het Amerikaanse congres.

Reno weigerde eerst een speciale aanklager te benoemen die de zaak zou kunnen onderzoeken. [illegible]

[illegible] Richard Nixon. [illegible] in het Iran-Contra-schandaal [illegible]

Oude vrienden

Alles draait om de [illegible] Bill en Hillary Clinton in 1978 [illegible] Whitewater [illegible] Ozark bergen in Arkansas [illegible] Susan McDougal [illegible]

McDougal was [illegible] de Madison Guaranty Savings and Loan Association [illegible] De Madison-bank van McDougal kostte [illegible] schatkist 60 miljoen dollar.

McDougal [illegible]

Documentatie

Militair mishandeld en bedreigd

VENLO – [illegible]

Dronken vrouw tegen pomp

VENLO – [illegible]

Criminaliteitscijfers gemeente redelijk stabiel

Heerlen heeft helft minder heroïnedoden

Van onze verslaggeefster

HEERLEN – In Heerlen stierven het afgelopen ruim de helft minder verslaafden aan een overdosis dan in 1992. In dat jaar telde de politie negen heroïnedoden, het afgelopen jaar slechts vier. De overige criminaliteitscijfers in de gemeente Heerlen blijven redelijk stabiel. Het afgelopen jaar was het aantal misdrijven in de gemeente vrijwel gelijk aan 1992. Politiewoordvoerder H. Naberhuis spreekt van 'acceptabele cijfers voor een grote stad als Heerlen'.

Heerlen is blij met de vermindering van het aantal verslaafden dat sterft door een overdosis. Naberhuis kan de daling echter slechts gedeeltelijk verklaren. „De politie heeft het afgelopen jaar flink wat preventieve acties gevoerd, dat heeft hier waarschijnlijk aan bijgedragen."

In '93 kwamen in Heerlen negen mensen om het leven bij zeven verschillende aanrijdingen. „Wij hebben vrij weinig grip op aanrijdingen. Natuurlijk kunnen we wel kruispunten beveiligen enzovoorts, maar dat soort dodelijke ongevallen vindt toch plaats, bijvoorbeeld door andere omstandigheden op de weg."

Toch zijn dit drie slachtoffers minder dan het jaar daarvoor, toen in Heerlen twaalf mensen omkwamen in het verkeer. „Ook dat is verklaarbaar," weet Naberhuis~~. „In 1992~~ vond een zware botsing plaats op de Ruys de Beerenbroucklaan tussen een taxi en een brandweerwagen." Bij dit ongeluk vielen twee doden plus een groot aantal gewonden.

De Heerlense politie kreeg in '93 te maken met vier moorden c.q. doodslagen. In '92 waren dit er respectievelijk zes.
Branden in Heerlen eisten dit jaar een dodelijk slachtoffer. In '92 kwamen twee mensen om in de vlammen.

Zoektocht alternatief gaat verder na uitspraak

Café De Nor moet voor 1 juli weg zijn

Van onze verslaggever

HEERLEN – Collectief café De Nor in Heerlen heeft nog tot uiterlijk 1 juli de tijd om alternatieve huisvesting te vinden. Door een uitspraak van de kantonrechter moet De Nor aan de Stationsstraat nu definitief voor die datum ontruimd zijn. Stichting De Nor die het café runt heeft enkele panden in de binnenstad op het oog die mogelijk als alternatief dienst kunnen doen. Welke panden dat zijn wil de stichting niet zeggen.

Heerlen kreeg gisteren het gelijk aan haar zijde van de kantonrechter. Eind vorig jaar verloor de gemeente een kort geding tegen stichting De Nor. De kantonrechter verklaarde de huuropzegging toen nietig, omdat Heerlen procedureel de zaken niet helemaal in orde had. De gemeente wil het gebouw slopen. Op die plek zijn nieuwe kantoren gepland.

Woordvoerster Corry Bovy van De Nor sluit niet uit dat de stichting nog in beroep gaat tegen de gerechtelijke uitspraak. In de tussentijd gaat de zoektocht naar een vervangende huisvesting voor het collectief café onverdroten voort. Bovy: „Het glaspaleis lijkt ons echter niet zo'n realistische optie. Het vertimmeren ervan om het geluidsdicht te maken kost geld." De gemeente heeft als alternatief een ruimte in een nieuw Muzisch Centrum achter de Heerlense schouwburg aangeboden. De meeste medewerkers van De Nor zien dat niet zitten.

Verbouwing klooster voor huisvesting verenigingen

Nu defitieve oplossing Unitasgebouw Brunssum

Van onze verslaggever

BRUNSSUM – De verenigingen die van het Unitasgebouw in Brunssum gebruik maken, worden nu definitief ondergebracht in het klooster aan de Kloosterstraat. Het klooster moet daarvoor voor twee ton worden verbouwd. De gemeente Brunssum heeft het Unitasgebouw gekocht van het kerkbestuur van de Gregoriusparochie voor een bedrag van 180.000 gulden.

Unitas zal zoals verwacht gesloopt worden. Op de plaats van het Unitas-gebouw zullen woningen worden gebouwd, maar eerst zal er een archeologisch bodemonderzoek plaatsvinden.
De activiteiten in het Unitasgebouw zullen tijdelijk en uiterlijk tot 1 januari 1997 worden ondergebracht in het klooster aan de Kloosterstraat. De gemeente neemt de kosten voor de verbouwing van het klooster voor haar rekening. De verbouwing moet voor het einde van dit jaar afgerond zijn omdat dan met de verhuizing van het Unitasgebouw naar het klooster wordt begonnen.

Het bestuur van Unitas stopt in het nieuwe onderkomen met de heavy metalconcerten. Het is niet bekend waar die concerten nu plaats kunnen vinden. Daarnaast mag de stichting delen van het gebouw onderverhuren. Daarvoor heeft het echter wel de toestemming nodig van de gemeente omdat die daarover moet overleggen met de zusters uit het daarnaast liggende klooster.

Het muziekcollectief en de opvang van Rozengaardjongeren kunnen eveneens in het klooster terecht. Die maakten nu nog gebruik van Sheltur. Na het drie maanden durende experiment met de begeleide opvang van methadongebruikers komt dan het Shelturgebouw vrij . Het is nog niet bekend wat er met dat gebouw gebeurt.

Het stichtingsbestuur Unitas wil in de toekomst een nieuw gemeenschapshuis in 'oud Brunssum' bouwen. Daarbij krijgt het de hulp van de gemeente.

De gemeenteraad moet op dinsdag 25 januari in de raadsvergadering wel nog officieel haar fiat geven aan de aankoop van het Unitasgebouw.

Kastelein gerustgesteld



● *Werner Heyenrath kan voorlopig zijn pilsje blijven tappen in A jenne Sjlaagboom* — Foto: DRIES LINSSEN

Zaakwaarnemers Kleijnen vinden opschudding overdreven

Kerkraadse jongeren erven bekende cafés

DOOR DANNY VALEN

KERKRADE – Het overlijden van P. Kleijnen zorgde voor een vreemde situatie in Kerkrade. Opeens waren zijn twee kinderen van zestien en achttien jaar eigenaar van café A Jenne Sjlaagboom en koffieshop Brandpunt. Die twee uitgaansgelegenheden zaten in De Kleine Horizon Kerkrade bv die Kleijnen achterliet.

Het geruchtencircuit draaide direct op volle toeren. Wat zou er met de koffieshop en het café gebeuren? Zouden ze verkocht worden? Of zelfs gesloten? Zou er een nieuwe beheerder komen?
Maar voor uitbater Werner Heyenrath van café Sjlaagboom en Nico Gerards, die koffieshop Brandpunt huurt, verandert er voorlopig niets.

Voorlopig, want accountant Waltmans van de ZR-groep in Maastricht en G. Kleijnen, de broer van de overleden eigenaar, die de belangen voor de kinderen Kleijnen behartigen, willen eerst alles op een rijtje zetten. Het tweetal is er al wel uit dat er geen nieuwe cafés in De Kleine Horizon worden ondergebracht.

Koffieshop

Maar wat er op lange termijn met de Sjlaagboom en Brandpunt gaat gebeuren is nog onduidelijk. „Wij beheren nu het vermogen van de kinderen. We zullen het overzichtelijk maken, maar we gaan ons niet met het beheer van Brandpunt en de Sjlaagboom bemoeien. Dat is nu in goede handen," aldus accountant Waltmans.

„We weten bijvoorbeeld niet hoe het met de inkomsten staat. Het loopt nu goed dus waarom zouden we iets veranderen. Maar als mensen zich melden om het café of de koffieshop te kopen, is dat altijd bespreekbaar," vult G. Kleijnen aan.

Bij Werner Heyenrath was er echter twijfel gerezen over de toekomst van 'zijn' Sjlaagboom. „Ik weet niet wat de erfgenamen van Kleijnen willen. Ik ken hun voorwaarden niet. Als ze het café willen verkopen, weet ik niet of ik het over kan nemen. Ik heb de kroeg opgebouwd tot de beste van Kerkrade en omgeving. Daardoor ligt de prijs hoog, maar ik ga niet mijn eigen goodwill betalen."

Heyenrath overlegt over de kwestie met de Brand Bierbrouwerij. „Deze week heb ik een gesprek met de directie en dan zien we wel weer verder. Hoe de onderhandelingen met de erfgenamen van Kleijnen zullen lopen, weet ik niet."

Brouwerij

Directeur M. Jaminon van de Brand Bierbrouwerij levert al jaren aan de koffieshop en het café. Hij kan nog niet zeggen of zijn brouwerij de koffieshop en het cafe's gaat overnemen als die mogelijkheid zich voordoet. „Wij wachten eerst tot de familie contact met ons opneemt over hun toekomstplannen. Wij kunnen nu nog niets beslissen. Wij hebben geen juridische en economische zeggenschap. De beslissing wat er met het café en de koffieshop gebeurt, ligt niet bij ons, maar bij de erfgenamen van Kleijnen. Dat ligt buiten onze verantwoordelijkheden. Wij zijn nog niet geïnformeerd door de familie. We leveren de drank, maar verder weten we nog van niets."

Waltmans en G. Kleijnen begrijpen niet dat er zoveel commotie is ontstaan. „Wij zullen binnenkort met de betrokkenen gaan praten, maar voorlopig verandert er toch niets. Waarom de mensen zich zo druk maken is mij een raadsel. Hier in Maastricht gaan iedere week vier kroegen plat en komen er vijf bij. De opschudding over Brandpunt en de Sjlaagboom vind ik daarom een beetje overdreven."

Eygelshoven wil geen stankoverlast afval

Van onze verslaggever

KERKRADE - Buurtbewoners van Baan, De Kom en Waubacherveld in Eygelshoven zullen de komst van het overslagstation op het industrieterrein Julia met argusogen blijven volgen. Onlangs werd bekend dat Afval Verwijdering Limburg (AVL) grond op het terrein heeft gekocht voor de vestiging van het station.
„Wij staan niet direct afwijzend tegen de komst van het overslagstation, want tenslotte zal ons afval verwerkt moeten worden. Maar wij zullen stankoverlast niet tolereren," zegt secretaresse Franssen van de buurtraad.
In een gesprek met AVL op 27 december kreeg de buurtraad te horen dat bij de inrichting en het gebruik van het overslagstation niet afgeweken zal worden van de voorschriften zoals die opgelegd zijn door de overheid.

Mieke Franssen, die samen met medebuurtbewoners een soortgelijk bedrijf in Venlo bezocht, heeft twijfels over het strikt in acht nemen van die voorschriften. „Op een voorlichtingsfilmpje van AVL is te zien dat de deuren van de overslaghal gesloten moeten zijn nadat het afval gedeponeerd is. In Venlo was daar geen sprake van. De stank was enorm en we praten nog niet over de geur bij zomerse temperaturen."

AVL Maastricht heeft tijdens gesprekken met de buurtbewoners beloofd de plannen voor het overslagstation tijdig ter inzage en voor discussie vrij te geven. Zodra deze informatie in bezit is van de buurtraad volgt een openbare vergadering.

Pijnstillers vermist

KERKRADE – Een 43-jarige inwoonster van Kerkrade is gistermiddag een doosje met zware pijnstillers verloren. Volgens apotheker Maussen, waar zij de tabletten had gehaald, kunnen deze tabletten voor kinderen levensgevaarlijk zijn. De politie van Kerkrade verzoekt de vinder of vindster het doosje in te leveren op het bureau aan de Kerkradersteenweg.

Snorfietser valt in gat na waterlek

BRUNSSUM – Een 63-jarige Brunssummer tuimelde gistermiddag met snorfiets en al in een gat van twee bij drie meter. De onfortuinlijke man kwam tot aan zijn schouders onder water te staan. Het gat ontstond door een lek aan een hoofdwaterleiding op de kruising Pastoor Hagenstraat/Schinvelderstraat.
Nadat de kliedernatte man naar huis was gebracht takelde de Waterleidingmaatschappij Limburg (WML) de snorfiets uit het gat. Het water stroomde richting woningen aan Op gen Hoes.
Voordat het water de woningen daadwerkelijk bereikte had WML het gat gedicht. De schade bleef beperkt tot enkele ondergelopen tuinen. Het is niet bekend hoe het lek is ontstaan.

Afcentflat verkocht

BRUNSSUM – De Woningvereniging Brunssum gaat de Afcentflat aan de Florence Nightingalestraat verkopen aan Stienstra.
Stienstra verkoopt de 84 huurwoningen vervolgens aan belangstellende particulieren. Na het vertrek van Britse Afcenters in de flat deed in Brunssum het gerucht de ronde dat er ontheemden of asielzoekers gehuisvest zouden worden. Dat is door de Woningvereniging tegengesproken.

Kraak bij juwelier

HEERLEN – Een onbekende man heeft donderdagnacht met een bijl de ruit van een juwelierszaak in de Saroleastraat vernield. De dader stal 25 horloges uit de etalage met een waarde van 35.000 gulden. De man had voordien eerst het rolhek voor de etalage vernield.

Dronken bestuurder veroorzaakt botsing

KERKRADE – Een 45-jarige dronken automobilist uit Kerkrade heeft donderdagmiddag een botsing veroorzaakt toen hij met zijn auto de parkeerplaats op de Maar wilde verlaten. Bij het achteruit rijden raakte de man met zijn auto de zijkant van een andere auto. Toen de politie een proces-verbaal opmaakte, bleek dat de man teveel had gedronken. Hij had een alcoholpromilage was 2,6. Hij moest zijn rijbewijs inleveren en kreeg tevens een rijverbod van veertien uur opgelegd.

Hans Timmermans lijsttrekker van Hart voor Heerlen

HEERLEN – De 36-jarige Hans Timmermans is donderdag tegen middernacht gekozen als lijsttrekker van de nieuwe partij Hart voor Heerlen. Timmermans is leraar aan de politie-opleidingsschool en voorzitter van de stichting New Wave Café.

Plaats twee is voor Helene Habets. Op nummer drie staat Alphonse Puls, organisator van het Cultureel Café. Reinhilde van de Hijden en Marco van de Wetering bezetten de plaatsen vier en vijf.
Veel kandidaten van Hart voor Heerlen zijn dertigers. De nummers zes en zeven zijn echter veel jonger: Hugo Hanssen (6) is 24 en Marc Scheelen (7) is middelbare scholier.

Verzakking talud door regenval

BRUNSSUM – De provincie heeft een klein deel van de N276 tussen Brunssum en Sittard afgezet wegens uitspoeling en verzakking van een deel van de taluds. De taluds zijn door de overvloedige regenval van de laatste maanden met water verzadigd.
Dagelijks controleren medewerkers van de provincie de toestand op en langs deze weg. Van een totale afzetting van de weg is volgens een woordvoerder van de provincie vooralsnog geen sprake. De beschadigde taluds zijn te nat om met herstelwerkzaamheden te kunnen beginnen. De politie heeft de provincie gewezen op het gevaar van verzakking.

Huurders krijgen geld terug

LANDGRAAF – Veertig huurders van een complex op het Terwaerderveldje in Landgraaf hebben in 1992 teveel servicekosten betaald aan woningvereniging Ubach over Worms. De verhuurder heeft in dat jaar vijf procent administratiekosten geteld over van stroom en water, terwijl hiervoor volgens het ministerie van Volkshuisvesting een percentage geldt van maximaal 2,5 procent.
In een brief aan de Landgraafse SP erkent de woningvereniging haar fout. Volgens directeur J. Debie verrekent de woningvereniging de verschillen – per huis variërend van 23 cent tot zeven gulden – in de afrekening van de servicekosten '93.
Woningvereniging Ubach over Worms houdt ook de komende jaren rekening met het lagere percentage, zo schrijft Debie.



Strijd



● *De verkiezingsstrijd is in alle hevigheid losgebarsten, dat bleek begin deze week bijvoorbeeld al in Landgraaf. De borden die de plaatselijke PvdA afdeling 31 december bij wijze van Nieuwjaarsgroet her en der in de gemeente liet plaatsen vallen onder de noemer 'verkiezingsstunt'. En daarvoor zorgen alle partijen natuurlijk graag. Dat ook de andere deelnemende fracties aan de gemeenteraadsverkiezingen zich na de stunt van de PvdA niet onbetuigd zouden laten, was van meet af aan duidelijk. De SP neemt het voortouw. Ze plaatsen geen eigen borden, maar beplakken die van de waarde collega's. En leggen de link tussen Thei Gybels en corrupte Limburgse bestuurders. „Niet leuk," aldus Gybels.*

Strijd 2

● *Sceptici zeggen natuurlijk dat de PvdA hierom heeft gevraagd; moet je maar niet zulke joekels van borden plaatsen. Maar wij koffiedrinkers vragen ons eigenlijk af of de SP zelf geen borden kan betalen, want een beetje kinderachtig is deze stunt (streek) toch wel. Of hoopt de partij erop dat de – eveneens rode – PvdA-borden voldoende indruk maken voor twee?*

Gedupeerd

● *De honk- en softbalclub Samacols in Kerkrade is zwaar gedupeerd nu al voor de derde maal honkbal- en softbalknuppels zijn gestolen. Ook ander sportmateriaal werd meegenomen uit het clubgebouw. De ongenode gasten richtten tijdens hun bezoeken ook vernielingen aan. De knuppels zijn herkenbaar omdat aan de onderzijde de naam van Samacols staat. De vereniging zit in zak en as en doet een beroep op gulle gevers. Sponsors kunnen terecht bij penningmeester Marcel Snijders: ☎719574.*

Watersnood

● *Drumband Prinses Margriet uit Hoensbroek sluit zich aan bij de enorme rij acties voor de getroffenen van de watersnood. De carnavalsafdeling van Margriet zet vandaag een collectebus in het clublokaal aan de Ridder Hoenstraat. Die blijft daar tot het einde van de carnavalstijd een collectebus. De opbrengst gaat naar gironummer 777. Een carnavalspilsje minder drinken biedt de kans op extra hulp aan onder meer Borgharen, Itteren, Geulle, Roosteren, Arcen, Gennep. Prinsesselijke steun.*

Limburgs Dagblad
REGIONALE EDITIE
Chef editieredactie Wim Dragstra
KANTOREN
Heerlen
Hoofdkantoor, In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, tel: 045 - 739911, fax: 045 - 739264.
Kerkrade
Rayonkantoor, Markt 42, 6461 ED Kerkrade, tel: 045 - 452932, fax: 045 - 455506.
Brunssum
Rayonkantoor, Rumpenerstraat 81, 6443 CB Brunssum, tel: 045 - 256363, fax: 045 - 259056.
Servicepunten
VVV Heerlen 045 - 716200
VVV Simpelveld 045 - 445222
VVV Landgraaf 045 - 322929

Studie over reuzereservoirs en natuurlijke reiniging

Regenwater moet langer bewaard kunnen blijven

Van onze verslaggeefster

MAASTRICHT – Het in ons land vallende regenwater zouden we langer moeten vasthouden. Een deel van dit water zou als reserve en ter zuivering de grond in moeten en een ander deel zou moeten worden opgevangen in reuzereservoirs. Een projectgroep van de Rijks Planologische Dienst (RPD) in Den Haag onderzoekt momenteel de mogelijkheden daartoe en hoopt nog dit jaar een uitgebreid rapport uit te brengen.

Volgens Yvonne van der Laan, hydro planologe van de dienst Landschapsvorming van de RPD, zijn we in ons land teveel bezig met het zo snel mogelijk afvoeren van de regen. In ijltempo jagen we de redelijk schone watervloed door ons land, van de oost- en zuidgrens naar zee. Dat is niet alleen zonde van de verspilling aan grote hoeveelheden water, maar vooral van kwalitatief goed water.

Het gevolg is, dat we een land met waternood dreigen te worden in droge perioden en dat steeds meer waterleidingmaatschappijen een beroep moeten doen op oppervlaktewater, omdat de grondwatervoorraden ontoereikend zijn.

Reservoirs

De oplossing zou zijn om in tijden van veel neerslag of overvloedige aanvoer vanuit het buitenland via de Rijn en de Maas, zoals deze zomer, herfst en winter het geval is, water langer vast te houden en op te slaan in reservoirs. Dat kan door het water de grond in te leiden of grote reservoirs voor oppervlaktewater aan te leggen. Ook zouden wellicht veel meer sloten en weteringen afgedamd kunnen worden om snelle afvoer tegen te gaan.

De RPD werkgroep van milieudeskundigen, is nu aan het bestuderen waar gebufferd kan worden en waar water de grond in kan voor natuurlijke reiniging en opslag.

Volgens ir. Gerrit Jan Doedens van het Waterleidingbedrijf Midden Nederland (WMN) biedt de overvloed van vorige zomer, herfst en nu deze winter tot dusver, wel enig soulaas voor de reserves aan zuiver grondwater. Wat in onze polders valt, gaat grotendeels verloren aan snelle afvoer en lozing in zee. Wat op de zandgronden van de Heuvelrug en de Veluwezoom valt verhoogt wel onze grondwatervoorraad, maar voor niet meer dan twee à drie jaar.

Grootgebruikers

We hebben, zegt Doedens voor het gebied van het WMN wel een stevige voorraad om te voorzien in drinkwater, maar steeds meer grootgebruikers putten uit die voorraad. Hij doelt daarbij op boeren, maar ook op organisaties voor natuurbescherming, die om schoon water vragen voor natuurontwikkeling en particulieren die hun tuintje sproeien, auto wassen of stoep schrobben met het zuiverste water dat we in ons land hebben.

De nu gevallen overvloedige neerslag, is een grote, maar niet uitzonderlijke fluctuatie waarmee voor korte tijd de voorraad op peil is gebracht. Maar voor de lange termijn is dit geen oplossing voor de verdroging, die door steeds groter gebruik gaat optreden.

Grootste aardappel



● *Landbouwer Henk Klompe uit Biddinghuizen heeft het afgelopen seizoen, voor zover de informatie van de Produkten Termijnmarkt Makelaars strekt, de grootste pieper van Nederland geteeld. De aardappel moet in oorspronkelijke staat meer dan drie kilo zwaar zijn geweest. Tijdens het rooien werd er een stuk afgesneden. Volgende week mag Klompe er een prijs voor in ontvangst nemen (de Protermaprijs), met daaraan verbonden een bedrag van duizend gulden. Heel zorgvuldig heeft Klompe de afgelopen maanden zijn bijzondere pieper gekoesterd. De aardappel wordt in het zand in de koelcel bij de witlof bewaard. Momenteel weegt die nog 2620 gram. Het gewicht loopt onvermijdelijk iets terug. Lang wist de landbouwer de pieper op een gewicht van rond de 2800 gram te houden.* Foto: NPA

Opsporingsactie hartklepdragers

Van onze verslaggeefster

MAASTRICHT – De Nederlandse Hartstichting heeft het Amerikaanse Pfizer-concern dat kunstmatige hartkleppen maakt, opgeroepen om de fabrieksgegevens uit de periode 1979 en 1985 beschikbaar te stellen. Hierdoor kunnen de Nederlandse dragers van de twee omstreden hartkleptypen van het merk Björk-Shiley worden opgespoord. Het gaat om 2100 Nederlandse patienten met een speciaalhartkleptype, de zogeheten 60 en 70 graden 'convect concave' Björk-Shiley. Deze klep wordt vanaf 1987 niet meer gemaakt.

Volgens hartchirurg K. Prenger van het Academisch Ziekenhuis Maastricht (AZM) is er voor hartkleppatiënten die in het AZM zijn geopereerd, geen gevaar. „Wij hebben de Björk-Shiley-klep nooit gebruikt," aldus Prenger.

Naar aanleiding van een recent onderzoek van de Technische Universiteit Delft en de Universiteit van Amsterdam zijn 24 patienten met deze hartkleppen geopereerd. Hieruit bleek dat zeven van de 24 omstreden hartkleppen, levensgevaarlijk zijn voor de patiënt. Tevens ontdekten zij breuken en tekenen van metaalmoeheid bij de kleppen.

Volgens een woordvoerder van het Amsterdam Medisch Centrum R. Korevaar is het aantal 24 schrikbarend hoog.

Het onderzoek is 1 januari dit jaar gepubliceerd in het Engelse vaktijdschrift The Lancet. Hierdoor laait de discussie weer op over de omstreden hartkleppen.

Tussen 1979 en 1985 zijn in totaal 2100 hartkleppen van het omstreden type ingebracht bij patiënten. In die periode waren er nog geen gegevensregistraties van hartkleppatiënten, waardoor fabricage-gegevens van Pfifer noodzakelijk zijn.

De consumentenbond in Den Haag kreeg in 1985 de eerste klachten binnen over de kunstmatige hartkleppen. „Sinds twee jaar is er soort vergoedingsregeling (Settlement) voor dragers van dit type hartklep," aldus beleidsmedewerker Consumentenbond Den Haag, P. de Klerk. „Maar het zal nog jaren duren, voor wij hier uit zijn," aldus De Klerk.

De Hartstichting hoopt dat Pfizer alle onduidelijkheid wil wegnemen, door open kaart te spelen over de fabriekgegevens van de overige 2100 kleppen, aldus de woordvoerder Y. van der Doelen van de Hartstichting.

TONGEREN – Bij de onderzoeksrechter van Tongeren werden gistermiddag vier personen voorgeleid die verdacht worden van diefstal met gebruik van geweld. De vier werden samen met een vijfde verdachte gearresteerd in het kader van een onderzoek naar een inbraak in het douane-entrepot in Genk. De politieman wilde de betrokkene grijpen, maar die klampte zich vast aan een vluchtwagen

Politieagent gewond bij betrappen van inbrekers

waarin nog twee andere personen zaten. De agent wierp zich op de motorkap maar werd daar even later weer vanaf gegooid door een bruuske manoeuvre van de chauffeur. De politieman kwam met zijn voet onder een achterwiel terecht en werd daarbij zwaar gewond. Andere agenten namen de vluchtwagen onder vuur, maar de auto kon ontkomen. In de loop van de nacht slaagden de politiediensten erin vijf personen te arresteren: een 19-jarige man uit Hoeselt, drie 21-jarigen uit Genk en een 26-jarige man uit Diepenbeek. Vier van hen zouden worden voorgeleid. De vluchtauto werd gisteren in Genk teruggevonden. De eigenaar, één van de verdachten, had bij de rijkswacht een valse aangifte van diefstal ingediend en zijn voertuig opzettelijk beschadigd.

De inbrekers moesten 23 dozen sterke drank, die ze uit het entrepot hadden gehaald, achterlaten. Het was de derde maal op korte tijd dat in het gebouw werd ingebroken.

Op Rabobanken in Montfort, Posterholt en Herten

Eis van 18 jaar na bankovervallen

DEN HAAG – Tegen de twee hoofdverdachten van de roofovervallen op Rabobanken in Montfort (tweemaal), Posterholt en Herten, is gisteren in hoger beroep voor het Haagse gerechtshof achttien jaar cel geëist. De overvallen maakten deel uit van een reeks van twintig door het hele land. Het waren op een na allemaal Rabobanken. Een van de verdachten had een hekel aan de Rabobank omdat hij ooit 'slecht zou zijn behandeld' in een filiaal te Nunspeet.

De 31-jarige verdachte uit Nunspeet en de 33-jarige verdachte uit Den Haag werden in juli door de Haagse rechtbank tot respectievelijk 20 en 18 jaar cel veroordeeld, terwijl de officier tegen beiden 16 jaar had geëist. De mannen gingen in beroep omdat zij hun straffen 'exhorbitant hoog' noemen.

In maart dit jaar werd het tweetal gearresteerd nadat in Montfort voor de tweede maal dezelfde Rabobank overvallen werd. In september hadden zij daar al eens 56.000 gulden buitgemaakt. In Posterholt werd 5000 gulden buitgemaakt terwijl een aanwezige klant 4700 moest afstaan aan het met Riottgun gewapende tweetal. In Herten bedroeg de buit 76.000 gulden. De buit van alle twintig overvallen tezamen bedroeg ongeveer een miljoen.

Net zoals de rechtbank destijds meende, vond ook aanklager van het gerechtshof, mr. H. den Os, dat de 'maximale beveiliging van de maatschappij in deze zaak voorop moet staan'. Een medeplichtige Haagenaar (29) hoorde gisteren even eens in hoger beroep vier jaar eisen. De rechtbank had hem die straf ook opgelegd.

Het hof doet op 21 januari uitspraak.

Nog geen akkoord schade noordelijke akkerbouwers

Van onze verslaggever

DEN HAAG – Minister Bukman (landbouw) hoopt over twee weken met een voorstel te komen voor een regeling voor akkerbouwers in de noordelijke provincies die door de overvloedige regenval van afgelopen najaar schade hebben geleden. Tijdens overleg dat donderdag op het ministerie werd gevoerd met vertegenwoordigers van de akkerbouwers, bleek dat nog geen overeenstemming bestaat over de omvang van de oogstschade.

Van een vergelijking tussen de situatie in het Noorden vorig najaar en Limburg nu, wil het ministerie niet weten. De kritiek van noordelijke boeren dat hun Limburgse collega's sneller en beter geholpen worden, wijst een woordvoerder van LNV dan ook van de hand. „In Limburg hebben we te maken met de gevolgen van een natuurramp, in het Noorden was sprake van oogstschade door bijzondere weersomstandigheden".

Ook de aard van de schade is niet vergelijkbaar, aldus het ministerie. In Limburg zijn naast akkers en weilanden ook gebouwen en landbouwmachines aangetast, in het Noorden gaat het om gederfde inkomsten doordat de oogst niet of in slechte conditie kon worden binnengehaald. „Alleen al vanwege de regels die de Europese Unie stelt, moeten we beide situaties afzonderlijk beoordelen".

De aardappelboeren ramen de geleden oogstschade op meer dan 70 miljoen gulden, maar het ministerie is nog niet geneigen die becijfering over te nemen. „De omvang van de schade moet nog nader worden berekend. Op dit moment kunnen we alleen nog maar zeggen dát er een schaderegeling komt. In welke vorm dat zal zijn, wordt nog bekeken". De akkerbouwers willen het liefst een directe uitkering, maar tot nu toe blijkt Bukman slechts een rentesubsidieregeling te willen bieden.

Opleidingen DSM uitbesteed aan stichting LCB

HEERLEN – De bedrijfsschool van DSM gaat fuseren met het Limburgs Centrum voor Bedrijfsopleidingen (LCB). Dat houdt in dat DSM de technische opleidingen gaat uitbesteden aan de nieuwe organisatie, die per 1 april van start gaat als 'Bedrijfsopleiding Service Limburg'. Die organisatie telt ruim vijftig medewerkers. Gisteren is daar in principe overeenstemming over bereikt. De ondernemingsraad en de Stichting LCB moeten het nog goedkeuren.

Sinds DSM besloot zich te concentreren op kernactiviteiten, is gekeken naar mogelijke partners voor het technisch opleidingsinstituut. LCB is een stichting die de arbeidsmarkt in de regio wil stimuleren door vakopleidingen en bijscholingen.

Prinsen: geen beveiligers mee

DEN HAAG – De zoons van koningin Beatrix en prins Claus en van prinses Margriet en mr. Pieter van Vollenhoven krijgen voortaan geen beveiligers meer mee als zij naar het buitenland gaan. De zes prinsen worden wel weggebracht door een Nederlandse veiligheidsagent, maar tijdens hun verblijf worden zij bewaakt door de veiligheidsdienst van het betreffende land.

De nieuwe regeling is op 1 januari ingegaan. Volgens een woordvoerder van de Rijksvoorlichtingsdienst is deze manier van beveiligen efficiënter. De maatregel geldt niet voor kroonprins Willem-Alexander.

Limburgs Dagblad

sport



Rintje Ritsma legt stevige basis voor Europese titel

Krachtpatser haalt uit

HAMAR – Drie jaar geleden voelde Rintje Ritsma zich nog de Jan Doedel van de kernploeg. Het vijfde wiel aan de wagen, die werd bestuurd door rijders als Leo Visser, Bart Veldkamp en Ben van der Burg. Zelfs zijn derde plaatsen op de grote toernooien leverde de spierbonk uit Lemmer niet de gewenste status op. Alle aandacht ging naar ploeg- en provinciegenoot Falko Zandstra. Daar lijkt echter verandering in te komen. Was het een kwarteeuw geleden Ard Schenk, die met lange klappen uit de schaduw stapte van Kees Verkerk, zo is Rintje Ritsma dit seizoen bezig om Falko Zandstra te verdringen als de onbetwistbare nummer één.

Het eerste grote succes in zijn sportcarrière kan 'RR' dit weekeinde nauwelijks meer ontgaan. De 23-jarige Fries won op de eerste dag van het Europees kampioenschap in Hamar zowel de 500 als 5000 meter. Het moet wel heel gek lopen, wil hij morgen niet worden gehuldigd als Europa's beste.

Zandstra

Dat weet Zandstra ook. „Jongen, je bent nog niet van me af," riep de Heerenveense titelverdediger, die op de 1500 meter ruim twee seconden moet goedmaken, gisteravond tegen zijn vriend. Erg serieus was die opmerking echter niet bedoeld.

Zandstra gunt Ritsma bovendien wel een succesje. Tijdens de vijf kilometer moedigde hij zijn vermoedelijke troonopvolger ook fel aan. „Natuurlijk baal ik een beetje, dat ik mijn titel kwijtraak, maar dat moet je niet afreageren op degene, die wel kampioen wordt."

Ritsma legde een stevige basis voor zijn eerste internationale titel op de 500 meter. Zijn 37.30 was voor een allrounder formidabel en slechts eentiende boven de olympische limiet. Hij knabbelde dik een halve seconde van zijn persoonlijk record af en mag zich nu de snelste Nederlander op de sprint in dit seizoen noemen.

Specialist Gerard van Velde kwam tot dusverre niet verder dan 37,46. Ritsma staat nu achter Ykema (36,76) en Van Velde (37,13) derde op de Nederlandse sprintlijst aller tijden.

Binnenbocht

Ritsma had gisterochtend extra geoefend op het goed doorkomen van de laatste binnenbocht. Desondanks kwam hij er erg ruim uit. „Maar dat doen race-auto's, die de ideale lijn volgen, ook."

De Noorse favoriet Johann Olav Koss leverde ondanks een persoonlijk record flink in op de 500 meter. Hij hoopte zijn achterstand weg te kunnen werken op de vijf kilometer, de afstand, waarop de wereldrecordhouder zich net zo thuisvoelt als een ouderling in een kerk.

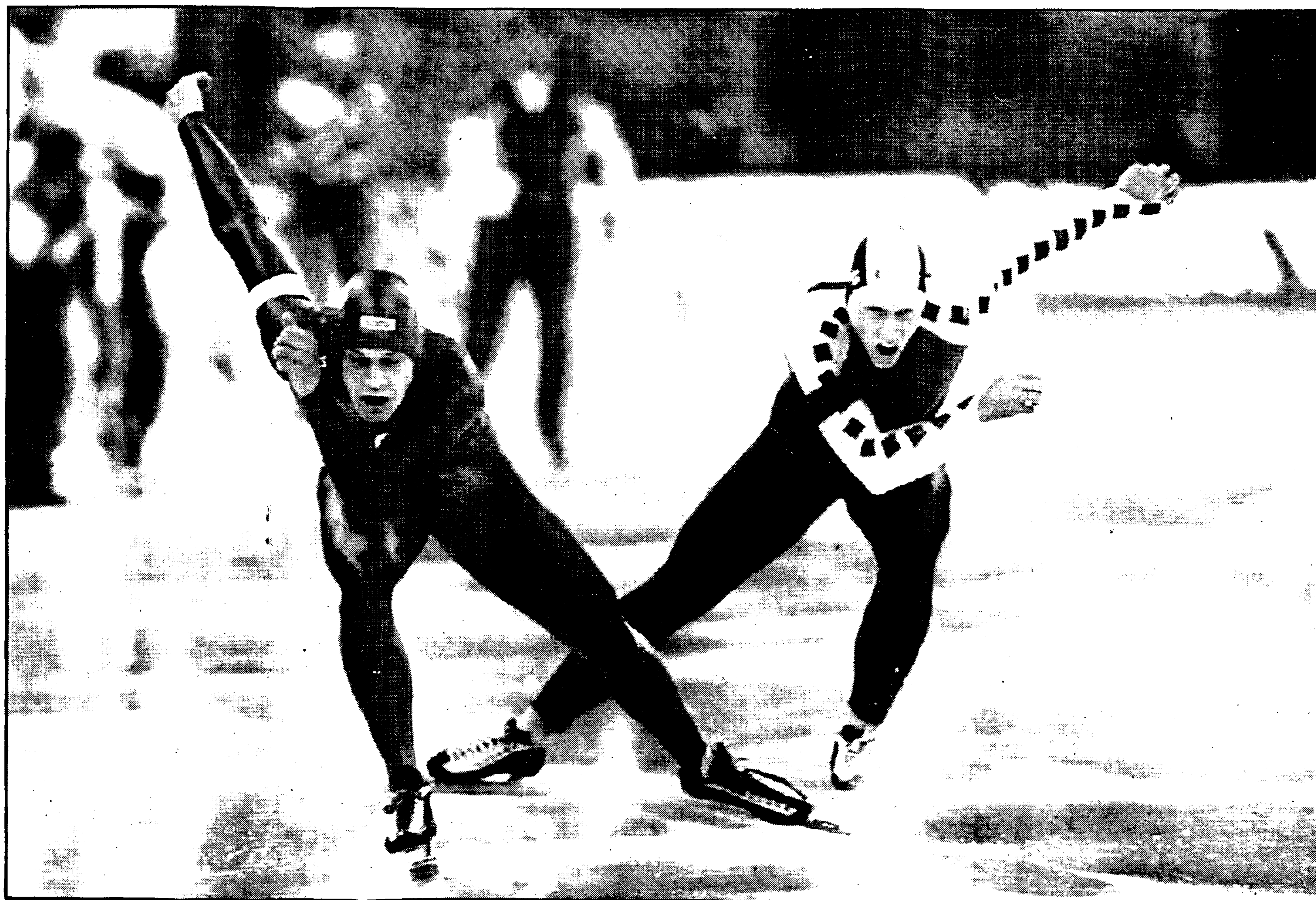
Koss had de pech in het laatste paar voor de eerste dweilpauze te moeten rijden, waardoor hij relatief slecht ijs voor zijn kiezen kreeg. De schaatsende medicijnenstudent kwam niet verder dan een voor hem teleurstellende vierde plaats. Koss: „Het ging waardeloos. Mijn techniek deugde van geen kanten. Na twee ronden voelde ik al, dat het niks zou worden. Het was elke ronde vechten. Nee, de vorm is er niet. Een verklaring heb ik daar niet voor."

Niet gezond

Zandstra en Ritsma waren niet verrast dor het tegenvallende optreden van hun belangrijkste concurrent. Ritsma: „Ik vond hem er 's ochtends al niet gezond uitzien. Ik dacht toen meteen: dat wordt niks met Koss."

Falko Zandstra dook meteen na de dweilpauze net onder Koss' tijd. Verrassender was dat de Pool Radke zijn Heerenveense opponent voorbijging. Zandstra: „Ik was wel verbaasd, ja. Ik schrok, toen ik op het rondebord van de Poolse coach zag, dat Radke op een gegeven moment sneller reed dan ikzelf. Ik dacht in eerste instantie, dat ze de verkeerde tijd doorgaven."

Rintje Ritsma realiseerde als enige een tijd onder de 6.40-grens. Het Nederlands record van Bart Veldkamp bleef net buiten bereik, maar zijn 6.39,46 was wel een persoonlijk record. Bovendien passeerde Ritsma Koss en Zandstra op de wereldranglijst aller tijden.



● Wissel op de 500 meter. Rintje Ritsma (rechts) tijdens zijn race tegen Johann Olav Koss. Foto: ANP

Leuk

„Dat is een leuke bijkomstigheid," aldus de man uit Lemmer, die klaagde over het ijs, dat van mindere kwaliteit was dan tijdens de World Cup, begin december. Toen werden drie wereldrecords naar de geschiedenisboeken verwezen. Ritsma en consorten ontkwamen er ditmaal niet aan, dat de tijden tegen het einde opliepen.

Ritsma: „Vooral in de bochten leek het of mijn benen vastliepen." Volgens Ab Krook was de conditie van het ijs super voor de sprint, maar minder geschikt voor de lange afstanden.

Progressie

In de schaduw van het door Ritsma ontketende geweld deed Ids Postma het erg goed. De 20-jarige 'coming man' uit Deersum verbeterde op de 500 en 5000 meter zijn toptijden en staat na de eerste dag vierde. De progressie, die de pupil van Pfrommer dit seizoen doormaakt, is amper bij te houden. Op de eerste dag van het EK passeerde hij met zijn 37,78 en 6.48,35 op respectievelijk de 500 en 5000 meter onder anderen Schreuder, Van der Burg, Kemkers en Visser.



● Sportdrama. Op deze van de tv genomen foto betast Nancy Kerrigan haar gewonde knie. Foto: REUTER

Kunstrijdster uit titelstrijd na aanslag

DETROIT – Nancy Kerrigan heeft zich teruggetrokken uit de Amerikaanse kampioenschappen kunstrijden die gisteren in Detroit zijn begonnen. Ze deed dat op advies van haar doktoren. Donderdag was de nationaal kampioene het slachtoffer geworden van een aanslag. Een nog onbekende dader ging haar na de training met een metalen voorwerp te lijf.

De winnares van olympisch brons bij de vorige Winterspelen werd net boven de knie geraakt.

Onderzoek moet uitwijzen hoe ernstig de blessure is. Ook is onmiddellijk de hulp ingeroepen van een deskundige om Kerrigan psychisch bij te staan. Officials van de Amerikaanse schaatsbond verklaarden desondanks optimistisch te zijn over de kansen op deelname van de 24-jarige Kerrigan aan de Winterspelen van Lillehammer volgende maand.

Los van de medische gevolgen van de klap doet zich ook een nominatieprobleem voor. De Amerikaanse titelstrijd geldt tevens als kwalificatie voor de Spelen. Sportbonden in de Verenigde Staten houden normaal gesproken vrij strikt vast aan voorafgestelde eisen voor uitzending naar grote toernooien.

Niemann houdt schade beperkt

HAMAR – Gunda Niemann zal de verhoudingen in het vrouwenschaatsen niet meer zo scheef laten groeien als een jaar geleden bij het EK in Heerenveen. Door een tuimeling op de 500 meter verloor de Duitse destijds de titel aan Emese Hunyady. Gisteravond hield Niemann op de eerste dag van het EK in Hamar de schade op de sprintafstand beperkt. Zelf finishte ze als derde in 40,99. Hunyady zegevierde in 40,51.

Omdat Hunyada op de langere afstanden te kort komt tegen Niemann, hoeft de Duitse niet te vrezen voor een nieuw debâcle. „Onwillekeurig denk je nog aan die val in Heerenveen," zei de wereldkampioene later. „Je hebt angst om weer onderuit te gaan."

Thomas

De Nederlandse Annamarie Thomas reed in Hamar een sterke sprint. De Friezin knabbelde ruim een halve seconde van haar persoonlijk record op de 500 meter af: 41,26. Ook de twee andere Nederlandsen, debutante Tonny de Jong (41,84) en Carla Zijlstra (43,19), reden sneller op de sprint dan ze ooit hadden gedaan.

Eaters onderuit in verlenging

TILBURG – Meetpoint Eaters heeft het eerste duel in de reeks play-offs van de nationale ijshockeycompetitie met 6-5 verloren. De beslissing in Tilburg tegen de Trappers viel in de verlenging. Na de reguliere speeltijd was de stand 5-5 (1-1, 2-0, 2-4).

In de eerste perioden waren de Eaters nauwelijks onder de indruk van het Tilburgse geweld, maar naarmate het duel vorderde, kwamen de Trappers steeds beter in hun spel.

Met vier treffers sleepten zij er een verlenging uit die winnend werd afgerond.

Morgen speelt Meetpoint Eaters de tweede wedstrijd thuis tegen Flame Guards Nijmegen. Aanvang 18.00 uur. De spelers van Flame Guards delen overigens niet in de recette van die wedstrijd. Dat financiële soelaas is alleen van toepassing op de thuisduels van de bijna failliete titelverdediger.

sport kort

● HANDBAL – De dames van Stock Control/SVM verloren het bekerduel tegen Internos/Etten-Leur met 18-15.

ek schaatsen

VROUWEN

500 meter: 1. Hunyady 40,51, 2. Dascalu 40,97, 3. Niemann 40,99, 4. Hordobetiu 41,19, 5. Thomas 41,26, 6. Bazjanova 41,41, 7. Adeberg 41,46, 8. Wasilewska en De Jong 41,84, 10. Yttredal 41,85, 11. Tönsberg 42,31, 12. Trapeznikova 42,33, 13. Langli 42,49, 14. Krohn 42,77, 15. Schön 43,02, 16. Zijlstra 43,19, 17. Pizio 43,26, 18. Warnicke 43,27, 19. Yla-Sulkava 43,50, 20. Kontstantinova 43,62, 21. Luse 44,39, 22. Berko 44,47, 23. Rogulska 45,22.

MANNEN

500 meter: 1. Ritsma 37,30, 2. Carta 37,53, 3. Postma 37,78, 4. Zandstra 37,78, 5. Anoefrijenko 37,94, 6. Koss 37,98, 7. Kumm 38,20, 8. Johansen 38,28, 9. Zygmunt 38,46, 10. Pavlov 38,51, 11. Hadschieff 38,68, 12. Sjoelga 38,72, 13. Baroni 38,82, 14. Szafranski 38,87, 15. Oevarov 39,17, 16. Zakarias 39,19, 17. Schön 39,45, 18. Dolp 39,53, 19. Baumgartel 39,65, 20. Dittrich 39,74, 21. Novisjenko 39,88, 22. Eminger 39,91, 23. Storelid 39,96, 24. Bengtsson 40,15, 25. Järvinen 40,23, 26. Kyncl 40,25, 27. Radke 40,54, 28. Feigenwinter 41,17.

5.000 meter: 1. Ritsma 6.39,46, 2. Radke 6.40,79, 3. Zandstra 6.41,64, 4. Koss 6.41,75, 5. Storelid 6.44,34, 6. Postma 6.48,35, 7. Johansen 6.48,60, 8. Sjoelga 6.51,49, 9. Schön 6.51,84, 10. Bengtsson 6.52,25, 11. Eminger 6.52,29, 12. Diettrich 6.52,96, 13. Zychmund 6.53,31, 14. Kunn 6.55,29, 15. Baumgartel 6.55,96, 16. Feigenwinter 6.56,60, 17. Hadschieff 6.56,79, 18. Pavlov 6.56,88, 19. Oevarov 6.57,82, 20. Anoefrijenko 6.59,55, 21. Szafranski 7.04,63, 22. Novitsjenko 7.06,30, 23. Järvinen 7.06,73, 24. Carta 7.08,36, 25. Kyncl 7.09,89, 26. Baroni 7.11,96, 27. Dolp 7.21,16.

Klassement na twee afstanden: 1. Ritsma 77.246, 2. Zandstra 78.054, 3. Koss 78.155, 4. Postma 78.615, 5. Johansen 79.140, 6. Kumm 79.729, 7. Zygmund 79.791, 8. Sjoelga 79.869, 9. Anoefrijenko 79.895, 10. Pavlov 80.198, 11. Hadschieff 80.359, 12. Carta 80.366, 13. Storelid 80.394, 14. Radke 80.619, 15. Schön 80.634, 16. Oevarov 80.952, 17. Diettrich 81.036, 18. Eminger 81.139, 19. Baumgartel 81.246, 20. Szafranski 81.333, 21. Bengtsson 81.375, 22. Baroni 82.016, 23. Novitsjenko 82.510, 24. Feigenwinter 82.830, 25. Järvinen 82.903, 26. Kyncl 83.239, 27. Dolp 83.646.

Loting 1500 meter. Eerste rit: Eminger-Storelid, 2. Zandstra-Koss, 3. Ritsma-Postma, 4. Bengtsson-Radke, 5. Sjoelga-Schön, 6. Kumm-Johansen, 7. Feigenwinter solo, 8. Järvinen-Kyncl, 9. Szafranski-Oevarov, 10. Dittrich-Novisjenko, 11. Dolp-Baumgartel, 12. Hadschief-Baroni, 13. Zygmunt-Pavlov, 14. Carta-Anoefrijenko.

Damsters geroyeerd

DRACHTEN – Nationaal kampioene Karen van Lith en Marijke Nicolai zijn met ingang van 15 maart geen lid meer van de nationale dambond. Het bestuur van de KNDB heeft beide speelsters geroyeerd, omdat zij een hotelrekening van het WK niet hebben voldaan.

Voor het in augustus in Brunssum gehouden toernooi had Van Lith van de organisatie de toezegging voor een eenpersoonskamer. Daardoor zou Nicolai met een buitenlandse speelster een kamer moeten delen. De Friezin wilde dat liever niet en vroeg om een andere regeling. „Die is mondeling wel toegezegd, maar we kregen opeens een rekening van 675 gulden. Die wilden we niet betalen," aldus Nicolai.

trainerscarrousel

MARGRATEN – RKVVM heeft voor volgend seizoen Winand Kohl, thans werkzaam bij SV Hoensbroek, aangetrokken als opvolger van Leo Kerstges.

WEERT – Ed Teunissen blijft komend seizoen bij Altweerterheide. Het wordt zijn tweede jaar bij deze club.

GRATHEM – Chris Kessels vertrekt na drie seizoenen bij VV Grathem.

BRACHTERBEEK – Ger Romeijnders wordt na dit seizoen opvolger van Peter Nacken bij Brachterbeek.

HERTEN – Jean Smeets uit Grevenbicht vertrekt op het einde van dit seizoen bij SHH Herten. Hij werkte er drie jaar.

WEERT – Jos Graus blijft ook komend jaar trainer bij DESM Weert.

LEVEROY - Sittardenaar Harrie Philippen blijft nog twee seizoenen bij Leveroy.





Buitenland jaloers op Nederlandse talenten

DOOR GOVERT WISSE

HAMAR – Michael Hadschieff kijkt na aankomst in het Noorse Hamar vol ongeloof naar de deelnemerslijst van het Europees kampioenschap allround voor mannen. „Is Veldkamp er niet bij?" De Oostenrijkse levensgenieter en schaatser, in die volgorde, was nog maar nauwelijks van de verbazing bekomen, toen hij schok nummer twee kreeg te verwerken. „Wie is in vredesnaam Ids Postma? Unglaublich... Houdt het dan nooit op bij jullie met al die junioren."

Toen Hadschieff bovendien hoorde van de filevorming voor de olympische 1500 meter (zes medaillekandidaten voor vier startbewijzen) liep hij helemaal hoofdschuddend naar zijn hotelkamer. Daar zal hij ongetwijfeld de afgelopen winters nog eens de revue hebben laten passeren. De inmiddels versleten rijder uit Innsbruck heeft de laatste acht jaar heel wat oranje-getinte schaatsers zien komen en gaan. Hij wordt langzamer en grijzer, de concurrentie sneller en jonger. Oostenrijk moet het al jaren hebben van maar één Hadschieff; Nederland lijkt te beschikken over een onuitputtelijke voorraadkast aan goede allrounders.

'Leen Pfrommer: 'Als je bij ons wintersport wilt doen, kom je automatisch op ijsbaan'

Hadschieff is inmiddels aan zijn vijfde generatie schaatsers met het stempel 'Made in Holland' toe. Hij was er al toen Hein Vergeer zijn topdagen beleefde. Daarna spoelde om de twee à drie jaar een nieuwe lichting over hem heen. Eerst Kemkers en Visser, toen het Haagse trio Van der Burg/Veldkamp/Bos, vervolgens Zandstra en Ritsma en nu Postma en Hersman. Wie volgt?

Hadschieff staat niet alleen. Het Amerikaanse allround-rijden ligt na de periode Flaim (wereldkampioen in 1988) helemaal op zijn gat. De Russen? Na Goeljajev (wereldkampioen in 1987) is weinig meer van ze vernomen. Italië had twee jaar geleden even een oprisping in de persoon van Sighel. En Zweden lijkt tegelijk met Tomas Gustafson ook afscheid te hebben genomen van het allround-schaatsen.

Eenling

Zelfs een schaatsnatie als Noorwegen moet het tegenwoordig hebben van een eenling: Johann Olav Koss. Helemaal nu Karlstad is gestopt en Söndral blijft tobben. Als Koss er niet was geweest, was de situatie aan de internationale top nog schrijnender geweest. De vraag is uiteraard, hoe het komt, dat Nederland met zijn talentenjacht cum laude slaagt. Tenminste als het gaat om de mannen-allround.

De Noorse coach Hans-Trygve Kristiansen denkt dat het, waar het de situatie in zijn land betreft, voor een groot deel ligt aan het verkeerd leggen van accenten. Te veel aandacht voor de smalle top in het heden, te weinig oog voor de mannen, die het straks moeten gaan maken. „Wij hebben de laatste jaren erg slechte trainers voor de junioren gehad. Pas nu begint men bij ons het belang van een goede jeugdopleiding in te zien. We hebben bij de junioren tot voor kort geen gericht scouting-systeem gehad. Dat is nu aan het veranderen. Er komen gelukkig steeds betere jeugdtrainers. Dat is erg belangrijk. Kijk maar naar jullie eigen Leen Pfrommer. He does a marvellous job."

Op een enkeling (Veldkamp, die zich via de marathon aandiende) na heeft Pfrommer sinds het seizoen 1984-1985 alle toprijders in Jong-Oranje klaargestoomd voor



● *De hele schaatswereld kijkt jaloers naar Ab Krook (links) en zijn rijders. In Hamar wordt Nederland vertegenwoordigd door favoriet Rintje Ritsma, titelvertegenwoordiger Falko Zandstra en debutant Ids Postma (v.r.n.l.).* Foto: ANP

het grote werk. Wat de jeugdopleiding bij Ajax is voor het voetbal, is Jong-Oranje in het schaatsen. Een bron van talent, die niet opdroogt. „Je kunt zeggen, dat ik de enige ben in Nederland, die scout voor de nationale top. Ik begin al te kijken bij c-junioren. Daarna volg ik de talenten in de b-jeugd. Aan de hand van die beoordelingen selecteer ik de rijders voor Jong-Oranje. Het gaat me niet om snelle tijden. Ik kijk in eerste instantie naar de techniek. Zit daar nog veel verbetering in? Wat is de bouw van iemand, hoe zwaar is hij?" legt Pfrommer uit.

Volgens Pfrommer heeft het enorme aanbod aan schaatstalent veel te maken met de macht van het getal. „Schaatsen is bij ons erg populair. Er dienen zich veel mensen aan. Daar zit altijd wel een goeie tussen." Kernploeg-coach Ab Krook is het daar helemaal mee eens. „Kijk naar mijn eigen dorp Loosdrecht. Elke zaterdag vertrekken twee bussen met kinderen naar de ijsbaan om te schaatsen. De kans dat er in die twee bussen een Zandstra tussen zit is aanwezig. De trefkans in Nederland is redelijk groot."

Leen Pfrommer wijst, waar het gaat om de schaatsnaties Nederland en Noorwegen, ook op het verschil in wintervermaak voor de jeugd. „De keus bij ons is beperkt. Als je aan een wintersport wilt doen, kom je haast automatisch op een ijsbaan terecht. Wat dat betreft gaat het er in Noorwegen heel anders àan toe. De jeugd kan daar langlaufen, alpine-skiën, desnoods schansspringen. Vergeet ook niet, wat voor een enorm land het is. Wij hebben op een kleine oppervlakte veel kunstijsbanen. Maar een Noorse junior weet nog absoluut niet, wie zijn concurrent is. Die ziet-ie niet en die voelt-ie niet. Dat is ons voordeel. Een Nederlander is nooit zeker van zijn plaats, die moet altijd knokken en staat voortdurend onder druk. Bos is ziek, Veldkamp niet in vorm en hup, meteen nemen Postma en Hersman het over."

Hans Trygve Kristiansen is jaloers op die luxe. „Nederland kan het zich permitteren dat ook veel talent verloren gaat. Er staat altijd een ander klaar. Als bij ons het aantal mensen was weggevallen, dat de laatste jaren in Nederland is afgehaakt, had Noorwegen nu geen team meer op de been kunnen brengen."

Geschiedenis

Volgens Pfrommer zijn de wortels van het huidige succes dertig jaar geleden al gelegd. „Als je naar de geschiedenis kijkt, zie je dat wij er tot de midden jaren '60 amper aan te pas kwamen bij de Noren. Maar toen bij ons eenmaal de ijsbanen uit de grond werden gestampt, was het gebeurd met de overheersing van de Noren. Schenk en Verkerk waren de eersten, die daarvan profiteerden. Noorwegen heeft de slag toen al gemist en is stil blijven staan in zijn ontwikkeling. Kunstijs was voor Nederland een openbaring."

Er wordt weleens meesmuilend geroepen, dat het geen kunst is, dat Ab Krook zo'n succes heeft. Hij krijgt zijn schaatsers immers op een schoteltje aangereikt van Pfrommer. „Maar," stelt de ex-militair, „aan de top moet wel vakkennis zijn, anders wordt een talent geen kampioen. Dat laatste stukje van de route is meestal het moeilijkst. Als je geen goede trainers hebt, die het kunnen, ga je de mist in. Wat dat betreft zie ik de nabije toekomst somber in. Als Krook en Gemser opstappen valt er een hoop kennis weg. Goede opvolgers zijn amper voorhanden. Je moet toch een beetje gek zijn wil je schaatscoach worden. Helaas zijn er te weinig gekken."

Het mysterie rond Martin Hendriks wordt nooit opgelost

DOOR FRED SEGAAR

ASSEN – Veldrijder Martin Hendriks strijkt eens door zijn haar, plukt wat aan aan zijn neus, zucht wat en slist dan: 'Tsja'. Het is een repeterend ritueel dat volgt op de vraag hoe het komt dat hij het imago van veelbelovend wielrenner nooit heeft kunnen waarmaken. Waardoor hij nu, 28 pas, volkomen in de vergetelheid is geraakt. Hij rijdt nog wel, maar in de uitslagenlijsten is zijn naam veelal pas terug te vinden tussen de twintigste en dertigste plaats. Zo is hij al vergeten voordat hij voorgoed is afgestapt. Ook morgen op het NK in St. Michielsgestel is hij kansloos.

Martin Hendriks, wie is dat ook weer? Als amateur presenteerde hij zich halverwege de jaren tachtig als dé opvolger van Hennie Stamsnijder. Hij en niemand anders zou een ster worden bij de beroepsrenners, zou zelfs uitgroeien tot veelverdiener in het toch armlastige wereldje der seizoenarbeiders. Niets zou hem daarbij in de weg staan.

'Soms lees ik nog wel eens in oude kranteknipsels hoe ik ze allemaal op afstand reed'

De voorspellingen waren gebaseerd op zijn zege in een Superprestige-wedstrijd, eind 1986 in Valkenswaard. Maar meer nog was het toekomstbeeld gefundeerd op de wijze waarop die overwinning tot stand kwam. Hendriks, dienstplichtig militair toen, keek een half uur na het vertrek eens om en zag dat zijn concurrenten al op een halve ronde lagen. Bij aankomst was het verschil nòg groter. De woede bij Stamsnijder was groot. Hij beschuldigde de jonge amateur ervan zijn professionele collega's het brood uit de mond te stoten. Hendriks lachte maar wat. Hij was nog in de roes van de wedstrijd. „Het was een heerlijk gevoel." Het is nooit meer teruggekeerd.

Post

Als Peter Post dat toen al had geweten, had hij de jonge Drent nooit een tweejarig contract voorgelegd. Toen Hendriks, ook op de weg een kei, op het punt stond de hoge verwachtingen als beroeps-veldwerker waar te maken, bleek er van alles mis.

„Dat is een beetje overdreven gesteld," zegt de inwoner van Assen nu. „Ik bleek niet stressbestendig." Hij was ook de renner die, stiknerveus, vlak voor vertrek moest overgeven. „Ik had last van zenuwen, dat sloeg op mijn maag. Als amateur was me dat ook al een paar keer overkomen. Was vrij lastig, want daardoor had ik geen brandstof om de wedstrijd tot een goed einde te brengen. De nacht voor de koers had ik nergens last van. Het ging pas een half uur voor de wedstrijd mis."

Via de Nederlandse Sport Federatie kwam Hendriks in contact met de sportpsycholoog Ferdi Oyen. Na een spoedcursus stressbestendigheid verscheen Hendriks bij de wedstrijden met een koptelefoon. Uit de oorschelpen klonk muziek van Madonna, afgewisseld met de rustgevende stem van Oyen.

Wat hij zei? „Hij sprak me bemoedigend toe. Zo van: 'Beste Martin, we zijn nu op het parcours en er is voor jou geen enkele reden om nerveus te zijn'. Ik weet niet of het daaraan was te danken, maar het ging beter."



● *Martin Hendriks. Als amateur presenteerde hij zich halverwege de jaren tachtig als dé opvolger van Hennie Stamsnijder. Hij heeft het imago van veelbelovend renner echter nooit kunnen waarmaken.* Foto: NPA

Of waren het toch gewoon de pannekoeken van moeder Hendriks die hem van zijn probleem afhielpen? Het werd breed uitgemeten in de pers, toen, een tijd waarin de supporterskampen van Stamsnijder en Groenendaal elkaar bevochten, cyclo-cross als een volwaardige sport werd aangezien. Ma Hendriks die zoonlief elke zaterdag en zondag pannekoeken voorschotelde. Het was hèt medicijn tegen de braakneigingen. Eureka! „Ik hield àlles binnen, had totaal geen last meer."

Dat probleem mocht dan opgelost zijn, het bleek dat Hendriks met lege maag beter reed dan met volle. „Heel vreemd. Ik had m'n zenuwen aardig onder controle. Maar de prestaties gingen vanaf dat moment achteruit."

Hoe dat kwam? „Ik heb het mezelf ook vaak afgevraagd. Ik heb totaal geen last gehad van druk. Ik had er geen probleem mee dat de mensen hoge verwachtingen van me hadden. Van het ene op het andere moment ging het niet meer. Heel vreemd. Het moest toen eigenlijk allemaal nog beginnen. Normaal gesproken had m'n beste tijd nog moeten komen. Soms kijk ik nog wel eens videobanden terug of blader wat in knipsels. Dan lees ik de koppen... Hoe ik ze allemaal op afstand reed..."

Zou het dan misschien de aanpak bij Post geweest kunnen zijn die op hem een verkeerde uitwerking had? Hij doet nog een poging. „Ik trainde in die tijd op de schema's van Ludwig Vandeputte, een Belg die via Phil Anderson bij de ploeg was gekomen. Het was zéér intensief. Duurtraining, interval, hardlopen. Als ik op zaterdag aan het vertrek stond, was ik opgebrand. Misschien dat dat nadelig is geweest voor het verdere verloop van m'n carrière."

Ploeteren

Later bij PDM ging hij meer zijn eigen weg, maar hij reed geen platte prijs meer. Ook niet nadat hij de overstap had gemaakt naar minder draagkrachtige en daardoor minder veeleisende sponsors.

Waarom dan toch doorgaan, waarom in de modder blijven ploeteren zonder enig uitzicht op verbetering? „Omdat ik er nog steeds lol in heb," zegt Hendriks, parttime medewerker van een verzekeringsbedrijf in Hoogeveen. „En omdat ik het nodig heb om 's zomers goed voor de dag te komen."

Hij probeert, net als Adrie van der Poel en Richard Groenendaal, een graantje mee te pikken van de plotselinge piek die het mountainbiken beleeft sinds de sport een olympische status heeft. Hij zal ook in de wintermaanden actief blijven. Hoewel. „Het kost me wel steeds meer moeite om te trainen. Als het regent, zoals nu, heb ik geen zin om te trainen. Dan blijf ik liever lekker thuis."

Het zijn dé momenten om een videoband uit de oude doos te halen of kranteknipsels uit 'de tijd van toen' door te bladeren. „En dan probeer ik elke keer weer een reden te bedenken waarom die successen zo kort hebben geduurd. Die heb ik dus niet gevonden. Je moet er ook niet te lang bij stil blijven staan."



Ook tiende dampartij remise

DRACHTEN – Ook de tiende partij - de eerste op Nederlandse bodem - in de damtweekamp om de wereldtitel tussen Alexej Tsjizjov en Harm Wiersma is in remise geëindigd. De Nederlander speelde met wit. Na 53 zetten en ruim vier uur spelen werd besloten de punten te delen, net als bij de voorgaande duels in Rusland en Estland. De stand is 10-10.

Muntz en Bos uitgeschakeld

FANCOURT – De Nederlandse profgolfers Rolf Muntz en Ruud Bos zijn bij het Zuidafrikaanse toerooi om de Bell's Cup uitgeschakeld. Ze haalden de limiet niet. Muntz kwam slechts twee slagen te kort om zich bij de beste 65 te voegen. Halverwege het evenement leidt de jonge Zuidafrikaan Ernie Els met 131, dertien onder par.

Van Bracht kwartfinalist

AALBORG/GENT – Rini van Bracht bereikte de kwartfinales van het WK-driebanden voor amateurs in Aalborg. De Waalwijker veegde de Zweed Michael Nilsson van de tafel (15-5 15-4) en werd eerste in groep A. Henk Habraken zorgde bij de wereldbekerfinale van de beroepsdriebanders in Gent voor de eerste, grote verrassing. De Nederlander die zich via kwalificatie had geplaatst voor het hoofdtoernooi, versloeg Ludo Dielis. Dick Jaspers en Christ van der Smissen werden uitgeschakeld door respectievelijk de Deen Tonny Carlsen en de Belg Frédéric Caudron.

Motorcross in manege

LIMBRICHT – In manege De Klipper te Limbricht is vandaag en morgen een internationale motorcross met honderdzestig deelnemers uit België, Duitsland en Nederland. Op het programma staan wedstrijden voor jeud, junioren en senioren.

Haarhuis rukt op in Qatar

DOHA – Paul Haarhuis drong door tot de halve finale van het tennistoernooi van Doha in Qatar. Hij troefde de Rus Olhovski af met 6-4 6-2. Tsjechië won in Perth het toernooi voor gemengde landenteams om de Hopman Cup. In de finale versloegen de Tsjechen titelverdediger Duitsland.

Van Hanegem teruggefloten

ROTTERDAM – De KNVB-tuchtcommissie heeft Wim van Hanegem in staat van beschuldiging gesteld naar aanleiding van zijn uitlatingen aan het adres van scheidsrechter Roelof Luinge. Van Hanegem maakte de fluitist begin december na afloop van Roda JC-Feyenoord uit voor 'arrogante, enge kwal'. De Feyenoordcoach zegt geen spijt te hebben van zijn uitlatingen.

Tennissers in Asten gewipt

ASTEN – De tennissers Hans Coumans, Saidja Drentje en Guus Verheijen verloren hun beslissende kwalificatiepartijen voor het Astenhoftoernooi. Coumans redde het niet tegen Tim van Velthoven (3-8), Drentje verloor met 8-4 van Edwin Kempers en Verheijen delfde het onderspit tegen Koen Rombouts (3-8). In het Buitenveldertoernooi te Amsterdam plaatsten Maarten Paas en Kelly Pijpers zich voor de halve finales.

oefenvoetbal

MORGEN

Minor-Schuttersveld	14.30 uur
Limburgia-Kolonia	14.30 uur
RKBSV-Kluis	14.30 uur
EHC-Miranda	11.00 uur
Voerendaal-GSV	14.30 uur

lucky ten

Lucky Ten van gisteren: 3-4-18-20-24 25-26-28-32-33 36-43-46-50-55 68-70-71-74-76.

KNVB vergat in woordenboek te kijken

'Dutchy' staat ook voor... 'Duitser'

ZEIST – De KNVB is bijzonder trots op Dutchy de Leeuw. Cees Wolzak, directeur en projectleider van de WK-voetbalcampagne dicht de mascotte van Oranje een aantal bijzondere kwaliteiten toe. „Hij heeft" – onder andere – „de doeltreffendheid van Dennis Bergkamp, de sluwheid van Jan Wouters, de wilskracht van Ulrich van Gobbel en de vindingrijkheid van Bryan Roy."

Er is echter een onvoorzien probleem. 'Dutchy' zou door sommige Amerikanen wel eens voor een Duitse leeuw kunnen worden versleten. Het toonaangevende Engels/Nederlandse woordenboek van Van Dale geeft namelijk twee vertalingen voor het woord 'Dutchy'. De eerste betekenis - 'Nederlander' - ligt voor de hand, maar bij het vernemen van de tweede betekenis zal de KNVB wel even slikken. 'Dutchy' staat namelijk ook voor 'Duitser'.

De voetbalbond geeft toe niet te hebben geweten dat 'Dutchy' nog een andere betekenis heeft. „Het is juist een bijnaam die veel Nederlandse sporters in het buitenland krijgen," meldt KNVB-voorlichter Rob de Leede. De kans dat Dutchy door Engelstaligen voor een Duitser zal worden aangezien, acht hij overigens heel gering. „Daar maken we ons echt geen zorgen over".

Behalve op petten, sjaaltjes, stropdassen, horloges, champagneflessen en auto-accessoires zal het leeuwtje op alle uitingen van de KNVB prijken.

MVV vindt geen gehoor

MAASTRICHT – De KNVB houdt vast aan woensdag 12 januari als datum voor het bekerduel MVV-ADO Den Haag. De Maastrichtse club had fel geprotesteerd tegen deze datum, maar vond bij de bond geen gehoor. De voor woensdag 19 januari vastgestelde competitiewedstrijd MVV-Groningen is verplaatst naar woensdag 26 januari.

Programma betaald voetbal

eredivisie

Vandaag 19.30 uur:
Cambuur-RKC

Morgen 14.30 uur:
FC Twente-PSV
Vitesse-NAC
Sparta-Volendam

Ajax	17	14	2	1	30	47 – 9
Feyenoord	17	12	4	1	28	34 – 13
Vitesse	17	11	2	4	24	38 – 14
PSV	17	9	5	3	23	31 – 17
Roda JC	17	10	3	4	23	28 – 17
Willem II	18	8	3	7	19	28 – 21
NAC	16	8	2	6	18	34 – 24
FC Twente	17	7	4	6	18	23 – 19
VVV	18	6	6	6	18	19 – 26
GA Eagles	18	7	3	8	17	27 – 28
Sparta	17	5	6	6	16	24 – 24
FC Utrecht	18	6	4	8	16	23 – 37
MVV	17	5	5	7	15	24 – 32
Heerenveen	18	5	5	8	15	17 – 34
Volendam	17	4	2	11	10	22 – 34
Groningen	17	3	3	11	9	17 – 42
RKC	16	1	4	11	6	15 – 35
Cambuur	16	0	3	13	3	8 – 33

eerste divisie

Vandaag 19.30 uur:
Haarlem-NEC
Helmond Sport-Excelsior

Morgen 14.30 uur:
Eindhoven-ADO Den Haag
Veendam-Graafschap

Dordr.'90	18	12	3	3	27	40 – 22
AZ	18	10	3	5	23	34 – 15
Heracles	18	8	5	5	21	36 – 19
Den Bosch	18	7	7	4	21	32 – 28
Telstar	18	7	6	5	20	32 – 17
FC Zwolle	18	8	4	6	20	28 – 28
ADO Den	16	7	4	5	18	36 – 34
Fortuna Sittard	17	7	4	6	18	20 – 21
NEC	16	6	5	5	17	22 – 16
Graafschap	17	5	7	5	17	21 – 23
Emmen	18	6	5	7	17	28 – 32
Eindhoven	17	4	8	5	16	18 – 28
Haarlem	17	5	5	7	15	27 – 34
RBC	18	5	4	9	14	26 – 35
TOP	18	5	4	9	14	21 – 34
Excelsior	17	5	3	9	13	21 – 31
Helmond Sport	17	3	6	8	12	14 – 34
Veendam	16	2	5	9	9	15 – 24

knvb-beker

VIERDE RONDE
Morgen 14.30 uur:
Dordrecht'90-Feyenoord

Woensdag 19.30 uur:
ADO Den Haag-MVV
NAC-AZ

buitenland

BELGIE
Vandaag 20.00 uur:
AA Gent-FC Antwerpen
Anderlecht-KSV Waregem
SK Lommel-FC Luik
Lierse SK-Seraing
Standard Luik-RC Genk
Charleroi-RWD Molenbeek
Morgen 15.00 uur:
Brugge-Beveren
Oostende-Cercle Brugge
Germinal Ekeren-KV Mechelen

sport kort

● ZAALVOETBAL – In de eerste divisie won H. Meyers de competitiewedstrijd tegen Multicopy met 5-3. Door deze overwinning blijft de Geleense ploeg koploper.

● VOETBAL – Ajax verloor de oefenwedstrijd in Bangkok tegen Nigeria met 2-1. Het Amsterdamse doelpunt was van Seedorf.

● WORSTELEN – Het NK vrije stijl gaat morgen niet door. De noodlijdende IJsselsteinse club Nelson krijgt de organisatie niet rond.

● VOETBAL – Het grotere aanbod van clubs na het uiteenvallen van Oosteuropese landen maakt op 21 juli in Genève een extra loting nodig voor de voorronde van de drie Europese bekertoernooien. De loting voor de eerste hoofdronde van de Europacups is op 26 augustus.

● VOETBAL – De 19-jarige Rus Vladimir Besjastnik speelt de komende drie seizoenen voor Werder Bremen. De Duitse kampioen betaalde nog geen twee miljoen gulden voor de technisch begaafde speler.

sport op tv

VANDAAG
09.45-11.00 Dld 2: wereldbeker ski reuzenslalom mannen.
11.25-12.15 Dld 2: wereldbeker ski Super G.
12.40-13.45 Dld 2: wereldbeker ski reuzenslalom mannen.
12.50-17.58 Ned 2: EK schaatsen, vrouwen 500 en 3.000 m; mannen 500 en 5.000 m.
14.30-19.00 BRT 2: WK driebanden.
15.00-17.00 Dld 3: Sport 3 Extra.
17.30-17.57 Dld 1: Sportschau.
18.00-18.40 RTL 5: Duits voetbal
18.38-18.48 Ned 2: Sportjournaal.
18.45-19.15 RTL Television: Sport.
19.00-20.30 BRT 2: Zesdaagse Antwerpen
19.10-19.45 Dld 1: Sportschau.
19.30-20.00 BRT 1: Sport.
22.00-23.20 Dld 2: Aktuelle Sport-Studio.
22.15-22.50 Ned 3: Studio sport.
22.30-23.10 BRT 1: Sport op zaterdag.

MORGEN
11.30-13.00 Ned 2: TV-sport.
12.30-13.15 BRT 1: Sportmiddag.
12.50-17.30 Ned 3: EK schaatsen, vrouwen 1.500 en 5.000 m; mannen 1.500 en 10.000 meter.
13.15-14.00 BRT 2: ijshockey.
14.00-14.40 BRT 2: WK driebanden.
14.40-15.00 BRT 2: Anderlecht-Waregem, samenvatting.
17.00-19.30 BRT 2: WK driebanden.
17.10-18.15 Dld 2: Sport-Reportage.
17.30-18.00 RTL 5: WK Voetbal '94.
18.00-18.05 RTL 5: Snowreports.
18.05-18.40 RTL 5: voetbal.
18.10-18.40 Dld 1: Sportschau.
18.45-19.10 RTL Television: Sport.
18.45-20.13 Ned 3: Studio sport.
19.30-19.50 BRT 1: Sport.
19.50-19.58 Dld 1: Sportschau-Telegramm.
19.50-20.35 BRT 1: Sportweekend.
22.00-22.48 Ned 2: Italiaans en Spaans voetbal.
22.40-22.45 Dld 2: Sport am Sonntag.
22.45-23.10 BRT 1: Sport.

Michel Broeders maakt rentree met doelpunt

Tien voor Roda

HOENSBROEK – Met een overtuigende 10-1 overwinning tegen Chevremont in de bagage kan Roda JC morgen op reis naar Gran Canaria. De amateurs hadden op het veld van EHC in Hoensbroek tegen de goed spelende profs geen schijn van kans. Rodatrainer Huub Stevens liet tweeëntwintig spelers in actie komen. Onder hen Michel Broeders die na een langdurige blessure zijn rentree maakte. Hij viel een half uur voor tijd in.

„Dat was wel een raar gevoel," vertelde Broeders, die acht maanden niet meer had gespeeld. „Thuis heb ik wel vier keer mijn tas gecontroleerd. Ik was bang dat ik iets zou vergeten. Toen ik het veld opliep, ging er toch wel iets door me heen. Het applaus dat ik kreeg deed me goed."

Broeders had vrij snel 'het gevoel' weer te pakken, want hij stond amper tien minuten in het veld toen hij scoorde. Eerder hadden Huiberts (2x), Laurensen, Van der Luer, Ogechukwu en Van Hoogdalem (2x) de stand al op 7-0 gebracht. Van Hoogdalem en de Nigeriaan Olapade maakten de tien vol. Frijns scoorde een kwartier voor tijd de eretreffer voor Chevremont.

Huub Stevens neemt twintig spelers mee naar de Canarische Eilanden. Onder hen is ook Olapade, die gisteren alles in het werk stelde om een visum te bemachtigen. Ook Broeders gaat mee, hoewel hij waarschijnlijk geen wedstrijden zal spelen. „Ik denk dat het nog een beetje vroeg voor hem is," aldus Stevens. Kaliszan, Laurensen en Voncken blijven thuis.

● *Roda JC'er Mark Luijpers (rechts) geniet tijdens het oefenduel tegen Chevremont bewaking van ex-clubmakker Mike van der Linden.*

Foto: DRIES INSSEN



Balarabe

Een MVV-selectie met acht basisspelers uit het eerste team won het oefenduel tegen tweedeklasser MKC met 8-1. Een belangrijke bijdrage in de score leverde Abu Bakar Balarabe die op proef is bij de eredivisieclub. Hij doelpuntte vijf keer.

De Nigeriaanse spits was niet alleen doeltreffend, maar er ging ook een voortdurende dreiging van zijn acties uit. Voor MKC scoorde Pascal Wijns. De overige MVV-treffers waren van Mark Verhoeven, Yvo Joordens en Roel Janssen.

MVV oefent morgen (11.00 uur)in het Geusseltstadion tegen VVV.

Fortuna wint

Fortuna Sittard versloeg in Stevensweert de gelijknamige vierdeklasser met 4-0. Rapha Losada (voor rust twee keer) en Roy van de Heuvel tekenden voor de Sittardse doelpunten. Randy Samuel en Joseph Szalma speelden voor het eerst dit jaar mee.

Met het oog op de oefenwedstrijd tegen Willem II, vanmiddag om 14.30 uur in Tilburg, had trainer Chris Dekker een aantal vaste basisspelers aan de kant gelaten. Ook René Hofman deed niet mee. Hij zal in Tilburg wel aantreden.

DOOR WIEL VERHEESEN

Patrick Sercu: 'Paar jaar geleden leek einde nabij'

Zesdaagse leeft weer

ANTWERPEN – Méér sport, minder show. Er is in de zesdaagsen een kentering merkbaar, ook al zal het spektakel rónd het eigenlijke gebeuren altijd een grote aantrekkingskracht op het publiek blijven uitoefenen. Weliswaar is in Antwerpen tijdens de eerste dagen van het evenement geen sprake geweest van massale toeloop, maar met het slotweekeinde voor de boeg heeft het publiek blijkbaar toch ook weer de weg naar het ruim zestigjarige sportpaleis kunnen vinden.

Met de interesse in Dortmund en München, waar vijftig- tot honderdduizend mensen opdaagden, zal Antwerpen echter niet gauw meer kunnen wedijveren. Wedstrijdleider Patrick Sercu, die in zijn loopbaan achtentachtig zesdaagsen won en op de 'zegelijst aller tijden' bovenaan staat, zegt: „Nadat het er een paar jaar geleden nog veel op leek, dat het hier het einde van de zesdaagse nabij was, is in ieder geval weer een degelijk fundament gelegd. Bovendien, de liefhebber van pure baansport komt aan zijn trekken."

Veld

In dit verband mag Sercu terecht wijzen op het bijzonder sterke deelnemersveld, waarin onder meer het Zwitserse duo Risi-Betschart behoort. Reeds vier keer hebben de Helveten dit seizoen gewonnen.

De Belg Etienne de Wilde, die aan de zijde van de Deen Jens Veggerby koerst, zegt over de suprematie van de Helveten: „Vier overwinningen is wel héél bijzonder, zeker wanneer je weet, dat er vóór Antwerpen slechts zeven zesdaagsen werden verreden. Maakt zo'n suprematie niet duidelijk, dat er van regie geen sprake is, zoals veel mensen vaak beweren?."

Tintje

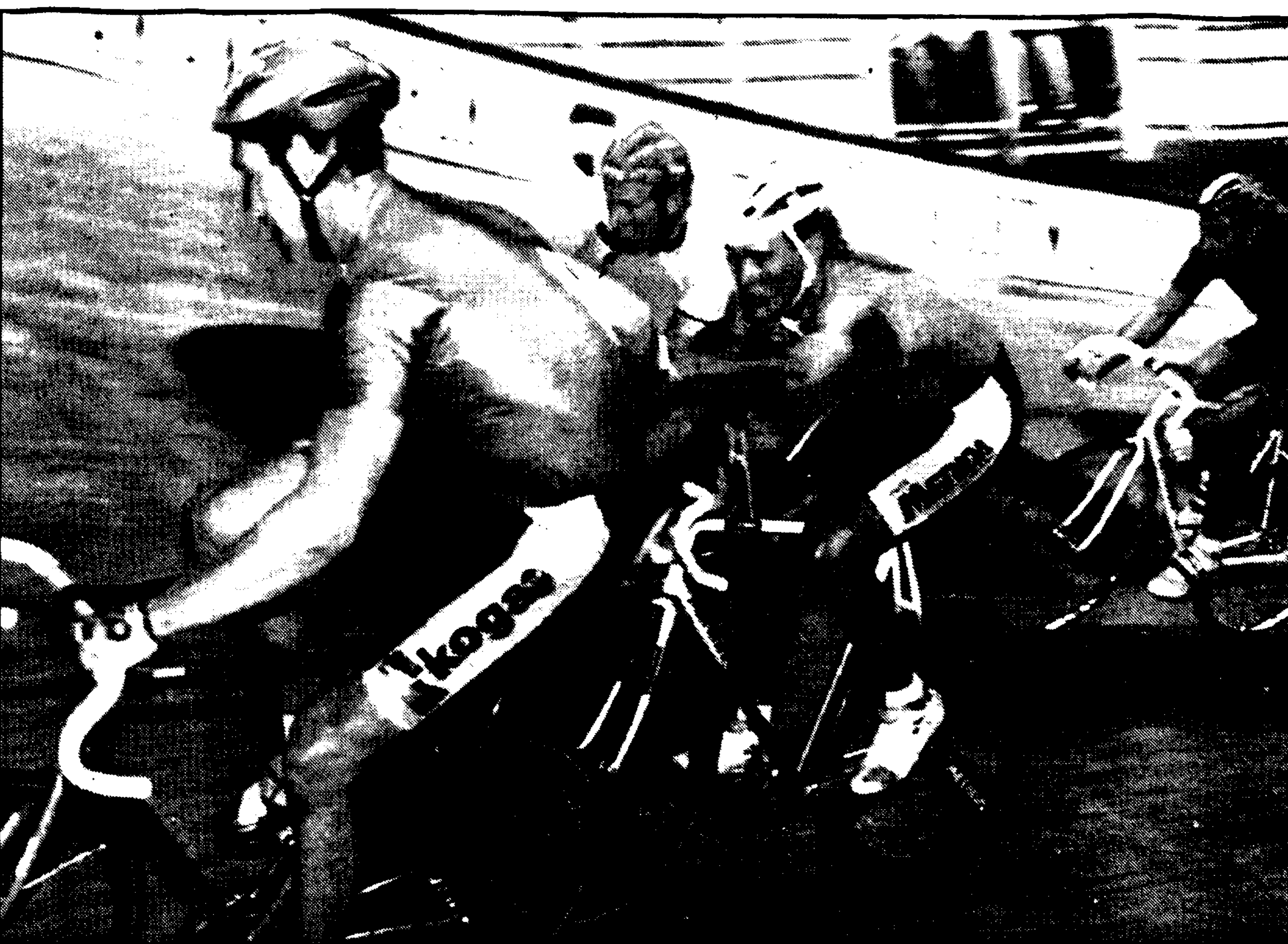
In Antwerpse zijn zestien ploegen present. Slechts één daarvan heeft een Nederlands tintje. Peter Pieters namelijk vormt met de vroegere Oostduitser Carsten Wolf een koppel. In de voorbije twee seizoenen heeft Peter Pieters een vaste plaats in de zesdaagsen verworven.

„Het kostte," aldus de vroegere Nederlandse kampioen en winnaar van de klassieker Parijs-Tours, „enorm veel inspanningen. Maar ze leveren rendement op. Jammer, dat ik door een val in Zürich enige tijd uit de running ben geweest." Vóór Zürich had Pieters onder andere in Wenen gewonnen, ook al betrof het in de Oostenrijkse hoofdstad „slechts" een driedaagse.

Overigens kreeg Antwerpen er nog een evenement bij. Voorafgaande aan het avondprogramma in de zesdaagse vindt sinds gisteren ook nog de „Open des Nations" plaats, een driedaagse landenwedstrijd waarvan de Société du Tour de France onder leiding van Tourdirecteur Jean-Marie Leblanc de organisatie verzorgt. Acht ploegen van ieder zes man (profs en amateurs) zijn hierin van de partij.

Stand zesdaagse: 1. De Wilde-Veggerby 178 p, 2. Baffi-Bincoletto 162 p, 3. Risi-Betschart 98 p, 4. op 2 ronden Pieters-Wolf 127 p, 5. Doyle-Woods 88 p, 6. op 3 ronden Khrabzov-Tourné 89 p, 7. Vanderaerden-Freuler 87 p, 16. en laatste op 20 ronden Van Camp--Van Roosbroeck 29 p.

Stand Open des Nations: 1. Frankrijk 67 punten, 2. Duitsland 62 p, 3. Belgie 56 p, 4. Denemarken 37 p, 5. Rusland 29 p, 6. Nederland 27 p, 7. Spanje 25 p, 8. Japan 9 p.



● *Zesdaagse van Antwerpen op toeren. Peter Pieters (links) brengt zijn koppelgenoot Carsten Wolf in stelling.*

Foto: EPA

sport in cijfers

PARIJS-DAKAR-PARIJS

Tiende etappe, Dakar-Boutilmit. Auto's: 1. Lartigue/Périn 1.30.53, 2. Fontenay/Musmarra 0.26, 3. Auriol/Picard 0.37, 4. Saby/Serieys 3.01, 5. Shinozuka/Magne 3.06. Klassement: 1. Lartigue 22.15.48, 2. Shinozuka 1.03.03, 3. Auriol 1.30.39, 4. Fontenay 1.50.02, 5. Wambergue/Monnet 4.41.03. Motoren: 1. Orioli 1.45.57, 2. Mas 2.07, 3. Povarov 6.43, 4. Sotelo 7.01, 5. Arcarons 9.49. Klassement: 1. Orioli 23.31.40, 2. Mas 4.16, 3. Arcarons 11.57, 4. Gallardo 1.08.26, 5. Meoni 3.01.04.

TENNIS

Brisbane. Vrouwen, 290.000 gulden. Kwartfinales: Wang-Medvedeva 6-1 3-6 6-2, Magdalena Maleeva - McQuillan 6-2 7-5, Davenport-Rittner 6-4 6-0, Labat-Jaggard-Lai 7-6 6-4.

Perth. Hopman Cup, 1 miljoen gulden, finale: Tsjechië-Duitsland 2-0 (Novotna-Huber 1-6 6-4 6-3, Korda-Karbacher 6-3 6-4).

Honolulu. Mannen, 540.000 gulden. Tweede ronde: Ferreira-Grabb 6-7 6-2 7-6, Gilbert-Kühnen 6-4 6-3, Stark-Finneberg 6-4 6-4, McEnroe-Palmer 4-6 6-4 6-2.

Asten. Astenhoftoernooi, poulewedstrijden: Coumans-Vughts 5-3; Coumans-Rombouts 1-5; Drentje-Van Helmond 2-4; Drentje-Lamberts 1-6; Verheijen-Van Velthoven 3-5; Verheijen-Van de Sman 5-3; herkansing: Coumans-Brenninkmeijer 4-3; Drentje-Van Os 3-3 (15-0); Verheijen-Brasse 5-2; fin. kwal: Coumans-Van Velthoven 3-8; Drentje-Kemper 4-8; Verheijen-Rombouts 3-8.

Amsterdam. Buitenvelderttoernooi: eerste ronde: Snijders-Hoekstra 1-6, 4-6; Paas-Van Bentem 6-1; 6-1; Crins-Zinnege 6-5, 4-6, 6-5; Pijpers-Vermeulen 6-1, 6-2; tweede ronde: Paas-Eisinga 6-5, 6-1; Pijpers-Crins 6-3, 6-0; D. Reijnders-Zuiderhand 3-6, 5-6; Reijans-Foks 6-5, 6-2; kwartfinales: Paas-Brunings 6-1, 6-3; Reijans-Spit 4-6, 2-6; Pijpers-Van Bentem 6-1, 6-5.

VOLLEYBAL

Tweede divisie. Dames. Rapid VC-Peelpush Meijel 2-3 (15-2, 11-15, 15-17, 15-5, 11-15).

BILJARTEN

Gent Wereldbeker driebanden, eerste ronde: Van der Smissen-Umeda 3-1, Comori-De Vries 3-1, Carlsen-Lieberkind 3-0, Sanchez-Buyle 3-0, Habraken-Dielis 3-0, Burgman-Forthomme 3-0, Weijenburg-Brückner 3-1, Bitalis-Gieskens 3-0.

Waarzegster Gina Gielissen voorspelt dat Brazilië in WK-finale Duitsland klopt

MAASTRICHT — Haalt Dick Advocaat met Oranje de WK-finale in Amerika? Blijft Falco Zandstra tijdens de Olympische Winterspelen overeind in het titanengevecht met Johann Olav Koss en vindt Roda JC de sleutel voor de poort naar Europees voetbal? Vragen die de sportliefhebbers dit jaar in hun ban houden. Waarzegster Gina Gielissen laat als een moderne Madame Medusa haar licht over het nog jonge kalenderjaar schijnen. Ze speelt open kaart en licht alvast een tipje van de sluier. De Maastrichtse futurologe legt de sportziel van 1994 bloot. Met de kaarten als wegwijzer. Tarot, een reis door de nevelige toekomst. Een avontuur met veel primeurs. Of zijn het canards? Een koene duik in de Doos van Pandora. „Het Nederlands elftal sneuvelt in de kwartfinales. Brazilië klopt Duitsland in een zwaarbevochten WK-finale."



● *De helderziende Gina Gielissen laat haar licht over het sportjaar 1994 schijnen. „Feyenoord wordt weer kampioen."* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

'Als ik Oranje draai, komt altijd de duivel tevoorschijn'

De jeugd heeft de toekomst. 1994 wordt het jaar van de nieuwkomers. Een nieuwe judoreus staat op. Of is het een pril bokstalent dat de komende maanden een vernietigende vuist maakt? Hierin verschaffen de kaarten nog geen helderheid. Wel is zeker dat autocoureur **Jos Verstappen** het gaat maken. In een Formule I-bolide. „Hij heeft een dubbele acht. De kaart van de kracht, van het instinct. Hij heeft goede mogelijkheden dit seizoen."

„De atletiek", zo voorspelt Gina Gielissen, „wordt ook dit jaar weer overschaduwd door schandalen." Bekende en minder bekende atleten vallen door de mand. Wegens doping en vuilspuiterij. Oppassen geblazen dus. Voor de Noordlimburgse topatleet **Marko Koers** staan de sterren gunstig. „Hij gaat er stevig tegenaan. De eerste dagen van het Europees kampioenschap in augustus zullen wat tegenvallen. Later in de week zal hij zich wat prettiger gaan voelen. Een hoge klassering, een podiumplaats op de 800 meter, zit er zeker in. Hij wordt later overigens leraar, maar dit terzijde."

Carla Beurskens daarentegen zal beter dan ooit naar haar lichaam moeten luisteren. „Een blessure zit in een klein hoekje." De frêle marathonloopster, komende maand wordt ze 42, zal zich niettemin op de klassieke afstand kunnen blijven meten met de wereldtop. Gielissen: „Met de spieren en de wilskracht zit het goed. Ik verwacht eigenlijk alleen wat problemen met haar heup. Ze moet uitkijken."

Olympische vlam

De Winterspelen van Lillehammer zijn in aantocht. Het olympisch vuur wakkert aan. De schaatskoorts stijgt. Nederland komt beslagen ten ijs. Met onder meer Falco Zandstra, de Gespierde Spijker. De Europees kampioen, die dit weekeinde op het olympische ovaal in Hamar zijn titel wil prolongeren. „Hij krijgt de komende weken wat tegenslagen te verwerken. Problemen met de keel, neus en oren. Een griepje of een verkoudheid misschien. Hij zal zich goed moeten verzorgen wil hij tijdens de Spelen hoog eindigen. Veel hangt af van zijn geestelijke beheersing. Op de 5000 meter finisht hij bij de eerste drie. Op de 1500 meter krijgt hij geduchte

door FRANS DREISSEN



concurrentie van een andere Nederlander. Samen eindigen ze in de top-vier. De 1000 meter wordt een rechtvaardiging." Een prooi voor iemand die kort daarvoor gigantisch op zijn bek is gegaan. Van een echte Nederlandse goudkoorts zal in Noorwegen volgens Gina Gielissen evenwel geen sprake zijn.

Van het ijs naar de zon, die figuurlijk doorbreekt voor Nederlands tenniskampioen **Sjeng Schalken**. Met nummer 446 met stip stijgend op de wereldranglijst. „Een natuurtalent. Jong en speels, maar gezegend met een uitgelezen balgevoel. Hij heeft de zon aan zijn kant, maar hij kan zich er ook aan branden. Hij moet leren dat lang niet alles vanzelf gaat. Hij zal zich consequenter moeten gaan opstellen. Iets meer discipline gaan opbrengen en rekening moeten houden met een lichte terugval. Een pure individualist, waar we nog jaren van gaan genieten. Hij is trouwens ook goed in andere takken van sport."

Kampioenen worden gemaakt en gebroken. Gevierd en verguisd. „Vedetten die puur op routine draaien, krijgen het moeilijk." **Richard Krajicek** is zo'n op handen gedragen topper. Een ster met sterallures. Beste Nederlander op de tennisladder. Momenteel in de lappenmand. „Discipline en concentratie zijn van eminent belang. Handhaving staat voorop. Krajicek zal zijn hoofd er goed bij moeten houden en mag zich vooral fysiek niet te veel inspannen."

Voor Monica Seles wordt de come- back aan het tennisfirmament een beproeving. De in 1993 door een Steffi Graf-fan neergestoken Joegoslavische, blijkt het incident nog niet te hebben verwerkt. „Ze maakt haar rentree en daarmee is eigenlijk alles gezegd. Ze zal Steffi Graf voorlopig nog niet kunnen bedreigen. De oorzaken daarvoor liggen vooral ook op het persoonlijke vlak." Randgebeurtenissen brengen nieuwe spanningen met zich mee. „Ze zou zich eigenlijk een paar maanden moeten opsluiten en alleen maar met sport moeten bezig zijn."

WK voetbal

Het WK voetbal in de Verenigde Staten. **Oranje** top of flop? Het geluk is niet op de Nederlandse hand. De duivel als derde kaart. Als bode van het onheil. „Verdomd, telkens weer die duivel." Gina Gielissen is zeker van haar zaak. Het Nederlands elftal zal onder leiding van Dick Advocaat geen potten kunnen breken in Amerika. „Overmoedig, lichtzinning. De tegenstanders worden te zeer onderschat." Saoedi-Arabië en Marokko, bepaald geen kneusjes. België, een geducht concurrent. „De Nederlandse verdediging zal bedacht moeten zijn op verrassende dingen. Op verraderlijk spel." Dribbels en hoogstandjes van de tegenpartij. Doelman Ed de Goeij zal vaak aan het twijfelen worden gebracht. „Uitlopen of blijven staan? Nederland is gebaat bij rust." Een taak voor haptonoom Ted Troost wellicht. „Nederland overleeft in elk geval de eerste ronde. Of het team moet al echt ontzettend dom spelen."

Ook in de achtste finales blijft Oranje nog overeind. Daarna is het over en sluiten. „De teamgeest ontbreekt een beetje. Het botert niet echt. Door een gevoel van zelfgenoegzaamheid. Oranje valt terug op een paar spelers. Iets dat komend jaar overigens meer zal gebeuren in teamsporten." Het Nederlands elftal zal bovendien niet gevrijwaard blijven van blessures. Volgens Gina Gielissen worden twee verdedigers bedreigd met fysieke rampspoed. En dan **Ruud Gullit**. De sterspeler van Sampdoria, die weer het Oranje-shirt zal aantrekken. Hij zal op zijn hoede moeten zijn. „De meeste risico's loopt Gullit tussen 4 maart en 2 april en tussen 28 juni en 4 juli. Dus vooral in het duel Nederland-Marokko moet hij attent zijn."

Gina Gielissen voorspelt spannende gevechten. Mooie doelpunten ook. En een bikkelharde strijd. Zowel óp als buiten het veld. „Irritaties, geweld, hooliganism." Het stadion Citrus Bowl in Orlando als slagveld. „Vooral de wedstrijd tegen een Engelstalig land levert enkele vervelende incidenten op." Mochten de kaarten niet hebben gelogen, dan betreft het hier het duel Nederland-Ierland. Een ontmoeting in de achtste finales, die inderdaad kan worden bereikt wanneer Nederland zich als eerste plaatst in zijn groep en Ierland tweede wordt in zijn poule.

Maar de kaarten vertellen meer. Zo wordt de naam Dennis Bergkamp geassocieerd met een Zwaarden 7. „Hij zal tegen een prent oplopen." Geel of rood, dat blijft voorlopig nog een raadsel. „Zelfbeheersing speelt een voorname rol." Een positieve uitschieter is Brian Roy. „Hij zal zich tijdens de WK zeer nadrukkelijk manifesteren."

De **eindstrijd** blijft voor Nederland buiten bereik. „De Duitsers komen wel ver. Tot de finale. Daarin wacht een heet, Zuidamerikaans land. Argentinië maakt een grote kans. Brazilië staat er evenw[...] beduidend beter voor. Duitsland-Brazilië dus vermoedelijk. Een bikkelha[...] tweekamp, spannend tot het eind. Duitsland wordt verslagen."

Roda JC

Over naar de Nederlandse competitie. Feest op de Coolsingel. Willem van Hanegem loodst **Feyenoord** naar het kampioenschap. „D[...] PSV-spitsen doen het echter ook goed. Eentje zal er zeker vertrekken." Op de topscorerslijst steekt aan het eind van de competitierit één speler ver boven iedereen uit. „Een echte topscorer dus."

Roda JC. Hoog genoteerd, m[...] het vizier op Europees voetb[...] „Het zal erom hangen. Er zal [...] elk geval hard voor gewerkt moeten worden. Het problee[...] is dat een aantal spelers te ze[...] op routine drijft." Eindbestemming in de huidi[...] competitiejaargang is een plaats tussen vier en zeven. „Veel hangt af van het publie[...] Het kan de club door een moeilijke fase heen helpen."

Het elftal zal in elk geval moeten blijven vertrouwen [...] trainer Huub Stevens. „Een zeer autoritair persoon. Als [...] spelers hem blijven volgen, zitten ze goed. Uitblinkers za[...] het elftal niet kennen. Wel kunnen zich enkele voetballe[...] in de kijker spelen. Doelman Waterreus bijvoorbeeld. Hij krijgt de kans om zich nog meer waar te maken. En Ren[...] Trost. Een ondergewaardeer[...] kracht. Opgehemeld als het goed gaat, sterk bekritiseerd [...] een mindere periode. 1994 ka[...] een heel goed jaar voor hem worden."

Het wielrennen. De **Tour de France**, het jaarlijkse, cyclistische hoogtepunt. 199[...] viel vies tegen. Dit jaar is er, wanneer de kaarten goed worden geduid, ook nog gee[...] reden tot juichen. „De Nederlandse renners kunnen het vergeten. Erik Breukink [...] een doorzetter. Tevens eigenwijs. Als hij vertrouwt o[...] zijn maten, is hij verloren. D[...] redt hij het niet. Hij heeft individuele klasse." Misschie[...] een overwinning in een tijdri[...] De Belgen komen prima voo[...] de dag. „Belgen uit Nederlandse ploegen vooral. Het duel om de gele trui gaat echter tussen een Fransman [...] een Spanjaard. Indurain heeft de beste papieren."

1994 belooft volgens Gina Gielissen een redelijk sportja[...] te worden. Met wisselend succes voor de Nederlanders. Meer dan ooit treden de individuele sporters voor het voetlicht. De teamsporters doen een stapje terug. 1994 kent echter ook zijn schaduwkanten. Er voltrekt zich een **ramp**. „Een zwaar ongeluk met een skiër of schansspringer en iets rond [...] **WK voetbal in Amerika**. Ook overlijdt een zeer bekende oud-voetballer. Iemand die echt iets heeft betekend voor het Nederlands voetbal. Bovendien zijn in de Amerikaanse voetbalstadions bepaalde dingen niet in de haak. Er ontstaat in elk geval enorme opwinding."

Nog één keer draait Gina Gielissen de kaarten voor het Nederlands elftal. In de stille hoop dat er wellicht toch nog wat meer in het vat zit voor Oranje. Opnieuw teleurstelling. „Weer die boze geest." Het is alsof de duivel ermee speelt. De kaarten hebben gesproken.

Mooren verdrinkt in draaikolk van dorpspolitiek

Terwijl heel Limburg ineens internationaal nieuws was door de watersnood, bracht de hoge Maas Arcen nog eens extra onder de aandacht. Aanleiding was het volgens velen falende optreden van CDA-burgemeester E. Mooren. Na een ware stortvloed van kritiek in landelijke en regionale pers trok hij zich even terug en kreeg loco-burgemeester Hafmans het commando over de hulptroepen die Arcen weer op het droge moesten trekken. Na een gesprek met gouverneur Van Voorst tot Voorst meldde Mooren dat hij per 1 juli vervroegd met de vut gaat. Daarmee is een gewapende vrede in het dorp opnieuw getekend. De overstroming was slechts de druppel die de emmer deed overlopen. De verhoudingen in de gemeente-politiek waren ook daarvoor niet al te best. De provincie noemt het een uniek geval, nooit eerder kwam het tot zo'n ernstige vertrouwensbreuk tussen burgemeester en gemeenteraad. Mooren gaat ondanks alles maandag weer 'vol goede moed' aan de slag. Zijn vertrek heeft volgens de burgervader niets met de 'hetze' rond zijn crisis-optreden te maken: hij was sowieso al van plan met de vut te gaan. Nog steeds voelt Mooren geen nattigheid. Hij houdt vol dat hij, afgezien van enkele details, geen fouten heeft gemaakt en hem niets te verwijten valt. Inwoners van Arcen trekken hun eigen conclusies. Volgens hen zat niet alleen Mooren fout, maar het hele gemeentebestuur. „Ze wilden al lang van de burgemeester af. Dit hebben ze aangegrepen om van hen af te komen," menen sommigen achterdochtig. Bericht vanuit nattig en verrassend Arcen.



door GEERTJAN CLAESSENS



Het wil ook in Arcen maar niet winteren. Terwijl de regen gestaag neerdruppelt en bij vlagen stroomt blijft het water aan de Maasstraat gevaarlijk hoog. Eén fikse bui in de Ardennen en de kelders lopen hier weer onder. Het Maaspaviljoen ligt nu niet aan, maar *in* de rivier en het Maashotel gebruikt de winterstop om te drogen en de waterschade te herstellen.
Het vuilnisaanbod in de gemeente is in deze natte periode gigantisch. Langs de weg liggen grote stapels vuilniszakken, resten vloerbedekking en half-vergane kelderinhoud te wachten op de vuilniswagen. Veel bewoners ruimen de door water aangetaste spullen op en maken de balans van de schade op. Terwijl Arcen zo de watersnoodramp verwerkt, handelt politiek Arcen haar eigen zaakjes af. Na zijn volgens velen falende optreden overspoelden politiek en media Mooren met kritiek.

De eerste man zou de zaken slecht coördineren, te laat hebben gewaarschuwd voor het stijgende water en de hulpverleners voor de voeten hebben gelopen door zich teveel met details te bemoeien. Mooren zelf wijst alle kritiek van de hand. „Afgezien van enkele details, waarop ik nu niet wil ingaan, heb ik met het crisisteam goed en op tijd gehandeld. Dat heeft de gouverneur ook bevestigd."

De inwoners van het Noordlimburgse dorp bezien de crisis vooral hoofdschuddend. Een rondgang door Arcen maakt één ding duidelijk: Mooren heeft hier niet veel vrienden. Toch kreeg hij complimenten van de Rode Kruis-commandant, bloemen en ruim 25 adhesiebetuigingen, maar ook een dreigbrief. Doch wie ook maar vermoedt de schijn te wekken dat hij het voor de geplaagde burgervader opneemt, wil die indruk onmiddellijk wegnemen. „Hij is geen vriendje van me, hoor," klinkt het dan.

Maar veel inwoners vinden de manier waarop Mooren nu vertrekt onwaardig. „Ze hebben hem laten verzuipen. De wethouders lieten hem gewoon al die fouten maken, om hem daarna te kunnen laten vallen. Ik vind het schandalig dat ze deze ramp zo hebben gebruikt om van hem af te komen," zegt een inwoner oprecht verontwaardigd. Anderen delen zijn mening of zwijgen verschrikt als de naam Mooren valt.

Zo niet een echtpaar dat in de crisisopvang heeft geholpen. Zij coördineerden de hulp in een verblijfscentrum in Arcen zelf, dat echter eigendom is van de lokale PvdA-fractievoorzitter P. Nagels. Wellicht daarom verordonneerde het crisisteam dat iedereen naar de veel verderop gelegen kerkdorpen Lomm en Velden moest. Omdat wegen waren afgesloten, moesten de legertrucks vol vaak oudere mensen daarvoor een flinke omweg maken. Intussen was het verblijfscentrum klaar voor de opvang van ruim honderd mensen. Warme koffie en erwtensoep stonden gereed, bedden waren gespreid. Er kwamen maar veertig mensen.

Nagels zag steeds busjes met evacués langsrijden. Toen hij er een aanhield kreeg hij te horen dat de bestuurder opdracht had de mensen naar verderop te vervoeren. Nagels is het echter niet eens met de stortvloed van kritiek op de burgemeester. Ook hij vindt dat het hele (CDA-)gemeentebestuur fout zat. „Al eerder werd Mooren op alle fronten tegengewerkt, ook ambtelijk. Ze hebben hem tijdens de ramp volledig laten verzuipen." Volgens de Arcense oppositieleider is door het CDA nooit rechtstreeks kritiek geuit op de partijgenoot-burgervader. „Dat ging allemaal via achterdeurtjes, hints."

Toen de ramp zich afspeelde, heeft het CDA daarvan 'een permanente verkiezingscampagne gemaakt', oordeelt Nagel. „Als er hoogwaardigheidsbekleders kwamen kijken, werden andere CDA'ers gebeld om naast hen te lopen. Verder kreeg niemand daarvan iets te horen. Niet dat ik zo graag naast een hoogwaardigheidsbekleder wil lopen, hoor."

Verongelijkt

Moorens witte huis met uitzicht op de rivier die de problemen aanspoelde, staat eenzaam net buiten de bebouwde kom van Arcen, vlakbij de Kasteeltuinen. Vanuit zijn woonkamer kijkt de burgemeester vooral verongelijkt terug op de twee weken die zijn bestaan dooreen schudden. Hier zat hij ook in het heetst van de ramp, zonder telefoonverbinding. Die was in heel Arcen uitgevallen.
Mooren verhaalt hoe het allemaal begon op de rampzalige woensdagochtend, 22 december. Nadat hem duidelijk werd dat het water snel en hoog steeg, stelde hij een crisisteam in en liet huis-aan-huis een waarschuwingsbrief verspreiden. Volgens velen was dat al een dag te laat. In de brief stond dat in Arcen en Velden zandzakken te krijgen waren. Geluidswagens reden door het dorp.

Iedereen werd afgeraden de Maas op te gaan en aangeraden tijdig maatregelen te nemen. Dat moest wel heel snel, want donderdagochtend, ruim een halve dag na het verspreiden van de brief braken de dijken en stroomde het water Arcen binnen. Ook het gemeentehuis bleef niet gespaard, tot verdriet van Mooren.
De burgemeester vorderde de basisschool in Arcen en de gemeenschapshuizen van de kerkdorpen Lomm en Velden voor de opvang van mensen die door het water uit hun huis moesten. Ook vroeg hij die donderdagochtend steun van het leger. Die zou zijn toegezegd, maar de trucks arriveerden pas laat in de avond. Ook brandweer en Rode Kruis assisteerden bij de evacuatie, die volgens Mooren voortreffelijk verliep.

Kritiek

Intussen nam het gemor onder de vrijwillige hulpverleners toe en werd het ook de burgemeester duidelijk dat niet iedereen zijn optreden geslaagd vond. Twee gemeenteraadsleden zouden negatieve geluiden hebben gespuid, terwijl de vrijwilligers zich geschoffeerd voelden. „Ze wilden op de stoel van het crisisteam gaan zitten en ook dingen regelen. Ik zei: laat dat maar aan ons over. Het crisisteam is daar verantwoordelijk voor. Maar het was wel vervelend dat zij er doorheen wilden gaan fietsen."

De kritische raadsleden drukte hij op het hart de nabespreking van 'het grote gebeuren' af te wachten. De kritiek kwam echter na de kerst naar buiten. Nadat een dagblad het optreden van Mooren op de korrel nam, schrok deze hevig. „Ik heb de secretaris bij me geroepen en gezegd dat ik na deze berichten pas op de plaats wilde maken. Ik zou naar huis gaan om het bericht op me in te laten werken en me te bezinnen. Dat heb ik ook aan de gouverneur gemeld."

Misverstanden

Die boodschap is op het gemeentehuis volgens Mooren verkeerd begrepen. „Ze dachten dat ik weg zou gaan. Maar ik zat al die tijd gewoon thuis." Omdat de telefoon was uitgevallen was Mooren niet bereikbaar, stelt hij. Nu heeft hij een autotelefoon.
De 'misverstanden' leidden op 29 december tot een crisis-telefoontje vanuit de gemeente naar de gouverneur. Loco-burgemeester Hafmans meldde dat Mooren zich voor onbepaalde tijd onbereikbaar had gemeld, waarna Van Voorst tot Voorst het commando overdroeg aan de 'loco'.

Mooren ontving een brief van de provincie waarin hem deze overdracht gemeld werd. Zijn reactie: „Ik schrok er wel van, ik was totaal overdonderd. Maar ik kon toen weinig meer doen. Ik wilde alles goed overdenken en verwerken en had er geen behoefte aan naar het gemeentehuis te gaan. Bovendien zaten de pers en de tv achter me aan."
De kritiek drong ook door tot het gouvernement in Maastricht. Gouverneur Van Voorst tot Voorst besprak de kwestie eerst met de burgemeester, daarna met de wethouders en later met de fractieleiders. Hij oordeelde dat 'de gemeenteraad in de afgelopen jaren niet onverdeeld gelukkig was met het functioneren van burgmeester Mooren'.
De explosie van kritiek op diens functioneren noemde de gouverneur onevenwichtig, omdat die kritiek nooit eerder concreet zou zijn geuit bij Mooren zelf of bij de gouverneur.

Politiek

CDA-fractieleider J. Hendrickx weerspreekt de kritiek op de gemeente-politiek. „Het CDA heeft al bij de algemene beschouwingen, in de tweede ronde kritiek geuit op de burgemeester. Hij heeft onvoldoende leidinggevende capaciteiten," oordeelt de partijgenoot van Mooren. Daarvòor zouden wel 'signalen' zijn gegeven. Die bestonden uit indirecte opmerkingen in commissievergaderingen. Ze zijn door Mooren nooit opgepikt, weet Hendrikx nu.
Na de algemene beschouwingen had de CDA-fractie een gesprek met Mooren. Deze meldde toen dat hij met de vut wilde, uiterlijk op 1 april 1995. „Die datum is na de gebeurtenissen nu vervroegd," stelt Hendricks, die een duidelijk verband met 'de ramp' ziet. Mooren zelf ontkent elk verband. Ook als Arcen droog was gebleven, was hij per 1 juli teruggetreden, houdt hij vol.
Na dat gesprek sloot het CDA (die met negen van de dertien zetels de overgrote meerderheid heeft in de gemeenteraad van Arcen en Velden) met Mooren een gewapende vrede. Die werd echter ruw verstoord door het wassende water. Dat veroorzaakte een politieke draaikolk, waarin Mooren verdronk. Als het water niet gekomen was, was er niets gebeurd. Nu werd het slecht functioneren van de burgemeester zo duidelijk, dat de situatie niet te handhaven was.
De kritiek in het dorp, als zouden ook de andere leden van het gemeentebestuur fouten hebben gemaakt, wil Hendrickx niet bevestigen. „Daarvoor moeten we de evaluatie afwachten," zegt hij tactisch. Het antwoord lijkt verdacht veel op de manier waarop Mooren van de morrende gemeenteraadsleden af wilde komen tijdens de ramp.
De aantijging dat de ramp door de Arcense politiek zou zijn gebruikt om van Mooren af te komen, vindt Hendrickx 'beneden alle peil'. „Wij hebben onze kritiek op een fatsoenlijke manier verwoord, niet gericht op de mens Mooren. Voor ons was na het gesprek de kous af. Maar ja, dat water, daar hebben wij niet om gevraagd. Dat overkomt je. Dan escaleert de zaak, zoiets is niet te voorzien."
Een inwoner bevestigt dat. „Zolang er niets gebeurde, kon het gemeentebestuur het wel aan."

DE LIMBURGSE m/v PERSONEELSGIDS

De one-womanshow van veilingmeester Dickhaut

Bij Venduhuis Dickhaut aan de Bredestraat in Maastricht gaat het doek op voor Margriet Dickhaut, de veilingzaal loopt vol. Een veiling is voor deze veilingmeester-taxateur steeds weer een opwindende gebeurtenis, die haar volle inzet vraagt. De plankenkoorts van een regisseur en acteur tezamen maakt zich bij elke performance van haar meester. In enkele uren tijds moet ze haar veiltalent uitspelen, haar kennis, haar inzicht en haar integriteit waarmaken.



● „Eenmaal, andermaal ..." Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

DOOR MYA MAAS

[Van]daag omvat de catalogus 550 [num]mers, meubels en sterk uiteenlopende voorwerpen, die aan de man moeten worden gebracht en stuk voor stuk door werkstudenten in het blikveld worden geplaatst. Margriet Dickhaut, geflankeerd door notaris mr. P. Muijters uit Heerlen, zet een eerste bedrag in: de veiling loopt! Daarmee valt op slag de plankenkoorts, de spanning bij de veilingmeester weg, ze kan zich nog alleen maar op het [...]verende, maar steeds weer boeiende marktspel concentreren.

Met de zekerheid van de vrouw die weet wat ze waard is, hanteert de veilingmeester – van huis uit onderwijzeres (50), gehuwd en moeder van drie kinderen van 20 tot 23 jaar – routineus de hamer van achter een verhoogd geplaatste [...]tafel. Haar jongensachtig geknipte, zwarte haar accentueert een markant, fris gezicht, [met] levendige donkere ogen, waaraan niets ontgaat. Dat is noodzakelijk ook, want het ene bod volgt snel op het andere en wordt [vaak] slechts met een nauwelijks [zicht]baar, kort hoofdknikje kenbaar gemaakt.

[Z]o een piano met mahonie art nouveau kast uit 1930, geleverd door de Koninklijke Pianofabriek [...]burg en in 1991 geheel gereviseerd, die voor 475 gulden is ingezet, wordt grif tot 1050 gulden geboden. Een Engelse eiken sideboard, met drie laden en onderkast, uit begin 20ste eeuw, is, zegt de veilingmeester, hevig in de mode. Ingezet op 750 gulden brengt het liefst 1700 gulden op. Een laat-empire (1840) commode met vier laden, uit verschillende houtsoorten met een vernieuwd blad, geschat tussen 800 en 1200 gulden, gaat voor 500 gulden weg en ook een eiken kloostertafel met vaasvormige zuilpoten en voetregel gaat met duizend gulden, onder de geschatte prijs van 1200 tot 1500 gulden.

Een relikwie van Sint Vincentius, geschat op 25 tot 35 gulden, schiet onverwacht omhoog naar 70 gulden en een antiek houten marketen[...] ('Echt heel apart, zo zie je ze niet') gaat weg voor de minimumprijs van 70 piek. Een [...] tinnen klisteerspuit, die [rond] de eeuwwisseling voor groot [...] werd gebruikt, raakt voor 15 gulden plus opcenten in handen van een dierenarts/verzamelaar. En zelfs twee jaargangen Roomse Jeugd uit 1925 en 1927 vinden voor tien gulden plus opcenten nog een liefhebber.

Op een tinnen schotel uit de 18de eeuw, die tussen 500 en 700 gulden moet opbrengen, wordt een te laag bod uitgebracht. De veilingmeester schudt heftig 'neen' met haar hoofd. „Dat zal mijn opdrachtgever niet leuk vinden, dat kan ik niet maken," beslist ze en trekt het artikel terug.

Overgrootvader

Als telg van enkele generaties ambachtslieden, heeft Margriet Halders-Dickhaut haar belangstelling voor mooi ambachtelijk werk van geen vreemde. Overgrootvader was 'schrijnwerker', grootvader Dickhaut had aan het Vrijthof een meubelmakerij annex expeditiewagen met paarden, later vervangen door een camion. In de meubelmakerij werden ook doodskisten gemaakt. Uit deze laatste activiteit kwam de huidige begrafenisonderneming Dickhaut voort, uit de meubelmakerij het gelijknamige Verhuisbedrijf en het Venduhuis, want klanten die nieuwe meubels bestelden leverden de oude in.

Toen ze nog studente was ging Margriet al geregeld kijken wanneer vader Fons al die mooie spullen veilde, door de veelzijdige activiteiten daaromheen raakte ze enorm geboeid. Eenmaal volwassen hielp ze haar vader een handje mee en toen pa Dickhaut in juni 1993 overleed, was voor de dochter het moment gekomen om het veilingbedrijf in handen te nemen. In 1980 reeds behaalde ze haar vakdiploma veilingmeester-taxateur. Dat betekende aangesloten worden bij de 'Vereniging voor Veilinghouders, makelaars en taxateurs in roerende goederen en machinerieën', zoals de officiële naam luidt. Daarmee had Nederland zijn eerste vrouwelijke veilingmeester en ook nu nog kent Margriet Dickhaut maar één vrouwelijke collega in het land.

Taxatie

Maar wie denkt dat daarmee haar fortuin is gemaakt, heeft het bij het verkeerde eind. In dit werk blijft dagelijks studeren en op alle ontwikkelingen alert zijn een 'must'. Het veilingbedrijf omvat immers een gigantisch terrein: meubels in alle stijlen, van eeuwen her tot nu toe, tapijten, lampen, metalen, schilderijen, porcelein en aardewerk, kristal, art deco, aziatica en etnografica, speelgoed.

„Voor taxatie moet je je een hoop kennis eigen maken en op specifieke terreinen specialisten raadplegen," vertelt de Maastrichtse veilingmeester. Voor antiek liggen de prijzen min of meer vast, maar die van omaspulletjes verschillen van keer tot keer. „Vandaag wil ieder een een schrobber, morgen een kleerkast. Dat maakt het superinteressant, maar ook moeilijk."

Als liefhebber van mooie, ambachtelijke dingen wil Margriet Dickhaut ook daar een mooie prijs voor maken. „Er is een spanningsveld tussen mijn waardering, mijn respect voor de maker en de marktwaarde, die aan schommelingen onderhevig is. Soms is het publiek enthousiast voor middelmatige artikelen, soms stelt het zich tegenover vakmanschap denigrerend op. En altijd is er een trend, een mode.

Margriet moet in Limburg rekening houden met een breed prijzenscala en met inbrengers die graag een goede prijs willen hebben. Bij goede stukken laat ze de prijs niet te ver zakken, want als ze geen behoorlijke prijzen maakt, krijgt ze geen aanbod meer. „Eindeloos afwegen, daar word je wel eens gaar van," bekent ze.

„Je moet weten waar je het over hebt, ervan overtuigd zijn dat een antieke 18de eeuwse kast die je aanbiedt ook aan dat predikaat beantwoordt en je niet laten overtuigen door handelaren die beweren dat het om een kopie gaat. Tegen al dit soort dingen moet je opgewassen zijn. Behalve stressbestendigheid en kennis moet je ook communicatieve vaardigheden bezitten. En je moet het vertrouwen van je publiek hebben, anders kun je wel inpakken."

Antiek

De smaak in Limburg wijkt volgens de veilingmeesteres af van die boven de rivieren. Terwijl hier de voorkeur nog uit gaat naar modern, eenvoudig en strak, is er in 'Holland' steeds meer vraag naar antiek.

De Lodewijk XVI-stijl is er nu erg gewild, maar daarin is weinig aanbod, zodat aankopen heel duur zijn.

„Je kunt niet zeggen: als een voorwerp oud is, is het iets waard. Stukken of artikelen moeten van goede kwaliteit zijn, goed van vormgeving, degelijk van materiaal en constructie. Om antiek te zijn moeten voorwerpen in het algemeen meer dan een eeuw oud zijn, meubels anderhalve eeuw."

Belangstelling voor boeken geldt kunst, architectuur, geschiedenis, etnografie, geologie. In Limburg zijn Limburgensia in trek. Het aanbod, evengoed als de belangstelling, varieert van veiling tot veiling, er valt geen peil op te trekken.

De vraag naar tin, kristal, porcelein, tapijten en aziatica fluctueert. Zilverwerk heeft zijn pieken, maar gaat, in tegenstelling tot klokken, nooit erg slecht. Voor de dure stukken en de luxe-goederen ligt de handel momenteel moeilijk, de recessie doet zich voelen.

Een gouache van Raoul Hynckes (dorpsgezicht Kanne) uit 1893, geschat op 5 tot 6 mille, blijft op deze veiling onverkocht. Enkele kleine aquarellen van Charles Eyck, impressies uit Ibizza en Zweden, gaan weg voor de minimale prijs van 250 gulden. Voor het werk van deze Limburgse schilder bestaat in 't algemeen een gemiddelde belangstelling, maar Europese handelaren zijn er niet in geïnteresseerd. Hummelbeeldjes daarentegen zijn bijzonder in trek. Voor een gaaf Hummelbeeldje wordt al gauw 200 tot 400 gulden neergeteld.

Volgens 't oude principe van vraag en aanbod komen op veilingen artikelen van particulieren terug in de markt. De helft van het veilingpubliek bestaat trouwens uit kijkers, niet-kopers. De veilinghal is altijd vol en in feite zelfs te klein. De toeloop betreft voor 50 procent handelaren, de andere helft zijn particulieren, liefhebbers van antiek en verzamelaars. Ze komen uit Duitsland, tot Keulen en Düsseldorf, uit heel Limburg, de Belgische grensstreek, maar ook uit Noord-Holland en Groningen.

Valkuil

Op veilingen kopen kan voor particulieren een valkuil zijn, weet Margriet Dickhaut. Sommigen laten zich verleiden dóór te blijven bieden als ze zien dat een ander er op gebrand is een bepaald stuk in z'n bezit te krijgen. De veilingmeester geeft particulieren dan ook de goede raad op kijkdagen voor zichzelf te bepalen welk bedrag ze maximaal aan een keuzestuk willen besteden, en niet vergeten daar de 22 procent provisiekosten bij te rekenen.

Dickhaut veilt in totaal achtmaal per jaar. Voor de eerstvolgende veiling, 31 januari, is de veilingmeester al weer druk in de weer. „Van de afhandeling na de veiling heb ik soms slapeloze nachten, alle financiële transacties gaan door mijn vingers en tegelijkertijd moeten er weer nieuwe goederen worden ingenomen en moet de catalogus voor de eerstvolgende veiling worden samengesteld."

Maar het vak heeft zijn charme. Het is een uitdaging, ze kan niet meer zonder. De Maastrichtse veilingmeester besluit haar verhaal even kordaat als ze de veiling afslaat. „Een betere methode om spullen goed aan de man te brengen is er niet. Via de veiling komen ze altijd bij 'n liefhebber terecht."

Nieuwe invasie Normandië bij vijftig jaar D-day

DOOR HANS GERTSEN

[In Nor]mandië is het nu, bijna een jaar vóór de herdenking zelf, [het] gesprek van de dag. De vijftigste verjaardag van D-Day, de [gealli]eerde landing op vijf Normandische stranden op 6 juni 1944 [die de a]anzet vormde voor de bevrijding van West-Europa, belooft [een gi]gantisch spektakel te worden.

[Maar l]iefst tien staatshoofden, onder wie de Amerikaanse president Clinton, de Franse president [Franç]ois Mitterrand, de Poolse [presid]ent Lech Walesa, de Engelse [konin]gin Elizabeth en koningin [Beatri]x zullen de plechtigheden op 6 juni 1994 persoonlijk bijwonen. Maar de onbetwiste hoofdrol is weggelegd voor de ruim [...] veteranen die hebben laten weten dat ze vijftig jaar na de heldhaftige landing opnieuw van de partij zullen zijn in Normandië. [„Het i]s hier al maanden een gekkenhuis," vertelt Armelle Le Goff van de regionale VVV, Calvados Tourisme. Haar organisatie staat voor de niet geringe taak de vele tienduizenden oorlogsveteranen uit Canada, de Verenigde Staten, Groot-Brittannië en Polen en nog eens enkele duizenden journalisten uit de hele wereld aan onderdak te helpen voor het weekeinde van 5 en 6 juni.

Vol

[Wie] nu nog geen onderdak heeft, [zal in] juni genoegen moeten nemen met een hotelkamer op minstens honderd kilometer afstand van de belangrijkste herdenkingsplaatsen of met een slaapplaats bij particulieren, zo blijkt uit het relaas van Le Goff. „In een straal van honderd kilometer rond Caen zitten alle hotels al maanden vol. Veel groepen veteranen hebben twee jaar geleden al gereserveerd."

Dat dat desondanks nog geen garantie voor een bed op 5 en 6 juni is, hebben enkele groepen Britse veteranen de afgelopen maanden tot hun verbijstering en woede ondervonden. Ondanks de zeer tijdige reservering moesten de Britse oud-strijders alsnog op zoek naar andere hotels omdat enkele weinig scrupuleuze hotelhouders hun kamers bij nader inzien liever verhuurden aan groepen Amerikaanse of Canadese veteranen. Die zitten over het algemeen beter in de slappe was.

Dat leidde de afgelopen maanden tot enkele bijtende stukken in de Engelse schandaalpers. „We hebben in 1944 al een zeer zware prijs betaald. Het is schandalig dat sommige hotelhouders vijftig jaar later een slaatje willen slaan uit onze komst," aldus een Britse oorlogsveteraan.

Volgens Armelle Le Goff worden dit soort problemen sterk overdreven. „De meeste hotelhouders hebben zich keurig gedragen. De prijzen zijn niet of nauwelijks verhoogd. Er zijn inderdaad wat groepen Britten die problemen hebben gehad, maar dat kwam omdat het hotel waar ze al twee jaar geleden hadden gereserveerd, ondertussen van eigenaar was gewisseld. De nieuwe eigenaar wist simpelweg van niets."

Nederlanders

Voor de tienduizenden veteranen die in juni volgend jaar naar Normandië komen, worden tientallen verschillende herdenkingsplechtigheden georganiseerd om te voorkomen dat ze verloren gaan in te massale bijeenkomsten en zich slechts figurant voelen. In principe komt iedere veteraan aan zijn trekken tijdens plechtigheden in of bij de plaatsen waar hij destijds zelf gevochten heeft.

Zo zijn er 6 juni gelijktijdig Britse plechtigheden in Hermanville, Douvres, Ranville, Ryes en Arromanches vlakbij de plaatsen waar Britse legereenheden destijds geland zijn. Bij al die ceremonies zullen leden van het Britse koninklijk huis aanwezig zijn. Voor Amerikanen zijn er herdenkingen bij de Pointe du Hoc en op Utah Beach in het bijzijn van president Clinton.

De naar schatting 60 Nederlandse veteranen van de Prinses Irene Brigade die als onderdeel van de 21ste Britse legergroep deelnamen aan de bevrijding van Normandië, komen al een dag eerder aan hun trekken. Op 5 juni vindt er in het bijzijn van koningin Beatrix een ceremonie plaats bij de brug van Pont Audemer die op 26 augustus na hevige gevechten in geallieerde handen viel. Tijdens die gevechten om de strategisch belangrijke brug verloren diverse leden van de Prinses Irene Brigade het leven. Van de 1294 mannen tellende brigade, die ook een belangrijke rol speelde bij de bevrijding van het zuiden van Nederland, sneuvelden er in totaal 45.

De Nederlandse veteranen en koningin Beatrix zullen de volgende dag ook present zijn bij de grote internationale plechtigheid op de stranden van Omaha Beach, het grote klapstuk van de herdenking van D-Day. Daar zullen behalve vele duizenden veteranen maar liefst tien staatshoofden acte de présence geven.

Gekkenhuis

De enige prominente afwezig in het gezelschap is nu al bekend: Helmut Kohl. Voor de Duitsers is, als voormalige vijand, geen enkele rol weggelegd bij de herdenking van D-Day.

„De aanwezigheid van Duitsers bij de herdenkingen zou voor beide partijen, de geallieerde veteranen en de Duitsers, erg pijnlijk zijn geweest. Daarom hebben we ze simpelweg niet uitgenodigd," zegt een bij de organisatie betrokken historicus die zijn naam niet genoemd wil zien. De reden is duidelijk. Volgens de Franse autoriteiten zijn de Duitsers 'op eigen, uitdrukkelijk verzoek' niet uitgenodigd voor de herdenking van D-Day.

Een versie waar de historicus om moest glimlachen. „Als ze al gevraagd hebben om niet uitgenodigd te worden, dan hebben ze dat gedaan toen ze in de gaten kregen dat ze niet welkom waren." Sommige zaken liggen, een halve eeuw na de grootste militaire operatie aller tijden, nog altijd zeer gevoelig.

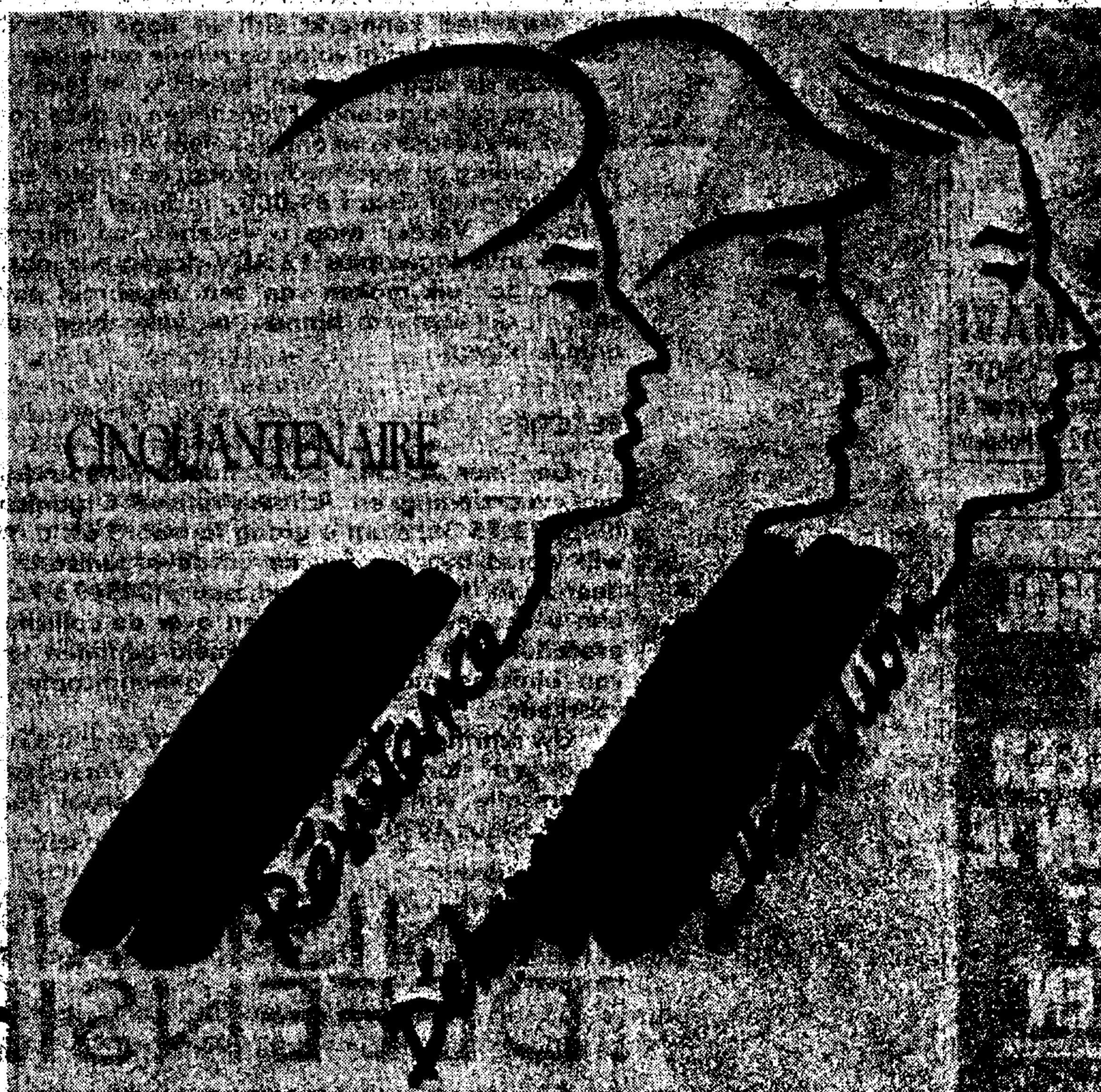
De Duitsers kunnen zich overigens troosten met het idee dat ze wel betrokken zullen worden in de vijftigste herdenking van het einde van de Tweede Wereldoorlog, in mei 1995.

Voor simpele toeristen die in juni volgend jaar graag iets mee willen pikken van de herdenkingen in Normandië, heeft Armelle Le Goff een even simpel als dringend advies: „Blijf in elk geval in het weekeinde van 5 en 6 juni thuis en kijk naar de televisie." Ook zonder de komst van duizenden toeristen en dagjesmensen hebben de organisatoren hun handen al meer dan vol aan de veteranen en de staatshoofden.

Zwartkijkers voorspellen voor 5 en 6 juni een enorme chaos rond de historische landingsplaatsen. De draconische veiligheidsmaatregelen rond de tien staatshoofden zullen al het niet-officiële verkeer rond de stranden van D-Day vrijwel onmogelijk maken. Zonder speciale pasjes geen schijn van kans om ook maar enigszins in de buurt te komen. Wel om verstrikt te raken in onafzienbare files.

De taxichauffeur die me terugrijdt naar het station van Caen, heeft de oplossing al gevonden. „Ik smeer hem dat weekeinde. Het wordt een gekkenhuis, meneer. En voor ons valt er dan geen droog brood te verdienen."

Tienduizenden veteranen verwacht, Duitsers niet welkom



DE LIMBURGSE PERSONEELS GIDS

m/v

EUROCONTROL

The European Organisation for the Safety of Air Navigation
requires for its CENTRAL FLOW MANAGEMENT UNIT in the Brussels (Belgium) area Engineers & Technicians (m/f) with varying levels of experience. They will have the exciting opportunity to become an integral part of a new and dynamic team for its Maintenance Division

Technical Documentation (1 post) FM-93-BT/176/LD
Sound experience in managing of technical documentation using modern computer document managing tools (word processors, AUTOCAD, ...). Proven ability to understand technical systems and their relevant documentation on electricity, HVAC and data communication. A good knowledge of French would be an advantage.

Heating Ventilation & Air conditioning Technicians (2 posts) FM-93-CT/175/LD
Sound experience in the installation/maintenance of complex HVAC systems for business critical services including modern digital control techniques.

Power Electrician (1 post) FM-93-CT/174/LD
Sound experience in the installation/maintenance of electrical power installations for business critical services (distribution network, UPS, Emergency Power Supplies, Digital control techniques, Fire Detection/Protection systems, ...).

Skilled Worker Maintenance (1 post) FM-93-CT/173/LD
Several years experience in running a workshop, and in the maintenance, repair and operation of electrical equipment and in particular of emergency power supply system (diesel engines + generator).

Technical Clerical Worker Stock/Store (1 post) FM-93-CT/172/LD
Sound experience in managing a store for technical equipment (Electrical and HVAC equipment, Computer Hardware, ...) using computerised procurement and stock control tools.

Graduation from a technical college or equivalent professional training is required for the position referenced BT. Certificate of secundary technical education or equivalent professional experience is required for the positions referenced CT.

An attractive international salary, including social security and pensions provisions, is offered.

Application forms and further details may be obtained from EUROCONTROL, Recruitment Section, Wetstraat 72, 1040 Brussels, fax n° 32 2 729 39 72 for enquiries only.
Enquiries must bear the appropriate reference n° quoted above.
Completed application forms clearly indicating the reference number must reach the above address by 18 March 1994 at the latest.
Candidates are advised in their own interest to ensure that they meet the above deadline since closing dates are applied strictly.

EUROCONTROL

ACK /// aktiviteitencentrum kerkrade voor lichamelijk gehandicapten

projekt "meervoudig gehandicapten"

Informatie
Beide aktiviteitencentra maken deel uit van de Stichting Gehandicaptenzorg Limburg en bieden dagaktiviteiten aan lichamelijk gehandicapte volwassenen in het kader van hun doelstelling: integratie en bevordering van de sociale redzaamheid.
Aktiviteiten vinden plaats binnen vier afdelingen, t.w. studie/soc. kultureel; kreatief, sport & spel en ADL (aktiviteiten dagelijks leven). De aktiviteitencentra worden gefinancierd in het kader van de Algemene Wet Bijzondere Ziektekosten (AWBZ).
Voor medewerk(st)ers gelden de arbeidsvoorwaarden voor dagverblijven en tehuizen voor gehandicapten.

roepen belangstellenden op te solliciteren naar de funktie van:

maatschappelijk werkende m/v

in full-time dienstverband.

Inhoud van de funktie:
- het leveren van een bijdrage aan individuele begeleidingsplannen;
- psycho-sociale begeleiding van deelnemers en direct betrokkenen, uitgaande van het begeleidingsplan;
- bemiddeling bij materiële problematiek;
- verwijzing naar 1e lijn of gespecialiseerde hulpverlening.

Vereist:
- een afgeronde HBO-opleiding maatschappelijk werk;
- uitstekende contactuele en organisatorische vaardigheden;
- meerjarige werkervaring in de gehandicaptenzorg, bij voorkeur als maatschappelijk werkende;
- kunnen werken in een multidisciplinair team.

Geboden wordt:
- ruimte voor eigen initiatief;
- salaris afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring.

Een psychologisch onderzoek en een medische keuring maken deel uit van de sollicitatieprocedure.

Schriftelijke sollicitaties binnen 14 dagen richten aan de hr. J.J.M. Penders, clustermanager ACL/ACK, p/a ACK, Caspar Sprokelstraat 4, 6461 EA Kerkrade. Nadere informatie kan telefonisch ingewonnen worden bij voornoemde funktionaris, tel. 045-460888.

Instituut Scheidegger is een begrip op het gebied van kwalitatief hoogwaardige kantoor- en computeropleidingen.
Met een uitgebreid netwerk van docenten is het instituut in staat in geheel Nederland tot in de kleinste gemeenten opleidingen te verzorgen.
In de afgelopen decennia groeide Instituut Scheidegger uit tot één der grootste particuliere onderwijsinstellingen in ons land.

Door de nog steeds groeiende vraag naar particulier onderwijs zoekt het instituut versterking van de buitendienst met een

Adviseur/verkoper m/v

Van deze medewerker wordt verwacht dat hij aan de hand van ingestuurde aanvragen uit de advertenties belangstellenden thuis opzoekt om hen op overtuigende wijze te informeren over de opleidingen waarnaar de belangstelling uitgaat.

Ervaring in een soortgelijke functie strekt tot aanbeveling, is echter geen vereiste.

Wel vereist zijn:
- een overtuigende persoonlijkheid;
- doortastendheid, doorzettingsvermogen en zelfdiscipline;
- aantoonbare verkoopkwaliteiten;
- een representatief voorkomen;
- eigen auto en telefoon;
- de leeftijd van minimaal 27 jaar;
- de bereidheid om ook in de avonduren te werken.

Geboden worden:
- een hoog inkomen;
- doorgroeimogelijkheden voor ambitieuze en enthousiaste aanpakkers.

Uw korte sollicitatiebrief met gegevens over opleiding en werkervaring alsmede recente pasfoto ontvangen wij graag zo spoedig mogelijk. Op de enveloppe vermelden functienummer PZ/LD/FW.

INSTITUUT SCHEIDEGGER
Kaldenkerkerweg 88
5915 AD VENLO

Instituut Scheidegger
COMPUTEROPLEIDINGEN - TEKSTVERWERKING
KANTOOROPLEIDINGEN

De Dienst Zorg Postaktieve Militairen in Heerlen fungeert als beleidsondersteunende en -uitvoerende instantie op het gebied van pensioenen, wachtgelden, uitkeringen, voorzieningen en sociaal-medische zaken voor ex-militairen. Aan de dienst zijn circa 280 mensen verbonden. De afdeling Bedrijfskundige Ondersteuning richt zich vooral op het ondersteunen van de kernprocessen. Zij neemt onder andere de automatisering, logistiek en financieel-economische verantwoording voor haar rekening. Voor het bureau Informatievoorziening en Administratieve Organisatie van deze afdeling zoeken we - voorlopig voor de duur van een jaar - een ondernemende HBO'er die de functie zal vervullen van

SENIOR INFORMATIE-ANALIST (V/M)

TAAK

U geeft leiding aan veelal complexe projecten in het raam van de ontwikkeling en implementatie van systemen. U drukt uw stempel op zaken als het formuleren van de probleemstelling en het opstellen van het functioneel ontwerp. Tevens vervult u een coördinerende rol bij de samenstelling van gebruikerstesten, waarna u ook werk maakt van de beoordeling en evaluatie van de resultaten. Een belangrijk taakaspect is verder de begeleiding van de invoering van informatiesystemen. Uw verantwoordelijkheden strekken zich bovendien uit tot het beheer op het gebied van automatisering en administratieve organisatie. Hierbij fungeert u als aanspreekpunt, adviseert u zowel het management als de gebruikers op het gebied van informatisering en coördineert u de gebruikersondersteuning. Daarnaast treedt u - ook buiten kantoortijd - op als contactpersoon bij (proef)produktie-calamiteiten. Tot slot onderhoudt u veelvuldig contact met vakgenoten, zowel binnen Defensie als bij overheidsinstanties en het bedrijfsleven.

GEVRAAGD

Een HBO-opleiding Informatica, bij voorkeur aangevuld met opleidingen c.q. kennis op het gebied van informatievoorziening, administratieve automatisering en administratieve organisatie. Ervaring als informatie-analist is voor deze functie een onmiskenbare pré. Uw geschiktheid blijkt verder uit leidinggevende kwaliteiten, goede contactuele eigenschappen en het vermogen om in teamverband te werken. Belangrijk, tenslotte, is dat u zich manifesteert als een slagvaardig coördinator, die haar/zijn groep weet te stimuleren en te motiveren.

GEBODEN

Een zeer zelfstandige en verantwoordelijke functie binnen de veelzijdige Defensie-organisatie. De werksfeer kenmerkt zich in hoge mate door collegialiteit. U krijgt volop de ruimte om eigen initiatief aan de dag te leggen, terwijl u uw leidinggevende en coördinerende capaciteiten in deze positie uitstekend verder kunt ontwikkelen. Afhankelijk van uw opleiding en ervaring bedraagt het bruto jaarsalaris maximaal circa f 69.000,- inclusief 8% vakantietoeslag. Verder mag u rekenen op minimaal 23 vakantiedagen plus 12 ADV-dagen per jaar. En kunt u gebruik maken van een uitgebreid pakket studiefaciliteiten om binnen uw vakgebied up-to-date te blijven.

REACTIES

De heer A.H.M. Esser, hoofd bureau Informatievoorziening en Administratieve Organisatie, (045) 73 75 36, staat u graag te woord als u meer wilt weten over de functie en de organisatie. De heer [illegible], P&O-adviseur, (045) 73 76 13, kan u desgewenst informeren over de sollicitatieprocedure. Bij gelijke geschiktheid genieten leden van etnische minderheden en gehandicapten de voorkeur.
Uw schriftelijke sollicitatie met CV kunt u binnen 14 dagen sturen naar de afdeling Personeel & Organisatie van het Directoraat-Generaal Personeel, postbus 4490, 6401 CZ Heerlen.

VAN MINISTERIE DEFENSIE

WEGENBOUW ROECX BV
Hoeverveldweg 7
6365 CZ Schinnen

vraagt voor spoedige indiensttreding:

assistent boekhouder m/v

- opleiding min. MEAO
- ervaring in de bouw/wegenbouw strekt tot aanbeveling
- goede contactuele eigenschappen

Schriftelijke sollicitaties richten aan:
Wegenbouw Roecx BV
Hoeverveldweg 7, 6365 CZ Schinnen



restaurants *Lignano's*

HESER B.V.

franchisegever van:
STAP-IN/ENTREE RESTAURANTS & LIGNANO'S RISTORANTE-PIZZERIA,

zoekt kandidaten voor een zelfstandige invulling van bestaande en nieuw te openen vestigingen (Brunssum/Venlo). Wij denken aan dynamische ondernemers/echtparen met de nodige horeca-ervaring en diploma's.

Enig eigen kapitaal zien wij als een vereiste.
Wij bieden u de mogelijkheid om binnen onze franchiseformule, doch met ruime eigen inbreng, te werken aan een zeer gunstig toekomstperspectief.
U gaat gebruik maken van de gelegenheid enkele weken stage te lopen binnen één van onze 12 vestigingen om op deze wijze vast te stellen of de formule u aanspreekt.
Sollicitatie-afspraken kunnen telefonisch, tijdens kantooruren, worden gemaakt op onderstaand telefoonnummer.

HESER B.V. Kesselskade 61, 6211 EN Maastricht. Tel. 043-256414 - Fax 043-256388.

Natuurlijk kunt u ook telefonisch informatie inwinnen alvorens tot sollicitatie over te gaan.

Voetbalvereniging SV Epen vraagt m.i.v. seizoen '94-'95

TRAINER

Schriftelijke sollicitaties binnen 14 dagen richten aan:
Krekelstraat 4
6285 AR Epen

SCHOON WATER BROOD-NODIG

giro 375

SIMAVI WATERFONDS

GRATIS boekje 'Water - een wereldkwestie'

SIMAVI WATERFONDS Spruitenbosstraat 6 2012 LK Haarlem

ALCOHOL EN VERKEER DAT KUN JE NIET MAKEN

BOUWONDERNEMING LAEVEN B.V.

Laeven BV is een zelfstandige werkmaatschappij van de Koninklijke Volker Stevin N.V., operationeel in Nederland en Duitsland op het gebied van utiliteits-, woning-, industriële- en waterbouw.

Laeven BV kent een platte organisatiestructuur, korte communicatielijnen en een goede werksfeer. Centraal in het toekomstgericht denken staat integrale kwaliteitszorg. In de genoemde organisatiestructuur is op het bedrijfsbureau een vacature ontstaan voor een

ZELFSTANDIG WERKVOORBEREIDER WONINGBOUW M/V

Als werkvoorbereider rapporteert u direct aan het hoofd bedrijfsbureau. U krijgt een breed en gevarieerd takenpakket.
- het zowel technisch als organisatorisch voorbereiden en begeleiden van projecten waarmee u de uitvoering ondersteunt;
- het maken van werktekeningen en detailleringen;
- het maken van voorbereidingsschema's, planningen en werkregelingen;
- het registreren en controleren van de werktekeningen en het zelfstandig onderhouden van de daarbij behorende contacten;
- het signaleren en verwerken van meer- en minderwerken;
- het verrichten van voorbereidingswerkzaamheden t.b.v. de inkoop;
- overleg met opdrachtgevers, adviseurs, architecten en leveranciers/onderaannemers.

Functie-eisen:
- minimaal MTS-opleiding: bouwkundige of civiele techniek of gelijkwaardig niveau;
- enige jaren ervaring in de werkvoorbereiding bij een middelgroot of groot bouwbedrijf;
- kennis en ervaring op het gebied van geautomatiseerde verwerking;
- goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid. Bij voorkeur ook in de Duitse taal;
- leeftijd circa 30 jaar.

Wij bieden een bij de functie passend salaris met goede secundaire arbeidsvoorwaarden.

Schriftelijke sollicitaties richten aan:
Limburgs Dagblad onder vermelding van nummer HK 017 in de linkerbovenhoek van brief en enveloppe. Voor telefonisch overleg vooraf: Laeven BV, de heer M.T.H. Bosch, bereikbaar op kantoor tel. 045-236236 en privé tel. 045-220006.

BOUWONDERNEMING LAEVEN B.V.

Laeven B.V. is een zelfstandig opererende werkmaatschappij van de Koninklijke Volker Stevin N.V. die haar omzet zowel in Nederland als Duitsland realiseert op het gebied van utiliteits-, woning-, industriële en waterbouw.

Laeven B.V. kent een platte organisatiestructuur, korte communicatielijnen en een goede werksfeer. Centraal in het toekomstgericht denken staat integrale kwaliteitszorg.

Wij zoeken op korte termijn een:

HOOFDUITVOERDER

voor werken in de Duitse regio Berlijn.
Als hoofduitvoerder moet u in staat zijn om onder leiding van een bedrijfs- of projectleider zelfstandig één groot bouwproject of enkele middelgrote bouwprojecten zowel organisatorisch als technisch uit te voeren.

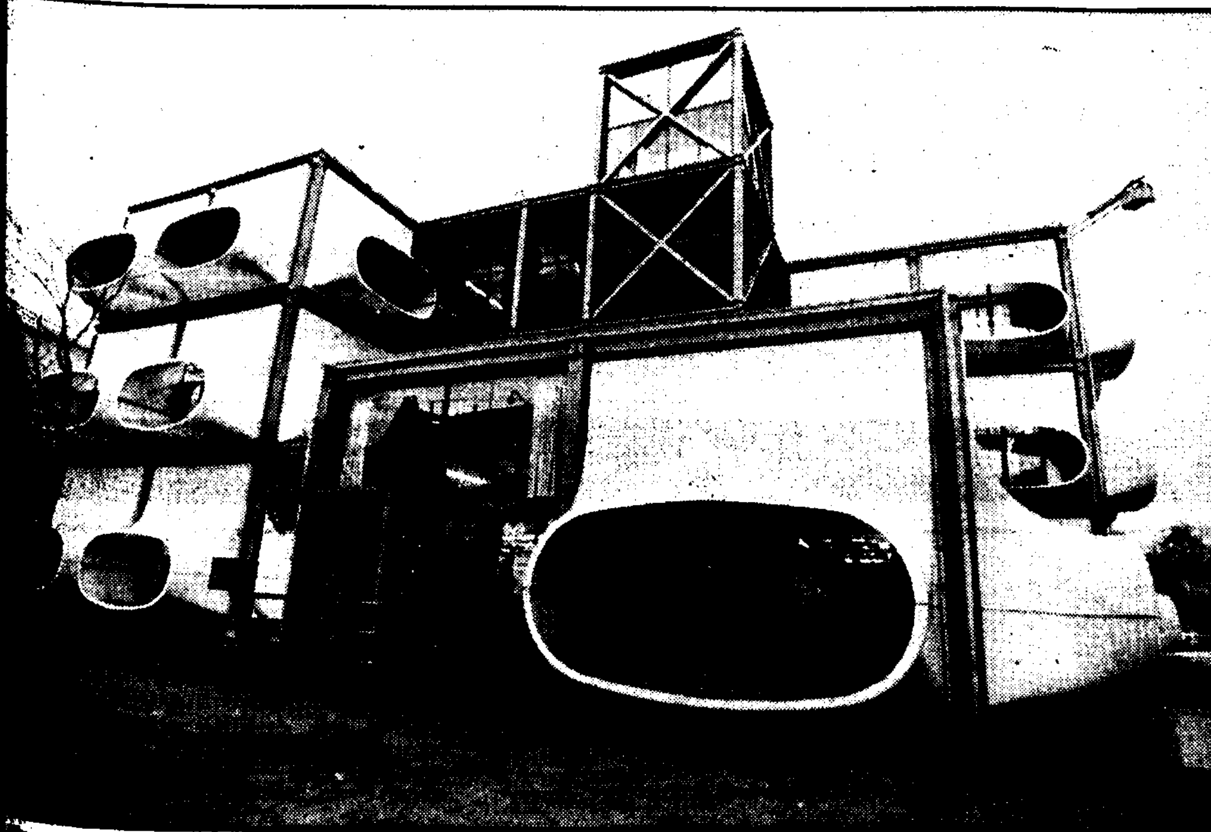
U krijgt een breed en gevarieerd takenpakket:
- het zowel technisch als organisatorisch uitvoeren en begeleiden van bouwprojecten, ondersteund door de werkvoorbereiding;
- het opstellen en bewaken van overall-planningen, 6-weken schema's en detailschema's;
- het coördineren van alle door derden te integreren installaties;
- het toepassen en bewaken van de veiligheidsvoorschriften op de bouwplaats;
- het houden en notuleren van werk- en coördinatiebesprekingen;
- bewaken van de kwaliteit van het uit te voeren product;
- het signaleren van meer- en minderwerken.

Functie-eisen:
- minimaal MTS-opleiding; bouwkundige of civiele techniek, aangevuld met uitvoerdersorganisatiecursus 1-2-3;
- enige jaren ervaring in de uitvoering van projecten bij een middel of groot bouwbedrijf in Nederland en bij voorkeur ook in Duitsland;
- motiverende en stimulerende uitwerking hebben op mede-collega's;
- goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid. Bij voorkeur ook in de Duitse taal;
- leeftijd minimaal 30 jaar.

Wij bieden een bij de functie passend salaris met goede secundaire arbeidsvoorwaarden.

Schriftelijke sollicitaties, binnen 14 dagen, richten aan:

Limburgs Dagblad, onder vermelding van nummer HK 016 in de linkerbovenhoek van brief en enveloppe. Voor telefonisch overleg vooraf: de heer M.T.H. Bosch, bereikbaar op kantoor: tel. 045-236236 en privé: 045-220006.



● Het voormalige 'toetersgebouw' van het AZM.

Hub Savelsbergh is 35 jaar raadslid in Heerlen, sinds twintig jaar wethouder. Al twaalf jaar is de CDA'er verantwoordelijk man bij Stadsontwikkeling. Hij voelt zich soms een miskend visionair. Een gesprek over zijn inzet voor goede architectuur in een 'geordende' stad en over het sloopimago dat hem en Heerlen bijna spreekwoordelijk achtervolgt.



● Het inmiddels gesloopte DSM-hoofdkantoor.

De architectuurvisie van wethouder Hub Savelsbergh

'Heerlen heeft geen sloopimago'

Veel mensen vinden dat Heerlen niet herkenbaar is. Heerlen heeft een sloopimago.

„Er is geen sloopimago."

Dat maakt de pers er volgens u van?

„Dat interesseert me niet eens. Er is gewoon geen sloopimago. Heerlen is een snel groeiende jongeling die uit de kluiten is gewassen, omdat de mijnindustrie dat vereiste. Daardoor heeft het ontbroken aan stedebouwkundige samenhang. Dat is geen kritiek, maar een constatering. Ik probeer nu de kans te grijpen door via het centrumplan daar ordenend in op te treden."

Savelsbergh merkt op dat Heerlen van mijnstad tot koopstad is geworden. „Heel simpel: op een gegeven moment staat het een het ander in de weg. De tragiek was dat het hoofdbureau van de DSM (de boerderij) precies aan dé winkelstraat van Heerlen lag. De Saroleastraat kon daardoor niet tot volle ontplooiing komen. Trouwens, de discussie is pas opgelaaid toen de boerderij al weg was. Jaren tevoren was al bekend dat het gebouw in de weg stond. Maar de raad heeft toen niet gereageerd."

Hoe dan ook, de boerderij is gesloopt, tot spijt van bijna alle Heerlenaren. Je had ook kunnen zeggen: dat is zo'n markant gebouw, laten we er alles aan doen om daar bijvoorbeeld een winkelcentrum van te maken.

„Medio jaren tachtig hebben we twee jaar lang geprobeerd het gebouw een functie te geven op cultureel gebied of als hotel met winkels er omheen. Dat is volstrekt mislukt. Dat gebouw kostte vijf miljoen. Na twee jaar zeuren werden we het niet kwijt. En in het koopcontract stond dat DSM het na twee jaar moest slopen als we er geen bestemming voor hadden gevonden.

Dat koopcontract had u zelf mee opgesteld. Bovendien: als gemeente heb je een breder belang in het oog te houden. Je zou kunnen zeggen: voor het behoud van zo'n belangrijk gebouw heb ik een miljoen over.

„Je kunt veel plannen, maar dat lukt niet altijd. We zaten in een tijdsklem en vonden geen belegger voor dat gebouw."

U had om meer tijd kunnen vragen.

„We hadden in die tijd een nog groter probleem met DSM. Dat wilde toen naar het Geleendal verhuizen. Zie je dat al voor je? Dan had daar één gebouw gestaan en voor de rest niks. Ik heb dat toen verhinderd, maar daar praat nu niemand meer over. Ik ben toen naar de president-directeur gegaan en heb gezegd: dat is een absurde zaak. Vervolgens hebben we de grond aangeboden waar het huidige DSM-hoofdkantoor is verrezen. Toen moesten we in grote haast die contracten sluiten."
„Ik ben nu nog blij dat ik de arrogante jongen ben geweest. Dat is me hoogst kwalijk genomen door het ABP, de toenmalige eigenaar van het Geleendal. Daardoor is ook die ruzie ontstaan tussen het ABP en mij."

Savelsbergh ergert zich er aan hoe zijn besluiten vaak in de publieke opinie gewaardeerd worden. „Emotioneel gezien kan ik me voorstellen dat de mensen vinden dat de DSM-boerderij had moeten blijven staan. Maar de meeste mensen kennen slechts twintig procent van de argumenten. Het interesseert ze verder ook geen bal. Maar hoe zouden ze reageren als je zegt: u wilt dat gebouw behouden? Prima, maar dan moet wel de onroerend-goedbelasting flink omhoog."



● Hub Savelsbergh voor een van zijn favoriete Heerlense gebouwen: de voormalige ulo aan de Laan van Hövell tot Westerflier, een ontwerp van Frits Peutz. Foto's: DRIES LINSSEN

Het architectonisch nog veel markantere 'toetersgebouw' van architect Bisscheroux aan de Akerstraat is al na tien jaar gesloopt omdat de eigenaar het niet geschikt en te duur vond.

„Dat gebouw is er überhaupt alleen gekomen omdat het college toentertijd de mening van de welstandscommissie naast zich neerlegde. Wij wilden een zeer bijzonder gebouw."

Waarom is dan niet geprobeerd om het te behouden? Is nooit overwogen om daar een cultuurcentrum naar het model Centre Georges Pompidou van te maken?

„Dat is nooit gevraagd. De eigenaar zei: we breken het af, we willen op die plek een gebouw waar we rendement uit kunnen halen. Op dat moment houd ik m'n bek. Moet ik dan zeggen: meneer, wilt u het mij verkopen? Dat is toch een idiote gedachte."

In juli 1991 had de gemeente wel 7,5 miljoen gulden over voor de omstreden aankoop van het Geleendal, toen met het argument dat het centrumplan beschermd moest worden. Een deal waar Savelsbergh inmiddels niet zo heel gelukkig meer mee is.

Om commerciële redenen valt de keuze al snel op sloop gevolgd door nieuwbouw. Kunt u er zich iets bij voorstellen dat mensen zich daardoor minder gaan thuisvoelen in dat 'onherkenbare' Heerlen?

„Als een stad levend wil blijven, moet er beweging in zijn. En daarmee heb ik alles gezegd."

Geen enkel gebouw is heilig?

„Dat ook weer niet. Ik heb me ingezet voor het opknappen van huize de Luif. En als ik er niet achteraan gezeten had, stond het voormalige Grand Hotel er niet meer. Dat weet de buitenwacht uiteraard niet. We hebben ook gevochten voor het oude Arbeidsbureau aan de Geleenstraat, met Jo Coenen plannen gemaakt. Dat lukte helaas niet."

„Ben ik echt zo'n sloper? Nee dat is niet zo. Maar als een stad een kloppend koophart moet hebben, dan kun je niet blijven zeuren om een gebouw. Als ik echter zie welke schitterende kerken ze in de grote steden afbreken, dan heb je het over verdwijnen van cultuur."

Heerlen heeft nog steeds geen monumentennota.

„Al vijftien jaar geleden hebben we een lijst van affectieve monumenten gemaakt. De status 'gemeentelijk monument' biedt geen enkele bescherming. Bovendien kun je niks afdwingen, want dan kan de eigenaar van zo'n gebouw de extra kosten verhalen op de gemeente."

Ambtenaar Ton van Mastrigt: „Ook via architectuur kun je het cultuur-gevoel vergroten, de uitstraling van Heerlen verbeteren. Het contrast tussen modern en oud wordt prachtig belichaamd door het Glaspaleis naast de Pancratiuskerk. Een schitterend conflict in de architectuur dat sterker zou moeten worden opgepakt."

Een paar dagen na dit gesprek werd bekend dat de eigenaar van het Glaspaleis overweegt het gebouw te slopen. Alleen een bestemming als muziekcentrum zou het Glaspaleis nog kunnen redden.

Waar Heerlen qua stedebouw naartoe wil, is een aantal jaren geleden vastgelegd in het centrumplan en de architectuurnota. Maar wordt dat ook in de praktijk gebracht?

„De architectuurnota heeft ons op een aantal punten bewuster gemaakt. Het voordeel is een evenwichtigere lijn bij het opzetten van plannen. Je werkt uit hoe de stad er zou moeten uitzien, hoe plekken moeten worden ingevuld. Die visie neem je mee naar de welstandscommissie die het ontwerp van een architect toetst. Je kijkt eerst naar het straatbeeld. Past het gebouw daar goed in? Dat kan zelfs als het juist heel opvallend is."

„Daarnaast letten we veel meer op détails: kleurstelling, détaillering van ramen, dakgoten, in de aansluiting van onderdelen van een gebouw. We houden dus zowel de

door JOOS PHILIPPENS

grote lijnen als de kleinste afwerking in de gaten."

Savelsbergh was jarenlang voorzitter van de welstandscommissie. Maar na wijziging van de Woningwet moest hij die post tot zijn spijt opgeven. Hij verklapt dat hij de vergaderingen nog wel eens als toehoorder bijwoont. „Laatst volgde ik een uitvoerige discussie tussen de architect van een nieuw project aan het Tempsplein en de commissie. Een goede aansluiting met het plein vergt gevoel voor détaillering. Maar daarnaast moet het gebouw een eigen smoel krijgen."

Savelsbergh noemt nog een voordeel van de architectuurnota, die goed is gevallen in de architectenwereld. „Hoe gaat dat dikwijls: een opdrachtgever zegt tegen de architect dat het gebouw aan die en die eisen moet voldoen. Op het geld wordt vaak beknibbeld, dat leidt tot minder zorgvuldig werken en dat zie je vooral bij woningbouw. Ze trekken soms gewoon plaatjes uit de la, die hoef je niet eens meer te tekenen. Daarom is het goed dat ze weten dat we kritisch zijn op détails."

Ton van Mastrigt, opsteller van de architectuurnota, vult aan: „We trachten te bevorderen dat bewuster met de keuze van een architect wordt omgegaan. Zoiets behoor je niet op een achternamiddag te doen. Voor het winkelcentrum dat op het DSM-terrein moet komen, is een lijst van kandidaten opgesteld en daarna is, op grond van hun eerdere werk, tijdens een uitvoerige discussie een keuze gemaakt. Ook in de keuze van de Duitse architect Ungers voor het ontwerp van het winkelgebied is veel energie gestoken."

Vindt u dat gerenommeerde Heerlense architecten als Wiel Aretz en Jo Coenen te veel aan hun eigen visie vasthouden? U kunt er niet goed mee opschieten.

„Dat laatste is volstrekt niet juist. Ik heb met Jo Coenen, dacht ik, op een heel prettige wijze samengewerkt bij de bibliotheek. Maar hij heeft wel ervaren dat je geen bokkesprongen kunt maken. In het algemeen: als ik twee ton heb voor een gebouw dan moet een architect niet iets tekenen wat vijf ton kost. Dat is niet de opdracht."

„Ik respecteer het vakmanschap en de kwaliteit van Coenen en Aretz, maar ik heb met meer dingen te maken. Het moet wel realiseerbaar zijn. Een bekwaam architect heeft volgens mij gevoel voor alle argumenten: de commerciële, de esthetische, de architectonische, de stedebouwkundige. Daar moet je proberen de meest hoogwaardige kwaliteit uit te halen. Een goede architect is een artiest. Ja, dat meen ik. Hij moet iets scheppen, net als een musicus."

Hoe groot is de invloed van het Heerlen stadsbestuur op de architectuur?

Savelsbergh, onmiddellijk: „Redelijk gering. Dat is ook goed. We zijn geen vakmensen. We moeten het beleid doorzetten dat door deskundigen is geformuleerd."

Van Mastrigt verwijst subtiel naar een onderzoek, waaruit blijkt dat de persoonlijke inzet van wethouders van grote invloed is op de manier waarop opdrachtgevers met architectuur omgaan. Savelsbergh wordt vaak verweten dat bij hem architectuur ondersneeuwt als bedrijven met bouwplannen zich beroepen op economische belangen.

Maar Savelsbergh zegt dat bestuurders op dat punt geen pretenties moeten hebben. „De Maastrichtse wethouder John Wevers is zelf architect, maar dat is een uitzondering. In Heerlen zijn burgemeester en wethouders op dat gebied allemaal volslagen leken. Mijn ervaring is trouwens dat ook leken soms een verhelderend oordeel kunnen hebben."

Savelsbergh vindt dat hij in de loop van de tijd meer verstand van zaken heeft gekregen. „Deskundigen verwonderen er zich over hoe je groeit in die dingen. Aanvankelijk was een Haags bureau bezig met de herinrichting van het winkelgebied. De deskundigen van ons en van de partners waren er niet erg gelukkig mee, maar vonden dit toch het beste. Toen zei ik: als dit alles is, laten we dan veel geld besparen door het zelf te doen. Ik ben erg gelukkig dat we nu werken met Ungers. Zijn secondant Von Brandt luistert goed naar andere meningen."

Heerlen heeft een koophart, zegt u. Heeft Heerlen ook een cultuurhart?

„Wat mij betreft wel."

Dat is niet voor iedereen vanzelfsprekend. Om die reden doet zelfs een nieuwe politieke partij, Hart voor Heerlen, mee aan de verkiezingen. Heerlen zou vooral te weinig kleinschalige, gevarieerde cultuur hebben in de avonduren.

„Ik ben onlangs met een muziekgezelschap meegeweest naar Arnhem, die werden daar landskampioen. Dat vind ik ook cultuur. Het gaat er om dat mensen samen zijn en ze iets beleven. Maar als ik alles in die sector moet betalen, dan zou je kunnen zeggen dat gesubsidieerd bierzuipen ook cultuur is.

Ik vind wel dat we jaarlijks drie miljoen moeten uittrekken voor het schouwburgprogramma, anders kun je het gebouw beter sluiten."
„Maar iets anders: neem dat nieuwe belastinggebouw van architect Quist. In soberheid zoiets moois tot stand brengen, dat vind ik ook cultuur."

Mooie kantoren zijn prima. Maar 's avonds zie je in dat stuk Heerlen geen kip.

„Maar aan de andere kant hebben we van het Wilhelminaplein een levendige plek gemaakt. Daarom is ook rondom het Kerkplein gebouwd. Alleen hebben de horecaondernemers daar wat minder gevoel voor. Je kunt in het leven niet alles kunstmatig regelen. In het algemeen gaat het woon- en leefmilieu voor een leuke tent in het centrum."

Savelsbergh voelt zich in zekere zin een miskend visionair. Het volk begrijpt niet dat hij, vaak achter de schermen, werkt aan een nieuwe stad. Zijn cri de coeur als afsluiter luidt dan ook: „Veel Heerlenaren vervloeken hun stad. Ik wil ze over tien jaar nog wel eens horen!"

---

ander-zijds

(N)ieuwe (S)tijl

DOOR RON BROWN

„Dames en heren, dit is uw machinist, Tinus Talud. Welkom aan boord van deze NS Intercity naar Eindhoven, mede namens uw conducteurs Ben Biels en Wilma Wissel. Wij bevinden ons momenteel tussen Delft en Rotterdam, en rijden met een snelheid van 90 kilometer per uur. De buitentemperatuur is zeven graden. Wij zullen u gedurende deze reis lichte hapjes en een assortiment drankjes serveren. Wij verzoeken u niet te roken in de toiletten en op de balkons, alsmede in de wagons met een rookverbod. Wilt u er s.v.p. op letten dat uw bagage secuur in de rekken ligt en het gangpad niet versperren. Wij danken u dat u met de NS spoort en wensen u een aangename reis."

Worden dit de toekomstige aankondigingen, nu de Nederlandse Spoorwegen een offensief met betrekking tot een meer klantgericht imago hebben ontketend?

Het was wel even schrikken op de eerste werkdag van dit jaar: in een aantal stations werd reizigers een bon voor een gratis kopje koffie in de hand gedrukt, en een folder die bevestigde dat de NS zelfstandig zouden worden en de klanten (eindelijk) koning.

Meteen maar eens de proef op de som genomen. En, warempel, in de Intercity van Den Haag CS naar Venlo (16.40 uur, 4 januari 1994) wemelde het van de aangename verassingen. Niet dat de machinist de reizigers begroette met „This is your captain speaking," maar wel de 'steward,' die ons via de luidsprekers allen welkom heette, zijn voornaam onthulde en vervolgens melding maakte van al het lekkers dat hij op zijn karretje – sorry, mobiele pantry – rondzeulde. Toen hij achter zijn versnaperingsvehikel ook werkelijk in de wagon opdook, bleek hij een toonbeeld van beleefdheid en vriendelijkheid. Je voelde je bijna schuldig als je niets bestelde.

De nadering van ieder station werd ruim van tevoren aangekondigd met het vaderlijke verzoek om vooral geen spulletjes te vergeten, en voorts werden de overstapmogelijkheden uitgebreid geïnventariseerd.

In Eindhoven aangekomen, verkeerde ik bijna in een roes van geborgenheid; veilig in de schoot van de NS. De treinen reden ook nog op tijd en de Intercity-aansluiting naar Heerlen stond keurig te wachten aan de overzijde van het perron.

Daarna bleek echter dat de klantgerichte campagne van de NS nog niet alle geledingen van deze organisatie heeft bereikt. De bemanning van de aansluitende Intercity Zandvoort-aan-Zee/Heerlen was duidelijk nog niet op training geweest.

Het karretje – pardon, de mobiele pantry – zoefde in hoog tempo door de wagon en verlate pogingen tot bestellen ketsten af op de rug van de plotseling door doofheid getroffen steward, wiens naam wij nooit zullen kennen.

Want de luidsprekers bleven onheilspellend stil.

Zwijgend kwam de trein tot stilstand in een station. Een haastige blik uit het raam leerde dat het Weert was.

Als een smokkelschip in de nacht gleed de Intercity vervolgens langs het perron in Roermond. Geen oproep om niets te vergeten, geen uiteenzetting over de overstapmogelijkheden en geen wensen voor een aangename reis. De steward was voorgoed verdwenen.

Maar het jaar is nog jong. Het mislukte experiment van minister Maij-Weggen met de carpool van ellende doet ons rotsvast geloven in het openbaar vervoer. Misschien wordt het nog wat. Want als je, verzekerd van een zitplaats met een drinkbaar kopje koffie flitsend langs de files op tijd aankomt en geen aansluitingen hoeft te missen, dan vormen de onvermijdelijke tariefsverhogingen – de prijs voor het koningschap van de klant – straks niet zo'n drempel meer. Krijgt minister Maij met haar krantje en croissantje misschien toch nog gelijk terwijl ze vaststaat tussen Breukelen en Abcoude...

CURSUSSEN + OPLEIDINGEN

Verpletterende herinneringen

DOOR CATHARIEN ROMIJN

In de herfst van het jaar 1973 reisde Peter Nádas van Berlijn naar Rostock en vandaar naar Warnemünde. Nog geen jaar daarvoor had de Boedapest geboren schrijver het boek 'Einde van een familieroman' voltooid. Een roman die werd beschouwd als het belangrijkste manifest van de nieuwe Hongaarse schrijversgeneratie. Maar ondanks deze lof was Nádas zelf niet tevreden over zijn prestaties. De grootste moeilijkheden had hij in die tijd met zijn stijl. Het dat Nádas vond dat hij geen mooie zinnen kon schrijven die anderen geloofwaardig vonden maar hij voelde zich in zijn eigen zinnen alsof hij in andermans kleren gekleed ging. Hij wilde in die tijd graag iets schrijven wat anderen niet konden of wilden schrijven, en wat hij in hun plaats moest ondernemen.

In Warnemünde wordt hij na een strandwandeling 's nachts door krampen overvallen en ziet het licht. Daar, in een naargeestige hotelkamer, ontkiemt het idee voor zijn magnum opus, zijn monumentale roman 'Het boek der herinneringen'. „Die avond en nacht kreeg in mij het voornemen gestalte om een werk aan te vatten dat mij alle dagen en nachten van de daaropvolgende tien jaar geheel zou absorberen en vervullen, met alle vreugden en kwellingen van dien," schrijft Nádas in zijn bespiegelend commentaar 'Terugkeer' op de hoogte-en dieptepunten tijdens het schrijfproces.

„Er had zich heel eenvoudig een woord in me gevormd, of beter gezegd: het was opgeroepen in me: herinneringen. Ik zou mijn herinneringen opschrijven. Parallele herinneringen van verscheidene personen, uit verschillende tijdsperiodes. Zoiets als de levensbeschrijvingen van Plutarchus. Zo had ik een volstrekt traditionele, algemeen gebruikte vorm gevonden waarin ik meende te passen. Tenslotte, eindelijk, lukte het me zinnen neer te schrijven die het midden hielden tussen strikte zelfanalyse en subtiele fantasie, maar niet in smakeloze zelfonthullingen of fantastische verzinsels ontaarden," schrijft Nádas in Terugkeer.

De roman werd een tocht door het verleden, een tocht door zijn jeugd. Zijn joodse ouders, actief in de communistische beweging passeren de revue. Zijn moeder nam haar stalinistische geloof mee in het graf. Voor zijn vader betekende de Hongaarse opstand een schok. Hij werd ontslagen en twee jaar later door de Russen in ere hersteld maar pleegde ruim een jaar later in het voorjaar van 1958 zelfmoord. Nádas neemt de lezer mee door de verstikkende geschiedenis van het communistische systeem met als hoogtepunt de Hongaarse opstand in de oktoberdagen van 1956.

Hij verhaalt over schijn en werkelijkheid, waarheid en leugen. Over menselijk lijden in de jaren tussen Stalins dood en de Hongaarse opstand. Over de herinneringen van een Hongaars auteur aan een homo-erotische getint verblijf in het Oost-Berlijn van de jaren zeventig. Met een duidelijke verwijzing naar Thomas Manns Der Tod in Venedig. Met Mann voelt hij zich verwant.

Deze herinneringen lopen dwars door elkaar heen en verwijzen naar elkaar zonder dat Nádas verwarring zaait bij de lezer. Ze wisselen elkaar af, vullen elkaar aan en vervlechten zich. Langzaam ontrafelt Nádas op subtiele wijze de verwoestende psychische gevolgen van een opvoeding in een totalitair systeem. Totdat in het laatste hoofdstuk de naamloze ik-figuur op gewelddadige wijze aan zijn einde komt. Daarbij speelt de grote politiek als een dreigend schimmenspel op de achtergrond.

Zijn monumentale roman is op een ouderwetse, negentiende-eeuwse rechtvaardige manier geschreven. Ondanks dat het meer dan vijftien jaar heeft geduurd dat het boek in het Nederlands is vertaald – Nádas voltooide zijn titanenklus in 1986 – heeft de 839 bladzijden tellende roman niets aan zeggingskracht verloren. Het boek der herinneringen is verpletterend, tijdloos en staat eenmaal gelezen in het geheugen gegrift.

Péter Nádas, Het boek der herinneringen. Uitgeverij Van Gennep, f 75. Van dezelfde auteur 'Terugkeer' over het schrijven van 'Het boek der herinneringen', f14,90.



● *Péter Nádas.* Foto: TAMAS URBAN

Een visser met een loupe

DOOR PIETER DEFESCHE

Inez van Dullemen debuteerde als schrijfster in 1949 met 'Ontmoeting met de andere', een novelle. Intussen omvat haar oeuvre twintig titels, maar tot de meest besproken Nederlandse schrijvers behoort zij niet. Ook ziet men haar niet met grote frequentie deelnemen aan televisie-praatprogramma's. Veelzijdigheid is niet een aspect van het schrijverschap dat zo'n bekendheid teweegbrengt, lijkt het wel. En veelzijdig is ze: ze heeft bij tijden een grote journalistieke activiteit aan de dag gelegd. Tegelijk zijn de literaire aspecten van het schrijverschap haar ter harte gegaan. Het kon wel wat minder, hebben voorstanders van een koele schrijfstijl zelfs opgemerkt.

De reizen die ze vanaf 1960 maakte, werden steeds belangrijker voor haar schrijverschap. Al hebben de reisboeken die ze schreef aan haar oeuvre geen veelzijdigheid verleend. Haar grootste verrichtingen zijn misschien wel de romans. Zij kunnen een grote dramatiek verkrijgen zonder indrukwekkende achtergronden, grote geografische bewegingen en vreemde levenswijzen. Ze zijn minstens zo onthoudbaar als ze zich blijken af te spelen in een zo tot de dagelijkse levenssfeer behorend domein als een bejaardenhuis, zoals in 'Vroeger is dood'. Dat heet dan wel een 'kroniek', maar het bewijst meer dan een ander boek haar vermogen de essentie van het bestaan te vatten en heeft haar – ook door de verfilming – de meeste roem gebracht. Totdat een nominatie voor de Ako Literatuur Prijs en de toekenning van de Anna Bijns-prijs daaraan kwamen bijdragen.

Kort voor die prijs verschenen 'Huis van IJs' – over India – en 'Viva Mexico' waarmee zij na de grote roman 'Het gevorkte beest' haar aard van trekvogel weer aantoonde: „Je bent als trekvogel geboren of je bent als standvogel geboren".

Maar in eerste instantie interesseert haar de mens. Het is frappant hoe zij tussen de toppen van de Himalaya in een natuurlijke verstandhouding kan babbelen met Tibetaanse moeders. De natuurvolken staan haar na, omdat zij altijd op zoek blijft naar de essentie van het bestaan. Het verbaast niet dat de herhaalde contacten met Mexico, waarvan 'Viva Mexico' verslag doet, werden vervolgd: „Vooral Mexico interesseert me omdat je daar nog heel duidelijk twee culturen ziet, die als lavastromen over elkaar zijn geschoven en daaronder zitten nog de rudimenten van vroeger."

Aan de eerdere reizen naar Mexico dankte Inez van Dullemen haar contact met een vrouw die daar al kort na de Tweede Wereldoorlog heengereisd was om te blijven. Haar lange levensverhaal en vooral haar strijd voor de instandhouding van het regenwoud hebben haar gefascineerd alsook haar kranig verzet tegen het verval.

Aan de hand van het leven van haar hoofdpersoon – Trudi Blom – ten dele beschreven als autobiografie in de ik-persoon, ten dele geromantiseerd in de zij-persoon, bouwt zij in 'Het land van zwart en rood', een Indiaans begrip, een roman op waarin zij al haar wetenschap en emoties over Mexico kwijt kan, over de ondergang van de Maya's en de ondergang van het regenwoud. En ook hier zal zij zich in wezen bezighouden met de mensen. Met haar hoofdpersoon die herinneringen ophaalt aan de kinderjaren in het Berner Oberland, aan haar omgang met de Maya's in de oerwereld en haar band met een Deens archeoloog. Daarnaast treden de schilderachtige bewoners van de nederzetting op, indianen, vrouwen, kinderen.

Het leven van Trudi wordt met toenemende beschouwelijkheid geschreven, zowel door haar zelf in samenspraak met haar huishoudster, als door haar schrijfster, die men soms met haar verwart, naarmate het voortschrijdt naar de fase van oude vrouw, die op haar paard de natuur intrekt om in duizenden foto's van de ondergang van haar wereld verslag te doen.

Zowel in de ik-stijl als in de zij-stijl heeft Inez van Dullemen haar bekwaamheid geoefend. Wat haar boek gefascineerd doet lezen zijn tenslotte de beschrijvingen van het exotische planten- en dierenleven, soms vermengd met Maya-mythologie.

Ook heeft zij een fabelachtig observatievermogen. Zij weet schijnbaar nietige fenomenen uit te vergroten tot wonderen en avonturen van buitengewone proportie. Ook werkelijk nietige fenomenen geeft zij soms een wonderlijke dimensie. Het ligt in de aard van haar schrijverschap: 'Ik ben toch een visser die vissen vangt en ze onder een loupe houdt. Dat doe je als schrijver. Je focust, je vergroot." Als ze al belangen toedicht die een niet zo toegerust waarnemer niet herkent, dan staat daartegenover dat ze vaak de ogen opent voor de haast mythische betekenis van andere fenomenen. Maar het gaat altijd om het menselijk leven, onderlinge betrekkingen, goed, kwaad en de vooruitgang van de tijd, waargenomen met de wijsheid van het land van rood en zwart – met een positieve instelling tenslotte, maar niet zonder melancholie.

Inez van Dullemen, Het land van rood en zwart. Uitgeverij Querido, f37,50.

Dromen met open ogen

DOOR ROB MOLIN

De gedichtencyclus van Leo Herberghs, genoemd naar de verschillende delen van het etmaal, is thans door de publicatie van 'Nacht' voltooid. In 1989 verscheen de eerste bundel, 'Avond', gevolgd door 'Ochtend' (1990) en 'Middag' (1992). Elk deeltje bestaat uit 80 kwatrijnen (telkens 4 op één bladzijde) met slechts 3 assonerende klinkklanken. Legt Herberghs zich hiermee een beperking op, in de inhoud is van insnoering veel minder merkbaar.

Ik heb de vier bundels, die samen weer een kwatrijn of kwartet vormen, vooral gelezen als een poging om met poëtische taal voorbij de grenzen van alledaagse waarnemingen te geraken. Herberghs onderzoekt het ongewone achter het gewone en om dat te bereiken trekt hij zich korte tijd op zichzelf terug temidden van een verlaten omgeving. Zo verkoos hij tijdens de ochtend de onstuimige kusten van de oceaan, in de middag het onherbergzame hooggebergte en in de nacht de doodstille stad.

Herberghs schrijft: 'ik moet, voordat de duisternis dooft/ woorden vinden en woorden spreken.' Hij speurt naar de taal die de zin van het menselijk bestaan benoemt, voorwaar geen geringe doelstelling. De nacht is toch bij uitstek de periode, waarin dit mogelijk zou kunnen zijn. In de geheimzinnige sfeer, waarin levenden er als slapenden 'niet meer zijn', ziet de dichter het omgekeerde van overdag en hij raakt al snel geïnspireerd om deze verdraaide realiteit in zijn verbeelding de vrije loop te laten. Die lust om alles op zijn kop te zetten, viel mij ook op in de recente 'Straat-en windgedichten' (1992) en is één van de aantrekkelijkste kanten van dit dichterschap.

Niet minder opvallend dan deze ongebreidelde fantasie is dat Herberghs in 'Nacht' als het ware een bedevaart onderneemt. 'Een wandelaar ben ik op pelgrimage', zegt hij al in het derde kwatrijn. Daarmee krijgt zijn zoektocht naar het waarheidsonthullende woord een religieuze implicatie, mede door de verbinding van de tijdens de wandeling opdoemende kathedraal met het laatste oordeel en de ondergangssfeer.

Doordat zowel het bijbelse als het alledaagse woord 'versteend' zijn, laat Herberghs zijn eigen dichterlijke, dus oorspronkelijke taal geboren worden. Met dit vocabulaire verklaart hij een deel van het levensraadsel en doet hij uitspraken over de geheimnisvolle dood. In zijn visie is dan het niet-zijn een vorm van leven, namelijk het ervaren van het (verre) verleden in droombeelden.

Nu zou 'Nacht' nonsens zijn als Herberghs deze voorstelling als een waarheid poneert. Wanneer de duisternis ten behoeve van de dageraad op mythologische wijze het veld heeft moeten ruimen, is het uit met zijn wakkere nachtdroom.

Het dagelijks leven neemt verder ook in modern-religieuze zin bezit van de wereld: 'de stad wordt vastgenageld/ aan het kruishout van de nieuwe dageraad'.

Herberghs verruilt noodzakelijkerwijs zijn poëtische taal voor de versteende en betekenisloze, die zich beperkt tot de werkelijkheid van postkantoren, parkeergarages en autowegen. Hij zegt feitelijk, dat het verklarende, dichterlijke woord ontoereikend is in de fel verlichte, fantasieloze wereld. Het leven is desondanks waard geleefd te worden, temeer omdat déze luchtige zekerheid, eerder treffend verwoord in het gedicht 'Ochtend', overeind blijft: 'Ik sterf en ik word opnieuw geboren/ leven en dood zijn om het even'. 'Nacht' is een eigenzinnig verslag van een bijzondere stadswandeling, boordevol betekenisvolle bezienswaardigheden.

Leo Herberghs, Nacht. Uitgeverij Plantage f19,50.



● *Leo Herberghs.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Een dikke saus van DNA

DOOR SANTE BRUN

Watson en Crick hadden er ook een handje van. In hun boek over de ontdekking van de molecuulstructuur van desoxyribonucleïnezuur, sindsdien beter bekend als DNA, vertelden ze niet alleen hoeveel moeite die speurtocht in de jaren veertig en vijftig had gekost, maar ook wat voor ruzies die thuis en op het lab had meegebracht. Hoe het precies ging indertijd heb ik niet meer kunnen nagaan omdat het boek 'De Dubbele Helix' onvindbaar is in de omgevallen boekenkast waarvan ik de trotse bezitter ben.

In ieder geval worden ze uiteraard ook genoemd in het boek 'The Gold Bug Variations' van de in de VS en Heerlen woonachtige Richard Powers, in het Nederlands vertaald met de titel 'De Dubbele Helix van het Verlangen'. Je moet het boek, een pil van 700 pagina's, rustig tot je nemen. Maak je niet al te veel zorgen over je gebrek aan kennis van de moleculaire biologie of de organische scheikunde, en evenmin over je onwetendheid nopens muziektheorie, informatica, kunstgeschiedenis en transformationele taalkunde – zelfs de samenhang tussen die drie mag je gerust een volstrekt onbekend gebied zijn.

En geniet van de enorme kennis en eruditie die nodig zijn om een eenvoudig verhaal over onbeantwoorde liefde en onvervuld verlangen zo ingewikkeld mogelijk te maken. Toch: de lezer die niet spelenderwijs *Twee voor Twaalf* en *Per Seconde Wijzer* wint, mist een belangrijk deel van het rendement van zijn investering in dit boek, denk ik.

Natuurlijk steekt de structuur van DNA vol zware symboliek; DNA is de drager van de genetische code van elk levend wezen. Een groot deel van het boek speelt zich af in een flashback naar een laboratorium ergens in het Midden-Westen van de VS, waar een team academici, half krankzinnig van geleerdheid, pogingen doet het werk van Watson en Crick voort te zetten – over afmaken zullen we het maar niet hebben.

De rest van het verhaal is dat van een slimme bibliothecaresse in New York (de ik-figuur) Jan O'Deigh, die een bijna bovenmenselijk vermogen bezit uit naslagwerken van alles en nog wat op te snorren; Frank Todd, een nogal waanzinnige kunsthistoricus die als computerknecht werkt, om het afmaken van zijn dissertatie over Herrie met de Bles (Vlaamse primitieve schilder) maar te kunnen uitstellen en Ressler, een van leden van het Midwestern geleerdenteam, uitgerangeerd als gevolg van een ongelukkige liefde binnen het team uit de jaren vijftig, nu een slimme maar routinematige nachtslaaf in een computercentrum. (De eerlijkheid gebiedt toe te voegen, dat zijn wederwaardigheden Ressler ook de betrekkelijkheid van de speurtocht naar de genetische code heeft doen inzien.)

Men ziet het: die twee verhalen vormen samen de dubbele helix, twee spiralen van de moleculen van een aantal aminozuren, samen de structuurformule (noemden wij dat vroeger op hbs-a) van DNA vormend. Het woord zegt het al: ze kronkelen heel wellustig om elkaar heen, ze staan ook wel met elkaar in verbinding (hoe; dat is nog niet helemaal duidelijk) maar krijgen doen ze elkaar dus niet.

Bij al dat vertoon van grondige kennis klinkt het natuurlijk een beetje flauw, maar ik zeg het toch: wat het DNA betreft heb ik Powers niet op een originele gedachte kunnen betrappen. Zelfs het idee, dat er een enkelvoudig generatief axioma zou moeten bestaan waar alle uitzinnige verscheidenheid aan levensvormen op aarde mee te verklaren zou zijn, is niet origineel. En het onopgeloste raadsel: hoe kan uit een kruiwagen met stenen bij toeval de kathedraal van Chartres ontstaan, heb ik ook als eens ergens opgelost gezien, althans plausibel gemaakt, namelijk in *The Driving Force* van Crawford & Marsh, New York 1989.

Pas ongeveer halverwege het boek kom je er trouwens achter dat heel die wetenschappelijke rimram slechts entourage is, leverancier van de soms riskante symboliek.

Niettemin moet ik mijn bewondering uiten voor het voortdurend ingehouden ironische taalgebruik, de dichterlijke formuleringen, de consequent volgehouden structuur van het boek. Jean Schalekamp, Frank Carmiggelt en Jan Eijkelboom zullen aan de vertaling, zelfs gedrieën een flinke kluif hebben gehad, te beginnen bij de titel; die was in het Engels een verwijzing naar, uiteraard, de Goldbergvariaties van Bach, in wie hoofdpersoon Ressler een voorloper meent te zien van Watson en Crick. En uiteraard van zichzelf. Of de oude meester van Leipzig achteraf blij moet zijn met die vergelijking staat nog te bezien.

Intussen schaam ik me er niet voor dat ik het motto op het titelblad, geschreven in aminozuren-geheimschrift, niet heb kunnen ontcijferen. Terwijl ik altijd zo trots ben op mijn resultaten met *Twee voor Twaalf*. Zou dat erg zijn?

Richard Powers, De Dubbele Helix van het Verlangen. Uitgeverij Contact, f45.

Kort geboekt

DOOR ROB MOLIN

Als vierde deeltje van De Nieuwe Engelbewaarder verscheen 'Verwoeste levens' door Jeroen Brouwers, één van de hoofdstukken van zijn te verwachten grote boek over dubbelzelfmoord. Voor velen zullen de hoofdrolspelers Elize Baart en Bastiaan Korteweg volslagen onbekenden zijn, maar deze Hollandse negentiende-eeuwse echtelieden genoten in hun tijd een zekere faam. Elize was schrijfster en een niet onverdienstelijk actrice, leerlinge van de legendarische Mina Krüseman, terwijl Bastiaan de aandacht op zich vestigde als vrijdenker en dwarsligger. In zijn goed gedocumenteerd essay beschrijft Brouwers de maatschappelijke teleurstellingen, die Baart en Korteweg te verwerken kregen en die vooral de man op den duur te veel werden. Zijn suicideplannen moeten zijn vrouw er tenslotte ook toe gebracht hebben in de slaapkamer cyaankali in te nemen. Zij waren respectievelijk 24 en 29 jaar toen zij levenloos aangetroffen werden 'op hunnen legersteden, elkaar omarmd houdend'. (Bas Lubberhuizen, f22,50)

Heel wat strijdbaarder in sociaal opzicht is de Indonesische auteur Pramoedya Ananta Toer (1925), wiens leven en werk uitgebreid is geportretteerd en geanalyseerd door Prof. A. Teeuw. Na een biografisch hoofdstuk, dat naar mijn smaak nóg gedetailleerder had gekund, legt hij verbanden tussen de inhoud van het uitgebreide oeuvre en Pramoedya's turbulente bestaan als dissident schrijver en belicht hij kritisch diens boeiende thema's, verteltechniek en taalgebruik. Natuurlijk komen ook de verschillende perioden in de Indische en Indonesische geschiedenis ter sprake, met name de Japanse bezetting, de politionele actie en de machtsovername door de militairen na de val van Soekarno in 1965. Centraal stelt Teeuw in 'De verbeelding van Indonesië' de niet aflatende strijd van Pramoedya tegen onmenselijkheid tijdens, na en vóór het koloniale bewind. Afgezien van zijn deelname aan de naoorlogse strijd tegen de Japanners, kende hij slechts één wapen: de pen. (De Geus, f60)

De lezing die Prof. Wiel Kusters in oktober hield voor de Hogeschool in Sittard, komt mij voor als een ingetogen verweer tegen de cultuurcrisis in Europa anno 1994. Zij is uitgegeven onder de titel 'Tegen de verstening, tegen het gruis.' Daarin weeft hij een erudiet betoog rond stolling en beweging, die duidelijk samenstromen in geschriften en standbeelden van een 'onsterfelijke' persoonlijkheid. Er zijn in het laatste decennium voor de naderende eeuwwisseling belangrijke, ideologieën belichamende figuren, van hun sokkel gestoten. Kusters wil gruis (vernietiging), noch verstening (klakkeloze aanvaarding) en staat een positieve beeldenstorm voor: kritische bezinning op de springlevende gedachten in het gestolde gedachtegoed. En daarvoor is het niet echt te laat. (Katholieke Hogeschool Sittard, f15)

De vriendschap van van J.C. Bloem en H. Marsman wordt aardig geïllustreerd in 'De bewaard gebleven brieven' van beiden uit het laatste decennium voor de oorlog. Hoewel hij zeker oog heeft voor de internationale politieke spanningen, schrijft Bloem toch voornamelijk over zijn persoonlijke beslommeringen als de afschuw van werken om den brode en zijn chronisch geldgebrek. De uitgebreide voetnoten bij elke brief en het verhelderende nawoord van Bart Slijper plaatsen de niet altijd even interessante epistels in hun tijd en context. (Umbra, Groningen, f25)

Weinig interessant, eerder onbeduidend is 'Blauwe poëzie' van Hans Danker. Deze Roermondse dichter etaleert zijn schalkse teksten voorzien van een (bijpassende?) muziekcompositie van Thomas de Bruin in een indrukwekkend ogende bundel. Jammer dat Dankert geen persiflage beoogt te geven op retorische poëzie, bijvoorbeeld met een strofe als deze: 'Wat zullen wij nog spreken/ watergeruis en snaargebrom/ als wij onze woorden breken/ blijven wij niet beter stom?' Misschien stelde dit boek dan misschien nog wat voor. (Stichting Hans Danker Fonds, f15)

De boekenpagina verschijnt om de drie weken.

De stichting Kiosk biedt professionele ondersteuning aan burgers en (vrijwilligers-) organisaties in de gemeente Kerkrade, die streven naar verbetering van hun woon-, werk- en leefsituatie.

Beroepskrachten van de stichting kiosk ondersteunen:
- consumentengroepen en maatschappelijke organisaties zoals huurders-belangenorganisaties;
- trajectbegeleiding en netwerkontwikkeling ten dienste van werkzoekenden en migranten;
- vrijwilligersgroepen, die activiteiten of dienstverlening organiseren voor jongeren, ouderen, vrouwen, migranten, werkzoekenden;
- de stimulering van sportbeoefening;
- gemeentelijke adviesraden;
- sociale vernieuwingsprojecten.

Om goed bereikbaar te zijn voor alle burgers van Kerkrade is de stichting kiosk wijkgericht georganiseerd en worden vier wijksteunpunten ingericht. De wijksteunpunten zullen plaats bieden aan:
- het wijkteam van beroepskrachten;
- de wijkinformatiewinkel;
- facilitaire dienstverlening.

In verband met zwangerschapsverlof ontstaat per 1 februari 1994 een vacature voor een tijdelijk dienstverband (16 weken) bij de stichting Kiosk voor:

AGOGISCH MEDEWERKER
(m/v) • 32 uur per week

De medewerker zal binnen het wijkteam Kerkrade West belast worden met het aandachtsgebied Jeugd- en Jongerenwerk.

hoofdtaak
De uitbouw en kwaliteitsverbetering van het Jeugd- en Jongerenwerk in Kerkrade West.

functie-eisen
De medewerker dient in staat te zijn om:
- het vrijwilligerswerk te ondersteunen en uit te bouwen dat het Jeugd- en Jongerenwerk organiseert en uitvoert.
- contact te leggen en te onderhouden met (groepen) tieners en jongeren;
- samen met de tieners/jongeren en vrijwilligers vorm en inhoud te geven aan het activiteitenprogramma, met name gericht op educatief/vormende activiteiten.
- projecten te ontwikkelen gericht op onderwijs voorrang.

kwalificatie-eisen
- relevante HBO-opleiding;
- zelfstandig, resultaatgericht en projectmatig kunnen werken;
- werken vanuit een eigentijdse visie op Jeugd- en Jongerenwerk;
- ervaring in een soortgelijke functie.

functie-code
het betreft een aanstelling voor bepaalde tijd, functiecode C2 CAO-welzijn; salarisschaal 18-...

Informatie over de vacature kan ingewonnen worden bij de heer P. Hollander, sectorhoofd wijkteams Centrum en West, telefoon (045) 46 24 44.

Sollicitaties dienen gericht te worden aan en uiterlijk 17 januari in het bezit te zijn van drs. M.H.C. Kremers, directeur/bestuurder stichting Kiosk, Postbus 63, 6460 AB Kerkrade. Gelieve linksboven op de enveloppe te vermelden: sollicitatie + functie.

Stichting kiosk organisatie voor lokaal welzijnswerk

CURSUSSEN + OPLEIDINGEN

Wij zoeken HBO'ers en academici met kwaliteiten om opgeleid te worden op het gebied van kwaliteitszorg.

In januari 1994 start het arbeidsbureau Oostelijke Mijnstreek een scholingsproject waarin 12 werkzoekende HBO en universitair opgeleiden worden opgeleid om het management van organisaties te adviseren en praktisch te ondersteunen bij het verbeteren van de kwaliteit van de dienstverlening. Tijdens het project wordt naast de theoretische vorming ook in geselecteerde bedrijven concreet gewerkt aan kwaliteitsverbetering.

Inhoud opleiding:
- Algemene bedrijfskunde en bedrijfsoriëntatie, Klant en kwaliteit
- Vaardigheidstrainingen, Praktijkperiode in bedrijf, Job-hunting

Programma:
Het project duurt 12 maanden, van januari t/m december 1994 (5 maanden theorie en vaardigheidstrainingen, 4 maanden praktijk in een bedrijf, 3 maanden job-hunting).
De opleiding vindt plaats in Maastricht (behalve praktijkperiode).
Projectuitvoerders: Bureau Kunst Maastricht i.s.m. Keepers Consultancy, Adviesgroep Integraal Management, LOZO en Instituut Midden en Kleinbedrijf.

Wie kan deelnemen:
- HBO / universitaire opleiding
- Leeftijd 25 - 40 jaar
- Woonachtig in gemeente Heerlen, Brunssum, Kerkrade, Landgraaf, Nuth, Sittard, Geleen, Beek, Born, Schinnen en Stein
- Full-time beschikbaar voor opleiding
- Sterke motivatie
- Analytisch vermogen
- Sociale vaardigheden
- Veranderingsbereidheid / flexibiliteit

Aanmelding en informatie:
Arbeidsbureau Oostelijke Mijnstreek, dhr. P. Knoors, tel. 045 - 71 48 45
Arbeidsbureau Westelijke Mijnstreek, mevr. M. Klinkers, tel. 046 - 59 07 07

Arbeidsbureau Oostelijke Mijnstreek
Vestigingen: Pasgrachtl 210, 6411 GT Heerlen, Tel. 045 - 71 48 45
Rumpenerstraat 42-44, 6443 CB Brunssum, Tel. 045 - 25 24 28
Poststraat 15, 6461 AW Kerkrade, Tel. 045 - 45 63 41
Arbeidsbureau Westelijke Mijnstreek
Rijksweg Zuid 28, 6131 AP Sittard, Tel. 046 - 59 07 07

Arbeidsvoorziening Zuid-Limburg

Snel

1 2 3
4 5 6
7 8 9
* 0 #

Sneller

085 517498

Snelst

Vanaf 3 januari vervalt de tweede kiestoon.

Tussen 3 en 15 januari 1994 vervalt de tweede kiestoon, de toon tussen het netnummer en het abonneenummer. U hoeft er dan niet meer op te wachten. En u hebt sneller contact.
Na het horen van de eerste kiestoon (die iets hoger gaat klinken) kunt u het hele nummer in één keer drukken of draaien.
Belangrijk voor u om te weten is nog dat:
- de verbinding automatisch verbroken wordt, als u langer dan acht seconden op de tweede kiestoon wacht;
- u in het geheugen van uw toestel uw telefoonnummers zonder kiestoon moet programmeren.

Werkt het geheugen van uw toestel met een kiestoondetector, dan adviseren wij u de nummers opnieuw te programmeren, nu zonder pauze.
Hebt u nog vragen?
Bel gratis 06-0402.

ptt telecom

RECEPTIONIST GEZOCHT!

De enige officiële Mercedes-Benz dealer ...

Onze huidige Receptionist ... stapt over naar het eigen familiebedrijf. Dientengevolge zijn wij op zoek naar een opvolger (m/v), leeftijd 27-35 jaar.

FUNKTIE-OMSCHRIJVING
U houdt zich zelfstandig bezig met de planning van werkplaatsactiviteiten, met het voorbereiden van werkorders en met facturering. Ook het behandelen van diverse after-sales aangelegenheden behoort tot het takenpakket. Telefonische acquisitie is er een van.

FUNKTIE-EISEN
Wij vragen een opleiding op MTS-niveau (Autotechniek of Wtb. met verkoopopleiding motorvoertuigen). ...

SMEETS

Adviseur m/v

Als het handenschudden, kunnen ze nu weer uit de mouwen

De uitzend-CAO

randstad uitzendbureau

Ik wil lid worden van de Vogelbescherming.

Vogelbescherming

Perfecte mogelijkheden voor jonge mensen met interesse in hun carrière.
... en 2-jarige beroepsopleidingen met MBO- en HBO-studiefinanciering /o.a. jongeren.

BON

KEIEN GEVRAAGD

Vedior Uitzendbureaux heeft direct werk voor de volgende keien van uitzendkrachten:

Voor een cateringbedrijf met diverse locaties in Heerlen e.o. zijn wij op zoek naar kantinemedewerkers die op oproepbasis willen werken. De werkzaamheden bestaan o.a. uit het ... Leeftijd tussen 25 en 40 jaar. Eigen vervoer is een pre.
Alle functies m/v. Voor meer informatie kunt u contact opnemen met onderstaand filiaal.

VEDIOR UITZENDBUREAUX
Helmstraat ..., 6211 TA Maastricht, tel. 043-...

OOK DIE 50 FOLDERS VERSPREIDEN WE. NET ZO GOED ALS DIE 5 MILJOEN.

SPIRAL

INSTITUUT NOTENBOOM
Eindhoven - Maastricht - Roosendaal - Venlo

LIMBURG COLLEGE
OPLEIDINGSINSTITUUT VOOR ECONOMISCH-ADMINISTRATIEVE OPLEIDINGEN EN BEDRIJFSCURSUSSEN IN GEHEEL LIMBURG

Eind januari starten de mondelinge avondopleidingen te Sittard voor:
TOEZICHT EN HANDHAVING MILIEUWETTEN (Milieu, ...)
PRAKTIJKDIPLOMA LOONADMINISTRATIE (PDL via Ned. Associatie)
STAATSPRAKTIJKDIPLOMA VOOR BEDRIJFSADMINISTRATIE
MAKELAAR ONROERENDE GOEDEREN (SITTARD en WEERT)
opleiding voor het SVM-diploma.
... Limburg College, Glorieux 9, 6247 ... Gronsveld.

Hans Wiegel gaat weg als commissaris der koningin. Bijna twaalf jaar was hij het gezicht van Friesland, zowel buiten als binnen de provincie. Twaalf jaren die, vindt hij, bijna zijn omgevlogen. Het is ook voor hemzelf wennen aan de gedachte dat hij straks niet meer in het Provinsjehus zetelt. Hij is er nog een maand.

'De commissaris moet een instituut zijn'

Hans Wiegel verlaat het provinciehuis in Leeuwarden



● *Commissaris Hans Wiegel blikt terug op twaalf jaar Friesland.* Foto: Leeuwarder Courant

DOOR ATZE JAN DE VRIES EN PIETER SIJPERSMA

ij doet zelf open, sigaar in de linerhand. Rode trui, spijkerbroek, itte sokken gestoken in bruine atjesschoenen. In de open haard apt het vuur, op de schoorsteenantel drie wenskaarten met foto, signeerd: het koninklijk gezin, ieter en Margriet met kinderen en nden, Juliana en Bernhard. Op achtergrond klinkt de Schildeententoonstelling van Mussorgs-

en later komt hij terug uit de uken met een dienblad met verkoffie en 'in stikje koeke'. Tot 31 uari zal hij het nog behoorlijk ik hebben, zegt hij, omdat 'nog erlei lieden dingen willen afrege-'. „Maar," voegt hij eraan toe, at is ook wel goed, hè. Anders rdt het zo'n aflopende festiviteimaand."

n een gevoel van onthechting eft hij nog geen last. De sigareok wegwaiend: „Er zullen naurlijk nog wel emotionele monten komen, vooral als we scheid nemen van de nabijen, zal maar zeggen: meneer Dijkstra chauffeur, kamerbewaarder ser, de secretaressen. Daar gaan mee uit eten, dat zal best een motionele avond worden."

aar ik heb nu nog nauwelijks de d gehad om een raar gevoel van nnen te krijgen. Het moeilijkste b ik het gehad toen ik net minisaf was, dat heeft de grootste druk op me gemaakt. Tijdens de atste ministerraad heb ik met tran in de ogen gezeten. Gewoon, dat ik het zo graag nog een keer d gedaan."

De laatste vergadering met de geputeerden zal wel meevallen. De atste statenvergadering: die ordt misschien nog even moeik. Dan kijk je voor de laatste er rond en dan zie ik daar bij orbeeld mevrouw Krol zitten. ben, bij mijn installatie, gaf zij ric en Marieke een boek. Ontzetnd aardig. Op dat soort momenn gaat dat door je heen."

Glamour

„Wat ik ga doen is heel wat anders. r is één groot verschil en dat is t het voorzitterschap van de loz niet de glamour heeft van het ministerschap of het commissarisabt. Zeker voor mijn vrouw ordt het een grote verandering, ndat dit toch een job is die je or een deel samen kunt doen. huis zijn er dan ook heel wat gerekken geweest. Marieke zit in vijfde van het atheneum, over jaar, anderhalf jaar zijn beide nderen de deur uit, studeren. n wordt het allemaal heel an-. Als we nog een paar jaar hadn gewacht, zou het nog een grot verschil zijn geworden."

e zult straks veel minder op de hne gezien worden, dat weet ik. ar misschien is het ook wel ettiger om wat minder in het 'limelight' te staan. Alhoewel, ik ben u alweer uitgenodigd om in Rotterdam een zaal met studenten toe te spreken. Die uitnodigingen zullen wel blijven komen. Dan niet eer vanwege de glamour van het mbt van commissaris, maar wellicht vanwege de belangstelling voor mijn persoon."

„Ik heb ja gezegd, omdat het verzoek op mij afkwam en het een job is die ergens over gaat. Wetgevend wordt het een heel geregel, want allerlei politieke plannen zoals 'Dekker' en 'Simons' hebben niet tot een uitkomst geleid. Het gaat ook nog 's om een gigantische sector, waar miljarden in omgaan. En er moet nog een fusie plaatsvinden van bedrijven en ziekenfondsen die qua afkomst een wereld van verschil vormen."

„Het voorzitterschap is wat een vrije-vogelfunctie, zodat ik tijd overhoud voor mijn andere interessen. Dus ik blijf wat doen in de elektriciteitssector, ik blijf voorzitter van de Nederlandse bierbrouwers. Laten we eerlijk zijn, dit soort banen op het snijvlak van overheid en bedrijfsleven, zoals ik het heb genoemd, zijn er toch heel weinig? Zo'n kans krijg je niet vaak en als hij zich voordoet moet je hem grijpen."

'Hèhè'

„Doorslaggevend was dat ik dit werk nu al bijna twaalf jaar doe. Je hebt nu nog een kans dat ze zeggen: jammer dat ze weggaan, in plaats van: hèhè, die is weg. Ik ben nu tweeënvijftig, ik had het commissarisschap in principe wel tot mijn tweeënzestigste kunnen blijven doen. Maar op een gegeven moment moet je het verstand laten prevaleren. Ik heb deze baan op al mijn veertigste gekregen. Misschien wel te vroeg in mijn leven; de meeste commissarissen beginnen hun karwei pas na hun vijftigste."

„Nee, ik ben niet moe van het uitdelen en doorknippen van linten. Ik vond het altijd best leuk om te doen. Ja, echt leuk, niet zo zeer voor mezelf, maar omdat men het altijd leuk vindt dat je als commissaris komt. Nog niet zo lang geleden ben ik bij de familie Schilstra in Wieuwerd geweest met een lintje. Ik had de minister een briefje geschreven: niet alleen meneer Schilstra. Mevrouw moest ook een onderscheiding hebben, want ze hebben hun zaak toch samen opgebouwd. Het was alles of niets, heb ik gezegd. Ik gun het de mensen ook. Het is prachtig, vanwege het plezier dat je anderen er mee kunt doen. Ik raak zelf ontroerd als iemand zijn emoties laat blijken."

„Maar je kijkt de kring eens rond en je stelt vast dat je de oudste in dienstjaren bent. Nieuwe gedeputeerden en, op twee na geloof ik, allemaal nieuwe burgemeesters. Dan weet je, dan ben je zelf ook een keer aan de beurt. Vergeet ook niet dat je in dit soort banen, die met veel publiciteit omgeven zijn, sneller verslijt. Oud heeft in zijn tijd al eens tegen Drees in de Kamer gezegd 'uw gezicht begint ons te vervelen'. Niet het beleid, nee, het gezicht. Dat zie je nu toch met Lubbers ook?"

Brievenbus

Plotseling opverend: „En het ambt verandert zelf ook, hoor. Om maar één facet te noemen: als commissaris kon ik een stempel zetten op de burgemeestersbenoemingen. Nou ja, stempel - ik heb er invloed op kunnen hebben. Maar in de nieuwe regeling wordt de commissaris natuurlijk niet meer dan een veredelde brievenbus."

„Ik vind dat mijn opvolger op dat soort zaken heel attent moet zijn. Hij moet de ruimte krijgen die ik zelf ook heb gehad. Anders wordt hij alleen maar een gedeputeerde met een extra ster op de pet. Je kunt de hele dag wel in het provinciehuis deftig achter een oud eikehouten bureau blijven zitten, maar je kunt beter de handen vrij hebben om het land in te gaan voor dingen die je zelf belangrijk vindt."

„Als het Europese subsidieprogram loskomt dat we voor Friesland in Brussel net hebben afgetimmerd, moet dat de komende vijf, zes jaar worden uitgevoerd. Dan staat de zaak op de rails. Ik heb me afgevraagd: wat zijn er dan voor mij nog aan grote zaken te doen? Voor mezelf heb ik toen gedacht: als er geen geen grote nieuwe dingen zijn waarvan ik zeg 'ja dat zou iets zijn', is het dan verstandig om te blijven, met het gevaar dat je onbewust op je routine gaat rijden."

Hartelijkheid

„Een bredere scepsis in Friesland heb ik in de beginjaren niet gevoeld, daar heb ik niets van gemerkt. Overal ontmoetten we hartelijkheid. Ik kan me best voorstellen dat men dacht: die komt hier voor een, twee jaar en dan is 'ie weer gevlogen. Men moest ook aan de gedachte wennen. Ik heb daarom meteen gezegd dat ik ten minste tien jaar zou blijven. Dat soort dingen zeg je niet zo maar. Als je iets belooft, moet je het ook doen. Dat meen ik. Anders ben je ongeloofwaardig, voor later ook."

„In het begin had ik alleen een wat moeizame verhouding met een bepaald deel van de PvdA in de Staten, hoewel ik nooit heb kunnen traceren welk deel. Dat heeft nog een hele tijd geduurd; er was een of ander soort weerzin of zo. Het zal wel te maken hebben gehad met de plotselingheid van de benoeming. En met het verleden: Wiegel, VVD – dat lag toen nog heel gevoelig. Maar later proefde ik dat men wat ging bijtrekken. Ik kan wel zeggen dat mijn verhouding met de PvdA nu heel plezierig is."

„Gesolliciteerd had ik niet. Dat hoeft natuurlijk ook niet. Maar gedeputeerde Bruinsma wist van mijn belangstelling, commissaris Rijpstra had me in het verleden al eens gevraagd: kan ik iets voor je doen. Dat de vertrouwenscommissie die op bezoek ging bij minister Van Thijn, van niks wist, geloof ik niet. Van Thijn heeft in het gesprek mijn naam niet genoemd, maar wel gewag gemaakt van een zware kandidaat van liberale huize. Maar het is vaak zo dat mensen niet horen wat ze niet willen horen. Men was vervuld van de gedachte 'die en die is onze kandidaat'. Dus ik kan me de verrassing, toen mijn benoeming afkwam, best voorstellen."

„In het begin was het bepaald anders dan nu, de vergaderingen van GS gaan veel sneller. Toen kregen we nog dikke boeken op ons bureau, die werden doorgenomen. Gedeputeerde De Graaff speelde daar een belangrijke rol in, kan je wel zeggen. Op mijn strepen heb ik in GS nooit hoeven staan, in de zin dat ik mijn zin tegen de wil van de meerderheid doorzette. Dat is ook niet verstandig, per slot van rekening is het college een gemeleerd gezelschap. Aan de andere kant heb ik mij ook nooit ergens aan gebonden gevoeld. Gedeputeerde Dankert kwam hier een keer bij me thuis, om een nieuw collegeprogram aan te bieden, zo'n dik stuk, met een kaftje er om. Toen heb ik meteen gezegd: bij elke concrete zaak trek ik mijn eigen plan."

Pijnlijk

„Maart 1986 werd ik gevraagd minister Rietkerk op te volgen. Dat was een moeilijke tijd. Pijnlijk, lastig. Er kwamen al gauw wat seinen deze kant uit: doe jij het, voor eventjes. Nijpels is hier toen geweest op een avond. Dat werd geen succes. Nijpels wilde het eerst niet. Later wel, toen heeft hij mij gebeld. Maar de zaak kwam in de publiciteit, het is toen geëscaleerd en werd het een of-of keuze: niet tijdelijk vervangen, maar weggaan als commissaris of blijven. Lubbers wilde per se dat ik kwam. Definitief. Hij wilde het meteen regelen, ook met het vice-premierschap. Later heb ik het er over gehad met gedeputeerde Van der Til, die vond ook dat het best had gekund. Als we maar een dag of twee de tijd hadden gehad om de zaak grondig door te spreken."

Op een zaterdagochtend heb ik bekend gemaakt op een persconferentie: ik doe het niet. Dat heeft ontzettend veel waardering opgeleverd. Ik heb nog nooit zoveel brieven gehad, het waren er wel duizend of zo. Het was een emotionele periode. Friezen zijn emotioneel. Als ik wel was weggegaan, had men gezegd: zie je wel, we hebben toch gelijk gehad. Maar mijn achtergrond was: dat doe ik nooit. Ook niet, toen Nijpels me het vicepremierschap en het lijstrekkerschap aanbood. Het was alleen voor eventjes."

Instituut

„De commissaris moest een instituut zijn. Op zo'n manier heb ik altijd geprobeerd het ambt te bekleden. Daarbij heb ik het grote voordeel gehad dat ik in een provincie zat die zelf een instituut is, zoals Limburg dat ook is. Aan het commissarisschap zit hier nog een zekere glans. Het is een kwestie van vingertoppengevoel om te weten, wanneer het moment zich voordoet waarop je daar gebruik van kunt maken."

„Er was maar plaats voor één buitendijkse werf in het Noorden. Het ging toen tussen Harlingen en Groningen. Op een bepaald moment heb ik zelf de telefoon maar gepakt en naar de hoogste baas in Monaco gebeld. Dat is natuurlijk ook prachtig om te doen. Niet om die man aan de kop te zeuren, maar om tegen hem te zeggen: gut, meneer Spliethoff, het zou fantastisch zijn als er ook nog eens naar ons wordt gekeken. Ik weet niet of het heeft gewerkt, maar meneer Spliethoff vond het een hele eer dat 'ie werd gebeld. Hij vond het mooi om 's met een commissaris te spreken, dat was hem nog nooit overkomen."

„Bombarderen met stukken helpt niet, allerlei aardigheidjes evenmin. Je moet nooit vergeten dat uiteindelijk de argumenten het moeten doen, want wie de beste argumenten heeft, heeft de pot. En dan moet je er zijn als er een klein duwtje moet worden gegeven. Dus moet je niet te vaak op de departementen komen, de deur niet platlopen. Anders krijg je iets van: daar heb je die vent ook weer. Juist doordat je niet te vaak komt, wordt je komst als hoogste functionaris van de provincie beschouwd als iets waar reden voor is."

Vrienden

„Ik denk dat we in de toekomst toch weer wat meer tijd krijgen voor het bezoeken van onze oude vrienden. Of een avondje Amsterdam. Heerlijk om weer even in Amsterdam te zijn. Laatst zaten we er, in een visrestaurant. Een zestal dames kwam voor de ramen staan, en maar enthousiast wuiven. Prachtig."

„Veel vrienden hebben we er hier niet bijgekregen. Een paar. Dat is ook wel genoeg, je hebt ook helemaal niet zo veel vrinden nodig, vind ik. Ik ben erg gehecht aan mijn eigen kleine kringetje. Ik hou niet zo van die grote avonden met grote glazen wijn, om dan met een man of tien bij elkaar te zitten. Of om 's avonds bij iemand op visite te gaan. Ik vind het heerlijk als ik veel tijd aan aan mijn gezin kan besteden."

„De extra aandacht die ik heb gekregen, heeft ook alles met mijn persoon en mijn stijl te maken, dat weet ik. Ik heb als minister ook op deze manier gedaan, om het ambt een zekere waardigheid mee te geven, ook als Kamerlid deed ik het al. Dat Roel de Wit als commissaris van Noord-Holland altijd op de fiets kwam is een mythe. Ik had dat trouwens ook best kunnen doen." Grijnzend: „Maar dan was ik wel op een tandem gekomen, natuurlijk, met chauffeur Dijkstra aan het stuur."

STANDPLAATS:



Tel Aviv

Ad Bloemendaal

Gaza

DOOR AD BLOEMENDAAL

TEL AVIV – De Palestijnen willen een luchtlijn openen tussen Jericho en de Gazastrook. Dat betekent dat het verwaarloosde vliegveld van Gaza onder Palestijns zelfbestuur weer zal worden geopend. Zestig jaar geleden was het een belangrijke halteplaats op de route Amsterdam-Batavia. A. Viruly schrijft erover in zijn in 1933 verschenen boek 'Wij vlogen naar Indië', een bonte aaneenschakeling van technische uiteenzettingen, jubelend proza en wat de auteur zelf typeert als 'zeer speciale luchthumor'.

Er staan foto's in van het zakelijk gestyleerde interieur van de Fokker F-XII, waarmee de eerste vluchten werden uitgevoerd. En van gezagvoerder Smirnoff met gleufhoed en in regenjas 'op den bok', met naast hem de in tweeds gestoken Viruly. De vlieger/schrijver laat zijn sentimenten de vrije loop zodra hij het Heilig Land onder zich ziet. „Heilig, en onbegrijpelijk wonder, dat is het eerste en het laatste wat men denken kan, boven dit barre, verre, vreemde Palestina..."

Maar het wonder is niet aan iedereen besteed. „Dat daar is Jericho!!" wijst Viruly een onverschillige passagier. „Hij keek er naar als naar Hoogezand, Sappemeer of Zuidbroek. Nog eenmaal probeerde ik het over het motorengeraas heen. 'Die rivier daar: de Jordaan!!' Hij nam een plichtmatig kiekje maar de gehoopte ontroering was verre. Hij moest het dan zelf maar weten. En als hij toch Amsterdammer was....En ik wees hem een in de Jordaan uitmondend ravijn. „Daar! De Rozengracht!"

Is Jericho eenmaal gepasseerd, dan gaat het op Gaza aan. Op zijn zesde terugvlucht uit ons Indië beleeft Viruly er een hachelijk avontuur. Er woedt een zandstorm en de havenmeester adviseert de vliegers van de PH-AFL 'Leeuwerik' aan de grond te blijven. Maar de vliegende Hollanders laten zich niet kisten. Met minder dan een halve mijl zicht stijgen ze op en koersen in zuidoostelijke richting, zich oriënterend op de branding van de Middellandse Zee. „Hoei, wat woei het nu! In den infernalen zandstorm danste de Leeuwerik een duivelsche shimmy." Ze landen ten einde raad op het strand. „Kort oponthoud met gelegenheid tot het bezichtigen van de landstreek!" roept Viruly's collega Van Dijk, ook al zo'n luchthumorist.

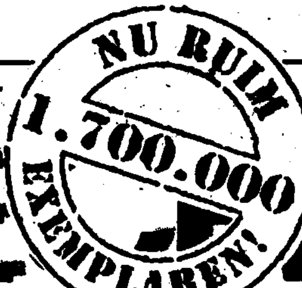
In Gaza was de bemanning gewaarschuwd voor Arabieren die gestrande reizigers plunderen. Voor het eerst in zijn vliegerscarrière ziet Viruly nu de revolvers die onder de stoel van de eerste vlieger zijn opgeslagen. „Ieder vult zijn magazijn en steekt een gevulde reservehouder in zijn zak. Dat geeft 48 schoten. Hoeveel inwoners heeft Arabie?" Alweer die dekselse luchthumor.

Het zicht verbetert en de 'roofgierige Bedouinen' laten niet lang op zich wachten. „Salum Aleikum!" probeert Viruly. Maar de mannen op de kamelen hullen zich in een angstaanjagend stilzwijgen. „Het was de vraag, of het geen tijd werd voor een eerste salvo en dien eersten klap, welke een daalder waard is."

Maar boordwerktuigkundige Naber brengt redding. „Hij trad in de cabine en vervolgens aan het front; hij reikte iedere Arabier een Sickeszvollemelkreep plus een Gold Flake cigaret en streek tot besluit de kamelen onder de kin." Dat werkt. De bemanning van de 'Leeuwerik' neemt hartelijk afscheid van de roofgierige stam en zet koers naar Cairo.

Het plan-Naber kan levens redden als de Palestijnen hun zelfbestuur uit de hand laten lopen. Kamelen onder de kin strijken hoeft gelukkig niet meer. Maar mij zien ze niet meer in de Gazastrook zonder Sickeszvollemelkreepen en een slof Gold Flakes in mijn bagage.

VAKANTIE & RECREATIE





Advertentiecombinatie van 44 Regionale Dagbladen. Voor informatie en reserveringen: RDP, postbus 2, 1800 AA Alkmaar, tel.: 072-196596 fax: 072-196484

SPANJE

FREELINE (ANVR/SGR) wenst u allen een voorspoedig 1994. Luxe busreis Benidorm, nu wekelijks aanb. v.a. 7 jan. Vele hotels en app. Ook ons prachtige progr. 1994 Costa Brava en Salou ligt gereed. tel. 04970-16461.

Privé app. ELVIRA in BLANES, 4- tot 6 pers. aan boulevard m. zeezicht v.a. ƒ 295,- p.w. Inl. 01646-14180.

VAN HULST MONTEMAR '94
16 - 13 - 14 - 17 dagen Costa oer luxe touringcar.
Hotel en appartementen
v.a. ƒ 395,- p.p.
Royal Class + ƒ 50,-. Bel voor brochure
0 4 0 - 1 2 2 3 6 3
of Van Hulst Montemar Reizen, Vestdijk 135, Eindhoven.
Vroegboekingkorting ƒ 25,- p.p.!

SOLMAR TOURS, busreis Benidorm. Hotel El Caballo d'Oro, goed 2 sterren hotel met uitstekende maaltijden, zelfbediening met veel keuze en smaakvol bereid. Vertrek 21-28 jan., 4-18 febr. 10 dgn. ƒ 339,-; 17 dgn. ƒ 549,-; 24 dgn. ƒ 765,-. Carnaval 10 dgn. vertrek 11 febr. ƒ 379,-. In maart v.a. ƒ 349,-. Voor april en latere data, vraag onze gratis zomerfolder. Meer dan 60 hotels in div. populaire Spaanse badplaatsen. Bijzonder gunstig geprijsd door verkoop zonder tussenpersonen. Bel: 040-460560.

SNOEYINK MAAKT SPANJE BETAALBAAR.
2 x per week met superluxe Royal Class touringcars naar meer dan 70 hotels/appartementen in: Lloret, Blanes, Malgrat, Pineda, Calella, Sitges, Salou, Benidorm. IN 1994 EXTRA LAGE PRIJZEN i.v.m. de devaluatie van de peseta. Extra hoge kinderkorting in 24 hotels, 1e kind tot 12 jaar, bij 2 volbetalenden op de kamer betaalt u slechts: ƒ 199,-/10 dagen of ƒ 269,-/17dagen-NIEUW eigen autoreizengids, kinderkorting tot 75%. Prijsgarantie: boek gerust vroegtijdig. Vraag nú de voordeelgidsen aan! Info bij uw ANVR of V & D reisburo of bel SNOEYINK BUSREIZEN 05413-53200, ANVR/SGR.

SIROCO Benidorm
Gezellig en verzorgd
OVERWINTEREN
vertr. jan., febr. maart
31 DAGEN ƒ 665,- p.p.
juli en aug. 1994
10 DAGEN v.a. ƒ 365,- p.p.
17 DAGEN v.a. ƒ 545,- p.p.
24 DAGEN v.a. ƒ 625,- p.p.
App. incl. luxe busreis.
Ook vliegreizen mogelijk
01820-84555
Bel voor 'n folder. Lid SGR.

COSTA BRAVA-Blanes. Vakantiewoningen te huur. CodaB Reizen: 050-415210.

GRATIS GIDS '94, 10/17 dgn hotel v.a. ƒ 279,-. App. v.a. ƒ 199. Camping v.a. ƒ 319,-. BOOSTEN BUSREIZEN SGR 045-227777.

ZWITSERLAND

WINTER/ZOMERGIDS '94 Vak.won., chalets, appart. IT-Reizen 01892-13318 SGR

ZWITSERLAND

VAKANTIEWONINGEN OP MAAT?!
Bel voor gids............Interlux 072-189183

Vrijst. chalets en vak. woningen door geheel Zwitserland. Bel voor meer info:
CHALET-FAVORIT 010-2202499

ITALIE

AUTOVAKANTIES ITALIE
NOORD-ITALIAANSE MEREN EN BLOEMEN-RIVIERA 220 villa's - (vrijstaande) woningen - 2-10 pers. - vaak direkt aan zee of meer - residenties - campings - mobil homes - vakantiepark - hotels. Groeps-sportvakanties à la carte. Veelzijdig gezinsvakantieplezier in een kind-vriendelijk gebied voor jong en oud.
VAKANTIE VALSUGANA
Speenkruidstr. 21 Soest. Tel. 02155-27475 (gratis gids)

GARDAMEER-TIGNALE, 'Panorama La Forca' luxe 4/6 pers. app. in bosrijke omg., 800 m boven meer met zwembad, balkon op Zuiden, uitz. op meer. 01818-2427.

ITALSOL-GARDAMEER: een fijne vakantie aan het meer in één van onze vak.huisjes (vanaf ƒ 395,- p.w., ic hoogseiz.), appartementen of villa's. Strand, zwembaden, tennis, golf en recreatieprogr. Brochure: ITALSOL Bakenbergseweg 176, 6814 MR Arnhem. Tel. 085-420774.

ITALIASELECT
Zomergids autovakanties
Italië Bel: 01719-48997
Noordwijk (Lid SGR).

Wie óns kiest, verdient een onvergetelijke vakantie!

PRAAG — Verschillende excursiereizen per bus of vliegtuig, 7 dagen al v.a. f.399,-! 8-Daagse excursiereis v.a. f.649,-. Lang weekend vliegreis v.a. f.699,-. U verblijft in ons eigen SRC- Hotel Clarott

SPANJE — Uitgebreid Barcelona bezoeken, 8 dagen v.a. f.599,-. Rondje Spanje met bezoek aan o.a. Barcelona, Madrid en Toledo, 12 dagen v.a. f.1099,-. 8-daagse excursiereis Andalusië, met bezoek aan o.a. Sevilla, Granada en Malaga, v.a. f.1199,-.

MORAVIE — Schitterende excursiereizen naar de mooiste streek van Tsjechië. Gecombineerd met Praag en Wenen, 12 dagen al v.a. f.899,-.

RUSLAND — 10-daagse rondreis door Scandinavië en uitgebreid bezoek aan St. Petersburg, v.a. f.1199,-! Vliegreis Moskou en St. Petersburg v.a. f.1499,-.

HONGARIJE — 7 dagen Budapest al v.a. f.399,-! 8-Daagse excursiereis v.a. f.699,-. Prachtige rondreis met bezoek aan o.a. Budapest, Eger, Balatonmeer en Pécs, al v.a. f.999,-. 4-Daagse vliegreis v.a. f.749,-.

EN NOG VEEL MEER... — Excursiereis Parijs, v.a. f.499,-, excursiereis Kopenhagen v.a. f.699,-, rondreis Wenen, Budapest & Praag v.a. f.1195,-, rondreis Polen v.a. f.899,-.

GROOT-BRITTANIE — Schitterende 6-daagse excursiereis naar Londen & Cambridge v.a. f.649,-. 8-Daagse excursiereis naar Zuid-Engeland v.a. f.899,-.

ISRAEL EGYPTE — Bezoek de hoogtepunten van Israël, 8-daagse rondreis v.a. f.1599,-. 10 dagen Egypte al v.a. f.1499,-. Luxe rondreis Egypte v.a. f.2199,-.

ITALIE — Indrukwekkende rondreizen met bezoek aan o.a. Venetië, Rome en Florence, 12 dagen v.a. f.999,-! Vliegrondreis Sicilië & Zuid-Italië v.a. f.1799,-. Stedenreizen naar o.a. Toscane, Venetië en Rome v.a. f.699,-.

BON
Ja, stuur mij uw gratis reisgids.
Naam: ____ m/v
Adres: ____
Postcode: ____
Woonplaats: ____
Deze bon in een envelop zonder postzegel sturen naar Speciale Reizen Centrale, Antwoordnummer ...., 9700 VE Groningen.

SRC SPECIALE REIZEN CENTRALE
BEL NU VOOR ... 050-120.100 ... 020-620.21.21 ... GEBRUIK DE BON

WINTERSPORT

SKIEN Frankrijk, Oostenrijk, Tsjechië etc. v.a. ƒ 349,- incl. bus, app., skipas. Gogo Tours: 010-4142590 ANVR/SGR.

+ + DE SNEEUWSPECIALIST + +
Bazendvoordelig skiën in O'rijk, Italië en F'rijk: bus, HP/app., skipas al v.a. ƒ 339,-. Vr. ... brochure aan
BIZZ TRAVEL 050-144250 (lid SGR).

SKIEN en LANGLAUFEN WINTERBERG/ HOCHSAUERLAND ... HOTEL WALDESRUH, HALLENBERG, ...: 04492-1452.

WINTERSPORT ... in o.a. Oostenrijk, Italië, Amerika, Tsjechië, Slowakije en Frankrijk met auto, bus, trein of vliegtuig ... Bel voor uitgebreide brochure: HTC Super Reizen 040-436600

OOSTENRIJK 10 dgn ... HP ƒ 750,-. TSJECHIE v.a. ƒ 399,-. POLEN v.a. ƒ 550,-. AUTOREIZEN v.a. ƒ 309,- p.p. MEVO REIZEN Tel. 05725-1547.

WINTERSPORT TSJECHIE jan., febr., mrt. 1994 bus of autoreizen v.a. ƒ 165,-. DINO TOURS 070-3252899.

SKIEN IN POLEN 10 dgn, incl. hotel VP, skiles, skilift en vervoer v.a. ƒ 390,- p.p. Inl. Euro 90 Tel: 077-548884.

SCANDINAVIE

OP REIS NAAR NOORWEGEN, ZWEDEN, FINLAND OF IJSLAND?
Bel dan nu het:
NOORD-EUROPA NUMMER
06 - 350 340 34
(75 cent p/ min.)
Dan ontvangt u GRATIS een kompleet pakket met informatie en reisprogramma's naar het land van uw keuze!
Een initiatief van de gezamenlijke nationale verkeersburo's, rederijen, luchtvaartmaatschappijen en reisorganisaties op Noord-Europa.

NOORWEGEN zie je met Norske Turist Service
Vraag ons arrangementenprogramma: 'Noorwegen Vakantie Zomer '94' met touringcarreizen, autotours en vakantiewoningen.
Norske Turist Service
Noorwegenhuis, Herenweg 6, 2101 ML Heemstede. Tel. 023-289 858 (lid ANVR / SGR)

DENEMARKEN

EEN VAKANTIEREIS NAAR DENEMARKEN BOEKT U BIJ TROLL TRAVEL
TROLL TRAVEL bv

RUIM 25.000 VAKANTIEWONINGEN EN SPECIALE HOTELARRANGEMENTEN
MET GRATIS TOEGANGSKAARTEN VOOR LEGOLAND!
Vraag tegen portokosten ons infopakket met:
● DANSOMMER ● DANCENTER ● NOVASOL ● ULFBORG VEMB ● LANGELAND / FYN / AERO ● ODDER ● DIV. TOURISTBUREAUS
RESERVEER NU; ER IS NOG VOLOP KEUS!
D.F.B. DANSK FERIEHUS BOOKINGBURO
Tel. 05975-1416. Fax 05975-2720.
... Denemarken Specialist

GR. BRITTANNIE / IERLAND

SHAMROCK TOURS, 21 JAAR dé IERLANDSPECIALIST DAGELIJKS VERTREK per VLIEGTUIG en BOOT. Fly-Drive Rondreizen per auto en bus, golfen, fietstrips, sportvissen, motorkruisers, wandelreizen, taalreizen. Fraaie vakantiebungalows, hotels, "Ierland a la Carte", paardrijtochten, farmhouses etc. Progr. bij uw ANVR Reisburo of Reisburo B.B.I. Groningen, Vismarkt 30, 9711 KT Groningen. Tel. 050-128318 / 180246.

COTTAGE HOLIDAYS Vak.woningen in Engeland, Schotland, Wales en Ierland. Vraag gratis brochure: 072-...

TSJECHIE / SLOWAKIJE

SUPERSKIGEBIED
Krokus 10 dgn HP ... hotel auto/bus/vliegt. v.a. ƒ 354,-. ... Travel ... SGR 073-425738.

VAK. WONINGEN i.h. in Tsjechië en Slowakije. Kamers met eigen keuken en badkamer in centrum v. Praag. INTER CHALET Tel. 010-4730819.

PRAAG 8 dgn. bus, prima hotel LO ƒ 399,-. Buspendel ƒ 200,-. Vliegreis ƒ 395,-. 10 Dgn. wintersport v.a. ƒ 399,-. MEVO REIZEN Holten 05725-1547.

Bohemen * Slowakije !! Up Hill Vak.huizen 020-6810965.

PRAAG-C., ... + bew. parking l/o ƒ 38,-. Vak.huizen ... 02290-38762.

... Kompl. inger. 2/6 pers. Inter Europa Travel 072-155.177.

De nieuwe winter + zomer gids is uit! 100 Woningen. RECREA Epe 05780-13992.

DE BETERE BUNGALOWS, VILLA'S, CHALETS ... Topic Travel Autovakantie-gids: ...

VAKANTIEWONINGEN OP MAAT?!
Bel voor gids............Interlux 072-189.183

HONGARIJE

Poesta Reizen DE ENIGE HONGARIJE SPECIALIST biedt vak.huizen, campings, hotels en pensions aan. 15-Daagse pension rondreis met eigen auto ƒ 405,- p.p. 7-daagse fietsvak. ƒ 198,- p.p. Buspendels, vliegtickets, georg. busreizen. Info en gratis folder: tel. 055-412114.

GRIEKENLAND

Aktieve rondreis GRIEKENLAND 22 dgn ƒ 1795,- incl. vliegreis, hotels, vervoer etc. Div. vertrekdata. Folder? Djoser 071-126400 Lid SGR.

Rustig ZUID-KRETA, vliegen + voordelige app. vlakbij zee, evt. goedkoop autohuur. Ook aanbiedingen en lastminutes. Info: BOSMAN REIZEN: 01184-72007 Lid SGR.

CORFU en SAMOS - VAKANTIEWONINGEN en PENSIONS voor 2-8 pers. alle vlak bij zee v.a. ƒ 135,- p.w. Evt. ook vlucht v.a. ƒ 499,- p.p. Vraag de twee aparte gratis brochures met uitgebreide beschrijvingen van de vakantiewoningen en veel kulturele, historische en afg. informatie over de twee groenste eilanden van Griekenland. ROSS HOLIDAYS: 08894-24848 (lid SGR)

Onze zomerbrochure voor KRETA is uit. Bestel en bel AEROTRAVEL 043-640440.

TURKIJE

Aktieve rondreis WEST-TURKIJE 22 dgn. ƒ 1695,-; Oost-Turkije 22 dgn. ƒ 1795,- incl. vliegreis, hotels, vervoer etc. Div. vertrekdata v.a. 22-4. Folder? DJOSER 071-126400 Lid SGR.

ISTANBUL, winterse stedenreis incl. vlucht, transfer en hotel l/o al v.a. ƒ 419,- p.p. Campingvl. al v.a. ƒ 349,- p.p. Bel HTC Super Reizen 040-436600 of informeer bij uw ANVR reisbureau.

De nieuwe zeer laaggeprijsde zomerbrochure TURKIJE is uit! VROEGBOEKKORTING ƒ 50,- p.p. indien u voor 1 februari boekt. Bel HTC Super Reizen, 040-436600 of informeer bij uw ANVR reisbureau.

Rondreis Turkije: 15 dagen Istanbul/ Klein Azië ƒ 1.595,-. Bel Delta reizen: 071-146649 (lid SGR)

Onze ZOMERBROCHURE is uit. Bestel en bel AEROTRAVEL 043-640440.

INDONESIË

Avontuurlijke RONDREIZEN Sumatra, Java, Bali, Sunda-eilanden en Sulawesi 22-34 dgn. v.a. ƒ 2.895,- incl. vliegreis, hotels, vervoer etc. Div. vertrekdata. Folder? DJOSER 071-126400 Lid SGR.

24 dagen Java-Bali ƒ 2.775,-/31 dag. Sumatra-Java-Bali ƒ 3.390,- incl. tickets/vol pension/verv./hotels/excursies Inl. STICHTING AHA TOURS 05980-95830.

INDONESIE & HET VERRE OOSTEN 94/95
De brochure 94/95 van de Indonesië & Verre Oosten Specialisten bij uitstek ligt voor u klaar! 180 pagina's kleurige informatie over volledig verzorgde rondreizen, avontuurlijke rondreizen, individuele arrangementen en strandvakanties naar Indonesië, Thailand, Sri Lanka, Maleisië, China en Australië!

Bezoek onze gratis informatieve diapresentaties.
Indonesië:

Breda	06/01	en Den Bosch	09/01
Alkmaar	11/01	en Tilburg	13/01
Amsterdam	14/01	en Venlo	15/01
Eindhoven	18/01	en Utrecht	20/01
Arnhem	21/01	en Heerlen	22/01
Maastricht	23/01	en Hilversum	27/01
Antwerpen	28/01	en Nijmegen	29/01

Tevens het gehele jaar wekelijkse presentaties over Indonesië en Azië in Heemstede. Komt u ook? Wel vooraf reserveren. Vraag onze brochure 94/95 bij uw ANVR Reisagent of bel ons even!

De Boer & Wendel B.V.
Voor kwaliteit en betrouwbaarheid.
Raadhuisstraat 53, 2101 HD Heemstede.
ANVR/SGR/IATA. Tel. 023-33.91.51.

GEEF UW DIERBAREN HET MOOISTE LEVENSKADO met Stichting "Het Schone Streven" naar Indonesië 23 Dgn Java/Bali ƒ 2690,- of 30 dgn Sumatra/Java/Bali ƒ 3300,- + V.P. + exc. + ret.ticket KLM-Garuda. 058-137706; 05220-55026; 078-174654; 077-517133; 072-335316

RUSLAND

8 dagen Moskou/ St. Petersburg ƒ 1.595,-. Bel DELTA REIZEN 071-146649 (lid SGR)

AZIË

Tempels & thee: 21-daagse rondreis Sri Lanka ƒ 2... verlenging Malediven ƒ 1.395,-, 1 week inclusief vl... Brochure: DELTA REIZEN 071-146649 (lid SGR)

Avontuurlijke rondreis Indonesië 23-34 dgn. v.a. ƒ 2... Rondreis India/Nepal 27 dgn. v.a. ƒ 2795,-. Rondr... Zuid-India 27 dgn. ƒ 2595,-. Rondreis Thailand 26 d... ƒ 2495,-. Rondreis Vietnam 25 dgn. ƒ 3195,- incl... vliegreis, hotels, vervoer etc. Div. vertrekdata. Fold... DJOSER 071-126400 Lid SGR.

Verzorgde 18-daagse reis door fascinerend India ƒ 2.595,-; 21-daagse reis Nepal en Bhutan ƒ 5.395,-. Brochure: DELTA REIZEN 071-146649 (lid SGR)

AUSTRALIË / N. ZEELAND

Omdat wij uit Nieuw Zeeland en Australië komen ke... wij deze landen als geen ander. Naast speciale... vliegtarieven, regelen wij ook o.a. stops op Pacifi... Eilanden, auto, camper enz. Uw wensen en onze ke... geven u een onvergetelijke reis.
BARRON & DE KEIJZER Travel tel. 010-4811011 lid S...

AFRIKA

Avontuurlijke rondreis KENIA 24 dgn. ƒ 3095,- incl. vliegreis, safari etc. Div. vertrekdata. Folder? Djoser 071-126400 Lid SGR.

MIDDEN-OOSTEN

Avontuurlijke rondreis JEMEN 26 dgn. ƒ 2.895,-. Rondreis Syrië/Jordanië 20 dgn ƒ 2195,- incl. vliegr... hotels, vervoer etc. Div. vertrekdata v.a. 16-3. Fold... Djoser 071-126400. SGR.

VER. STATEN / CANADA

Aktieve rondreis USA westkust 24 dgn ƒ 3195,- inc... vliegreis, hotels, vervoer etc. Div. vertrekdata. Fold... Djoser 071-126400 Lid SGR.

MIDDEN-AMERIKA

Fantastische rondreis door Mexico, Guatemala, Bel... 30 dagen ƒ 3295,-, vertrek het hele jaar door. DISCOVER , Folder :020-6854506 (lid VAR/SGR)

LATIJNS AMERIKA

Aktieve rondreis Ecuador 27 dgn. ƒ 3195,- incl. vliegreis, hotels, vervoer etc. Div. vertrekdata. Folder? Djoser 071-126400 Lid SGR.

CARIBISCH GEBIED

ISLA MARGARITA, de parel in de Caribbean, 30 km voor de kust van Venezuela. Een klein budge... plaatse is voldoende, het is daar SPOTGOEDKOO... Uw vlucht incl. hotel heeft u al voor ƒ 1199,-. (9 Dagen). GOGO TOURS 010-4331751 ANVR/SGR

CRUISES

DE KANS VAN UW LEVE...
maak nu een heerlijke
DROOMCRUISE
22 jan. met MS. ASTRA naar de zon van
CAN. EILANDEN MADEIRA - MAROK...
voor de absolute knalprijs!
ƒ 999,-
8 dgn. 2-p. hut, inkl. heerlijke maaltijden, wijn, shows, party's, transfers en vlucht!
EUROCRUISES
er zijn nog enkele mooie hutten vrij,
wie het eerst komt, die het eerst maalt!
Boek en bel:043-251999
EUROCRUISES
varen is ons vak!

DIV. BUITENLAND

+ er zit nog veel meer vakantie in EuroSites
AUTOVAKANTIES

Welke 1001 dingen gaat u doen de komende vakantie? Worden het zorgeloze weken met de kinderen aan de zonnige Rivièra. Of wilt u wandelen in de Luxemburgse Ardennen? Met de brochure van Eurosites in de hand wordt het kiezen wel wat eenvoudiger. Makkelijk zijn onze splinternieuwe, 6-persoons bungalowtenten die in maar liefst 6 landen op de mooiste plekjes en beste campings opgesteld staan. Wilt u het nog een tikje luxueuzer? Ga dan op vakantie in één van de 8-persoons stacaravans. U wordt in ieder geval op elke camping door onze eigen hostess verwelkomd. Met Eurosites bepaalt u zelf waar, wanneer en hoe. Knip vandaag nog de coupon uit voor de gratis brochure. Bellen kan natuurlijk ook: 073-430000 (7dagen per week). VRAAG DE BROCHURE '94 NU AAN.

RDP 49
Dhr/Mw: ____
Adres: ____
Postcode: ____
Plaats: ____
Deze bon in een gefrankeerde enveloppe zenden aan: EuroSites, Goudsmidstraat 23, 5232 BN 's-Hertogenbosch.

ATTENTIE RDP-adverteerders!! Het enig juiste telefoonnummer 072-196596

HOTEL WESTDUIN ****
Westduin 1, 4371 PE Koudekerke (Vlissingen)
RESERVEER NU
Uw winterveerdeelarrangement
reeds v.a. ƒ 175,- p.p. 3-daags/2 nachten
Informatie en reservering: 01185-2510

Ticket Express presenteert i.o.
WK USA '94
Exclusieve volledig verzorgde reisprogramma's
12 daagse reis, incl 3 voorronde-wedstrijden.
Info & reserveringen tel 045-457273 / 326514

SCHOON WATER BROODNODIG
SIMAVI
giro 300100

UITVERKOOP VAN GROTE PARTIJ MEENEEM-MEUBELEN TEGEN WEGGEEF PRIJZEN
DEZE UITVERKOOP IS UITSLUITEND BIJ ONS MAGAZIJN TE KERKRADE
KORTINGEN TOT 75%
BUCO B.V.
Alle prijzen zijn meeneemprijzen tegen kontante betaling
Kortingen tot 75% en hoger. Vele artikelen zijn eenmalig, wees er vlug bij! Want op = op.
Kerkrade Straterweg 47. Tel. 045 - 455151 (Vlakbij Nieuwstraat Duitse gre...

Jong, homo en Heerlenaar...

door

WIM DRAGSTRA

Er was een tijd dat elke zichzelf respecterende homosexueel uit Zuid-Limburg afreisde naar Amsterdam en daar ging wonen. Daar kon je jezelf zijn, in Zuid-Limburg niet. De reputatie van de familie, de kerk, de sociale controle, al dat soort zaken stonden homo's in Zuid-Limburg behoorlijk in de weg. Het maatschappelijk klimaat was er niet naar. Wie aan zijn geaardheid wilde toegeven, deed dat stiekem, in een soort tweede leven. In de Randstad hoefde dat niet, daar werd in de jaren zestig en zeventig al geaccepteerd dat meisjes en jongens hun voorkeur voor hun eigen kunne niet verstopten, maar er voor durfden uit te komen. Na 25 jaar dringt die ontwikkeling nu ook door tot Zuid-Limburg.

...ojo's, worden ze tegenwoordig al ...noemd: homo-jongeren. Anno ...94 gedragen de Heerlense hojo's ...ch heel anders dan twintig jaar ...leden. Er wordt veel opener om...gaan met homosexualiteit. In ...n klas van de middelbare school ...un je nu bijvoorbeeld rustig zeg...n dat je homo bent, of niet ...ms?

...k werd behoorlijk gepest op mijn ...rige school," verzucht de 18-jari...e Danny uit Heerlen. „En op de ...chool waar ik nu zit, ging het in ...et begin ook niet best. Hier aap...n mijn klasgenoten de manier ...aarop ik praat na. Toen heb ik ...ens flink met de vuist op tafel ge...agen en gescholden, en meteen ...ezegd dat ik homo ben. Daarna ...ng het beter." Maar tegen zijn le...ren durfde hij niets te zeggen.

...ok Patric Grothues (19 jaar) heeft ...et ingang van het nieuwe school...ar niet onder stoelen of banken ...stoken dat hij homo is. „De ...weede dag heb ik het meteen ge...egd in de klas. Iedereen weet het ...u. Het is geen probleem. De reac...es waren verschillend, van heel ...ositief tot 'moet dit nu?' Ik voel ...e er prima bij dat iedereen het ...eet, het is echt perfect."

...endy Dircks is 19 jaar. Ze maakt ...r de laatste anderhalf jaar ook ...een geheim meer van dat ze les...isch is. Ze zit niet meer op school, ...aar op haar werk en in haar ken...issenkring kon ze haar verhaal ...est kwijt. „Ik heb het er met ...edereen over gehad. Ik heb er ...ooit problemen door gekregen, al...een maar positieve reacties. Er ...aren vrienden die heel leuk rea...eerden, zo van: nou meid, dan ...un je in het vervolg meegaan op ...rouwenjacht."

...erhuizen naar Amsterdam is bij ...aar, net als Danny en Patrick, ...een moment opgekomen. Hoewel ...eerlen bepaald geen homo-vrien...elijke stad is en de kans dat ze er ...en partner vinden, veel kleiner is ...an in Amsterdam, kiezen ze er heel bewust voor om te blijven. „We moeten er voor zorgen dat het in Heerlen net zo wordt als in Amsterdam, tenminste op dit gebied. Jongeren moeten weten dat ze gerust kunnen zeggen dat ze homo of lesbisch zijn," vindt het drietal.

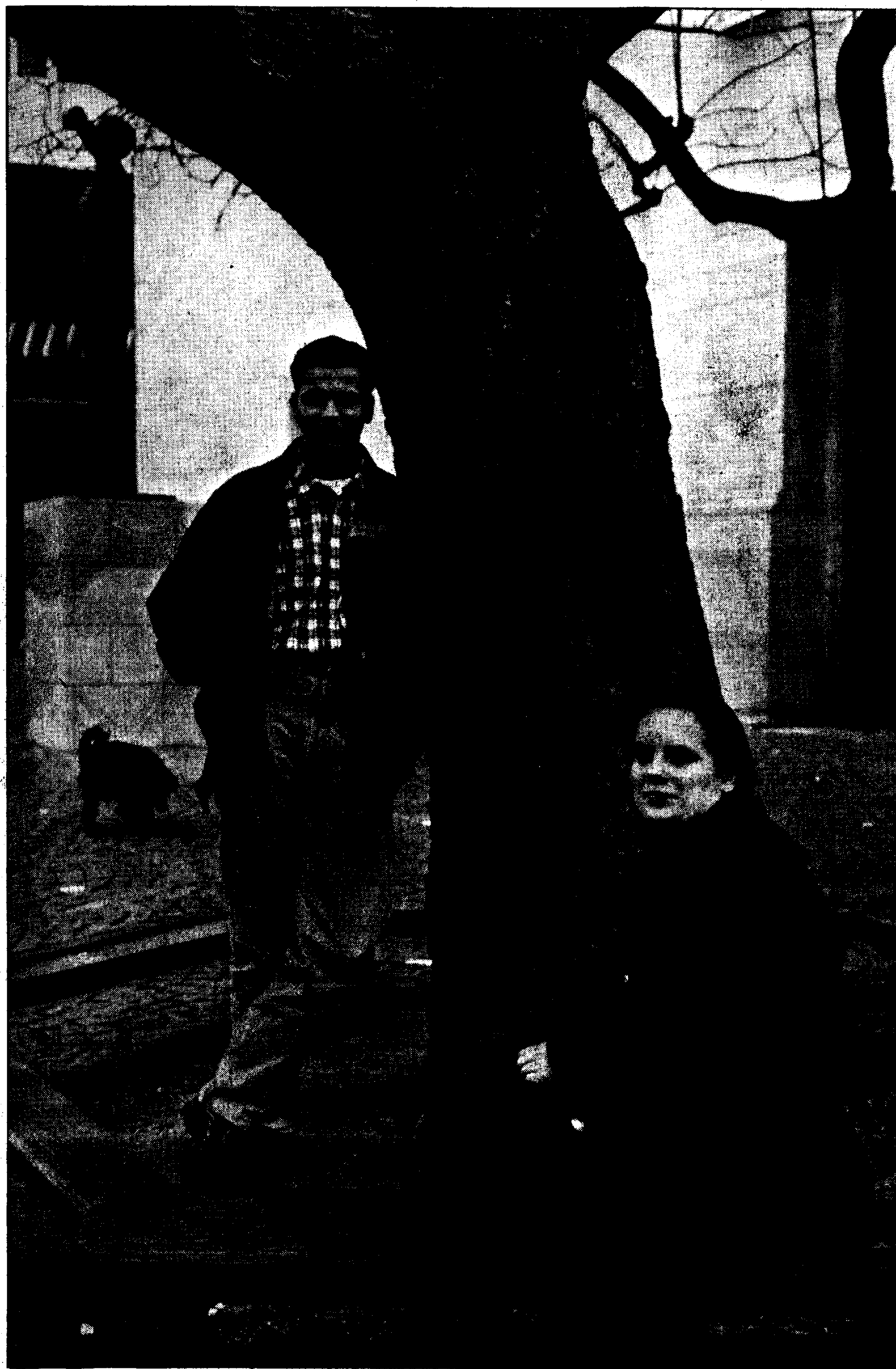
Homo-jongerengroepen zijn te vinden in Heerlen en Maastricht. Die van Heerlen, waar Wendy, Patrick en Danny lid van zijn, heet Megawatt. Ze bestaat al enkele jaren, maar leidde een vrij onbekend bestaan. De huidige leden kiezen voor openheid en willen meer bekendheid aan het bestaan van Megawatt geven.

Zeven hojo's vormen de kerngroep. Op bar-, thema- en filmavonden kunnen Megawatters en iedereen die belangstelling heeft, elkaar ontmoeten en een praatje maken. „Dat is heel belangrijk, dat je mensen ontmoet waarmee je kunt praten over de problemen die je hebt."

Coming-out

De 'coming-out' (het moment dat je openlijk belijdt homoseksueel te zijn) is voor jongeren een belangrijk thema. Wanneer doe je dat? Hoe doe je dat? Danny is er bijvoorbeeld nog niet helemaal aan toe, daarom wil hij ook niet met zijn volledige naam in de krant en ook niet op de foto. „Het moet nog groeien. In het begin is het toch erg moeilijk hoor."

Patrick kent dat gevoel. Hij vroeg zich aanvankelijk ook af waarom hij er openlijk voor moest uitkomen. „Ik zat in het homo-wereldje en vond dat wel goed zo. Een hoop lol, hoor. Maar alleen maar uitgaan, kroeg en sex, dat is het toch niet. Het is trouwens voor jongeren erg moeilijk in dat wereldje overeind te blijven. Je komt in contact met oudere homo's die veel verder zijn, meer levenservaring hebben. Je moet dan goed oppassen dat er geen gebruik van je gemaakt wordt. Dat is tenminste mijn ervaring. Maar de wereld bestaat niet alleen uit sub-cultuur. Daarom ben ik bij het COC gegaan, er is nog zoveel anders dan de kroeg."



● *Patrick Grothues en Wendy Dircks bij het gemeentehuis van Heerlen, een toevallige plek want politiek interesseert hen niet.* Foto: DRIES LINSSEN

Wendy vindt het soms ook moeilijk zich te handhaven in het wereldje waarin ze is terechtgekomen. Bij haar coming-out kreeg ze alle steun van haar ouders. Maar in het homo-wereldje heeft ze het moeilijker. „Ik amuseer me wel als ik in een kroeg ben, daar niet van.

Maar bij vrouwen is het anders. Mannen zijn veel directer, die stappen gewoon op iemand af en pats..."

En daarmee is meteen het volgende belangrijke thema aangesneden: relaties. Uiteindelijk is praktisch iedereen op zoek naar die meid of knul die bij haar of hem past. Hoort verliefd worden niet bij voorkeur bij jong zijn? Danny probeerde het eerst via een contactadvertentie, maar kreeg al gauw in de gaten dat er in die advertenties naar zeer 'specifieke modellen' gezocht wordt. (Geen bril, wel snor. Niet blond, wel zwart. Geen behaarde benen, wel haren op de borst. Niet roken wel drinken of juist wel roken en niet drinken.

Meer thuis dan uit of meer uit dan thuis. Wel hond, geen kat, etc.) Nu heeft hij een relatie met een jongen van de jongerengroep van het COC in Maastricht.

Patrick kwam enige tijd geleden in het centrum van Heerlen zomaar een jongen tegen die hij aardig vond. Het bleek wederzijds te zijn. „We zijn toen ergens gaan koffiedrinken en hebben zitten kletsen. En zo is het gekomen."

De zoekende in het gezelschap is Wendy. Zij vindt het eigenlijk maar moeilijk om aan een vriendin te komen. Ze zou best wat meer lesbiënnes willen ontmoeten. Maar in Zuid-Limburg is hun aantal beperkt. „Ik ben een keer in Eindhoven geweest, dat was leuk. Misschien zou ik daar wat vaker heen moeten, zo ver is dat niet."

Het blijkt dat alle drie een goed contact hebben met hun ouders. „Toen ik mijn moeder vertelde dat ik homo ben, zei ze: 'Hè, gelukkig dat je het me vertelt.' Zij heeft er toen met mijn vader over gesproken. Zelf heb ik het er met hem nog niet echt over gehad," zegt Patrick.

Ook de moeder van Wendy bleek begrip te hebben voor wat er met haar dochter aan de hand was. „Eigenlijk kwam mijn moeder ermee op de proppen. Ze was echt heel erg lief. Ze bood zelfs aan mee op zoek te gaan naar een vriendin als ik zelf te bang zou zijn om dat te doen."

Maar er zijn ook jongeren die thuis die ondersteuning niet krijgen. Waar ouders niet weten wat ze moeten doen, ook niet weten hoe ze er mee kunnen omgaan. „Dat soort problemen kan binnen de jongerengroep gesignaleerd worden en dan doen we er wat aan. Er worden avonden georganiseerd voor ouders van homoseksuele jongeren. Oudere leden van het COC kunnen eventueel ingeschakeld worden om te spreken met ouders als dat op prijs wordt gesteld."

Politiek

Als het onderwerp politiek ter sprake komt, kijken zes ogen mij met omfloerste onwetendheid aan. Politiek? Daar hou je je als fatsoenlijk mens toch niet mee bezig? Ze liggen in een deuk van het lachen. Als het leven je toelacht en er nog zoveel is te doen en te beleven, waarom zou je je dan met politiek bezighouden?

Bij de hojo's gaat het duidelijk in eerste instantie om de eigen ontwikkeling. Het zoeken naar jezelf, wie je bent, wat je bent. Volgens Wendy hebben hojo's daarin een voorsprong op hetero-jongeren (hejo's dus). „In dat opzicht kleven er voordelen aan het lesbisch of homo zijn. Ik heb al heel nadrukkelijk nagedacht over mijn leven en wat ik er mee wil. Daartoe werd ik gedwongen door mijn geaardheid. Ik heb het misschien ook wat makkelijker omdat ik niet per se in een groep hoef mee te doen, ik hoef me niet te conformeren. Ook dat is een voordeel. Ik denk dat wij in dat opzicht een voorsprong hebben op hetero-jongeren."

De wensen voor het nieuwe jaar zijn snel geformuleerd: meer leden voor Megawatt, nog eens een Roze Zaterdag in Zuid-Limburg (en dan misschien in Maastricht én Heerlen?) meer daadkracht binnen de homo-organisatie.

En denk je als je zo jong bent ook aan aids? „Ja, natuurlijk. Veilig vrijen is belangrijk. Op 18 januari hebben we er een thema-avond over."

Maar wie denkt graag na over de dood als je pas aan het leven begonnen bent?

Volgens een recent onderzoek door het Nationale Instituut voor Geestelijk Gezondheid in de Verenigde Staten zou naar schatting ten minste 10% van de volwassen Amerikanen aan een zogenaamde persoonlijkheidsstoornis lijden. Er zijn aanwijzingen dat dit percentage ook geldt voor Westeuropese landen, waaronder Nederland.

FATALE AANTREKKING

Van de mensen met een persoonlijkheidsstoornis krijgt ongeveer één op de zes de diagnose 'borderline' (grenslijn) persoonlijkheid. Het bestaan van de borderline persoonlijkheid wordt pas sinds 1980 officieel erkend, maar mag zich sindsdien in een grote belangstelling van behandelaars, onderzoekers en van de media verheugen, en niet zonder reden.

Om een idee te krijgen van waar de term borderline persoonlijkheid naar verwijst, is het informatief om bij de videotheek de film Fatal Attraction te gaan huren. De hoofdrol in de film wordt vertolkt door Glenn Close, die een vrouw speelt, Alex genaamd, met een groot aantal kenmerken van de borderline persoonlijkheid. Alex raakt volledig over de rooie als na een een-nachtelijke seksuele ontmoeting met een man deze haar de volgende morgen wil verlaten. Vlak voordat hij de deur uitgaat, snijdt ze haar polsen open.

In de daaropvolgende weken blijft zij de man als een bezetene achtervolgen. Haar heftige emoties en woede-uitbarstingen jagen hem de stuipen op het lijf; evenals ze de vele miljoenen bioscoopbezoekers deden die de film in zijn eerste jaar trok.

Zij zagen hoe Alex op tal van schokkende en gestoorde manieren de man en zijn gezin terroriseert. Iedere afstand die hij van haar neemt, beantwoordt ze met gruweldaden. Zoals: het doodkoken van het lievelingsdier van het gezin – een konijn – in de keuken en, uiteindelijk, een bloederige poging de man te vermoorden.

Hoewel mensen met een borderline persoonlijkheid in werkelijkheid niet vaak zo ver gaan dat ze anderen fysiek lastig vallen en opjagen, reageren ze net als Alex wel ongewoon sterk op voorvallen tussen hen en anderen met wie ze een relatie hebben of mee denken te hebben. Het is normaal voor mensen met een borderline persoonlijkheid om van het een op het andere moment heel intensieve, veeleisende relaties met anderen aan te gaan. Voor een belangrijk deel wordt die intensiteit en veeleisendheid gevoed door die merkwaardige combinatie die veel borderline persoonlijkheden kenmerkt, namelijk een diepzittende angst voor alleen zijn en tegelijk sterke gevoelens van ambivalentie ten aanzien van anderen. Het ene moment kunnen ze hun relatie met een ander in gloeiend positieve termen beschrijven om het volgende moment niets anders dan onvrede en frustratie te spuien en de meest groffe of zelfs gore dingen over die ander te zeggen.

Voor een ander deel leidt de buitenproportionele intensiteit van relaties met anderen iedere keer onvermijdelijk weer tot gevoelens van frustratie. Daadoor en door het feit dat snel boos worden en vijandig reageren kenmerkende eigenschappen zijn van borderline persoonlijkheden, is het in relaties tussen hen en anderen vrijwel altijd gesodemieter.

Instabiliteit, niet alleen op het gebied van relaties maar van stemming en van zelfbeeld, wordt daarom wel het centrale kenmerk van dit persoonlijkheidstype genoemd. Mensen met een borderline persoonlijkheid zijn vaak onzeker en verward over hun eigen persoonlijke identiteit, over 'wie' ze zijn. Ook als ze tijdens hun jongere jaren door het gebruikelijke stadium zijn gegaan van worstelen met de vraag van 'wie en wat ben ik, en ben ik waard?'. Ze blijven als volwassene onzeker over wat ze van het leven willen en ze wisselen sterk in wat ze belangrijk vinden in het leven en in wat ze van zichzelf vinden. Ze wisselen ook sterk in hun ideeën over wat voor vrienden of partners ze zouden willen hebben. En ze gedragen zich in hun eigen ervaring en ook in die van anderen, in de ene situatie vaak heel anders dan in de andere.

Typerend in gesprekken met partners van borderline personen is de opmerking: „Het ene moment is er werkelijk geen land met haar te bezeilen – dan doet ze werkelijk de meest vreselijke dingen en belt zelfs anderen op om mij inktzwart te maken – en het volgende moment kan ze hartstikke lief zijn, de tederheid zelf. Ik raak daar zelf helemaal van in de war."

Die identiteitsverwarring kan een punt bereiken waarop ze de grenzen tussen henzelf en anderen niet meer goed kunnen trekken. In relaties, bijvoorbeeld, kunnen ze vaak moeilijk een goed onderscheid maken tussen eigen gevoelens en de gevoelens van de andere persoon. Bijvoorbeeld: omdat zij van die ander houden, kunnen ze zich absoluut niet voorstellen dat die ander niet van hen zou houden. Zelfs als die ander uitdrukkelijk beweert dat liefdesgevoelens niet of niet meer bestaan, kunnen ze alle mogelijke dingen uit de kast halen om maar aan te tonen dat die ander zich in zichzelf vergist, zich niet bewust is van wat hij of zij eigenlijk voelt, enzovoort.

Identiteitsverwarring is er ook vaak op het gebied van de seksualiteit. Borderline persoonlijkheden zijn er vaak hun hele leven onzeker over of hun voorkeur homoseksueel of heteroseksueel is. Soms leidt dat er toe dat ze met een heel assortiment van partners experimenteren.

Een veel voorkomende klacht en reden voor het voortdurend zoeken naar prikkeling via intieme contacten zijn chronische gevoelens van zich van binnen 'leeg' voelen en van verveling. Om die gevoelens kwijt te raken storten nogal wat borderline persoonlijkheden zich in impulsief gedrag, zoals promiscuïteit, met geld smijten, roekeloos rijden, veel te veel (vr)eten of drinken en klein-crimineel gedrag als winkeldiefstal en dergelijke. Sommigen zeggen dat de opwinding die deze gedragingen opleveren, hen het gevoel geeft echt te leven. Maar dat gevoel is meestal maar van korte duur en wordt spoedig gevolgd door periodes van depressieve, angstige of agressieve gevoelens. Sommige borderline persoonlijkheden gaan in periodes van innerlijke leegheid en verveling zelfs zover dat ze zichzelf met een (scheer)mes bewerken om zich via de pijn en het zien van hun eigen bloed, het idee te geven dat ze werkelijk leven.

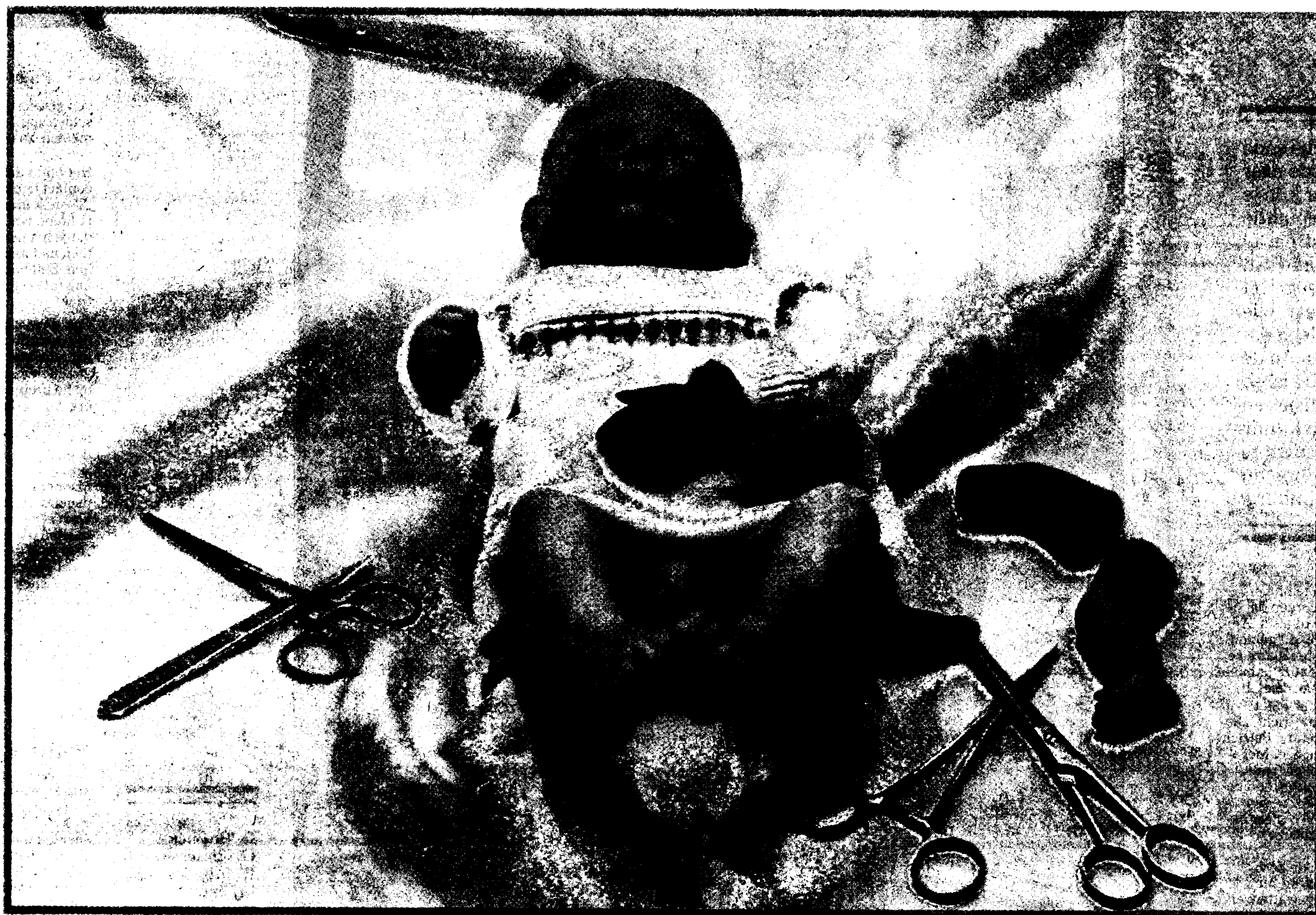
Maar het meest opvallende van de borderline persoonlijkheid voor degene die er mee in contact komt, blijft toch dat zo'n persoon zo vaak zo intens boos is. Zelfs zonder directe aanleiding, kan hij of zij plotseling in woede ontsteken. Een op zichzelf onschuldige opmerking van een vriend of kennis kan betekenen: of naar buiten toe heftig uithalen, of van binnen zieden. Onverklaard en opmerkelijk blijft het feit dat de stoornis vaker bij vrouwen dan bij mannen voorkomt. Volgens de Amerikaanse expert op het gebied van persoonlijkheidsstoornissen Theodore Millon, zou dit samen kunnen hangen met het feit dat het een stoornis is, waarvoor de basis al vroeg in het leven wordt gelegd. Mogelijk als gevolg van traumatische ervaringen, onder andere in de vorm van lichamelijke en seksuele mishandeling. Hij oppert de veronderstelling dat wanneer zulke ervaringen voorkomen in de vroege kinderjaren waarin het centrale zenuwstelsel en de hersenen nog niet volgroeid zijn, er afwijkingen in de cellen en de structuur van een bepaald deel van de hersenen – het zogenaamde limbische systeem, ook wel de emotionele hersenen genoemd – kunnen optreden.

Kortom: voor kinderen kan de seksuele aantrekking die volwassenen voor hen voelen niet alleen psychologisch, maar ook biologisch fataal zijn.

door

RENÉ DIEKSTRA

'Mijn moeder was een foetus'



Zwarte ouders met witte kinderen. Zwangere bejaarden. De verontwaardiging over de werkelijkheid van vandaag is groot. De plannen voor morgen en overmorgen vervullen velen met afschuw. Schotse onderzoekers willen eicellen van geaborteerde vrouwelijke foetussen gebruiken voor kunstmatige bevruchting. Kinderen van afgedreven kinderen. Britse politici zijn onthutst en spreken van 'sinistere Orwelliaanse toestanden'. Maar deden we dat ook niet over de pil en de eerste reageerbuisbaby, over gisteren en eergisteren?

DOOR MONIQUE VAN DE VEN

Met de kennis van Schotse onderzoekers en onder de (ontbrekende) Nederlandse wetgeving is het mogelijk hier de eerste 'abortusbaby' geboren te laten worden. Vrouwen in de 'oma-leeftijd' die zwanger willen worden, moeten vooralsnog naar Italië afreizen, maar dat lijkt slechts een kwestie van tijd. Dank zij embryonaal onderzoek kunnen zij bovendien hun kinderwens nader invullen: een jongetje, meisje, donker of blank, in ieder geval een baby zonder ernstige, erfelijke afwijkingen.
Frankrijk wil kunstmatige zwangerschappen na de overgang verbieden. Italië overweegt eenzelfde wet. Groot-Brittannië is in rep en roer over een zwarte inwoonster die bewust heeft gekozen voor een blank kind en over Schotse onderzoekers die leven willen maken uit de dood.

Nederland kijkt en luistert. „Je kunt nog geen week op vakantie gaan," verzucht prof. dr. E. te Velde, gynaecoloog aan het Academisch Ziekenhuis Utrecht en bijzonder hoogleraar in de leer van de menselijke vruchtbaarheid. Na alle ophef over bejaarde moeders en zwarte ouders die witte kinderen willen, is de nieuwste Schotse vinding hem even ontgaan.

Wat heet nieuw. Dr. R. Gosden en zijn wetenschappelijke medewerkers aan de universiteit van Edinburgh studeren al jaren op het gebruik van foetaal eierstokweefsel. Afgelopen week was het zover. Na transplantatie van foetaal weefsel schonk een muis het leven aan gezonde muisjes. Gosden heeft de Britse Medische Associatie om toestemming gevraagd de methode toe te passen op mensen. Bij een 'ja' zou het tekort aan donor-eicellen in één klap zijn opgelost. Vraag is of het aanvaardbaar is een kind geboren te laten worden, waarvan de moeder een geaborteerde foetus was – een ongewenst kind.

Overdreven

In Nederland mogen wetenschappers al tientallen jaren menselijk foetaal weefsel gebruiken voor medische experimenten. Ook eicellen. „Het mag wettelijk, maar het zou mij zeer verbazen als het ook gebeurt. Ik heb er nog niet van gehoord in Nederland. Eerlijk gezegd kan ik me ook niet voorstellen hoe dat gaat," zegt H. Aartsen, secretaris van de Gezondheidsraad en de Kerncommissie Ethisch Medisch Onderzoek.

Ander menselijk foetaal weefsel dan van eierstokken wordt wel gebruikt. Zo is bij de ontwikkeling van het poliovaccin gebruik gemaakt van de niercellen van nooit-geborenen. Hersenweefsel wordt toegepast in de strijd tegen de ziekte van Parkinson.

Prof. dr. Te Velde is niet bij voorbaat tegen de transplantatie van foetaal eierstokweefsel naar onvruchtbare vrouwen. De reacties in Engeland vindt hij voorbarig en overdreven. „Het weefseltransplantaat is weliswaar genetisch geen eigen weefsel, maar het wordt wel héél vroeg ingebracht. Juridisch is er ook geen vuiltje aan de lucht. De vrouw die het kind baart is wettelijk de moeder. Ik zeg niet dat ik voorstander ben van de methode, maar zij verdient wel nadere studie. Persoonlijk vind ik abortus een afschuwelijke ingreep, maar het is soms nog afschuwelijker om het niet te doen. Kiezen uit twee kwaden dus. Als het dan toch tot abortus komt, dan kan ik me voorstellen dat met zorgvuldigheid andere mensen geholpen kunnen worden."

Lijken

Wanneer een behandeling mensen kan helpen, vindt Te Velde deze al snel ethisch verantwoord. Een onhoudbaar uitgangspunt, meent G. de Wert van het Instituut voor Gezondheidsethiek in Maastricht. „Alsof het doel alle middelen heiligt." De Wert heeft zeer ernstige bedenkingen tegen de Schotse methode. „Het gebruik van neuraal weefsel van geaborteerde foetussen tegen bij voorbeeld de ziekte van Parkinson kan moreel aanvaardbaar zijn. Maar ik ben tegen het gebruik van lijken voor voorplantingsdoeleinden. Als kinderen worden geconfronteerd met de wetenschap dat zijn of haar moeder een foetus was, bestaat een aanzienlijk risico dat zij ernstige psychische problemen zullen krijgen. Het heimelijk achterhouden van de informatie vind ik niet acceptabel. Kinderen moeten worden ingelicht over hun ontstaanswijze," aldus De Wert.

Volgens de ethicus moet het rapport van de Gezondheidsraad dringend worden aangepast.

Het tien jaar oude geschrift is gedateerd. Het waarschuwt wel voor de gevaren van handel in abortusresten (Amerikanen zouden inmiddels foetussen in China kopen, voornamelijk voor het gebruik van hersenweefsel), maar zegt weinig meer. Volgens De Wert moeten er richtlijnen worden gemaakt die voorkomen dat vrouwen zwanger worden louter met de bedoeling om via abortus foetaal weefsel beschikbaar te stellen voor transplantatie. Verder zijn bepalingen nodig over het moment waarop toestemming moet worden gevraagd voor het gebruik van foetaal weefsel. Vóór of kort na de abortus? Is toestemming nodig van man én vrouw, en hebben zij zeggenschap over de bestemming van het weefsel, opdat familieleden geholpen kunnen worden?

Vragen die de Gezondheidsraad volgens De Wert al lang beantwoord had moeten hebben. De gynaecologen zouden op hun beurt veel gestructureerder over actuele ontwikkelingen moeten praten. „Het ontbreekt aan een permanent debat in de beroepsgroep. Er moet een ethische commissie worden geformeerd die anticipeert op de toekomstige ontwikkelingen en die, waar mogelijk, richtlijnen formuleert om misbruik te voorkomen."

Vermoord

De zeven maanden oude Donalda schreeuwt de longen uit het lijf. Moeder Anita Blokziel (56) prepareert de fles. Zij is de eerste Nederlandse vrouw die na de overgang een kind heeft gebaard, dank zij de inspanningen van de inmiddels befaamde Romeinse gynaecoloog Severino Antinori. De Italiaan zou dertig Nederlandse vrouwen onder behandeling hebben. De twaalf IVF-klinieken (in vitro fertilisatie) in Nederland weigerden deze vrouwen te helpen. Allemaal hanteren ze een leeftijdsgrens van zo'n veertig jaar.
En terecht, meent Te Velde. De Utrechtse hoogleraar wil geen oudere vrouwen helpen. Die hulp is naar zijn opvatting niet ethisch verantwoord. „Ik denk dat mensen hun eigen leeftijdsgrenzen moeten erkennen. We kunnen ook meisjes van zes jaar kinderen laten krijgen, maar dat doen we ook niet. Er zijn nu eenmaal biologische leeftijdsgrenzen die je moet respecteren. Rond de 40, 41, 42 jaar heeft de vrouw haar vruchtbare tijd gehad. Bij de man is dat anders."
Anita Blokziel heeft zich niet neergelegd bij de wetten der natuur. Nadat haar 28-jarige zoon was vermoord, wilde ze samen met haar man dolgraag nog een kind. De techniek en Antinori konden deze wens vervullen. In een glazen bakje in het laboratorium werden de zaadcellen van meneer Blokziel samengebracht met de eicellen van een donor. Na de bevruchting heeft Antinori de embryo's in de baarmoeder geplaatst. Tijdens de zwangerschap van Blokziel laaide de discussie over bejaarde ouders op, maar de storm van kritiek heeft haar niet van haar stuk gebracht. „Mijn vader is negentig jaar geworden, mijn moeder is dik in de tachtig. Stel dat ik vijfentachtig word, dan is mijn kind al dertig. Over mannen die op oudere leeftijd vader worden, hoor je zelden wat. Ik begrijp dat niet."

Nederlandse wetgeving verbiedt gebruik geaborteerd weefsel niet

Invriezen

Blokziel is ervan overtuigd dat het over twintig jaar normaal is om op oudere leeftijd nog moeder te worden. En zij staat niet alleen in die opvatting. De IVF-klinieken worden steeds vaker benaderd door oudere vrouwen. Ze mogen de vrouwen niet helpen, maar zijn niet te beroerd hen het telefoonnummer van Antinori te verstrekken. Het wachten is op de eerste particuliere kliniek in Nederland die oudere vrouwen wil en kan helpen aan een baby.

Want in tegenstelling tot de huidige overheidsafhankelijke klinieken, mogen particuliere centra wel werken met eicel-donatie. En hoelang duurt het vervolgens, voordat de bestaande klinieken bezwijken voor de late kinderwens.

Directeur J. Vermeiden van de IVF-kliniek van het Amsterdamse VU-ziekenhuis: „Ik ben geen voorstander van oudere moeders, maar wellicht is die opstelling hypocriet als je naar het aantal oudere vaders kijkt. Ik denk dan ook dat oudere ouders over twintig jaar volstrekt geaccepteerd zijn. Zo rond hun 25-ste jaar zullen vrouwen naar het ziekenhuis gaan en een veertigtal eicellen laten invriezen. Na hun carrière, ergens in de veertig of vijftig jaar, komen ze de eicellen halen om hun zwangerschap te voldragen. Het is nu nog even wennen, maar het gaat wel gebeuren."

Te Velde: „Ik kan me niet voorstellen dat wij ooit meewerken aan de wens van zwarte ouders om een blank kind, evenmin aan sekse-selectie. Dat is niet relevant. Je moet het toeval in de natuur laten bestaan ten gunste van de veelvormigheid van de mensheid. Ik stap alleen van die veelvormigheid af als door onderzoek van het embryo zeer ernstige erfelijke afwijkingen kunnen worden voorkomen."

En de oudere moeders? „Als de maatschappij niet dusdanig verandert dat vrouwen de kans krijgen werk te combineren met kinderen, dan zullen jonge vrouwen hun eicellen laten invriezen om ze twintig, dertig jaar later te laten terugplaatsen. Want het is niet uit maatschappelijke druk dat vrouwen en mannen naast hun carrière kinderen willen. Het verlangen naar kinderen is niet te onderdrukken. Wij zijn zoogdieren met een instinctmatige drang tot voortplanten. Ik ben nu tegen kunstmatige bevruchting van oudere vrouwen, maar ik was in de jaren '70 ook tegen IVF-baby's. Ik vond het een idiote, gevaarlijke ontwikkeling. Maar volgende week openen wij onze nieuwe IVF-afdeling. Ik heb geleerd zeer relativerend te staan tegenover mijn eigen standpunten. Die wetenschap, dat je gisteren faliekant tegen was en vandaag vóór, is best eng."

STANDPLAATS:
Johannesburg

De rabbij

DOOR PETER VAN NIJJSENBU

Ik sta onder 'the Netherla
Press Association' in
telefoonboek van Johannesb
en dus denken hele volkstamm
dat ik het Nederlandse consu
ben. Gemiddeld drie keer per
word ik gebeld door mensen
een aanvraagformulier voor
visum naar Nederland wi
hebben. Als ik ze vriendelijk m
beslist doorverwijs naar
ambassade in Pretoria, word
aan de andere kant vaak d
gezucht. Pretoria (50 km
Johannesburg), het andere
van de wereld. Kan ik er niet
zorgen dat er weer een consula
Johannesburg ko
Sommige opbellers hebb
realistischer wensen.
mevrouw had een probleem d
vast wel kon oplossen. Ze was
kruiswoordpuzzle aan
invullen. Vrijwel alle witte plek
waren ingevuld, deelde ze me
maar de lokatie van
Vredespaleis bleef
struikelblok, dat de succesv
voltooiing van de breinbreke
de weg stond. Ze wist zeker dat
Kopenhagen was, maar dat bl
niet te passen. Of ik misschie
Op zulke ogenblikken ben je
dat je wat voor een medemens
beteken
Soms moet je het antwoord
voor de hand liggende vra
schuldig blijven. Een men
wilde het nummer hebben van
fabriek in Medemblik. 'Het s
me, maar daar kan ik u niet
helpen'. 'Waarom niet? Ze hebb
me verteld dat het in Holland
heel bekende fabriek
Verleden week werd ik geb
door een man die m
fax-nummer wilde weten. Hij
met een oud-Nederlandse tekst
wist zeker dat ik die wel voor h
wilde ontcijferen. Er was no
haast bij. 'Dus als u hem voor
uur klaar kunt hebben, gra
De fax-machine was door de P
afgesneden, omdat m
medegebruiker weigerde
volgens hem veel te hoge rekeni
een bekend probleem
Zuid-Afrika, te betalen. Ik gaf h
het fax-nummer, legde de ho
van mijn telefoon van de haak
ging aan het werk: een stuk o
de Zuidafrikaanse economie
voor zes uur af mo
Ik was bijna klaar, toen even o
vijven een ondanks de h
volledig in het zwart geklede m
buiten adem en zwetend, m
kantoor binnenviel. Hij was
geagiteerd. Hij zette zijn hoed
wiste het zweet van zijn voorho
en krabde in zijn baard. Ik maa
een stoel voor hem vrij. „Ik b
rabbijn die en die (zijn naam g
verloren in het gehijg) en ik he
vanmiddag gebeld. Weet u dat
fax het niet doet en dat
telefoon is afgesneden
Ik legde stiekem de hoorn weer
de haak en besloot het verzet op
geven: je moet weten wannee
verloren hebt. Ik haalde een g
water voor de rabbijn en toen
terug kwam, lag een groot zw
boek opengeslagen tussen
chaos op mijn bureau. Het was e
boek over oud-vaderlands rec
Hij wees me op de tekst, die v
zes uur vertaald moest zijn. E
pagina vol voortwoekeren
zinnen, die elk een alin
besloeg
Hij keek me vol verwachting a
Als u vertaalt, schrijf ik het wel
Oud-Nederlands bleek e
vreemde taal, die n
ontoegankelijker werd door h
juridische jargon. Het leek w
latijn. Met de wijsvinger langs
zinnen, ging ik op zoek n
onderwerpen, gezegdes
lijdende voorwerpen. P
halverwege de tekst begon me
dagen waar het over ging. Een m
was opgelicht, was zelf ook v
oplichting beschuldigd
probeerde nu zijn recht te hal
Het was veel ingewikkelder en
finesses ontgingen me volled
maar zo vatte ik de tekst voor
rabbijn samen. Hij noteer
nauwgezet mijn gehakkel, kni
instemmend en mompelde on
het schrijven regelmatig: 'preci
zo zit h
Toen ik me door de alinea's h
geworsteld en me oprecht afvr
of hij ooit chocola van m
gebrabbel kon maken, keek hij
stralend aan. Hij klapte z
notitieblok dicht, stopte h
wetboek in zijn aktentas en sto
op. Hij schudde me energiek
hand, zei: 'U kunt niet weten, h
u me geholpen hebt,' en vertr
Het leek of er een last van hem w
afgevall

imburgs WOONBLAD

Die zit!

Eindexamenwerk studenten Beeldende Kunsten

Expositie stoelen in parkeergarage

Een parkeergarage als decor voor een meubeltentoonstelling is natuurlijk uitzonderlijk. Even uitzonderlijk zijn de ontwerpen van de expositie 'zitPlaats, 15 seats 15 cities', die gisteren in de parkeergarage onder het Vrijthof in Maastricht is geopend. Het betreft hier het eindexamenwerk voor het vak 'productvormgeving' van 15 vierdejaars studenten van de Academie Beeldende Kunsten van de Rijkshogeschool Maastricht.

De studenten hebben zich onder leiding van hoofdvakdocent Dick Evers bij hun stoelontwerp laten inspireren door 15 wereldsteden. Iedere student heeft voor zich een stad uitgekozen en het karakter van die stad vertaald in haar of zijn stoel.

De vijftien gekozen steden zijn Amsterdam, Barcelona, Belfast, Berlijn, Boedapest, Hongkong, Istanboel, Londen, Luik, Miami, Parijs, Rome, Rotterdam, Sevilla en Tokio.

Filosofie

Met de presentatie van de nieuw ontworpen zitelementen in de zeer alledaagse omgeving van de parkeergarage proberen de vierdejaars studenten de expositie onder de aandacht van het publiek te brengen," aldus Paul van Dijk, directeur van de Academie, in zijn voorwoord van de catalogus van de expositie. „Deze manier van aanpak past helemaal binnen de filosofie van de Academie, waarbij de student wordt gestimuleerd om al tijdens de studie naar buiten te treden om zodoende in een vroeg stadium de confrontatie aan te gaan met toekomstige opdrachtgevers of verkopers."

'Namen'

Volgens Dick Evers, docent produktontwikkeling aan de Academie, zijn goede ontwerpen altijd naamgebonden. „Iedereen kent wel enkele bekende designers uit het verleden, zoals Le Corbusier en Ludwig Mies van de Rohe. En wil je over design kunnen meepraten, dan is het een 'must' een aantal jongere ontwerpers, als bijvoorbeeld Philippe Starck en Paolo Piva, te kennen. Omdat de consument 'namen' wil kopen hebben zij hun naam aan hun producten gegeven, maar geen van hen werkte alléén maar met een team aan het product. Daarom is het van groot belang dat een aankomend designer in teamverband leert ontwerpen. Deze groep vierdejaars studenten is daar een goed voorbeeld van," aldus Evers.

Dame

Paco Walls uit Brunssum bijvoorbeeld, heeft zich bij het ontwerpen van 'zijn' stoel laten leiden door de volgende poëtische karakterschets van Barcelona: 'De statige dame schrijdt met slepende schreden over het pad der uiterlijke schijn. Bemind worden wil zij voor eeuwig, op haar troon van wankele maaklaardij'n.'
In het ontwerp van Bert Kersten uit Boxmeer is duidelijk het karakter van Amsterdam als 'Big City' te herkennen.

Alle ontwerpen zijn dagelijks tot 22 januari te bezichtigen in de parkeergarage onder het Vrijthof, die open is van 8 tot 1 uur (in het weekeinde tot 3 uur). Een catalagus met foto's en de karakterschets van de gekozen steden, is te koop bij de parkeerwachter.



● *De stoel 'Barcelona' van Paco Walls, te zien in de parkeergarage in het Vrijthof.*

Fibre board formaldehyde-vrij

De MDF-plaat is behalve in de professionele wereld ook door de doe-het-zelver verwelkomd als materiaal met vele toepassingsmogelijkheden. Toen na de lancering van MDF (medium density fibreboard, als opvolger van het gewone spaanplaat) de opmerkelijke eigenschappen duidelijk werden, is de technologie steeds verder ontwikkeld.

Een van de eerste MDF-fabrikanten, Medite of Europe, lanceerde al snel uitvoeringen voor toepassing buitenshuis en voor interieurverwerking met brandvertragende en vochtbestendige karakteristieken.

De jongste loot aan de stam is Medite ZF. Bij de produktie daarvan wordt geen formaldehyde als bindmiddel gebruikt. Het is dus in hoge mate 'neutraal'. In de Verenigde Staten wordt Medite ZF daarom al sinds enige tijd toegepast in laboratoria, verpleeg- en ziekenhuizen, kinderdagverblijven, scholen, enz.

Medite ZF (ZF duidt op Zero -dus geen- Formaldehyde) is een plaatprodukt dat van naaldhoutvezels wordt gemaakt en gebonden met synthetische harsen. De houtvezels bevatten weliswaar van nature formaldehyde, een gas dat in te hoge concentraties kwalijke eigenschappen kan hebben, maar het eindprodukt is in dit opzicht gelijk aan natuurlijk hout.

Bij verlijming worden houtlijmen zonder formaldehyde-uitstoot aangeraden, en datzelfde geldt voor lakken of laminaten.

Voor meer informatie: Medite of Europe, Linne, tel. 04746-4444.

Huis op palen met houtskelet

DOOR JO REIJNDERS

Schijn bedriegt aan de Ringweg in Limbricht. Voorbijgangers praten over de 'paalwoning'. Maar het geheim van de opvallende woning met het afgeronde dak zit toch niet in de palen onder de voorgevel maar achter de grote houten panelen. Vanaf de begane grond is het namelijk een woning in houtskeletbouw.

Voor Martien Peskens is hout geen onbekend bouwmateriaal. In zijn studententijd maakte hij al een studie van de Limburgse vakwerkbouw. Als bouwkundige is hij sinds een paar jaar zelfstandig aan de slag in de houtskeletbouw, een regelrecht verlengstuk van vakwerkbouw. En normaliter bereidt hij woningen in een werkplaats voor, om ze dan met enkele medewerkers op de bouwplaats in elkaar te zetten. Zo'n geprefabriceerde woning staat met hulp van een man of drie in enkele dagen recht. Bij zijn eigen huis ging Peskens anders te werk. Alles werd ter plaatse grotendeels door hemzelf gereedgemaakt. Dat duurde wat langer, maar zo had hij wel de kans om met materialen te experimenteren. Die opgedane kennis kan hij in zijn bedrijf goed gebruiken.

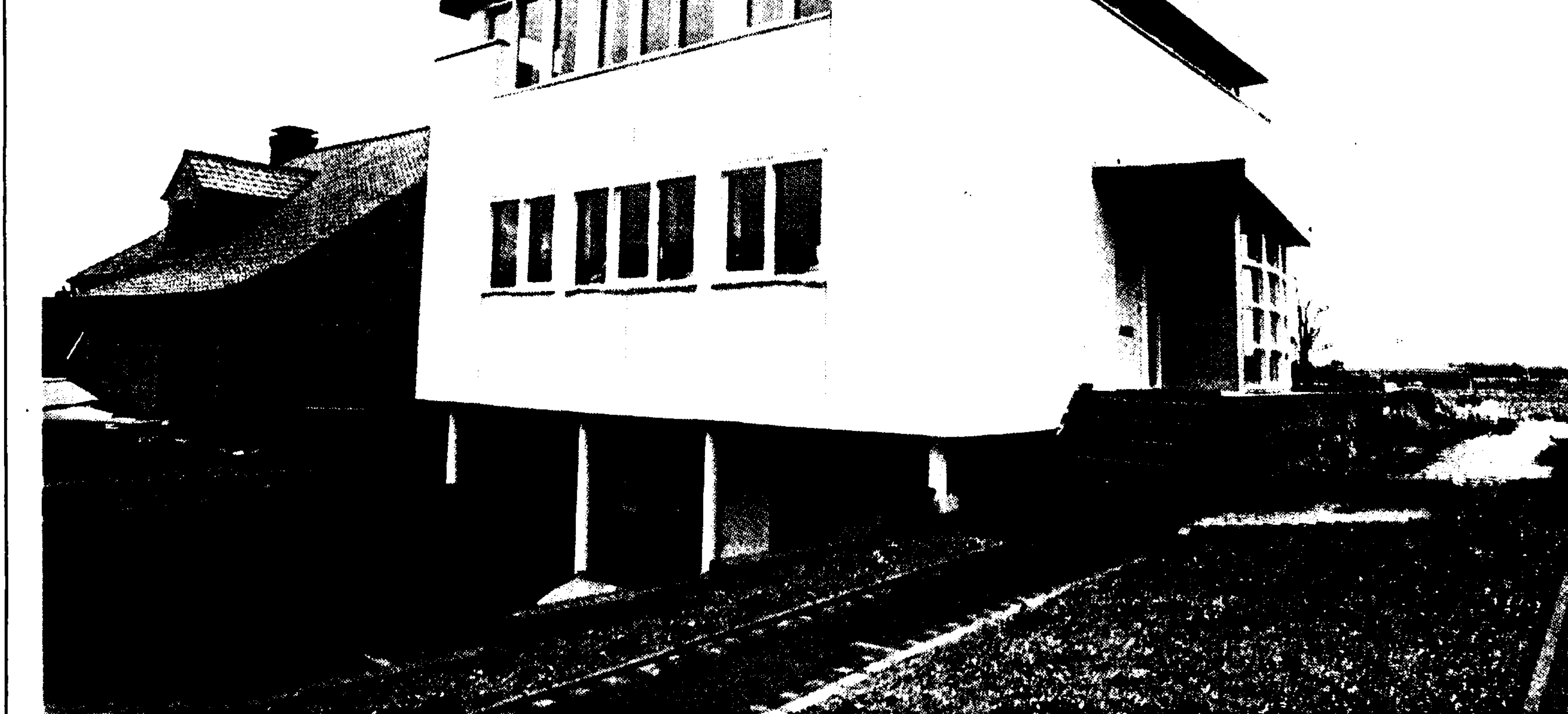
Een van de voordelen van houtskeletbouw is de tijdsbesparing. Door de korte bouwtijd van het houten skelet wordt een behoorlijk stuk renteverlies gespaard. Alleen de voorbereidingen van funderingen en de afwerking achteraf nemen dezelfde tijd in beslag als bij 'normale' huizen.

Toen Martien en Wilma Peskens hadden besloten om aan de Limbrichtse Ringweg te gaan bouwen wisten ze niet wat hun toekomstige straatgenoten allemaal van plan waren. Daarom gaven ze architect Jeu Harnischmacher uit Heerlen zowat carte blanche om van de buitenkant iets heel bijzonders te maken. Ze wilden niet dat hun huis zou kunnen lijken op dat van anderen, het moest er echt uitspringen.

Uiteraard hadden de Peskens meer wensen. Ze wilden aan de straatkant privacy en achterom zoveel mogelijk licht. En ook op de indeling van het huis drukten ze een grote stempel. Keuken en eetkamer voor, woonkamer achter. En de garage onder het huis. Dat spaart namelijk plaats naast het huis, dat op die manier weer wat meer afstand houdt van de buren.

Privacy aan de voorkant. Dat loste de architect op door de begane grond van het huis een stuk op te tillen. Er werd een flink gat gegraven waarin met betonblokken de kelderverdieping werd gebouwd. Daarin zit een zeer ruime garage, maar ook een kantoorruimte en een bijkeuken. En vooral veel plaats om spullen te bewaren. Er zou immers geen zolder of andere berging in het huis komen. De inhoud van de kelderverdieping is ongeveer even groot als die van de rest van het huis.

Op de stenen kelderverdieping kwam het twee verdiepingen hoge houten skelet te staan. Omdat zowel in de voorgevel als ook achterom een grote overspanning met veel glas kwam, werden er grote stalen portalen gemaakt in plaats van houten balken. Die stalen balken worden ondersteund door twee pilaren, vandaar de bijnaam 'paalwoning'.
De begane grond ligt nu ruimschoots boven straatniveau, zodat pottekijkers geen enkele kans maken om door de grote ramen een kijkje te nemen in keuken of eetkamer. Binnen hebben de bewoners juist goed zicht op wat zich op straat afspeelt.



● *Houtskeletbouw maakt het maken van bijzondere vormen gemakkelijker.* Foto: PETER ROOZEN

Een grote hal en het trappehuis beheersen het centrum van de begane grond. Vandaaruit kunnen het voorste en achterste gedeelte direct worden bereikt. Maar tussen eetkamer voor en woonkamer achter is een handige ruimte gemaakt, die niet alleen als doorloop, maar ook als bibliotheek en secretaire dienst doet. Vanuit de woonkamer is er toegang tot een groot terras, in feite het dak van de kelderruimte.

Boven koos de familie Peskens voor vier slaapkamers en een bad, maar vooral voor een grote overloop. Dat is de speelruimte voor de kinderen, die er hun speelgoed ruimschoots kwijt kunnen. Alle drie de kinderen hebben hun eigen slaapkamer.
Extra bergruimte is er op een verrassende plaats. En dat heeft alles met het dak te maken. Doordat er onder het dak een doorlopende rij ramen is aangebracht, wordt het dak als het ware 'opgetild' van het huis. Om dat effect te vergroten, springen de ramen een stukje naar binnen. De ruimte daaronder is groot genoeg om als kleine muurkast te gebruiken.

Het principe van de houtskeletbouw is eigenlijk vrij simpel. Op het betonnen dek van de kelderruimte is Peskens begonnen met een houten grondregel. Daarop komen de staanders. Ongeveer om de zestig centimeter staat een houten paaltje. Daarop komen de balken en vervolgens begint het werk aan de volgende verdieping.

De samenhang tussen de staanders ontstaat door het aanbrengen van schuine balkjes of platen. De spauw tussen de balkjes kan makkelijk worden volgestopt met isolatiemateriaal. De binnenwanden zijn allemaal afgewerkt met gipsplaten. De buitenkant heeft Peskens afgewerkt met cementgebonden spaanplaten. Daarover heeft hij lang getwijfeld. Eerst wilde hij een laag stucwerk als afwerking. Maar al experimenterende kwam hij op de spaanplaten, die met een speciale latex zijn gewit.

De grotendeels houten woning is erg energiezuinig. Met hun vloerverwarming in de Naamse hardstenen vloer beneden, en gewone radiatoren boven verbruikt de familie Peskens minder gas dan een doorsnee gezin van 5 personen. Een houtkachel in de woonkamer moet van dat toch al zuinige energieverbruik in de toekomst nog wat afhalen. In de werkplaats van Peskens blijft namelijk nogal wat afval liggen van massieve 'red ceder logs'-woningen, die hij her en der in Limburg bouwt. En dan kan de thermostaat weer een paar graadjes lager.

Isolatie huis bij brand gevaarlijk

Niet door het vuur maar door de rook is een potdicht geïsoleerde nieuwbouwwoning bij brand levensgevaarlijk. Een bejaard echtpaar in de Haagse Kastanjestraat is daar deze week het slachtoffer van geworden. Door gebrek aan zuurstof doofden de vlammen bij een brandje in de keuken snel, maar zeker zo snel ontwikkelde zich een enorme hoeveelheid giftige rook.

Het ventilatievermogen van de woning was te gering om de rook ook maar enigszins af te voeren. Het invalide hoogbejaarde paar kreeg zelfs niet de kans de deur te bereiken. De 81-jarige vrouw en de 79-jarige man moeten binnen enkele minuten zijn gestikt.

Volgens R. Nieuwpoort van het Bouwcentrum in Rotterdam kan ook onder normale omstandigheden in een met alle isolatiemiddelen dichtgestopte nieuwbouwwoning zuurstofgebrek ontstaan. Wel zijn deze huizen verplicht voorzien van ventilatie, maar als het mechanisch afzuigsysteem niet goed werkt, blijkt dat pas als er ademhalingsproblemen ontstaan. Het systeem kan van een alarm worden voorzien, maar dat is niet verplicht. „Het kan zeker geen kwaad te overwegen het aanbrengen van een alarm te verplichten," zegt Nieuwpoort.

De Haagse brandweer deelt die mening. Alfred Bulthuis van de brandweer zal de bewoners van het complex bejaardenwoningen, waar de fatale brand uitbrak, op het hart drukken een rookmelder aan te schaffen. „In elke doe-het-zelfzaak kun je een dergelijk apparaat voor vijftig gulden kopen. Al bij een spoortje rook gaat het ding irritant piepen."
Hoewel de rookontwikkeling enorm was heeft het uren geduurd voordat buren merkten dat er iets mis was in de woning van het bejaarde echtpaar. Er is pas alarm geslagen toen een buurman toevallig zag dat de keukengordijnen geblakerd waren. Vroeger, toen in huizen nog niet elke kier was dichtgestopt, kon je door ontsnappende rook meteen zien dat er wat loos was.

Rook is in een geïsoleerde nieuwbouwwoning extra gevaarlijk doordat er veel kunststof is verwerkt die bij brand uiterst giftige gassen als blauwzuur en chloor afscheidt. De plafonds zijn bovendien lager dan in ouderwetse huizen zodat het gif sneller werkt.

Het komt volgens de woordvoerder van het Bouwcentrum voor dat mensen in hun onwetendheid ventilatieroosters dichtstoppen en de mechanische afzuigapparatuur uitschakelen. „Ze ervaren de noodzakelijke luchtcirculatie als tocht en gaan daar wat aan doen. Dat kan gevaarlijk zijn. Net als het niet tijdig schoonmaken van de filters van het afzuigsysteem."

Natuurtrend

De terugkeer van natuurlijke materialen is vooral te zien in de inrichting van ons huis. Het koele, kille sfeertje met veel wit en grijs is uit bijna alle huiskamers verbannen. De muren en meubelen hebben weer kleur gekregen en het hout is helemaal terug van weggeweest.

Naast het teruggrijpen van de natuur bij de verwerking van de meest uiteenlopende produkten, is de hang naar comfort en kwaliteit groter dan ooit tevoren. Men kiest massaal voor kwalitatieve produkten met een lange levensduur.

Onr. goed te koop aangeb./gevr.

Kerkrade, Pricksteenweg 31
Ouder halfvrijst. herenhuis met originele klokgevel, bouwterrein, garage, 3 ruime slaapkms., ruime badkamer met o.a. bad, douche, toilet en bidet.
Vraagprijs ƒ 249.000,- k.k.

Kerkrade, Pricksteenweg 79
Tussengelegen woonhuis met o.a. inpandige garage 30 m2; woonkamer 33 m2, keuken 16 m2 met Siematic aanbouwkeuken, 3 slaapkms.
Direct te aanvaarden.
Vraagprijs ƒ 215.000,- k.k.
Wij hebben meerdere panden ter bemiddeling in

Kerkrade in de hogere prijsklasse
waarmee wij op verzoek van onze opdrachtgevers niet adverteren. Bel voor nadere informatie.

Landgraaf, Voorterhof 5
Perfect gelegen halfvrijstaand woonhuis, bwj. 1980 met o.a. garage, luxe witte keuken, vaste trap naar 2de verdieping.
Vraagprijs ƒ 239.000,- k.k.

Sittard, Karolingenstraat 7
Nieuw, modern en luxe uitgevoerd vrijstaand landhuis met garage, zeer ruime living, met openhaard, 3 slaapkms., mooi gelegen op ruim perceel.
Dit pand voldoet aan de hoogste eisen die men aan vormgeving en wooncomfort kan stellen.
Vraagprijs ƒ 445.000,- k.k.

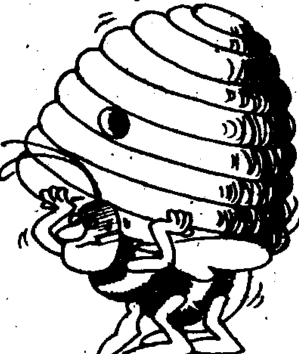
Schinnen
Bungalow, geheel onderkelderd met o.a. 3 slaapkms. en inpandige garage, voor- en achterzijde uitzicht op natuurgebied. Bel voor nadere informatie.
Vraagprijs ƒ 420.000,- k.k.

Landgraaf, Mensheggerweg 36
Nabij natuurgebied gelegen landhuis met o.a. dubbele garage, 4 slpkms. en huisweide. In 1980 geheel gerenoveerd, perceel ca. 3.500 m2. Te aanvaarden per 1 mei.
Vraagprijs ƒ 440.000,-

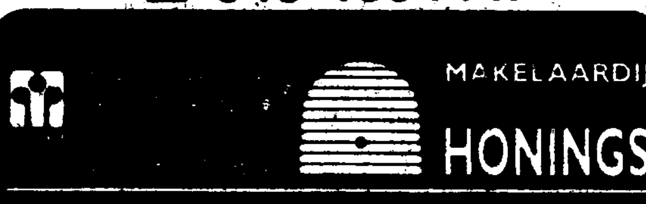
Brunssum, Steenbergstr. 6
Gemoderniseerd ruim halfvrijst. woonhuis met o.a. 4 slpkms. en garage, geschikt voor 2 auto's, perc.opp. 405 m2. Inhoud 550 m3.
Vraagprijs ƒ 195.000,- k.k.

Brunssum, Het Ambacht 72
Op uitst. lokatie, perf. onderhouden halfvrijst. herenhuis met gar. en tuin. Ind.: o.a. woonkamer met open haard en parketvloer, 3 slpkmrs., badk. met douche, ligbad 2e toilet en dubb. wastafel, vaste trap naar 2e verd. en o.a. hobbykamer. Vraagpr. ƒ 268.000,- k.k. Spoedig te aanvaarden.

Brunssum, Diepenbrockstraat 9
Op zeer goede stand gelegen vrijstaand woonhuis, geheel onderkelderd, dubb. garage en carpoort. Perc.opp. 746 m2.
Vraagprijs ƒ 395.000,- k.k.
Landgraaf, Wolfsmelk 40 verkocht!!
Simpelveld, St. Nicolaasstraat 21 verkocht!!
Brunssum, Koolhofstraat 29a verkocht!!
Hoensbroek, Oranjestraat 40 verkocht!!



Is uw huis voor u een te zware last?
Dat kan aan uw hypotheek liggen.
Bel ons even voor advies.
Ook voor een nieuwe hypotheek of een verhoging van uw huidige hypotheek.
☎ 045-460444.



**** Leuk huis gezien ??****
Eerst laten taxeren, dan pas kopen!!
VAN DE PAS MAKELAARDIJ
HYPOTHEEKCENTRUM LIMBURG
Burg. de Hesselleplein 13, Heerlen
Telefoon: 045 - 741616
Van de Pas. de makelaar van de koper!

**** Hypotheekrente v.a. 7%!! ****
Met tienduizenden guldens voordeel;
VAN DE PAS MAKELAARDIJ
HYPOTHEEKCENTRUM LIMBURG
Burg. de Hesselleplein 13, Heerlen
Telefoon: 045 - 741616
Van de Pas. de makelaar van de koper!

Immobilien GmbH
van Lier-Radermacher
Een betrouwbare naam
met groot verkoopsucces en een nog betere uitgebreide service.
Wij zoeken voor meer dan 100 geïnteresseerden, woonhuizen in KERKRADE, LANDGRAAF, VAALS, HEERLEN, BOCHOLTZ EN SIMPELVELD
Wilt u ook uw huis via het grootste Duitse Makelaarskantoor voor Nederlandse O.G. verkopen? Bel ons.
Ook als uzelf niet wilt verkopen maar een huis weet dat te koop is, belt u ons.
U ontvangt dan na de notariële transportakte voor uw bemiddeling ƒ 250,-.
Meer dan 1000 tevreden klanten kunnen zich niet vergissen. Wilt u uw huis verkopen, probeer het dan via ons. Onder alle verkopers verloten wij elk jaar op 30 november fantastische prijzen.
Eerste prijs: 2 dagen Euro Disney Parijs voor 4 pers.
Tweede prijs: 1 dag Euro Disney Parijs voor 4 pers.
Derde prijs: 4 entreekaarten voor Phantasialand Köln/Brühl en nog veel meer mooie prijzen.
☎ 09-49.24073017 / 045-451291

Direkt en zeker uw huis verkocht!!!
Wij kopen uw woonhuis direkt zelf aan.
100% Zekerheid en geen makelaarskosten.
Denis Vastgoed. ☎ 040-518428.

*** Hypotheekrente v.a. 6,5%!! ***
Met tienduizenden guldens voordeel;
VAN DE PAS MAKELAARDIJ
HYPOTHEEKCENTRUM LIMBURG
Burg. de Hesselleplein 13, Heerlen
Telefoon: 045 - 741616
Van de Pas. de makelaar van de koper!

Woonhuizen gezocht???
Wij kopen uw woonhuis direkt zelf aan.
100% zekerheid - geen makelaarskosten.
DEROY VASTGOED LIMBURG B.V. 045-727173.

IMMO-TREND
Der Immobilien Partner
Voor onze klanten zoeken wij dringend huizen. Wilt u uw huis verkopen, of weet u iemand die voornemens is het huis te verkopen.
Belt u ons:
09-49.24072037 of 045-316070.
Als beloning ontvangt u voor uw bemiddeling bij het passeren van de koopakte ƒ 250,- en een presentje.

Heerlen, Heerenweg 249
Royaal woonhuis met c.v. Ind.: sout.: 3 kelders. Beg.gr.: hal, woonk., eetkeuken met keuken-install., toilet, bijkeuken, badk. met ligbad, douche, v.w. en 2e toilet, berging, tuin ca. 40 m diep. 1e Verd.: overloop, 3 slaapk. 2e Verd.: vaste trap, mansardkamer, ruime hobbyk. Aanv. in overleg. Prijs ƒ 165.000,- k.k.

Landgraaf, Troereberg 1
Hoekwoning met c.v., zijtuin en kleine achtertuin. Ind.: beg. gr.: hal, woonkamer (ca. 26 m2), aparte zijkamer (ca. 11 m2), keuken, berging, bergkast, terras en tuin. 1e Verd.: overloop, 3 slpks. en fraaie geheel bet. badkamer met ligbad en v.w. 2e Verd.: via vlizotrap bereikbare zolderruimte. Bouwjaar 1982. Goed geïsoleerd. Perceelopp. 171 m2. Prijs ƒ 167.000,- k.k.

Landgraaf, Zwarteberg 1
Fraai gelegen vrijst. woonhuis met c.v., garage voor 2 auto's, overdekt zwembad en tuin rondom. Ind.: o.a. beg.gr.: royale hal, woonk. ca. 64 m2, aparte keuken met eiken inrichting, bijkeuken, garage en zwembad (ca. 8x4). 1e Verd.: overloop, 3 grote slaapk., grote werkkamer, kleine slaapk., badk. met ligbad, douche, toilet en dubb. v.w., c.v.-ruimte. Perceelopp. 1030 m2. Bouwjaar 1972/1973. Aanv. in overleg. !!! DIT HUIS MOET U BESLIST VAN BINNEN ZIEN !!! Prijs ƒ 448.000,- k.k.

UW HUIS VERKOCHT SNEL EN GOED VIA AQUINA! NVM aquina HEERLEN 045-715566

Wir suchen in
Heerlen-Welten und Voerendaal
je einen Bungalow, in der Preislage bis ƒ 450.000,-.
Angebote an:
Immobilien Brausen Molenkamp
Selfkantstraat 2a, 6291 GC Vaals.
Tel. 04454-63637. Fax 04454-62536.

Holtum, Gulick-Gelrestraat 1
Te k. riant gel. vrijstaand woonhuis met garage en tuin. Overdekt terras. Div. opstallen. Ind.: L-vorm. living, toilet, gesloten keuken (fr. eiken) m. app. Verd.: 5 slpks., badkamer, ligbad, vaste wastafel, 2e toilet. I.z.g.st. van onderhoud, vr.pr. ƒ 289.000,- k.k. Telefoon 04498-52582.

Open Huis Heden
van 11.00 - 13.00 uur
te Berg a/d Maas, Steegstr. 21
Halfvrijst. woonhuis met gar. tuin, L-vorm. woonk. Open keuken, bijkeuken, 3 slpkmrs., badk. met ligb. en 2e toilet. Vaste trap naar 2e verd. met bergzolder.
Prijs ƒ 193.000,- k.k. 7790.
INL. STIENSTRA MAKELAARDIJ b.v.
TEL. 045 - 71 22 55.

Munstergeleen
Te koop in zeer goede staat halfvrijstaand woonhuis met garage en aangelegde tuin.
Ind. begane grond: ruime entree, woonkamer met open haard, luxe Italiaanse keuken met diverse apparatuur, garage met wasruimte.
Eerste verdieping: overloop, 3 slaapkamers, moderne badkamer met douche, v.w. en 2e toilet.
Het pand is volledig geïsoleerd en moet van binnen gezien worden.
Vraagprijs ƒ 199.000,- k.k. Aanvaarding i.o.
Inl. MEIJERS MAKELAARS, dhr. M. v.d. Walle.
Zat. 10.00-14.00 u. 045-246022. Werkdgn. 046-515050.

NU LAGE HYPOTHEEKRENTE !!
2 jaar bedenktijd 6,6%, 15 jaar 7%
20 jaar 7,2% en 25 en 30 jaar 7,3%.
Voor alle hypotheekvormen en combinaties.
Parmentierstr. 3, Heerlen. ☎ 045-428500

Kisters Assurantiën

Te koop
Oirsbeek, K. Peulenstraat 11
Halfvrijst. woonhuis, goede omgeving, in perfecte staat van onderhoud. Ind.: beg.gr. woonkamer ca. 30m2, eethoek ca. 12m2 met laminaat parket, aanbouw waarin zeer luxe keuken met alle apparatuur, tegelvloer. Garage met berging, entree, toilet. Op verdieping 2 royale slpkmrs., 13m2 en 15m2, luxe badkamer met bad, wastafel en toilet, vaste trap naar 3e slpkmr. ca. 20m2 en CV-ruimte. Fraai aangelegde voor- en achtertuin, rolluiken, goed geïsoleerd.
Dit huis moet U absoluut van binnen zien!
Koopprijs ƒ 275.000,- k.k.
V&H VASTGOED

OIRSBEEK, Drossaertweide 39. Ruim tussengebouwd woonhuis, modern van opzet met o.a. Z-woonkamer (36 m2), keuken met app., 3 slk., badkamer met ligbad, 2e toilet, 2 bergingen, tuin en vrije achterom. Vraagprijs ƒ 196.000,- k.k. Mak. kant. Rob Dassen. ☎ 046-375757.

Te k. BOUWGROND Spaubeek, front 17,5m., 965m2, prijs ƒ 240.000,- k.k. ☎ 045-220239.

Te koop WONING: woonk., keuken, 3 slpks., badk., zolder met vaste trap, garage, is geïsol., vr.pr. ƒ 169.000,-. 04492-2846 na 17.00 uur.

Sittard, Brunhildestraat 9.
In prachtige nieuwbouwwijk gelegen schitterende 2/1 kap woning met zeer grote garage. Het pand is in 1989 gebouwd en verkeert in perfekte staat van onderhoud. Ind.: entree, toilet, ruime sfeervolle woonkamer, half-open keuken. 1e verd.: 3 zeer ruime slaapkamers, grote complete badkamer met ligbad. 2e verd.: grote zolder met mogelijkheid voor extra slaapkamer.
* Gehele pand v.v. hardhouten kozijnen incl. thermopane.
Koopprijs ƒ 189.500,- k.k.
Inruil huidige woning mogelijk!!!
Denis Vastgoed. ☎ 040-518428.

Heerlen-Nord
ca. 4000 qm im Gewerbegebiet mit Gebäude, für viele Branchen geeignet. Preis ƒ 398.000,-.
Cordes & Nüssgen Immobilien
Tel. 0949-2407/59596



Aangepaste royale bungalow
Litscherboord 14, Heerlen.
Moderne bungalow (reeds geheel geschikt en aangepast voor rolstoelgebruik). Ind.: sout.: cv-ruimte, ruime berging. Beg.gr.: hal, L-living, keuken (geheel aangepast), bijkeuken, 2 slaapkamers (3e mogelijk), badkamer, garage, mooie patio-tuin, perc.opp. 428 m2, geheel geïsoleerd, aanvaarding in overleg. Prijs ƒ 310.000,- k.k.

UW HUIS VERKOCHT SNEL EN GOED VIA AQUINA! NVM aquina HEERLEN 045-715566

BLONDÉ
Uw huis verkopen
Wij kopen direkt
045-743490

Solvent Paar (öffentlicher Dienst) sucht dringend Haus mit Garten in GRENZNÄHE, zu mieten oder zu kaufen. (Mindestens 3 Zimmer und Küche und Bad). Tel. 09-49.240336388, ab 14.00 Uhr.

OIRSBEEK, Beylkensweg 22, halfvrijst. huis met gr. garage, mooie ligging, ƒ 179.000,- k.k. Wijman & Partners. 045-728671.

HEERLEN, Pr. Irenestr. 11: te koop app. op loopafst. centrum, in goede staat. Vr. pr. ƒ 109.000,- k.k. Rycke Vastgoed, 04405-2108.

Schinveld, Eindstraat 9. Zeer luxe boerenwoning met grote tuin, vijver en zwembad, vr.pr. ƒ 385.000,- k.k. Vandaag OPEN HUIS van 12.00-16.00 uur. Rycke Vastgoed. ☎ 04405-2108.

LANDGRAAF/Ubach over Worms, Driessenstr. 4, goed onderh. halfvrijst. huis met gar. en tuinhuisje. Ruime woonk., open keuk., 3 slpkrs, badk. met ligb. en toilet. Vaste trap naar zolder. Perceel Opp. 275 m2. Aanvaarding direkt. Prijs ƒ 225.000,- k.k. Pröpper mak. OG Valkenburg. Tel. 04406-15010.

Geef aan niemand opdracht! Praat eerst eens met Mr. Cornelis Broens over de VERKOOP van uw huis. Telefoon 046-750318.

Bouwkavel te koop GEVRAAGD 700 tot 800 m2 voor bungalow. Telefoon 046-374852.

Te koop HORECAPAND (Valderstraat 4, Stein), pr.n. o.t.k. Tel. 046-583573

Te koop gevr. WOONHUIS met garage in Echt, Montfort of Reuver. 04754-85117.

Uw HUIS verkopen? Seegers O.G. Sittard. Telefoon 046-525318.

Te k. vrije 4-kamer woning KK, gemeubileerd, hypotheekvrij, C-SCHEVENINGEN. Tel. 070-3505966. Br. o.nr. B-05027, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Wie heeft er voor part. een bouwkavel te koop? Omgeving HEERLEN en omstreken. Tel. 045-222910.

Voerendaal
Ouder dubbel hoekpand, fraai gelegen aan Kerkplein/hoek Molenbeekstraat, met kleine buitenplaats (mog. garage), gezien lokalie en indeling voor div. doeleind. geschikt: winkel, dubbele bewon. etc. ƒ 185.000,- k.k.
Inl. Paul Crombag o.g.
☎ 046-580087.

Elsloo
Dr. Wilkinstr. 6
HEDEN OPEN HUIS
van 13.00 tot 15.00 uur. Prima gelegen halfvrijst. woonh. met ruime zonnige tuin (20 diep), garage met grote oprit. Ind.: dichte eetk. met licht eiken aanboukeuken, ruime woonk. met open haard, 3 slpks., badk. douche, met 4e slpk. op zolder. Kom vandaag kijken! ƒ 209.000,- k.k. Telefoon: 046-742550. Jos Storms O.G. Geleen.

Kerkrade (West)
Kleingraverstraat 38: Fraaie ruime middenwoning met tuin, zij-inrit, ruime garage (onderkelderd), woonkamer, luxe eetkeuken, mooie complete badkamer, kelder, 3 slaapk., veel extra's, prijs ƒ 225.000,- k.k. Inl. Paul Crombag O.G. ☎ 046-580087.

Uw huis verkopen met behulp van de
echte makelaar
Bel de onroerend goed lijn
046 - 750 000 !
Peters & Partners Geleen
Geen verkoop - Geen kosten

Nette woning met wat tuin te koop gevraagd in GELEEN of omgeving (10 km), aanvaarding liefst 1 september. Tel. 045-754234, op werkdagen alleen na 18.00 u.

Te k. hoekwoning met grote garage en tuin, perc. opp. 248 m2. Spouwisolatie en grotendeels dubb. beglazing. Kelder, hal, toilet, L-vorm. woonk., nw. luxe witt. aanb. keuken, badk. met douche, 2 (3) slaapk., bergzolder via vlizotrap, vr.pr. ƒ 175.000,- k.k. Dr. Philipsstr. 36, Hoensbroek. Bezicht. na tel. afspr. 045-215651.

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-753367.

Te koop gevraagd HUIZEN voor Duitse gezinnen. Euro Immobiliën tel. 045-414015

ARDENNEN, Gemmenich-Vaals. Parc 3F te koop: sfeervolle vrijst. 8 pers. bungalows, 307/484 m2 eigen grond, ƒ 80.000,-k.k. incl. inr. Info 04409-2058.

KERKRADE-WEST. Carboonstraat 8, vrijstaand huis met 5 slaapkamers, nabij winkelcentrum. Pand is zeer degelijk gebouwd, pr.n.o.t.k. Inruil huidige woning mogelijk. Wijman & Partners. Telefoon 045-728671.

HOENSBROEK. Pr. Willemstraat 60, eengezinswoning in rustige woonbuurt, 2 slpkmrs, ƒ 139.000,- k.k. Bij 100% financ. netto maandlast ca. ƒ 650,-. Wijman & Partners. ☎ 045-728671.

HEERLEN, Huyn van Rodenbroeckstr. 15. Op goede stand gelegen halfvrijst. huis met gar. en tuin. Pand is luxe afgewerkt, ƒ 289.000,- k.k. Inruil huidige woning bespreekb. Wijman & Partners. Tel. 045-728671.

GELEEN, Vinkenstraat: op goede stand gelegen een ruime, ... onderhouden ... woning met kelder, tuin, ... berging en achterom. Direkt te aanvaarden. Koopprijs n.o.t.k. ☎ 04498-57044.

NUTH, Vaesrade 87. Karakt. vrijst. woonh., bwj. '49, unieke ligging, perc.opp. 1500 m2. Ind.: kelder, 3 kamers, keuk., gar., 3 slpk., badk., vaste trap naar zolder. Pr. ƒ 340.000,- Bez. na. afspr. ☎ 045-244674.

KAULILLE: centrum, won., bwj. '83. Hal, liv., ing. keuk., kantoor, badk., berg. Verd. 3 slpk., zold., perf. staat + mag. 200 m2 + 13 a. Bez. na tel. afspr. ☎ 00-32.11.621531 (België).

Te k. gevr. BOUWGROND in Mergelland, plm. 700 1000 m2., voor bungalow of landhuis. Tel. 04406-12090.

Te koop: mooi gelegen BOUWKAVELS, groot ca. 450 m2 en 900 m2, gelegen in Heerlen, Inl. Br.o.nr. B 05018, Limb. Dagbl., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Te k. HEERLEN, halfvrijst woonhuis, bwj. '87. Inpandige garage, woonkamer en keuken 46 m2, 4 slpkrs, ƒ 239.000,-k.k. 045-726349.

Rimburg. 5000 m2 omheind WEILAND gelegen aan de Rimburgerweg, koopprijs ƒ 42.500,- k.k. B.O.G. Onroerend Goed Kerkrade. Telefoon 045-455432.

Vooroorlogs WOONHUIS met spoed te koop gevraagd, opknappen geen bezwaar. Telefoon: 040-520558.

Huis met spoed te koop GEVRAAGD tot ƒ 150.000,-. Opknappen geen bezwaar. Telefoon: 040-128897.

O.G. te huur

KERKRADE te h. mooie rustige gerenov. etagewoning v. 2 pers., ƒ 980,- excl. stookk. incl. serv.k. en stoff. ;tev. rustige etagewoning voor 2 pers. ƒ 880,- incl. stookk. Inl. 00.32.89.772221.

Te h. BOVENWONING in Schaesberg-centrum per 15-02, huur ƒ 600,- excl. Telef. 045-324198.

WONING, 4 kamers, keuk./douche, ca. 85 m2, direct. 045-462391 va. 18.00 u.

Te huur KANTOORRUIMTE met telefooncentrale, grens Sittard-Duitsland. Tel. 046-525658.

HUIS te huur, nieuwbouw, geh. aangepast v. gehandicapten, ruime living, keuken, 2 badk. 5 slpks. Gel. Loobronstr. 60, Maasm.-Vucht. Telef. 09-32.891772828.

VALKENBURG, groot appartement te huur per 1 februari, met 2 slaapkamers. Tel. 04459-2208.

HEERLERBAAN, ruime eengezinswoning, ƒ 845,- per maand, spullen ter overname. Tel. 045-427047 van 18.00-20.00 uur.

Woningruil

HEERLEN, flat (2 slpks) ruilen tegen flat (2 slpks) omg. Landgraaf. 045-708958.

Te ruil Duplex BOVENWONING, 3 slpk. Graafstr. Lichtenberg/Landgraaf tegen eengezinsw. m. tuin (Lichtenberg). 045-325482.

Te huur gevraagd

Te huur gevr. WOONHUIS, op korte termijn, geschikt voor groot gezin, huurprijs ca. ƒ 1.500,-. Makelaardij Honings. Tel. 045-460444.

Universiteits-professor zoekt gemeubileerd appartement voor 3-5 maanden, min. 2 slpks., regio HEERLEN. Telef. 045-272768 / (324010 kantooruren).

Te h. gevr. 5-KAMERWONING of huis in omgeving van het Grensgebied. Tel. 0949-241162723.

Kamers

Student zoekt met spoed grote kamer in HEERLEN, geen studentenhuis. Telefoon: 040-437622.

Ouders zoeken voor dochter een geschikte kamer op korte termijn, omg. HEERLEN, dochter studerende MHS. Tel. 04904-18622.

Voor studerende/werkende jonge meisjes tot 30 jaar, kamer in centrum SCHAESBERG, eigen ingang, gebr. van gez. keuken en badkr. ☎ tot 18.00 u. 045-324880.

Gemeubileerde KAMER te huur voor ouder persoon in Heerlen. Tel. 045-415718.

Gemeubileerde kamers te huur te HEERLEN, vanaf ƒ 375,-. Telef. 045-725115.

Ouders zoeken voor dochter een geschikte kamer op korte termijn, omg. HEERLEN, dochter studerende MHS. Tel. 04904-18622.

STUDENTE F.D. zoekt kamer in studentenhuis in Heerlen. Tel. 04950-21679.

Kamers te huur in BEEK-Geverik. Inlichtingen: 046-375285.

Mooi gemeubileerde KAMER voor ouder persoon in Landgraaf. Tel. 045-319778.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Bedrijfsruimte

Per direkt ter overname aangeboden uitstekend gelegen
Horeca objekt
Het bedrijf bestaat uit een restaurantgedeelte (90 zitpl.) een apart gelegen party-zaal (60 zitpl.) en een ruim terras (90 zitpl.). Zeer interessante omzet met een perfekt bedrijfsresultaat. Omgeving Heerlen/Brunssum.
Het projekt is uitermate geschikt voor specialiteiten zoals Chinees, Grieks en Italiaans.
Ook het handhaven van de huidige formule behoort tot de mogelijkheden. Br.o.nr. B-05020, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Te huur:
Eygelshoven, bedrijfspand / loods met interne opslagruimte ca. 600 m2, excl. apart keukentje, toilet, kantoorgedeelte, opsl.pl. buiten overdekt (ca. 400 m2) op 3.000 m2 grond.
Vraagprijs ƒ 3.000,- p.m.
Tel. info.: VAN OPPEN ASS. 045-254543 / 275008.

SUSTEREN bedrijfsruimte te huur 520 m2. Te bevragen telefoon 04499-5204.

Te huur bedrijfsruimte nabij centrum HEERLEN, zeer geschikt voor speciaalzaken, oppervlakte 150 m2. Br.o.nr. B-05022, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Te h. op klein ind.terrein div. BEDRIJFSRUIMTES, gesch. voor vele doeleinden, krachtstroom en kantoor aanwezig. Tel. 045-721976 / 728658, na 20.00 uur.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Rond de tuin

DOMPELPOMPEN voor kelders en vijvers, 7.000 liter per uur, 220 V, ƒ 225,-. Jo Knops, Rijksweg Zuid 195, Sittard. Tel. 046-512718.

Bouwmat./machines

Te koop
electrische, op afstand te bedienen,
alu rolpoort
met glas, 5.95 x 4.00 mtr., prijs ƒ 2.000,-.
Göttgens Beek, 046-375858.

SYSTEEM-PLAFONDS, kunststof voordeuren, balken, planken, kozijnen, zand etc. te k. Bouwbergstr. 100, Brunssum. Tel. 045-251964.

Te k. echte VELDBRANDSTENEN, plm. 1000 st., ƒ 0,50 p.st. Tel. 045-421761.

Te koop HEFTRUCK opknapper vaste prijs ƒ 500,-. Telefoon 045-445227.

Te k. ROLSTELLING-platvorm, hoog 10 mtr., fotocopieërmachine. 045-435451.

Wonen Totaal

Eiken-meubelgroothandel
t.o.h. reüniegebouw Geleen
30% goedkoper dan elders
Groeneeykerstraat 41B. Tel. 046-747446.
Open ma. v. 13.00-18.00 uur; dinsdag-vrijdag v. 09.00-18.00 uur; zaterdag v. 10.00-17.00 uur.

JANUARI-UITVERKOOP
diverse modellen
SHOWROOM-KEUKENS
en inbouwapparaten
met hoge korting zolang de voorraad strekt.
Vossen Keukens
Kerkrade, Eikenderweg 77, Heerlen. Tel. 045-717555.

In- en verkoop 2e hands MEUBELEN en antiek. ... uur. ... Tel. 045-741766.

... 77, Heerlen. ☎ 045-717555.

Zoekt u 2e hands MEUBELS? Veel keus ook antiek. Kouvenderstr. 208, H'broek.

Te koop Mechelse TAFEL, stoelen en kast. Telefoon: 04405-2041.

Te koop eiken COMMODE met zwart marmeren blad, opstaande marm. rug en spiegel, ƒ 575,-; bijpassend nachtkastje, ƒ 100,-; rood fluwelen halstoeltje, ƒ 175,-. ☎ 043-644775 / 043-646483.

Te koop 6 skai leren KAMERSTOELEN, z.g.a.nw. Telefoon 045-259526.

Te k. v.a. met 4 kunststof LAMELLEN, z.g.a.n.; plus diverse babyspullen. Telef. 04493-4319.

Voor al uw geloogde grenen meubels met fikse korting bij 't WINKELKE Steenweg 58, Sittard. Telef. 046-523911.

Pracht rundleren BANKSTEL, 3-1-1, 1 jr. oud, als nw., ƒ 1.375,-. (Nieuwprijs ƒ 3.800,-). ☎ 045-322111.

Kachels/haarden

KACHELSPECIAALZAAK Reker. Kluis 28, Geleen. Telef. 046-740785.

Opruiming tot 50% korting, gaskachels / houtkachels. KACHELSMID, Walem 21, Klimmen. Tel. 04459-1638.

Te koop antieke platte BUISKACHEL, ƒ 950,-. Telefoon 045-214628.

Te koop HOUTKACHEL, allesbrander, oliekachel, cv-installatie. Tel. 04492-3409.

Gas-, HOUTKACHELS - c.v.-ketels. Keuze uit 200 stuks. Jac. Köhlen. Rijksweg Noord 104, Sittard. Tel. 046-513228 / 514862.

BARBAS open haarden, gasinzets, houtkachels. Jac. Köhlen, Rijksweg. N. 104, Sittard. 046-513228/514862.

ALARM 06-11
ALS ELKE SECONDE TELT
Maak er verstandig gebruik van.

HEERLEN
DOUVE WEIEN



Aan de zuidkant van Heerlen is, tegenover het De Weverziekenhuis en met uitstekende verbindingen naar het stadscentrum en de doorgaande verkeersroutes, het plan Douve Weien gesitueerd. In dit plan heeft het Abp een complex van 128 huurappartementen, in 4 typen gerealiseerd. In dit complex zijn regelmatig appartementen te huur.

Omringd door groen, een parkeerterrein en een afsluitbare parkeergarage voor 40 auto's, biedt het uit 16 woningverdiepingen bestaande gebouw een riant uitzicht over de omgeving.
Er zijn 4 verschillende typen met 1 of 2 slaapkamers, gesloten of open keuken, 1 of 2 balkons, ruime woonkamer, badkamer met vaste wastafel en ligbad, toilet, inpandige berging of berging op de begane grond en een ruime hal.
De woningen zijn degelijk afgewerkt (o.a. met hardhout) en optimaal geïsoleerd.

Huurprijs vanaf ƒ 608,55 per maand. (excl. servicekosten en overdekte parkeerplaats).

NEDU
Valkenburgerweg 25A
6411 BM Heerlen.
Telefoon 045-710909.
Ma.-Vr. 08.30-17.00 uur.

TE HUUR

Publikatie ABP Algemeen burgerlijk pensioenfonds

NEDU
MAKELAARDIJ
"De makelaar in tevredenheid"
BEHEER/VERHUUR O.G. • MAKELAARDIJ • TAXATIES • HYPOTHEKEN • ASSURANTIËN

TE KOOP

HEERLEN:
" Mooi, ruim appartement met parkeerplaats in ondergrondse garage!"
Ind. sout. berging; hal, grote keuken (4.55 x 2.70) m. compl. inr. woonk. (35 m2) m. balkon (11 m2) 3 slaapk. badk. m. ligb. en v.w., berging. Geïsoleerd. Ramen/kozijnen in hardh. m. dubb. beglazing.
Vraagpr. f. 247.500,- k.k.

HEERLEN:
"Nabij centrum gelegen "stadswoning" met tuin!"
VERKOCHT
Ind. kelder, hal, woonk. ... parket, keuken m. moderne ... badk. buitenberging. Flinke achtertuin met terras (zuid). Aanv. direkt.
Vraagpr. f. 109.000,- k.k.

HEERLEN:
"Ruime woning met grote tuin op loopafstand v.h. centrum!"
Ind. entrée, L-woonk. (35 m2) keuken, 4 slaapk. badk. berging, inpandige gar. Geïsoleerd en ged. dubb. begl.
Vraagpr. f 155.000,- k.k.

HUIS VERKOPEN, NEDU BELLEN

BRUNSSUM:
"Aan groot plantsoen gelegen halfvrijstaand woning met gas c.v. en garage!"
Ind: hal, L-woonk., dichte eetkeuken, 3 slaapk. bet. badk. met douche, zolder, ged. dubb. begl. en diverse rolluiken
Vraagpr. f. 162.500,- k.k.

HYPOTHEEK NODIG, NEDU BELLEN

KERKRADE:
"Prachtig appartement met alle winkels binnen 100 meter!"
VERKOCHT
Ind., berging, woonk. ... inpandig balkon, open keuken ... geïsoleerd en dubb. beglaasd. Bwj. 1983. Aanv. in overl.
Vraagpr. f 117.500,- k.k.

SUSTEREN:
"Mooie halfvrijstaande woning met garage!"
Ind. kelder hal, woonk. (± 30 m2) m. open haard, grote open keuken m. inr. 4 slaapk., badk. vliering. Perc. opp. 348 m2. Nieuwe c.v. ketel. Aanv. in overl.
Prijs f. 195.000,- k.k.

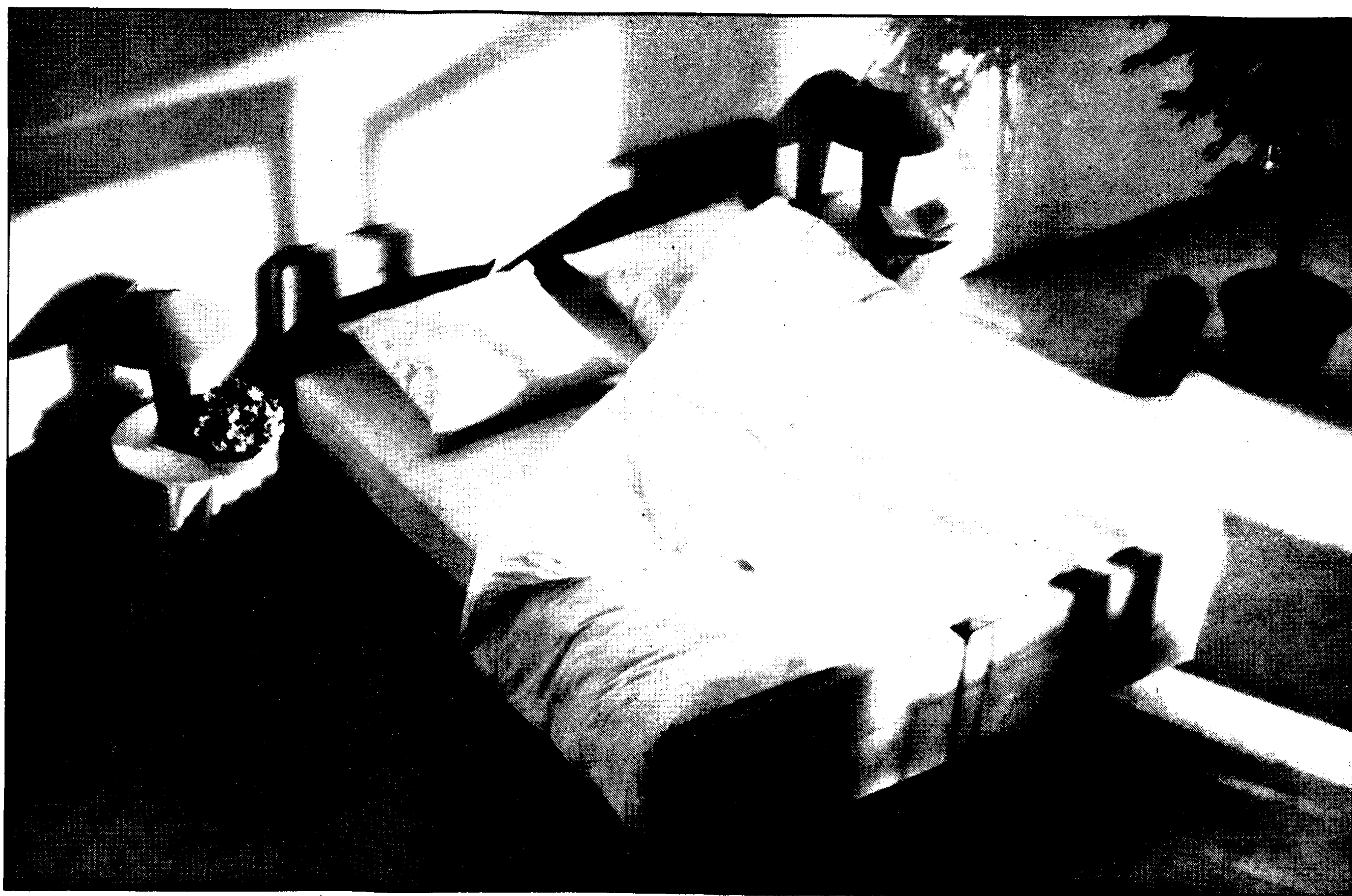
EMMAPLEIN 12, HEERLEN TEL. 045-711500
Maandag t/m vrijdag van 9.00-17.30 uur,
kantoor op zaterdag geopend van 9.00-13.00



Dekbed aangeraden bij allergie voor huisstofmijt

Natuurlijk slapen onder zuiver dons

● *Een donzen dekbed staat overdag het 's nacht opgenomen lichaamsvocht af aan de omgeving.*



Vroeger plukte de boerin voor speciale maaltijden een eend of een gans. De veren en het dons werden door haar zelf gewassen en gedroogd. Als er genoeg was verzameld, deed ze al het materiaal in een grote katoenen sloop en maakte ze er een zogenaamd 'schudbed' van. In wintersportplaatsen kom je deze zware dikke dekbedden soms nog wel eens tegen. Tegenwoordig komt er heel wat meer kijken bij de verwerking van veren en dons voor de dekbed-industrie.

Het natuurlijke en luchtige comfort van dons wordt de laatste jaren door steeds meer Nederlanders (her)ontdekt. Dit is niet zo verwonderlijk want na de high-tech golf van de jaren tachtig lijkt er meer dan ooit behoefte te ontstaan aan 'gewone' natuurlijke produkten. De veren en het dons bewandelen een lange weg voordat ze uiteindelijk in het dekbed of kussen terecht komen. Allereerst dient er een onderscheid gemaakt te worden tussen kippeveren en ganze- en eendeveren. Kippen hebben namelijk geen dons, in tegenstelling tot ganzen en eenden die in het water leven. Kippeveren worden dus nooit voor dekbedden gebruikt maar bijna alleen voor (sier) kussens. Omdat de kippeveer plat is, krijgt de veer een speciale krul-behandeling zodat hij meer volume krijgt.

Duur

De ganze- en eendeveren zijn bestemd voor duurdere hoofdkussens en voor dekbedden. De veren krijgen een speciale wasbehandeling waarbij de veren worden ontvet. Nadat ze zijn voorgedroogd in een centrifuge, komen de veren in een speciale droogketel terecht. In deze ketel wordt stoom geblazen van 140oC zodat de veren gelijk zijn gesteriliseerd oftewel bacterie-vrij zijn gemaakt. Na de hete lucht volgt een behandeling in de koelkamer. Als dat proces achter de rug is komen de veren in een grote houten sorteermachine terecht waar zij worden gesorteerd op donsgehalte.

Vulselbesluit

Het sorteren gebeurt met behulp van lucht. De zware veren blijven achter, het lichte, zuiverste dons, komt uiteindelijk in het laatste gedeelte van de machine terecht.

Donzen dekbedden zijn in diverse uitvoeringen te koop. Als enig land in Europa heeft Nederland in het Vulselbesluit wettelijk vastgelegde normen, waaraan produkten die gevuld zijn met veren of dons, moeten voldoen. De Keuringsdienst van Waren oefent toezicht uit op de naleving van die voorschriften.

Alleen produkten met minstens 15% van het gewicht aan zuivere donsjes mogen als 'halfdons' worden aangeduid.

Alleen produkten met minstens 30% van het gewicht aanzuivere donsjes mogen als '3/4 dons' worden aangeduid.
Alleen produkten met minstens 50% van het gewicht aan zuivere donsjes mogen als 'verige dons' worden aangeduid.
Alleen produkten met minstens 65% van het gewicht aan echte donsjes mogen als 'dons' worden aangeduid.

De benamingen 'halfdons' en '3/4' dons wekken vaak verkeerde verwachtingen. Men denkt dan bijvoorbeeld dat bij halfdons de helft van het gewicht uit dons bestaat. In werkelijkheid bestaat de helft van het volume uit dons.

Warm

Niet iedereen slaapt onder dezelfde omstandigheden. Vandaar ook dat er talloze typen dekbedden zijn.

Voor elk wat wils. Natuurlijk speelt het een rol of men het snel warm heeft of dat men kouwelijk is aangelegd. Wordt er in een koele- of in een verwarmde slaapkamer geslapen en ligt men alleen of met z'n tweeën onder het dekbed? Ook dat is bepalend voor de keuze van het type dekbed.
Een veel verkocht dekbed is het 'thermo'- of 'vier-seizoenen dekbed. Dit bestaat uit twee afzonderlijke lagen met een verschillend vulgewicht, die met klitteband aan elkaar gehecht kunnen worden. Zo kan 's zomers en 's winters de isolatiewaarde van het dekbed worden aangepast.

Tijdens de slaap verliezen we gemiddeld wel een halve liter lichaamsvocht. In tegenstelling tot dekbedden met synthetische vulling, neemt een donzen dekbed dit vocht direct op zodat het dekbed nooit klam aanvoelt. Overdag wordt het vocht weer aan de omgeving afgegeven, zodat het dekbed 's avonds weer goed functioneert. Een goed donzen dekbed is super licht in gewicht. Hoe beter de kwaliteit dons is, hoe lichter het dekbed is en hoe beter het de warmte isoleert.

Hygiëne

Recente wetenschappelijke onderzoeken hebben aangetoond dat donzen dekbedden geen gunstige omgeving vormen voor de huisstofmijt. Dit komt doordat de tijk (het weefsel waar de dons in is verzameld) te dicht geweven is. De huisstofmijt kan daar moeilijk doorheen dringen. Het donzen dekbed heeft daarnaast een snelle warmtetoename tijdens het slapen en een snelle vochtigheidsafname bij ventilatie overdag. Huisstofmijten voelen zich in zo'n klimaat niet thuis.

De onderzoeken tonen tevens aan dat een donzen dekbed noch als verblijfplaats, noch als voedselbron een rol voor huisstofmijten speelt. Mensen die allergisch zijn voor huisstofmijten kunnen dus beter onder een donzen dekbed slapen dan onder een synthetisch dekbed of een deken.
Voor een optimale hygiëne is het wel belangrijk de donzen dekbedden regelmatig te luchten. Liever niet in de volle zon en niet in een vochtige omgeving.

Droogtrommel

Een donzen dekbed gaat wel tien tot vijftien jaar mee. Hij hoeft slechts eens per vijf jaar te worden gereinigd. Een eenpersoons donzen dekbed kan gewoon in de wasmachine worden gewassen. U doet dit het beste met een fosfaatvrij wasmiddel voor fijne was op 60oC. Het mooiste resultaat wordt verkregen als het dekbed in de droger wordt gedroogd.

En als de vulling tussentijds een beetje plat is geworden, kunt u het dekbed eveneens een behandeling geven in de droogtrommel. Ongeveer 15 minuten in koude lucht zorgt ervoor dat het dekbed weer volumineus wordt.

Voor een tweepersoons dekbed kunt u het beste gebruik maken van een speciaal daarvoor geoutilleerde stomerij of wasserette. Een tweepersoons dekbed is namelijk te groot voor een standaard wasmachine en een standaard droger.

Stooktabel week: van maandag: 27 december 1993 t/m zondag: 2 januari 1994

Bij een normaal jaarverbruik in m³ van:	hoort een streefverbruik voor de afgelopen week van: (meterkaart kolom 3)	Het weekstreefverbruik kost u:	en een totaal streefverbruik sinds 1 nov. 1992 (meterkaart kolom 5)
1000	32	ƒ 16,00	311
1200	38	ƒ 19,00	373
1400	44	ƒ 22,00	434
1600	50	ƒ 25,00	497
1800	57	ƒ 28,50	560
2000	63	ƒ 31,50	622
2200	69	ƒ 34,50	682
2400	76	ƒ 38,00	745
2600	82	ƒ 41,00	807
2800	88	ƒ 44,00	869
3000	95	ƒ 47,50	932
3200	101	ƒ 50,50	993
3400	107	ƒ 53,50	1054
3600	113	ƒ 56,50	1117
3800	120	ƒ 60,00	1179
4000	126	ƒ 63,00	1241
4500	142	ƒ 71,00	1396
5000	158	ƒ 79,00	1552
5500	173	ƒ 86,50	1708
6000	189	ƒ 94,50	1863

Tip: Niet alleen isoleren, maar ook ventileren.

overzicht hypotheekrente

Hypotheekrente per 4 januari 1994.

Ondanks een nog steeds dalende rente op de kapitaalmarkt noteerden wij deze week nauwelijks wijzigingen van de hypotheekrente. In verband met het verlagen van het laagste belastingpercentage zijn de bijbehorende nettowerkelijke rentetarieven iets hoger dan vorige week.

Naam bank		rente vast gedur.	afsl. prov. in pct.	rentepercentages: opgave bank	nwr bij fisc. besparing van constant 35,1%	50%
ABN.AMRO	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7.00	3,71	2,40
ABN.AMRO	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,20	3,84	2,50
ABN.AMRO	spaarhyp.	15 jaar	1,00	7,50	4,04	2,66
ABN.AMRO	ann. hyp.	variabel	1,00	7,20	4,73	3,83
ABN.AMRO	ann. hyp.	5 jaar	1,00	6,80	4,47	3,62
ABP	spaarhyp.	5 jaar	1,00	6,60	3,48	2,23
ABP	spaarhyp.	10 jaar	1,00	6,90	3,67	2,37
ABP	spaarhyp.	15 jaar	1,00	7,20	3,87	2,53
ABP	ann. hyp.	5 jaar	1,00	6,40	4,21	3,41
ABP	ann. hyp.	10 jaar	1,00	6,70	4,40	3,57
AEGON	spaarhyp.	5/10 jr.	1,00	7,00	3,77	2,46
AEGON	spaarhyp.	15/20 jr.	1,00	7,50	4,09	2,71
Bouwf. Limb. Gem.	spaarvasth.	5 jaar	1,00	6,50	3,44	2,20
Bouwf. Limb. Gem.	spaarvasth.	10 jaar	1,00	6,80	3,63	2,35
Bouwf. Limb. Gem.	spaarvasth.	15 jaar	1,00	7,20	3,89	2,55
Bouwf. Limb. Gem.	ann. hyp.	5 jaar	1,00	6,30	4,15	3,36
Bouwf. Limb. Gem.	ann. hyp.	10 jaar	1,00	6,60	4,34	3,52
GWK-bank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	6,90	3,70	2,40
GWK-bank	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,30	3,96	2,61
GWK-bank	ann. hyp.	1 jaar	1,00	6,60	4,34	3,52
GWK-bank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	6,70	4,40	3,57
Centrale Volksbank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	6,60	4,34	3,52
Direktbank	besp-dir.h.	5 jaar	1,00	6,90	3,69	2,40
Nationale Ned.	spaarhyp.	5/10 jr	1,00	7,00	3,76	2,45
Nationale Ned.	spaarhyp.	15/20 jr	1,00	7,50	4,09	2,71
ING BANK	spaarhyp.	5 jaar	1,00	6,90	3,65	2,35
ING BANK	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,20	3,85	2,51
ING BANK	ann. hyp.	1 jaar	1,00	6,80	4,47	3,62
ING BANK	ann. hyp.	5 jaar	1,00	6,80	4,47	3,62
Postbank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	6,90	3,69	2,39
Postbank	spaarhyp.	7 jaar	1,00	7,20	3,88	2,54
Postbank	spaarhyp.	12 jaar	1,00	7,50	4,08	2,70
Postbank	ann. hyp.	2 jaar	1,00	6,60	4,25	3,43
Postbank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	6,70	4,31	3,49
RABO hypotheekbank	spaar opt.h.	3 jaar	1,00	6,80	3,60	2,31
RABO hypotheekbank	spaar opt.h.	10 jaar	1,00	7,20	3,86	2,51
RABO hypotheekbank	spaar opt.h.	stabiel	1,00	7,60	4,12	2,72
RABO (adviesrente)	ann. hyp.	variabel	1,00	7,20	4,73	3,83
RABO (adviesrente)	ann. hyp.	5 jaar	1,00	6,80	4,47	3,62
SNS Bank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,00	3,61	2,28
SNS Bank	spaarhyp.	7 jaar	1,00	7,30	3,81	2,43
SNS Bank	ann. hyp.	1 jaar	1,00	6,90	4,54	3,67
SNS Bank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	6,80	4,47	3,62
Westland Utrecht	lage last h.	7 jaar	1,00	6,90	3,71	2,41
Zwolsche Algemene	zA-hyp plan	5 jaar	1,00	6,70	3,53	2,26
Zwolsche Algemene	zA-hyp plan	10 jaar	1,00	7,00	3,73	2,41
SNS Bank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,00	3,61	2,28
Bouwf. Hoevelaken	sp.vasthyp.	5 jaar	1,00	6,70	3,57	2,30
Bouwf. Hoevelaken	ann. hyp.	5 jaar	1,00	6,50	4,28	3,46

De vermelde tarieven hebben betrekking op hypotheken met gemeentegarantie.
De netto werkelijke rente (nwr) is gebaseerd op de netto lasten van de hypotheek.
De vermelde nwr-percentages gelden voor een man van 30-jarige leeftijd en een hypotheek ad. ƒ 150.000,–.
Voor vrouwen en/of bij andere leeftijden kunnen andere nwr-percentages gelden.
Bij andere hypotheekbedragen wijkt de nwr bij een aantal instellingen enigszins af.

Decoratieve cv-radiator

In de beginfase van de centrale verwarming waren de verwarmingselementen logge kolossen, zogeheten ledenradiatoren, heel dominerend aanwezig. Ze transporteerden toen nog geen verwarmd water, maar bloedhete stoom. En dat was goed te merken aan hun neiging om stof op hun oppervlak te verzamelen. En ze waren vaak ook nog net zo heet als de ouderwetse potkachel.

De plaatradiatoren, plat en vlak, die daarna verschenen brachten een hele verbetering. Onder vensterbanken of andere 'verstoken' plekken gemonteerd vallen ze niet zo op.
Toch worden ze door veel mensen niet zo gewaardeerd als ornament in de kamer, vooral niet als ze forse capaciteit moeten afgeven en dus uit twee of drie platen bestaan. Daarop is door inventieve geesten wel weer iets op bedacht: zo'n radiator omkleden met een decoratief rooster. De huidige trend is echter de radiatoren zèlf een wat vriendelijker gezicht te geven. Zodat het dingen worden waar je met plezier naar kunt kijken.

Designradiatoren dus, die je niet hoeft te verbergen, maar het aankijken waard zijn. Fabrikant Markad heeft het op markante wijze aangepakt: de Focus Design Radiatoren, met een uiterlijk van een rijzende zon, of een wassende maan, plus de 'Geometrie Froissée', met een gekreukeld lijnenbeeld. Een 'lust om naar te kijken, in zwart, wit, nikkel/chroom uitvoeringen of andere in het interieur passende RAL-tinten.
De Focus radiatoren zijn geschikt als vervanging van exemplaren die na vele jaren trouwe dienst in- en uitwendig roestbruin gaan roesten.
Maar een goede vondst van Markad is ook de zelfstandige unit die, los van het c.v.-circuit, als 'bijzet' op het stopcontact kan worden aangesloten. Om een plekje waar nog net even wat extra warmte nodig is zowel visueel als warmte-technisch een bijdrage te leveren tot een aangenaam woon- en leefklimaat.
Voor meer informatie: Markad, Hapert, tel. 04977-81851.

Met potpourri terug naar de natuur

In grootmoeders tijd, waaraan menigeen vaak met enige weemoed terugdenkt, was het maken van 'potpourri' een populaire bezigheid, die toen vrijwel uitsluitend door vrouwen werd beoefend. Schalen met potpourri verspreiden gedurende lange tijd een kruidig/bloemige geur in huis, en zakjes met gedroogde bloemblaadjes zorgden ervoor dat linnengoed en kleding in de kast geen nare luchtjes kregen. De ouderwetse methode herleeft thans weer, niet alleen om de lekkere geur, maar vooral ter decoratie.

Voorheen waren de meest gebruikte natuurlijke materialen voornamelijk bloemen en bloemblaadjes. Nu wordt er veel meer gebruikt, zoals vruchten en kruiden. Ze ruiken en smaken niet alleen lekker, maar ze zien er ook heel fraai uit.

Met kaneelstokjes, laurierblaadjes en gedroogde sinaasappel- of citroenschijfjes kunnen leuke sierstukken worden gemaakt. Kruidnagelen, ster-anijs en jeneverbessen zijn voor een verfijnd geurende bol eveneens onmisbaar.

Kruiden zijn volop te koop, in speciale kruidenwinkels en tegenwoordig ook in veel supermarkten, waar ze ongemalen verkrijgbaar zijn. En wie regelmatig door de bossen wandelt, weet wel de plekjes te vinden waar denneappels en sprokkelhout voor het gratis oprapen liggen.

Het is helemaal niet moeilijk om met natuurlijke materialen leuke dingen 'kruidige-fruitige' werkstukken te maken. Bij veel daarvan is oasis nodig. Neem dan liefst de bruine droog-oasis. Die valt niet zo snel uit elkaar als de groene, is dus beter geschikt. Die droog-oasis is in tuincentra in allerlei vormen en formaten te koop. U kunt daar ook terecht voor strokransen.

Een voorbeeld: de lavendelbol. Is heel eenvoudig te fabriceren door met een lijmpistool een streepje lijm aan te brengen op een droogoasisbol. Druk daarop de gedroogde bloemen vast. Een jeneverbesbol maakt u op dezelfde manier. Ook een combinatie van lavendel- en jeneverbesbol is mogelijk.

Bij het maken van een kruidnagelbol is geen lijm nodig. Steek de kruidnagelen, dicht tegen elkaar gedrukt in de droog-oasis, zodat dit basismateriaal niet meer zichtbaar is. De bol verspreidt een kruidige geur die vooral in de wintertijd een extra sfeer aan het vuur van de kachel of open haard toevoegt.

Ster-anijs is in decoratief opzicht een echte topper, met een heel apart effect. Lijm de ster-anijs met het lijmpistool op de droog-oasis. Nog overblijvende ruimten zijn heel goed weg te werken door ze op te vullen met kruidnagelen. Leg de geurbollen te pronk op een mooie schaal, of hang ze op aan een sierlijk satijnlint.



● *Potpourri is geurig en decoratief.* Foto: GPD

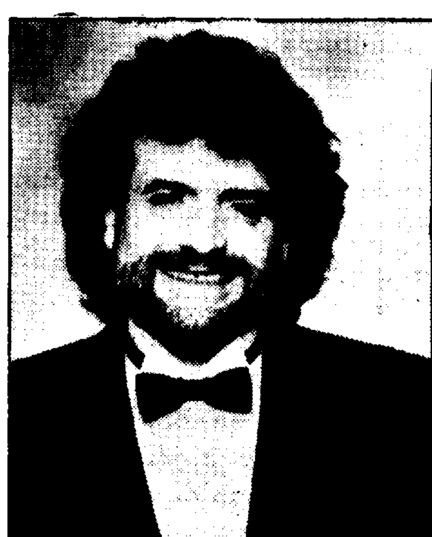
Heerlen krijgt primeur van 'Artiesten Treff'

EERLEN – In navolging van uitsland wordt dit jaar voor de erste maal ook in Nederland n zogeheten 'voorstellingsron-' van veelbelovend talent van gen bodem gehouden. Heerlen krijgt de primeur van de eerste 'Artiesten-Treff' die woensdag 12 januari vanaf 21.00 uur in Palma Palace aan de Kempkensweg 1 wordt gehouden.

De 'Artiesten-Treff' is bedoeld voor zaalhouders, discotheek- en dancingeigenaren, horeca-exploitanten, organisatoren van festiviteiten en vakbroeders uit de showbizz. Ter plekke kunnen zij woensdag de optredende artiesten contracteren om een of meerdere malen een optreden te verzorgen. Zowel aan geïnteresseerden als publiek zullen zich tijdens deze eerste 'Artiesten-Treff' voorstellen de Zuidlimburgse showgroep Etoile, T.J. Jackson en Bianca D. (beiden uit Venlo), Wendy Rivers uit Meezenbroek-Heerlen (al eerder op tv te zien geweest in de Soundmix Show van Henny Huisman), Lola Lee en Simon Germain (Landgraaf), Ricky Lee (Geleen), Eric Cruts (Maastricht), Esther Snijders (Stramproy), Roland Pijls (Heerlen) en Duo Jackson (Venlo).

Nadat alle artiesten zich hebben voorgesteld is er nog een gastoptreden door George Baker.

De 'Artiesten-Treff' wordt georganiseerd door M.P. Stollman en D.C.J. van Oers van R.A.P.D. (Reclame Artiesten Promotie Dienst) in Kerkrade. In Duitsland wordt jaarlijks een zogeheten Künstlermeeting georganiseerd door de Deutsche Diskjockey Organization (DDO) van klaus Quirini in Aken.


● Ter afronding van de 'Artiesten-Treff' in Heerlen treedt George Baker op.

● Zuidlimburgse showgroep Etoile.

Nieuwe serie afleveringen bij VPRO

Peter en Ellen weer Kreatief Met Kurk

DOOR HERMAN ELZINGA

ILVERSUM – Het basismateriaal is nog steeds kurk de communicatie tussen rsusleider Peter van de od en presentatrice Ellen nog steeds voor verbeteg vatbaar. Kreatief Met rk keert vanaf zondag 16 uari terug bij de VPROlevisie op Nederland 3.

ig seizoen maakten Tosca erink en Arjan Ederveen hun odie op de Teleac-cursussen r de eerste maal. En met onwacht succes. De quasi-curtrof dan ook precies het juistoontje. De vervreemdende logen deden de rest. Zo lullig tom, dat het weer leuk werd.

sketchjes die de kurk-cursus lijstten waren zo mogelijk merkwaardiger. Een beetje ot en Bie, een beetje Jiskefet een heleboel van henzelf. De occupatie met de vleselijke eugten bijvoorbeeld. Uitzeng op de late maandagavond gde er voor dat Kreatief Met rk nooit verder kwam dan cult-aanhang. In dat laatste nt misschien verandering nu programma, bijna de helft ter, verhuist naar de zondagnd en afwisselend met Kras-Knarren wordt uitgezonden.


● Arjan Ederveen en Tosca Niterink als cursusleider Peter en presentatrice Ellen. Foto: KIPPA

asismateriaal

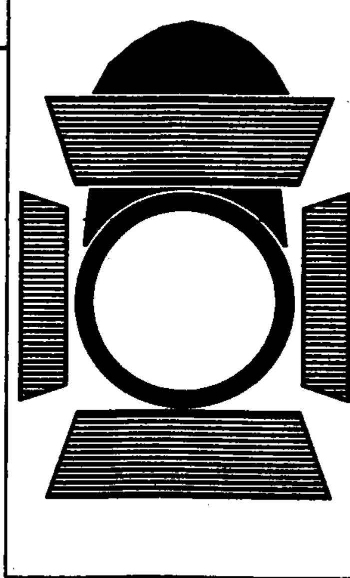
el blijkt er verder niet te zijn anderd aan de formule. Peter Ellen maken de kijker nog eds wegwijs in de mogelijkhedie het basismateriaal kurk al biedt. Van de overige ingreinten is de Poppenstory verenen, maar er zijn leuke alterieven voor in de plaats omen.

el goed getroffen bijvoorbeeld e TV Dokter Voor Vrouwen. ook de reclamefilmpjes voor Little Anne Wil Blankers On Pony of het Viola Holt Dieetje zijn prima gelukt. Ook tezijn de parodieën op filmaiekers. Vorig seizoen bijrbeeld Herfstsonate van rgman, Annie Hall van Woody en Le Passion de Jeanne rc. In de eerste uitzending dit nieuwe seizoen is Bert anstra's Fanfare aan de beurt.

g altijd is de hang naar de jazeventig heel sterk. Het is te aan de aankleding van de ns, maar het klinkt ook door de onderwerpkeuze. Bijvoorld bij The Story of The Carters. Volgens Tosca Niterink den zowel Arjan Ederveen als elf de jaren zeventig ideaal r dergelijke parodieën. „Maar onze regisseur Pieter Krais gek van die periode."

gen thema

25 minuten die Kreatief Met rk nu duren heeft er voor gegd dat het volgens Niterink emaal wat korter, wat puntie" is geworden. En elke uitzeng heeft tenslotte een eigen ma. Niterink: „Zo'n thema ft houvast en dat is wel pret-Anders ben je helemaal zo in luchtledige bezig."



RTL4 best bekeken tv-station

Van onze rtv-redactie

HILVERSUM – Het marktaandeel van RTL4 blijft groeien. In 1993 bedroeg het marktaandeel van het commerciële station 29 procent. Dat betekent een stijging van twee procent vergeleken met het jaar daarvoor. De publieke omroepen haalden in 1993 een marktaandeel van 51 procent. In 1992 was dat percentage nog 55 en het jaar daarvoor 54. Dit blijkt uit de jaarcijfers van het continu kijkonderzoek van Buro Intomart in opdracht van de NOS en de Ster.

Volgens onderzoeker René van Dammen van NOS Kijk-en Luisteronderzoek ligt het marktaandeel van de publieke omroep over 1993 (51 procent) in de lijn der verwachting. „1992 was qua marktaandeel voor de publieke omroepen een goed jaar door de vele sportevenementen. De Olympische Winterspelen en het EK Voetbal hebben het marktaandeel opgetilt." Ook 1994 is een druk sportjaar met Olympische Winterspelen en het WK Voetbal in Amerika. Van Dammen verwacht daarom voor 1994 opnieuw een hoger marktaandeel voor de publieke omroepen.

In 1993 zag Nederland 2 haar marktaandeel het meeste dalen. Van 21 naar 18 procent. Het marktaandeel van Nederland 1 bleef met 17 procent gelijk en Nederland 3 daalde van 17 naar 16 procent. De best bekeken buitenlandse zenders waren afgelopen jaar de BRTN 1 en RTL Television (voorheen RTL Plus).

Het best bekeken programma van 1993 werd op 17 november uitgezonden door de NOS. Het ging om de voetbalwedstrijd Polen-Nederland. Bijna vijf miljoen kijkers waren er getuige van hoe het Nederlands elftal zich in Poznan plaatste voor de Wereld Kampioenschappen Voetbal in de Verenigde Staten. Ook de tweede en derde plaats op de lijst van best bekeken programma's worden bezet door voetbalwedstrijden. Het gaat hier om respectievelijk Nederland-Turkije (RTL 4, bijna 4,5 miljoen kijkers) en Nederland-Engeland (RTL 5, ruim 4,3 miljoen kijkers). Het best bekeken amusementsprogramma in 1993 was Ook dat nog van de KRO (ruim 3,5 miljoen).

Het hoogst gewaardeerde programma van vorig jaar was het Prinsengrachtconcert, dat de Avro op 16 september uitzond. De kijkers waardeerden de uitzending met een 8.4. Verder blijkt uit de jaarcijfers van Kijk- en Luisteronderzoek dat de gemiddelde kijktijd in 1993 niet veel gestegen is vergeleken met 1992. In 1993 keek men gemiddeld per dag twee uur en 28 minuten. In 1992 was dat slechts twee minuten minder.

Chippendales met nieuwe show naar Maastricht



Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Met hun nieuwe show 'Nothing gonna's stop us now' doet de Amerikaanse mannenstripgroep The Chippendales opnieuw Limburg aan. Ditmaal geeft het achtkoppige gezelschap twee shows, donderdag 28 en vrijdag 29 april in het Mecc van Maastricht. De voorstellingen dáár in auditorium 1 beginnen respectievelijk om 20.00 en 19.00 uur.

De voorverkoop van kaarten voor het optreden van de Amerikaanse strippers start zaterdag 15 januari vanaf 9.00 uur bij alle VVV-bespreekburo's en bij Buro Pinkpop in Geleen. Telefonisch kunnen nu al kaarten besteld worden bij de Nationale Theaterkassa: 06-9203.

De produktie is weer in handen van Buro Pinkpop in opdracht van Het Herendiner (info: 046-752500).

● *The Chippendales: voor veel vrouwelijke fans in april opnieuw in Limburg.*

Foto: JOOP VAN DEN ENDE THEATERPRODUKTIES

made in



onder redactie van Harrie Cremers

Tien jaar WDR 4 en RTL


● Roger Whittaker

Lustrumfeest bij radio en tv in Duitsland, iets om even bij stil te staan. Zowel WDR 4 (radio) als RTL Television (het vroegere RTL Plus) bestaan tien jaar. Beide stations zijn uiterst populair bij de liefhebbers van amusements- en schlagermuziek. Vandaar dat een korte terugblik over het wel en wee van beide stations in Made in Germany zeker niet misplaatst is.

Om te beginnen de radio, want WDR 4 blijkt ook voor veel Limburgse luisteraars een favoriet station. Dag voor dag én uur voor uur weet de luisteraar in elk geval welke muziek er bij WDR 4 in Keulen uit de luidspreker komt. En, zeg nou zelf, dat is mooi meegenomen. WDR 4 programmeert zijn programma's al jaren op dezelfde dagen en tijdstippen. Zo zijn daar op werkdagen populaire programma's als Morgenmelodie, Musikpavillon, Gut aufgelegt, Café Carlton, Musik-Express en Nachtexpress. In het weekeinde komen daar nog eens de hitparade Pop-Report, operetteen verzoekplaten bij. Van de vijf radioprogramma's die de WDR tegenwoordig elke dag in de ether brengt, luistert dagelijks in Noordrijn/Westfalen (dat net zoals Nederland 15 miljoen inwoners telt) 36 procent naar WDR 4. Muziek van eigen bodem scoort bij de Duitsers dus goed.

Ooit, toen het vierde radioprogramma er nog niet was, lagen de cijfers beduidend anders. Hiervoor moeten we even terug in de tijd. In de jaren vijftig werd de toenmalige NWDR (Nord West Deutscher Rundfunk) met studio's in Hamburg, Hannover en Keulen gesplitst in NDR en WDR. Van de drie radionetten was WDR 2 toen het populaire station. Toen hierop in de jaren zeventig bijna geen muziek van eigen bodem meer te horen was, sloeg RTL Radio met haar Duitstalige programma vanuit de Luxemburgse Villa Louvigné in Noordrijn/Westfalen toe. Het resultaat: slechts twee procent luisterde uiteindelijk nog naar WDR 2 en om het concurrerende RTL te lijf te gaan werd in 1984 WDR 4 gelanceerd. Resultaat: bij het Duitstalige radioprogramma van RTL kelderden de cijfers en de zender in Luxemburg, die zichzelf tegenwoordig 'Der Oldiesender' noemt, is inmiddels overgeschakeld op populaire hits uit vervlogen tijden om zodoende in Noordrijn/Westfalen luisteraars van WDR 4 terug te winnen. Tot nu toe echter tevergeefs. Ook in ander opzicht ging RTL in het offensief. Gelijktijdig met de komst van WDR startte RTL in 1984 in Keulen een Duitstalig televisieprogramma onder leiding van de Oostenrijker dr. Helmut Thoma. Met RTL2 kreeg RTL Television Duitsland er vorig jaar nog een broertje bij. Samen met Sat 1, ZDF en in mindere mate ARD (tot welk tv-net ook de WDR behoort) is RTL television nu favoriet bij de kijkers in Germany.


● *Hanne Haller zingt en componeert.*

De 'radiosmaakmakers' in Keulen, die hun tienjarig bestaan in de loop van dit jaar met meerdere feestprogramma's vieren, hebben afgelopen zondag de luisteraars alvast in de stemming gebracht met een 'Ständchen' als dank voor 'tien jaar luisteren naar WDR 4'. Maar liefst elf uur lang werden vanuit de studios aan de Wallraffplatz tegenover de Dom in Keulen 165 schlagers en melodieën gedraaid die in de voorbije tien jaar het meest favoriet bleken. *Roger Whittaker* (Leben mit dir/Du, du bist nicht allein/Schön war die Zeit), *Münchener Freiheit* (Verlieben, verloren, vergessen, verzeih'n/So lang mann Träume noch leben kann), *Kristina Bach* (Alle sterne von Athen/Ich will nicht länger dein Geheimnis sein), *Karel Gott* (Ich bin der Adler, du bist der Wind/Wenn ich dich nicht hätte/Fang das Licht – in duet met *Darinka*), *Hanne Haller* (Mein lieber Mann/So long and goodbye) en *Peter Alexander* (Und manchmal weinst du sicher ein paar Tränen/Zeit der Rosen) waren zelfs met meerdere nummers tijdens deze eerste uitzending te horen. Maar ook *Juliane Werding, Claudia Jung, Marianne Rosenberg, Nicole, Flippers, Ireen Sheer, Black Fööss, Milva, Pavarotti, Naabtal Duo, G.G. Anderson, Wildecker Herzbuben, Die Prinzen, Udo Jürgens, Adamo, Andy Borg, Rex Gildo, Lena Valaitis, Vicky Leandros, Stephan Remmler, Bernhard Brink, Caterina Valente* en *Mireille Mathieu* bleken veruit de meest favoriete artiesten bij de luisteraar van WDR 4. In dit verband wil ik twee namen van Limburgse artiesten niet onvermeld laten. Accordeonist *Harry Holland (Harry Geurts)* en *Benny Neyman* kwamen als enige Nederlanders voor op het lijstje van favoriete sterren. Zo was *Harry Holland* te horen met de instrumentale versie van Whittakers hit Eloisa en *Benny Neyman* hield het bij Dann ruf ich wieder deinen Namen oftewel Waarom fluister ik je naam nog.

Concert Herzbuben Kerkrade afgelast

Het concert dat *Die Wildecker Herzbuben* (zeg maar Herzilein) op 17 maandag januari in de Rodahal van Kerkrade zouden geven, gaat niet door. Reden: tot nu toe werden maar tweehonderd kaartjes verkocht en dat is echt te weinig om er die avond in Kerkrade de stemming in te brengen. Reeds gekochte kaartjes kunnen worden ingeleverd op die adressen waar ze ook zijn gekocht, o.a. bij de VVV Kerkrade aan de Theaterpassage.

Agenda

En daarmee zijn we toe aan de agenda waar Duitstalige artiesten in de Benelux onderweg zijn.

JANUARI
- 8 *Rex Gildo*, Eygelshoven, Socioproject.
- 22 *Freddy Breck*, Tongeren, Stadssporthal.

Dit was 'm, de eerste Made in Germany van 1994. Een heel fijn en prettig weekeinde en tot volgende zaterdag. En je weet het: met reacties op en correspondentie over Made in Germany met Harrie Cremers kun je terecht op het adres: rtv/showpagina-redactie Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP in Heerlen.

RUIJTERS, VAST GOED !

S

BORN - 'Hondsbroek'

Een karakteristieke woning in een karaktervol plan

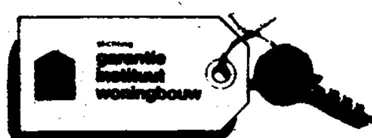


Born is uitgegroeid tot een gemeente waar niet alleen het wonen aantrekkelijk is, maar waar ook velen uit de wijde omtrek hun brood verdienen. Tal van veelzijdige voorzieningen en de ruimte en aandacht voor recreatieve, culturele en sportieve mogelijkheden zijn voor de inwoners de attractieve basis voor een prettig woon- en leefklimaat.

In Born worden in het nieuwbouwplan Hondsbroek 10 halfvrijstaande vrije sector woningen met garage gebouwd. Woningen met een voorname architectuur en een karakteristieke verschijningsvorm. De inrichting biedt leuke mogelijkheden dankzij de indeling met onder meer een L-vormige living met open keuken, 3 slaapkamers, een badruimte en een -via een vaste trap te bereiken- zolder.

De woningen worden volgens de bepalingen van het GIW gebouwd. Ook aan de afwerking wordt veel aandacht besteed met o.m. hardhouten buitenkozijnen en -deuren en ramen, isolerende buitenbeglazing en vloer-, dak- en spouwmuurisolatie.

Koopprijzen ƒ 198.500,- v.o.n.



H

VOERENDAAL - Kunderhoes

Luxe woningen in landhuisstijl

Voerendaal heeft, als forensengemeente tussen Heerlen en Maastricht, een uitgesproken woonfunctie. De centrale ligging, de uitstekende ontsluiting, het hoge voorzieningenniveau en de rust en schoonheid van het schitterende landschap zijn de kracht van het uitstekende woon- en leefmilieu in deze aantrekkelijke gemeente. In het plan Kunderhoes worden hier een aantal luxe woningen in landhuisstijl gebouwd.



De royale en lichte woningen, met een attractieve, functionele architectuur, zijn praktisch ingedeeld met o.m. op de begane grond een woon-/eetkamer, keuken, bijkeuken en een inpandige garage. Op de verdieping zijn 3 slaapkamers en een badkamer met ligbad, vaste wastafel en tweede toilet. De zolderverdieping is te bereiken via een vaste trap.

Deze stijlvolle woningen worden degelijk gebouwd en uitstekend afgewerkt met o.m. toepassing van hardhout, dak-, spouw- en vloerisolatie, isolatie met dubbel glas.

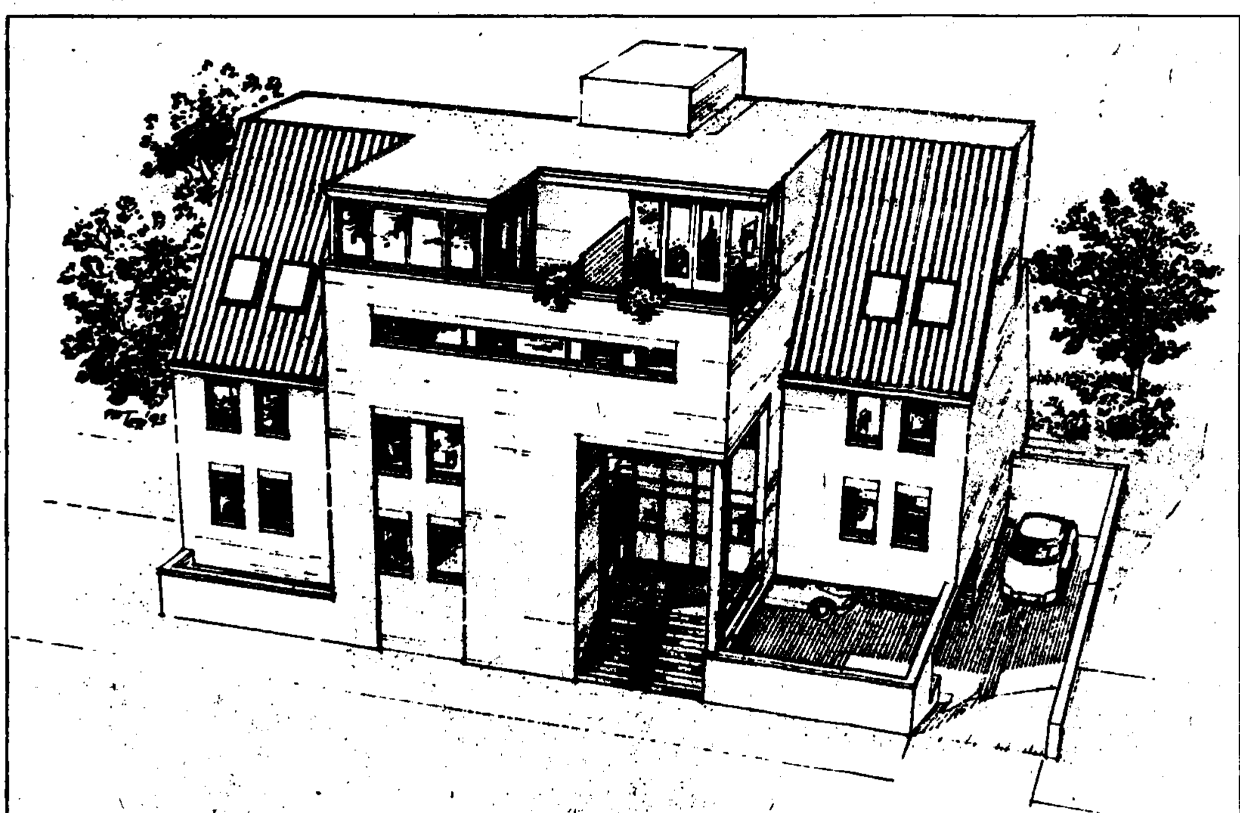
Koopprijs vanaf ƒ 255.000,- v.o.n., excl. renteverlies

De bouw van de eerste 6 woningen is reeds gestart.

H

GULPEN

Luxe koopappartementen in het centrum



Gulpen, ingebed in de weelderige natuur en omgeven door heuvels, ligt in een afwisselend kleurenpatroon van een karakteristiek stukje prachtig Limburgs landschap. De gemeente heeft een centrumfunctie voor de streek, waaraan zij dankzij vooral de kwalitatieve groei volledig tegemoet komt. In deze prachtige woonomgeving, in het centrum van Gulpen, worden door Derksen Bouw BV een klein aantal luxe appartementen gebouwd.

De woningen variëren in indeling en uitvoering met o.m. woonkamer, open keuken, 2 slaapkamers, badkamer met ligbad, douche, dubbele vaste wastafel, berging en terras. In het appartementengebouw is een lift en een parkeerkelder.

De woningen worden degelijk gebouwd en goed afgewerkt met o.m. wit-geelachtige gevelsteen, kunststof kozijnen, betegeling in keuken, toilet, badkamer, openbare hal en gangen en met isolatieglas en dak-, gevel- en vloerisolatie.

Koopprijzen van ƒ 185.000,- tot ƒ 249.000,- v.o.n.

Een woning van Ruijters, vast goed!

RUIJTERS

SITTARD
HEERLEN
MAASTRICHT

Te koop

GELEEN, Rembrandtlaan S
Op goede stand gel. uitst. onderh. vrijst. herenh. met c.v., garage, souterrain en tuin. Ind. o.a.: woonkr. met open haard, mod. keuken met app., 4 slaapkrs., bet. badkr. met ligb., dubbele v.w. en toilet, zolder. Aanv.: i.o. Koopprijs: ƒ 339.000,- k.k.

GELEEN, Rijksweg Noord S
Zeer ruim, tussengel. woonh. met c.v., kelder en tuin. Ind. o.a.: woonkr., open keuken, bijkeuken, badkr. en woon-slaapkr. 1e Verd.: 3 slaapkrs., badkr, wasgelegenh. 2e Verd.: slaapkr. en zolder. Aanv.: i.o. Vraagprijs: ƒ 289.000,- k.k.

GREVENBICHT, Lindenstraat S
Goed en rustig gel. halfvrijst. woonh. met c.v., garage, berging en tuin. Ind. o.a.: woonkr., keuken met app., berging, garage, 3 slaapkrs., mooie badkr. met bad en v.w. Het pand verkeert in goede staat. Koopprijs: ƒ 169.000,- k.k.

HOENSBROEK, Hoofdstraat H
In centrum goed gel. woonhuis met c.v., berging en tuin (met achterom). Ind.: hal, woonkr. met allesbrander, keuken met app. 1e verd.: 3 slaapkrs., badkr. met ligb., douche, 2e toilet en v.w. 2e verd.: vaste trap naar slaapkr., hobbykr. en bergzolder. Het pand verkeert in prima staat van onderhoud. Aanv.: i.o. Prijs: ƒ. 250.000,- k.k. Dit pand moet u van binnen gezien hebben.

HOENSBROEK, Julianastraat H
Goed gel. halfvr. woonh. met c.v., garage en mooi aangelegde tuin. Ind.: o.a. hal, woonkr. met parketvl., keuken met app., garage met bergzolder. 1e verd.: 3 slaapkrs., badkr. met douche en v.w. 2e verd.: grote zolder. Aanv.: i.o. Prijs: ƒ. 225.000,- k.k.

HOENSBROEK, Past. Kuilenweg H
Nabij centrum vrijst. gesch. woonh. met c.v. en tuin (perc. opp.: 415 m2). Ind.: ruime hal, woonkr. ± 40 m2, keuken met app., berging (evt. garage) met w.a. 1e verd.: overloop, 3 slaapkrs., badkr. met ligb., 2e toilet. Het pand is v.v. dubb. begl. en rolluiken. Aanv.: i.o. Prijs: ƒ. 275.000,- k.k.

GULPEN, Beksweg H
Uitstekend gel. landhuis met c.v., inpandige garage (voor meerdere auto's) en tuin. Ind.: o.a. souterrain: 2 slaapkrs., badkr. met o.a. ligb., fitnessruimte, waskeuken, wijnkelder. Beg. gr.: hal, ruime living met o.h., eetkr., luxe keuken. 1e verd.: 3 riante slaapkrs., luxe badkr. Het pand is rustig gel. met een prachtig uitzicht over het limburgs heuvelland. Verdere gegevens op aanvraag. Aanv.: i.o. Prijs: ƒ. 745.000,- k.k.

KERKRADE-EIJGELSHOVEN, Henckensstraat H
Goed gelegen halfvrijst. woonh. met c.v.,berging en tuin. Ind.: o.a. c.v-waskelder, hobbyruimte. Beg. gr.: entree, toilet, keuken, woonkr. 1e verd.: overloop, 3 slaapkrs., doucheruimte. 2e verd.: 4e slaapkr en bergzolder. Aanv.: i.o. Prijs: ƒ. 185.000,- k.k.

KERKRADE, Kant H
Goed gel. halfvr. woonh. met c.v., garage en tuin. Ind.: hal, toilet, woonkr., keuken. 1e verd.: 3 slaapkrs., badkr. 2e verd.: vliezotrap naar zolder. Aanv.: i.o. Prijs: ƒ. 235.000,- k.k. Het pand verkeert in goede staat van onderhoud.

KERKRADE, Meuserstraat H
Goed gel. halfvr. woonh. met c.v., oprit en grote tuin. Ind.: provisiekelder. Beg. gr.: entree, toilet, woonkr., keuken, berging. 1e verd.: overloop, 2 slaapkrs., badkr. met ligb., douche en v.w. 2e verd.: zolder middels vaste trap te bereiken. Het pand verkeert in een goede staat van onderhoud. Aanv.: i.o. Koopprijs: ƒ. 225.000,- k.k.

KERKRADE-HAANRADE, P. de Hooghstr. H
Goed gel. halfvr. woonh. met c.v., garage en tuin. Ind.: beg. gr.: hal, L-woonkr., luxe keuken met app., badkr. met ligb., douche, 2e toilet en v.w. 1e verd.: overloop, 3 slaapkrs., wasruimte. De beg. gr. is v.v. dubb. begl., en het gehele pand is v.v. rolluiken. Aanv.: i.o. Prijs: ƒ. 260.000,- k.k.

LANDGRAAF H
Uitstekend gel. vrijst. landhuis met c.v., garage/loods en grote tuin. Perc. opp.: ca. 1180 m2. Ind.: ruime hal, toilet, kantoor, luxe keuken, living met o.h. en veranda. 1e verd.: ruime overloop, 3 slaapkrs., luxe badkr. Verdere gegevens en prijs op aanvraag.

NUTH, Nierhoven H
Prima gel. boerenwoonh. met c.v., binnenplaats, div. stallen/loodsen en tuin (perc. opp.: ± 3300 m2). Ind.: woonh.: souterrain: kelder. Beg. gr.: entree, woonkr., keuken, eetkr., waskeuken, doucheruimte, toilet. 1e verd.: 3 slaapkrs., 2e verd.: vaste trap naar zolder. Verdere gegevens o.a. Vraagprijs: ƒ. 395.000,- k.k.

Dit is slechts een selectie uit ons totale woningaanbod. Loopt u eens vrijblijvend binnen bij één van onze kantoren.

LIMBRICHT, Bentinckstraat S
Halfvrijst. woonh. met c.v., garage en tuin. Perc. opp.: 300 m2. Ind. o.a.: woonkamer, keuken met app., 3 slaapkamers, badkr. met ligb., zolder. Aanv.: spoedig. Koopprijs: ƒ 210.000,- k.k.

SITTARD, Mgr. Claessensstraat S
Nabij centr. gel. halfvrijst. woonh. met c.v., kelder, 3 garages, berging en tuin. Ind. o.a.: living, keuken, tuinkr., 4 slaapkrs., badkr. met douche, zolder. Het pand is voor meerdere doeleinden geschikt. Aanv.: i.o. Prijs: ƒ 305.000,-

SITTARD, Dr. Nolenslaan S
Goed gel. vrijst. woonh. met c.v., kelders, grote garage, gesch. v. 2 auto's en tuin. Perc. opp.: ± 500 m2. Ind. o.a.: living, keuken, bijkeuken, 3 slaapkrs., badkr., vaste trap naar zolder. Aanv.: i.o. Vraagprijs: ƒ 265.000,- k.k.

SWEIKHUIZEN, Bergstraat S
Uitst. gel. vrijst. landh. met c.v., kelder, garage en grote tuin met opt. privacy. Perc. opp.: 1.460 m2. Ind. o.m.: L-vorm. living met 2 open haarden, mod. keuken met app., bijkeuken, tuinkr., 3 slaapkrs., badkr. met ligb., dubb. v.w., toilet, ap. doucheruimte. Aanv.: i.o. Koopprijs: ƒ 330.000,- k.k.

UBACHSBERG, Dirkstraat H
Goed gel. halfvr. woonh. met c.v., dubb. garage en tuin. (perc. opp.: 345 m2). Ind.: hal, toilet, Z-woonkr., luxe keuken met app., berging. 1e verd.: overloop, 3 slaapkrs., badkr. 2e verd.: zolder. Aanv.: i.o. Koopprijs: ƒ. 235.000,- k.k.

WYLRE, P. Schulpenstraat H
Prima gel. vrijst. landh. met c.v., garage en tuin. Ind.: o.a. hal, toilet, woonkr. met parketvloer en allesbrander, keuken, eetkr., bijkeuken, slaapkr., hobbykr., badkr. met ligb., v.w. 1e verd.: 2 slaapkrs., badkr. met douche, v.w. en 2e toilet. Aanv.: i.o. Prijs: ƒ. 335.000,- k.k.

Nieuwbouw

LANDGRAAF-NIEUWENHAGEN, Beuteweg H
In het plan Beuteweg is nog SLECHTS 1 WONING te koop. Ind.: Beg. gr.: hal, toilet, L-woonkr., halfopen keuken, garage. 1e verd.: 3 slaapkrs., badkr. met ligb., v.w. en 2e toilet. 2e verd.: vaste trap naar hobbyzolder. Percelen vanaf 250 m2. Prijs: f. 231.000,— v.o.n.

NIEUWBOUWWONINGEN S
VS-woningen te Born, Geleen en Stramproy. Appartementen te Berg aan de Maas, Geleen en Heel. Documentatie op aanvraag.

S - Inlichtingen kantoor Sittard
H - Inlichtingen kantoor Heerlen

Openingstijden:
Werkdagen 9.00-18.00 uur
[illegible]

RUIJTERS

Taxaties, Hypotheken, Financieringen, Verzekeringen

Ruijters Makelaardij B.V. – sittard maastricht heerlen
6131 AL sittard - rijksweg zd 35 - tel 046 – 511611
6411 AT heerlen - van grunsvenplein 12 - tel 045 – 713746
6221 ED maastricht - wycker brugstraat 62 - tel 043 – 218941



LANDGRAAF **Engweide „Eikske"**

HALFVRIJSTAAND

Perceelsgrootte ca. 250 m²
Prijs ƒ 182.000,- v.o.n.

Indeling begane grond: woonkamer incl. keuken ca. 29 m², hal, toilet en berging. **Indeling verdieping:** 3 slaapkamers ca. 12,8 - 7,8 en 6 m², badkamer. Zolder ca. 15 m², bereikbaar via een vlieringtrap.



LANDGRAAF **bouwplan „Parkheide"**

VRIJSTAAND geschakelde woningen

Perceelsgrootte v.a. ca. 300 m²
Prijzen vanaf ƒ 206.000,- tot ƒ 210.000,- v.o.n.

Indeling begane grond: woonkamer incl. keuken ca. 30 m², hal, toilet en garage. Garage bereikbaar vanuit de woning. **Indeling verdieping:** 3 slaapkamers ca. 12,8 - 7,8 en 6 m², badkamer. Vaste trap naar zolder. Zolder ca. 20 m², mogelijkheid voor 4e slaapkamer ca. 16 m².



Inlichtingen/verkoop:
van maandag t/m vrijdag van 9.00 - 17.00 uur
en volgens afspraak.
's Zaterdags volgens afspraak.

Edisonstraat 9
6372 AK Landgraaf - 045-316222

BURUNDI ZOEKT CONTACT

10.000 doden in één week.

VRAAG INFO DOE IETS

Nederlands Comité Burundi
Bekensteinselaan 35
3817 AJ Amersfoort

auto caubo Audi VW

Uw partner voor al uw autozaken.

WIJ BIEDEN U AAN:

Mercedes 230 E, automaat, A.B.S., electr. schuifdak, metallic, Pullmanbekl., hoofdsteunen achter, heel mooi 198
Mercedes 190 D, zwart-metallic, schuifdak, sportwielen, alarm 198
Opel Calibra, rood, electr. ramen, centrale vergrendeling 199
BMW 318 I Touring, metallic, schuifdak 198
Alfa 164 V 6, metallic, airco 199
Alfa 33, metallic 199
Volvo 460 Turbo, stuurbekrachtiging 199
Opel Kadett Caravan, 2.0 ltr., Frisco, metallic, schuifdak, dakreling, sportstoelen, bagageafdekking 199
Audi 80 1,8 S, stuurbekrachtiging, metallic, centrale vergrendeling, schuif/kanteldak 199
Suzuki Samurai 4 x 4, zwart 199
Opel Astra GT, zwart metallic 1.8 Ltr 198
VW Golf CL 1,8 ltr., metallic 199
VW Golf CL 1.9/TD, metallic 199
VW Golf Manh. TD, interkoeler, getint glas 199
VW Passat Variant CL 1.9/TD, metallic, stuurbekrachtiging, dakreling, schuif/kanteldak, bagageafdekking 199

Garantie: 12 maanden volledig

Valkenburg - Tel. 04406-15041
Mechelen - Tel. 04455-1592

Nederland 1

AVRO/KRO/EO/VARA/NOS
07.45-10.59 Alles kits. Gevarieerd kinderprogramma.
11.00 50 Kamers. (herh.).
11.28 Het elfde uur. (herh.).
12.18 Overal en nergens: Aila Arajuuri. (herh.).
12.47 Peter. (herh.).
13.00 (TT) Journaal.
13.07 (TT) Het zonnetje in huis. (herh.).
13.33 (TT) Lingo. (herh.).
13.55 (TT) Twee voor twaalf. (herh.).
14.30 Impact. (herh.).
15.15 Kindermenu. (herh.).
16.00 (TT) Journaal.
16.05 KRO's Tekenfilmfestival.
16.25 Flipper. Amerikaanse jeugdserie.
16.50 The house of Eliott. (herh.).
17.44 Topscore met Ted de Braak. Woordspel.
18.15 Sesamstraat. Kinderprogramma.
18.30 (TT) Jeugdjournaal.
18.40 De zevenmijlskoffers. Serie.
19.00 Thunderbirds. Engelse poppenserie.
19.29 Best of magic. (herh.).
20.00 (TT) Journaal.
20.25 (TT) National Lampoon's vacation. Amerikaanse speelfilm uit 1983 van Harold Ramis. Met: Chevy Chase, Beverly d'Angelo, Anthony Michael Hall e.a. Tijdens de zomervakantie besluit een Amerikaans gezin met de auto van Chicago naar Californië te rijden, met als einddoel het pretpark Walley World. Het park blijkt gesloten, maar Pa laat zich door niets weerhouden zich er te amuseren.
22.01 Grand gala du disc. Samenvatting.
22.47 Karel. Talkshow.
23.31 Black and blue. Engelse tv-film uit 1992 van David Hayman. Met: Christopher John Hall, Linus Roache, Rowena King e.a. Een zwarte politicus die bezig was aan een onderzoek naar racisme bij de Londense politie, wordt vermoord. Hierdoor lopen de spanningen binnen de zwarte gemeenschap hoog op.
00.56-01.01 Journaal.

Nederland 2

VOO/TROS/EO/NOS
12.43 Nieuws voor doven en slechthorenden.
12.50 EK Schaatsen. EK voor dames en heren, 500 en 5.000 meter voor heren en 500 en 3.000 meter voor dames vanuit Hamar.
17.58 2 Vandaag.
18.00 Journaal.
18.15 2 Vandaag.
18.38 Sportjournaal. Spelprogramma. Presentatie: Bert van Leeuwen.
18.48 De wekelijkse lottotrekking gevolgd door het weer en de hoofdpunten uit het nieuws
18.59 Het kleine huis. Amerikaanse serie. Afl.: Dappere Lou. Lou is een dwerg die als attractie in het circus altijd goed scoort. Hij hoopt echter een menswaardiger bestaan op te bouwen en zoekt een baan in Walnut Grove.
19.49 Overal en nergens: Zwervend door Rusland. Documentaire over zwerfkinderen in Rusland.
20.19 I'll fly away. Afl.17. Forrest neemt het op voor een zwarte verdachte die vertegenwoordigd zou moeten worden door een dronken advocaat. Hiermee haalt hij de woede van de rechter op zijn nek.
21.04 Het kinderziekenhuis. 16-delige informatieve serie. Afl.12 : Spoedeisende hulp
21.34 (TT) Een spoor van blauw zand. 6-delige serie gebaseerd op waar gebeurde milieudelicten. Met Niek Pancras, Maria de Booy, e.a. De plotselinge dood van twee koeien en een hondje zet enkele bewoners van Borkhem aan het denken. De milieubeweging wordt ingeschakeld en het spoor leidt naar een bedrijf in de buurt...
22.03 (TT) Wereld van verschil. Jongeren met Henk Binnendijk op ontdekkingsreis door Israël. Afl.8.
22.29 Multiple choice. Quiz waarin ook kijkers via de telefoon meespelen. Presentatie: Bernard van den Bosch.
22.55 Galg en rad. 12-delige serie over opvoeden. Afl.9 : Stemmingen.
23.35 Slotlied.
23.45-23.50 Journaal.

Nederland 3

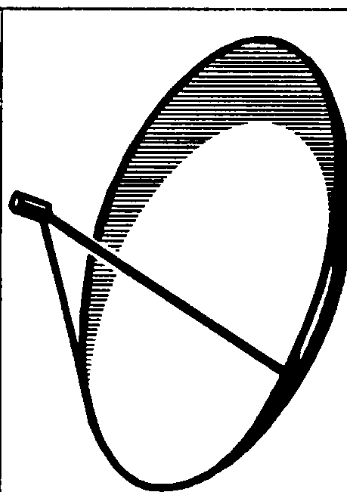
VARA/NOS
08.53-09.00 Nieuws voor doven en slechthorenden.
10.00 Ziekteverzuim. Afl.1.
10.30 Effectief omgaan met conflicten. Afl.1.
11.00 Logistiek. Afl.5.
11.30-12.00 Effectief vergaderen.
17.35 (TT) De avonturen van Kuifje. Tekenfilmserie.
18.00 Journaal.
18.16 Kassa! Consumentenmagazine. Presentatie: Felix Meurders.
18.48 (TT) Lingo. Woordspel.
19.13 Jules unlimited. Magazine vol techniek en avontuur.
19.40 (TT) Oppassen!!! Nederlandse comedyserie. Afl.: Schoolvriendinnen. Louise, een oude schoolvriendin van Simone, komt een nachtje logeren. Zij kan in de kamer van Anna slapen. Voor Rik is dat een probleem, want hij had gepland dat Renée bij hem zou komen.
20.05 (TT) Twaalf steden, 13 ongelukken. Serie gedramatiseerde verkeersongelukken. Afl.: Jump (Weesp). Bea doet al jaren niks meer aan sport. Haar man Thijs daarentegen wordt steeds sportiever en schept op over zijn prestaties.
20.35 (TT) Kats & Co. Nederlandse serie. Afl.2 : De onverschilligheid van de moordenaar. In een oude leemgroeve bij Maastricht wordt het lijk van een meisje gevonden. Ze is gewurgd. Het blijkt Mary Bernaerts te zijn, de dochter van een aan lager wal geraakte barkeeper.
21.30 Per seconde wijzer. Quiz. Presentatie: Kees Driehuis.
22.00 (TT) Journaal.
22.15 Studio sport.
22.50 Nova. Actualiteitenrubriek. Presentatie: Maartje van Weegen.
23.20 Trekking dagelijkse lotto.
23.23 Spijkertijd. Jack Spijkerman gaat op zoek naar diverse types in de samenleving.
00.03 Museumschatten. Prof. Henk van Os geeft achtergronden bij voorwerpen uit Nederlandse musea. (herh.).
00.10-00.15 Nieuws voor doven en slechthorenden.

RTL4

06.30 Hei elei kuck elei.
07.00 Telekids. Kinderprogramma.
12.00 Let's have a party. (herh.).
13.00 Ron's honeymoon quiz. (herh.).
14.25 Dial M for murder. Amerikaanse speelfilm uit 1954 van Alfred Hitchcock. Met: Ray Milland, Grace Kelly, Robert Cumings, John Williams, Anthony Dawson e.a.
16.10 Jenny Jones. Amerikaanse talkshow.
17.00 Eigen huis & tuin. Informatief programma.
18.00 Zes uur nieuws.
18.10 Disney Festival. Jeugdprogramma.
19.00 Avondnieuws.
19.20 Weer.
19.30 Full house. Amerikaanse comedyserie.
20.00 Ron's jonge geluk show.
22.00 Showtime.
22.30 My stepmother is an alien. Amerikaanse speelfilm uit 1988 van Christopher Cain. Met: Dan Aykroyd, Kim Basinger, Jon Lovitz, Alyson Hannigan, Joseph Maher e.a. Weduwnaar en wetenschapper Dr. Steve Mills kijkt uit naar een ontmoeting met een buitenaards wezen. Voor hem is er geen twijfel mogelijk: U.F.O.'s bestaan. Wanneer hij zijn ruimtevrouw ontmoet, trouwt hij onmiddellijk met haar. Zijn dochter Jessie is zeer ongelukkig met de situatie, want haar stiefmoeder is een buitenaards wezen met zeer vreemde gewoonten.
00.25 Of unknown origin. Amerikaanse thriller uit 1983 van George P. Cosmatos. Met: Peter Weller, Jennifer Dale, Lawrence Dane, Kenneth Welsh, Louis Del Grande e.a. Bart Hughes is een carrièrejongen, die samen met zijn mooie vrouw Meg en zijn twee kinderen woont in een prachtig huis in Manhattan. Het is een oud huis dat hij helemaal heeft gerestaureerd en hij is er trots op. Bart heeft een drukke week voor de boeg en Meg en de kinderen besluiten er een week tussenuit te gaan. Die dag is de eerste van vele fatale dagen die zullen volgen.
02.00 Nachtprogramma.

RTL5

15.50 FilmNet info.
16.00 Film 5. (herh.)
16.40 Music scene. (herh.)
17.10 De Rabo top 40.
18.00 RTL Sport.
18.40 M.A.S.H. (herh.).
19.10 Renegade. Amerikaanse actieserie.
20.00 RTL-nieuws.
20.30 Weer.
20.35 Klute. Amerikaanse speelfilm uit 1971 van Alan P. Pakula. Met: Jane Fonda, Donald Sutherland, Charles Cioffi, Nathan George, Roy R. Scheider, Dorothy Tristan e.a. Detective John Klute wordt ingehuurd om een onderzoek te doen naar de verdwijning van zijn vriend Tom Grunemann. Het enige spoor is een brief van Tom aan een Newyorkse prostituée. Klute gaat naar New York waar hij een kamer huurt in het gebouw waar de hoer, Bree Daniels, woont. Wanneer Klute haar ondervraagt over Grunemann, merkt hij dat iemand hen bespioneert. Bree realiseert zich dat ze het toekomstige slachtoffer is van een onbekende moordenaar en besluit met Klute samen te werken.
22.15 RUR/Obsessies. Talkshow.
23.00 Twin peaks. (herh.).
23.50 RTL laatste nieuws.
00.05 Wild rovers. Amerikaanse western uit 1971 van Blake Edwards. Met: William Holden, Ryan O'Neal, Karl Malden, Lynn Carlin e.a. Ross Bodine overdenkt zijn hele leven, als zijn vriend Frank Post vraagt wat hij nu werkelijk bereikt heeft na een twintigjarig bestaan als cowboy. Ross ontdekt dat hij eigenlijk bar weinig behaald heeft en bedenkt samen met Frank een plan om financieel onafhankelijk te worden. Ze willen de bank beroven en vervolgens rentenieren in Mexico. De bankroof loopt gesmeerd, maar dan komen de problemen. Walter Buckman, die zich verantwoordelijk voelt voor de acties achtervolgt hen.
02.15 Hei elei, kuck elei aktuell.
02.45 Quantum thuiswinkel.
05.45 RTL text.



RTBF/La Une

10.10 La pensée socialiste. **10.40** Working English. **11.10** Le francais avec Victor. **11.40** Sindbad. **12.10** Gourmandises. **12.25** Objectif Europe. **12.55** Weerbericht. **13.00** Nieuws. **13.20** Les cavaliers, Amerikaanse avonturenfilm uit 1970. **15.05** Sortie en boite. **15.20** Le meilleur de la une: Atmosphère. **16.20** Coup de film. **16.35** Dynam'hit. **17.20** Luna park. **17.55** Beverly Hills, 90210. **18.45** Génies en herbe. **19.15** Joker- en lotto-trekking. **19.30** Nieuws en weerbericht. **20.10** Le jardin extraordinaire. **20.50** Opération Cyanure, tv-film van Alain-Michel Blanc. **22.25** Contacts. **22.30** Match. **23.30** Weerbericht en laatste nieuws. **23.50** Sortie en boite.

Sports 21

19.30 Nieuws (tevens in gebarentaal) en weerbericht. **20.05** Barquero, Amerikaanse western uit 1970. **21.50** Aurovision. **22.20** Teletourisme. **22.25-00.06** Zie RTBF/La Une.

TV 5

06.00 Vol Alitalia. **07.00** Mediasud. **07.15** Corps à corps. **07.30** Nieuwsflits. **07.35** Cursus Frans. **08.00** Nieuwsflits en weerbericht. **08.05** Canadees nieuws. **08.30** Nieuwsflits. **08.35** Bibi et ses amis. **09.35** Le club de l'enjeu. **10.05** Plein feu sur. **10.20** A bon entendeur. **10.40** Question d'argent. **11.05** Objectif Europe. **11.35** Autant savoir. **11.55** Nieuwsflits. **12.00** Montagne. **12.35** Weerbericht. **12.40** Zwitsers nieuws. **13.10** Horizon. **14.00** Reflets: Images d'ailleurs. **15.00** Sous la couverture. **15.50** Correspondance. **16.00** Nieuws en weerbericht. **16.10** Cursus Frans. **16.35** Génies en herbes. **17.05** Les débrouillards. **17.35** Clips postal. **18.05** Questions pour un champion. **18.30** Nieuws en weerbericht. **18.55** Weerbericht. **19.00** Magazine Olympique. **19.30** Nieuws. **20.00** L'or et le papier. **21.00** Nieuws. **21.40** Ce diable d'homme: Voltaire. **22.40** Jours de guerre. **23.40** Nieuws en weerbericht. **00.05** Juste pour rire. **01.05** L'oeil ecoute. **02.00** Sous la couverture. **02.50** Scully rencontre. **03.30** Horizon. **03.50** Les enfants de Leonardo. **04.20** A bon ententeur. **04.40** Question d'argent. **05.05** Objectif Europe. **05.35** Autant savoir.

RAI UNO

06.00 Ieri e oggi. **07.10** Concert. **08.05** Prigioniero senza nome. **09.45** Eurovisione Kranjska Gora. **11.00** Poliziotti in Citta. **11.50** Canal Grande ovvero Gregorettivvu. **12.20** Check-up. **12.25** Weerbericht. **12.30** Nieuwsflits. **12.35** Check-up. **13.30** Nieuws. **14.00** Cose dell'altro mondo. **14.45** TGS Sabato sport. **16.20** L'amico di legno. **16.50** Raimondo e le altre. **18.00** Nieuws. **18.10** Lottotrekking. **18.15** Piu' sani piu' belli. **19.25** Parola e vita: Il vangelo della domenica. **19.40** Almanacco del giorno dopo. **19.50** Weerbericht. **20.00** Nieuws **20.30** TG 1 Sport. **20.40** Bucce di Banana. **23.05** Nieuws. **23.10** Speciale TG1. **00.05** Laatste nieuws en weerbericht. **00.35** Appuntamento al cinema. **00.40** I Bostoniani. **02.40** TG1.

BBC 1

08.25 Nieuws en weerbericht. **08.30** Walking the dog. **08.50** (TT) Peter Pan and the pirates. **09.15** Chucklevision. **09.35** The racoons. **10.00** Live and kicking. **13.12** Weerbericht. **13.15** Grandstand. **18.15** Nieuws en weerbericht. **18.25** Regionaal nieuws. **18.30** Dad's army. **19.00** Noel's house party. **20.00** (TT) The new adventures of Superman. **21.15** (TT) Big break. **21.45** (TT) Casualty. **22.35** (TT) That's life! **23.20** (TT) Nieuws, sport en weerbericht. **23.40** Match of the day - The road to Wembley. **00.50** Codename: Emerald. **02.20** Weerbericht.

BBC 2

09.15 Open University. **09.40** Me: a student? **10.05** Build a better business: budgeting. **10.30** The technological impact. **10.55** Hanseatic age. **11.25** Dhoop Kinarey. **12.05** Bollywood or bust. **12.35** Chanakya. **13.15** Johnny Guitar. **15.00** (TT) Civilisation. **15.50** Top gear take 2. **16.00** ■ Now, voyager. **17.55** World of darts. **20.20** The beast of Bodmin. **20.50** (TT) Nieuws, sport en weerbericht. **21.05** From the house of the dead. **22.35** (TT) Mad Max. **00.05** Akira. **02.05** Later with Jools Holland.

Eurosport

08.00 Aerobics. **08.30** Autosport. Rally Parijs - Dakar - Parijs. Hoogtepunten. **09.00** Euroski. Wintersportmagazine. **10.00** Zaterdag live. Met: Skiën, wereldbeker heren reuzenslalom vanuit Kransjka Gora (Slovenië). 1e manche. Live. **11.30** Skiën. Wereldbeker dames Super G vanuit Altenmarkt (Oostenrijk). Live. **13.00** Skiën. Wereldbeker heren reuzenslalom vanuit Kransjka Gora (Slovenië). 2e manche. Live. **13.45** Schansspringen. Het Vierschansentoernooi. Hoogtepunten. **15.00** Schaatsen. EK vanuit Larvik (Noorwegen). Live. **18.00** Skiën. Hoogtepunten wereldbeker skiën. **19.30** Tennis. Hopman Cup vanuit Perth (Australië). Halve finales. **21.30** Autosport. Rally Parijs - Dakar - Parijs. **22.00** Wielrennen. Nations Open vanuit Antwerpen. Live. **23.00** Boksen. **00.00** IJshockey. NHL-magazine. (herh.). **01.30** Autosport. Rally Parijs - Dakar - Parijs. Hoogtepunten.

Super Channel

05.30 NBC nightly news. **06.00** Business insiders. **06.30** NBC nightly news. **07.00** Super shop. **07.30** Hello Austria hello Vienna. **08.00** ITN world news. **08.30** Europa journal. **09.00** Super shop. **11.00** On the air. **13.00** Today. **14.00** Sports on NBC Super channel. **18.00** Today. **19.00** ITN World news. **19.30** Executive lifestyles. **20.00** Dateline. **21.00** Father Murphy. **22.00** ITN World news. **22.30** Culture calendar. **23.00** Tonight with Jay Leno. **00.00** Saturday night thriller: The thriller **02.00** ■ Classic movie: The crime of Dr. Crespi.

MTV

08.00 The real world weekend. **11.00** The big picture. **11.30** Yo! Raps. Presentatie: Dr. Dre, Ed Lover & Fab 5 Freddy. **13.30** First look. Presentatie: Paul King. **14.00** The pulse. Presentatie: Marijne van der Vlugt. **14.30** The real world weekend. **17.00** Dance. Presentatie: Simone Angel. **18.00** The big picture. Presentatie: Ray Cokes. **19.00** European top 20. Presentatie: Pip Dann. **21.00** Unplugged with Neil Young. **22.00** The soul of MTV. Presentatie: Richie Rich. **23.00** First look. Presentatie: Paul King. **23.30** The real world weekend. **05.00** Night videos.

CNN

06.30 Style. **07.00** Science and Technology. **07.30** Moneyline. **08.30** Earth matters. **09.00** World business this week. **09.30** Diplomatic licence. **10.00** Inside business. **11.00** Larry King. **12.30** International correspondents. **13.00** Travel guide. **14.00** The big story. **14.30** Real news for kids. **15.00** Healthworks. **15.30** Moneyweek. **16.00** Science and technology. **16.30** Style. **17.00** Showbiz this week. **17.30** Diplomatic licence. **18.00** Earth matters. **19.00** World business this week. **19.30** Newsmaker saturday. **20.00** Healthworks. **20.30** Style. **21.00** Your money. **21.30** International correspondents. **22.30** Futurewatch. **23.30** Both sides... with Jesse Jackson. **00.30** Managing with Lou Dobbs. **01.00** Pinnacle. **01.30** On the menu. **02.00** The big story. **02.30** Showbiz this week. **03.00** Larry King Weekend. **05.00** Capital Gang.

Duitsland 1

09.00 heute.
9.03 Käpt'n Blaubär Club.
10.00 heute.
10.03 Jagd um die Welt: Schnappt Carmen Sandiego!.
10.30 Hey Biss-Kids!.
11.00 heute.
11.03 Unternehmen Delta III. Canadese speelfilm uit 1979.
12.35 Umschau.
12.55 Presseschau.
13.00 heute.
13.05 Europamagazin.
13.30 Der Papst aus der Wüste. Reportage over de Egyptische kopten.
14.00 (TT) Schnee über den Wolken. Amerikaanse speelfilm uit 1979 van Jerome Courtland. Met: Marc McClure, Kitty Ruth, Patricia Crowley e.a.
15.30 Ratgeber: Reise. Vakantiemagazine.
16.00 Tagesschau.
16.05 Disney-Club. Kindermagazine.
17.30 Sportschau. Sportmagazine.
18.02 Heute abend im Ersten.
18.03 Tagesschau-Telegramm.
18.05 ●● ARD-Wetterschau.
18.10 Danielle Steel. Serie.
19.05 Tagesschau-Telegramm.
19.10 Sportschau. Sportmagazine.
19.50 ●● Ziehung der Lottozahlen.
20.00 (TT) Tagesschau.
20.15 ●● Superlachparade. Humoristisch programma.
21.45 Tagesthemen.
22.05 (TT) Das Wort zum Sonntag.
22.10 Dreckige Hunde. Amerikaanse actiefilm uit 1977 van Karel Reisz. Met: Nick Nolte, Anthony Zerbe, Tuesday Weld e.a.
00.12 Tagesschau.
00.15 Drei in der Tinte. Amerikaanse avonturenfilm uit 1987 van Donald P. Bellisario. Met: Patrick Cassidy, Bruce A. Young, David Hemmings e.a. Door een affaire met een mooie vrouw komt de brave computerfreak Scott Crossfield in een strafkamp in de moerassen van Louisiana terecht. Dit kamp wordt geleid door de sadistische Boss die het leven van de gevangenen tot een hel maakt. Newt en Ripper ontsnappen.
01.50 Tagesschau.
01.55-02.00 Zuschauen - Entspannen - Nachdenken. Lebensräume. Afl.: In der Klosterbibliothek.

Duitsland 2

08.00 Nachbarn in Europa.
09.00 heute.
09.03 EURO. (herh.).
09.45 Ski-Weltcup. Wereldbeker skiën: Reuzenslalom voor heren, 1e loop vanuit Kranjska Gora.
11.00 Tim und Struppi. Tekenfilmserie.
11.25 Ski-Weltcup. Wereldbeker skiën: Super G voor dames vanuit Altenmarkt, Oostenrijk.
12.15 Dr. Mag. Jeugdprogramma.
12.40 Ski-Weltcup. Wereldbeker skiën: Reuzenslalom voor heren, 2e loop.
13.45 Diese Woche. Weekoverzicht.
14.05 ●● Rolfs Liederkalender. (herh.).
14.40 Erzählungen des Katers Murr. Tekenfilm.
15.00 Reiselust. Vakantiemagazine.
15.30 Salto Postale. Serie verhalen.
16.15 Die Pyramide. Spelprogramma.
16.58 Anders fernsehen 3sat.
17.00 heute.
17.05 Länderspiegel.
17.55 moment mal.
18.00 Die fliegenden ärzte. Australische doktersserie.
19.00 heute.
19.20 Weerbericht.
19.25 W. P. Anders, Jugendgerichtshelfer. Serie.
20.15 Ein unvergessliches Wochenende ... in Südfrankreich. Tv-film van Rolf von Sydow. Met: Eleonore Weisgerber, Volker Lechtenbrink, Béla Erny e.a.
21.45 heute-journal.
22.00 Das aktuelle Sport-Studio.
23.20 (TT) Sechs Männer aus Stahl. Amerikaanse speelfilm uit 1978 van Steve Carver. Met: Lee Majors, Jennifer O'Neill, Art Carney e.a. Voorman Mike probeert de bouw van een wolkenkrabber op tijd af te maken.
00.55 heute.
01.00-02.50 Flic Story. Frans-Italiaanse speelfilm uit 1975 van Jacques Deray. Met: Alain Delon, Jean-Louis Trintignant, Renato Salvatori e.a. Inspecteur Borniche krijgt de opdracht de uit een psychi- atrische kliniek ontsnapte crimineel Buisson op te sporen. Pas als een van Buissons mannen bereidt is hem te verraden slaagt Corniche erin hem te arresteren.

Duitsland 3 West

09.00 Hilferufe - Behindert geboren...**09.30** FernUniversität im Dritten. **10.00** Cursus Frans. **10.30** Cursus Engels. **11.00** Pan Tau tritt auf, Tsjechoslowaakse jeugdfilm uit 1987. **12.30** Berlin-Staaken '93: Die Deutschen auf der Suche nach einer Identität. **13.15** Cursus informatica. **13.45** Cursus wiskunde. **14.15** Es grünt so grün. **14.30** Ticket. **15.00** Konto. **15.15** Beatclub. **16.00** Millowitsch wird 85. **17.00** Das war's - diese Woche. **17.26** Das Wochenende in West 3. **17.30** Rückblende. **17.45** Der fliegende Ferdinand. **18.15** (TT) Gott und die Welt. **18.45** Aktuelle Stunde. **19.15** Hier und Heute unterwegs. **19.45** Zeit für Tiere. **20.15** Theater aus NRW: Timon aus Athen. **23.05** Die Habsburger. **23.50** Monty Python's Flying Circus. **00.20** TV's. **00.35** Nachrichten. **00.45** Tagesschau vor 20 Jahren. **01.00** Tagesthemen. **01.15** Die Rocknacht in West 3. **06.20** Das war's - diese Woche. Weekoverzicht. **06.45** Aktuelle Stunde. Regionaal magazine met nieuws. **07.15** Hier und Heute unterwegs. Regionale actualiteiten. **07.45** (TT) Gott und die Welt. Reportageserie. Afl.: Kommen Sie aus überzeugung oder aus Deutschland? (herh.).

Duitsland 3 SWF

12.00 Cursus Engels. **12.30** Cursus informatica. **13.00** Cursus wiskunde. **13.30** Cursus Engels. **14.00** New York Trilogie. **14.45** Der unbekannte Or. **14.59** Heute abend in Südwest 3. **15.00** Sport 3 extra. **17.00** Telejournal. **17.50** Rückblicke: Ich habe nur ein Recht gehabt, keines zu haben.**18.50** Miteinander. **19.19** Heute abend in Südwest 3. **19.20** Landesschau Kultur. **19.50** Landesschau aktuell. **20.00** Tagesschau. **20.15** Gefleckte Grosskatzen: Geparde und Leoparden. **21.00** Menschen und Strassen. **21.45** Südwest aktuell. **21.50** Satire-Schnitzel. **22.00** Keine Panik in der Galaxis. **22.45** ■ Die Geburt einer Nation, Amerikaanse speelfilm uit 1915. **00.25** 's Brettl. **00.55** Schlussnachrichten. **01.10** Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

06.00 Cubitus. (herh.). **06.30** Die Sechs-Millionen-Dollar-Familie. (herh.). **06.55** Die Sechs-Millionen-Dollar-Familie. (herh.). **07.20** Piff und Herkules. (herh.). **07.45** Samurai Pizza Cats. (herh.). **08.10** Comix. **08.40** Der HAlsse Stuhl. **09.00** Pinocchio. **09.25** Camp Candy. **09.55** Im Land der Saurier, Amerikaanse tekenfilmserie. **10.20** T-Rex. **10.45** Captain Planet. **11.10** Speed Racer. **11.35** Teenage mutant hero turtles. **12.00** Katts & Dog - Ein Herz und eine Schnauze. **12.30** Harry und die Hendersons. **12.55** Full House. **13.20** Step by step. **13.50** Der Prinz von Bel-Air. **14.15** Major Dad. **14.45** Knight Rider. **15.45** Das A-Team . **16.45** 21, Jump Street - Tatort Klassenzimmer. **17.45** The Heights. **18.45** RTL aktuell. **19.15** Beverly Hills, 90210. **20.15** Air America. **22.25** Johnny Handsome - Der schöne Johnny. **00.15** RTL Samstag Nacht. **01.15** Felicity - Die sündige Versuchung. **02.40** Johnny Handsome - Der schöne Johnny. (herh.). **04.20** 21, Jump Street - Tatort Klassenzimmer. (herh.). **05.15** Das A-Team. (herh.).

SAT 1

06.15 Zoff. (herh.). **06.40** alles capito? (herh.). **07.10** DROPS! **07.40** Silverhawks - Die Retter des Universums. **08.10** Peter Pan und die Piraten. **08.40** Die Astro-Dinos. **09.10** Feivel der Mauswanderer und seine Freunde. **09.40** Auf Tour. Vakantiemagazine. **10.10** 5 mal 5. **10.40** Wirtschaftsforum. **11.10** Edward mit den Scherenhänden 3, Amerikaanse speelfilm uit 1990. **13.20** Hochzeitsnacht im Geisterschloss, Amerikaanse komedie uit 1986. **14.50** Falsches Spiel, Engelse speelfilm uit 1982. **16.30** Punkt, Punkt, Punkt. **17.00** Geh aufs Ganze! **17.55** Das Millionenspiel. **18.00** ran. **18.30** Catwalk - Eine Band will nach oben. **19.20** Sat. 1 Newsmagazin. **19.30** Glücksrad. **20.15** Ich kauf' mir lieber einen Tirolerhut. **22.00** Mann-o-Mann. **23.00** Schulmädchen-Report, Teil 11. **00.20** Der nächste Herr, dieselbe Dame. **01.45** Catwalk - Eine Bande will nach oben.

België/TV 1

10.00 Het slimme kanaal. Met: Huis, tuin en keuken; Luister met je ogen; Angst en Personal upgrade 2.1.
12.00 Affiche. Kunstinfo.
12.20-12.50 Regionale TV.
14.00-14.20 Open scherm. Ministerie van Financiën.
15.45 The wizard of Oz. Amerikaanse musical uit 1939 van Victor Fleming. Met: Judy Garland, Frank Morgan, Ray Bolger e.a.
17.25 EBU-concert voor jonge solisten. Klassieke muziek uitgevoerd door jonge solisten uit 8 landen.
17.50 Musti. Tekenfilmserie.
17.55 Tik tak. Animatieserie.
18.00 Journaal.
18.10 De avonturen van Kuifje. Tekenfilmserie.
18.35 Vlaanderen vakantieland. Toeristische portretten uit binnen- en buitenland.
19.20 Joker- en lottotrekking, paardenkoersen, mededelingen en programma-overzicht.
19.30 Journaal en sport.
20.00 R.I.P. Belgische comedyserie.
20.30 De verkrachting van Dr. Willis. Amerikaanse tv-film van Lou Antonio. Met: Jaclyn Smith, Robin Thomas, Dan Butler e.a.
22.10 Vandaag.
22.30 Sport op zaterdag
23.10-01.20 Vraag en antwoord. Amerikaanse politiefilm uit 1990 van Sidney Lumet. Met: Nick Nolte, Timothy Hutton, Patrick O'Neal e.a.

België/TV 2

14.30 Sport extra. Met: Biljarten WK-driebanden en Wielrennen. Open Des Nations en Zesdaagse van Antwerpen.
20.30 Vuurvogel. Met: Nieuwjaarsconcert van de BRTN, het tweede deel van dit concert vanuit studio 4 met medewerking van solisten en het BRTN-Filharmonisch orkest. Verder de opera Carmen, documentaire n.a.v. de recente produktie van Bizets succesopera inde Brusselse Munt.
22.30-00.00 Met: Wielrennen. Open Des Nations, samenvatting en rechtstreekse reportage vanuit Antwerpen

TV FILMS VIDEO

RTL Television
20.15 uur - Air America - (1990-USA) Actie-komedie van Roger Spottiswoode met Mel Gibson. Roekeloze piloot wordt opgezadeld met een groentje. Zonder het te weten smokkelen ze drugs, in plaats van hulpgoederen aan Vietnam te leveren.

Nederland 1
20.25 uur - National Lampoons Vacation - (1983-USA) Comedy van Harold Ramis waarin het gezin Griswalds op vakantie gaat, hetgeen lijdt tot een reeks grote en kleine rampen. Met: Chevy Chase.

RTL5
20.35 uur - Klute - (1971-USA) Thriller met Jane Fonda, die voor haar rol als prostitueé een Oscar ontving. Onderzoeker verdwijnt spoorloos en het spoor leidt naar een call-girl. Regie: Alan P. Pakula.

RTL Television
22.25 uur - Johnny Handsome - (1989-USA) Misvormde crimineel Mickey Rourke krijgt in het kader van een rehabilitatie-programma een 'beurt' van een plastische chirurg. Sinistere film van Walter Hill.

● John Candy, Chevy Chase, Beverly d'Angelo, Dana Barron en Anthony Michael Hall in 'National Lampoon's vacation'. (Nederland 1 - 20.25 uur)

Duitsland 1
22.10 uur - Dog Soldiers - (1977-USA) Actiefilm van Karel Reisz met Nick Nolte en Anthony Zerbe. Twee mannen smokkelen drugs. Film over morele chaos in VS ten tijde van de Vietnam-oorlog.

België/TV 1
23.10 uur - Q & A - (1990-USA) Snoeiharde, spannende misdaadfilm waarin het plot zich langzaam ontvouwt. Politie-agentje Timothy Hutton ontdekt dat zelfs wetsdienaars als Nick Nolte niet vrij van corruptie zijn. Regie: Sidney Lumet.

Duitsland 2
23.20 uur - Steel - (1978-USA) Standaard-thriller van Steve Carver, vol gevaarlijke stunts, waarvan er een het leven kosste aan de stuntman Bukunis, aan wie de film is opgedragen. Met: Lee Majors en Jennifer O'Neill.

RTL5
00.05 uur - Wild Rovers - (1971-USA) Western van Blake Edwards over een cowboy, William Holden, in een midlife crisis. Uit onvrede met zijn leven pleegt hij een bankoverval.

Duitsland 1
00.15 uur - Three on a Match - (1987-USA) Als Patrick Cassidy onschuldig gevangen gezet wordt stort zijn wereld in. Met twee medegevangenen weet hij aan zijn sadistische bewakers te ontsnappen. Avonturenfilm van Donald Bellisario.

RTL4
00.25 uur - Of Unknown Origin - (1983-USA) Triller over een rijke zakenman, Peter Weller, die het ervan denkt te kunnen nemen als zijn vrouw en kinderen er een tijdje tussenuit gaan. Regie: George Cosmatos.

RTL Television
01.15 uur - Felicity - (1979-AUS) Seksfilm van John D. Lamond. Glory Annen leest in het vliegtuig het standaardwerk 'Emanuelle' en heeft daar de hele vakantie plezier van.

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 16,30, 17.30 Nieuws. 7.07 TROS Nieuwsshow. 12.07 TROS Aktua. 14.05 Langs de lijn, sport en muziek. 17.07 Tijdsein. Elk heel uur en om 18.30 en 6.30 Nieuws. 18.10 Echo. 19.04 Het geding. 20.04 Langs de lijn, sport en muziek. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04 Easy listening. 2.02 AVRO Nachtdienst. 6.02-7.00 Vannacht naar morgen.

Radio 2
7.04 Intro. 9.04 De tweede ronde. 12.04 Spijkers met koppen. 14.04 Uitgelicht. 16.04 Terug naar de toekomst. 17.04 Ophef en vertier. 19.04 Voor wie niet kijken wil. 22.04 Podium van de Nederlandse lichte muziek. 23.04-24.00 The Bands.

Radio 3
6.02 Ook goeiemorgen. 8.04 Goud van oud. 10.04 D'Rob of d'ronder. 12.04 Evers in het wild. 14.04 Mega top 50. 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 De Avondspits. 19.04 Rave radio. 20.04 Leidsekade live. 22.04 Twee meter de avond in. 0.04 Shock radio. 2.02-6.00 Oh, wat een nacht.

Radio 4
Om 7.00, 8.00, 13.15 Nieuws. 7.02 Wakker worden... 8.04 Fiori musicali. 9.00 Pick up. 10.00 Caroline. 11.00 Kurhausconcert. Combattimento Consort. 12.00 Platenzaak. 14.00 Het middagconcert. Pools Radiokoor Krakau en Pools Radio Nationaal Symf. Ork. 16.00 De Nederlandse musici. Muz. voor alt en harp. 17.00 Het witte doek. Om 18.00 en 20.00 Nieuws. 18.02 Leo Boudewijns' langspeelplaats. 19.00 Folio 1. 19.30 Het avondconcert. Madame Butterfly, opera van Puccini. Koor en ork. Metropolitan Opera en div. sol. Aansl.: Folio 2. VOO 0.00-1.00 Vier na middernacht.

Radio 5
Elk heel uur t/m 18.00. Nieuws. 6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepsvaartberichten. 7.05 Opo doro. 8.08 Zeggus. 8.30 Ronduit magazine. 8.55 Waterstanden. 9.02 Vrouw-zijn. 10.02 De muzikale fruitmand. 11.02 Het interview. 12.02 Meer dan een lied alleen... 12.44 EO-Metterdaad hulpverlening. 12.45 Vragen naar de weg. 13.11 De verandering. 13.56 EO-Metterdaad hulpverlening. 14.02 Start. 14.30 NOS Taal. 15.02 De schrijftafel. 16.02 Faros. 17.10 Radio uit. 17.45 De Vrije Gedachte. 18.02 De wereld zingt Gods lof. 18.54 Tekst en uitleg. 19.00 Homonos. 19.30 Nieuws in het Turks. 19.40 Nieuws in het Marokkaans. 19.50 Nieuws in het Chinees. 20.00 Nieuws. 20.02 Jubilate. 20.30 Laat ons de rustdag wijden. 21.14 EO-Metterdaad hulpverlening. 21.15 Reflector. 21.35 Deze week. 22.00 Ontmoeting. 23.07-24.00 Met het oog op morgen.

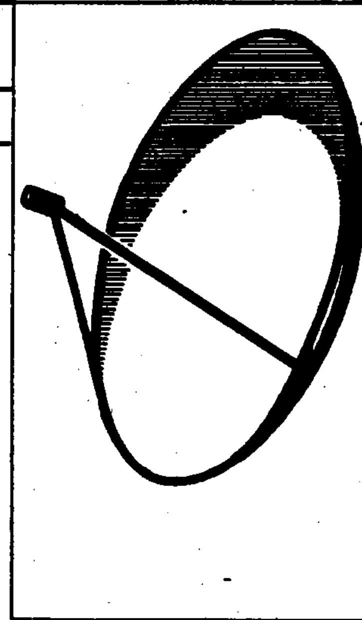
Omroep Limburg
Elk heel uur ANP-nieuws.
09.00 Postbus 94, verzoekplaten. Met Ria van Grinsven. 10.00 Het Ei van St. Joost, dialect en volkscultuur met Lei Meisen. 11.00 De Onderstroom, kunstmagazine. 12.00 Omroep Limburg Klassiek. 13.00 (Inter)nationale actualiteiten. 13.30 Musica Sacra. 14.00 Limburg Express, jongerenprogramma. 14.30 De Agenda. 15.00 Walkie Talkie. 15.40 Concert: live! 16.00 Hubert on the Air. 17.05 Regionaal nieuws 17.00-18.00 Limburgs popmagazine Vrij Spel.

BRTN/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Vroege vogels (6.30, 7.00, 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws. 8.10 Ochtendkuren. 10.00 Nieuws. 10.03 De zoete inval, radiokwis met Luc Appermont. 11.30 Vlaamse top tien. 12.00 Top 30. De nationale hitparade met Guy de Vynck (om 13.00 nieuws). 14.00 Radio Rijswijck. Swingend entertainment voor iedereen. 17.00 Nieuws. 17.05 De ketting, telefoonspel met Martin de Jonghe (18.00 nieuws). 20.00 Cupido. Een romantisch programma met vlinders in de buik. 22.00 Nieuws en lotto-uitslagen. 22.10 De Stem. Muziekprogramma. 23.30-6.00 Nachtradio met elk uur nieuws.

België/BRF
Nieuws t/m 20.00 op elk heel uur (behalve om -13.00 en 18.00) en om 6.30, 12.30 en 18.30.
6.05 Radiofrühstück (6.15 Wort in den Tag; 6.45 Hörergrusslotterie; 7.15 Agenda; 7.30 Regionalnachrichten; 8.30 Presseschau). 9.05 Regionalnachrichten 9.10 Hitwelle. Oldies, Gags & neue Scheiben. 12.00 Musik à la carte. 13.00 Presseschau. 13.05 Internationale Hitparade. 16.05 BRF-Mobil. 18.00 Regionalnachrichten. 18.40 Forum - Das Kulturmagazin. 20.05-20.30 Freie Tribüne. Philosophie und Ethik.

Happy RTL Radio
Nieuws op elk heel uur.
5.00 Dauwtrappen. 7.00 De start met Luc van Rooij. 9.00 Koffiekringen met Jan van de Putte. 11.00 Mart van de Stadt. 13.00 De Nederlandse Top 40 met Bart van Leeuwen. 16.00 Vrijheid Blijheid, Luc van Rooij. 19.00 De Zeven Uur Show. 22.00 De Goudmijn. 24.00-05.00 RTL Nightshift.

WDR 4
4.05 Radiowecker. 6.00 Nieuws. 6.05 Morgenmelodie. 8.00 Nieuws. 8.05 Zum Tage. 8.07 In unserem Alter. 8.55 Morgenandacht. 9.00 Nieuws. 9.05 Der Musikpavillon (10.00 nieuws). 12.00 Nieuws. 12.05 Pop-Report. Overzicht Duitse hitparade (om 14.00 nieuws en economisch praatje). 15.00 Bonbon, voor de kinderen. 15.05 Café Carlton (16.00 nieuws). 17.00 Der Tag um Fünf, aansl. Fünf Uhr Tee (18.00 Nieuws; 18.05 Auf ein Wort). 19.00 Nieuws. 19.05 Musik für gross und klein (19.30 Ohrenbär, voor kinderen). 20.00 Nieuws. 20.05 Das Samstagskonzert. 22.00 Nieuws. 22.05 Musik zum träumen. 22.30-04.05 ARD-Nachtexpress.



Nederland 1

O/AVRO/NOS
.30 **Omroepparochie.** Eucharistieviering.
.00-12.30 **Een vrijdag in Brussel.** Reportage over een vrijdagsdienst in Brussel.
.00-14.30 **Nostalgische muziek.**
.24 **Gewetensgevangenen.** Serie.
.29 **De zeven sacramenten.**
.00 **(TT) Journaal.**
.05 **Het gezongen woord.**
.30 **Waar blijf je anders.** Praatprogramma over geloof en tradities.
.00 **Nota bene.** Culturele agenda.
.05 **Jonge mensen SNS-prijs.**
.47 **Yoga voor jou.** Tips voor een gezond en fit leven.
.00 **Kookgek.**
.15 **Sesamstraat.**
.30 **KRO's Tekenfilmfestival.**
.37 **De ijsprinses.** Duitse jeugdserie.
.25 **(TT) Waku waku.** Dierenspelprogramma.
.00 **(TT) Journaal.**
.14 **Revanche.** Amusementsprogramma waarin bekende en onbekende mensen een herkansing krijgen voor iets dat eerder in hun leven mislukte.
.57 **Brandpunt.** Actualiteitenmagazine.
.43 **(TT) Toen was geluk heel gewoon.** 12-delige Nederlandse comedyserie. Afl.: De golfspeler. Jaap leert het edele golfspel om daarmee zijn baas te imponeren.
.11 **Kruispunt.** Actueel magazine over kerk en samenleving.
.48 **Gallowglass.** 3-delige Engelse misdaadserie. Afl. 2. Paul, de chauffeur van Nina, laat zich niet door Sandor en Joe omkopen om zijn werkgeefster te laten ontvoeren. Tilly, het pleegzusje van Joe, komt met een nieuw plan voor de ontvoering.
.43 **Gewetensgevangenen.** Serie portretten van politieke gevangenen. Vandaag neemt Siene Strikwerda het op voor de Griekse dienstweigeraar Dimi- tris Androulidakis.
.47 **Journaal.**
.52-23.57 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**

Nederland 2

VOO/TROS/NOS
11.23 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
11.30 **TV-sport.** Sportmagazine. Presentatie: Jetske van Staa en Jack van Gelder.
12.00 **Journaal.**
12.08 **TV-sport.** Sportmagazine. Vervolg.
13.00 **Asylsikers.** Met Nederlandse ondertiteling.
13.30 **Kinderen van dichtbij.** 12-delige documentaireserie over kinderen van 0 tot 4 jaar. Afl. 6: Sophie.
14.00 **Meer op zondag.** Actueel familiemagazine voor oude en nieuwe Nederlanders. Presentatie: Han van der Meer.
16.00 **(TT) Journaal.**
16.05 **Klussen in huis.** Afl. 2: Metselen.
16.35 **Classic cartoons.** Tekenfilms.
16.40 **B.O.O.S.** Kinderprogramma.
17.15 **Peter Stuyvesant Travel Odyssey.** Verslag van een luchtreis langs vier Atlantische continenten.
17.45 **(TT) Knoop in je zakdoek.** Afl.: Verliefd zijn.
18.00 **Journaal.**
18.05 **Spaans voor gevorderden, Claro.** Informatie.
18.10 **Ontdek de psychologie.** Afl. 14: De verborgen en gespleten geest.
18.40 **Aquarelleren.** Informatie.
18.45 **Schrijven van gedichten en verhalen.** Afl. 1: De aanleiding.
19.15 **Weer wat geleerd.** Educatie voor ouderen. Afl. 4: Iets voor anderen betekenen.
19.50 **TROS Aktua in bedrijf.** Magazine over de Nederlandse zakenwereld. Presentatie: Tineke Verburg en Ed Nijpels.
20.45 **(TT) Postcode bingo.** Spelshow rond de postcode-loterij. Presentatie: Pernille La Lau en Reinout Oerlemans.
22.00 **(TT) Studio sport.**
22.48 **Op zoek naar Toetanchamon.** Afl. 2: Wonderschone dingen.
23.38 **De natuurgids.** Afl. 2: Kwelders en zeeklei.
23.53-23.58 **Journaal.**

Nederland 3

VPRO/RVU/NOS
08.53 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
09.00 **Villa achterwerk.** Kinderprogramma met Kip ik heb je, Astrid Lindgren vertelt: Niels Ukkepuk, Pootjes II en De man met de Hoed.
11.00 **Muziek op zondag: Glenn Miller, America's musical hero.** Muziek- documentaire over Glenn Miller.
12.00 **Journaal.**
12.05 **Het capitool.**
12.50-17.30 **Europese kampioenschappen schaatsen.** Rechtstreeks verslag van het EK schaatsen voor dames en heren vanuit Hamar. Vandaag: 1.500 en 10.000 meter voor heren en 1.500 en 5.000 meter voor dames.
17.53 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
18.00 **Journaal.**
18.05 **Titan 2, Titan 2.** Serie Werken-aan-werk films over de installatietechniek. Afl. 2.
18.35 **Socutera.** Filmpje van Werkenrode sector Educatie.
18.45 **(TT) Studio sport.** Actueel sportnieuws met o.m. voetbal.
20.13 **Lopende zaken.** Actueel magazine.
20.47 **Krasse knarren.** VPRO's bejaardenprogramma met Kees van Kooten en Wim de Bie.
21.18 **De toonmeesters.** Serie portretten van 5 hedendaagse componisten. Afl.: Sofia Goebaidoelina.
22.22-00.08 **VPRO Cinéma primeur: L'arbre, le maire et la médiathèque.** Franse speelfilm uit 1993 van Éric Rohmer. Met: Pascal Greggory, Arielle Dombasle, Fabrice Luchini, e.a. Julien Dechaumes, socialistisch burgemeester in een plaatsje Saint-Juire in de Vendée, heeft grootse plannen. Midden in de historische dorpskern wil hij een zogeheten mediatheek laten bouwen, waarin gehuisvest worden een bibliotheek, expositieruimte, theater en videotheek. Dankzij zijn relaties in Parijs lijkt alles van een leien dakje te gaan. Maar dan verliezen de socialisten de verkiezingen in Maart 1992.

RTL4

06.30 **Hei elei kuck elei.** Luxemburgs programma.
07.00 **Telekids presenteert de Cartoon express.**
11.00 **Dino-uur.**
12.00 **Teleteens.** Jeugdprogramma.
14.00 **Home improvement.** Amerikaanse comedyserie.
14.35 **Apple dumpling gang rides again.** Amerikaanse Disneywestern uit 1979 van Vincent McEveety. Met: Don Knotts, Tim Conway, Tim Matheson, Kenneth Mars, Elyssa Davalos e.a. Theodore en Amos, twee boeven in het Wilde Westen, lijken voor het ongeluk geboren. Ze storten bijvoorbeeld geld op een bank, maar worden beschuldigd van het beroven van de bank. Ze worden in de gevangenis gegooid, maar komen per ongeluk weer vrij. Wanneer ze tegen een bende rovers aanlopen, doen ze eindelijk per ongeluk iets goeds.
16.10 **Jenny Jones.** Amerikaanse talkshow.
17.00 **Gezondheid.** Magazine. Herh.
17.30 **Koken met sterren.** Kooktalkshow.
18.00 **Zes uur nieuws.**
18.10 **For you.** Mode- en lifestylemagazine.
18.35 **Blossom.** Comedyserie.
19.00 **Avondnieuws.**
19.15 **De beste van Oprah Winfrey.**
20.00 **Liefde op het eerste gezicht.**
20.35 **Baywatch.** Amerikaanse serie.
21.30 **Jambers.** Reportages.
22.30 **Instant justice.** Amerikaanse speelfilm uit 1987 van Graig T. Rumar. Met: Michael Paré, Tawny Kitaen, Peter Cook, Charles Napier, Eddie Avoth e.a. De marinier Scott Youngblood komt erachter dat zijn zus in Madrid door de drugshandelaar Silke en zijn handlanger Dutch is vermoord. Bij zijn zoektocht naar de moordenaars krijgt Scott hulp van de fotograaf Jake. Jake brengt hem naar de villa van Silke, waar ze ternauwernood aan de dood ontsnappen.
00.20 **The Oprah Winfrey show.**
01.05 **As the world turns.** Herh.
01.50 **General Hospital.** Herh.
02.35 **Nachtprogramma.**

RTL5

11.00 **Lumen. 2000.** Internationaal magazine.
12.00 **RTL text.**
17.00 **Studs.** Amerikaanse datingshow.
17.30 **WK Voetbal '94.**
18.00 **RTL5 Snowreports.**
18.05 **RTL Sport: Voetbal.**
18.40 **M.A.S.H.** Amerikaanse comedyserie. Herh.
19.10 **Catwalk.** Amerikaanse serie.
20.00 **RTL acht uur nieuws.**
20.30 **RTL weer.**
20.35 **Film 5.** Wekelijkse filmmagazine.
21.15 **Music scene.** Wekelijks muziekmagazine.
21.50 **Traffik.** 3-delige miniserie.
23.45 **RTL laatste nieuws.**
00.00 **De draagmoeder.** Braziliaanse telenovella. Herh.
00.30 **Hei elei, kuck elei aktuell.** Luxemburgs programma.
01.00 **Quantum thuiswinkel.**
04.00 **RTL text.**



● *Cherry Duyns in 'De Toonmeesters'. (Nederland 3 - 21.18 uur)*

RTBF/La Une

11.30 La pensée et les hommes. **12.00** Mise au point. **12.55** Weerbericht. **13.00** Nieuws. **13.20** L'hebdo. **14.00** Renegade. **14.50** Partie gagnante. **16.30** Spirou et Fantasio. **17.10** Ces années-la. **18.00** Autovision. **18.30** Week-end sportif. **19.30** Nieuws en weerbericht. **20.10** Tour de chance. **21.10** Suspect no. 1: L'affaire Howard. **22.45** Intérieur nuit. **23.20** Weerbericht en laatste nieuws.

Sports 21

18.30 Zie RTBF/La Une. **19.30** Nieuws (tevens in gebarentaal) en weerbericht. **20.05** Enfants de salauds. **22.00** Zie RTBF/La Une 18.30. (herh.). **23.00-23.35** Nieuws, weerbericht en beursberichten.

TV 5

06.00 Autovision. **06.20** Bon week-end. **06.50** Dossiers justice. **07.15** Corps accord. **07.30** Nieuwsflits. **07.35** Méthode Victor. **08.00** Nieuwsflits en weerbericht. **08.05** Canadees nieuws. **08.30** Nieuwsflits. **08.35** Les Babibouchettes. **09.00** Rétrospectives. **10.00** L'oeil écoute. **11.00** Grands solistes. **11.55** Nieuwsflits. **12.00** Référence. **12.30** Carrefours. **12.35** Weerbericht. **12.40** Zwitsers nieuws. **13.05** L'école des fans. **13.45** Le jardins de betes: **14.45** Faut pas rever. **15.45** Correspondance. **16.00** Nieuws. **16.10** Le monde est à vous. **17.40** Autovision. **18.00** Bon-weekend. **18.30** Nieuws. **19.00** Trente millions d'amis. **19.30** Nieuws. **20.00** Sept sur sept. **21.00** Nieuws en internationaal weerbericht: **21.40** L'ami de Vincent. **23.20** Thalassa. **00.15** Nieuws en weerbericht. **00.40** Divan. **01.10** L'heure de vérité. **02.05** Table ouverte. **02.45** Trente millions d'amis. **03.20** Rétrospective. **04.15** L'oeil écoute. **05.05** Les grands solistes.

RAI UNO

06.00 Senza rete. **07.45** Il mondo di Quark. **08.30** La banda dello zecchino estate. **10.00** Grandi Mostre. **10.55** Heilige mis. **11.55** Parole e vita: Le notizie. **12.15** Linea verde. 13.00 I giorno del cambiamento. **13.30** Nieuws. **14.00** Toto tv radio corriere. **14.00** Domenica in. **15.20** TGS Cambio di campo. **15.30** Domenica in. **16.20** TGS Solo per i finali. **16.30** Domenica in. **18.00** Nieuws. **18.10** 90. minuto. **19.10** Domenica in. **19.50** Weerbericht. **20.00** Nieuws. **20.30** TG1 sport. **20.40** 10 Edizione del Golden Circus Festival. **22.25** La domenica sportiva. **23.25** Nieuws. **23.30** D.S. Tempi supplementari. **00.10** TG1 notte Che tempo fa. **00.40** La Formula. Aansl.: Nachtprogrammering.

BBC 1

08.05 Match of the day. **09.15** Breakfast with Frost. **10.15** Glimpses of God. **10.30** This is the day. **11.00** See hear! **11.30** Channel hopping. **12.00** Careering ahead. **12.30** Spain on a plate. **13.00** Family affairs. **13.30** CountryFile. **13.55** Weekweerbericht. **14.00** Nieuws. **15.00** (TT) EastEnders. **16.00** Match of the day: The road to Wembley. **18.00** (TT) Smokescreen. **18.30** (TT) Antiques roadshow. **19.15** (TT) Nieuws en weerbericht. **19.25** (TT) Songs of praise. **20.00** (TT) As time goes by. **20.30** (TT) The house of Eliott. **21.25** (TT) So haunt me. **21.55** (TT) Nieuws en weerbericht. **22.10** (TT) When Harry met Sally. **23.45** (TT) Everyman. **00.25** Poor dear. **00.55** The sky at night. **01.15** Weerbericht.

BBC 2

08.25 Tales of a wise king and the devil. **08.30** Playdays. **08.50** Wishing. **09.00** Telling tales. **09.15** (TT) Blue Peter omnibus. **10.00** Draw me. **10.15** Simon and the witch. **10.30** (TT) The animals of farthing wood. **11.00** Time-Busters. **11.25** Grange Hill. **11.55** As seen on tv. **12.20** (TT) Maid Marian and her merry men. **12.45** The O-zone. **13.00** (TT) Dr. Who. **13.25** ■ The fugutive. **14.15** ■ The Phil Silvers show. **14.40** Tapoorl. **15.10** Myrna Loy tribute. **16.00** The Muppets take Manhattan. **17.30** Ski sunday. **18.10** Rugby special. **19.10** (TT) Nomads of the wind. **20.00** The money programme. **20.40** The lost steptoes. **21.10** Dear Bill. **22.00** (TT) Comic asides. **22.30** (TT) Auction. **23.00** The 1994 London international boat show. **23.45** (TT) Running on empty.

Eurosport

08.00 Aerobics. **08.30** Autosport. **09.00** Zondag live. **10.00** Skiën. **11.00** Skiën. **12.15** Skiën. **13.00** Skiën. **13.30** Schansspringen. **16.00** Handbal. **17.00** Schaatsen. EK vanuit Larvik (Noorwegen). **18.00** Skiën. Hoogtepunten wereldbeker skiën. **19.30** Tennis. Hopman Cup vanuit Perth (Australië). Finale. **21.30** Autosport. Rally Parijs - Dakar - Parijs. **22.00** Wielrennen. Nations Open vanuit Antwerpen. Live. **23.30** Boksen. **01.00** Autosport. Rally Parijs - Dakar - Parijs. Hoogtepunten.

Super Channel

05.30 CNBC Business weekly. Economisch nieuws. **06.00** International business view. **06.30** Super shop. **08.00** ITN world news. **08.30** International business view. **09.00** Strictly business. **09.30** Business weekly. **10.00** Business forum. **10.30** Super shop. **11.00** Documentary. **12.00** Super shop. **13.00** Talkin' Jazz. Jazzmagazine. **14.00** Sports on NBC Super channel. Sportprogramma met o.a. WK Powerboat, autosport vanuit Scandinavië en Pro super bikes motorsport. **17.00** Meet the press. Actueel discussieprogramma. Presentatie: Tim Russert. **18.00** Today. Actualiteitenrubriek. **19.00** ITN World news. **19.30** Videofashion. Modemagazine. **20.00** Now. Actuele reportages. **21.00** Talkin' Jazz. Jazzmagazine. **22.00** ITN World news. **22.30** FT reports. Economisch nieuws. **23.00** Sports on NBC Super channel. **00.00** Culture calendar. Europees cultureel magazine. **00.30** Media TV. **01.00** Equal time. Live-talkshow vanuit Washington DC. Presentatie: Mary Matalin en Jane Wallace. **01.30** Executive lifestyle. Milieumagazine. Presentatie: Mark Jeffries. **02.00** (ZW) Classic movie: The hoodlum. Amerikaanse speelfilm uit 1951 van Max Nosseck. Met: Lawrence Tierney, Allene Roberts, Marjorie Riordan e.a.

MTV

08.00 The real world weekend. **11.00** The big picture. Presentatie: Ray Cokes. **11.30** European top 20. Presentatie: Pip Dann. **13.30** First look. Presentatie: Paul King. **14.00** The real world weekend. **19.00** US Top 20 video countdown. Presentatie: Adam Curry. **21.00** 120 minutes. Presentatie: Paul King. **23.00** Beavis & Butt-head. Tekenfilm. **23.30** Headbanger's ball. Presentatie: Vanessa Warwick. **02.00** Marijne van der Vlugt. **03.00** Night videos.

CNN

06.00 Diplomatic licence. **06.30** Earth matters. **07.00** Moneyweek. **07.30** Healthworks. **08.00** Showbiz. **08.30** Science and technology. **09.30** The big story. **10.00** Pinnacle. **10.30** World business this week. **11.00** Larry King weekend. **12.00** Showbiz. **12.30** Style. **13.00** Earth matters. **13.30** Inside business. **14.00** World report. **16.00** Your money. **16.30** Reliable sources. **17.00** Travel guide. **17.30** NFL Preview. **18.00** World business this week. **18.30** International correspondents. **19.00** Futurewatch. **19.30** Moneyweek. **20.00** The week in review. **21.00** World report. **00.30** This week in the NBA. **03.00** Special reports.

Duitsland 1

25 **Disney Club.** (herh .).
50 **Hundert Meisterwerke.** Serie.
00 **Musikreport.**
30 **Tagesschau.**
33 **Sonntagsmagazin.**
30 **(TT) Die Sendung mit der Maus.** Informatief kinderprogramma.
00 **●● Presseclub.**
45 **Tagesschau.**
Der kleine Vampir - Neue Abenteuer. Jeugdserie.
45 **Petticoat.** Serie.
00 **Kopfball.** Spelprogramma.
00 **Tagesschau.**
05 **Ski-Weltcup** Sportprogramma met Wereldbeker skiën: Slalom voor heren. Wereldbeker skiën: Slalom voor dames. Wereldbeker skispringen. Handbal: EK-kwalificatie Frankrijk - Duitsland. Indoorvoetbal: Toernooi van München.
00 **ARD-Ratgeber: Recht.**
30 **Gott und die Welt: Wir sind immer noch Fremde.**
00 **Tagesschau.**
05 **Einblick.**
10 **Sportschau.** Sportmagazine.
40 **(TT) Lindenstrasse.** Duitse serie.
09 **Die Goldene 1.**
10 **Weltspiegel.**
50 **Sportschau-Telegramm.**
58 **Heute abend im Ersten.**
00 **(TT) Tagesschau.**
15 **●● Willy Millowitsch Gala.**
14 **Tagesthemen-Telegramm.**
15 **Kulturreport.**
45 **Tagesthemen.**
00 **ZAK.**
30 **Mauritius-Los.** Tv-film van Vivian Naefe. Met: August Zirner, Helen Schneider, Friedrich von Thun e.a. (herh.).
00 **Tagesschau.**
05 **Die Millionen eines Gehetzten.** Frans-Italiaanse speelfilm uit 1962 van Jean-Pierre Melville. Met: Charles Vanel, Jean-Paul Belmondo, Michele Mercier e.a. De mislukte bokser Michel Maudet slaagt erin een baan te bemachtigen als secretaris en reisbegeleider van de 70-jarige multimiljonair Dieudonné Ferchaux. Om een veroordeling in Frankrijk te ontlopen reist deze naar New York.
45-01.50 **Zuschauen - Entspannen - Nachdenken.** Lebensräume.

Duitsland 2

08.35 **●● Musik-Zeit.** Klassieke muziek.
09.15 **Zur Zeit.** Religieus magazine.
09.30 **Und was bleibt?** Protestantse kerkdienst vanuit Rimbach/Odenwald.
10.15 **Die Schweizer Familie Robinson.** Serie.
10.35 **Karfunkel.** Serie.
11.05 **Siebenstein.** Poppenserie.
11.30 **halb 12.** Weekoverzicht.
12.00 **●● Das Sonntagskonzert:** Freie Fahrt durch Europa.
12.45 **heute.**
12.47 **blickpunkt.**
13.15 **Damals.** Oude weekjournaals.
13.30 **Ein dicker Hund.** Duitse jeugdfilm uit 1982 van Franz Marischka.
15.00 **Treffpunkt Natur.** Natuur- en milieumagazine.
15.30 **Aktion 240.** Balans.
15.35 **Zwei Kamele auf einem Pferd.** Franse speelfilm uit 1979 van Pierre Richard. Met: Pierre Richard, Aldo Maccione, Valérie Mairesse e.a.
17.05 **heute.**
17.10 **Die Sport-Reportage.**
18.15 **ML Mona Lisa.** Vrouwenmagazine.
18.57 **Guten Abend.**
19.00 **heute.** Met weerbericht.
19.10 **Bonn direkt.**
19.30 **Abenteuer und Legenden.** Documentaireserie.
20.15 **(TT) Diese Drombuschs.** Duitse serie. Met: Witta Pohl, Günter Strack, Susanne Schäfer e.a.
21.45 **Von Frau zu Frau.** Tv-film van Peter Weck. Met: Christiane Hörbiger, Matthieu Carrière, Sabine Sinjen e.a.
22.30 **heute.**
22.40 **Sport am Sonntag.**
22.45 **Das Geheimnis.** Tv-film van Michael Schottenberg. Met: Bernhard Wicki, Hans Peter Hallwachs, Maria Bill e.a.
00.10 **heute.**
00.15 **●● Licht und Schatten.** Portret van de componist Joaquín Rodrigo.
01.25-03.00 **■ Die Freundinnen.** Italiaanse speelfilm uit 1955 van Michelangelo Antonioni. Met: Eleonora Rossi-Drago, Gabriele Ferzetti, Franco Fabrizi e.a. De eerzuchtige Clelia uit Rome krijgt de opdracht een filiaal van een modehuis te openen.

Duitsland 3 West

08.15 Cursus natuurkunde. **08.45** Cursus biochemie. **09.15** Cursusinformatie. **09.45** Cursus Engels. **10.15** Jetzt reden Kinder. **10.30** Familienszenen. **11.00** Babylon - spricht viele Sprachen. **12.00** Do Tarap - Vergessenes Tal. **12.45** Sonntagsgespräch. **13.00** Medien in Europa. **14.15** Superman schlägt zurück. **14.45** Das war die DDR - Eine Geschichte des anderen Deutschland. **15.30** ■ Eddie, wenn das dein Mutti wüsste. **17.00** Die Schlagerparade der Volksmusik. **17.45** Die Dinos. **18.15** Zeit für Tiere. **18.45** Aktuelle Stunde. **19.45** Traumziele. **20.15** Steinerne Jahre. **22.25** West 3 aktuell. **22.35** Vom Zucker und anderen Bitterkeiten. **23.35** TV's. **23.50** Nachrichten. **00.00** Presseclub. **00.45** Tagesschau vor 20 Jahren. **01.00** Tagesthemen. **01.15** Babylon - spricht viele Sprachen. **02.15** Medien in Europa. **03.30** Aktuelle Stunde. **04.30** Cursus natuurkunde. **05.00** Cursus biochemie. **05.30** Telekolleg aktuell. **06.00** Jetzt reden Kinder. **06.15** Familienszenen. **06.45** Z A K. **07.15** Sonntagsgespräch. **07.30** Die Schlagerparade der Volksmusik.

Duitsland 3 SWF

08.10 Denkanstösse. **08.15** Cursus natuurkunde. **08.45** Cursus biochemie. **09.15** Cursusinformatie. **09.45** Babylon. **10.45** New York Trilogie. **11.15** Der unbekannte Ort. **11.30** Claudio Monteverdi. **12.30** Tele-Akademie. **13.15** Magische Namen. **14.00** Käpt'n Blaubär Club. **15.00** Dornröschen. **15.50** Frauen im Hause Württemberg. **16.09** Heute abend in Südwest 3. **16.10** Eisenbahnromantik. **16.40** Fängt ja gut an. **17.10** ZeitRäume. **17.55** Leute, Leute. **18.25** Die Schlagerparade der Volksmusik. **19.09** Heute abend in Südwest 3. **19.10** Sauhatz - das Sportquiz. **19.35** Links von den Pinguinen. **20.00** Tagesschau. **20.15** Die vergessenen Schätze von Angkor Wat. **21.00** Abenteuer Wissenschaft. **21.45** Flutlicht. **22.30** Politik Aktuell. **22.40** Südwest aktuell. **22.45** Wortwechsel. **23.30** ZeitRäume. **00.15** Schlussnachrichten. **00.30** Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

06.00 Tekenfilm. **06.20** Scooby Doo. **06.45** Die Sechs-Millionen-Dollar-Familie. **07.10** Die Jetsons. **07.35** Die Jetsons. **08.00** Li-La-Launebär. **08.30** Feuersteins Lachparade. **08.55** Hanna Barbera Party. **09.25** Fred und Barney Show. **09.55** Guten Morgen Sonntag. **10.00** Wonder Woman. **11.00** Zurück in die Vergangenheit. **12.00** Tropical heat. **13.00** Operation Petticoat. **14.40** Disney Filmparade: Herbie dreht durch. **16.45** Vier Fäuste gegen Rio. **18.45** RTL aktuell. **19.10** Mini Playback Show. **20.15** Traumhochzeit. **21.50** Spiegel TV. **22.35** Prime Time - Spätausgabe. **22.55** Happy Playboy Hour. **23.25** Playboy late night. **23.55** Kanal 4 - Wort am Sonntag. **01.40** Eine schrecklich nette Familie. **02.10** Wer ist hier der Boss? Amerikaanse comedyserie. (herh.). **02.45** 227. Amerikaanse serie. Afl.: Auf Ganovenjagd. **03.15** Familienbande. Amerikaanse comedyserie. **03.50** Explosiv - Das Magazin. Magazine. (herh.). **04.20** Hans Meiser. Talkshow. (herh.). **05.30** Reich und Schön. Amerikaanse soapserie.

SAT 1

05.15 ran. **05.40** Hochzeitsnacht im Geisterschloss, Amerikaanse komedie. **07.05** Raumschiff Enterprise - Das nächste Jahrhundert. **07.55** Eselsohr und Teufelsschwanz. **08.00** Silverhawks - Die Retter des Universums. **08.30** Peter Pan und die Piraten. **09.00** Die Astro-Dinos. **09.30** Feivel der Mauswanderer und seine Freunde. **10.00** Black - Der schwarze Blitz. **10.30** Zoff. **11.00** alSo. **12.00** jump ran. **13.00** Zorro - Der schwarze Rächer. **13.25** Tarzan. Amerikaanse avonturenserie. **13.55** Herkules-cyclus: Herkules erobert Atlantis. **15.40** Karl May-cyclus: Winnetou III. **17.25** Baywatch - Die Rettungsschwimmer von Malibu. **18.20** Wunder Wildnis. **19.15** Sat.1 Newsmagazin. **19.25** täglich ran. **19.30** Glücksrad. **20.15** Wunder dauern etwas länger. **22.05** Talk im Turm. **23.30** 24 Stunden. **00.00** So gesehen. **00.10** C. R.A.S.H. **01.55** Herkules-cyclus: Herkules erobert Atlantis. **03.40** Wunder dauern etwas länger. **05.10** Tarzan.

België/TV 1

09.00 **Samson.** Gevarieerd kinderprogramma.
10.00 **Eucharistieviering.** Vanuit de Onze Lieve Vrouw-Hemelvaartparochie te Ninove.
11.00 **De zevende dag.** Nieuwsmagazine.
12.30 **Sportmiddag.**
13.15 **Bassie en Adriaan en het geheim van de sleutel.** Jeugdserie.
13.45 **Stars in der Manege.** Benefietgala.
15.25 **Zondagsvriend.** Magazine.
16.00 **1 voor iedereen.** Gevarieerd zondagnamiddagmagazine.
17.00 **Niveau 4: Decors.**
17.30 **Mijn idee.** Serie verhalen voor kinderen.
17.55 **Tik tak.** Animatieserie.
18.00 **Journaal.**
18.10 **De avonturen van Kuifje.** Tekenfilmserie.
18.35 **De Cosby show.** Amerikaanse comedyserie.
19.00 **Zonder voorschrift.** Magazine over medische en psycho-sociale problemen.
19.25 **Mededelingen en programmaoverzicht.**
19.30 **Journaal en sport.**
19.50 **Sportweekend.**
20.35 **Uit het oog.** Praatprogramma.
21.20 **Daens.** Belgische serie.
22.15 **N.V. De wereld.** Magazine met verhalen over mensen en emoties.
22.45 **Vandaag en sport.**
23.10-23.50 **Ziggurat.** Kunstmagazine.

België/TV 2

13.15 **Sport extra.** Met: IJshockey, samenvatting van de finale om de Belgische beker.
14.00 **Biljarten.** WK driebanden, samenvatting vanuit Gent. Commentaar:Jan Noppe.
14.40 **Voetbal.** Competitiewedstrijd Anderlecht - Waregem, samenvatting.
15.00 **Wielrennen.** Open des Nations, live vanuit Antwerpen. Commentaar: Louis de Pelsmaeker.
17.00-19.30 **Biljarten.** WK driebanden vanuit Gert.



Duitsland 2
3.30 uur - Ein Dicker Hund - (1982-D) Klucht van Franz Marischka over een rijkaard die met zijn beste vriend een weddenschap afsluit. Hun kinderen moeten gekoppeld worden. Met: Tommi Ohmer en Willy Millowitsch.

RTL4
14.35 uur - Apple Dumpling Gang Rides Again - (1979-USA) Western waarin de twee onhandige boeven Don Knotts en Tim Conway hun leven willen beteren, wat maar niet lukken wil. Regie: Vincent McEeveety.

RTL Television
14.40 uur - Herbie Goes Bananas - (1980-USA) Comedy van Vincent McEevety uit de 'Herbie-reeks' over het eigenzinnige Volkswagentje. Deze keer rijdt hij de Grand Prix van Brazilie. Met: Cloris Leachman.

Duitsland 3 West
5.30 uur - Laissez Tirer les Tireurs (1963-I/F) Whiskey, blondines, snelle auto's, bad guys: Eddie Constantine in een oubollige, op James Bond geinspireerde, oorlogsfilm van Guy Lefranc.



● *Charles Vanel, Stefanie Sandrelli en Jean-Paul Belmondo in 'L'aine des Ferchaux'. (Duitsland 1 - 00.05 uur)*

Duitsland 2
15.35 uur - C'est Pas Moi, C'est Lui - (1979-F) Acteur zit achter de vrouwen aan in Tunesië, waardoor zijn tekstschrijver in de problemen komt. Regie, scenario en hoofdrol zijn voor rekening van Pierre Richard.

RTL Television
16.45 uur - Double Trouble - (1984-USA) Het duo Hill & Spencer in uitgekauwde formule. Criminele saxofonist en een stuntvlieger figureren als dubbelgangers van twee rijken die vrezen voor hun leven. Regie: E.B. Clucher.

Duitsland 3 West
20.15 uur - Petrina Chronica - (1985-GR) Drama van Pantelis Voulgaris waarin een beeld geschetst wordt van Griekenland in 1954. Twee gelieven moeten twintig jaar wachten voor ze samen kunnen leven.

Nederland 3
22.22 uur - L'Arbre, le Maire et la Mediatheque - (1993-F) Politieke comedy van Eric Rohmer met Pascal Gregory. Scherpe en hilarische analyse van de hedendaagse progressieve politiek. Socialistische burgemeester in actie.

Duitsland 1
00.05 uur - L'Ainé des Ferchaux - (1962-F/I) Misdaadfilm van Jean-Pierre Melville met Charles Vanel en Jean-Paul Belmondo. Parijse bankier met crimineel verleden vlucht met zijn nieuwe lijfwacht naar Amerika.

Duitsland 2
01.25 uur - Le Amiche - (1955-I) Schitterende verfilming van Pavese's "Tre Donne Sole" door M. Amtonioni. Vrouw in haar Turijnse modezaak en het leven van haar vrienden. Met: Eleonora Rossi-Drago.

Super Channel
02.00 uur - The Hoodlum - (1951-USA) Comedy van Max Nosseck over de capriolen van een man die al eens gezeten heeft, maar toch weer een bankoverval aan het beramen is. Met: Lawrence Tierney.

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 17.30, 18.30 en 6.30 Nieuws 7.07 De andere wereld van zondagmorgen. 8.10 Vroege vogels. 10.05 O.V.T. 12.07 AVRO Radiojournaal. 14.05 Langs de lijn, sport en muziek. 18.10 Aktuele zaken. 19.04 Onder woorden: 06-300078. 20.04 Appels en peren. 21.04 3D, drie generaties in debat. 22.04 Het hek van de dam. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04 Volgspot. 1.02-7.00 Tussen gisteren en morgen.

Radio 2
7.04 Geblaf in het hondsdal. 10.04 Muziekmozaïek. 11.04 Sunday morning comin' down. 12.04-14.00 VPRO a/d Amstel, met om 12.04 Music Hall; 13.04 Kuitenbrouwer & Kroonenberg. 14.04 VPRO op zondag. 16.04 M.C. zondagsrust. 17.04 Van 0 tot 80. 18.04 Archief Hilversum, met om 18.04 Het concert; 18.30 De persoonlijke keus van... 19.04 Country time. 20.04 Razz-ma-tazz. 21.04 Ararat. 23.04-24.00 Levenslief en levensleed.

Radio 3
6.02 TROS 3-draai (je nog maar eens om). 9.04 TROS Gouden uren. 12.04 TROS Somer-tijd. 15.04 TROS Wereldhits. 19.04 TROS Dancetrax. 21.04 De c.d.-show. 23.04 TROS Nachtwacht. 2.02 Mol of Mark. 4.02-6.00 Pyjama FM.

Radio 4
Om 7.00, 8.00, 13.00, 18.00 en 20.00 Nieuws. 7.02 Ochtendstemming. 9.00 Muziek voor miljoenen. 10.57 Het ochtendconcert. A: Radio Kamer Ork. met div. sol. B: Giotto Ens. 13.02 Diskotabel. 14.15 Het middagconcert. Concerto Italiano. 16.00 De Nederlanden. Lied. voor tenor en piano. 17.00 Onder de loep hoorsp. 18.04 Muziek uit duizenden. 19.00 Continu klassiek. 20.02 Specialiteiten à la carte. 22.00-24.00 VPRO Jazz op Vier met om 22.00 Jazzgeschiedenis; 22.30 VPRO Jazz op Vier concert. 0.00-1.00 Vier na middernacht.

Radio 5
Elk heel uur t/m 18.00 en 20.00 Nieuws (behalve om 10.00, 19.00 en 17.00). 6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepsvaartberichten. 7.05 Praise op zondag. 8.08 Groot nieuws. 8.55 Waterstanden. 9.02 Woord op zondag. 9.30 Te deum laudamus. 10.00 Het verhaal. 10.10 Kerkdienst. 10.58 Wilde ganzen. 11.02 Eucharistieviering. 12.02 Na de zegen. 12.50 De bisschop aan het woord. 13.10 De andere wereld van zondagmiddag. 14.02 De opdracht. 14.20 Het bestaan. 15.02 Medelanders Nederlanders. 16.02 Zorg en hoop. 17.00 Kerkdienst. 17.58 Wilde ganzen. 18.10 Drieluik. 19.00 Tambu. 19.30 Suara Maluku. 20.02 De muzikale fruitmand. 20.44 EO-Metterdaad hulpverlening. 20.45 Ik zou wel eens willen weten. 21.15 Populaire orgelbespeling. 21.40 De bijbel open. 22.00 Radio romantica. 23.07-24.00 Met het oog op morgen.

Omroep Limburg
Elk heel uur ANP-nieuws.
9.00 Postbus 94, met Ria van Grinsven. 10.00 Postbus 94 Klassiek. 11.00 Trefpunt. Praatprogramma vanuit De Perroen in Maastricht. Presentatie; Ger Houben. 12.00 Omroep Limburg Klassiek met Ed Gerits. 13.00 (inter) nationale actualiteiten. 13.30-18.00 Sport, internationale, nationale en regionale sport en uitslagen. Eindredactie en presentatie: Alf Poell.

BRTN/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Goede morgen, morgen. Een opgewekte muzikale ochtendgroet. (6.30, 7.00, 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws en Lotto-uitslagen. 8.12 Relax. Non-stop retromuziek. 9.00 Visum. Toeristisch programma. 10.00 Nieuws. 10.03 De pré-historie met Guy de Pré. 11.00 Bengels. Kindvriendelijk programma met Julien Put. 13.00 Nieuws. 13.10 Hit of flop met Conny Neefs. 14.00 Fiestag, muzikaal familieprogramma met Ro Burms en Johan Verstreken. 17.00 Nieuws. 17.05 Afgefloten. Sportprogramma. 18.00 Nieuws. 18.10 Funiculi Funicula. Muziek à la carte. 20.00 Vragen staat vrij, groot verzoekplatenprogramma van de zondagavond. (22.00 Nieuws). 23.30-6.00 Nachtradio (vanaf 24.00 elk heel uur nieuws).

België/BRF
Nieuws elk heel uur.
6.05 Radiofrühstück (6.45 Hörergrusslotterie; 7.15 Veranstaltungstips; 7.30 Evangelium in unserer Zeit; 8.30 Glaube und Kirche). 9.05 Mundartsendung. 10.05 Treffpunkt Friechauf, volksmuziek. 12.05 Schlager-Souvenirs. 14.05 Deutsche Schlagerparade. 16.05 BRF-Sporttreff. 18.30 Nachrichten. 18.40 Seniorenfunk. 19.00-20.00 Volkstümliches Schlager-Karussell.

Happy RTL Radio
Elk heel uur nieuws.
5.00 Dauwtrappen. 8.00 De Goudmijn. 10.00 Koffiekringen, Jan van de Putte. 12.00 Mart van de Stadt. 14.00 Club 70 met Bart van Gogh. 16.00 Vrijheid Blijheid, Luc van Rooij. 19.00 De Zeven Uur Show. 22.00 De Goudmijn. 24.00 RTL Nightshift.

WDR 4
4.05 Radiowecker. 6.00 Nachrichten. 6.05 Morgenmelodie. 8.00 Nachrichten. 8.05 Matinee am Sonntag. 10.00 Nachrichten. 10.05 Operette nach Wunsch. 12.00 Nachrichten. 12.05 Musik ist Trumpf. 13.00 Folklore. Mit Aviva Semadar. 14.00 Nachrichten, Wirtschaft. 14.07 Wunschmelodien mit Rolf Röpke. 17.00 Der Tag um fünf. Aansl. Chöre der Völker. 18.00 Nachrichten. 18.05 Auf ein Wort. Anschl.. Schellack-Schätzchen. 19.00 Nachrichten. 19.05 Musik für gross und klein (19.30 Ohrenbähr). 20.00 Nachrichten. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 22.00 Nachrichten. 22.05 Musik zum träumen. 22.30-4.05 ARD-Nachtexpress.

Pickée, van huis uit aktief !

EYGELSHOVEN: Ouder gerenov. woonh. met c.v.-gas, berging en zijtuin. Geh. dubb. beglaz., ged. roll. **Ind.: o.a.** woonk., eetk., keuken met app. **1e Verd.:** 4 slpks., ged. bet. badk. met douche, v.w. en toilet. **2e Verd.:** vaste trap, zolderberging, 2 zolderk.
Prijs: ƒ 159.000,- k.k.

SCHAESBERG: Halfvrijst. woonh. met c.v.-gas, gar., berging en grote tuin. Rolluiken. **Ind.: o.a.** ruime prov.-kelder' woonk., eetkeuken met keukeninstal. en app., bijkeuken, 3 slaapks., badk., zolder.
Prijs: ƒ 168.000,- k.k.

HEERLEN: Ruim herenhuis gel. aan rand centr. m c.v.-gas, gar. en tuin. Goed onderh. **Ind. o.a.:** div. kelderruimten, royale hal, woonk. ensuite (ca. 63 m²) met parket, eetkeuken m install. en app., bijkeuken. **1e Verd.:** 3 grote slpks., 2 badks. **2e Verd.:** 4 kamers en berging.
Koopprijs: ƒ 395.000,- k.k.

U WILT TOCH DE MAXIMALE PRIJS VOOR UW WONING?

Wegens onze snelle verkoop zoeken wij woningen in de prijsklasse tussen ƒ 100.000,- en ƒ 425.000,-.

HEERLEN CENTRUM: Ruime woning m c.v.-gas en tuin. Ged. dub. beglaz. **Ind.** o.a.: prov. kelder, ruime woonk. m parket en open haard, keuken, bijkeuken, 3 slpks., badk., grote zolder (vaste trap) zolderkamer.
Prijs: ƒ 178.000,- k.k.

SIMPELVELD: Vrijst. bungalow met c.v.-gas, inp. gar. (2 auto's) en rondom tuin. Rustig en blijvend goed gelegen. **Ind. o.a.:** Prov.- en bergruimten; grote hobbyruimte. **Part.:** royale hal, woonk. met parket en open haard, ruime eetkeuken, studeerk., 4 slaapks, badk.
Prijs: ƒ 475.000,- k.k.

HEERLEN NABIJ CENTRUM: Woonh. met kantoor- praktijkruimte (ca. 40 m²); c.v.-gas 3 gar., berging. **Ind.** o.a.: **Sout.** geh. onderk. **Part.:** Woonk., keuken, bijkeuken. **1e Verd.:** 3 slpks., badk. **2e Verd.:** Vaste trap. Zolderberging.
Prijs: ƒ 185.000,- k.k.

VOERENDAAL: Type vrijst. woonh. met c.v.-gas, gar. en mooie tuin. (tot. 660 m²). Uitst. gel. aan de buiten-rand v.d. dorpskern. Dak geïsol., dub. begl. **Ind.: o.a.** ruime woonk. met parketvl., eetkeuken met marmervl., moderne keukeninstal. met app., 2 grote slaapks. (voorheen 3) Badk. met modern sanitair met o.a. ligb. en douche.
Koopprijs: ƒ. 246.500,- k.k.

HEERLEN-ZUID: Modern halfvrijst. woonh. met c.v.-gas, gar./berging en tuin. (ca. 400 m²) op het zuiden.Rustig en blijvend goed gel. Geh. geïsol. Ged. dub. begl. Uitst. onderhouden. **Ind.:** o.a.: woonk. m plav. vloer Moderne keukeninstal. m app. 3 Slpks., badk. en zolder.
Prijs: ƒ 217.000,- k.k.

NIEUWBOUW

HEERLEN: Vrijst. semi bung. in landhuisstijl met c.v.-gas, inp. gar. en mooie tuin. **Ind.:** o.a. **Beg.** grond: L-vormige woonk., keuken, slpk. bad. **1e Verd.:** 2 slpks, badk., bergruimte.
Prijs vanaf ƒ. 317.820,- v.o.n.

HEERLEN: Vrijst. woonh. met c.v.-gas, grote gar. en goed aangelegde tuin m veel privacy. Goed onderh. **Ind.:** Provisie- en wijnkelder, royale hal, ruime L-vormige woonk. (ca. 50 m²) m openhaard. Keuken m. instal. Bijkeuken. Ruime TV-kamer-werkruimte (ca. 40 m²) m. zitkuil en openhaard. Serre, 3 slaapks., 2 badkamers
Vraagprijs: ƒ 325.000,- k.k.

BEDRIJFS/WINKELPANDEN

HEERLEN: TE HUUR. Kantoorruimte (deel uitmakend van een bedrijvencomplex) gelegen op het industrie- en handelsterrein In de Cramer, nabij goede uitvalswegen. Totale oppervlakte ca. 160 m².
Huurprijs: ƒ 2.000,- per mnd. excl. BTW.

KERKRADE - NULLAND: Bedrijfsgebouw, bestaande uit kantoren ca. 110 m² en magazijnruimte ca. 2.100 m².
Prijs: ƒ 475.000,- k.k.

HOENSBROEK: Halfvrijst. woonh. met c.v.-gas, grote gar. en tuin. Rustig gel. Uitst. onderh. Muren en dak zijn geïsol. Ged. dub. begl., rolluiken. **Ind.:** o.a.: L-vormige woonk., keuken m moderne instal. en app. 2 Slpks. (voorheen 3) Goed uitgev. badk., grote zolder.
Prijs: ƒ 209.000,- k.k.

KERKRADE: Grenzend aan het winkelcentrum. Vrijstaand winkel-kantoorpand (ca. 85 m²) met bovenwoning (verhuurd). Recentelijk geh. gerenoveerd. Ged. kunststof kozijnen met dubb. beglaz. cv-gas; patiotuin en werkplaats.
Prijs: ƒ 179.000,- k.k.

KERKRADE - CENTRUM: Hoekwoning met c.v.-gas en tuin. Grotendeels gerenov. Dak geïsol. Ged. dub. begl., rolluiken. **Ind.** o.a.: prov. kelder, woonk. met parketvl., keuken, bijkeuken, berging, 2 slpks, badk. Vaste trap naar zolder. Grote slpk. of hobbykamer.
Prijs: ƒ 179.000,- k.k.

SCHAESBERG - STRIJTHAGEN: Bedrijfshal met kantoor-, werk- en magazijnr. Tot. opp. kantoorr. e.d. ca. 150 m²; werkruimte ca. 695 m². Uitbreiding mogelijk. Tot. opp. 2.840 m².
Prijs: ƒ. 496.000,- k.k.

NVM

Taxaties, makelaardij o.g.,
NVM Hypotheekshop
Heerlenseweg 22, 6371 HS Landgraaf
045 - 326767
Maandag t/m vrijdag van 8.30 tot 17.30 uur, 's Zaterdags van 9.00 tot 15.00 uur.
(Verder volgens afspraak)

Pickée makelaardij bv

HYPOTHEKEN v.a. 6,3%

BRUNSSUM
Op gen Hoes

Royaal halfvrijstaand woonhuis met ruime tuin. Woonkamer/keuken ca. 51 m² met plavuizen, vier slaapkamers en badkamer met ligbad. Bij voldoende inkomen en 100% financiering zijn de netto-lasten ca. ƒ 950,- per maand.

HEERLEN-WELTEN

Vrijstaand landhuis met garage. Indeling o.a.: souterrain met hobbyruimte en sauna, royale hal, keuken met komplete inrichting, woonkamer met openhaard, muziek- en studeerkamer, waskeuken, verdieping 4 slaapkamers en badkamer, c.v.-zolder. Perceel 648 m², zonnig gesitueerd. Aanvaarding in overleg.
Koopprijs ƒ 495.000,- k.k.

HEERLEN, Eymaelstraat
Woonhuis met flinke bedrijfsruimte. Geschikt voor atelier, fotostudio, kantoor etc.
Vraagprijs ƒ 235.000,- k.k.

HEERLEN, Rolduckerweg
Vrijstaande villa met kleine bedrijfsruimte op ruim perceel ca. 1400 m². Grote living, woonkeuken, studeerkamer, zes slaapkamers, badkamer. Perfect onderhouden.
Vraagprijs ƒ 425.000,- k.k.

GEVRAAGD
Wij zoeken voor een relatie in Heerlen of Voerendaal woonhuis of bungalow tot ca. ƒ 300.000,-.

HYPOTHEKEN
Voor een onafhankelijk en deskundig hypotheekadvies is onze jarenlange ervaring een waarborg.
Hypotheken v.a. 6,3% vijf jaar vast, 6,6% tien jaar vast, 7% vijftien jaar vast.

ABAZ Inl. De Doom 23, 6419 CW Heerlen, Tel. 045-718731
onroerend goed en taxatieburo

Ik lees de krant in de klas
Stichting Krant in de Klas
Tel. (020) 6647536

BEMIDDELING O.G. - HYPOTHEKEN - VERZEKERINGEN

HEERLEN

Op misschien wel de beste ligging van Heerlen een halfvrijstaand sfeervol (split-level) herenhuis (bwj.'70) met garage en tuin. Ind. b.g.: hal, toilet, woonkamer, studeerkamer, eetkamer met halfopen keuken, kelder. Verd.: badkamer, 5 slaapk., c.v.
Prijs ƒ 339.000,- k.k.

In het voorjaar van 1994 start de bouw v. 32 woningen in Heerlerheide, op de hoek Varenbeukerweg/P. Nuytsstraat. De prijzen van deze halfvrijst., karakteristieke vrije-sector-woningen variëren vanaf ƒ 172.000,- v.o.n.
Verdere info op aanvraag.

Tussengelegen woonhuis (bwj.'83) met berging en voortuin. Ind. b.g.: gang, woonkamer met open keuken, berging. Verd.: 2 slaapk., badkamer, toilet, berging, c.v.
Prijs ƒ 124.000,-.

HOENSBROEK

Winkel/woonhuis met garage en tuin (achterom bereikbaar). Ind. b.g.: winkel (80 m²), (mooie etalage) 2 magazijnruimten, keuken, toilet, kelder. Verd.: woonkamer, eetkeuken, badkamer, 2 slk., c.v.
Prijs n.o.t.k.

St. Jansstr. 79:
Halfvrijst. woonhuis m[illegible] [illegible]aats. Ind. b.g.: gang, ruim[illegible] [illegible]stall. eetkeuken, toilet, ba[illegible] VERKOCHT [illegible]ging. Verd.: 2 slaapk., vaste trap zolder, alwaar 3e slaapk.
Prijs ƒ 119.000,- k.k.

Een werkelijk mooi gesit. woonhuis, bwjr.'75, aan plantsoen, met garage en tuin. Ind. b.g.: hal, toilet, woonkamer met open keuken. Verd.: 4 slaapk., badkamer, zolder, c.v.
Prijs ƒ 198.000,- k.k.

KERKRADE

Op de Bossen: uitstekend gesit., vrijst. woonhuis (bwjr.'58) met garage en rondom tuin. Ind. b.g.: hal, kelder, L-vormige woonkamer, toilet, badkamer, eetkeuken. Verd.: 3 slaapk., berging. Vaste trap zolder, c.v.
Vraagprijs ƒ 245.000,- k.k.

Rustig gesit. keurig onderhouden, halfvrijst. woonhuis met berging en mooie siertuin. Ind. b.g.: gang, woonkamer met open keuken, toilet, bijkeuken. Kelder. Verd.: badkamer, 2 slks., c.v.
Prijs ƒ 165.000,- k.k.

ing. WIL SPAAI
Akerstraat Nrd. 11
6446 XB Brunssum
Tel. 045-220550

COMMERCIEEL VASTGOED

WINKELS

AMSTENRADE, Hoofdstraat
Winkelruimte ca. 80m² met toilet en pantry. Op uitstekende lokatie langs prov. weg. Ook geschikt voor kantoor. Compleet afwerkingsniveau.
Huurprijs ƒ 1.150,— p/mnd

BRUNSSUM, Kerkstraat
Winkel/kantoorruimte ca. 200m² in het centrum, met magazijn en garage ca. 100 m². Uitstekend opleveringsniveau met o.a kantoor, kitchenette, toilet. Hoekfront (etalage) ca. 27 mtr.
Huurprijs op aanvraag.

BRUNSSUM, [illegible]straat
Bedrijfsruimte ca. 600m² bestaande uit winkel, magazijn, werkplaats en div. nevenruimten, alsmede 2 ruime bovenwoningen en royale park.pl. Zowel huur- alsook koopmogelijkheden, evt. in gedeelten.
Documentatie op aanvraag.

HEERLEN, [illegible]
Winkelruimte ca. 175 m² met twee bovenverdiepingen ca 155 m².
Op uitstekende lokatie in centrum Heerlen, goed bereikbaar, geschikt voor diverse doeleinden.
Huurprijs ƒ 3.750,— p/mnd

HEERLEN, Oranje Nassaustraat
Winkelruimte ca. 2000 m² bestaande uit beg. gr. 1.025 m², twee verdiepingen resp. 415 en 155 m², souterrain 400 m². Gelegen in centrum aan voetgangersgebied. Voor vele doeleinden geschikt. Front ca. 24 meter !
Huurprijzen op aanvraag

HEERLEN, O. Nassaustraat
Winkelruimte ca. 115m² met pantry en toilet, gelegen aan voetgangersdomein op goede lokatie. Compleet opleveringsniveau.
Huurprijs ƒ 4.000,— p/mnd

HOENSBROEK, Gebrookerplein
Winkelunits v.a. 60 m² voorzien van pantry en toilet. Huren, kopen of lease behoren tot de mogelijkheden. Interessante condities.
Gelegen aan voetgangersgebied, ideaal voor dagwinkels. Verdere informatie op aanvraag.

HOENSBROEK, Hoofdstraat
Winkelruimte ca. 80m² met diverse nevenruimten en royale bovenwoning.
Indeling: winkel, keuken, werkruimten, garage;
Op verd. woning: woonkamer, keuken, badkamer, toilet, 4 slpkmrs. Goed bereikbaar, bevoorrading via achterzijde, front ca. 9 meter.
Vraagprijs ƒ 275.000,— K.K.

HOENSBROEK, Kouvenderstraat
Winkelruimten ca. 75m² alsmede 120m² voorzien van kantoor, pantry en toilet. Gelegen aan voetgangersdomein. Goed opleveringsniveau.
Huurprijs ƒ 2.500,— p/mnd

OIRSBEEK, Dorpstraat
Winkelruimte (nieuw) ca. 60m² met te realiseren bovenwoning.
Op goede lokatie gelegen en uitstekend bereikbaar, met parkeervoorzieningen, representatief pand. Uitstekend opleveringsniveau !
Woning voorzien van o.a. woonkamer/keuken, badkamer, en twee slaapkamers. Huurprijs ƒ 1.750,— p/mnd

KANTOREN

HEERLEN, Parallelweg
Representatieve kantoorruimte [illegible] 383m² op centrumlokatie.
Hoogwaardig opleverings[illegible], verlichting, plafonds, pantry, [illegible] en lift. 8 Parkeerplaatsen.
Huurprijs ƒ 195,— p/m² p/jr.

HEERLEN, [illegible]
Kantoorruimten ca. 320m² in [illegible] lagen. Compleet afgewerkte [illegible] units. Uitstekend bereikbaar.
Huurprijs ƒ 125,— p/m² p/jr.

MAASTRICHT, [illegible]
Diverse kantoren op [illegible] in centrum van Maastricht en Maastricht Airport. Oppervlakten v.a. 80 m² tot 1.500 m² met verschillende afwerkingsniveaus.
Uitgebreide informatie op aanvraag.

NUTH, Daelderweg
Kantooruimten ca. 200m² met showroom ca. 200m² en berging/opslagruimte ca. 130m². In uitstekende staat, goed bereikbaar gelegen nabij Makro.
Huurprijs ƒ 4.375,— p/mnd

BEDRIJFSRUIMTEN

BRUNSSUM, Dorpsstraat
Gunstig gelegen bedrijfsruimte ca. 350m² met bovenwoning.
Indeling winkel 150m², werkruimte ca. 200m², kantoor, kantine, toilet, garage. Mooie bovenwoning: toilet, badkamer, woon/eetkamer, open keuken, dakterras, drie slaapkamers, waskeuken. Voor vele doeleinden geschikt !
Vraagprijs ƒ 275.000,— K.K.

BRUNSSUM, Emmaterrein
Op uitstekende lokatie worden bedrijfsruimten met kantoren/showroom gerealiseerd v.a. 300 m². Met parkeervoorzieningen, compleet afwerkingsniveau voorzien van o.a. pantry, toilet, plafonds met verlichting, overheaddeur, geïsoleerd. Vrije hoogte hal ca. 6 mtr.
Met wensen van kopers kan nog rekening worden gehouden.
Als gevolg van rentedaling nu interessante prijsverlaging !
Info en uitvoerige documentatie op aanvraag:

HEERLEN, Schelsberg
Bedrijfsruimte met showroom ca. 360m² op goede lokatie en uitstekend bereikbaar. O.a. werkplaatsen met overheaddeuren, keuken en verhard buitenterrein (350m²). Voor vele doeleinden geschikt. Huurprijs ƒ 3.333,— p/mnd

HOENSBROEK, Terveurdtweg
Bedrijfsruimte ca. 500m² met op verdieping ca. 300m².
Groot buitenterrein (parkeren), compleet opleveringsniveau in uits. st. v. onderh. Evt. ook te huur.
Vraagprijs ƒ 460.000,— K.K.

OIRSBEEK, Torenstraat
Halfvrijstaand woonhuis met ruime carport/garages welke te gebruiken is als stalling of bedrijfsruimte ca. 140m². Indeling: grote woonkamer met open keuken, kelder, entree, 2 slaapkamers (mogelijkheid voor 3e slpkm), douche, overdekt terras. Zowel inwendig als uitwendig in perfecte staat van onderhoud. Koopprijs ƒ 200.000,— K.K.

BELEGGINGSPANDEN

Diverse beleggingspanden te koop v.a. ƒ 300.000,—. Info op aanvraag.

WIJ ZOEKEN VOOR DIVERSE [illegible]

- **Winkelruimten en bedrijfsruimten** (te koop/te huur) van 50 m² tot 1500 m² in geheel Zuid-Limburg;
- **Winkels** op A1-lokaties in de plaatsen Maastricht, Heerlen, Roermond, Geleen, Brunssum en Sittard ten behoeve van landelijke winkelketens;
- **Woningen** in elke prijsklasse omgeving Sittard / Maastricht /Oirsbeek / Amstenrade.

V&H VASTGOED
OIRSBEEK - Hulterweg 28 — 6438 AJ 04492-1820
MAASTRICHT - Hertogsingel 66 — 6214 AE 043-255876

I.v.m. snelle verkoop
TE KOOP GEVRAAGD
woningen in Brunssum en omgeving

Brunssum	**Essenstraat 18,** mooi ruim vrijst. woonhuis met garage, geh. onderkelderd, ruime aanbouwkeuken, L-vorm. woonk., 3 slpk., ligbad en douche. Vr.pr. ƒ 320.000,- k.k.
Heerlen	**Kempkensweg 9,** ruim halfvr.st. woonhuis met garage nabij NS-station, woonk. met parket, open haard, grote eiken aanbouwkeuken met app., 3 slpk., badk. en 2e toilet, zolder met vaste trap met 2 slpk., fraai aangel. achtertuin. Vr.pr. ƒ 260.000,- k.k.
Brunssum	**Pr. Hendriklaan 312,** woonhuis met garage. Ind.: kelder, waskelder, c.v. en el. boiler, aanbouwkeuken, woonkmr., balkon, 3 slpk., douche met v.w. en ligbad, vaste trap nr. zolder w.o. 3 slpk. Vr.pr. ƒ 260.000,- k.k.
Brunssum	**Hertogstr. 24,** woonhuis met garage. Ind.: hal, berging, waskelder, c.v., L-vorm. woonk., keuken, grote tuin met terras, 4 slpk., douche met v.w. en toilet, ged. thermopane. Vr.pr. ƒ 179.000,- k.k.
Brunssum	**Pr. Hendriklaan 43,** zeer ruim halfvrijst. woonhuis. Kelder, aanbouwkeuken, woonkamer 9x4 parket, 4 slpk., gr. tuin, zolder met vaste trap. Vr.pr. ƒ 260.000,- k.k.
Merkelbeek	**Broensdel 19,** halfvr. woonhuis met garage, L-vorm. woonkamer, compl. aanbouwkeuken, 3 slpk., badkamer met ligbad, douche, 2e toilet, gr. zolder met vaste trap. Vr.pr. ƒ 230.000,- k.k.
Heerlen	**Appartement Ganzeweide 64b,** ruime woonkamer met open keuken, 2 slpk. Dit pand moet u van binnen zien. Gestoffeerd. Vr.pr. ƒ 127.000,- k.k.

SPAARHYPOTHEEK 10-12 jr. vast, rente 7%
2 jaar rentebedenktijd

assurantie-, financierings- en adviesburo van Oppen bv
Lindeplein 5, 6444 AT Brunssum, tel. (045) 254543 - fax (045) 257128

!!! NET EVEN BETER !!!

VALKENBURG-BROEKHEM ƒ 220.000,- k.k.
Tussenwoning met tuin en garage. Woonkamer, keuken, 3 slaapkamers, badkamer, grote zolder met veel licht.

SPAUBEEK ƒ 330.000,- k.k.
Karakteristieke vrijst. dorpswoning met garage en tuin (2.862 m²). Woonkamer, keuken, kelder, badkamer en 4 slaapkamers.

LANDGRAAF ƒ 475.000,- k.k.
Landhuis op 2.600 m² met blijvend vrij uitzicht. Zeer royale indeling met o.a. woonkamer (70 m²), studeerkamer, eetkamer, 5 slaapkamers en 2 garages.

AMSTENRADE ƒ 550.000,- k.k.
Vrijstaand, zeer ruim herenhuis met kantoor, atelier, werkplaats en bergingen. Perceel 2.050 m² met parkeergelegenheid.

GEVRAAGD
Voor serieuze zoekers vragen in bemiddeling o.a.:

Heerlen:		
* (nabij centrum) ruim herenhuis	±	ƒ 300.000,-
* (Zuid) vrijstaand woonhuis	tot	ƒ 500.000,-
* (Molenbergpark) klassiek woonhuis	±	ƒ 450.000,-
Gemeente Voerendaal:		
* (ook Hulsberg) vrijstaand en ruim	±	ƒ 350.000,-
* (Kunrade) vrijstaand	±	ƒ 300.000,-
Simpelveld:		
* (semi-)bungalow	tot	ƒ 400.000,-
* met centrum-ligging	tot	ƒ 325.000,-
Zuid-Limburg:		
* (Mergelland) diverse	tot	ƒ 500.000,-
* boerderij, kasteeltje o.i.d.	±	ƒ 750.000,-
* exclusiviteit	tot ±	ƒ 750.000,-

Verkoopplannen?
Maak met ons kantoor eens een afspraak om geheel kosteloos, vrijblijvend én vertrouwelijk de verkoopmogelijkheden van uw pand te bespreken.

Troost Onroerend Goed Heerlen
TELEFOON 045-717978

SPAUBEEK, DORPSTRAAT 2a/b/c.
Excl. wonen in dit sfeervolle, uitermate degel. en uitst. onderh. app.-complex (3 app.), dat optimaal wooncomfort biedt.
App. 1: beg. grond: woonk., open haard, eetkeuk., aanbouwk., 2 slk., riante badk., 3 bergingen, c.v., garage, apart verhuurd kantoor en 2 kelders. Huurpr. ƒ 14.400,- p.j. Koopprijs ƒ 159.000,-.
App. 2 en 3: woonk., open haard, keuken, aanbouwk., 2 slk., riante badk., gr. berging, eigen parkeerpl. Huuropbrengst ƒ 9.480,- p.j. per app. Koopprijs ƒ 135.000,-.
Koop nu reeds, dan verzekert u zich van de lage rente.
De app. komen mogelijk op redelijke termijn vrij.

N.M.W. QUADEN & ZN.
MAKELAARDIJ ONR. GOED
Geirestraat 4, Munstergeleen, *Lid NVM*
046-519644 (zaterdags geopend van 10.00-13.00 u.)

Notaris Groutars te Maastricht
zal op donderdag 27 januari 1994 's morgens om 11.00 uur in De Groote Sociëteit aan het Vrijthof 36 te Maastricht ex artikel 502 e.v. van het Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering bij opbod en afslag in één zitting verkopen:
DE SCHEEPSWERF gelegen aan de Klipperweg 10 te Maastricht, kadaster Maastricht sectie I nr. 3846, groot 1.26.80 hectare,
bestaande uit:
vier dokplaatsen, werkplaats, terrein, portierswoning en garage.
De dokplaatsen zijn verhuurd.
Betaling koopprijs: uiterlijk op 11 maart 1994.
Aanvaarding: met inachtneming van de huurovereenkomsten, na betaling van de koopprijs en kosten en eventueel met behulp van de grosse van de akte van veiling.
Van toepassing zijn de Algemene Veilingvoorwaarden Onroerend Goed 1992 van de Koninklijke Notariële Broederschap, voorzover daarvan in de veilingakte niet wordt afgeweken.
Nadere inlichtingen bij notariskantoor Groutars te Maastricht, Henric van Veldekeplein 19 (tel. 043-214946).

TE KOOP
HOENSBROEK
SLOT HARENLAAN
Vrijstaande villa met perfect aangelegde tuin.

- Riante living (ca. 65 m²)
- Verwarmde serre (ca. 35 m²)
- Ruim terras (ca. 30 m²)
- 4 slaapk. (mogelijk 5)
- 2 badkamers
- Hobbyruimte
- Perf. afwerking
- Perc. opp. 1.205 m²

Vraagprijs ƒ 595.000,- k.k.

MAKELAARSKANTOOR O.G.
DRS. SCHREINEMACHER B.V.
kommel 22, maastricht,
telefoon 043-251636 tel.no. b.g.g. 216822
Lid NVM

Notaris mr. J.L.M. Schutgens te Hoensbroek, gemeente Heerlen,
zal op woensdag 9 februari 1994 om 15.00 uur in café Amicitia te 6431 LG Hoensbroek, gemeente Heerlen, Markt 9-10, in het openbaar bij opbod en afslag in één zitting verkopen:
woning te Hoensbroek-Heerlen
gelegen aan de Akerstraat Noord 220 te 6431 HT Hoensbroek, gemeente Heerlen, kad. bekend gem. Hoensbroek, sectie D nr. 870, groot 82 centiare.
Aanvaarding: terstond en in eigen gebruik na betaling der koopprijs en kosten krachtens de grossen van de akten van hypotheekverlening en veiling, desnoods met hulp van de sterke arm van politie en justitie. Het pand is in gebruik gegeven zonder toestemming van de hypotheekhouder.
Betaling: de koopsom dient te worden voldaan uiterlijk op 23 maart 1994.
Bezichtiging: in overleg met voornoemde notaris.
Terzake van deze veiling zijn van toepassing de Algemene Veilingvoorwaarden voor Executieveilingen 1994 (A.V.V.E.) zoals gedeponeerd bij de arrondissementsrechtbank te 's-Gravenhage onder nummer 238/1992, voorzover daarvan in de akte van veiling niet is afgeweken.
Biedingen: tot 26 januari 1994 kunnen schriftelijk onderhandse biedingen worden uitgebracht.
Nadere inlichtingen zijn te verkrijgen bij notaris mr. J.L.M. Schutgens, Akerstraat Noord 292 te 6431 HW Hoensbroek, gemeente Heerlen, tel. 045-228384.

- Wilt u 30 jaar rentevast?
- 30 jaar lang onveranderde nettolasten
- De laagste rente gezien onze arrangementen
- Een hypotheek met een looptijd van 4[illegible] jaar
- Een spaarhypotheek tot uw 80ste levensjaar
- Een combinatie hiervan?
- Spaarhypotheek rente vanaf 6,2%

DAT KAN!!!!
Het enige dat u maar hoeft te doen, is contact op te nemen met ons kantoor.
Uw hypotheek blijft ons maatwerk!
Bel, u wordt er altijd wijzer van!!

N.M.W. QUADEN & ZN.
MAKELAARDIJ ONR. GOED
Geirestraat 4, Munstergeleen, *Lid NVM*



HEERLEN (Ten Esschen)
ƒ 225.000,- k.k.
Halfvrijstaand woonhuis met blijvend vrij uitzicht en een schitterende tuin, grondopp. ca. 592 m². Ind. sout.: provisiekelder, hobbykelder 6.70x3.75; beg.gr.: hal, toilet, woonkamer met parketvloer, half open keuken incl. app., balkon + terras, garage voor 2 auto's, hobbyruimte 8.00x5.00; 1e verd. 3 slaapkamers + badkamer. Aanvaarding februari '94.



VALKENBURG-SIBBE
ƒ 525.000,- k.k.
Vrijstaande bungalow met inpandig zwembad en sauna. Ind.: sout.: zwembad met sauna 13.00×5.50; provisiekelder; 2 slaapkamers en dubbele garage ca. 47 m², beg.gr.: hal, living ca. 70 m² met balkon en vrij uitzicht; keuken 12.50 m² met moderne inrichting; mooie badkamer; 2 slaapkamers resp. 33 en 21 m²; goed aangelegde tuin; totale opp. 1130 m²

BEDRIJFSPANDEN



HEERLEN CENTRUM koopsom
ƒ 250.000,- k.k.
Winkel/woonhuis aan Dr. Poelsstraat geschikt voor wonen met detailhandel c.q. dienstverlening. Ind.: sout.: kelder; beg.gr.: winkel ca. 60 m², toilet en tuin. 1e verd.: woonhuis c.q. kantoor via eigen entree te bereiken; woonkamer-keuken; slaapkamer en badkamer. 2e verd.: 2 kamers en berging. Grondopp. ca. 155 m². Aanvaarding vrijwel direkt.



LANDGRAAF
ƒ 425.000,- k.k.
Royaal woonhuis met bedrijfsruimte. Woonhuis sout.: ca. 30 m². Beg.gr.: hal, living 55 m², keuken, 2 slaapkamers, badkamer, terras en tuin. 1e verd.: 3 slaapkamers. Bedrijfsruimte ca. 310 m² bruikbaar opp., kantoren ca. 130 m², drukkerij 130 m², 50 m² overige ruimten. Grondopp. 1300 m². Aanvaarding: in overleg.

- Makelaar o.g.
- Bedrijfsobjecten
- Woningen
- Taxaties
- Hypotheken
- Verzekeringen

Wie weet wat hij wil, beslist om z'n eigen makelaar mee te nemen.

makelaardij ERNENS
Hoolstraat 42, Voerendaal
Tel.: 045-752142
NVM MAKELAAR
Met een NVM-makelaar koop je zonder zorgen.

Te koop in AMSTENRADE



Indeling: Souterrain: kelder 8.00 x 2.00. **Parterre:** entree naar gang met meterkast en ruim toilet. Gezellige woonkamer 8.50 x 3.40 / 3.25 met laminaatvloer, wanden deels in steenstrips en schouw met houtkachel. Halfopen keuken 4.50 x 2.30 met beige kunststof keukeinstallatie incl. koelkast. Badkamer 2.40 x 1.60. Zonnige binnenplaats.
1e verdieping: overloop naar drie slaapkamers respectievelijk groot: 3.50 x 3.40, 4.90 x 3.20 en 3.50 x 2.00.
2e verdieping: vaste trap naar zolder alwaar c.v.-installatie.
N.B.: Het pand is geheel gerenoveerd en voorzien van hardhouten kozijnen met dubbele beglazing.
Bouwjaar: 1938.
Verkoopprijs ƒ 139.000,- k.k.

Bel nu voor informatie 04754-85999.
(Ook op zaterdag geopend van 10.00-13.00 uur)

GGV
GELRE GULICK VASTGOED BV
Kerkveldsweg-West 29A
Postbus 76, 6100 AB Echt
Tel. 04754-85999
b.g.g. 043-646313
Akerstraat 96A
6411 HD Heerlen
Tel. 045-711960
b.g.g. 043-646313

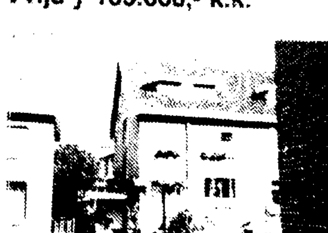
OPENBARE VERKOOP

Ten overstaan van notaris mr. J.L.M. Schutgens te Hoensbroek, gemeente Heerlen, zal namens de erven Van Ham-Ruijters in café Amicitia, Markt 9-10 te Hoensbroek, op **MAANDAG 14 JANUARI 1994 om 14.00 uur** door gerechtsdeurwaarder J.L. Dohmen te Heerlen, in samenwerking met de heer C. Rodolf, taxateur te Brunssum, in het openbaar worden verkocht diverse roerende zaken aan de meest biedende:
inzake de nalatenschap Van Ham-Ruijters o.a. de volgende roerende zaken:
notehouten vitrinekast, wortelnoten eettafel met zes stoelen, staand horloge, antiek koperwerk, notehouten barokkast, diverse schilderijen, diverse kachels, TV, radio, gietijzeren tuinstoelen, auto Opel Blitz bj. '67, marmeren tafeltje, notehouten salontafel, kristallen luchters, eiken fauteuil, wasmachine.
Verder worden openbaar verkocht de volgende roerende zaken:
diverse Perzische en Oosterse tapijten, o.a. Heris, Afghan, Afshar, Konia, Belouch, Bochara tafelkleden, Meshkin loper, Hammadan,
antieke bronzen Louis XVI tafelklok, antieke tafelklok, antieke gestoken Luikse eiken commode 18e-19e eeuw, grote spiegel, schilderij, eiken dekenkist, zwart-marmeren tafelpendule, kristal-look kroonluchter, dienblad met Hindeloopen schilderkunst; art deco radio en platenspeler, houten bank, 1-deurs spiegelkast, eiken Engels sideboard, biedermeier bank, 3-deurs Louis XVI vitrinekast, hangvitrine, 2-deurs grenen kastje, art deco tafeltje, romp opastoel, art deco haardje.
KIJKDAG: zondag 16 januari 14.00 tot 17.00 uur in café Amicitia, Markt 9-10 te Hoensbroek.
VEILING: maandag 17 januari 14.00 tot 18.00 uur in café Amicitia, Markt 9-10 te Hoensbroek.
De goederen moeten uiterlijk maandag 17 januari om 19.00 uur worden afgehaald.

TE KOOP



HOENSBROEK
Mijnbouwstraat 20
Halfvrijstaand woonhuis met garage en geheel omsloten tuin. Indeling: entree met gastentoilet, m.k., woonkamer met schuifpui naar tuin, open keuken met gascomfort. 1e verdieping: drie slaapkamers, badkamer met ligbad, v.w., (mog.h. voor 2e toilet). 2e verdieping: vierde slaapkamer en c.v.-ruimte.
Prijs ƒ 185.000,- k.k.



KERKRADE (Holz)
Abtenlaan 34
Groot halfvrijstaand woonhuis met diverse kelders, ruime entree en woonkamer met parketvloer. Dichte keuken met moderne eiken keukeninstallatie. Omsloten tuin met fietsenberging. Totaal vijf slaapkamers, zolder en een schitterend uitgevoerde badkamer. Dit huis is van kwalitatief hoogwaardige materialen voorzien en moet echt van binnen gezien worden.
Prijs ƒ 295.000,- k.k.



KERKRADE
Smedenstraat 16
Vrijstaand woonhuis met garage, tuin en overdekt zwembad. Indeling: ruime provisie/stookkelder, entree hal met gastentoilet, woonkamer met parketvloer en terrasdeuren naar tuin. Dichte eetkeuken met kunststof aanrechtblok voorzien van div. apparatuur. Middels portaal toegang tot garage en geheel omsloten achtertuin, alwaar overdekt zwembad met saunaruimte en douche. Drie slaapkamers, badkamer met douche, v.w. en 2e toilet. Het dak is geheel vernieuwd en geïsoleerd.
Prijs ƒ 325.000,- k.k.



KERKRADE (Eygelshoven)
Portbeemden 17
In het centrum gelegen vrijstaand woonhuis met ruime garage en royale tuin. Indeling: twee kelders, hal met ontvang/kantoorruimte en gastentoilet. Grote woonkamer met parketvloer en schuifpui naar het terras. Dichte keuken met installatie. Werkkamer met toegang naar de garage. Op de verdieping zijn vier slaapkamers en een badkamer met o.a. ligbad.
Prijs ƒ 285.000,- k.k.



HEERLEN (Douve Weien)
v. W. Poelmanstraat 235
Bungalow met losstaande garage. Ruime entree/hal met m.k. en c.v.-ruimte. Riante woonkamer ca. 65 m² met openhaardpartij en schuifpui naar patiotuin 90 m² op zuidwesten gelegen. Ged. open keuken met div. apparatuur. Ouderslaapkamer met aansluitend betegelde badkamer met ligbad en dubb. v.w. Middels ruime hal toegang tot overige twee slaapvertrekken, 2e badkamer met douche en v.w., separaat gastentoilet, wasruimte met toegang tot patiotuin.
Prijs ƒ 375.000,- k.k.

SIMPELVELD
Laurenthof 5
Rustig gelegen vrijstaande bungalow met patio's op diverse niveaus en garage op loopafstand. Ruime entree met gastentoilet en m.k. Woonkamer ca. 56 m² met marmervloer, vrijhangende moderne open haard en schuifpui naar tuin. Dichte eetkeuken met div. apparatuur. Slaapkamer met garderobekast, badkamer met ligbad, dubb. v.w. In souterrain drie slaapkamers, badkamer met douche, v.w. en 2e toilet. Separate wasruimte. Dak is geheel vernieuwd.
Prijs ƒ 310.000,- k.k.



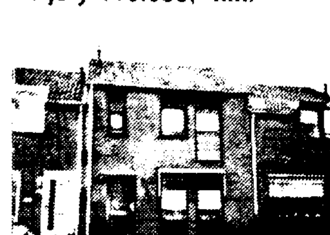
LANDGRAAF
Aalbersestraat 9
Vrijstaand woonhuis met tuin en inpandige garage. Indeling: provisiekelder, c.v. berging. Entree/hal aan zijkant, doorloop met gastentoilet en m.k. naar woonkamer met parketvloer, ingebouwde haard en schuif- kieppui naar terras en tuin. Dichte keuken met L-vormige installatie voorzien van div. apparatuur. Twee (voormalig drie) slaapkamers, badkamer met ligbad, v.w. en tweede toilet. Vliering.
Prijs ƒ 285.000,- k.k.

ABC Makelaardij
Akerstraat 23, 6411 GW Heerlen
tel. 045-712040
fax 045-711357
A.J.M. Sijstermans
NVM MAKELAAR

KERKRADE (Bosberg)
Bernard Pothaststraat 28
Geschakeld woonhuis met inpandige ruime garage en onder architectuur aangelegde tuin. Royale hal met gastentoilet en garderobekast. Kantoor/praktijkruimte met vaste muurkast. Gezellige woonkamer met open haard, vide en toegang tot terras en tuin. Gedeeltelijk open keuken met eetbar en diverse apparatuur. De gehele begane grond is voorzien van leisteenvloer. Niveau +½: ouderslaapkamer met parketvloer, badkamer met ligbad, bidet, v.w. op zuil en 2e toilet. Niveau +1: studieruimte welke middels vide in open verbinding staat met woonkamer. Schuifpui naar terras. Overloop met toegang tot drie slaapkamers, doucheruimte met v.w., c.v.-/bergruimte. Niveau +1½: werk-/studeerkamer. Niveau +2: bergzolder. N.B.: gehele pand voorzien van hardhouten kozijnen met dubbele beglazing, nagenoeg overal rolluiken.
Prijs ƒ 380.000,- k.k.



HEERLEN (Spoorsingel)
Pr. Marijkestraat 5
Appartement op 1e verdieping met uitzicht op Schandelerboord. Indeling: ruime entree met muurkasten, grote doorzonwoonkamer met aansluitmogelijkheid voor kachel en tuindeuren naar balkon. Dichte keuken met kunststof aanrechtblok voorzien van afzuigkap en toegang tot balkon. Een slaapkamer met vaste muurkast en balkon aan achterzijde en een slaapkamer aan voorzijde. Betegelde badkamer met douche, v.w. en toilet. In souterrain is ruime berging aanwezig. N.B.: gehele voorzijde is voorzien van kunststof kozijnen met dubbel glas. Gehele achterzijde is voorzien van rolluiken.
Prijs ƒ 110.000,- k.k.



LANDGRAAF
Neerbraak 19
In woonerf gelegen woonhuis met tuin. Entree hal met gastentoilet en m.k. Woonkamer met kurkvloer en dichte trap naar verdieping, berging onder trap. Open keuken met eiken keukeninrichting voorzien van div. apparatuur, aansluitend ruime bijkeuken c.q. waskeuken met aansluiting wasmachine en toegang tot overdekt terras en tuin met optimale privacy. De tuin is geheel betegeld en voorzien van vijver, fietsenberging en ruim tuinhuisje en is achterom bereikbaar. Drie slaapkamers, geheel vernieuwde luxe badkamer met ligbad, douche, vrijhangend toilet en dubb. v.w. met ombouw en spiegels, designradiator. Bergzolder met combi-ketel. N.B.: gehele pand voorzien van rolluiken.
Prijs ƒ 179.000,- k.k.



HEERLEN
Vergiliusstraat 3c
Split-levelwoning met garage en tuin. Indeling: provisiekelder, entree hal met m.k., gastentoilet en toegang tot inpandige garage. Niveau 1: overloop met marmerbreuktegels en toegang tot terras en tuin, studeer- werkkamer met diepe muurkast. Niveau 2: woonkamer met balkon aan voorzijde. Niveau 3: ruime eetkeuken met U-vormig keukenblok voorzien van div. apparatuur, balkon aan achterzijde. Niveau 4: overloop met toegang tot twee slaapkamers, separaat 2e toilet. Niveau 5: ouderslaapkamer, badkamer met ligbad en v.w., c.v.-ruimte.
Prijs ƒ 209.000,- k.k.

TE HUUR



KERKRADE-WEST (Eikerplein)
Winkelruimte t.b.v. een supermarkt ca. 400 m².
Huurprijs ƒ 2900,- per maand.



HEERLEN-Centrum
Raadhuisstraat 48
Winkelruimte op goede lokatie nabij Stadskantoor en Promenade. Oppervlakte circa 100 m² begane grond en 100 m² in het souterrain. Eigen pantry en mogelijkheid voor kantoortje.
Koopprijs ƒ 325.000,- k.k. (inclusief inventaris) en huurprijs ƒ 4.250,- per mnd. excl. BTW.

EEN HUIS KOPEN OF VERKOPEN? VIJGEN VRAGEN!

St. Franciscusweg 16
Heerlen
Tel.: 045-711617

Vaak verkopen wij huizen die de krant net niet halen. Zoekt u een huis, laat u vrijblijvend inschrijven. Zie ook onze etalage St. Franciscusweg 16, Oliemolenstr. 3 te Heerlen en Roermonderstrasse 21 in Aken.

ONROERENDE ZAKEN

BEEK

Hoolstr. 83. Grotendeels gerenoveerd vrijstaand boerenwoonhuis op totaal 1830 m² grond, 3 paardestallen, hooizolder, 5 slaapk., woon/eetk., ligging op z.w. **Vr.pr. ƒ 309.000,- k.k.**

BRUNSSUM



Mozartstr. 15. Vrijstaand woonhuis, garage, tuin bwj. '63, perc.opp. 600 m². Ind.: geheel onderkelderd, L-woonk./eetk. 43 m², gesl. SieMatic keuken, 3 slpk., balkon, 2 badk., ligbad, douche, v.w., toilet. Mogelijkh. voor kantoor/praktijkruimte. **Vr.pr. ƒ 359.000,- k.k.**

Wij zoeken voor diverse relaties woonhuizen in de prijsklasse van ƒ300.000 tot ƒ600.000 k.k.

J. Haydnstr. 1. Halfvrijst. woonhuis, garage en tuin. Ind.: kelder, woonk. 55 m², gesl. keuken, 12 m², 3 slk., 10, 15 en 15 m2, badk., ligbad, zolder 40 m2, vliezotrap. **Vr.pr. ƒ 179.000,- k.k.**

Passage 46. Royaal luxe appartement in centrum van Brunssum. Twee ruime balkons. Woonk. 40 m², eiken open keuken, 2 ruime slk., badk., ligbad. Dubbel glas, slaapk., rolluiken **Vr.pr. ƒ 209.000,- k.k.**

Rumpenerstr. 149. te koop/te huur. Winkel 16 m², bedrijfsruimte 30 m2, woonk. 32 m2, keuken, 6 slpk. van 10 m2 **Inl. op aanvraag.**

Pr. Hendriklaan 98. Goed onderh. halfvrijst. type woonhuis, grote tuin 735 m², 3 ruime slaapk., 2 badk., grote garage voor 2 auto's. **Vr.pr. ƒ 235.000,- k.k.**

EYGELSHOVEN

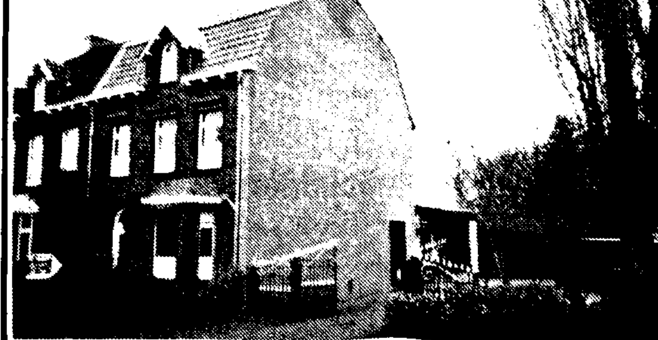
Molenweg 13. Vrijst. woonhuis. Bj. 1900, perc.opp. 428 m². Ind.: kelder 48 m², woon/eetk., gesl. keuken, 4 slpk., badk., ligbad, zolder, vaste trap. Tuin op z.w., mogelijkheid garage. Gedeelt. kunststof kozijnen en dub. glas. **Vr.pr. ƒ 229.000,- k.k.**

Molenweg 99. Halfvrijst. woonhuis, garage, tuin op z.w. Ind.: woonk. 36 m², plavuizen, keuken 16 m², 4 ruime slpk., badk., ligbad, zolder, vaste trap. **Vr.pr. ƒ 189.000,- k.k.**

EYS

Hoebigerweg 10. Fraai geleg. vrijst. landhuis op 1600 m² grond in gezellig dorpje. Bj. '74. Ind.: kelder, L-woonk. 60 m², travertinvloer, gesl. eiken aanb.keuken 24 m² met luxe ruimte, werkk. 15 m², garage, tuin op z.w., 2 ruime slk., badk., ligbad, douche 2 v. wastafels en toilet, extra douche en toilet. Weiland achter huis 625 m². **Vr.pr. ƒ 529.000,- k.k.**

GELEEN



Borrekuilstr. 35. Halfvrijst. woonhuis, garage en tuin. Bj. '20. Ind.: kelder, L-woonk. 36 m², halfopen eiken aanb.keuken, 4 slk., 2 badk., serre, vaste trap zolder. Parketvloeren, rolluiken, gedeelt. dub. glas, nieuw dak. **Dit pand moet u van binnen zien.** **Vr.pr. ƒ 249.000,- k.k.**

Spaubeeklaan 36. Vrijstaand woonhuis, garage en tuin op z.w. Bwj. ± '60, perceelopp. 520 m². Ind.: kelder, L-woonk. 34 m2, keuken, 4 slk., badk., ligbad. Nieuw dak. **Vr.pr. ƒ 310.000,- k.k.**

GULPEN

Dr. Schepelstraat 4. Goed onderh. tussengel. woonhuis, grote garage en tuin. Ind.: L-woonk. 38 m², halfopen keuken, 3 slk. 10, 10 en 13 m², badk., ligb. en 2e toilet. Incl. nieuwe stoffering. **Vr.pr. ƒ 214.000,- k.k.**

HEERLEN

Geleenstraat 96. Appartement in perfecte staat, uitzicht op Promenade en Schouwburgplein. Woonk. 33 m², gesl. keuken, 2 bergingen, balkon, parkeerpl. mogelijk. **Vr.pr. ƒ 183.000,- k.k.**

Heerenweg 287+289. Vrijstaand dubbel woonhuis, loods en dubbele garage. Perceelopp. 2032 m², bwj. '32. Ind.: souterrain 16 m². Parterre: woonk. 32 m², gesl. keuken 16 m², kantoortje 16 m², 3 slk., badk. met ligbad, tuin op z.w. Gedeeltelijk rolluiken. Geschikt voor vele doeleinden, naastliggende grond geschikt voor bouw woonhuis. **Vr.pr. ƒ 479.000,- k.k.**

Landvoogdstr. 13. Goed onderh. tussengel. woonhuis, tuin, tuinhuisje. Woonk. 30 m², keuken. 1e verd.: één grote ruimte, sauna, Turks stoombad, bubbelbad, douche, toilet en slaapruimte. Voorzien van rolluiken. **Vr.pr. ƒ 142.000,- k.k.**

Ons kantoor in Aken
Roermonderstraße 21
0949-241873066

Permst. 7. Tussengel. woonhuis, leuken tuin, garage, berging. Woonk. 30 m², parketvloer, 3 slpk., badk., ligbad, zolder, vaste trap. **Vr.pr. ƒ 152.000,- k.k.**

V.W. Poelmanstr. 219. Patiobungalow nabij winkelcentrum geleg. Bj. '77. Perc.opp. 290 + 30 m². Ind.: woonk. 11,10x4,50, open haard, schuifpui, open keuken, 2 slk., oudersk., badk., ligbad, leuk aangel. patiotuin, vijver, garage. Aluminium kozijnen en dub. glas. **Vr.pr. ƒ 374.000,- k.k.**

HOENSBROEK

Dr. A. Schweitzerstr. 43. Royaal perfect onderh. halfvrijst. woonhuis met garage/hobbyruimte, tuin op z.w., 3 slk., kelder, grote badk., L-woonk. 32², eiken aanb.keuken, rondom rolluiken. **Vr.pr. ƒ 224.000,- k.k.**

Paadweg 52. Tussengel. woonhuis, bwj. '52, perc.opp. 135 m². Ind.: kelder, woonk. 22 m², gesl. keuken, tuin 11 m diep, 3 ruime slpk., badk., zolder, vliezotrap. **Vr.pr. ƒ 131.000,- k.k.**

KERKRADE

Barbarastr. 8. Halfvrijst. woonhuis, garage, tuin. Perc.opp. 353 m². Ind.: geheel onderkelderd, woonk. 33 m², gesl. witte aanb.keuken 10 m², hobbyk., bar 54 m², 4 slpk., badk., ligbad en 2e toilet. Zolder, vaste trap, dub. glas en rolluiken. **Vr.pr. ƒ 259.000,- k.k.**

Kokelestraat 81. Tussengel. dubbel woonhuis, bj. 1905, perc.opp. ± 300 m². Ind.: 2 ruime woonk., 2 keukens, bijkeuken, badk., ligbad, mog. 2e badk., 4 slk., zolder, vaste trap, tuin, dakterras. Geheel gerenoveerd, kunststof kozijnen en dubb. glas. 11 garages verhuurd à ƒ 60,- p.m. **Vr.pr. ƒ 389.000,- k.k.**

Pr. Hendrikstr. 2. Vrijstaand woonhuis, garage en tuin op z.w. Woonk. 53 m², eetkamer, eiken aanb.keuken, badk. met ligbad, 3 slk. met parketvloer, 2e badk. met ligbad en toilet, zolder, 4 slk. **Vr.pr. ƒ 359.000,- k.k.**

LANDGRAAF

Cluysenaerstr. 28. Goed onderh. halfvrijst. woonhuis in kindervriendelijke buurt. Bj. '66, perc.opp. 338 m². Ind.: ruime woonk., halfopen keuken, provisieruimte, diverse muurkasten, garage, tuin, veel privacy, 3 slaapk., badk., ligbad, vliering. **Vr.pr. ƒ 239.000,- k.k.**

Uw huis verkopen? Vijgen vragen!!!
't Loont zich!!!
045-711617

Leemkoel 12. Goed onderh. tussengel. woonhuis. Ind.: woonk. 30 m², halfopen keuken, tuin op z.w., berging, 3 slk., badk., ligbad. Vliering. Dak- en spouwmuurisolatie **Vr.pr. ƒ 169.000,- k.k.**

Moltbos 9. Goed gesitueerd en representatief onderhouden vrijst. landhuis, panoramisch uitzicht. Bj. '91, perc.opp 684 m². Ind.: ruime hal, marmervloer, woonk. 50 m², parket, open haard, wintertuin, atelier met zolder, halfopen aanb.keuken, dubb. garage, mooi aangel. tuin, 3 ruime slk., compleet sanitair, zolder 20 m², vliezotrap. Dubbel glas en rolluiken. **Dit moet u zien!!** **Prijs op aanvraag**

OBBICHT

Past. Soonsstraat 2. Halfvrijstaand woonhuis met garage en tuin op z.w. Bwj. '78, perceelopp. 332 m². Ind.: L-woonk., parketvloer, gesl. lichtgrijze aanb.keuken, 3 slk., badkamer met ligbad, zolder met 2 slk. te ber. via vaste trap. **Vr.pr. ƒ 269.000,- k.k.**

PUTH-SCHINNEN



Woonboerderij op 4585 m² grond, bwj. ± 1900. Ind.: gewelfde kelder 10 m², woonk. 35 m², eetk. 20 m², keuken 10 m², waskeuken, binnenpl., mog. garage en schuur, douche en toilet. 1e verd.: 5 slk.: 8, 10, 10, 12 en 14 m², badk., ligbad, 2 v.w. en toilet. **Vr.pr. ƒ 369.000,- k.k.**

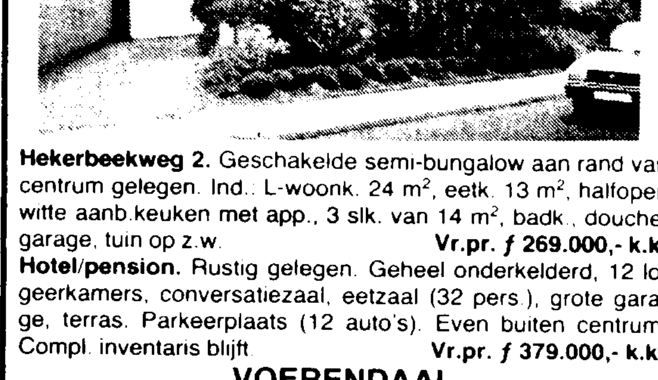
SITTARD

Wielderslaan 2. Vrijstaande semibungalow, garage en tuin. Bwj. '71, perceelopp. 840 m². Ind.: kelder, woonk. 45 m², open haard, halfopen eiken aanb.keuken, praktijkruimte 20 m², 3 slpk., badk., ligbad, zolder 50 m² **Vr.pr. ƒ 510.000,- k.k.**

UBACH OVER WORMS

Tichel 61. Halfvrijst. landhuis, garage en mooi aangel. tuin. Bj. '89, perc.opp. 250 m². Ind.: L-woonk., 42 m², halfopen eiken aanb.keuken, berging, 3 ruime slk., badk., ligbad en 2e toilet, zolder 35 m2, vliezotrap. Vloerverw., fraaie architectuur **Vr.pr. ƒ 239.000,- k.k.**

VALKENBURG



Hekerbeekweg 2. Geschakelde semi-bungalow aan rand van centrum gelegen. Ind.: L-woonk. 24 m², eetk. 13 m², halfopen witte aanb.keuken met app., 3 slk. van 14 m², badk., douche, garage, tuin op z.w. **Vr.pr. ƒ 269.000,- k.k.**

Hotel/pension. Rustig gelegen. Geheel onderkelderd, 12 logeerkamers, conversatiezaal, eetzaal (32 pers.), grote garage, terras. Parkeerplaats (12 auto's). Even buiten centrum. Compl. inventaris blijft. **Vr.pr. ƒ 379.000,- k.k.**

VOERENDAAL

Tenelenweg 28. Goed onderh. halfvrijst. hoekpand (slagerij). Winkel 24 m², woonk., keuken, 3 slk., zolder, vaste trap. Slagerij is zeer gunstig over te nemen. **Vr.pr. ƒ 229.000,- k.k.**

WAHLWILLER

Kruisweg 1. Vrijstaand woonhuis, garage en tuin. Perceelopp. 236 m². Ind.: kelder, woonk. 27 m², parketvloer, halfopen keuken, 4 slk., badk., douche. Zolder ingericht als woonruimte. **Vr.pr. ƒ 259.000,- k.k.**

VERKOCHT!! VERKOCHT!! VERKOCHT!!

Koempel	Landgraaf
Bovenste Puth	Puth-Schinnen
Tarwehof	Heerlen
Romeinenstraat	Simpelveld
Schuttersveld	Gulpen
Tichel 111	Ubach over Worms
Vogelwikke	Brunssum
Frankenlaan	Heerlen
Marconistraat	Heerlen
Drievogelstraat	Kerkrade
Klingbemden	Brunssum
Sibberkerkstraat	Sibbe

VERKOCHT!! VERKOCHT!! VERKOCHT!!

BEDRIJFSONROERENDE ZAKEN

TE HUUR

HEERLEN

Wegens uitbreiding bieden wij u een perfect luxe **kantoorpand** in Heerlen aan. Opp. 120 m2 tot 600 m2. **Inl. op aanvraag**

In centrum van Heerlen beleggingspand te huur **ƒ 44.000,- p.j.** **Vr.pr. ƒ 275.000,- k.k.**

Wij kunnen u meerdere beleggingspanden aanbieden.

KERKRADE

Akerstr. 6. Winkel te huur. Winkelruimte 35 m2. **Huurprijs ƒ 900,- p.m.**

Klarenanstelerweg. Luxe kantoren van 200 tot 1000 m². Prijs slechts ƒ 137,- p.m² gestoffeerd. **Inl. op aanvraag.**

Klarenanstelerweg. Hal 600 m², geheel geïsoleerd, 7 meter hoog. **Huurprijs op aanvraag.**

Wij zoeken in Brunssum meerdere woonhuizen voor potentiële klanten die binnen 6 maanden een huis zoeken

Wonen in België?
Wij kunnen u meerdere appartementen/woonhuizen/landhuizen zowel bestaand als nieuwbouw in België aanbieden!!

HYPOTHEEK/FINANCIERING? VIJGEN VRAGEN!!

BRUNSSUM, BACHSTRAAT 9
Uitermate degel. geb. halfvrijst. woonh., c.v., garage, div. kelders, woonk.-open keuken (43 m^2), aanbouwk., 4 slk., badk., ligbad, 2e toilet, besl. tuin. Bijz. sfeervolle woonomgeving (uitst. locatie!) Bwj.: 76. Inh.: 500 m3. Opp:. 317 m^2. Vraagprijs ƒ 249.000,-.

BINGELRADE, DORPSTRAAT 105
Sfeervol woonh., c.v., garage, gr. tuin, kelder, woonk., gr. eet-keuken, toilet, douche, binnenpl, garage-berging, 1e verd.: 3 slk., 2e verd.: zolder-berging, vaste trap. Vrije ligging achterzijde. Opp.: 510 m^2. Aanv. direct. Vraagprijs ƒ 179.000,-

GEZIEN DE KORTE AFSTAND ZIJN WIJ ALS HET WARE OOK IN HOENSBROEK EN IN BRUNSSUM GEVESTIGD. DAAROM KIEST U NATUURLIJK OOK HIER HET FAMILIEBEDRIJF GESPECIALISEERD IN BESTAANDE BOUW VOOR UW BEMIDDELING!!!

OIRSBEEK, IN DEN DAAL 13
Halfvrijst. woonh., c.v., garage, goed gel. Vraagprijs ƒ 189.000,-.

MERKELBEEK, WILMENWEG 31B
Zeer goed gelegen halfvrijst. landh., gr. tuin. Prima ind. Vraagprijs ƒ 359.000,-.

SCHINVELD, AAN 'T KAPELKE 3
Rustig gel. woonh., c.v., carport, woonk., keuken (30 m^2), aanbouwk., 3 slk., badk., douche, 2e toilet, zolder-berging (hobbyruimte), vaste trap. Vraagprijs ƒ 169.000,-.

GELEEN, H. HERMANSLAAN 448
Direct te aanv. app., woonk., keuken, aanbouwk., 2 slk., badk. Vraagprijs ƒ 89.000,-.

GELEEN (OUD-GELEEN)
Uitst. gel. nabij hartje centrum halfvrijst. woonh., c.v., garage, kelder, woonk., keuken, 1e verd.: 2 slk., badk., ligbad, 2e verd.: gr. zolder-berging, mansardekamer, vaste trap, gr. zonnige tuin. Opp.: 455 m^2. Aanv. direct. Vraagprijs ƒ 165.000,-.

GELEEN, MARISSTRAAT 43
Voor de starters! Keurig onderh. woonh., c.v., kelder, woonk., eetkeuk., 3 slk., badk., douche, logeerkamertje, dak en goten onlangs vernieuwd. U kunt zo intrekken! Vraagprijs ƒ 152.500,-

GELEEN, ELISABETHSTRAAT 38
Degel. winkel-woonh., nabij hartje Centrum (verhuurd), wettige huurprijsaanpassing (verhoging) op korte termijn mogelijk. H.H. Ondernemers de vraagprijs voor dit pand op uitermate markante ligging bedraagt slechts ƒ 295.000,-.
Voor snelle betaler interessante eindprijs!!

GUTTECOVEN, DORPSSTRAAT 19
Uitst. gel. en gerenov. woonh. (boerderijtype), c.v., zonnige tuin, op uitmuntende locatie (vrije ligging achterzijde), woonk. (60 m^2), woonkeuk. (21 m^2), aanbouwk., berging, toilet, carport, 4 slk., badk., ligb., 2e toilet. Inh.: ca. 650 m3. Opp.: 610 m^2! Vraagprijs ƒ 295.000,-. Deze woning moet u van binnen gezien hebben!!!

MUNSTERGELEEN, GILDENSTRAAT 42
Uitst. onderh. zeer goed gel. halfvrijst. woonh. (hoek), c.v., garage, besl. tuin, L-woonk. (38 m^2), aanbouwk., 3 slpk., badk., ligbad, v.w. (wit), zolder-berging, vaste trap. Bwj. '87. Geïsol. Vraagprijs ƒ 215.000,-

MUNSTERGELEEN, SCHOUTENSTRAAT 8
Luxe, vrijst. herenh., garage, carport, c.v., provisie-kelder, L-woonk. (57 m^2), open haard, eetkeuk., aanbouwk., 1e verd.: 3 slk., badk., ligbad, douche, 2e toilet, 2e verd.: 4e zitslk., zolder-berging, vaste trap. Allerbeste ligging, bwj.: '69. Inh.: 550 m3, opp.: 431 m^2, tuin (zuid), geen bebouwing achterzijde. Vraagprijs ƒ 359.000,-.

SITTARD, DAGOBERTSTRAAT 35
Courant woonh., c.v., carport, gr. tuin (zuid), woonk.-keuken (33 m^2), bijkeuk., 3 slk., badk., ligbad, douche, 2e toilet, zolder, vliezotrap, bwj.: '83. Koopprijs ƒ 149.500,-.

SITTARD, W. GOOSSENSSTRAAT 10
Rustig gel. halfvrijst. woonhuis, c.v., garage, kelder, L-woonk., open keuken, parket, aanbouw., 1e verd.: 3 slk., badk., ligbad, douche, portaal apart toilet, vliering. Voll. nieuwe hardh. koz. Aanv. direct. Opp.: 320 m^2. Vraagprijs ƒ 205.000,-

SITTARD, BATTASTRAAT 9
Halfvrijst. woonh., c.v., garage, zonnige tuin, gr. berging, kelder, woonk. (35 m^2), open keuken, aanbouwk., 3 slk., badk., ligbad, overloop, douche, zolder, vliezotrap. Aanv., in overleg. Vraagprijs ƒ 198.000,-.

STEIN, KEERENDERKERKWEG 17
Direct te aanv. vrijst. bungalow, allerbeste ligging, uitst. onderh. Zeer geschikt voor ouder echtp. of kl. gezin. Ind. en overige geg. op aanvr. Opp.: 484 m^2. Vraagprijs ƒ 325.000,-.

N.M.W. QUADEN & ZN.
MAKELAARDIJ ONR. GOED
Geirestraat 4, Munstergeleen, *Lid NVM*
046-519644 (zaterdags geopend van 10.00-13.00 u.)

Te koop • Te huur
bedrijfsruimten

Te huur op industrieterrein Bosscherveld bedrijfshallen o.a.geschikt voor opslag, totaal ca. 2500 m^2. Huurprijs fl. 55,- per m^2 per jaar excl. BTW.

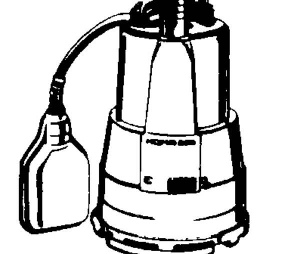
Te koop bedrijfspand met kantoorruimte op industrieterrein De Beitel. Perceelsoppervlakte ca. 5755 m^2. Opp. bedrijfshal ca. 2615 m^2. Kantoren/archiefruimte totaal ca. 900 m^2.

Voor nadere bijzonderheden en/of bezichtigingen gelieve u kontakt op te nemen met ons kantoor.



j.w. offermans makelaardij o.g.
Telefoon: 043-217500 of 04405-3333
Kantooradres: Vissersmaas 1c, 6211 EV Maastricht.
Korrespondentieadres: postbus 22, 6336 ZG Hulsberg.

HOMA dompelpompen



- ★ een universele dompelpomp voor het verpompen van schoon en licht verontreinigd water
- ★ de pomp is uitgevoerd met een open waaier en mechanical seal
- ★ type W zonder / WA met niveau schakelaar

Type	Max. cap.	Netto prijs
225 W	5,4 m³/uur	238,35
225 WA	5,4 m³/uur	265,45

Franco v.a. f 300.-
Prijzen excl. BTW.
Bel voor gratis catalogus.



KUNSTSTOFLEIDINGSYSTEMEN
SUSTEREN 04499- 2760
BERINGEN 04760-72296
LUTTEN 05231- 2099
(HOOFDKANTOOR)

TE HUUR
GOED MIDDENKLASSE RESTAURANT IN CENTRUM HEERLEN

Het betreft een restaurant dat vanaf lunchtijd tot in de avonduren geopend is.
De goede middenklasse keuken geniet grote bekendheid in de regio. Daarnaast vormen de centrale ligging en uitstekende parkeermogelijkheden een pré. De enthousiaste horeca-onderne(e)m(st)er die beschikt over kapitaal en de vereiste vestigingsdiploma's kan voor nadere informatie schrijven onder nr. HK 018 Limburgs Dagblad, postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

PARKET KURK KUNSTSTOF
Kurk vanaf FL 19,-
Kunststof vanaf FL 49,-
Parket 22 mm vanaf FL 59,-
NPS Vloeren Studio
Willemstr. 72
Heerlen
045-720010



STICHTING KINDERPOSTZEGELS NEDERLAND

Kimbua is vier.

In de burgeroorlog die door haar land raast, is niemand veilig. Kimbua's vader is gesneuveld. Kimbua en haar moeder zijn gevlucht en proberen — iedere dag opnieuw — de eindjes aan elkaar te knopen.
Kimbua heeft geleerd om niet te huilen. Je moet stil zijn. Voor de soldaten.

De Stichting Kinderpostzegels Nederland betaalt mee aan de opvang van oorlogskinderen.

GIRO 1122 LEIDEN

Kramer Makelaardij o.g. Verzekeringen — NVM MAKELAAR
ELSSTRAAT 1, 6191 JW BEEK-L., 046-373636

EYGELSHOVEN, WACKERSTRAAT
Mod. goed onderh. halfvrijst. woonh. m. gar. en c.v. Ind.: o.m.: entree, toil. m. font., L-woonk. ± 32 m^2, open keuk. m. mod. inr. 1e verd.: overloop, 3 slpks., badk. m. douche, toil. en v.w. 2e verd.: ruime zold. bereikb. via v. trap. Goed geïsol., geh. voorz. v. roll., ged. dubb. begl.
Prijs ƒ 199.000,- k.k.

BRUNSSUM, SCHOUTSTRAAT
Tussengel. woonh. m. gar., berg. en c.v. Ind.: prov.keld.; beg.gr.: toil. m. font., woonk., eetk., keuk.; 1e verd.: overloop, 3 slpks., badk. m. ligb., v.w. en toil., aparte douche en v.w. 2e verd.: zold. bereikb. via vl.trap. Aanv. direct.
Prijs ƒ 148.000,- k.k.

DE NVM HYPOTHEEKSHOP. OOK VERSTAND VAN HET PAND — NVM HYPOTHEEK SHOP

Bel voor gratis hypotheekadvies

ELSSTRAAT 1, 6191 JW BEEK, 046-373636
's Zaterdags geopend van 10.00-13.00 uur

Je huis in de krant brengt mensen over de vloer.
VERKOCHT

Thien Vastgoed bv
Peldenstraat 6 Stein
☎ 046-336369

- **Te koop Narcissensingel 9 Geleen,** halfvr.st. woonhuis met tuin en gar... VERKOCHT ...2) gehele pand dubb. glas, perc.opp. ... vr.pr. ƒ 162.000,- k.k. (zeer nette woning).
- **Te koop Graetheide** ... VERKOCHT ...fvr.st. woonhuis met tuin en garage, v... 189.000,- k.k.
- **Te koop Rubensstraat 12 Spaubeek,** halfvr.st. woonhuis met aanbouw (keuken, berging en garage met zolder bwj. 93), 3 slk., badk. met 2de toil. v.w. ligbad, zolder, w.k. met t.v.-ruimte. pr. ƒ 228.000,- k.k.
- **Te koop Odalaan 24 Urmond,** halfvr.st. woonhuis met garage, carport, tuin met vijverpartij. vr.pr. ƒ 219.000,- k.k.
- **Te koop Lisztstraat 5A Sittard,** halfvr.st. woonhuis met garage en tuin, gelegen in kindervriendelijke buurt, bwj. '86, entree, toil., w.k. (42 m2!), keuken, aparte wasruimte, garage inpandig bereikbaar, 3 slk., badk. met 2de toil. v.w. en ligbad, grote zolder. Pr. ƒ 189.000,- k.k.
- **Te koop Maraetzstraat 5 Stein,** vr.st. bungalow met garage, hobbyruimte, zeer mooi aangelegde tuin, pand is in perfecte staat van onderhoud en ruim van opzet. Vr.pr. ƒ 339.000,- k.k.
- **Te koop Kruisstraat 28 Stein,** vr.st. bedrijfspand met woonhuis, voor veel doeleinden geschikt, parkeergelegenheid voor en naast het pand, vr.pr. ƒ 345.000,- k.k.
- Te koop Looiwinkelstraat S...beek, halfvr.st. woonhuis met garage ... VERKOCHT ...aangelegde tuin. Pr. op aanvraag.

Diverse bedrijfsruimtes te huur in: Stein, Genhout, centrum van Hulsberg, huurprijs op aanvraag.

Diverse panden gezocht in alle prijsklassen.

VBO VASTGOED ADVISEUR

Snelle verkoop, geen extra kosten
Verkoop 3 kantoren

Chris Rijcks Vastgoed	**Hulsberg**
Thien Vastgoed	**Stein**
Europ Vastgoed	**Echt**

'n Echte ALNO merkkeuken is uit het goede hout gesneden. Betaalbare kwaliteit in vele varianten.

Een echte ALNO *softline* merkkeuken voor ƒ 7.760,-

Zo ziet de ALNO aanbieding eruit:
Afmeting 310 cm (als afgebeeld, let op de fraaie, hoge bovenkasten)

Inklusief:
- elektrische oven
- gaskookplaat
- schouw-afzuigkap
- geïntegreerde 160 ltr. koelkast
- solide kunststof werkblad
- ingebouwde ronde spoelbak

Exklusief: luifel en tafel

Wilt u deze ALNO inbouwkeuken uitbreiden of wijzigen? Dat kan natuurlijk. Kies uit talloze keuken-apparaten en vele eigentijdse kleuren-kombinaties (o.a. jasmijn en essendekor). Wij nodigen u graag uit in onze keukenshowroom. Bekijkt u dan deze fraaie kwaliteits-keuken maar eens extra goed.

Kellerhuis Keukens

Ringovenstraat 1, Geleen
Tel. 046-747905
Fax 046-752486

Bezoek ook onze speciale ALNO-showroom
In de Cramer 156
Woonboulevard Heerlen
Tel. 045-754172. Fax 045-754176

ALNO® Wereldklasse die u toekomt

Veel mensen zakken straks weer weg in een grijze saaie wi... slaap. Omdat ze gewoon even niet op het idee komen de Wi... schilder te bellen. En zich laten verrassen door z'n frisse ki... het interieur. Als het gaat om verrassende tinten en onverw... kleurcombinaties zijn wij immers echte kunstenaars. Met ons ... manschap maken wij er straks een kleurrijke winter van. ... bedrijven én voor particulieren.
Zelfs de premie is prachtig.
Wie ons, de Winterschilder, tijdens de doorgaans wat rus... wintermaanden belt, kan al heel snel genieten van een fr... fleurig interieur. Bovendien hebben wij een aantrekkelijke pr... in petto. Deze bedraagt voor particulieren maar liefst ƒ 50,- ... man per dag. Voor bedrijven geldt een premie van ƒ 35,- per ... per dag. Deze premie geldt voor al het onderhoudsbinnens... der- en behangwerk. De opdracht moet dan wel minima... mandagen vergen.
De premie geldt in de perioden van 22 november 1993 t/m ... december 1993 en van 10 januari 1994 t/m 18 maart 1994.
Informeer bij ons naar de voorwaarden.

Schilder- en afwerkingsbedrijf J.H. Dahlmans
Pr. Mauritslaan 66, tel. 046-372474, fax 046-378810

Schildersbedrijf A. Nijsten
Voor al uw schilder-, behang- en spuitwerk
Irenestraat 41, tel. 046-372954

Schildersbedrijf Heffels
Molenstraat 47a, tel. 04498-53427

Schildersbedrijf Geert Krist
Verf- en behangspecialist
Schildstraat 8, tel. 045-214784

Schildersbedrijf Tillmanns
Pr. Hendriklaan 124
tel. 045-251818, fax 045-273727
Voor professioneel schilderwerk!

Schildersbedrijf Math Voots B.V.
Haefland 9, tel. 045-253783

Schilderwerken Camp B.V. ISO-9002
Voltaweg 9, tel. 04754-81358
Veegtesstraat 35, Venlo, tel. 077-546373
Sortieweg 41, Maastricht, tel. 043-255878

Jac Ruijters Schildersbedrijf B.V.
Pastoor Cramerstraat 2
tel. 04754-83400, fax 04754-87055

Schildersbedrijf Fa. Theo Mertens
Wilhelminastraat 7, tel. 04409-1610

Schildersbedrijf Will Geurts
Olterdissenstraat 25, tel. 046-752484, fax 046-757366

Schildersbedrijf Jetten B.V.
Waterstraat 7, tel. 046-742036, fax 046-755690

Schildersbedrijf L.J. van Oppen
H. de Grootstraat 12, tel. 046-740693

Schilderwerken Pros de Baere
Beekhoverstraat 36, tel. 046-747899

Schildersbedrijf Klinkers en Zn.
Spoorstraat 65, tel. 046-746258

Schildersbedrijf L.F. Wagemans B.V.
Napoleonbaan Noord 10
tel. 046-749127, fax 046-756151

Schilders- en stucadoorsbedrijf Kremers B.V.
Oude Maastrichterweg 7
tel. 046-743761, fax 046-754972

Schildersbedrijf Bert Smoorenburg & Zn.
Moorveld 20A, tel. 043-645243

Schildersbedrijf Pepels
Broekhoven 3a, tel. 043-648891
Stein, Heerstraat-C 133, tel. 046-338143

Van Loo Schilderwerken behangers - schilders - glaszetters
Rijksweg 58, tel. 04450-3070/1214

Schilderwerken Bijsmans Heerlen B.V.
Heerlerbaan 134, tel. 045-425550, fax 045-424876

Schilders- en behangersbedrijf W.J. Derks
Goed vakmanschap tegen scherpe prijzen
Leenkampsweg 1, tel. 045-724131

Schildersbedrijf P.M.E. Ernst
Speciaal voor particulieren
Schandelerstraat 44, tel. 045-722140

Schildersbedrijf J.W. Jussen
Heerenweg 248A, tel. 045-210020, fax 045-230768

Schildersbedrijf v.d. Laar Heerlen B.V.
Joh. de XXIIIe singel 83, tel. 045-410238, fax 045-427316

Schildersbedrijf W.J.J. Paffen
J.F. Kennedylaan 17, tel. 045-716485, fax 045-714917

Schilder-, glaswerken Wensink-Leuven B.V.
Kissel 60, tel. 045-724276, fax 045-721791

Richard Heilman v.o.f.
Kastanjelaan 48, tel. 045-215515

Schildersbedrijf Debeye & Zn.
Juliana Bernhardlaan 89, tel. 045-223286

Schilders- en isolatiebedrijf Botterweck B.V.
Tunnelweg 110, tel. 045-457818, fax 045-460416

Schildersbedrijf Sevenich en Zn. v.o.f.
Specialist in behang en wandafwerking
Willemstraat 13, tel. 045-413251, fax 045-423456

Schildersbedrijf John Steijven
Bleijerheiderstraat 156, tel. 045-462887, fax 045-353131

Schildersbedrijf Wigrut B.V.
Langheckweg 3, tel. 045-459676, b.g.g. 415033/415375
fax 045-459676

Schildersbedrijf Piekaz B.V.
Kokelestraat 87, tel. 045-463313, fax 045-459756

Schildersbedrijf Storms
Singelweg 12, tel. 045-413154, fax 045-427688

Nauts Nieuwenhagen B.V.
Gatestraat 61A, tel. 045-311396, fax 045-326197

Schildersbedrijf Heyligers
Kennedylaan 39, tel. 046-517777/528456

Schildersbedrijf Laenen v.o.f.
Mediaandonk 4, tel. 043-476229, b.g.g. 212987

Gebr. Schellings B.V. v.o.f.
Ambiorixweg 99, tel. 043-633478, b.g.g. 043-477249

Schildersbedrijf Geko
Ambijerstraat Noord 50a, tel. 043-622550, fax 043-622550
autotel: 06-52984280

Herum Schilder- en afbouwwerken B.V.
Het Rondeel 17, tel. 043-217090, fax 043-212680

Schildersbedrijf Jules Hermans & Zn. B.V.
Sortieweg 60, tel. 043-250937, fax 043-216731

Schilders-, behangbedrijf voor binnen- en buitenwerk Ton Schellings
Klokbekerstraat 88, tel. 043-477432, fax 043-4303...

Erkend schildersbedrijf Rob Smeets
Lyonnetstraat 8, tel. 043-219055, fax 043-21810...

Schilders- en behangersbedrijf Kamstra
Julianastraat 49, tel. 04492-2681

Schildersbedrijf P. van Gerven en Zn.
Dorpsstraat 31, tel. 04457-1330

Schilders- en spuitbedrijf Carlo Fijen
Op de Baan 7, tel. 04498-56440, fax 04498-5931...

Schildersbedrijf N. Noorbeek v.o...
Venusstraat 64, tel. 04750-29231

v.d. Aker Schilderwerken
Kasteel Malborghstraat 39, tel. 04750-40346/361...

Schildersbedrijf Beckers
Langstraat 10, tel. 04404-1641

Schilder-, behang- en spuitwe... Jan Heuts
St. Remigiusstraat 39, tel. 045-441915, fax 4430...

Schildersbedrijf Jo Loozen & Zn...
Dr. Poelsplein 8a, tel. 045-441591, fax 045-4455...

Schilder-, behang, spuitwerk, sierpleister en vloerbedekking Leo Meures v.o.f.
Tudderenderweg 89, tel. 046-524658, fax 046-529...

Schildersbedrijf Ad Pfennings B...
Rijksweg Noord 188, tel. 046-512434, fax 046-580...
Waarborg voor kwaliteit

Schildersbedrijf A. Vernooy
Ceciliastraat 2, tel. 046-518174

Schildersbedrijf Hub Wessels B...
Baandert 14, tel. 046-519393, fax 046-528606

Schildersbedrijf Boonen
Tudderenderweg 175, tel. 046-516896

Schildersbedrijf Pepels
Heerstraat C 133, tel. 046-338143
Geulle, Broekhoven 3a, 043-648891

Schilders- en behangbedrijf F. Pittie
Gespec. in het Italiaanse StuccoAntico
Julianaweg 23, tel. 04408-1736, fax 04408-2883

Schildersbedrijf en inlijsterij Jo Luijten
Peter Schoenmakerstraat 7, tel. 043-643372

Schildersbedrijf Verhaeg en Zn.
Heirstraat 30, tel. 046-332553, fax 046-336344

Schilderwerken J. Cohlst
Bloemendalstraat 25, tel. 04454-62130, fax 04454-6...

Schildersbedrijf Ernes en Zn.
Sneeuwberglaan 6, tel. 04454-62161